

## **GÜEMES DOCUMENTADO**

**LUIS GÜEMES**



**PLUS ULTRA**

# **GÜEMES DOCUMENTADO**

**TOMO 8**

El retrato de Güemes que aparece en la tapa, fue reconocido como el **más** fidedigno por el Poder Ejecutivo de Salta, el 6 de junio de **1965** previa consulta a "eminentes autoridades en la materia, como el doctor Luis Güemes (**biznieta** del **héroe**) y el doctor Atilio Cornejo". Y "por ello el Gobernador de la Provincia decreta:

Artículo **1º** — **Dispónese** la certificación y **declárase** legalizado el retrato del **general Martín** Miguel de Güemes, realizado por el afamado artista don Eduardo **Schiaffino**, en **mrito** a las **consideraciones** expuestas precedentemente".

**FRANCISCO M. GÜEMES**

Queda hecho el depósito que previene la ley **11.723**  
Impreso en la Argentina — Printed in Argentina

---

© 1984 by Editorial **PLUS ULTRA**  
VIAMONTE **1765, 1055** Buenos Aires

## INDICE

|                                                                                                                                                                                                       | PAG. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 93. <i>Fuerzas de Güemes</i> . . . . .                                                                                                                                                                | 11   |
| 1. <i>Estados de las fuerzas</i>                                                                                                                                                                      |      |
| 2. <i>Fábrica de pólvora</i>                                                                                                                                                                          |      |
| 3. <i>Maestranza</i>                                                                                                                                                                                  |      |
| 4. <i>Sastrería</i>                                                                                                                                                                                   |      |
| 6. <i>Escolta</i>                                                                                                                                                                                     |      |
| 6. <i>Hospital</i>                                                                                                                                                                                    |      |
| 7. <i>Tropas</i>                                                                                                                                                                                      |      |
| 8. <i>Miscelánea</i>                                                                                                                                                                                  |      |
| 94. <i>Moneda falsa</i> . . . . .                                                                                                                                                                     | 231  |
| 95. <i>Güemes al gobernador de Córdoba sobre triunfo de Bustos. Estado de la Caja Principal de Salta, año 1818. Oficios de Belgrano. Presentación de don Santiago de Figueroa</i> . . . . .           | 301  |
| 96. <i>Terminación de la guerra en Chile. Uriondo en Tarija. Cartas de Zuvirta a Zorrilla</i> . . . . .                                                                                               | 315  |
| 97. <i>Orden general de Güemes. Manuel Félix Tejada y José Gurruchaga pasarán a las avanzadas enemigas. Oficios de Güemes y de sus subalternos. Guido a Güemes sobre comercio con Chile</i> . . . . . | 333  |
| 98. <i>Cartas entre Torino y Zorrilla</i> . . . . .                                                                                                                                                   | 349  |
| 99. <i>Amenaza de expedición española. Pueyrredón de nuevo en el Directorio. Belgrano se entrevistará con San Martín. Comunicaciones de Güemes. Belgrano y los comisionados de Chile</i> . . . . .    | 361  |
| 100. <i>Los enemigos de nuevo amenazan a Salta. Güemes se apronta a rechazarlos. Cartas de varios. Empréstitos voluntarios</i> . . . . .                                                              | 369  |
| 0 <i>Toma y evacuación de Jujuy. Manuel Eduardo Arias en Humahuaca. Los enemigos en varios puntos de Salta y Jujuy</i> . . . . .                                                                      | 370  |
| 102. <i>Se ordena a San Martín cruzar los Andes para auxiliar a Salta. Disposiciones de Güemes. Parte del Comandante Chinchilla</i> . . . . .                                                         | 435  |
| 103. <i>Manuel Félix Tejada quiere vender mulas al enemigo. Güemes</i>                                                                                                                                |      |

|                                                                                                                                                                                                                                             | PAG. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| y los enemigos <b>encubiertos</b> . San <b>Martín</b> pide el retiro. <b>Zorrilla</b><br><b>se</b> incorpora al <b>Congreso</b> . . . . .                                                                                                   | 415  |
| 104. Jura de la <b>Constitución</b> de 1819 en Salta. El <b>Interior</b> contra los<br>enemigos. Belgrano y <b>Güemes</b> marchan al Perú . . . . .                                                                                         | 429  |
| 105. Rondeau Director. Noticias sobre la <b>expedición</b> española. <b>Güemes</b><br><b>establece</b> una <b>botica</b> para sus tropas. <b>Quiroz</b> construye una ace-<br><b>quia</b> para <b>riego</b> de las <b>quintas</b> . . . . . | 446  |
| 106. El Cabildo de Salta reclama la <b>Hacienda</b> de <b>Guazán</b> . Espartero y<br>Chinchilla. Belgrano ansioso por marchar al Perú. Rondeau le<br>asegura <b>auxilios</b> . . . . .                                                     | 461  |
| 107. Cartas de <b>varios</b> . Presentación del escribano <b>Félix Ignacio Molina</b>                                                                                                                                                       | 476  |

...“Porque Salta ha sostenido siete años la guerra contra **los** tiranos sin recibir auxilio alguno y las demás [provincias de la **Unión**] han gozado de **sus** comodidades y adelantamientos; porque los **salteños** han prodigado su sangre, sus vidas y **sus** haberes, al paso que las otras han gozado de quietud, sin sufrir costosas y penosas emigraciones; porque Salta tiene el **mérito** singular y nada común de haber sujetado en sus marchas por tres ocasiones el imponente y orgulloso ejército enemigo de seis mil bayonetas hasta arrojarlo de su suelo, y, por virtud de haber fijado con su heroico valor una barrera inexpugnable **contra** el ejército de Lima, dio lugar a la organización y disciplina de los ejércitos del Tucumán y los Andes y estorbó que estas fuerzas **militares** se **batiesen** con aquellas tropas y **trastornó** la combinación tramada entre el presidente **Marcó** [del **Pont**] y el general **Serna**; de suerte que sin vanidad **se puede** decir que Salta ha tenido una **principalísima** parte en las gloriosas acciones de Chacabuco y Ilaipú.. . Es constante a V. E. la lamentable ruina en que yace sumergida la provincia entera por los repetidos encuentros con los tiranos, sin dejar hasta el día las armas de la mano, empeñada en defender la causa que una vez **juró** sostener. Se ve extirpado el comercio, el erario cribado de deudas, consumido el ganado, interrumpida la agricultura con las frecuentes invasiones, destrozada su **población** y **sólo** al, delante de su vista, **siempre** la guerra, el horror, el hambre, luto y llanto. **Ya** no es **el suelo** que fue, pues su semblante **al** mismo natural del **país** le hace trepidar y al transeúnte que otra vez **le** vio, le es enteramente desconocido”.. .

[Oficiode Güemes al Director Pueyrredón desde Salta el 19 de junio de 1813.]

**FUERZAS DE GÜEMES**

**1. - ESTADOS DE LAS FUERZAS**

**2. - FABRICA DE POLVORA**

**3. - MAESTRANZA**

**4. - SASTRERIA**

**5. - ESCOLTA**

**6. - HOSPITAL**

**7. - TROPAS**

**8. - MISCELANEA**

## 1.

### ESTADOS DE LAS FUERZAS

Según se verá en la documentación siguiente, Belgrano en la carta 123 de nuestro "Epistolario" (tomo 6), fustiga la malévola especie que corría en Buenos Aires, de que Güemes se mostraba renuente a enviarle los "Estados" de sus fuerzas, y ello por una supuesta enemistad entre ambos.

En verdad no existió ni tal renuencia, ni tal enemistad, pues cuando Belgrano le pidió a Güemes los "Estados" de sus fuerzas, el jefe salteño le prometió dárselos no bien quedase libre de sus "complicadas atenciones" (carta nº 124). Esto se deba a su doble función de gobernador y militar. Los prometidos "Estados" los envió efectivamente en 1818 y, ya completos (carta nº 283) poniendo así "un tapón a los teclitas de Buenos Aires", según él mismo había dicho.

En cuanto a la supuesta enemistad entre los dos jefes, basta con ver en el "Epistolario" la correspondencia recíproca.

Conviene recordar todo esto, porque no ha faltado posteriormente historiador (con no pocos secuaces) que osara afirmar que Güemes nunca envió tales estados y que *él* siquiera los formó, dando al respecto explicaciones caprichosas y aun ridículas. ¿Cómo es posible tamaña enormidad habiendo en los archivos públicos toda una serie de documentos aue lo desmienten con elocuencia irrefutable?

Efectivamente, la aseveración insólita de que Güemes nunca envió los "Estados" de sus fuerzas la encontramos sostenida por Bartolomé Mitre en su Historia de Belgrano y de la Independencia Argentina (tomo 4, página 487, cuarta y definitiva edición, corregida y aumentada. Buenos Aires. Félix Lajouane, editor, 1887), donde puede leerse lo que a continuación se transcribe comillado, que nos muestra una de las numerosas inexactitudes desde el punto de vista de la seriedad histórica en que incurre ese autor en su vasta producción: "El gobierno contestó enviando diez y seis mil pesos a Belgrano, y ordenándole que de ellos auxiliase con tres mil pesos a Güemes, con prevención de pedir a éste



un estado prolijo de fuerza, armamento, caballerías, municiones, posición de la masa general.. Este conocimiento **que Belgrano** no había podido **obtener**, a pesar de haberle sido **prometido** varias veces, Güemes no lo podía dar: su capital y su cuartel general ambulante, era el lomo de su caballo; su plan, su estado de fuerza y su distribución. que variaba con las exigencias del momento, estaban en su cabeza; todo su archivo cabía en el bolsillo de su secretario el Dr. Toribio Tedín, que redactaba en medio del campo las cartas, que **él** firmaba con una rúbrica **garabateada** que llenaba casi la mitad del pliego, sin tomarse el trabajo de leerlas muchas veces".

Los documentos que publicamos en esta obra nuestra, con **su** valor de testimonio auténtico e irrefutable de los hechos ocurridos, desautorizan las inexactitudes históricas afirmadas por **Mitre** a través de sus publicaciones. F.M.G.

#### [CARTA DE BELGRANO A GÜEMES]

Compañero y querido amigo.

.....

Deseo ver los Estados de la fuerza de Ud.; pienso que **atolondremos** a los que se **ríen** de Ud. y de mí; **levantando** especies de desavenencias entre nosotros **allá** por Buenos Aires, y queriéndonos **pintar** como enemigos **a** los que somos amigos; no tratan sino de sembrar **la** discordia, y desalentar a todos. **Hoy** estoy muy contento con lo que me dice el Gobernador de Córdoba; sin **más que** haber **pasado** por las armas al sargento Mpez, ordenanza de **Michelena** que fue, todo ha tomado otro aspecto; si **sigue** con esa **energía**, pronto se **concluirán** aquellas historias.

.....

No digo sables, vestuarios y de cuanto viniere, tendrá Ud. parte; miro a la gente de Ud. con más privilegio que a **ésta**; **porque** al fin ella es la que trabaja y sufre; y aun cuando estos **también** tienen sus trabajos y necesidades de no poco **tamaño**, están en cuarteles y su vida es mejor que la de esos infelices. Pueyrredón me dice que todo le ha absorbido el Ejército de los Andes y que ya va a destinarse a nosotros; a la verdad aquello exige toda atención y sus resultados pueden sernos favorables.

.....

Siempre fiel amigo de Ud.

*Manuel Belgrano*

Tucumán, octubre 24 de 1816.

Señor don Martín Güemes,

Humahuaca

[El sobrescrito dice:]

Señor don **Martín** Güemes, Gobernador Intendente y Comandante General de la Provincia de Salta.

**Humahuaca**, o **donde** se halle.

[M. o. y fotocopia en N. A. Carta nº 123 de nuestro "Epistolario", tomo 6º.]

[CARTA DE **GÜEMES** A BELGRANO]

**Mi** amado amigo y compañero de todos mis afectos:

Ya me hallo en este punto de la Quebrada; he corrido **hasta** Humahuaca y no tengo fijeza, ni en uno, ni otro punto, porque es de necesidad que todo lo vea por mí mismo, por cuyo motivo no descanso un momento y por esto mismo no he contestado con **la** brevedad posible a las cuatro últimas de Ud., y así lo hago en **ésta**. Por los oficios y **demás** papeles que le dirijo verá Ud. cuanto **he** hecho en obsequio de nuestra causa; y si no hago más es porque mis luces no me lo permiten, sin embargo que mis deseos son muy grandes.

Inmediatamente que me desprenda de las complicadas atenciones que me rodean, daré a Ud. un estado exacto de las fuerzas de mi mando. Con este motivo pondremos un tapón a **los teclistas** de Buenos Aires, que no tienen más objeto que enredar; pero ellos caerán **algún** día del burro, y verán que **sólo** trabajamos por el bien general.

**Manténgase** bueno, **que** es **lo** que más nos interesa y lo desea más **este** su invariable amigo y todo suyo.

*Martín Güemes*

Huacalera, noviembre 6 de 1816.

Señor don Manuel **Belgrano**.

[M.o. y fotocopia en N.A., carta nº 124 de nuestro "Epistolario", tomo 6º.]

A continuación copiamos un título militar de los otorgados por Güemes en **1815** y **1816**, en su calidad de Gobernador Intendente de la provincia de Salta y Comandante General de su campaña, y resumimos otros. Los textos de estos despachos son todos del mismo tenor, por ello se adjunta una lista de las personas agraciadas, que **hemos** podido conocer y obra en N. A. F. M. G.

1) "Título de Comandante primero de la División de Gauchos de la Frontera del Rosario, José Francisco Gorriti.

"Don **Martín** do Güemes Coronel de los **Ejércitos** Comandante General de la campaña y Gobernador Intendente por la Patria de **la** Provincia de Salta, etc.

"Teniendo en consideración los méritos y servicios de don José Francisco Gorriti, su notoria adhesión al sistema, juicio, **aptitud** y **demás** cualidades necesarias he venido en elegirle y nombrarle, como por Este le elijo y nombro para primer Comandante de la División de Gauchos del Partido del Rosario de la Frontera, y en su consecuencia ordeno y mando se le haga y tenga y reconozca por tal Comandante primero de la referida División, a cuyo fin le hice expedir el presente despacho del que se tomará razón en las Cajas Generales de la Provincia, firmado de mi mano, y refrendado del infrascripto Secretario de Gobierno Intendencia en esta Capital de Salta a veinte de mayo de **1815**.

*"Martín Güemes*

"Toribio **Tedín**

"**Secretario**

"Vuestra Señoría nombra por Comandante primero de la División de Gauchos al **benemérito** don Francisco Gorriti.

"Salta, 14 de octubre de **1816**"

[Copia de época en N.A.]

2) "Título de **Comandante** segundo de la División de Gauchos de la Frontera a favor de don Bruno **Acevedo**.

.....  
 . " **Salta** a veinte de mayo de mil ochocientos quince años.

*"Martín Güemes*

.....

"Copia de su original Salta 17 de octubre de **1815**."

[Copia de época en N.A.]

- 3) , "Título de Capitán de **la** Compañía de Cazadores a Caballo, a favor de don **Gaspar** Burgos.

.....  
 ..... " Salta, Capital de la Provincia de su **nom-**  
**bre** a **26 días** del mes de mayo de **1815** años Sexto de la Libertad.

**"Martín Güemes**

.....

"Es copia"

[Copia de época en N.A.]

- 4) "Otro ídem de Teniente primero de la misma Compañía (Cazadores a Caballo) a favor de don Pedro **Callieras**.

.....  
 ..... " Salta a **26 días** del mes de **América** de  
**1815** años; sexto de la libertad.

**"Martín Güemes**

.....

[Copia de época en N.A.]

- 5) "**Título** de Teniente primero con grado de **Capitán** de la Compañía de Cazadores a Caballo a favor de don Angel Mariano de la Zerda.

.....  
 ..... " Salta a **26 días** del mes de América del  
**año** de **1815** sexto de la libertad.

**"Martín Güemes"**

.....

[Copia de época en N.A.]

- 6) "Título de Comandante General de las Divisiones de Gauchos del Valle de San Carlos a favor de don Luis Borja **Días**.

.....

"Dado en Salta, a **17 días** del **mes** de agosto de **1815**.

**"Martín Güemes"**

.....

[Copia de época en N.A.]

- 7) "Titulo de Capitán de la Segunda Compañía del Segundo Escuadrón de la División de Gauchos de Jujuy a favor de don Pedro Juan **Salazar**.

tiembre de **1815**. ,” Dado'en la Ciudad de Jujuy a 22 de se-

## "Martín Güemes

"Es copia de su original. Salta 20 de octubre de **1815.**"

[Copia de época en N.A.]

- 8) "Título de comandante de la División benemérita de Gauchos de Jujuy al Capitán de Ejército don Domingo de **Iriarte**.

**“Dado** en la Ciudad de Jujuy a 22 de setiembre de **1815.**

*"Martín Güemes*

'Es copia de su original.

"Fecha ut supra."

[Copia de época en N.A.]

- 9) "Título de **Capitán** de la Cuarta Compañía del **Segundo** Es-  
cudrón de la División benemérita de Gauchos de Jujuy al  
Teniente don José Ramón del Portal.

tiembre de 1815. .” Dado en la Ciudad de Jujuy a 22 de se-

Martha Güemes

"Es copia del original fecha ut supra!"

[Copia de época en N. A.]

- 10) "Título de Capitán de la Tercera **Compañía** del Escuadrón de la División benemérita de Gauchos de Jujuy Juan Bautista **Pérez.**"

"Dado en la Ciudad de Jujuy a **22** de setiembre de **1815**.

*"Martín Güemes"*

[Copia de época en N.A.]

**11)** "Titulo de **Ayudante Mayor** de la **benemérita** División de **Gauchos** de la Ciudad de Jujuy, Manuel Lanfranco

"Dado en la Ciudad de Jujuy a veintidós de setiembre de **1815**.

*"Martín Güemes"*

[Copia de época en N.A.]

**12)** "Titulo de Comandante General de los Escuadrones de **Caballería** de Gauchos de Jujuy a favor del Comandante don Domingo **Iriarte**.

"Dado en la Ciudad de Jujuy, firmado de mi mano, refrendado del infrascrito Secretario **del** Gobernador Intendente, a seis **días** del mes de febrero de mil ochocientos dieciséis años, séptimo de la **libertad**.

*"Martín Güemes"*

[Copia de época en N.A.]

**13)** "Título de Ayudante de **Ordenes expedido** por el Señor Gobernador Intendente de la Provincia a favor de don Juan **Manuel** Blanco.

" Salta, mayo 6 de **1816**.

*"Güemes"*

"Señor **Ministro Contador** de la **Hacienda** del Estado.

"Es copia."

[Copia de época en N.A.]

## *EXPOSICION*

### FUERZAS EN EL PERIODO 1818-1820

Por no contar nosotros con documentación pertinente, no **estamos** en condiciones de precisar el número total y la composición exacta de las fuerzas creadas y organizadas militarmente por Güemes a **través** de los años anteriores, a más de los ya citados.

**La** lista correspondiente a 1818, que a continuación encabezamos con la **letra** A, es textual, incluso el título y el subtítulo, salvo lo que especificamos en la nota que ponemos a continuación de ella;

Empero, la lista que encabezamos con la letra B y que comprende nombramientos y ascensos otorgados por **Güemes** en 1820, **fue** preparada por nosotros sobre la base de un número (seguramente incompleto) de despachos cuyas copias de **época** obran en nuestro archivo. En lo tocante a soldados, no sabemos ni su número ni los cuerpos que ellos integraban.

**MILICIAS DE SALTA**  
**AL MANDO DEL GENERAL GUEMES**  
**, OCTUBRE**

**NOTA:** Las letras puestas en la última columna de la derecha, **significan:** E, ejército; G, gauchos; P, partidarios; V, voluntarios; VC, **voluntarios** de caballería; MT, milicias de **Tucumán**; GO, gauchos de **Orán**; MRF, milicias de Rosario de **la** Frontera; MRV, milicias del **Río** del Valle, y tienen por objeto indicar a qué cuerpo militar pertenecían los jefes nominados, antes de ser incluidos en estas listas. Al final de ellas damos **más** detalles al respecto. F. M. G.



LISTA DE LOS SEÑORES OFICIALES QUE SE COMPRENDEN EN EL ESTADO GENERAL  
DE LA FUERZA MILITAR DE LA PROVINCIA DE SALTA EN ESTA FECHA  
[OCTUBRE, 15 DE 1818]

| Tomar de Razón |           | CUERPOS MILITARES                                                     | Oficiales | Primeros<br>Sargentos | Segundos<br>Sargentos | Tambores | Pifanos | Primeros<br>Cabos | Segundos<br>Cabos | Soldados | TOTAL | Origen de<br>los Jefes |
|----------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|----------|---------|-------------------|-------------------|----------|-------|------------------------|
| Págs.          | Fecha     |                                                                       |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
|                |           | <b>ESTADO MAYOR</b>                                                   |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 407            | 17/ 5/817 | Coronel Mayor don Martín Miguel de Güemes                             |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       | E                      |
| 839            | 14/10/819 | Sargento mayor don José Apolinar Saravía                              |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       | E                      |
| —              | 14/10/819 | Sargento mayor don Juan Esteban Pereda                                |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       | E                      |
| 407            | 14/10/819 | Ayudante mayor con grado de teniente coronel don José María de Lahora | 11        |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       | G                      |
| 889            | 14/10/819 | Capitán don Vicente Torino                                            |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       | E                      |
| 752            | 14/10/819 | Capitán don Agustín Rivera                                            |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       | E                      |
| 82             | 14/10/819 | Capitán don José María Avilés                                         |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       | E                      |
| 689            | 14/10/819 | Alférez don Fortunato Pichel                                          |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       | E                      |
| 142            | 14/10/819 | Alférez don Enrique Bustamante                                        |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       | E                      |
| 930            | 14/10/819 | Alférez don Manuel Velázquez                                          |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       | E                      |
| 751            | 14/10/819 | Alférez don Juan de Ribadeneyra                                       |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       | E                      |
|                |           | <b>ARTILLERIA</b>                                                     |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 619            | 14/10/819 | Teniente don Narciso Núñez                                            | 2         | 1                     |                       | 1        |         | 2                 | 2                 | 21       | 27    | E                      |
| 693            | 14/10/819 | Alférez don Mariano Pino                                              | 13        | 1                     |                       | 1        |         | 2                 | 2                 | 21       | 27    |                        |

| Tomas de Razón |           | CUERPOS MILITARES                           | Coronels | Primera Sargentos | Segunda Sargentos | Timbales | Pifanos | Pitones Cobos | Segunda Cobos | Soldados | TOTAL | Origen de los Jefes |
|----------------|-----------|---------------------------------------------|----------|-------------------|-------------------|----------|---------|---------------|---------------|----------|-------|---------------------|
| Págs.          | Fecha     |                                             |          |                   |                   |          |         |               |               |          |       |                     |
|                |           | <i>Partidarios Veteranos</i>                | 32       | 28                | 1                 | 11       | 5       | 41            | 2             | 238      | 326   |                     |
| 305            | 14/10/819 | Coronel don José Antonino Fernández Cornejo |          |                   |                   |          |         |               |               |          |       |                     |
| 840            | 14/10/819 | Capitán don Gabino Sardina                  | 4        | 1                 |                   |          |         | 5             |               | 48       | 55    | P                   |
| 69             | 14/10/819 | Teniente don Pedro Arias Sánchez            |          |                   |                   |          |         |               |               |          |       | P                   |
| 66             | 14/10/819 | Alférez don Agustín Arias                   |          |                   |                   |          |         |               |               |          |       | P                   |
|                |           | <i>Partidarios Auxiliares</i>               |          |                   |                   |          |         |               |               |          |       |                     |
| 217            | 14/10/819 | Sargento Mayor don Francisco María Cornejo  |          |                   |                   |          |         |               |               |          |       |                     |
| 450            | 14/10/819 | Capitán don Gabriel Jáuregui                |          |                   |                   |          |         |               |               |          |       |                     |
| 188            | 14/10/819 | Capitán don Roque Castellanos               |          |                   |                   |          |         |               |               |          |       |                     |
| 128            | 14/10/819 | Teniente don Manuel Boedo                   | 3        | 6                 |                   |          |         | 15            |               | 215      | 236   |                     |
| 261            | 14/10/819 | Teniente don Benito Mendivil                |          |                   |                   |          |         |               |               |          |       |                     |
| 853            | 14/10/819 | Teniente don Francisco Sigarán              |          |                   |                   |          |         |               |               |          |       |                     |
| 533            | 14/10/819 | Alférez don Félix Rosa Martínez             |          |                   |                   |          |         |               |               |          |       |                     |
| 911            | 14/10/819 | Alférez don Domingo Valderrama              |          |                   |                   |          |         |               |               |          |       |                     |
|                |           |                                             | 45       | 35                | 1                 | 11       | 6       | 62            | 2             | 501      | 617   |                     |

| Tomar de Posición |           | CUERPOS MILITARES                  | Oficiales | Primeros Sargentos | Segundos Sargentos | Tambores | Plumeros | Primeros Cabos | Segundos Cabos | Soldados | TOTAL | Orden de los Jefes |
|-------------------|-----------|------------------------------------|-----------|--------------------|--------------------|----------|----------|----------------|----------------|----------|-------|--------------------|
| Régim.            | Fecha     |                                    |           |                    |                    |          |          |                |                |          |       |                    |
| 218               | 14/10/819 | CABALLERIA DE LINEA                | 13        |                    | 1                  | 1        |          |                |                | 21       | 21    | 1                  |
| 956               | 14/10/819 | Regimiento de Infantería           |           | 20                 |                    |          |          |                |                | 148      | 24    | 2                  |
| 218               | 14/10/819 | Capitán don Simforoso Coronel      |           |                    |                    |          |          |                |                |          |       |                    |
| 218               | 14/10/819 | Capitán don Antonio Viqueira       |           |                    |                    |          |          |                |                |          |       |                    |
| 218               | 14/10/819 | Capitán don Valentín Córdoba       |           |                    |                    |          |          |                |                |          |       |                    |
| 132               | 14/10/819 | Ayudante don Toribio Coronel       |           |                    |                    |          |          |                |                |          |       |                    |
| 338               | 14/10/819 | Teniente don Manuel José Barja     |           |                    |                    |          |          |                |                |          |       |                    |
| 521               | 14/10/819 | Teniente don Antonio Parabio       | 14        |                    |                    |          |          |                |                |          |       |                    |
| 47                | 14/10/819 | Cirujano don Roberto Martín Millán |           |                    |                    |          |          |                |                |          |       |                    |
| 454               | 14/10/819 | Alférez don Diego Ampuero          |           |                    |                    |          |          |                |                |          |       |                    |
| 854               | 14/10/819 | Alférez don José María Pulá        |           |                    |                    |          |          |                |                |          |       |                    |
| 221               | 14/10/819 | Alférez don Carlos Silva           |           |                    |                    |          |          |                |                |          |       |                    |
| 487               | 14/10/819 | Porta guión don Avelino Cortez     |           |                    |                    |          |          |                |                |          |       |                    |
| 336               | 14/10/819 | Porta guión don Celedonio López    |           |                    |                    |          |          |                |                |          |       |                    |
| 417               | 14/10/819 | Porta guión don Juan Viqueira      |           |                    |                    |          |          |                |                |          |       |                    |
|                   |           | Capellán Francisco Guzmán          |           |                    |                    |          |          |                |                |          |       |                    |
| 810               | 14/10/819 | Granaderos o Caballo               | 6         | 8                  |                    | 4        |          | 9              |                | 74       | 95    | 2                  |
| 696               | 14/10/819 | Capitán don Francisco Salas        |           |                    |                    |          |          |                |                |          |       |                    |
| 694               | 14/10/819 | Teniente don Santos Prego          |           |                    |                    |          |          |                |                |          |       |                    |
| 780               | 14/10/819 | Alférez don Faustino Pinto         |           |                    |                    |          |          |                |                |          |       |                    |
| 905               | 14/10/819 | Alférez don Mateo Ríos             |           |                    |                    |          |          |                |                |          |       |                    |
| 737               | 14/10/819 | Porta guión don Vicente Uelbaro    | 53        | 28                 | 1                  | 11       | 5        | 41             | 3              | 236      | 376   |                    |

| Temas de Raza |                                                                                                      | CUERPOS MILITARES                                                                                                                                                                                                                                                    |           |                    |                    |          |           |                |                |          |       |   | Origen de los Jefes |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------|--------------------|----------|-----------|----------------|----------------|----------|-------|---|---------------------|
| Págs.         | Fecha                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                      | Oficiales | Primeros Sargentos | Segundos Sargentos | Tambores | Pifaneros | Primeros Cabos | Segundos Cabos | Soldados | TOTAL |   |                     |
| 407           | 14/10/819                                                                                            | Coroneles<br>Capitán el Señor Coronel Meyer<br>y Gobernador don Martín M.<br>Jmel de Gbrenen<br>Teniente don José María Sarrabia<br>Alférez don Ramón Ariza<br>Soldado don José Manuel Padilla<br>Soldado don Juan Basileta Padilla                                  | 46        | 35                 | 1                  | 11       | 5         | 62             |                | 801      | 617   | E |                     |
| 639<br>68     | 14/10/819<br>14/10/819<br>14/10/819<br>14/10/819                                                     | Soldado don Luis Padilla<br>Soldado don Bernardo Elizondo<br>Soldado don Luis Bernardo Ojeda<br>Soldado don Pedro Castillo<br>Soldado don José María Sarrabia<br>Soldado don Leonardo Fernández<br>Soldado don Hieronymo Casas<br>Soldado don Luis Bernardo Sarrabia | 2         |                    |                    |          |           |                |                | 11       | 11    |   |                     |
|               | 14/10/819<br>14/10/819<br>14/10/819<br>14/10/819<br>14/10/819<br>14/10/819<br>14/10/819<br>14/10/819 | Soldado don Nicolás Sarrabia<br>Soldado don Mauricio Tamayo<br>Soldado don Gabino Ojeda<br>Soldado don Pedro Ireri Calbo<br>Soldado don Ambrosio Petrelia<br>Soldado don Francisco Rios<br>Soldado don Francisco Fuente Sierra<br>Soldado don José Miguel Ruiz       | 48        | 05                 | 1                  | 11       | 5         | 62             | 2              | 512      | 628   |   |                     |



| Temas de Referencia |                                                                                                                  | CUERPOS MILITARES                                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |           |            |         |                |                |          |       |                    |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------|------------|---------|----------------|----------------|----------|-------|--------------------|
| Págs.               | Fecha                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                    |           |            |         |                |                |          |       |                    |
|                     | 14/10/819<br>14/70/810<br>14/10/819<br>14/10/819<br>14/10/819<br>14/10/819<br>14/10/819<br>14/10/819<br>27/8/819 | Soldado don José Yennstein<br>Soldado don Manuel Antonio Cullerrez<br>Soldado don Manuel Ruiz<br>Soldado don Mariano Adet<br>Soldado don Pastor Niño<br>Soldado don Isidro Gómez<br>Soldado don Lorenzo Fernández<br>Soldado don Anacleto Torres<br>Soldado don [en blanco] Barrantes |                    |           |            |         |                |                |          |       |                    |
|                     |                                                                                                                  | 48                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 35                 | 1         | 11         | 5       | 62             | 2              | 551      | 687   | Orden de los Jefes |
|                     |                                                                                                                  | Oficiales                                                                                                                                                                                                                                                                             | Primeros Sargentos | Sargentos | Tamboreres | Piñeros | Primeros Cabos | Segundos Cabos | Soldados | TOTAL | Orden de los Jefes |
|                     |                                                                                                                  | 48                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 35                 | 1         | 11         | 5       | 62             | 2              | 551      | 687   |                    |

| Forma de Razón |          | CUERPOS MILITARES                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----------------|----------|---------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Págs.          | Fecha    |                                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 589            | 27/8/819 | Comandos de la Jurisdicción de Salta<br>1er. Regimiento |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 589            | 27/8/819 | Tte Col don Santiago Morales [Comandante]               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 597            | 27/8/819 | Capitán don Simón Morales                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 597            | 27/8/819 | Capitán don Pascual Villagra                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 597            | 27/8/819 | Capitán don Pantaleón Mierzo                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 598            | 27/8/819 | Capitán don Gaspar Fernández                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 599            | 27/8/819 | Teniente don José Félix Fernández                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 603            | 27/8/819 | Teniente don Juan Rosa Castillo                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 608            | 27/8/819 | Teniente don José Luna                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 611            | 27/8/819 | Teniente don Mariano Ruiz                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 627            | 27/8/819 | Teniente don Hernández Aguilera                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 707            | 27/8/819 | Alférez don Anselmo Ramírez                             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 707            | 27/8/819 | Alférez don Pedro Arnedo                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 726            | 27/8/819 | Alférez don Nicolás Orsilla                             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 738            | 27/8/819 | Alférez don Mariano Nobles                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 453            | 27/8/819 | Alférez don Feliciano Juárez                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 649            | 27/8/819 | Alférez don Fermín Padilla                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 535            | 27/8/819 | Alférez don Eusebio Gallardo                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

| Tomos de Ruzén |          | CUERPOS MILITARES                                      |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
|----------------|----------|--------------------------------------------------------|-----------|--------------------|--------------------|----------|---------|----------------|----------------|----------|-------|---------------------|
| Págs.          | Fecha    |                                                        | Oficiales | Primeros Sargentos | Segundos Sargentos | Tambores | Pifanos | Primeros Cabos | Segundos Cabos | Soldados | TOTAL | Origen de los Jefe8 |
| 140            | 27/8/819 | Edo. Escuadrón<br>1ºe Bat don Lcde Burela [Comandante] | 45        | 63                 | 1                  | 11       | 6       | 29             | 2              | 1075     | 1258  | E                   |
| 289            | 27/8/819 | Capitán don Jorge Toriño                               |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 055            | 27/8/819 | Capitán don Mariano Zamora                             |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 140            | 27/8/819 | Capitán don Alejandro Burela                           |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 918            | 27/8/819 | Capitán don Pedro Valdivieso                           |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 337            | 27/8/819 | Ayudante 1º don Rafael Gallo                           |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 300            | 27/8/819 | Ayudante 2º don Manuel Fernández                       |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 810            | 27/8/819 | Ayudante 3º don Antonio Suárez                         |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 892            | 27/8/819 | Ayudante 2º don José Gregorio Tejeda                   |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       | F                   |
| 140            | 27/8/819 | Teniente don Nicasio Burela                            |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 640            | 27/8/819 | Teniente don Pastor Padilla                            |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 013            | 27/8/819 | Teniente don José Francisco Niño                       |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 63             | 27/8/819 | Teniente don Hipólito Aparicio                         |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 150            | 27/8/819 | Teniente don Carlos del Castillo                       |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 913            | 27/8/819 | Teniente don Pedro Vela                                | 29        | 28                 |                    | 4        |         | 45             |                | 781      | 850   |                     |
| 318            | 27/8/819 | Teniente don Tomás Flores                              |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 901            | 27/8/819 | Alférez don Norberto Ubierna                           |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 39             | 27/8/819 | Alférez don Mariano Alvarez                            |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 013            | 27/8/819 | Alférez don Felipe Niño                                |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 070            | 27/8/819 | Alférez don Mariano Peralta                            |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 651            | 27/8/819 | Alférez don Cornelio Medrano                           |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 431            | 27/8/819 | Alférez don Juan de Hoyos                              | 94        | 91                 | 1                  | 16       | 5       | 144            | 2              | 1858     | 2115  |                     |





| Tomas de Razón                                                                                                                                                               |          | CUERPOS MILITARES                                    | Oficiales | Primeros<br>Sargentos | Segundos<br>Sargentos | Tambores | Pífanos | Primeros<br>Cabos | Segundos<br>Cabos | Soldados | TOTAL | Origen de<br>los Jefes |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|----------|---------|-------------------|-------------------|----------|-------|------------------------|
| Págs.                                                                                                                                                                        | Fecha    |                                                      |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 293                                                                                                                                                                          | 27/8/810 | Teniente don José <b>Farfán</b>                      | 119       | 107                   | 1                     | 19       | 5       | 176               | 2                 | 2106     | 2410  |                        |
| 401                                                                                                                                                                          | 27/8/810 | Teniente don Manuel Goisueta                         |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 283                                                                                                                                                                          | 27/8/810 | Cirujano don Juan Espinosa                           |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 336                                                                                                                                                                          | 27/8/810 | Alférez don Miguel Gallardo (1)                      |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 67                                                                                                                                                                           | 27/8/810 | Alférez don José Antonio Arias                       |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 335                                                                                                                                                                          | 27/8/810 | Alférez don Alejandro Gallardo (2)                   |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 301                                                                                                                                                                          | 27/8/810 | Alférez don José <b>María</b> Ubierna                |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 45                                                                                                                                                                           | 27/8/810 | Porta <b>guión</b> don Juan Francisco Amador         |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 13                                                                                                                                                                           | 27/8/810 | Porta guión don <b>Anselmo</b> Aguirre               |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 297                                                                                                                                                                          | 27/8/810 | Capellán don Francisco de <b>Paula</b> Fernández (3) |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| (1) y (2) Estos Gallardo son los dos hermanos que arrebataron la bandera enemiga en la batalla de Suipacha, el 7 de noviembre de 1810. Confer. T. 1 de esta obra. F. III. G. |          |                                                      |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| (3) El padre Fernández fue el que asistió a <b>Güemes</b> hasta su muerte. F. III. G.                                                                                        |          |                                                      |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
|                                                                                                                                                                              |          |                                                      | 119       | 107                   | 1                     | 19       | 5       | 176               | 2                 | 2106     | 2416  |                        |

| Tomos de Bordo |          | CUERPOS MILITARES                               | Oficiales | Primeros Sargentos | Segundos Sargentos | Tamboreros | Pifanos | Tiradores Cabos | Soldados Cabos | Soldados | TOTAL | Orden de Seg. Jefes |
|----------------|----------|-------------------------------------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------|---------|-----------------|----------------|----------|-------|---------------------|
| Página.        | Fecha    |                                                 |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 1to. Batallón  |          |                                                 |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 272            | 27/8/819 | Tte Cnl don Angel Mariano Zaida<br>(Comandante) | 119       | 107                | 1                  | 19         | 5       | 175             | 2              | 5105     | 2418  |                     |
| 323            | 27/8/819 | Sargento mayor don Mariano Morales              |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 151            | 27/8/819 | Capitán don José Cabrera                        |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 157            | 27/8/819 | Capitán don Pedro Calero                        |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 43             | 27/8/819 | Capitán don Manuel Antonio Arzua                | 5         |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 65             | 27/8/819 | Capitán don Felipe Rojo                         |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 25             | 27/8/819 | Ayudante don Juan Luis Argüello                 |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 283            | 27/8/819 | Teniente don Manuel Alemán                      |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 288            | 27/8/819 | Teniente don José Rodríguez                     |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 453            | 27/8/819 | Teniente don Eusebio Juárez                     |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 91             | 27/8/819 | Teniente don Juan Antonio Baldo-<br>vino        |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 65             | 27/8/819 | Teniente don Estanislao Argüello                | 18        | 19                 |                    | 2          |         | 32              |                | 414      | 467   |                     |
| 375            | 27/8/819 | Teniente don Francisco Gómez                    |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 874            | 27/8/819 | Teniente don Teodoro Subiqueta                  |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 183            | 27/8/819 | Teniente don Manuel Casas                       |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 691            | 27/8/819 | Alférez don José Lino Moreno                    |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 127            | 27/8/819 | Alférez don Antonio Blasco                      |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 127            | 27/8/819 | Alférez don José Blasco                         |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 810            | 27/8/819 | Alférez don Antonio Salas                       |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 473            | 27/8/819 | Alférez don Eusebio Leño                        |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 704            | 27/8/819 | Alférez don Luis Puche                          |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 197            | 27/8/819 | Porta guán don Gabriel Blasco                   |           |                    |                    |            |         |                 |                |          |       |                     |
| 961            | 27/8/819 | Capellán don Alejo Yauri                        | 142       | 126                | 1                  | 21         | 6       | 208             | 2              | 2520     | 2323  |                     |

| Temas de Rección |          | CUERPOS MILITARES |            |          |            |         |          |          |       |          |         | TOTAL | Origen de los datos |
|------------------|----------|-------------------|------------|----------|------------|---------|----------|----------|-------|----------|---------|-------|---------------------|
| Págs.            | Fecha    | Oficiales         | Escribanos | Segundos | Tumbadores | Pilanos | Primeros | Segundos | Cabos | Soldados |         |       |                     |
| 969              | 27/8/819 | 142               | 126        | 1        | 21         | 5       | 208      | 2        | 2320  | 2383     | E<br>CO |       |                     |
|                  |          |                   |            |          |            |         |          |          |       |          |         |       |                     |
|                  |          |                   |            |          |            |         |          |          |       |          |         |       |                     |
| 481              | 27/8/819 |                   |            |          |            |         |          |          |       |          |         |       |                     |
| 357              | 27/8/819 |                   |            |          |            |         |          |          |       |          |         |       |                     |
| 174              | 27/8/819 |                   |            |          |            |         |          |          |       |          |         |       |                     |
| 535              | 27/8/819 |                   |            |          |            |         |          |          |       |          |         |       |                     |
| 798              | 27/8/819 | 16                | 20         |          |            |         | 32       |          | 121   | 173      |         |       |                     |
| 685              | 27/8/819 |                   |            |          |            |         |          |          |       |          |         |       |                     |
| 174              | 27/8/819 |                   |            |          |            |         |          |          |       |          |         |       |                     |
| 883              | 27/8/819 |                   |            |          |            |         |          |          |       |          |         |       |                     |
| 859              | 27/8/819 |                   |            |          |            |         |          |          |       |          |         |       |                     |
| 631              | 27/8/819 |                   |            |          |            |         |          |          |       |          |         |       |                     |
| 563              | 27/8/819 |                   |            |          |            |         |          |          |       |          |         |       |                     |
| 173              | 27/8/819 |                   |            |          |            |         |          |          |       |          |         |       |                     |
| 889              | 27/8/819 |                   |            |          |            |         |          |          |       |          |         |       |                     |
| 704              | 27/8/819 |                   |            |          |            |         |          |          |       |          |         |       |                     |
| 27               | 27/8/819 | 155               | 148        | 1        | 21         | 5       | 240      | 2        | 2541  | 3056     |         |       |                     |

Sta. Ezequiel

The Col. don Mariano Zabala [Comandante]

Sargento Mayor don Timoteo Liera

Capitán don Pedro García

Capitán don Mariano Carazo

Ayudante don José Martínez

Teniente 1º don Justo Ruiz

Teniente don Nicolás Pedraza

Teniente don Valentín Cardoso

Teniente don Sebastián Soría

Teniente 2º don Julián Toranzo

Teniente 2º don Andrés Olmos

Teniente 2º don Patricio Mendoza

Alférez don Celestino Cardoso

Alférez don Blas Toranzo

Alférez don Rafael Ponce

Alférez don José Ignacio Rana

| Tomar de Posición |       | CUERPOS MILITARES                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Oficiales |     | Primeros<br>Sargentos | Segundos<br>Sargentos | Tambores | Pífanos | Primeros<br>Cabos | Segundos<br>Cabos | Soldados | TOTAL | Origen de<br>los Jefes |
|-------------------|-------|-------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-----------|-----|-----------------------|-----------------------|----------|---------|-------------------|-------------------|----------|-------|------------------------|
| Página            | Folio |                                                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 158       | 146 | 1                     | 21                    | 0        | 210     | 2                 | 2841              | 3058     |       |                        |
|                   |       | Gauchos de la Frontera del Rosario              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |     |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
|                   |       | 1er. Escuadrón                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |     |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 400               | 272   | Tte Cnl don Juan Francisco Gorruti [Comandante] |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |     |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 183               | 278   | Capitán don Juan José Castellana                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |     |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 4                 | 278   | Capitán don Paulino Azevedo                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |     |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 81                | 278   | Capitán don Mariano Salas                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |     |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 64                | 278   | Teniente 1º don Manuel Arkana-<br>ra            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |     |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 89                | 278   | Teniente 1º don Pablo Torres                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 12        | 20  |                       |                       |          |         |                   |                   | 325      | 379   | 0                      |
| 87                | 278   | Teniente 1º don Andrés Tapia                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |     |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 84                | 278   | Teniente 2º don Pedro José Sa-<br>ravia         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |     |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 313               | 278   | Alférez don Félix Figueroa                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |     |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 252               | 278   | Alférez don Pedro Díaz                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |     |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
|                   | 278   | Alférez don Dámaso Argüta                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |     |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 388               | 278   | Alférez don Julián Soza                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 170       | 166 | 1                     | 21                    | 5        | 274     | 2                 | 2266              | 3435     |       |                        |

| Forma de Pagar |          | FUERTOS MILITARES                                           |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
|----------------|----------|-------------------------------------------------------------|-----------|--------------------|--------------------|----------|---------|----------------|----------------|----------|-------|---------------------|
| Pagos.         | Fecha    |                                                             | Oficiales | Primeros Sargentos | Segundos Sargentos | Tambores | Pifanos | Primeros Cabos | Segundos Cabos | Soldados | TOTAL | Origen de los Jefes |
| 3              | 27/E/80  | Edo. Escudón<br><br>Tte Col don Bruno Arcevedo [Comandante] | 170       | 168                | 1                  | 21       | 5       | 274            | 2              | 2066     | 3435  | V<br>MRT            |
| 160            | 27/8/819 | Capitán don Antonio Cabrera                                 |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 852            | 27/8/819 | Capitán don José Ignacio Sierra                             |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 858            | 27/8/819 | Teniente don Juan de Pina Sotomayor                         | 9         | 20                 |                    |          |         | 23             |                | 314      | 337   |                     |
| 131            | 27/E/819 | Teniente don José Cabrera                                   |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 228            | 27/E/819 | Alférez don Pascasio Facila                                 |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 148            | 27/E/819 | Alférez don Fernando Cabral 1º                              |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 145            | 27/E/819 | Alférez don Fernando Cabral 2º                              |           |                    |                    |          |         |                |                |          |       |                     |
| 105            | 27/E/819 | Alférez don Manuel Baslerria                                | 179       | 166                | 1                  | 21       | 5       | 297            | 2              | 2066     | 3792  |                     |

| Tomar de Razón |          | CUERPOS MILITARES                           | Oficiales | Primeros<br>Sargentos | Segundos<br>Sargentos | Tambor | Pifanos | Primeros<br>Cabos | Segundos<br>Cabos | Soldados | TOTAL | Origen de<br>los Jefes |
|----------------|----------|---------------------------------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|--------|---------|-------------------|-------------------|----------|-------|------------------------|
| Págs.          | Fecha    |                                             |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
|                |          | <b>Gauchos del Valle de Cachi</b>           | 173       | 186                   | 1                     | 21     | 5       | 297               | 2                 | 3223     | 3792  |                        |
|                |          | <b>Ier. Escuadrón</b>                       |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 261            | 27/8/819 | Tte Cnl don Luis Borja Dfaz<br>[Comandante] |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 488            | 27/8/819 | Sargento mayor don Gaspar López             |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 325            | 27/8/819 | Capitán don Nicolás Frías                   |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 948            | 27/8/819 | Capitán don Gregorio Villada                |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 876            | 27/8/819 | Capitán don Manuel Zulueta                  |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 672            | 27/8/819 | Capitán don Juan Pérez                      |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       | E                      |
| 663            | 27/8/819 | Ayudante don León Paz                       |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 829            | 27/8/819 | Ayudante don Melchor Sandoval               |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 324            | 27/8/819 | Teniente 1º don Patricio Corbalán           | 20        | 17                    |                       | 3      |         | 41                |                   | 560      | 621   |                        |
|                | 27/8/819 | Teniente 1º don Jacinto Castillo            |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 976            | 27/8/819 | Teniente don José Gregorio Zulueta          |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 215            | 27/8/819 | Teniente don Fernando Córdova               |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 874            | 27/8/819 | Teniente 2º don Dionisio Sueldo             |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 702            | 27/8/819 | Teniente 2º don Pablo Plaza                 |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 701            | 27/8/819 | Alférez don Felipe Plaza                    |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       | E                      |
| 500            | 27/8/819 | Alférez don Mariano Lozano                  |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 597            | 27/8/819 | Alférez don Severo Pirola                   |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 9              | 27/8/819 | Alférez don Clemente Agüero                 |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 29             | 27/8/819 | Porta guión don Jorge Alexandro             |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 189            | 27/8/819 | Porta guión don Vicente Castellanos         |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
|                |          |                                             | 199       | 203                   | 1                     | 24     | 5       | 339               | 2                 | 3840     | 4313  |                        |

| Tomas de Razón |          | CUERPOS MILITARES                                                       | Oficial | Primeros<br>Sargentos | Segundos<br>Sargentos | Tambor | Pífanos | Primeros<br>Cabos | Segundos<br>Cabos | Soldados | TOTAL | Origen de<br>los Jefes |
|----------------|----------|-------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------|-----------------------|--------|---------|-------------------|-------------------|----------|-------|------------------------|
| Págs.          | Fecha    |                                                                         |         |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 796            | 27/8/819 | <b>2da. Escuadrón</b><br><b>The Cnl</b> don Bonifacio Ruiz [Comandante] | 199     | 203                   | 1                     | 24     | 5       | 338               | 9                 | 3940     | 4613  | E<br>E<br>MRV          |
| 311            | 27/8/819 | Capitán don Pedro <b>Ferreya</b>                                        |         |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 701            | 27/8/819 | Capitán don <b>Juan</b> Plaza                                           |         |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 326            | 27/8/819 | Capitán don <b>Tomás</b> Frias                                          |         |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 152            | 27/8/819 | Teniente 1º don Vicente Cabrera                                         |         |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 762            | 27/8/819 | Teniente 1º don <b>Gregorio</b> Rivera                                  | 12      | 13                    |                       |        |         | 34                |                   | 350      | 397   |                        |
| 912            | 27/8/819 | Teniente 1º don <b>José</b> Baldés                                      |         |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 278            | 27/8/819 | Teniente 2º don <b>Gregorio</b> Escobar                                 |         |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 913            | 27/8/819 | Teniente 2º don <b>Leandro</b> Baldi-<br>vieso                          |         |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 792            | 27/8/819 | Alférez don <b>Remigio</b> Plaza                                        |         |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 180            | 27/8/819 | <b>Alférez</b> don Salvador Carrillo                                    |         |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 668            | 27/8/819 | <b>Alférez</b> don <b>Anselmo</b> Peñalba                               |         |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
|                |          |                                                                         |         | 216                   | 1                     | 24     | 5       | 372               | 2                 | 4150     | 4810  |                        |



| Tomos de Razón |          | CUERPOS MILITARES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Oficiales | Primeros<br>Sargentos | Segundos<br>Sargentos | Tambor | Pífanos | Primeros<br>Cabos | Segundos<br>Cabos | Soldados | TOTAL | Origen de<br>los Jofes |
|----------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|--------|---------|-------------------|-------------------|----------|-------|------------------------|
| Folios.        | Fecha    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 221            | 27/8/819 | Gaucho de Jujuy<br>Sr. Facendón<br>Tte Cnl don Bartolomé de la Corte<br>[Comandante]<br>Sargento mayor don Manuel Lan-<br>franco                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 231       | 218                   | 1                     | 24     | 5       | 372               | 2                 | 4100     | 4810  |                        |
| 406            | 27/8/819 | Capitán don José María Salvarri<br>Capitán don Mariano Benavidez<br>Capitán don Eustaquio Medina<br>Capitán don Ignacio Zabalaza<br>Capitán don Ignacio Portal<br>Capitán don Ramón del Portal<br>Capitán don Francisco Trofiero<br>Capitán don Cecilio Olaso<br>Ayudante don Saturnino Molina<br>Ayudante don Apolinar Sotelo<br>Ayudante don José Luis Barrera<br>Teniente don Bernardo Uriarte<br>Teniente don Felipe Peralta<br>Teniente don Manuel Barrios<br>Teniente don Cleinto Portal<br>Teniente don Juan Eleaban Ar-<br>mella | 24        | 32                    |                       | 5      |         | 44                |                   | 612      | 511   |                        |
| 812            | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 113            | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 552            | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 969            | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 706            | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 706            | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 808            | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 621            | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 577            | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 658            | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 436            | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 505            | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 609            | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 702            | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 705            | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 70             | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 87             | 27/8/819 | Alférez don Diego Vaca                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |                       |                       |        |         |                   |                   |          |       |                        |
| 607            | 27/8/819 | Alférez don Valentín Llanos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 235       | 248                   | 1                     | 27     | 6       | 416               | 2                 | 4922     | 5321  |                        |

| Tomos de Rucón |          | CUERPOS MILITARES                                 | Oficiales | Primeros<br>Sargentos | Segundos<br>Sargentos | Tambores | P/anos | Primeros<br>Cubos | Segundos<br>Cubos | Soldados | TOTAL | Organ de<br>los Jefes |
|----------------|----------|---------------------------------------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|----------|--------|-------------------|-------------------|----------|-------|-----------------------|
| Folios.        | Fecha    |                                                   |           |                       |                       |          |        |                   |                   |          |       |                       |
| 70             | 27/8/8N  | Alférez don Marcos Armentia                       | 235       | 248                   | 1                     | 27       | 5      | 416               | 2                 | 652      | 6321  |                       |
| 322            | 27/8/8N  | Alférez don Mariano Fuenteseca                    |           |                       |                       |          |        |                   |                   |          |       |                       |
| 401            | 27/8/8N  | Alférez don Alón Goyechea                         |           |                       |                       |          |        |                   |                   |          |       |                       |
| 34             | 27/8/8N  | Alférez don Manuel Albarado                       |           |                       |                       |          |        |                   |                   |          |       |                       |
|                |          | 2do. Extradición                                  |           |                       |                       |          |        |                   |                   |          |       |                       |
| 715            | 27/8/819 | Tte Cnl don Gabino de la Quielana<br>{Comandante} |           |                       |                       |          |        |                   |                   |          |       |                       |
| 717            | 27/8/819 | Capitán don Fermín de la Quielana                 |           |                       |                       |          |        |                   |                   |          |       |                       |
| 311            | 27/8/819 | Capitán don Pedro Ferréysa                        |           |                       |                       |          |        |                   |                   |          |       |                       |
| 401            | 27/8/819 | Capitán don Juan José Goyechea                    |           |                       |                       |          |        |                   |                   |          |       |                       |
|                |          | Ayudante don Sebastián Caro                       |           |                       |                       |          |        |                   |                   |          |       |                       |
| 401            | 27/8/819 | Teniente don Mariano Goyechea                     | 12        | 20                    |                       |          |        | 35                |                   | 207      | 263   |                       |
| 530            | 27/8/819 | Teniente don Melchor Velázquez                    |           |                       |                       |          |        |                   |                   |          |       |                       |
| 393            | 27/8/819 | Teniente don Salvador González                    |           |                       |                       |          |        |                   |                   |          |       |                       |
| 295            | 27/8/819 | Alférez don Celestino Fernández                   |           |                       |                       |          |        |                   |                   |          |       |                       |
| 11             | 27/8/819 | Alférez don Ignacio Aguilar                       |           |                       |                       |          |        |                   |                   |          |       |                       |
| 387            | 27/8/819 | Alférez don José María González                   |           |                       |                       |          |        |                   |                   |          |       |                       |
| 81             | 27/8/819 | Alférez don Ventura Ayne                          | 247       | 268                   | 1                     | 27       | 5      | 452               | 2                 | 4825     | 1531  |                       |

| Tomos de Razón |          | CUERPOS MILITARES                                   | Oficiales | Primeros<br>Sargentos | Segundos<br>Sargentos | Piaños | Tambores | Primeros<br>Cabos | Segundos<br>Cabos | Soldados | TOTAL | Origen de<br>los Jefes |
|----------------|----------|-----------------------------------------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|--------|----------|-------------------|-------------------|----------|-------|------------------------|
| Págs.          | Fecha    |                                                     |           |                       |                       |        |          |                   |                   |          |       |                        |
|                |          | <b>Gauchos de la Quebrada de Huma-<br/>huaca</b>    | 247       | 369                   | 1                     | 27     | 6        | 452               | 12                | 4823     | 5564  |                        |
|                |          | <b>1er. Escuadrón</b>                               |           |                       |                       |        |          |                   |                   |          |       |                        |
| 41             | 27/8/819 | Tte Cnl don Manuel Alvarez Pra-<br>do [Comandante]  |           |                       |                       |        |          |                   |                   |          |       |                        |
| 387            | 27/8/819 | Capitán don José Ximénez                            |           |                       |                       |        |          |                   |                   |          |       |                        |
| 388            | 27/8/819 | Ayudante don Domingo Ximénez                        |           |                       |                       |        |          |                   |                   |          |       |                        |
| 386            | 27/8/819 | Teniente don Bernardo Ximénez                       |           |                       |                       |        |          |                   |                   |          |       |                        |
| 37             | 27/8/819 | Teniente don Marcelino Alvarez                      | 9         | 9                     |                       | 1      |          | 13                |                   | 122      | 145   |                        |
| 413            | 27/8/819 | Teniente don Angelino Gutiérrez                     |           |                       |                       |        |          |                   |                   |          |       |                        |
| 56             | 27/8/819 | Alférez don Teodoro Aransibia                       |           |                       |                       |        |          |                   |                   |          |       |                        |
| 235            | 27/8/819 | Alférez don Mariano Cbanique                        |           |                       |                       |        |          |                   |                   |          |       |                        |
| 10             | 27/8/819 | Alférez don Manuel Agüero                           |           |                       |                       |        |          |                   |                   |          |       |                        |
|                |          | <b>2do. Escuadrón</b>                               |           |                       |                       |        |          |                   |                   |          |       |                        |
| 664            | 27/8/819 | Tte Cnl don Juan Francisco Pas-<br>tor [Comandante] |           |                       |                       |        |          |                   |                   |          |       |                        |
| 893            | 27/8/819 | Capitán don Ildefonso Téllez                        |           |                       |                       |        |          |                   |                   |          |       |                        |
| 55             | 27/8/819 | Ayudante don Mariano Aramayo                        |           |                       |                       |        |          |                   |                   |          |       |                        |
| 67             | 27/8/819 | Teniente don Francisco Arias                        | 8         | 16                    |                       |        |          | 18                |                   | 215      | 249   |                        |
| 632            | 27/8/819 | Teniente don Antonio Ontiveros                      |           |                       |                       |        |          |                   |                   |          |       |                        |
| 909            | 27/8/819 | Alférez don Domingo Uro                             |           |                       |                       |        |          |                   |                   |          |       |                        |
| 909            | 27/8/819 | Alférez don Fermín Uyones                           |           |                       |                       |        |          |                   |                   |          |       |                        |
| 294            | 27/8/819 | Porta guión don Ramón Falla                         |           |                       |                       |        |          |                   |                   |          |       |                        |
|                |          |                                                     | 284       | 293                   | 1                     | 29     | 6        | 493               | 2                 | 5168     | 5978  |                        |

| Tomas de Razón |           | CUERPOS MILITARES                                                                | Oficiales | Primeros<br>Sargentos | Segundos<br>Sargentos | Tamborés | Pifanos | Primeros<br>Cabos | Segundos<br>Cabos | Soldados | TOTAL | Origen de<br>los Jefes |
|----------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|----------|---------|-------------------|-------------------|----------|-------|------------------------|
| Págs.          | Fecha     |                                                                                  |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 111            | 27/8/819  | <i>Ser. Escuadrón</i><br>Tte Cnl don <b>Guillermo</b> Belmonte<br>[Comandante]   | 254       | 293                   | 1                     | 28       | 5       | 482               | 2                 | 5105     | 5378  |                        |
| 661            | 27/8/819  | Capitán don <b>Félix</b> Pastar                                                  | 4         | 8                     |                       |          |         | 10                |                   | 80       | 98    |                        |
| 141            | 27/8/2319 | Teniente don Marcos <b>Burgos</b>                                                |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 428            | 27/8/819  | Alférez don Benancio <b>Herrera</b>                                              |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
|                |           | <i>Gauchos de Orán, Santa Victoria,<br/>San Andrés y la Puna</i>                 |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 68             | 27/8/819  | <i>1er. Escuadrón</i><br>Tte Cnl don <b>Manuel</b> Eduardo Arias<br>[Comandante] |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       | E                      |
| 660            | 27/8/819  | Capitán don <b>Vicente</b> Mendía                                                |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 880            | 27/8/819  | Capitán don Juan Esteban Tapia                                                   |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 462            | 27/8/819  | Ayudante don <b>Manuel</b> de la Fuente                                          |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 749            | 27/8/819  | Teniente don Manuel de los Ríos                                                  | 10        | 9                     |                       | 1        |         | 18                |                   | 93       | 121   |                        |
| 622            | 27/8/819  | Teniente don <b>Manuel</b> Obando                                                |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 603            | 27/8/819  | Alférez don Felipe Luna                                                          |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 835            | 27/8/819  | Alférez don José <b>Santillán</b>                                                |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
| 493            | 27/8/819  | Porta guión don <b>Mariano</b> López                                             |           |                       |                       |          |         |                   |                   |          |       |                        |
|                | 27/8/819  | Capitán don Pedro Mercado                                                        | 278       | 310                   | 1                     | 29       | 4       | 511               | 2                 | 5339     | 597   |                        |

| Temas de Referencia |          | CUERPOS MILITARES                                                                                                                                                                                                                                                      | Oficiales | Primeros<br>Coronados | Segundos<br>Coronados | Terceros | Plazas | Primeros<br>Coronados | Segundos<br>Coronados | Terceros | TOTAL | Origen de<br>los datos |  |
|---------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|----------|--------|-----------------------|-----------------------|----------|-------|------------------------|--|
| Página              | Fecha    |                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |                       |                       |          |        |                       |                       |          |       |                        |  |
| 787                 | 27/8/819 | 2do. Batallón<br><br>Tte Cnl don José Antonio Ruiz<br>(Comandante)<br>Capitán don Mariano Quadros<br>Capitán don José Miguel Beid-<br>vieso<br>Teniente don Justo Ruiz<br>Teniente don Pantaleón Castillo<br>Alférez don Castano Aguado<br>Alférez don Pedro Velázquez | 278       | 310                   | 1                     | 20       | 5      | 511                   | 7                     | 5339     | 4197  |                        |  |
| 229                 | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |                       |                       |          |        |                       |                       |          |       |                        |  |
| 213                 | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |                       |                       |          |        |                       |                       |          |       |                        |  |
| 798                 | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |                       |                       |          |        |                       |                       |          |       |                        |  |
| 181                 | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                        |           | 7                     | 0                     | 1        |        |                       | 19                    |          | 100   | 128                    |  |
| 53                  | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |                       |                       |          |        |                       |                       |          |       |                        |  |
| 930                 | 27/8/819 |                                                                                                                                                                                                                                                                        |           | 285                   | 319                   | 1        | 30     | 6                     | 529                   | 0        | 5479  | 8325                   |  |

Salta y octubre 15 de 1818.

*Joaé Apolinar de Saravia*

V. B.

Güemes

[A.C. N., III-44-3-8 — Listas de Revista, 1817-1819 — Legajo 37 — Milicias de Salta al mando del general Güemes — Documento, 24. Fotocopia en N.A.]

---

Adjunto a V. S. los despachos expedidos por el **excelentísimo señor** Director Supremo del Estado para Oficiales de **Coraseros** de esa Provincia, conformes, con la relación que directamente pasó V. S. a la superioridad, y los que han sido remitidos a **este** Estado Mayor General en 26 del pasado.

Dios, etc.

Noviembre **10** de **1819**.

Fecho.

Señor Gobernador Intendente de Salta.

3 Despachos expedidos para los Coraseros de Salta en favor de los individuos que se **expresan**.

Octubre **14** de **1819**.

**Hoy día** de la **fecha** han venido a toma de razón tres despachos **expedidos** por el Supremo Gobierno para los Coraseros de Salta, cuyo tenor a **la** letra de uno de ellos es como

sigue. \_\_\_\_\_

El **Director** Supremo de las Provincias Unidas de Sud América atendiendo a los méritos y Servicios del Coronel **Mayor** de los Ejércitos de **la Nación** don *Martín Miguel* Güemes, he venido en conferirle el empleo de **Capitán** de Coraseros de Salta concediéndole las gracias, exenciones y prerrogativas que por este título le corresponden: por tanto mando y ordeno se le haya, tenga y reconozca por tal capitán para **lo** que le hice expedir el presente despacho firmado de mi **mano**, **sellado** con el sello de las Armas **del** Estado y refrendado por mi **Secretario** de la Guerra del cual se tomará razón en el Tribunal de Cuentas, y Tesorería General. Dado en el Palacio **Directorial** de Buenos Aires a **14** de octubre de 1810. — **José Rondeau**. **Matías** de Irigoyen. Hay un **sello**. Otro **ídem** de teniente de Coraseros de Salta a don **José María** Saravia.

Otro **ídem** de **alférez** de **ídem** **ídem** a don Ramón Arias. \_\_\_\_\_  
**Tomóse** razón en el Tribunal de Cuentas Buenos Aires, 29 de octubre de **1810**. — **Juan Manuel** de Luca. Hay una rúbrica.

[A.C. N. Sala VIII — Documentos del Crédito Público — Ugarriga — Uriondo. Fotocopia en N.A.]

La anterior lista, de fecha **15** de octubre de **1818**, fue remitida por Güemes al **general** Belgrano'y transmitida por éste (**10** de noviembre) al Gobierno Central. Aparte de esto, Güemes elevó directamente (el **12** de noviembre) otro ejemplar al Gobierno. En ambos casos con el principal objeto de que sirviera de base para la distribución efectiva de los premios y **condecoraciones** ya acordados y a la vez para **que** se oficializasen los grados consignados en ella. Lo primero nunca se cumplió; lo segundo sí, aunque con un año de atraso, o sea, en la segunda mitad de **1819**. Nosotros le hemos agregado los siguientes datos, todos ellos extraídos de "Tomas de Razón": al **margen** izquierdo, las fechas en que los despachos fueron extendidos, **así** como las correspondientes **páginas** de dicha fuente; y, al margen derecho, el cuerpo militar de procedencia de algunos oficiales, el que nosotros indicamos con las siguientes abreviaturas: E. (Ejército); G. (Gauchos); P. (Partidarios); V. (Voluntarios); V. C. (Voluntarios de Caballería); M. T. (Milicias de Tucumán); G. O. (Gauchos de Orán) y M. R. F. (Milicias de Rosario de la Frontera).

Según la lista de referencia, **las fuerzas** de la Provincia de Salta, en dicho año de **1818**, ascendían a **285** oficiales, **319** primeros sargentos, **1** segundo sargento, **30** tambores, **5** pífanos, **529** primeros cabos, **2** segundos cabos y **5.439** soldados, lo que hace un total de **6.325** hombres, sin computar los **285** oficiales, que si los sumáramos a los **6.325** daría un total de **6.610** componentes. Estas fuerzas se hallaban divididas en cuerpos militares y escuadrones de gauchos:

a) Cuerpos militares propiamente 'dichos: Estado Mayor, Comandado por Güemes, Artillería, Caballería de Línea (Regimiento de Internales, Granaderos a Caballo, Partidas Veteranas, Partidas Auxiliares, Coraceros, estos últimos mandados directamente por Güemes con el grado de **capitán**).

b) Escuadrones de Gauchos: de la Jurisdicción de Salta, de la Frontera del Rosario, del Valle de Cachi, de Jujuy, de la Quebrada de Humahuaca, y, en un solo escuadrón, **los gauchos** de Orán, Santa Victoria, San Andrés y La Puna.

Sobre el Regimiento de Internales del-que ya hemos tratado, agregamos **de** acuerdo a lo que se dice en **un** expediente de ajustes de sueldos del coronel Antonio **Visuara** existente en el Archivo de Salta, habría existido "hasta fines de mayo [de **1821**] en que se extinguió el Regimiento por **los** contrastes que ha padecido esta Provincia"... El "Cirujano" del cuerpo fue el doctor Roberto **Martín** Miln, el que en un expediente iniciado con motivo del cobro de **los** remedios provistos "**al** Hospital Militar" para curar a los "enfermos oficiales y soldados" deuda en la que las autoridades de **Buenos Aires se niegan a reconocer**



los comprobantes autorizados sólo por Güemes sin "el Vº Bº que debía legitimarlos", dice: "Se valieron de la ratera **cabilación** como si ellos fuesen Jueces de la conducta de un General de **Vanguardia** que a su cargo tenía la defensa y ofensa contra el enemigo invasor del Perú, y que en su mano consistía, digámoslo así, el que sucumbiese Buenos Aires y todas las Provincias adyacentes".

En cuanto al "Cuerpo de Granaderos" del que habla **Belgrano** en carta 227 y figura en la "lista" como "Granaderos a Caballo" de los "**Regimientos** de Caballería de Línea", de acuerdo a lo dicho en un expediente iniciado por el Sargento Graduado de Alférez **Cipriano Zapana**, "**habiéndose** retirado el **señor** General Jefe don José Rondeau con el Ejército a la del Tucumán nos **dejó** de avanzada a un piquete de dragones en el punto de **Huma-huaca**, al comando del señor teniente coronel don Francisco Salas, con el objeto de investigar los movimientos del enemigo y estando **allí**, nos mandó bajar a ésta [Salta] el finado ex-gobernador don **Martín** Güemes, y, con dicho **piquete** levantó un Escuadrón de Granaderos a Caballo, que componía la vanguardia en esta Provincia"... Los tres expedientes citados los publicamos en la "**Micelánea**" de este tema.

El **tercer** escuadrón de "Gauchos de la Jurisdicción de Salta", era la escolta de Güemes. Estaba mandado por el Teniente Coronel Francisco **Velarde** y en él figuraban Fernando **Cabral**, y **Maurín**. El hecho de que Güemes con el especial "empleo de **Capitán**", tuviera bajo su comando directo el cuerpo de **Coraceros**, y, de que los integrantes de éste hayan sido nombrados uno por uno en la lista con el aditamento del "don", nos hace pensar que dicha unidad constituía una especie de academia militar destinada a la formación de oficiales para su tropa. Creemos ver un antecedente de la creación de **este** cuerpo en el proyecto del jefe salteño de "escoger los mejores jóvenes y más bien educadas para oficiales", según palabras de **Belgrano** al darle por correspondencia su plena aprobación (cartas **205** y **212**).

En "**Tomas** de Razón de despachos militares, etcétera, **1740/821**", libro **83**, folio 342, fecha 14 de octubre de **1819**, pág. **407**, Güemes figura como "**Capitán - Coraceros** de Salta". Después de presentar la lista del **15** de octubre de **1818**, hemos copiado el borrador del despacho del nombramiento de Güemes correspondiente al título anterior y el borrador del oficio con que se lo remitió el Director Rondeau.

En **A. G. N.** se encuentran los borradores de los títulos de todas las personas que figuran en la lista de octubre y que no los publicamos dado lo extenso que esto resultaría, aunque en **N. A.** tenemos fotocopias de ellos.

El Director Rondeau además de firmar los despachos de todos los militares propuestos en 1818 le confirió a Güemes el despacho de Inspector General de Ejército al cual éste renunció **según** lo dice **Martín** Torino al Dr. **Zorrilla** en carta de septiembre de 1819 (**M.o. en N.A.**) la que en un párrafo dice: "El gobernador [Güemes] renuncia el empleo de Inspector General de Ejército que le ha mandado el Gobierno Supremo; así me lo demostró ahora tres días que estuve en su chacra a verlo a solas, porque el hombro ha tomado por costumbre o por refrigerio hacerlo todos los días por la mañana muy temprano y vuelve de noche; **así** lo observa ya hacen dos meses".

En cuanto a los mencionados "Escuadrones de Gauchos", diremos ante todo que no eran meras agrupaciones ocasionales de paisanos sino verdaderos cuerpos fijos y "reglados" de milicias, con fuero **militar** propio para sus componentes, como ya lo vimos en "Fuero Gaucho", y como una muestra **más** de la **catolicidad** de Güemes vemos que los escuadrones mencionados contaban cada uno con su correspondiente **capellán**.

A continuación presentamos la lista B, con algunos de los **nombramientos** y ascensos otorgados por Güemes al organizar el Ejército de Observación (1820) como su **general** en jefe, **según** documentación incompleta, llegada a nosotros.

No pasaremos a la lista B sin dar la nómina de **las llamadas "divisiones corsarias"**, similares a los modernos "comandos", las que durante la invasión de Ramírez de Orozco (junio de **1820**), hostigaron con especial eficacia a las fuerzas realistas. Güemes las formó antes de que su nombramiento de general en jefe del Ejército de Observación le llegara, aunque ya lo era desde hacía dos meses ignorándolo él, como suponemos. Tales partidas estaban constituidas por hombres entresacados de sus propias tropas.

He **ahí** la nómina que hemos tomado del oficio de Güemes al gobernador do Córdoba de junio 22 de 1820 en que le comunica la derrota de **Ramírez de Orozco**. [Archivo de Santiago de Chile, Ministerio de Relaciones Exteriores, etc., **1819/20**, T. 2º, fojas 376. Testimonio en **N.A.**].

"Gobernador", Sargento **Mayor** Norberto **Valda**.

"Güemcs", Capitán Sinforoso Morales.

"Carmen", Teniente Coronel Antonio **María** Feijoo.

"Pirata", Capitán **Augusto** Pío Rivera.

"Candelaria", Teniente Coronel **Angel** Mariano Zerda.

"Nazareno", sargento **Mayor** Mariano Morales.

"Coronela", Teniente Coronel Juan Antonio **Rojas y** por su **muerte**, el Teniente Coronel Vicente **Torino**.

"Valor", Teniente Coronel Luis **Burela** y, en su ausencia, el Capitán Alejandro **Burela**.

A continuación copiamos la orden de Güemes sobre la forma en que debían actuar estas partidas. Este dice que acompaña a dicha orden el nombre de **las** partidas **"y** el de los jefes que las gobiernan", documento adjunto que no hemos podido encontrar.

#### [ORDEN DE GÜEMES A VICENTE TORINO]

Desde el primer parte que tuve de la venida de los enemigos, ordené que se hiciesen retirar las familias y **haciendas** a distancia de cincuenta leguas de la ciudad. De la falta de cumplimiento de esta orden, ha dimanado el gran perjuicio de que los enemigos nos toman un sinnúmero de ganados, familias y caballos, **proveyéndose** de cuanto podían necesitar para perseguirnos. Del **mismo** modo, por esta misma falta no he podido hacer otra cosa hasta el **día**, que apoyar la retirada de las haciendas y familias, fundiendo mis cabalgaduras y sufriendo de los enemigos la guerra de recursos que ellos debieron sufrir desde el momento que llegaron.

Ahora, pues, que **ya** he conseguido que se retiren en la mayor parte las familias y ganados, voy a emprender la guerra hostil de **corsarios**, para la que he nombrado las partidas de Corso, cuyo nombre y el de los jefes que las gobiernan, acompaño a Ud. en copia; debiendo todos observar las instrucciones siguientes:

19—Todo jefe corsario antes de salir a corso, **nombrará** **dos** partidas pequeñas de bomberos, eligiendo los mejores **soldados**, al cargo de oficiales o sargentos los más honrados y vaquennos. Estos **no serán** ocupados en otro servicio **alguno**, y a **cada** uno de ellos se le **dará** una papeleta de las que acompaño con mi **firma** para que no se confundan los bomberos **nuestros** con los del enemigo. Los comandantes de las partidas de bomberos, al **¡quién vive!** de noche o de **día**, cuando se encuentren, **responderán**, desde el día 7 hasta el 20, las palabras que van **suscriptas** en la copia **nº 2**, debiendo darse a cada comandante de bomberos las letras que deben contestar al **¡quién vive!** los comandantes de Corso, y son las que **acompañó** en la copia **nº 3** **para** que si de noche se encuentra la partida de bomberos de un corsario con otro corsario de otra división, no se confundan, teniendo el mayor cuidado los jefes de encargar toda reserva de las señas dichas, a los comandantes de bomberos; debiendo éstos guardarlas de modo **que** no se pierdan, y si **son** tomados prisioneros, no se las encuentren: **sin** embargo, si alguno de los

comandantes de bomberos es tomado prisionero, en el momento su jefe dará aviso a todos los demás jefes **corsarios** y a **mí** para mudar señas, no valiendo de nada todas las que antes hubieron. No obstante que la seña venga **bien** al **¡quién vive!**, cuando ~~se~~ encuentren las partidas de bomberos, o los corsarios, de noche, el que primero **dé** el **¡quién vive!**, luego que le conteste el otro, deberá mandar que haga alto la comitiva y que avance el comandante de la partida, el que será reconocido. **Tendrán de obligación** las partidas de bomberos, el darse aviso unas a otras de cualquier movimiento que haga el enemigo; para lo que se les encargará a los comandantes de éstas, que siempre que puedan **avisarse** unos con otros el punto donde van a situarse, lo hagan; y si los bomberos del **corsario tal** ven que se dirige **el enemigo** hacia donde está acampado el **corsario mal**, inmediatamente mandará a darle aviso, porque puede ser muy bien que los bomberos del corsario **tal** no hayan visto el movimiento del enemigo. Esta combinación evitará no **sólo** el quo jamás será sorprendido ningún campamento, sino también que todo bombero del enemigo será pillado si los jefes cumplen exactamente con esta instrucción.

29—Los jefes corsarios operarán libremente cada uno de por **sí**, atacando donde considere sacar más ventajas; se situarán y andarán por donde más les acomode; pero siempre a las **inmediaciones** de los enemigos, prefiriendo para hostilizar, la división enemiga que salga por un costado a robar, a no ser que por el mal estado de sus **cabalgaduras**, o por otro motivo, le haga más **cuenta** hostilizar el grueso del ejército que siempre mantienen **al frente** en apoyo de la división que mandan a robar; debiendo los corsarios que vayan a hostilizar la **división** enemiga que salga a robar, dejar su partidita de bomberos observando los movimientos del grueso del ejército, y del mismo modo los corsarios que hostilicen el **grueso** del ejército, deberán mandar una partidita de bomberos en observación de la **División** que salga a robar, con la orden de que me den parte de todos los movimientos del enemigo por el conducto del mayor de Plaza que debe estar situado en la Maroma, y que, del mismo modo, den aviso a su jefe y a cualquier otro de los jefes corsarios, siempre que tengan proporción; ya sea para que se libren de una sorpresa, ya también para que marchen a hostilizar al enemigo donde se dirige. Esta misma obligación **tendrá** también el jefe corsario que primero tenga noticia de **los** movimientos del enemigo. Es de igual **suerte** obligado todo jefe **corsario**, bajo de la pena de perder su empleo, a auxiliar a cualquiera de sus **compañeros jefes** que esté atacado **por** el enemigo, o que vaya a atacar y lo llame en su auxilio; del mismo modo, siempre que oigan **tiros** y no tengan

un inconveniente por estar frente al enemigo, y estén inmediatos al tiroteo y tengan proporción de marchar en auxilio del que lo tirotea, **irá** en auxilio del jefe que los va tiroteando, de modo que si se juntan tres, cuatro o **más** jefes, combinarán unos con otros la persecución 'del enemigo, sin que ,haya **jamás** por pretexto alguno, **disensiones** entre unos y otros 'por **cualesquiera** motivos. **Pues** siempre que hubiesen, me los **comunicarán** para **dar** el castigo al que sea origen de la desavenencia; y por lo pronto, cualquiera de los jefes que encuentren desavenidos **a** sus compañeros, **tratará inmediatamente** de cortar la desavenencia; y si alguno de ellos no quisiere avenirse con la política, lo **prenderá** y me lo remitirá preso. Creo que **esta** instrucción estará de más, porque estoy satisfecho de que todos mis jefes corsarios aman mucho su **país** y no son capaces de propender en ningún modo a su ruina; al contrario, creo **sí** que operarán unidos de un modo **estrechísimo**.

... **3º**—Si alguno de los jefes discurre un plan, ya sea para quitarle la caballada o ganados al enemigo, o para darle un golpe de mano o de sorpresa, y necesita la fuerza de sus compañeros. llamará en su auxilio a los que necesite: y luego que estén juntos, discutirán en junta de guerra todos los jefes que se **juntasen** el plan discurrido; y la pluralidad de votos será la que se siga, debiendo ejecutar los de menos votos el plan que decidan **los** que tengan **más** número de votos, sin que por esto haya **jamás** un motivo de resentimiento ni disensión.

**4º**—Si a alguno de las jefes se le acaban las municiones, **piedras**, caballos o ganado, lo **pedirá** a cualquiera de sus compañeros con **franqueza**, siendo todos obligados **a** no negar cuanto tengan y les pida alguno de sus compañeros. debiendo todos pedirme a mi cuanto necesiten.

**5º**—Todo caballo que encuentren los corsarios desde Salta **hasta** Guachipas, lo **tomarán** para el servicio de su partida **mientras** dure la guerra; y del mismo modo comerán del ganado que no han retirado desobedeciendo mis órdenes. **a** excepción de los caballos y ganados de los individuos que se hallen en **las** divisiones corsarias; y para que cada jefe sepa los gauchos y soldados de todas las divisiones, se remitirán unos a otros las listas de **la** gente de su división corsaria, de modo que el jefe **tal** sepa los hombres que tienen todas las demás divisiones corsarias, teniendo el cuidado de **avisarse** unos a otros cuando el enemigo les tome prisioneros, y del mismo modo, siempre que aumenten su fuerza, pues deben tener el mayor cuidado en reunir todo hombre que ande suelto, o que no esté incorporado a alguna de las divisiones; y para avcriguarsc esto, cada jefe **debe** tomarse **el** trabajo de

**darle** a cada soldado de los de su División, una papeleta con su firma.

**6º**—Si el enemigo se dirige con todo su número hacia acá, o en retirada con toda su fuerza, todas las partidas corsarias tienen obligación de perseguirlo en combinación por vanguardia y retaguardia, y el jefe que observe el movimiento de retirada o de avance hacia acá, o por el camino del Pasaje, tiene también obligación de dar aviso a todos los **demás** para **que** tengan tiempo de perseguirlo.

**7º**—Jamás dormirá ningún corsario en el lugar donde le anochezca, y tendrá siempre una parte de su gente montada, para que ésta, si el enemigo lo carga **de** improviso, pueda conterlo fnterin sus compañeros escapan.

**8º**—**Pondrán más** empeño en perseguir o 'tomar a los hijos del país **que** se les hayan reunido, o hayan traído los enemigos, que a los soldados de línea que no sean de la provincia, y el que tome aquéllos, será gratificado por mí con dinero, y según el número de ellos, con honores y premio.

**9º**—Todo cuanto se le quite al enemigo será propio del que lo quite. Los prisioneros que tomen, los tendrán en su servicio todo el tiempo que quieran, debiendo mandármelos **interin** los enemigos se retiran. Las armas que tomen. me las entregarán, y se **las** pagaré con dinero de contado, justificando con sus jefes ser tomadas al enemigo.

**10º**—Todos los caballos incapaces de servir, me los mandarán para hacerlos reponer, y para remitirles otros si puedo proporcionarlos.

**11º**—Todos los rastros **que** puedan destruir haciéndolos comer con sus caballos, lo harán, y del mismo modo el maíz que hallen cosechado y no oculto, en las **casas**; y harán retirar, por donde anduvieren, todas las familias y ganados a largas distancias y puntos de seguridad.

**12º**—**Apoyarán** los pasados tratándolos con el mayor cariño; y si algunos de éstos son de **a** caballo y se animasen a ir a **llamar** a sus compañeros para que se pasen, les darán buenos caballos, de modo que no vayan expuestos; y los mandarán con ctros de los nuestros a que los griten, debiendo luego de hecha esta operación, remitirme toda clase dc pasados.

**13º**—Si alguna de las divisiones de **Jujuy**, el Campo Santo o la Frontera se acercasen, el jefe primero que la vea deber4 darlo copia de estas instrucciones, para que las observe al pie **de** la letra, dándome aviso para comunicarle las órdenes que tenga

por **conveniente**, y si necesitase vaqueanos, municiones u otro artículo de guerra, se los proporcionará.

14º - Siempre que se reúnan algunos corsarios a batir alguna fuerza enemiga, **hará** cabeza tomando el mando de todas el jefe de mayor **graduación**; y si se encontrasen de una misma **graduación**, tomará el mando el más antiguo; y si hubiese algún tropiezo, por no poder en el acto averiguarse cuál es el más antiguo, o **mandarán** los dos en quienes hubiese la dificultad, con una unión **tan** grande que sea ejemplar, o se convendrán, amistosamente a mandar cualquiera de los dos, despreciando, como debemos despreciar toda ambición a mando. contrayéndonos solamente a no perder un solo momento de tiempo por etiqueta ninguna. y a ser Útiles solamente al bien general.

Sobre todo, nada recomiendo más que la mayor vigilancia para que ninguno de los corsarios sea sorprendido, y del mismo modo, que no haga movimiento el enemigo, que yo no lo sepa, pero con verdad. Teniendo entendido que éste es el punto de apoyo, y que voy a fortificarlo con el Regimiento de Infernales, 4 piezas de artillería, el resto de Granaderos y **400** ó 500 gauchos, **y** mil más que espero del Tucumán. los **que** servirán para **reforzar** las partidas corsarias.

Reencargo nuevamente que aunque la **seña** venga bien, se reconozca, no sólo al comandante de la partida, sino también a toda la fuerza que traiga dicho comandante, mandando un oficial al efecto y teniendo su gente montada.

Puerta de Díaz, junio 6 de 1820.

*Martín Güemes*

Señor comandante del Corsario "Gobernador" **teniente** coronel don **Vicente** Torino.

*Nota: La bastardilla es del original. F. M. C.*  
[M.o. y fotocopia en N. A.]

---

## **B**

**ALGUNOS DE LOS NOMBRAMIENTOS Y ASCENSOS  
OTORGADOS POR GÜEMES AL ORGANIZAR EL  
EJERCITO DE OBSERVACION (1820) COMO SU  
GENERAL EN JEFE, SEGUN DOCUMENTACION  
INCOMPLETA LLEGADA HASTA NOSOTROS**



| <i>Apellido y nombre</i>              | <i>Grado anterior</i>                                   | <i>Grado otorgado</i>                           | <i>Día</i> | <i>Mes</i> |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------|------------|
| Cornejo, José Antonino                | —                                                       | Cnel. <b>Mor.</b> Graduado                      | 15         | VIII       |
| <b>Dávila, Agustín</b>                | Cnel. de Ejército                                       | Coronel Mayor                                   | 16         | "          |
| Fiyeroa, Apolinar                     | Coronel de Ejército                                     | Coronel <b>Mayor</b> Grad.                      | 15         | "          |
| <b>Heredia, Alejandro</b>             | Cnel. Jefe Esto. <b>Mor.</b> del Ejército de Obsn.      | " " "                                           | 16         | "          |
| Saravia, Pedro José                   | Coronel de Ejército                                     | "                                               | 15         | "          |
| <b>Almonte, Manuel</b>                | Coronel de Ejército                                     | Cmdte. Gral. de Armas de <b>Tara-</b> pacá      | 10         | XII        |
| <b>Burgos, Gaspar</b>                 | Teniente coronel                                        | Coronel de Gauchos                              | 16         | VIII       |
| Carrillo de <b>Albornoz</b> , Juan    | Teniente coronel de <b>Ejército</b>                     | " Graduado                                      | 10         | "          |
| Chinchilla, José Manuel               | Teniente coronel                                        | <b>Coronel</b> Grad. Ejto.                      | 4          | XII        |
| De la Torre, Pablo                    | <b>Ten.</b> Cnel. Camandante                            | Coronel Graduado                                | 15         | VIII       |
| <b>Díaz, Luis Borjas</b>              | Comdte. Pral. Valles                                    | " " "                                           | 30         | XII        |
| <b>Feijoo, Antonio María</b>          | 1er. Cmdte. <b>Infernals.</b>                           | " " Ejto.                                       | 15         | VIII       |
| Gorria, José Francisco                | Cmdte. Gauchos Rosario de la Frontera                   | " " "                                           | 16         | "          |
| Gorriti, <b>José</b> Ignacio          | Por sus servicios                                       | Coronel de Ejército de la Patria                | 15         | "          |
| <b>Heredia, Felipe</b>                | Teniente Coronel                                        | Coronel graduado                                | 6          | X          |
| Inarte, Domingo de                    | Ten. Cnel. <b>Caballería</b> del <b>Esc.</b> de Gauchos | Coronel                                         | 16         | VIII       |
| <b>Lahora, José María</b>             | Cnel. <b>Reg.</b> de Infernal.                          | Cnel. Ejército Grado                            | 16         | "          |
| <b>Lanza, José Miguel</b>             | Coronel de Ejército                                     | Cmdte. Gral. de <b>Armas</b> de la Pcia. La Paz | 19         | XII        |
| <b>López, Gerónimo</b>                | Teniente Cnel. Ejto.                                    | Coronel de Ejército                             | 16         | VIII       |
| <b>Montellano, Alberto Antonio</b>    | Ten. Cnel. Cmdte. Subdelegado Partido Cinti             | " " "                                           | 16         | "          |
| <b>Pérez de Urdininea, José María</b> | Teniente Coronel Reg. de <b>Húsares</b>                 | Coronel efectivo dicho cuerpo                   | 16         | "          |

| Apellido y nombre                    | Grado anterior                                        | Grado otorgado                                                            | Día | Mes  |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----|------|
| <b>Pérez</b> de Uriondo, Franciseo   | Cnel. Grad. Comandante<br>Granaderos a Caballo        | Coronel Ejto. mismo cuerpo                                                | 17  | "    |
| Saravia, José Apolinario             | Teniente Cnel. Ejto.                                  | Coronel efectivo de ejército                                              | 15  | "    |
| Sevilla, Manuel                      | Ten. Cnel. Cmdte. Pral.<br>Armas de <b>Orán</b>       | Cnel. Cmdte. Pral. Armas de <b>Orán</b>                                   | 16  | "    |
| Tedín. Toribio                       | Teniente Cnel. Ejto.                                  | Coronel graduado                                                          | 16  | "    |
| <b>Toledo</b> Pimentel, José Vicente | Teniente Coronel de Ejercito                          | "                                                                         | 15  | "    |
| <b>Velarde, Francisco</b>            | Ten. Coronel Gauchos                                  | "                                                                         | 16  | "    |
| <b>Visuara</b> , Antonio             | Ten. Cnel. Cmdte. Esfd.<br>Regimto. de Internals.     | " de Ejercito                                                             | 16  | "    |
| Zamudio, Juan Francisco              | Ten. Coronel de Ejto.<br>Comandante Escuadrón         | " graduado                                                                | 16  | "    |
| Zavala, Mariano                      | Ten. Coronel Cmdte. 59 escuadrón                      | " "                                                                       | 23  | "    |
| Zerda, Angel Mariano                 | Teniente Cnel. efect.                                 | " "                                                                       | 21  | "    |
| Arenas, Domingo                      | Sargto. <b>Mor.</b> de Caballería                     | <b>Tent.</b> Cnel. de Ejto. Graduado                                      | 20  | VIII |
| <b>Asevedo</b> , Bruno               | Sargto. Mor.                                          | <b>Tent.</b> Cnel. <b>efet.</b> Div. Gauh. R.<br>Fron.                    | 20  | "    |
| Azevedo, Francisco Bruno de          | <b>Sargt. Mor. Ejto.</b>                              | <b>Tent.</b> Cnel. efect. ler. <b>Esc.</b> Gau-<br>chos R. de la Frontera | 15  | "    |
| <b>Bedoya, Pedro</b>                 | <b>Sargto. Mor.</b>                                   | <b>Tent.</b> Cnel. efect. 2º Jefe Fuerzas<br>interior <b>Provinc.</b>     | 3   | XI   |
| <b>Cabrera, José Luis</b>            | <b>Sargt. M= efect.</b><br>4º Esc. Gachos             | <b>Tent.</b> Cnel. Graduado                                               | 21  | VIII |
| Campero, Antolfn                     | Sargto. <b>Mayor</b>                                  | <b>Tent.</b> Cnel. Ejto.                                                  | 21  | "    |
| Campero, Antolin                     | Sargto. Mor. Ejto.                                    | <b>Tent.</b> Cnel. Grad. y Cmdte. Cinti                                   | 3   | XI   |
| Cornejo, Francisco <b>María</b>      | Sargto. Mor. <b>Div.</b><br>Aux. Rio del <b>Valle</b> | <b>Tent.</b> Coronel<br>Grad. la misma                                    | 6   | IX   |
| Coronel, Sinforoso                   | <b>Sargto.</b> Mor. Ejto.                             | <b>Tent.</b> Cnel. Grad.                                                  | 15  | VIII |
| <b>Gómez</b> , Juan Manuel           | Sargto. <b>Mor.</b>                                   | <b>Tent.</b> Cnel. efect.                                                 | 4   | XII  |
| <b>Gutierrez</b> , Juan Manuel       | Sargto. Mor. Ejto.                                    | <b>Tent.</b> Cnel. Ejto.                                                  | 15  | "    |
| <b>Jimenez</b> , Juan José           | "                                                     | " " efect. Re. Dragones                                                   | 16  | "    |

| Apellido y nombre           | Grado anterior                                              | Grado otorgado                                     | Días    | Mes          |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------|--------------|
| La Madrid, Martín           | " "                                                         | Tent. Cnel. Grad. Ese. Gaucho!                     |         |              |
| Lanza, José Miguel          | Sargto. Mor. Ejto. agregado Re-<br>gimt. de <b>Dragones</b> | Orán<br>Tent. Cnel. efect.<br>Graduado de Cnel.    | 15<br>6 | " IX         |
| Lira, Timoteo               | Sargto. Mor. 59 Esc. de Gauchos                             | Tent. Cnel. Grad.                                  | 28      | VIII         |
| Martínez Mollinedo, Eusebio | Sarto. Mayor                                                | Tent. Cnel. vivo y efectivo                        | 20      | VI           |
| Mella, Sebastidn de la      | Cap. Ejto. agreg. Reg. de Drago-<br>nes                     | Tent. Cnel. efect.                                 | 6       | IX           |
| Mendía, Vicente             | Capitán                                                     | Tent. Cnel. Cmdte. 2º Esc. Gauch.<br>Orán          |         |              |
| Moreno, Mariano             | Sargto. Mor. Gauch. Cazadores                               | Tent. Cnel. Grad.                                  | 14      | X            |
| Pérez de Uriondo, Manuel    | Sargto. Mor. Ejto.                                          | Tent. Cnel. Grad.                                  | 20      | VIII         |
| Ruiz, Justo                 | Capitán                                                     | Tent. Cnel. Cmdte. 1er. Ex. Gau-<br>chos de Orán   | 16      | "            |
| Saravia, Saturnino          | Sargto. Mor.                                                | Tent. Cnel. Grad.                                  | 14      | X            |
| Valda, Nolverto             | Sargto. Mor. Granaderos a Caball.                           | Tent. Cnel. Grad.                                  | 16      | VIII         |
| Valda, Nolverto             | Tent. Cnel. Grad.                                           | Tent. Cnel. Cmdte. 2º Ese. Gauch.<br>Caball.       | 16      | "            |
| Velarde, Francisco          | Capitán                                                     | Tent. Cnel. Cmdte. efect. 3er. Escd.<br>de Gauchos | 31      | "            |
| Vidal, Miguel               | Sargto. Mor. Ejto.                                          | Tent. Coronel                                      | 1       | 318<br>[sic] |
| Arce, Justo Pastar          | Capitán Ejercito                                            | Sargto. Mor. Graduado                              | 2       |              |
| Arenas, Manuel Antonio      | " efectivo                                                  | Sarg. Mor. Grad. 4º Esc.                           | 21      | VIII         |
| Argüello, Juan Luis         | "                                                           | " " " " "                                          | 21      | "            |
| Arias, Agustín              | Cap. Gauchos Rosarº                                         | " " " " "                                          | 20      | "            |
| Asevedo, Paulino            | "                                                           | " " " " "                                          | 20      | "            |
| Astete, Justo               | Capitán                                                     | " " " " "                                          | 20      | "            |
| Astigueta, José Francisco   | Cap. Aux. Rio Valle                                         | " " " " "                                          | 21      | "            |
| Berdeja, José Mateo         | Sargto. Mor. Grad.                                          | Sarg. Mor. efec. Grad. de Tent.<br>Coronel         | 6       | IX           |
| Blanco, Angel               | Capitán de Ejerc.                                           | Sargto. Mor. Graduado                              | 6<br>18 | "<br>VIII    |

| Apellido y nombre             | Grado anterior                                                                               | Grado otorgado                                         | Dts | Mrs  |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----|------|
| <b>Boedo, José Manuel</b>     | Cap. 59 Esc. Gauchos                                                                         |                                                        | 8   | "    |
| Borije, Manuel José           | Cap. Grad. y Ayud.<br>Mor. de Internales                                                     | <b>Sarg. Mor.</b> Grad. Ejto.                          | 16  | "    |
| Cabrera, Antonio              | Capitán de Gauchos                                                                           | Sargto. Mor. Graduad.                                  | 20  | "    |
| Caliers, Pedro                | Capitán                                                                                      | <b>Sargto. Mor.</b> Grad. del 49 Escuad.<br>de Gauchos | 21  | "    |
| <b>Cardoso, Mariano</b>       | Cap. 59 Esc. Cauchos                                                                         | <b>Sargto. Mor.</b> Graduado                           | 28  | "    |
| Castellanos, Juan José        | Cap. Gauch. R. Front.                                                                        | " " "                                                  | 20  | "    |
| Castellanos, Roque            |                                                                                              | " " "                                                  | 13  | XII  |
| Dorado, <b>Manuel</b>         | Cap. Eito. agregado<br><b>Reg.</b> de Dragones                                               | " " "                                                  | 6   | IX   |
| <b>Egües, José Mariano</b>    |                                                                                              | " " "                                                  | 16  | VIII |
| Espinosa, Martín              | Capitán                                                                                      | " " "                                                  | 15  |      |
| <b>Flores, Bibiano</b>        | " 59 Esc. Gauchos                                                                            | " " "                                                  | 22  |      |
| Frias, Nicolás                | Gauchos Valle                                                                                | " " "                                                  | 30  | XII  |
| <b>Frias, Tomás</b>           | " " " "                                                                                      | " " "                                                  | 30  |      |
| Gimenes, José Manuel          | " agregado Reg. de Dragones                                                                  | <b>Sarg. Mor.</b> Grad. Ejto.                          | 6   | IX   |
| <b>González, Justo</b>        | Cap. Gauchos <b>agreg.</b><br>Estado Mayor                                                   | <b>Sargto. Mor.</b> Graduado                           | 16  | VIII |
| <b>Goytia, Bruno Rosario</b>  | Capitán                                                                                      | <b>Sargt. Mor.</b> Ejto. Grad.                         | 20  | IX   |
| Grosolei, Manuel              | "                                                                                            | "                                                      | 4   | XII  |
| <b>Madrid, Martín</b>         | "                                                                                            | <b>Sarg. Mor.</b> 29)) Ex. Gauchos de<br>Orán          | 14  | X    |
| <b>Martínez, José</b>         | " 59 Esc. Gauchos                                                                            | <b>Sargto. Mor.</b>                                    | 28  | VIII |
| <b>Melgar, Lorenzo</b>        | Cap. Caball <sup>a</sup> Ejto. <b>agreg. Grand.</b><br>Cabal.                                | <b>Sargto. Mor.</b>                                    | 15  | "    |
| <b>Mendieta, José Ignacio</b> | Cap. 2 <sup>a</sup> Comp. 29 Esc. Húsares                                                    | Sarg. Mor. <b>efec. c/grad.</b><br>Teniente Coronel    | 8   | IX   |
| <b>Ochoa, Joaquín</b>         | <b>Tent. Caball.</b> línea<br><b>Exto.</b> Aux. Perú, <b>ret.</b><br><b>Capitán</b> de Ejto. | <b>Sargto. Mor.</b> Ejto.                              | 16  | VIII |
| Paredes, Francisco            | Cap. 49 Esc. Gauchos                                                                         | " " Graduado                                           | 15  | "    |
| <b>Pedrasa, Nicolás</b>       |                                                                                              | " " "                                                  | 28  | "    |

| Apellido y nombre          | Grado anterior                                              | Grado otorgado                                                                       | Día | Mes  |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|
| Pelliza, Antonio           | Cap. Reg. Internals.<br><b>2º Comp. 2º Esc. Caz.</b>        | " " "                                                                                | 16  | "    |
| <b>Pérez, Justo</b>        | Cap. Gauchos Valle                                          | " " "                                                                                | 30  | XII  |
| <b>Pérez, Mariano</b>      | Capitán de Ejb.                                             | " " Ejto.                                                                            | 15  | VIII |
| Plaza, Juan                | <b>Sarg. Mor. Grad. de Gauchos del Valle</b>                | " " efectivo                                                                         | 30  | XII  |
| Rivera, Agustín <b>Pío</b> | Cap. Reg. Internales                                        | " " Graduado                                                                         | 15  | VIII |
| <b>Rodríguez, Hilario</b>  | <b>Sargto. Mor.</b>                                         | <b>Sarg. Mor.</b> efect Grad. de Teniente Coronel                                    | 4   | XII  |
| <b>Rodríguez, Rafael</b>   | Capitán de Ejb.                                             | Sarg. Mor. Ejto. Grad.                                                               | 16  | VIII |
| <b>Ruiz, Justo</b>         | Cap. 50 Ese. Gauchos                                        | " " " "                                                                              | 28  | "    |
| Saravia, José Domingo      | Capitán                                                     | " " " "                                                                              | 15  | "    |
| Sierra, José Ignacio       | Cap. Gauchos R. Frontera                                    | " " " "                                                                              | 20  | "    |
| <b>Ugarte, Tiburcio</b>    | Cap. <b>2º Comp. 29 Esc.</b><br>Reg. <b>Granad. Caball.</b> | <b>Sarg. Mor. Ejto. Grad.</b>                                                        | 16  | VIII |
| Villaseñor. Manuel Ant.    | Capitán <b>Ejército</b>                                     | " " " "                                                                              | 18  | "    |
| Vidt, Jorge Enrique (1)    | Cap. <b>2º Comp</b> 1er. Regimiento Dragones                | <b>Teniente Coronel</b>                                                              | "   | IX   |
| Acosta, José Antonio       | Capitán                                                     | Cap. efect <b>1º Comp. 1er. Esc.</b><br>Gauchos <b>Orán c/grado Sargto.</b><br>Mayor | 14  | X    |
| <b>Ampuero, Diego</b>      | _____                                                       | Cap. <b>Grad. Reg. Intern.</b>                                                       | 10  | VIII |
| Arancibia, Pablo           | Cap. <b>2º Comp. 1er. Escuadrón Internales</b>              | Capitán <b>Ejército</b>                                                              | 15  | "    |
| Argañarás, Manuel          | Ten. Gauch. R. Front.                                       | " Graduado                                                                           | 20  | "    |

<sup>1</sup> Posteriormente, **Güemes**, aunque sin librar el correspondiente despacho, dadas las agitadas circunstancias de aquellos días, lo **asciende** a coronel efectivo de Ejército, grado con que en mayo de **1821**, es reconocido en Cabeza del Buey, y, con el que actúa de facto, hasta que el gobernador José Ignacio de **Gorriti** el 24 de noviembre de **1823**, le extiende el despacho que le faltaba. Casos iguales, en lo referente a despachos, son los de Juan Bautista Torres y de **Mateo** Bera, promovidos a sargento mayor el uno y a teniente coronel el otro.

| Apellido y nombre             | Grado anterior                               | Grado otorgado                                         | Dfa | Mes         |
|-------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----|-------------|
| <b>Argüello</b> , Estanislao  | Teniente efectivo                            | Cap. Grad <b>49</b> Escuad.                            | 21  |             |
| Arias, <b>José</b> Antonio    |                                              | Cap. Grad. <b>39 Esc.</b> Gauc.                        | 23  |             |
| Arias, Pedro                  | Teniente                                     | Cap. Ejto. Grad. Sargento Mayor                        | 4   | <b>XII</b>  |
| <b>Avila, José</b>            | <b>Ayud. Mor. 3er. Esc.</b>                  | <b>Capitán</b> graduado                                | 16  | <b>VIII</b> |
| <b>Baldivieso</b> , Manuel    | Ten. <b>59 Esc.</b> Gauchos                  | Capitán graduado                                       | 28  |             |
| Baldovino, Leandro            | Ten. Cauchos Valle                           | " "                                                    | 30  | <b>XII</b>  |
| Basterra, Manuel              | Ten. Gauc. R. Front.                         | " "                                                    | 20  | <b>VIII</b> |
| Bepre, Juan Manuel            | <b>Tent. 3er. Escuadrón</b>                  | " "                                                    | 10  |             |
| Bermúdez, Pedro               | <b>S/méritos y servs.</b>                    | Cap. efect. de Gauchos                                 | 17  | <b>IV</b>   |
| Bustamante, Enrique           | <b>Tent. Infernales</b>                      | Capitán dicho cuerpo                                   | 18  | <b>VIII</b> |
| <b>Cabral</b> , Fernando      | Ten. Gauch. R. <b>Front.</b>                 | " Graduado                                             | 20  | "           |
| Cabrera, Manuel               | Teniente Dragones                            | <b>Cap. Grad. Ejto. Drag.</b>                          | 16  | "           |
| Calderón, Ddmaso              | Ten. Reg. <b>Grans.</b> Cabs.                | " " dicho cuerpo                                       | 16  | "           |
| Calderón, Ddmaso              | Ten. Reg. <b>Grans.</b> Cabs.                | <b>Capitán de</b> Ejfcito                              | 17  | "           |
| <b>Cardozo</b> , Valentín     | <b>Tent. 59 Escuadrón</b>                    | " Graduado                                             | 16  | "           |
| Caro, Sebastián               | <b>Tent. de Milicias</b>                     | " "                                                    | 16  | "           |
| Carrillo, Jacinto             | Ten. Gauchos Valle                           | " "                                                    | 30  | <b>XII</b>  |
| Casas, <b>José Manuel</b>     | Teniente efectivo                            | " " <b>4º</b> Escuad.                                  | 21  | <b>VIII</b> |
| <b>Corbalán</b> , Patricio    | Ten. Gauchos Valle                           | " <b>Graduado</b>                                      | 30  | <b>XII</b>  |
| <b>Córdova</b> , Fernando     | " "                                          | " "                                                    | 30  | "           |
| Escobar, <b>José Gregorio</b> | " "                                          | " "                                                    | 30  | "           |
| Espinosa, <b>Mariano</b>      | <b>" 2ª Comp. 1er. Esc. de Dragones</b>      | " "                                                    | 6   | "           |
| Ferreira, José Manuel         | <b>Ten. 1ª Comp. 1º Esc.</b>                 | Capit. efect. <b>2ª</b> Comp.                          | 6   | "           |
| <b>Figueroa</b> , Félix       | Ten. Gauch. R. Front.                        | <b>Capitán</b> Graduado                                | 20  | <b>VIII</b> |
| <b>Figueyras</b> , José       | <b>Tent. Reg. Infanter.</b>                  | " Grad. Ejercito                                       | 16  | "           |
| Frías, Jacobo                 | Ten. <b>2ª Comp. 29 Escuadrón Infernal~.</b> | " Graduado                                             | 17  | "           |
| <b>Gándara</b> , Juan         | Ten. <b>2ª Comp. 29 Esc.</b> de Dragones     | " efectivo                                             | 6   | <b>IX</b>   |
| Garnica, <b>Cecilio</b>       | <b>Teniente</b>                              | Cap. <b>2ª</b> Comp. <b>1er.</b> Escd. Gauchos de Orln | 14  | <b>X</b>    |
| Gómez. Andrés                 | Ayudante Gobierno                            | Capitán de Ejercito                                    | 15  | <b>VIII</b> |

| <i>Apellido y nombre</i>       | <i>Grado anterior</i>                          | <i>Grado otorgado</i>                                         | <i>Días</i> | <i>Mes</i> |
|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------|------------|
| Goytia y Chopitea, Vicente     | Ayudante Mayor                                 | Cap. 1º Compº 1er. Esc. Dragones Nación                       | 6           | IX         |
| Juárez, Eusebio                | Teniente efectivo                              | Capitán graduado                                              | 21          | VIII       |
| López, Juan José               |                                                | ejército                                                      | 4           | XII        |
| Loria, Valentín                | Capitán Dragones                               | Cap. 1º Comp. 1er. Escuadrón Usares c/grado de Sargento Mayor | 6           | IX         |
| Luna, Francisco                | Ten. 1º Comp. 1er. Escuadrón Carabineros       | Capitán Grad. Ejto.                                           | 16          | VIII       |
| Márquez, Ramón                 | Regimto. Infanciales                           | "                                                             | 28          | "          |
| Martínez Párraga, José Mariano | Ten. Regimto. Granaderos a Caballo             | "                                                             | 16          | "          |
| Mendoza, Patricio              | Ten. 5º Esc. Gauchos                           | "                                                             | 28          | "          |
| Mogrovejo, Bernabé             | Capitán graduado                               | Capitán Eito. efect. cuerpo Artilleros                        | 15          | "          |
| Niño, José Francisco           | Ayud. Mor. Reg. Infanciales                    | Capitán graduado                                              | 18          | "          |
| Noél, José                     | Ten. nom. p/Rondeau                            | "                                                             | 29          | IX         |
| Núñez, Narciso                 | Ten. de Artillería                             | Cap. efect. c/grado de Sargento Mayor                         | 19          | VIII       |
| Olmos, Andrés                  | Ten. Gauchos 5º Escd.                          | Capitán graduado                                              | 29          | "          |
| Olmos, Manuel Antonio          | Ten. 3er. Escuadrón                            | "                                                             | 16          | "          |
| Paz, León                      | Ayud. Mor. Esc. Valle                          | "                                                             | 30          | XII        |
| Peñalva, Anselmo               | Ten. Gauchos Valle                             | "                                                             | 30          | "          |
| Pereda, Rosario D.             | " " Rosario                                    | "                                                             | 20          | VIII       |
| Pezoa, Santos                  | Granads. a Caballo                             | "                                                             | 15          | "          |
| Pichel, Fortunato              | en 1º Reg. Infanciales. 2º del 2º Esc. Cazads. | " de Ejército                                                 | 16          | "          |
| Pino, Bacilio                  | Ten. agregado Plana Mayor Reg? Infanciales     | " " "                                                         | 16          | "          |
| Pino, Mariano                  | Ten. Punoño Cuerpo de Artilleros               | " graduado                                                    | 18          | "          |
| Puch, Manuel                   |                                                | "                                                             | 22          | "          |
| Quebedo, Justo                 | Ten. Granaderos 1º 1º a Caballo                | " ejército                                                    | 16          | "          |

| Apellido y nombre        | Grado anterior                                       | Grado otorgado                              | Día | Mes  |
|--------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----|------|
| Refojos, Antonio         | Ten. 1 <sup>a</sup> del 19 Esc. Reg. Granad. Caballo | , "                                         | 18  |      |
| Riestra, José Vicente    | Ayud <sup>o</sup> ordenes División de los Valles     | " graduado                                  | 30  | XII  |
| Rivero, José María       | Ten. 1 <sup>a</sup> Comp. Reg. Granaderos            | "                                           | 10  | VIII |
| Rivero, Juan Gregorio    | Cap. Grad <sup>o</sup> Gauch. Valle                  | " efectivo                                  | 30  | XII  |
| Rodríguez, Juan Bautista | Ayudante de Cauchos                                  | " graduado                                  | 10  | VIII |
| Sandoval, Melchor        | Ayud. Mor. Gauch. Valle                              | "                                           | 30  | XII  |
| Saravia, Pedro José      | Ten. Gauchos Rosario                                 | "                                           | 20  | VIII |
| Silva, Carlos            | Ten. 29 Reg. Internals.                              | " de Ejército                               | 10  | "    |
|                          | 25 29 de Cazadores                                   |                                             |     |      |
| Soria, Manuel            | Tent. 59 Esc. Gauchos                                | " graduado                                  | 10  |      |
| Suarez, Fermín           | Ten. 2 <sup>a</sup> 29 Esc. Húsares                  | " efect. la misma                           | 0   | IX   |
| Sueldo, José Manuel      | Ten. 3er. Esc. Gauchos                               | " graduado                                  | 10  | VIII |
| Sueldo, José Manuel      | Ten. 1 <sup>a</sup> 29 Esc. Húsares                  | " efect. la misma                           | 0   | IX   |
| Tapia, Andrés            | Teniente                                             | " Cauch. Ros <sup>o</sup>                   | 20  | VIII |
| Terán, Juan              | Ten. 1 <sup>a</sup> 1er. Esc. Dragon.                | graduado                                    | 0   | IX   |
| Toranzo, Julián          | Ten. 69 Esc. Gauchos                                 |                                             | 20  | VIII |
| Ubierna, Manuel Antonio  | Teniente                                             | de Gauchos                                  | 10  | "    |
| Velarde, Salvador        | Teniente 3er. Escuad.                                | Capitán graduado                            | 10  | VIII |
| Velarde, Tomás           | Ayudante Mor. 3er. Esc.                              |                                             | 10  |      |
| Yenavides, Mariano       | Ten. Ayud. 29 Esequad.                               | Cap. Eje. graduado                          | 10  | "    |
|                          | Reg. Cranads. Caballo                                |                                             |     |      |
| Vergara, Marcos          |                                                      | Cap. efect. 2 <sup>a</sup> del 19 Escuadrón | 0   | X    |
|                          |                                                      | Dragones                                    |     |      |
| Villanueva, Melchor      | Teniente                                             | Capitán efectivo 1 <sup>a</sup> del 29 Esc. | 0   | IX   |
|                          |                                                      | Dragones                                    |     |      |
| Villarreal, Hilario      | Ten. 59 Esc. Gauchos                                 | Capitán graduado                            | 10  | VIII |
| Zubicueta, Teodoro       | Teniente efectivo                                    | Cap. 49 Esc. Cauchos                        | 21  | "    |
| Zuleta, José Gregorio    | " Gauchos Valle                                      | Capitán graduado                            | 30  | XII  |
| Zuleta, José Manuel      | Cap. Grad. Gauch. Valle                              | Capitán efectivo                            | 30  | "    |



| <i>Apellido y nombre</i>       | <i>Grado anterior</i>                                                                    | <i>Grado otorgado</i>                                                                                                                | <i>Día</i> | <i>Mes</i>  |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|
| Portales, Antonio              | <b>Capitán</b> , nombrado Mayor de Bagajes ( <b>Belgrano</b> lo había designado en 1817) | Capitdn, <b>continúa</b> ~/Mayorde Bagajes del Ejército (en <b>consideración</b> sus servicios, Güemes dispone prosiga en el empleo) | 28         | <b>VIII</b> |
| Berro, <b>Pedro</b>            | Teniente <b>agregado</b>                                                                 | <b>Ayudante Mor.</b> graduado de Cap. 1er. <b>Escuadrón</b> de Dragones                                                              | 6          | <b>IX</b>   |
| <b>Canseco</b> Pedro           | Ten. 29 Ese. <b>Húsares</b>                                                              | Ayudante <b>Mor. Húsares</b>                                                                                                         | 6          | "           |
| <b>Cardoso, Cayetano</b>       | Teniente                                                                                 | <b>Ayud.</b> 1er. Ese. <b>Húsares</b>                                                                                                | 6          | "           |
| Caro, Vicente                  |                                                                                          | <b>Ayud.</b> Mor. 2º Esc. Dragones, <b>grado</b> Capitdn                                                                             | 6          | "           |
| <b>Abendaño, José Manuel</b>   | Alférez Gauchs. Valle                                                                    | Teniente <b>graduado</b>                                                                                                             | 30         | <b>XII</b>  |
| Agüero, Clemente               |                                                                                          | " "                                                                                                                                  | 30         |             |
| Agüero, Victoriano             | <b>Alfz.</b> 5º Esc. <b>Gauchos</b>                                                      | " "                                                                                                                                  | 23         | <b>VIII</b> |
| Aldunate, José <b>León</b>     | " "                                                                                      | " "                                                                                                                                  | 28         |             |
| <b>Aranda, José Benito</b>     | " <b>"Gauchos Valle</b>                                                                  | " "                                                                                                                                  | 30         | <b>XII</b>  |
| Avilés, José María             | <b>Teniente</b> de Ejército                                                              | <b>Ten.</b> efect. 1º 29 Esc. <b>Húsares</b>                                                                                         | 6          | <b>IX</b>   |
| <b>Ayala, Francisco Javier</b> | " " "                                                                                    | Ten. efect. 2º del 1º <b>Escuadrón</b> de <b>Húsares</b>                                                                             | 6          | ,           |
| Blasco, <b>Gabriel</b>         | Alferez                                                                                  | Ten. Graduad. 49 <b>Escua.</b>                                                                                                       | 21         | <b>VIII</b> |
| Blasco, <b>José</b>            | " efectivo                                                                               | " " " "                                                                                                                              | 21         |             |
| <b>Caravajal, Mariano</b>      | <b>Alfz.</b> 69 Eseud. <b>Gauchos</b>                                                    | " "                                                                                                                                  | 28         | "           |
| <b>Cardoso, Celestina</b>      | " "                                                                                      | " "                                                                                                                                  | 28         |             |
| <b>Carrillo, Saivador</b>      | <b>Alfz.</b> <b>"Gauchos del Valle</b>                                                   | " "                                                                                                                                  | 30         | "           |
| Castro, Luis                   | " 2º Comp. 2º Esc. de <b>Dragones</b>                                                    | Teniente efect. de <b>esta</b> misma                                                                                                 | 6          | <b>IX</b>   |
| <b>Cayro, Lorenzo</b>          | Porta-guión efect del <b>Ejto.</b> de <b>Caball.</b> y Granader. a <b>Caball.</b>        | Ten. Ejto. <b>Caballería</b>                                                                                                         | 15         | <b>VIII</b> |
| Cordova, <b>Mariano</b>        | <b>Alfz.</b> 3er. Ese. <b>Ganchos</b>                                                    | Teniente graduado                                                                                                                    | 16         |             |
| Cortes, Ablino                 | " <b>Reg.</b> <b>Infernales</b>                                                          | <b>Tent.</b> graduado mismo                                                                                                          | 6          | <b>IX</b>   |
| Cortes, Manuel                 | " 1º 19 <b>Esc. Dragon.</b>                                                              | Teniente <b>esta</b> misma                                                                                                           | 6          |             |
| <b>Escalera, Hilario</b>       | " " 29 <b>Esc. Húsares</b>                                                               | " 1º del 1º                                                                                                                          | 6          | "           |

| Apellido y nombre              | Grado anterior                                      | Grado otorgado                                 | Día | Año  |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----|------|
| <b>Fariás</b> , Faustino       | „ Gauchos R. Rosar.                                 | graduado                                       | 20  | VIII |
| <b>Gaete</b> , José            | <b>Alférez</b>                                      | <b>Ten. Ayud.</b> Ros. Front.                  | 23  | VIII |
| <b>Herrera</b> , Reimundo      | „ efectivo                                          | <b>Tent.</b> Ejto. graduado                    | 16  | „    |
| <b>Leaño</b> , Eusebio         | „                                                   | „ Grad. 49 <b>Escd.</b>                        | 21  | „    |
| <b>López</b> , Celedonio       | „                                                   | „ „ <b>Infernal.</b>                           | 17  | „    |
| Lozano, <b>Mariano</b>         | <b>Alfz.</b> Grad. Cauch. Valle                     | <b>Teniente efectivo</b>                       | 30  | XII  |
| <b>Melgar</b> , Pablo          | Porta-guión 29 <b>Esc.</b> Granaderos a Caballo     | Teniente Crad. Ejto.                           | 16  | VIII |
| Morales, Juan de Dios          | <b>Alfz.</b> Gauch. R. Frontera                     | Teniente graduado                              | 20  | „    |
| Moreno, José Lino              | Alferez efectivo                                    | Teniente 4º Escud.                             | 21  | „    |
| <b>Neri</b> , Francisco        | Maestro Mor. <b>Maestranza</b>                      | <b>Tent. Gradº</b> agregado a la Artillería    | 15  | „    |
| <b>Ortiz</b> , José            | Alférez de Artilleros                               | <b>Tent.</b> Artillcrs. Grad.                  | 16  | „    |
| Paz, <b>Francisco</b>          | Alfz. 1ª Comp. 29 <b>Esc. Dragones</b>              | Teniente efectivo                              | 6   | IX   |
| Pimentel, <b>Manuel</b>        | <b>Alférez</b> de Infanciales                       | Teniente <b>gradº</b> mismo                    | 15  | VIII |
| Plaza, <b>Felipe</b>           | <b>Alférez</b> Gauchos Valle                        | „ graduado                                     | 30  | XII  |
| <b>Ponse</b> , Luir            | „                                                   | „ Grad. 49 <b>Esc.</b>                         | 21  | VIII |
| <b>Ramírez</b> , Josef         | <b>Alfz.</b> 2ª Comp. 1er. Escuadrón <b>Húsares</b> | „ efect. mismo                                 | 6   | IX   |
| Refojos, Antonio               | Alférez de Granaderos                               | <b>Tenient.</b> Ejto. Crad.                    | 16  | VIII |
| <b>Rodríguez</b> , Cnsimiro    | <b>Alfz.</b> 29 Como. 2º Escuadrón de Dragones      | <b>Tenient.</b> efect. ídem                    | 6   | IX 1 |
| <b>Rodríguez</b> , Francisco   | Alfz. 29 Comp. 29 <b>Esc.</b> de Dragones           | Teniente efec. ídem                            | 6   | „    |
| Romero, Francisco              | Sargento                                            | Ten. 1ª Comp. 1er. <b>Esc.</b> Gauchos de Orán | 14  | X    |
| Sal, <b>Bernabé</b>            | Alfz. 1ª del 2º                                     | Teniente 1ª del 1º                             | 6   | IX   |
| Salinas, <b>José María</b>     | Alfz. 1ª Comp. 29 Escuadrón de <b>Dragones</b>      | Teniente efect. íd.                            | 6   | „    |
| Salvo, Antonio                 | Alférez                                             | Ten. Grad. 4º Escud.                           | 21  | VIII |
| <b>Soria</b> , Juan Crisóstomo | <b>Alférez</b> de Gauchos de la Frontera del Rosar. | Teniente graduado                              | 20  | „    |
| <b>Sucillo</b> , Estevan       | <b>P/mérito</b> , servs. y patº                     | Teniente Gauchos tercer Escuadrón              | 16  | „    |

| Apellido y nombre                   | Grado anterior                                                         | Grado otorgado                                                                                       | Días | Mes         |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------|
| <b>Tamayo, Fortunato</b>            | Subte. agregado <b>Regim<sup>o</sup> Húsares</b><br>de la Libertad     | Teniente de <b>Ejto.</b>                                                                             | 10   | <b>IX</b>   |
| <b>Tinajeros, Antonio</b>           | Alfz. <b>Portaguión Regto. Granade-</b><br>ros a Caballo               | <b>Tenient.</b> Ejto. Grad.                                                                          | 16   | <b>VIII</b> |
| <b>Toledo, José</b>                 | Alferez efectivo                                                       | <b>Tent.</b> Grad. 49 <b>Escd.</b>                                                                   | 21   | "           |
| <b>Toranzos, Blas</b>               | <b>Alfz. 5<sup>o</sup> Esc.</b> Cauchos                                | Teniente graduado.                                                                                   | 28   | "           |
| <b>Torres, Tomás</b>                | Alférez                                                                | Ten. 2 <sup>a</sup> Como. 1er. <b>Esc.</b> Gauchos<br>de <b>Orán</b>                                 | 14   | <b>X</b>    |
| <b>Valle, José</b>                  | Teniente Ejército                                                      | <b>Tent. 1<sup>a</sup> 2<sup>o</sup> Esc. Húsares</b>                                                | 8    | <b>IX</b>   |
| <b>Villegas, Francisco Javier</b>   | Teniente de la 2 <sup>a</sup> 29 <b>Escuadrón de</b><br><b>Húsares</b> | <b>Tent.</b> efect. ídem                                                                             | 6    | "           |
| <b>Visuara, Juan</b>                | <b>Alfz.</b> efect. <b>Infernales</b>                                  | <b>Tent.</b> Grad. ídem                                                                              | 15   | <b>VIII</b> |
| <b>Wierna, José María</b>           | Alfz. 3er. <b>Esc.</b> Cauchos                                         | Teniente graduado                                                                                    | 19   | "           |
| <b>Yanzi, Tomás</b>                 | Alferez                                                                | <b>Tent.</b> Grad. 49 <b>Escd.</b>                                                                   | 21   | "           |
| <b>Yanzi, Zacarías</b>              | <b>Alférez</b> efectivo                                                | <b>Tent.</b> Grad. 49 <b>Escd.</b>                                                                   | 21   | "           |
| <b>Yáñez de Montenegro, Marcos</b>  | Alférez                                                                | Teniente de <b>Ejto.</b>                                                                             | 23   | <b>IX</b>   |
| <b>Zorriegueta, Manuel</b>          | <b>Alférez</b> de <b>Infernales</b>                                    | Teniente graduado                                                                                    | 24   | <b>VIII</b> |
| <b>Agrada, Sebastián</b>            | <b>Portaguión</b>                                                      | <b>Alférez efect.</b> Grad. de Ten. 2 <sup>a</sup><br>Comp. 2 <sup>o</sup> <b>Escuadrón</b> Dragones | 6    | <b>IX</b>   |
| <b>Balsa, Manuel</b>                | Sargento                                                               | Alfz. Abanderado 29 <b>Esc.</b> Gauchos<br><b>Orán</b>                                               | 14   | <b>X</b>    |
| <b>Cabral, Fernando o Francisco</b> |                                                                        | Alfz. Cauchos Frontera del Rosario                                                                   | 15   | <b>VIII</b> |
| <b>Cadima, Melchor</b>              | <b>Sargto. 2<sup>a</sup> Comp. 1er. Esc. de Dra-</b><br><b>gonos</b>   | Alfz. efect. ídem                                                                                    | 8    | <b>IX</b>   |
| <b>Córdoba, José</b>                | <b>Alfz.</b> Grad. Cauch. Valle                                        | <b>Alfér.</b> en propiedad                                                                           | 30   | <b>XII</b>  |
| <b>Correa, Ventura</b>              | <b>Sarg. 1<sup>a</sup> Comp. 1er. Escd.</b> Húsares                    | Alferez del ídem                                                                                     | 1    | <b>IX</b>   |
| <b>Díaz, Pedro</b>                  |                                                                        | Alfz. Cauchos <b>Rosar<sup>o</sup></b>                                                               | 20   | <b>VIII</b> |
| <b>Ferreira, José</b>               | <b>Sarg. 1<sup>a</sup> Comp. 1er. Escd.</b> Dragones                   | Alfz. efect. ídem                                                                                    | 6    | <b>IX</b>   |
| <b>Garnica, Norberto</b>            | Sargento                                                               | Alfz. 2 <sup>a</sup> Comp. 1er. <b>Esc.</b>                                                          |      |             |
| <b>Justiniano, Juan</b>             | <b>Alférez</b>                                                         | Alfz. efect. 1 <sup>a</sup> del 2 <sup>o</sup> <b>Esc.</b> de Hú-<br><b>sares</b>                    | 14   | <b>X</b>    |
|                                     |                                                                        |                                                                                                      | 6    | <b>IX</b>   |

| <i>Apellido y nombre</i>                     | <i>Grado anterior</i>                                                   | <i>Grado otorgado</i>                                                                      | <i>Día</i>             | <i>Mes</i>              |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|
| <b>Lescano, ...</b><br><b>Ordóñez, Pedro</b> | <u>      </u><br><u>      </u>                                          | Alfz. Gauch. R. Front.<br><b>Alfz. 1º</b> Comp. <b>1er. Esc.</b> Gauchos<br>de <b>Orán</b> | <b>20</b><br><b>14</b> | <b>VIII</b><br><b>X</b> |
| <b>Rodríguez, Manuel</b>                     | Alférez agregado                                                        | Alfz. efect. <b>grad.</b> de Ten. <b>1º</b> Comp.<br><b>2º</b> Escd. de <b>Dragones</b>    | <b>6</b>               | <b>IX</b>               |
| Salguero, <b>Román</b><br>Yones, Juan        | Sargento de Húsares<br><b>Sarg. 2º</b> Comp. 29 Escuadrón de<br>Húsares | Alfz. efect. <b>2º</b> <b>29</b> id.<br>Alfz. efect. ídem                                  | <b>6</b><br><b>6</b>   | <b>"</b><br><b>IX</b>   |
| Posadas, <b>Silverio</b>                     | Cadete                                                                  | <b>Portaguión</b> efect. 1er. Escuad. Dra-<br><b>gones</b>                                 | <b>6</b>               | <b>IX</b>               |
| Sea, <b>Tomás Víctor</b>                     | <b>"</b>                                                                | <b>Portaguión</b> efect. <b>2º</b> Escuad. Dra-<br><b>gones</b>                            | <b>6</b>               | <b>"</b>                |
| Estupiñán, Marcos                            | Sargento <b>19</b>                                                      | Porta estandarte<br>29 Ese. Gauchos Valle                                                  | <b>30</b>              | <b>VII</b>              |
| Figueroa, Pedro<br><b>Gamarra, Narciso</b>   | <b>Cadete</b> <b>"</b>                                                  | 1er. <b>Esc.</b> Gauchos Valle<br>Porta <b>estand.</b> efect. 1er. Esequad.<br>Húsares     | <b>30</b><br><b>2</b>  | <b>"</b><br><b>IX</b>   |
| Rio Patrón, Andrés                           | <b>"</b>                                                                | Porta estandarte <b>2º</b> <b>Escuadrón</b><br><b>Húsares</b>                              | <b>6</b>               | <b>"</b>                |
| <b>1821</b>                                  |                                                                         |                                                                                            |                        |                         |
| <b>Mena, José Manuel</b>                     | Teniente Coronel                                                        | <b>Cnel.</b> Grad. Cde.<br>Pral. Pcia. de <b>Porco</b> en el Perú                          | <b>23</b>              | <b>I</b>                |
| <b>Quiroz, Juan Manuel</b>                   | <u>      </u>                                                           | <b>Tent. Cnel.</b> de <b>Ejto.</b>                                                         | <b>1</b>               | <b>III</b>              |
| <b>Borijen, José Manuel</b>                  | Sargto. <b>Mor.</b> Graduado                                            | <b>Ayudte. Mor.</b> de Plaza                                                               | <b>1</b>               | <b>II</b>               |
| <b>Velarde, Tomás</b>                        | Cap. 3er. <b>Esc.</b> de Gauchos                                        | <b>"</b> <b>intº</b> de Salta,<br><b>c/ grad.</b> capn.                                    | <b>8</b>               | <b>"</b>                |
| <b>López, Celedonio</b>                      | Ten. <b>3era</b> Comp. <b>Regimto.</b> de In-<br>fernales               | <b>Capitán</b> efect. ídem                                                                 | <b>10</b>              | <b>"</b>                |
| Castellanos. Santiago                        | <u>      </u>                                                           | Alfz <b>3er. Esc.</b> Gauchos                                                              | <b>11</b>              | <b>III</b>              |

Número por grado. de los oficiales del Ejército de Observación (1820), según la "lista incompleta".

| <i>Grado</i>           | <i>Cantidad</i> |
|------------------------|-----------------|
| Coronel mayor .....    | 5               |
| Coronel .....          | 27              |
| Teniente coronel ..... | 27              |
| Sargento mayor .....   | 46              |
| Capitán .....          | 83              |
| Ayudante mayor .....   | 4               |
| Teniente .....         | 56              |
| Alférez .....          | 16              |
| Portaguión .....       | 2               |
| Portaestandarte .....  | 4               |
| Total .....            | <hr/> 270       |

## FABRICA DE POLVORA, SABLES, MAESTRANZA Y SERVICIOS ACCESORIOS

Entramos a tratar otro punto del capitulo "Fuerzas de Güemes", exhibiendo a grandes rasgos documentación aclaratoria sobre los temas que se señalan en este titulo.

A través de lo que el lector habrá visto en esta obra, Güemes siempre estuvo acuciado por la carencia de **recursos** que solicitó sin éxito, a las autoridades y por ello tuvo **en** repetidas ocasiones que suplir esta falta con su propio ingenio. **Así es** que en el año **1815**, muy **necesitado** de pólvora, escribe a su pariente Juan José **Fernández** Campero, marqués de Tojo y coronel de los Ejércitos de la Patria, **gran** colaborador que fue en su gesta, en el **siguiente** tenor:

"Uno de los **más** precisos útiles que necesita esta ciudad y su Provincia, para asegurar su verdadera Libertad, e igualmente que para ocurrir adonde llame el imperio de las **circunstancias**, **es la Pólvora**. Estoy cierto que si V. S. toma como lo espero, una parte activa en su elaboración, se conseguirá a poca costa en el Partido de la Puna. En esta inteligencia, **ruego** a V. S. que poniendo en ejercicio todos los resortes de su poder, su **celo** y eficacia, socorra esta necesidad, con alguna porción al menos por ahora, e ínterin se establece una fábrica formal; a cuyo fin podrá V. S. tomar las medidas y disposiciones que estime convenientes, seguro de que este Gobierno, sabrá apoyarlas y sostenerlas.

Dios guarde a V. S. muchos años. Salta, agosto 22 de **1815**.

*Martín Güemes*

Señor Coronel Marqués del Valle de Tojo".

[Cnrtá n° 61, anexo, de nuestro "Epistolario" del tomo 6°.]

El marqués bien compenctrado de la solicitud de Güemes de conseguir fabricar pólvora **así** lo realiza y en carta de 27 de mayo de **1816** [Carta n° 51], ya puede decir a Güemes: "**Ahí** te mando dos cartuchos de pólvora de tu fabrica en Casabindo, creo que si no es superior a **la** inglesa, no desmerece a ella. Si los cuicos **nos** dejan quietos te proveeré con abundancia de este material. Si no, llevaré con abundancia los combustibles de que se compone,

ya los tengo y donde quiera se fabricartí. Las piedras se labran tan bien como en Europa, no como las primeras que te remití, **sírvate** de gobierno".

A ésta Güemcs contestó el 1º de junio [Carta n° 53]: "He recibido la pólvora y desde luego me parece muy buena. Con tu enviado **Manterola**, te avisaré el resultado de los experimentos que haré de ella, **y** te escribiré largo como deseo".

El 9 de septiembre de **1816**, el marqués de Tojo dice a Güemes [Carta n° 46]: "En el estado de la pólvora, no incluyo la que se va fabricando en **Tastil**; **es** excelente. **todos** los días salen **10** libras, y si te falta ocurre por ella. No la hago para mí, sino para vos; **y** tuviéramos quintales de ella, si cuando vine hubiera tratado de poner fábrica. Si quieres que exceda a **la** inglesa, **mán-**dame cuatro tablas y una **alfajía** para hacer la máquina del **em-**pavonado **que así durará más**", y, en **20** del mismo mes agrega [Carta n° 105]: "**Me** escasean municiones y piedras buenas, **a** pesar que pólvora me sobra".

No sólo el **Marqués** fabricó pólvora. como acabamos de ver, sino **también** **sables**, ya **que** le dice a Güemes en carta del **14** de febrero de **1816** [Carta n° 27]: "**Le** mando muestra de los sables' que estoy mandando hacer en Santa Victoria. Hemos de triunfar, espero en Dios, a pesar del infierno", y en **carta** del **19** de febrero agrega [Carta n° 29]: "Avíseme si le ha parecido bien el sable de nuestra fábrica de Acoyte, que le mandé para muestra, para mandar hacer cuantos necesite". Desconocemos la respuesta de Güemes.

Como una simple curiosidad recordamos que cuando hemos viajado por esa zona constatamos que existía entre los pobladores de Acoyte en el departamento de Santa Victoria en Salta la creencia de que hay sables enterrados en algunos lugares y es frecuente que muchas personas posean en sus casas "espadas", como ellos le llaman que dicen **haberlos** encontrado **cavando**.

**Desgraciadamente** el marqués de Tojo, el tan meritorio jefe patriota colaborador fiel de Güemes, que de su propio peculio sostenía el Regimiento Peruano, fue traicionado **a** fines de **1816**, sorprendido en **Yavi**, y tomado prisionado por los realistas; muriendo, después de sufrir cuatro años de prisión en Lima, a los treinta y ocho años, en Jamaica, en viaje hacia España para ser juzgado. Durante los años que combatió contra los realistas le tocó actuar en las condiciones más adversas desplazándose en forma asombrosa en la zona del Despoblado **en** plena Puna de **Ata-**cama, demostrando una energía inusual en tan **inhóspitos** lugares. Las cartas entre él y Güemes que publicamos en nuestro **Episto-**lario, trozo de **las** cuales hemos transcripto **aquí** así lo demuestran..

No contando Güemcs **ya** con la ayuda del Marqués, y, como

vimos, habiendo solicitado y obtenido del Director Rondeau los **títulos militares** para sus fuerzas de línea y para sus milicias **gauchas** de acuerdo a la organización por él proyectada, se le hacía de imprescindible necesidad contar con los servicios accesorios para un apoyo **logístico**. A tal efecto **se** dio en organizar una **nueva fábrica** de pólvora, una maestranza de armas, una sastrería militar, etc.

Con respecto a la fábrica de pólvora puso a su frente a José Manuel Baca, combatiente cruceño, más conocido por "**Cañoto**" y sobre quien el distinguido historiador de Santa Cruz de la Sierra Hernando Sanabria **Fernández** escribió un interesantísimo libro intitulado "Cañoto". En la ciudad de **Salta** existe hoy una calle que lleva el nombre del militar **cruceño**, para perpetuar su memoria.

En la obra citada, en la **página** 201, su autor nos dice: "Que el paisano combatiente **llegó** a revistar con el grado de capitán en el escuadrón de **granaderos** y que en agosto del año **1820** mereció el **ascenso** a sargento mayor graduado. Este grado, en los términos castrenses de la época, era un intermedio entre los de **capitán** y sargento mayor efectivo".

Pero no solamente eso. Consta, además, que el caudillo y gobernante **salteño** le confió la jefatura o dirección de la **fábrica** de pólvora. El encargo oficial de estas funciones tan delicadas como importantes **da** la medida de la confianza que Güemes tenía depositada en nuestro hombre y que éste se ganó, a buen seguro, en virtud de sus prendas personales.

Para **dar** por terminada esta **parte** del capítulo "Fuerzas de Güemes" publicamos como anexo algunos documentos de los que hemos seleccionado últimamente en el Archivo y Biblioteca **Históricos** de Salta entre los muchos **allí** existentes. De todo lo transcripto tenemos fotocopias debidas a la gentileza de la directora de ese repositorio, profesora **María** Teresa Cadena de **Hessling**.

Para mayor comodidad del lector, hemos dividido la documentación en:

1. - **Fábrica** de pólvora, cuyo director como se dijo, era José Manuel Baca, apodado "**Cañoto**".
2. - **Maestranza**, cuyo jefe fue primero el capitán de ejército Vicente Torino y después el comandante Francisco de la Vega **Velarde**, conocido en las cartas íntimas de la familia de Güemes, como el "**tío Francisquito**".
3. - **Sastrería** cuyo encargado fue don **Félix** Viamont.
4. - **Escolta** de Güemes. Su jefe el **teniente** coronel graduado de ejército **Eusebio** **Martínez** de **Mollinedo**.



- 5.—Hospital, su director médico el doctor Roberto hfartín **Miln** y su presidente fray **Mariano** del Corazón de Jesús de la orden **Betlemitica**.
- 6.—Tropa. **Hemos** agrupado con este rótulo una serie de documentos que tratan sobre **listas** de soldados, gastos, nombres, etc. de los regimientos de Güemes.
- 7.—Miscelánea. está compuesta por un conjunto **de** piezas que se relacionan con las fuerzas bajo las órdenes de Güemes.

Por Último y como dato ilustrativo, consignamos que de la gran cantidad de documentos **existentes** en el Archivo de Salta, además de los **que** publicamos y **cuya** reproducción haría demasiado voluminoso este trabajo, surgen entre **otras** cosas interesantes, que las tropas comandadas por **Güemes** tanto las de **línea**, como las gauchas, usaban ponchos de "bayeta verde de vara y media", de "bayeta celeste de 80 hilos" y de bayeta rosada, amarilla o negra; que las **galletas** se empacaban en zurrone de cuero; que se **empleban** "tachuelas para tarros de **metralla**"; que **los** despachos de los oficiales se expedían en el correspondiente papel sellado; que para los rayos y mazas de las **culebrinas** se empleaba madera de **lapacho**; que usaban palos de **guayabí** para astas de las lanzas, que la **fábrica de** pólvora hacía también los cartuchos para **las** tropas; que éstas usaban pantalones (no **chiripá**, ni bombacha) de paño azul, negro o verde botella **y**, chamarra. Como dato ilustrativo consignamos que "la 'bombacha' es de origen turco y fue traída para su **venta** por los comerciantes ingleses a principios del siglo XVIII. **Juan** Etchegaray, el primero que fabricó alpargatas en el país, también confeccionó **las** primeras bombachas nacionales en 1870". [Elsa y Ernesto Cantero. Revista dominical del diario "Clarín", Buenos Aires.]

Hacemos estas citas por lo **que** pudiese interesar a **algún** investigador curioso. F. M. G.

## 2.

### FABRICA DE POLVORA

Por el Ministro Principal de Hacienda, se comprarán cuatro hachas que deben servir para cortar la leña de la fábrica de la pólvora que he mandado ~~se~~ ponga en esta ciudad, bajo la dirección del director don **José Manuel** Baca. Salta, octubre **17** de **1818**.

*Güemes*

**Recibí** del señor **Ministro** Contador dieciséis pesos importes de las cuatro hachas que me ha comprado **para** el servicio que indica la orden que antecede. Salta fecha **ut supra**.

*Pedro Suárez*

*Son 16 pesos.*

Recibí del señor Ministro Principal de Hacienda, las especies arriba contenidas. Salta fecha **ut supra**.

*José Manuel Baca y Flores*

---

El Ministerio de Hacienda hará se compre y entregue a don Estanislao **Argüello** una hacha de cantear, un **cedazo** y una carretada de leña, todo para el servicio de la fábrica de pólvora de esta ciudad. Salta, **18** de noviembre de **1818**.

*Güemes*

Recibí del Señor Ministro Principal do Hacienda, tres y medio pesos por una hacha para el servicio del estado. Fecha **ut supra**.

*Francisco Reyna*

Recibí del señor Ministro Principal de **Hacienda** de  **ésta**

un peso para un cedazo y otro **para** una carretada de leña, para **el** servicio del estado. Fecha ut retro.

A ruego de don Estanislao **Argüello**.

*Manuel* José Borije

Recibí del señor **Ministro** Contador un peso cuatro reales para compra de carne para la fábrica de pólvora. Salta, noviembre 25 de 1818.

A ruego de don Estanislao **Argüello**.

José *Antonio* de *Sanzetenea*

**V. B.**

Güemes

He recibido del señor Ministro Contador seis pesos por importe de una mesa que he vendido para la fábrica de pólvora. Salta, 18 de noviembre de 1818.

*Lázaro* Torres

Son 6 pesos.

**He** recibido de orden **del** señor Gobernador una mesa que me ha entregado el maestro **Lázaro** Torres de cerca de dos varas de largo para el servicio de **la fábrica** de pólvora y es la misma que hace referencia el antecedente recibo. Salta, noviembre 18 de 1818.

José *María* de *Lahora*

Cómprese una mesa por el ministerio de **Hacienda** que debe servir para la oficina de la fábrica de pólvora. Salta, noviembre 18 del 1818.

Páguese  
*Güemes*

Recibí del señor Ministro Contador seis pesos siete reales importe de seis varas de choleta a cinco reales; tres id cow a **siete** y media, de Irlanda en cuatro reales **que** le he vendido para el servicio de **la fábrica** de pólvora. Salta, 30 de noviembre de 1818.

José *Miranda*

Son 6 pesos 7 reales.

Recibí del ministro don **Pedro Ceballos**, 6 varas de choleta, tres dc coco y media de Irlanda y once reales en dinero y para que conste lo firmé hoy, 30 de noviembre de 1818.

José *Manuel Baca y Flores*

V. B.

Güemcs.

---

Recibí dc don **Román Tejeda** tres y media arrobas azufre para la fábrica de **pólvora** y le di éste por duplicado, por **habérsele** extraviado otro de igual especie y cantidad, fecha 10 de **noviembre**. **Salta**, diciembre 4 dc 1818.

Son 3 ½ arrobas.

---

Recibí **del señor** Ministro Contador de Hacienda tres pesos para comprar seis arrobas de **azufre** y dos onzas de azogue que se necesitan para la fábrica de la pólvora del estado. **Salta**, diciembre 12 de **1818**.

Son tres pesos.

José *Manuel Baca y Flores*

Son 6 pesos.

V. B. **Güemes**

---

Recibí de la **Tesorería** Principal de Hacienda seis pesos por un tonel para refinar **la pólvora** del **estado**, el que he construido **de** orden del señor Gobernador Intendente para aquel efecto. **Salta**, diciembre 17 de 1818.

Antonio Correa

Son 6 pesos.

---

He recibido de la **Tesorería** Principal **de** Hacienda diez pesos cuatro redes valor de tres arrobas y media de azufre. **Salta**, 22 de diciembre de 1818.

*Román Tejeda*

---

He recibido del señor Ministro Contador quince pesos cuatro

reales en cuenta de veinte reales semanales que por director de la fábrica de pólvora me tiene asignado el Gobierno desde el dieciséis de diciembre del año pasado de 1818, y para que conste lo firmé a los 8 días de febrero de este presente año, de 1819.

*José Manuel Baca y Flores*

V. E.

Güemes

---

He recibido del señor **Ministro** Contador de Hacienda ocho pesos que de orden de este gobierno se me mandan dar como a sobrestante de la pólvora, que se está fabricando de cuenta del Estado.

Salta y febrero 9 de 1819.

A ruego de don Estanislao Argüello

*Francisco Solís*

Son 8 pesos.

V. B.

Güemes

---

He recibido del señor **Ministro** Principal de Hacienda de esta capital para el uso de la fábrica de pólvora las especies siguientes:

|                                                         |               |                |
|---------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| Siete varas de choleta .....                            | a 5 reales..  | vara. ..4. ..3 |
| cuatro y media de coco fino ..                          | a 8 „.....    | 4...4          |
| Tres hachas .....                                       | a 3 pesos...  | una.. ..9      |
| Tres carretas de leña .....                             | a 8 reales... | íd. ....3      |
| Y siete reales que faltó la provisión de la carne ..... |               | 7              |

---

21 — 6—

Y para que conste y le sean de abono las especies indicadas doy éste en Salta a 9 de febrero de 1819.

*José Manuel Baca y Flores*

Salta y febrero 9 de 1819

Páguese las especies de la relación de la vuelta y entréguese al Director de la **Fábrica** de Pólvora, don Baca.

V. B.

Güemes

---

He recibido de la Tesorería Principal de Hacienda ocho pesos cuatro reales por mi salario que se **me** tiene asignado por orden de este Gobierno e Intendencia de sobrestante de la Fábrica de Pólvara de **esta** Capital.  
Salta, febrero 9 de **1819**.

A ruego del teniente Estanislao **Argüello**  
por no saber firmar.

*Ventura Rufo*

V. B.

Güemes

He recibido del señor **Ministro** Contador de Hacienda cinco pesos cuatro reales en cuenta **de** la semana **de** veinte reales, **que** el estado me tiene asignado como a Director de la **Fábrica** de **Pólvara**. Salta **y** marzo 1 de **1819**.

*José Manuel Baca y Flores*

Visto Bueno

Güemw

**Recibí** del señor **Ministro** Contador doce pesos último resto **de** los veintisiete pesos que importaron las nueve reses que a razón de tres pesos recibió don Javier **Suárez** para la mantención de la tropa. Salta, 7 de marzo de **1819**.

*Gerónimo de Puch*

*Son 12 pesos.*

**He** recibido del señor Contador un peso para leña que se **in-**vierte en la purificación de materiales para la fábrica de la **pól-**vora. Salta, marzo 8 de 1819.

*José Manuel Baca y Flores*

V. B.

Güemes

**He** recibido del señor Contador, veinte reales por la semana que el gobierno me tiene asignada y **para** que conste lo firmé en Salta, marzo 8 de **1819**.

*José Manuel Baca y Flores*

V. B.

Güemes

He recibido del *señor* Contador un peso para *leña que* se invierte *en* la *purificación* de *materiales* para la fábrica de *pólvora*. Salta *y* marzo 8 de 1819. José Manuel Baca *y* Flores. V. B. Güemes. He *recibido* del *señor* Contador 20 reales para la *semana* que el *señor Gobernador me* tiene asignada para que conste lo *firmé* en Salta, marzo 8 de 1819. José Manuel Baca *y* Flores. V<sup>o</sup> B<sup>o</sup> Güemes...

---

### FABRICA DE POLVORA N<sup>o</sup> 74

Por el Ministerio **Principal** de Hacienda dénse seis pesos al teniente don Estanislao Argüello, a buena cuenta de lo que se le adeuda por su ocupación pasada en la fábrica de la pólvora. Salta, 2 de junio de 1819. Güemes. En virtud de la antecedente orden he recibido del Ministro Principal de Hacienda los 6 pesos contenidos en *ella*. Salta, 2 de junio de 1819. A ruego de don Estanislao Argüello, son 6 pesos. Páguese a don Eusebio Mollinedo, la cantidad de treinta y tres pesos importe de ocho y cuarta reses que se le han comprado para el consumo de *las* tropas al precio de cuatro pesos. Salta, 2 de junio de 1819. Güemes. Recibí del señor Ministro Principal de Hacienda 33 pesos importe de las reses que le *he* vendido para el servicio 'del estado. Salta, fecha ut *supra*. Eusebio Martínez de Mollinedo. Por el Ministerio, Principal de Hacienda abónese al sargento Juan Gerardo y a 'José Joaquín Valdiviezo, ocho y media arrobas de azufre que se les ha comprado para el beneficio de la pólvora a razón de doce reales arrobas sirviendo éste de orden bastante. Salta, junio 3 de 1819. Güemes..

---

Vale a favor *de* Pedro Castillo por 16 cargas de leña en diferentes partidas para consumo de la Fábrica de Pólvora.

Núñez

Páguese.

Güemes

Del señor Ministro **Contador** de Hacienda, he recibido cuatro *pesos* por las *dieciséis* cargas de leña que a razón de dos reales por carga, me ha tomado la *fábrica* de *pólvora*. Salta y julio 26 de 1819.

Son 4 pesos.

A ruego de Pedro Castillo  
Francisco *Solis*

---

Vale a favor de José Pira por dos espumaderas y un jarro que ha hecho para **la** Fábrica de Pólvora por un peso habiendo recibido un real. Salta y julio **31** de **1810**.

*Núñez*

**Páguese.**

Güemes

He recibido del señor Ministro Principal de Hacienda siete **reales** por lo que consta en la boleta de **la** vuelta. Salta, fecha ut retro.

A ruego del percipiente

*Ventura Rusa*

---

Recibí del **señor Ministro** Principal de Hacienda veinte reales para dos cernidores de hoja de lata para la fábrica de pólvora. Salta, **21 de** octubre **de 1819**.

**Son. 20 reales.**

*José Apolinar de Saravia*

**V. B.**

Güemes

---

Nº 156

El papel sellado sea de la tasa que **fuere**, entregará Ud. a **don. Mariano** Pino en la porción que **le** pida para cartuchos, consultando con esta medida el ahorro de los intereses del Estado, por ser inexpendible esta especie en las circunstancias actuales.

Dios guarde a Ud. muchos años. Salta, 30 de noviembre de **1819**.

*Güemes*

Señor Ministro Principal de **Hacienda**

---



### 3.

#### MAESTRANZA

El Ministro de Hacienda entregue a don Carlos Sevilla treinta pesos para el pago de él y ocho peones, que han conducido desde **Las Puertas** mulas y caballos del Estado. Salta y enero 5 de **1816**. Güemes. He recibido del Señor Ministro Principal de Hacienda los 3 pesos que se me mandan entregar en la antecedente orden. Salta **8** de enero de **1816**. Carlos Sevilla. El ministerio de Hacienda **enregará** al abanderado don Diego Ampuero cuatro pesos para el alumbrado de los cuarteles. Salta y enero 3 de **1816**. Güemes. Recibí la cantidad arriba expresada fecha ut supra. Diego Ampuero. El Ministerio de Hacienda entregue a don José Pascual **Saravia** siete pesos cuatro reales para sí, dos cabos y siete gauchos, que han conducido diez desertores del Partido de La Candelaria. Salta y enero 2 de **1816**. Güemes. He recibido de la Tesorería Principal de Hacienda los siete **pesos** cuatro reales que se mandan por la orden que antecede para los fines que ella indica. Salta fecha ut supra. José **Pascual** de **Saravia**. He recibido de la Tesorería Principal de Hacienda cinco pesos que me corresponden por mis inválidos correspondientes al mes de octubre del año próximo pasado. Salta **2** de enero de **1816**. A ruego de José **Manuel** Yurquina, Juan **Manuel Fuen-**salida. Recibí cinco pesos del señor Ministro Contador de Hacienda a cuenta de mi sueldo de **inválido** correspondiente al mes de diciembre del año pasado de **1814**. Conste. Salta **2** de enero de **1816**. José Mpez. El Ministerio de Hacienda entregue al cabo Fuentesecca tres pesos para sí y cuatro **gauchos**, que han conducido desertores del Ejército. Salta enero **2** de **1816**. Güemes. Recibí del **Ministro** Principal de Hacienda los **tres** pesos que **expresa** la orden anterior. Salta fecha ut supra. A ruego de Felipe Fuente Seca, José Antonio César. Se le adeuda al Sargento Juan Francisco **Morillo** doce reales **resultivos** de siete cargas de leña que se tomaron para la gente que estaba **acuartelada** en la quinta de Isasmendi y para su constancia le di éste en Salta y diciembre **26** de **1815**. Francisco **Velarde**. Salta y diciembre 30 de **1815**. **Abó-**

nesele por el Ministerio de Hacienda. Güemes. Recibí los doce reales de la vuelta. Salta, fecha *ut supra*. A ruego del Sargento Juan Francisco Morillo, José Antonio César. *El Ministerio de Hacienda entregue en el acto al Sargento Mariano Vedia tres pesos para él y para los cuatro peones que le acompañan, conduciendo mulas y aparejos a la Ciudad de Jujuy para las tropas que pasan al Perú. Salta, Diciembre 31 de 1815.* Güemes. Recibí los tres pesos que se me mandan entregar en la antecedente orden. Salta y diciembre 31 de 1815. A ruego de Mariano Vedia, Ventura Rufo. Recibí del Señor Ministro Contador de Hacienda por orden de mi padre Domingo Puch 50 pesos a cuenta de ciento catorce que se le deben de setenta y una cabezas de ganado, con que auxilió al Ejército de la Patria. Conste. Salta 30 de diciembre de 1815. Gerónimo Puch. Consecuentemente a la certificación del Comisario de Guerra del Ejército auxiliar del Perú don Pedro Echavarría datado en Potosí a 30 de julio del año que expira Y en virtud del decreto de este Gobernador Intendente de 28 del presente. He recibido de esta Tesorería Principal de Hacienda Cincuenta pesos para mi trasporte al Tucumán y a buena cuenta de mis sueldos devengados que he acreditado con la dicha certificación de Sargento Mayor de Ejército y para que conste lo firmo en Salta a 28 de diciembre de 1815. Manuel Rojas. Relación de los operarios y días que han trabajado en esta Maestranza desde el día 17 de diciembre hasta el día 23 de ídem. A Saber:

| <u>Nombres de Armeros</u> | <u>Días</u> | <u>Precios</u> | <u>Veladas</u> | <u>Precios</u> | <u>Pesos</u> | <u>Reales</u> |
|---------------------------|-------------|----------------|----------------|----------------|--------------|---------------|
| Antonio Palavecino        | 7           | 4 reales       | 3              | 1 real         | 3            | 7             |
| Andrés Delgado            | 7           | 4 "            | 3              | 1 "            | 3            | 7             |
| Celestino Corto           | 7           | 4 "            | 3              | 1 "            | 3            | 7             |
| Vicente Pozo              | 5           | 4 "            | 1              | 1 "            | 2            | 5             |
| Luis Mendoza              | 4           | 4 "            | 3              | 1 "            | 2            | 4             |
| Manuel Pintos             | 3           | 4 "            | 2              | 1 "            | 1            | 6             |
| Manuel Robles             | 3           | 4 "            | 2              | 1 "            | 1            | 6             |
| Mariano Alsúa             | 7           | 2 "            | 3              | 1 "            | 2            | 1             |
| <b>Carpinteros</b>        |             |                |                |                |              |               |
| Felipe Sánchez            | 3           | 4 "            | 3              | 1 "            | 1            | 7             |
| Lázaro Torres             | 3           | 4 "            | 3              | 1 "            | 1            | 7             |
| Sebastián Juárez          | 3           | 4 "            | 3              | 1 "            | 1            | 7             |
| Valentín Gallardo         | 3           | 4 "            | 3              | 1 "            | 1            | 7             |
| Francisco Blasco          | 3           | 4 "            | 3              | 1 "            | 1            | 7             |
|                           |             |                |                |                | <b>31</b>    | <b>6</b>      |

Importa treinta y un pesos cinco reales. Felipe Nogal. Visto Bueno. Torre. Salta y diciembre 27 de 1815. Páguese por la

Comisaría de Guerra. Güemes. Toribio Tedin Secretario. Recibí del señor **Ministro** de Hacienda dieciséis pesos a cuenta de los **31** con cinco, que importa la **nota** de la **vuelta**. Salta, diciebre **30** de **1815**. Felipe Nogal. **He recibido** quince pesos cuatro reales resto del presupuesto que consta a la vuelta. Salta, **6** de enero de **1815**. Son cinco reales en lugar de cuatro reales fecha ut supra. Felipe Nogal. Recibí **del** paisano don **José Mariano** Tamayo nueve reales de pasto para la mantención de las mulas del Estado, que **se** hallan en este Cuartel. Salta, **21** de diciembre de **1815**. Diego Ampuero. Salta, diciembre **26** de **1815**. Páguese por el Ministro de Hacienda. Güemes. Recibí del Ministerio Principal de Hacienda los nueve reales que se mandan pagar por este Gobierno Intendencia. Salta **26** de diciembre de **1815**. A ruego de José **María** Tamayo, que no sabe firmar, José Antonio César. El Ministerio de Hacienda entregará al alférez abanderado ayudante interino don Diego Ampuero ocho pesos para gastos de alumbrado de los cuarteles. Salta, diciebre **23** de **1815**. Güemes. Recibí del señor Ministro Principal de Hacienda los ocho pesos contenidos en la precedente orden. Salta, diciembre 23 de **1815**. Diego Ampuero. Señor Gobernador Intendente. El Ciudadano Domingo de Iriarte, **capitán** de Ejército y Comandante de la División **benemérita** de Gauchos de Jujuy ante V. S. como mejor en **de-**recho corresponda, digo: que como consta en la adjunta certificación que con la solemnidad debida acompaño, resulta a mi favor la cantidad de 78 pesos por razón de los gastos impendidos en peones para la conducción de ganados de la Reducción de **Miraflores**, que en los **años** anteriores de orden de los señores generales lo **tengo** verificado y atendiendo a **la** extrema necesidad en que me veo **ocurro** a la justificación de V. S. a fin de que tratando de remediarla, dé el correspondiente libramiento a este señor **Ministro** Contador, para que me abone **igual** cantidad de los fondos existentes en **las** cajas de su cargo. Por tanto, a V. S. pido y suplico **así** lo provea **y** mande, por ser de justicia, etc. Domingo de Iriarte. Salta y octubre 27 de **1815**. Páguense por el Ministerio de Hacienda **los** setenta y ocho pesos que reclama el comandante don Domingo Iriarte, siempre que en los libros de su wrgo, no aparezca partida de abono **de** esta cantidad **que** procede de auxilios prestados oportunamente **al** Ejército en atención a sus servicios, y a que es un benemérito y honrado patriota y sin consideración a las **protestas** del **Ministerio**. Güemes. Toribio Tedin, secretario. Entréguese por mí la cantidad que se expresa a don Javier Frias en el presente libramiento. Salta 6 de noviembre de **1815**. Domingo **de** Iriarte. Recibí los setenta y ocho **pesos** que **se** me mandan entregar en la orden anterior. Salta 6 de noviembre de **1815**. Francisco Javier Frías. Es copia.

h'ota: Lo bastardillado es nuestro. Consideramos que los documentos que **aquí** se publican son de por sí ilustrativos del funcionamiento y composición de la **Maestranza** que Güemes organizó para sus Tropas. Omitimos reproducir **numerosísimos más** que con sus correspondientes recibos originales se encuentran en el Archivo y Biblioteca Históricas de **Salta** y de los cuales poseemos fotocopias testimoniadas. Esta pieza nos muestra cómo **Güemes auxilia al Ejército** que comandaba Rondeau antes del Pncio de los Cerrillos (22 de marzo de 1816) y lo continuó haciendo **a posteriori**, como surge de otros documentos similares, que omitimos transcribir "brevitatis causa", F. M. G.

---

Recibí de don Santiago Castro, un mil doscientas tachuelas por orden del **señor** gobernador, para componer dos **fuelles**. Salta y agosto 4 de **1817**.

*Francisco Velarde*

**Páguese**

Güemes

---

Nº 96

El ministro de Hacienda abone once pesos que se le deben al comandante don Francisco **Velarde** del tiempo que estuvo de Director de la **Maestranza**. Salta, noviembre **30** de **1818**.

*Güemes*

Recibí del señor ministro de Hacienda la cantidad que arriba se expresa. Salta, noviembre **30** de **1818**.

*Velarde*

---

He recibido de don **Manuel** Solá por orden del señor gobernador don **Martín** Güemes trece libras de **acero** de **Milán** a cuatro y medio reales para componer el armamento del **Estado**. Que conste. Salta, junio 15 de **1819**.  
7 pesos **2 ½** reales.

*Vicente Torino*

V. B.

Güemes

**He** recibido del señor **Ministro** Principal de Hacienda los siete pesos dos y medio reales valor del acero que consta del **vale** de la vuelta. Salta, 27 de octubre **1819**.

*Manuel Solá*

---

Nota de algunos útiles que se han comprado para los cuarteles y maestranza.

|                                                                                                                                                 | Pesos    | reales   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|
| Tara el cuartel de artillería para ollas de barro .                                                                                             |          | <b>6</b> |
| Para <b>cuerdas</b> a los músicos del Regimiento de Infantería .....                                                                            | 2        | „        |
| Al <b>capitán</b> de gauchos don Pedro Pablo Resero, para 4 varas de jerga para dos sacos en donde se condujo el tabaco para la vanguardia .... | 1        | 4        |
| Por una botella de aceite comprada a don Pepe Gurruchaga en 22 de marzo .....                                                                   | 2        | <b>2</b> |
| Al Comandante de artillería don Narciso <b>Núñez</b> para bayeta amarilla de un artillero para su gorra .....                                   | 1        | <b>6</b> |
| A don Pedro Arias por una libra de tachuelas para la capilla del <b>Chamical</b> .....                                                          | <b>3</b> |          |

#### MAESTRANZA DE POLVORA

|                                                                                      |                 |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|
| Para ollas, bolsas, tinajas, cucharones al Comandante don Narciso <b>Núñez</b> ..... | 3               | „              |
| Al maestro Lacha para hacer un tonel, para <b>tabla</b>                              | <b>2</b>        |                |
| A los músicos de Infernales Manuel <b>Peñalva</b> y <b>Victorio</b> Robles .....     | 2               |                |
| Al Comandante <b>Núñez</b> para un barril para la fábrica de pólvora .....           | 4               |                |
| Al mismo dos cuchillos grandes para Id. ....                                         | <b>2</b>        |                |
| Al mismo <b>para</b> una vara de cotencié para colador                               | „               | <b>3</b>       |
| Al mismo 4 varas de brin .....                                                       | 5               |                |
| Al mismo <b>para</b> una pala y una azada .....                                      | 6               |                |
| Al mismo para un martillo .....                                                      | 1               |                |
|                                                                                      | <hr/> <b>35</b> | <hr/> <b>5</b> |

Yo el Comandante de artillería he recibido del señor Contador todas las especies que van anotadas a mi nombre en la **Relación** anterior. Salta y julio 18 de 1819.

*Núñez*

V. B.  
Güemes

Ha entregado en esta **Maestranza** el Sargento de Gauchos **José Francisco Vargas** cuatro cargas; de carbón para trabajar las armas del Estado.

Salta, julio **22** de **1819**.

*Vicente Torino*

**Son 9 pesos.**

**Páguese**

**Güemes**

Entréguese por don Victorino Solá, a don Vicente Torino media arroba de acero para **la maestranza** y páguese por el Ministerio de Hacienda. Salta, **29** de julio de **1819**.

*Güemes*

He recibido la media arroba de acero que expresa la presente orden. **Salta**, julio **29** de **1819**.

*Vicente Torino*

Recibí del señor **Ministro** los **6 pesos 2 reales**. Salta, octubre **26** de **1819**.

*Solá*

Recibí del señor Ministro Principal de Hacienda doce **reales** y dos varas de elefante, los doce reales para **chafalonía** para soldadura de las abrazaderas de los fusiles y los dos reales de elefante para forrar las cajas de los fusiles. Salta, **27** de setiembre de **1819**.

*Vicente Torino*

Recibí del **señor** Ministro Contador un **peso** importe de **dos** varas de elefante que le he vendido para el servicio del Estado. Salta. setiembre **27** de **1819**.

*Juan Martínez*

**V. B.**

**Güemes**

Entréguese por el Ministro **Principal** de Hacienda al Comandante del **2º** escuadrón del Regimiento de Internales con grado de Teniente Coronel don Antonio **Visuara** veinticinco pesos para que compre siete **suclas** a veinte reales y tres libras de pita a igual precio, que han de ocuparse en la construcción de **cananas** para la tropa de dicho regimiento. Salta, diciembre **24** de **1819**.

*Güemes*

Recibí del señor **Ministro** Principal de Hacienda los veinticinco pesos que se me mandan entregar por la **orden** que antecede. Salta, fecha ut supra.

*Antonio Visitara*

He recibido del señor **Ministro** Principal de Hacienda una arroba ocho libras de hierro **tiradillo** para el **gasto** de la **Maestranza** que al precio de **veinte** pesos quintal importa **seis** pesos cinco reales. Salta, 1º de marzo de **1820**.

*Francisco Velarde*

*Son 6 pesos 6 reales*

Páguese por Tesorería

Güemes

He recibido del señor **Ministro** Principal de Hacienda los seis pesos cinco reales que importa el hierro que he vendido para la **Maestranza**. Salta, 1º de marzo de **1820**.

*Hermenegildo González de Hoyos*

He recibido de Pedro Pablo Gama, treinta y cuatro y media libras de estaño, para el consumo de la **Maestranza** y para su abono, le di **éste** en Salta, a **20** de marzo de **1820**.

*Francisco Velarde*

*Páguese a dos reales.*

*Güemes*

He recibido del señor **Ministro** Principal, de Hacienda sesenta y nueve reales que expresa la orden de la vuelta. Salta, **20** de marzo de **1820**.

*Pedro Pablo Gama*

*Son 8 pesos 6 reales.*

## BIAESTRANZA

Estado que demuestra, los sueldos **devengados** por los **maestros** y oficiales que trabajan en dicha desde el día veinticuatro de marzo, hasta hoy día de la fecha.

|                                        |      | A saber |          |        |
|----------------------------------------|------|---------|----------|--------|
|                                        | días | salario | pesos    | reales |
| Maestro Mayor don Francisco Neri       | 7    | 8       | 7        | 0      |
| Don Felipe Nogal .....                 | 7    | 8       | 7        | 0      |
| Don Narciso <b>Muñoz</b> .....         | 7    | 8       | 7        | 0      |
| Vicente Pozo .....                     | 7    | 6       | 5        | 2      |
| Bonifacio <b>Alvarez</b> .....         | 7    | 4       | 3        | 4      |
| <b>Manuel</b> Robles .....             | 7    | 5       | 4        | 3      |
| Juan <b>Acosta</b> .....               | 7    | 5       | 4        | 3      |
| José Polo .....                        | 7    | 5       | 4        | 3      |
| Antonio Vega .....                     | 7    | 5       | 4        | 3      |
| Juan <b>Pérez</b> .....                | 7    | 5       | 3        | 4      |
| José Sclodio .....                     | 3    | 4       | 1        | 4      |
| Anselmo <b>Benítez</b> .....           | 7    | 3       | 2        | 5      |
| José <b>Chavarría</b> .....            | 7    | 3       | 2        | 5      |
| Andrés Delgado .....                   | 7    | 4       | 3        | 4      |
| José Antonio None .....                | 7    | 3       | 2        | 5      |
| Ramón Pércz .....                      | 7    | 1       | 1        | 2      |
| Antonio Acosta .....                   | 7    | 5       | 4        | 3      |
| <b>Mariano Guzmán</b> .....            | 7    | 4       | 3        | 4      |
| <b>Mariano</b> Nogales .....           | 7    | 4       | 3        | 4      |
| José <b>López</b> .....                | 7    | 3       | 2        | 5      |
| José Arias .....                       | 7    | 4       | 3        | 4      |
| Pedro Gordaliza .....                  | 7    | 4       | 3        | 4      |
| <b>Manuel Ríos</b> .....               | 7    | 4       | 3        | 4      |
| Pedro Gama .....                       | 7    | 4       | 3        | 4      |
| Maestro mayor <b>Lázaro</b> Torres ... | 7    | 8       | 7        | 0      |
| Esteban Arias .....                    | 7    | 5       | 4        | 3      |
| Marcos <b>Lacoa</b> .....              | 7    | 5       | 4        | 3      |
| Anacleto Pintos .....                  | 7    | 5       | 4        | 3      |
| Felipe Sánchez .....                   | 7    | 5       | 4        | 3      |
| Ildefonso Torres .....                 | 7    | 4       | 3        | 4      |
| <b>Miguel Lazarte</b> .....            | 7    | 4       | 3        | 4      |
| José <b>Manuel</b> Cuadra .....        | 7    | 4       | 3        | 4      |
| <b>Matías</b> Bustos .....             | 7    | 5       | 4        | 3      |
| Francisco <b>Velázquez</b> .....       | 7    | 4       | 3        | 4      |
| <b>Róbinson Romero</b> .....           | 7    | 4       | 3        | 4      |
| Total ....                             |      | 139     | 2 reales | 1½     |

Salta y abril 1º de 1820.

*Francisco Velarde*

Dése

Güemes



Recibí del señor Ministro la cantidad que en éste se expresa.  
Salta, abril 8 de 1820.

Francisco *Velarde*

Señor don Joaquín **Díaz de Bedoya**

Sírvase Vm. a la letra vista entregar a la orden del señor Gobernador de la **Provincia**, el acero y fierro en cantidad a cubrir al entero de cinco mil pesos contados con el producto de las especies que se me han traído de Jujuy, que por éste y recibo le otorgaré el correspondiente documento. Prisión en el Molino, abril 5 de 1820.

*Isidoro Alberti*

Salta, abril 6 de 1820.

Téngase a disposición del Ministro Principal de Hacienda precedida la tasación de las especies contenidas, hasta completar la multa de los cinco mil pesos, con abono de las que se le tomaron en Jujuy.

*Güemes.*

He recibido del señor Ministro Principal de Hacienda cuatro pesos tres reales en esta forma: diez reales para dos cargas de sal, dos pesos para leña para los ejercicios, guardia principal y la fundición de balas; cuatro reales para **zapallos**, queso y etc. para los ejercicios; dos reales para un soldado infernal y un real para hilo para el parque **de** artillería. Salta, y mayo 26 de 1820.

*Manuel José Borije*

Son 4 pesos 1 real.

**V. B.**

**Güemes**

**Relación** de los útiles que se necesitan en **esta** maestranza de mi cargo.

A saber:

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| Hierro .....                    | un quintal |
| Acero media arroba .....        | ½          |
| Cobre .....                     | 4 arrobas  |
| Chafalonía para soldadura ..... | 2 galones  |

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| Atíncar .....                     | 1 onza     |
| <b>Hilo</b> de hierro .....       | 4 reales   |
| <b>Aceite</b> medio frasco .....  | 3.4 reales |
| Crisoles .....                    | 4 reales   |
| Ajos .....                        | 4 reales   |
| Vinagre medio frasco .....        | ½          |
| Cola .....                        | 2 litros   |
| Lana un <b>bellón</b> .....       | 1.         |
| <b>Cháguar</b> .....              | 4 reales   |
| Choleta .....                     | 4 varas    |
| Limas surtidas .....              |            |
| Papel una mano .....              | 1.         |
| Cebo .....                        | 4 litros   |
| Estaiño .....                     | 1. litro   |
| Una tijera .....                  | 2.         |
| Una olla para hacer cornada ..... | 1.         |

Salta, 17 de octubre de 1820.

*Francisco Neri*

Dése.

Güemes

V. E.

Velarde

Del **Ministerio** Principal de Hacienda de orden del señor General en Jefe, he recibido dos reales para tachuelas para **afir-**mar los tarros de metralla y seis reales para compra de **cháguar** para amarrar los cartuchos. Salta y octubre 23 de 1820.

*Martín Hernández*

*Es 1 peso.*

He recibido de los gauchos José Manuel Rodriguez, **Simón** Quispe, Manuel de Reyes y Ruiz, cinco trozos de nogal a dos reales cada uno, para el consumo de esta maestranza y para sus abonos les di este en Salta a 24 de octubre de 1820.

*Francisco Velarde*

Páguese.

Güemes

**Hemos** recibido del seiior Ministro Contador diez reales por los cinco trozos de nogal a dos reales cada uno que hemos **entre-**

gado en la maestranza de **armas**. Salta, 24 de octubre de **1820**.

A ruego de los percipientes que no saben firmar.

*José Antonio de Sanzetenea*

Son 1 peso, 2 reales.

He recibido del señor **Ministro** Contador de Hacienda cuatro reales para compra de clavos para un cajón del parque de artillería de mi mando. **Salta** y octubre 27 de **1820**.

*Martín Hernández*

Son 4 reales.

He recibido del señor Ministro Principal de **Hacienda** cinco pesos por otros tantos de velas **que** me ha entregado la señora doña Petrona Peña **las** que son con destino del alumbrado de cuarteles y demás atenciones debiendo empezar su consumo hoy **día** de la fecha.

Salta y diciembre 4 de **1820**.

*Manuel José Borije*

Son 5 pesos.

V. B.

Güemes

Hoy de la fecha entrego en esta **Maestranza al** sargento Bernardo Cornejo cincuenta **almudes** de carbón a real almud que importan seis pesos dos **reales** y para que conste le doy éste en ésta a 17 de enero de **1821**.

José Antonio *Ari*

Son 6 pesos 2 reales.

Nº 6

Recibí del señor Ministro Contador un peso, a cuenta de pago de treinta y nueve costales de carbón que en el año pasado di para la maestranza de armas, a real cada uno; y habiendo recibido en aquel año dos **pesos** y el presente se me quedan a .  
deber, un **peso** siete reales. Salta, 19 de enero de **1821**.

A ruego de Bernardo Espinosa.

*Ventura Rufo*

Son 1 beso.

4.

## SASTRERIA

Nº 30

He recibido de don Joaquín de Echeverría en **este** Comercio tres **gorras**, botones de ballena de casaca a 4 ½ pesos gorra y una vara de casimir **amarillo** en tres pesos que importa las dos partidas dieciséis pesos cuatro reales, los que se consumieron **en** los **capotones** que se hicieron para la tropa de mi cargo. Jujuy y febrero **11** de **1815**,

*Martín Rodríguez*

**San 16 pesos 4 reales.**

Visto Bueno

**Cruz**

Páguese por el Teniente de Tesorero cuando la caja se halle con fondos y en oportunidad. Jujuy, 24 de febrero de **1815**.

*Sarassa*

---

Nº 39 — sigue

He recibido del comerciante don Joaquín de Echeverría tres **piezas** de elefante, al precio de catorce pesos en virtud de la orden del señor mayor general para el almacén de mi cargo. Cuyo importe es el de cuarenta y dos pesos. Jujuy y febrero **12** de **1815**.

*Gabino Ibáñez*

**Son 42 pesos.**

Visto bueno.

**Cruz**

Páguese por el teniente de Tesorero cuando la caja tenga fondos y en oportunidad. Jujuy, 24 de febrero de **1815**.

*Sarassa*

Recibí del señor Teniente **Ministro** de Hacienda don Pablo **José de Mena** los cincuenta y ocho pesos cuatro reales que contienen las dos libranzas antecedentes del señor teniente **gobernador** de 24 de febrero. Y para que conste lo firmé en **Jujuy** a 20 de abril de **1815**.

**Son 58 pesos 4 reales.**

*Joaquín de Echeverría*

---

**Nº 79**

El Señor Gobernador Intendente de esta Provincia don **Martín Miguel** de Güemes al ciudadano **Joaquín** de Achával, que para vestuarios de la División Infernal **mandó** pedir con el Comandante de dicho Cuerpo don Pablo de la Torre ..... **Debe**  
**1815**

|            |        |                                    | <u>Pesos</u> | <u>Reales</u> |
|------------|--------|------------------------------------|--------------|---------------|
| Junio 6.   | 14     | piezas elefante a 8 pesos          | 112.         | „             |
|            | 58 1/4 | varas paño ordinario a 4 pesos     | 233.         | „             |
|            | 20     | ídem ídem ídem a ídem              | 80.          | „             |
|            | 40     | ídem ídem entrefino a 5 pesos      | 200.         | „             |
|            | 7 2/4  | ídem ídem fino a 7 pesos           | 54.          | 2             |
|            | 14     | ídem ídem ídem ídem                | 98.          | „             |
|            | 3      | ídem elefante a 4 reales           | 1.           | 4             |
|            | 6      | varas paño azul fino en            | 1.           | 6             |
|            | 11/3   | varas paño azul fino a 8 pesos     | 10.          | 6 1/2         |
|            | 11/3   | ídem ídem cuervo ídem a ídem       | 10.          | 6 1/2         |
|            | 3/4    | varas cotonia colchada a 20 reales | 1.           | 7             |
| Suma ..... |        |                                    | 803          | „             |

Salta, junio 6 de **1816**. Joaquín Achával. Como encargado por el señor Gobernador Intendente he recibido del ciudadano Joaquín de Achával todos los efectos contenidos en la **antecedente** cuenta: fecha ídem. Pablo de la Torre. Salta, junio 25 de **1816**. Abónese por el Ministerio de Hacienda cuando los fondos del Estado lo permitan a don **Joaquín** de **Achával** los ochocientos tres pesos contenidos en la antecedente cuenta. Güemes.  
Es copia.

---

## Nº 203

Quinientos diecinueve y media varas de **tucuyo**<sup>1</sup> debe **entregar** en esos almacenes don Francisco Gurriichnga a nombre de la Señora doña **María** del Carmen Costas, que en esta fecha he dispuesto se paguen por **esa Tesorería** y deben servir para camisas de la tropa de Infernales **que** guarnecen esta Provincia, en su consecuencia el Ministro de **Hacienda** de la Provincia **mandará** se saquen de dichos almacenes y se entreguen el total de las quinientas diecinueve y media varas a mi ayudante don Diego Ampuero para que **éste las** distribuya entre las señoras de este vecindario y se hagan las dichas camisas dando un medio de hilo para cada una. Salta 2 de junio de **1817**.

*Güemes*

Gobernador Intendente.

## Nº 83

Entrega Ud. al capataz **de** las carretas del Estado cuatro pesos, y **dos pesos** a cada uno **de** los cuatro peones que las cuidan. Dios guarde a Ud. muchos **años**. Salta y julio **3** de **1816**. Güemes. Señor **Ministro** Contador de Hacienda Pública. Recibí del **Ministro** Contador de Hacienda doce pesos para distribuirlo del modo que expresa la orden de la vuelta. Salta, **3** de julio de **1816**. A **ruego del** capataz Ramón Jiménez. José Antonio César. Recibí **del** señor Ministro Principal de Hacienda veintisiete pesos dos reales para el hilo **de** **218** camisas que he hecho coser de orden del señor Gobernador Intendente. Salta, **2** de julio de **1816**. Diego Ampuero, abanderado Infernal.

Por comisión de V. S. he entregado al abanderado de la división Infernal don Diego Ampuero **218** camisas cortadas para que las **haga** coser con igual número de reales para hilo, **que** se han dado **a** las operarias: **sírvase** Ud. librar la correspondiente orden para **datarme** en los libros de mi manejo de **la** cantidad relacionada. Dios Guarde a V. S. muchos años. Salta y julio **3** de **1816**. Pedro Antonio de Ceballos. Señor Gobernador Intendente de la Provincia. Salta y julio **3** de **1816**. Apruébase el gasto que relaciona el anterior oficio y procédase por el Ministerio de Hacienda a **datarse** de dicha **cantidad**. Güemes.

Es copia.

<sup>1</sup> **Tucuyo** o **tocuyo**: lienzo, tela burda de algodón. José Vicente Solá: *Diccionario de regionalismos de Salta*, 3ª edición oficial, Bs. As., 1936.

Señor don Eduardo Lauson. Sírvase Ud. entregar al Sargento mayor don José Apolinar **Saravia** los efectos y **avíos** necesarios para vestuario de trescientos individuos de la División **que** guarnece esta Plaza que con su recibo **le** serán abonados por la Caja del Estado. Salta, **12** de septiembre **de 1815**. Güemes. En virtud de la libranza **que** antecede he recibido de don Eduardo Lauson los efectos siguiente: a saber. Por veintiuna piezas paño ordinario

|                                                                                                     | Pesos        | reales    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------|
| con quinientas treinta y nueve y media yardas a tres <b>pesos</b> yarda .....                       | <b>1618-</b> | <b>4</b>  |
| Por veintiocho piezas coleta plomo con treinta y cinco yardas pieza a <b>17</b> pesos cada una .... | <b>476-</b>  | <b>„</b>  |
| Por dos piezas piel blanco <b>con</b> cincuenta y cinco y cuarta yardas a nueve reales yarda .....  | <b>62-</b>   | <b>1½</b> |
| Suma total .....                                                                                    | <b>2156.</b> | <b>1½</b> |

Salta y octubre **18** de **1815**. José Apolinar de Saravia. Páguese por la Tesorería de Hacienda de esta Capital a los señores don Eduardo Lauson, don Jorge Cochran y don Roberto Orr, **la** cantidad de dos mil ciento cincuenta y seis pesos cinco y medio reales valor de los efectos contenidos en la vuelta que entregaron para el vestuario de la División que guarnece **esta** Ciudad. Salta, marzo **11** de **1816**. Güemes. Hemos recibido de la Caja Principal de Hacienda de esta Capital dos mil ciento cincuenta y seis pesos cinco y medio reales valor de los efectos que hemos dado **según** la orden de la vuelta para el vestuario de la tropa que guarnece esta Plaza. Salta, **13** de marzo de **1816**. Por mí y compañeros.

Roberto Orr.

Es **copia**.

Vale a favor de don **Juan** Galo **Leguizamón**, por tres varas de bayeta amarilla a dieciocho reales vara que para las **caponas** de los **granaderos** le he tomado por orden del señor Gobernador. Salta y setiembre **20** de **1817**.

José María de **Lahora**

*San pesos 6, 6 reales.*

Tomé más media tercia de anascote para cuello y botas de un tambor a razón de **18** reales lo que se dio gratis.

**Lahora**

**He** entregado más una resma de papel en esta Tesorería para auxiliar a los Jefes de la Vanguardia, la cual importa seis pesos. Salta y noviembre **18** de **1817**.

*Manuel* Antonio Gallegos

Son **6** pesos.  
Visto **Bueno**.

Güemes

Recibí en la Tesorería principal de ésta, doce pesos seis **reales** importe de la bayeta amarilla y una resma de papel que he dado para el Servicio del Estado. Salta y noviembre [rotol de **1818**.

*Juan* Galo *Leguizamón*

**He** recibido del señor Ministro Principal de Hacienda una resma de papel para llevarla **al** Jefe de Vanguardia en **Uquia**. Salta, fecha ut supra.

Francisco *Solís*

---

**Nº 6**

Por la Tesorería menor se descontar6 a don Antonio **María** de Taboada de los **derechos** que adeuda de los efectos que ha introducido ciento ocho pesos que en paños ha dado **para** varios individuos de la expedición de vanguardia al mando del señor don **Martín** Güemes, dando aviso a la Caja principal luego que lo haya verificado. Jujuy, 6 de enero de **1818**.  
Son **108**.

*Pedro* Antonio de Ceballos

Recibí del Teniente Tesorero los ciento ocho pesos de la libranza de la vuelta. Jujuy y febrero **19** de **1818**.

Antonio *María* de Taboada

---

**Nº 69**

Por el Teniente Ministro Interino de orden del **señor** Gobernador Intendente se **hará** un vestuario de chaqueta y pantalón al cabo de infernales Manuel **Giles** sin la menor demora. Jujuy, julio 28 de **1818**.

Ceballos

V. B.

Güemes



Digo yo el cabo de infernales **Manuel Giles** que he recibido del señor teniente tesorero don Pedro Pablo Zavaleta la chaqueta y pantalón que consta de la libranza que antecede de paño entrefino verde botella con sus vivos correspondientes y botonadura. Y para que conste por no saber firmar rogué a un testigo lo hiciese por mi en esta ciudad de **Jujuy a...** de julio de **1818**.

A ruego de **Manuel Giles**  
*Gaspar Espinosa*

Importe del paño y aforros y demás utensilios que ha entrado en la ropa del infernal que de orden del señor teniente tesorero don Pedro Pablo Zavaleta se ha construido, a saber:

|                                                                                                          |   |    |         |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----|---------|--------|
| Por <b>2½ varas</b> paño verde botella a 3 pesos 4 reales                                                | „ | 8  | 6       | reales |
| 'Por <b>3½ varas de</b> elefante a 5 reales vara                                                         | , | 2  | 1 ½     |        |
| Por <b>1 docena</b> botones amarillos a 3 reales                                                         | „ | „  | 3       |        |
| Por <b>2½ reales</b> en hilo para coser                                                                  | „ | ,  | 2½      |        |
| <b>Por 3 varas</b> costura de <b>pantalón</b> y <b>chamarra</b> y el vivo de paño grana para la chamarra | „ | „  | 3       |        |
| Suma                                                                                                     |   | 14 | pesos 5 | reales |

Recibí del señor teniente tesorero don Pedro Pablo **Zavaleta** el importe de la cuenta que antecede. Jujuy y julio 30 de **1818**.  
Pedro *Ferreira*

San catorce pesos cinco *reales*.

He recibido del señor Ministro Principal de Hacienda **siete** pesos, cuatro **reales**, valor de 15 varas de elefante que le he vendido para forro del vestuario del Regimiento de Infernales. Salta y agosto **17** de **1818**.

*Evaristo de Uriburu*

'Visto **Bueno**.

He recibido por orden del señor Gobernador Intendente de **esta** capital trescientas quince camisas para los cuerpos Infernales, **Granaderos** y Artilleros que han resultado de diecisiete piezas

de gasas y ocho ídem de puntivi de hilo. Y para que pueda constar en la distribución de dichos efectos, doy éste en la Tesorería Principal de Salta a 25 de febrero de 1810.

Son 315 camisas.

José *María* de *Lahora*

V. B.

*Güemes*

---

He recibido del señor **Ministro** Principal de Hacienda el importe de ciento cuarenta y siete **pesos** tres reales por el valor de ocho piezas de puntivi con treinta y ocho yardas a dos y medio reales quince y media varas de bayeta grana a dieciocho reales vara y dos media libras de hilo, a cinco y medio pesos todo de orden del señor Gobernador Intendente, la Irlanda para camisas, el hilo para coserlas y la bayeta para las gorras, todo para las tropas que guarnecen esta plaza. Salta 9 de marzo de 1819.

José *María* *Cabezón*

Son 147 pesos S *reales*.

V. B.

Güentes

---

Nº 93

El comerciante de esta ciudad don Vicente Zenarruza ha entregado doscientos cincuenta y siete ponchos cordobeses y diecinueve libras de hilo de sastre para vestir la tropa de mi mando, que marcha al frente del enemigo, con calidad de librar su importe contra el excelentísimo señor Supremo Director del Estado. **Luego** que dicho Zenarruza le pase la razón de los anotados efectos en la que debe constar sus precios, se formará Ud. el cargo que corresponde. Salta, 17 de marzo de 1810.

*Güemes*

Señor Ministro Contador de Hacienda, don Pedro Antonio Ceballos.

Razón de los efectos que por orden del señor Gobernador Intendente de esta provincia he entregado en los almacenes del Estado a los precios siguientes.

|                                                  |       |   |
|--------------------------------------------------|-------|---|
| Por 257 ponchos cordobeses surtidos 'a 14 reales | 449   | 6 |
| Por 19 libras hilo de sastre ..... a 3 pesos     | 57    | „ |
|                                                  | <hr/> |   |
|                                                  | 506   | 6 |

Salta, 1º de marzo de 1819.

*Vicente de Zenarruza*

Almacenes del estado. Salta, 17 de marzo de 1819.

He recibido de don Vicente **Zenarruza** las especies contenidas en la resolución anterior fecha ut supra.

*Juan Esteban Arias Navamuel*

V.B.

*Güemes*

---

Los ponchos que en 17 de marzo último dispuse se tomase de poder del comerciante don Vicente **Zenarruza**, se entregaran por Ud. al comisionado don Juan Esteban Navamuel, quien debe distribuirlos entre las divisiones militares existentes **aquí**.

El hilo debe también **dársele** al mismo Navamuel para cuando sea necesario se cosan los vestuarios de las tropas.

Dios guarde a Ud. muchos años. Salta, marzo 20 de 1819.

*Güemes*

Señor Ministro Principal de Hacienda.

---

Nº 30

He recibido del señor Ministro Principal de **Hacienda** tres pesos y tres reales para comprar media libra de aceite de linaza en **doco** reales y cinco onzas de cardenillo en quince reales para darle un barniz de verde a las viseras de las gorras para la tropa de **esta** plaza. Salta, 20 de **marzo** de 1819.

A ruego de **Manuel Dávalos** que no sabe firmar.

*Son 3 pesos 5 reales.*

*Pedro Lagrú*

V. B.

*Güemes*

---

De la pertenencia **de** don Andrés Francisco Ramos, ha entregado en esta hacienda nacional, don Francisco Reyna, dos y tercia varas de paño **turquí** entre fino para gorras de los señores oficiales del cuerpo de panaderos montados que guarnecen esta plaza. Salta, marzo **27** de **1819**.

**Son**  $2\frac{1}{3}$  varas.

*Ceballos*

**12 pesos**  $6\frac{1}{2}$ .

**V. B.**

*Güemes*

---

He recibido del señor Contador 2 varas y tercia de **pañó** negro por orden del señor Gobernador. Salta y marzo **29** de **1819**.  
**Son**  $2\frac{1}{3}$  varas **pañó negro**.

*Antonino Refojos*

---

He recibido del señor Ministro Contador setenta y dos docenas botones de cascabel para los vestuarios de los Infernales que se mandan construir. Salta marzo **29** de **1810**.

*Juan Rafael Gauna*

**Son 72** docenas  
botones **cascabel**.

Visto Bueno

---

**Nº 55**

Se **sacarán** de los almacenes del Estado por mi ayudante don **Eusebio Mollinedo**, las veintiséis piezas **de** gasas, y se **mantendrán** hacer camisas para las tropas **de** granaderos, infernales y artilleros, que son las mismas que ha entregado don José Santos **Gra-**majo, igualmente **se** proveerá. por el Ministro Principal de Hacienda el dinero que sea necesario para el hilo de las indicadas camisas.

Salta, **16** de **abril** de **1819**.

*Güemes*

Señor Ministro Contador Principal de Hacienda de esta Capital.

He recibido **del** señor Ministro Principal de Hacienda veintiséis piezas de gasas para formar camisas para los granaderos, internales y artilleros, con arreglo a la orden do la vuelta. Salta, fecha ut retro.

*Eusebio Martínez de Mollinedo*

Recibí del señor Ministro Principal de Hacienda de esta ciudad **trescientas** quince camisas, para distribuir en las tropas y gauchos de **esta** ciudad. Salta, abril **16** de 1819.

*José Apolinar de Saravia*

He recibido del señor Ministro Principal de Hacienda, cincuenta **y** nueve camisas para distribuir las según orden del Gobierno. Salta, fecha **ut** supra.

*Manuel José Borije*

---

**Nº 70**

**El Ministerio** Principal de Hacienda ha de entregar a don **Manuel** Lanfranco, ciento sesenta y cuatro varas de paño de segunda, que en su poder **debe** haber, por haber recibido de don Tomás Taboada esta especie. debiendo hacerse vestuarios para las tropas de Artilleros, Granaderos e Infernales. Salta, 16 de **abril** de 1819.

*Güemes*

Señor Ministro Contador Principal de Hacienda de esta capital.

---

**Nº 53**

El comerciante don Santos José Gramajo, ha ofrecido entregar veintiséis piezas de elefante de treinta y seis varas al precio de catorce pesos una, para que se hagan camisas para las tropas de artilleros, granaderos e infernales, con la condición de que **su** importe total ha de ser librado a Buenos Aires, contra el Excelentísimo Supremo Director del **Estado**. **Y** habiendo convenido este gobierno en ello, **mandará** Ud. recoger dichas **piezas** y entregándolas al ayudante don Diego Ampuero se construirán las camisas para las expresadas tropas.

Dios guarde a Ud. muchos años.

Salta, 20 de abril de 1810.

*Güemes*

Señor Ministro Principal de **Hacienda** de esta provincia.

---

**Me** ha entregado el **Mayor** de Plaza Interino don Manuel Lanfranco, de orden del señor Contador **Mayor** de las Cajas Principales de Salta cinco varas y dos tercias de paño azul de segunda

de la estrella y once varas de elefante para forros de estos dos vestuarios y hacer **camisas**, para dos sargentos del Regimiento de Infernales. Jujuy, abril 23 de **1819**.

Pedro *Ferrejra*

San 5 varas **2/3** de paño azul de segunda y once var **elefante** para forros y las camisas.

V. B.

*Ceballos*

---

**Hágame** de seis piezas de gasa veinticinco camisas para **la** tropa de **granaderos** infernales, dándose el hilo que se necesite para las hechuras. Jujuy, 24 de abril de **1819**.

*Güemes*

Tengo recibidas **las** seis piezas de elefante de **las** que he dado los correspondientes recibos a los interesados don Ramón **Alvarado**, don **Manuel** José de **Tezanos** Pinto y don José Antonio del Portal. Jujuy, abril **27** de **1819**.

Manuel *Lanfranco*

Señor **Ministro** Contador Principal de Hacienda.

---

**Nº 1**

**Me** ha entregado el señor Mayor de Plaza don **Manuel Lanfranco** tres varas de paño azul de segunda, dos y una cuarta vara de **elefante** para construir un vestuario de pantalón y **chamarra** de uniforme para el cadete del Cuerpo de Infernales y para que conste le di éste en Jujuy a **27** de abril de **1819**.

Visto Bueno.

*Ceballos*

Pedro *Ferrejra*

---

**Nº 2**

He recibido de orden del señor Gobernador Intendente de esta **Provincia**, de don **Manuel Lanfranco**, Sargento **Mayor** de esta Plaza, **tres** y media varas de paño para chaqueta y pantalón. Jujuy **27** de abril de **1819**.

Ventura Rufo

Son 3  $\frac{1}{2}$  varas paño de la estrella.  
Visto bueno.

*Ceballos*

Tres varas más de elefante para forros

*Rufo*

---

Nº 6

He recibido del seiior Mayor de Plaza dos y cuarta varas de elefante para construir chamarra y pantalón para el teniente de Granaderos de a Caballo, Rivero y para que conste lo firmé en Jujuy a 30 de abril de 1819.

*Pedro Ferreyra*

Visto Bueno.

*Ceballos*

---

He recibido del Mayor do Plaza y de orden del señor Mayor de las Cajas Principales de Salta doce varas de elefante y dieciocho varas de paño azul de la estrella para la construcción de seis uniformes de chaqueta y pantalón de talla grande y para que conste doy éste en Jujuy a 1º de mayo de 1810.

Son 12 varas de elefante para forro  
18 varas de paño azul.

*Pedro Ferreyra*

Visto Bueno.

*Ceballos*

---

Nº 3

He recibido del señor Mayor don Manuel Lanfranco tres varas de paño azul de 2da. para construirle pantalón y chamarra al señor Capellán don Francisco Guzmán y para que conste lo firmé en Jujuy a 8 de mayo de 1819.

*Pedro Ferreyra*

Visto Bueno.

*Ceballos*

---

Estado que manifiesta la **distribución** de **162 1/3** varas de **paño azul 2º** de la estrella y 6 **piezas** de elefante de **21 1/6 varas** de tiro **que me** hice cargo en 21 y 22 del próximo pasado abril bajo de recibo que con loa comprobantes que presento es de la forma siguiente:

### **C A R G O**

**4 rollos** de paño de segunda azul de la estrella con ..... **162 1/3 varas**  
**6 piezas** de elefante de **21 1/6** varas de tiro que hacen ..... **127** varas

#### **Entrega de Paños**

|                |                                                                                                                                                                                          |              |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Abril 22 ..... | 37/8 varas entregadas de or-<br>den del señor Contador <b>para</b><br>vestuario del alferez don Rey-<br>mundo <b>Herrera</b> .....                                                       | <b>3 7/8</b> |
| Idem 23 .....  | 5 2/3 vnras entregadas por or-<br>den del Señor <b>Contador</b> para<br>dos vestuarios de 2 sargentos<br>del Cuerpo de Infernales <b>se-<br/>gún</b> recibo <b>número 9</b> .....        | <b>5 2/3</b> |
| Idem 26 .....  | 3 varas para uniformes de un<br>cadete de dicho Cuerpo <b>según</b><br>recibo NQ <b>1º</b> .....                                                                                         | <b>3 .</b>   |
| Idem 27 .....  | 31/2 varas entregadas de or-<br>den del señor Gobernador. In-<br>tendente para vestuario <b>del</b><br>Oficial de las Cajas don Ven-<br>tura Rufo <b>según</b> recibo NQ <b>2º</b> ..... | <b>3 1/2</b> |
| Mayo 1º .....  | 18 varas para 6 vestuarios de<br>talle grande entregados al<br>maestro mayor don Pedro Fe-<br>rreyra según recibo <b>nº 3</b> ....                                                       | <b>18</b>    |

#### **Entrega de elefantes**

|                |                                                                                                                                                                                                    |               |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Abril 23 ..... | 11 varas para forros de dos<br>vestuarios y camisas de dos<br>Sargentos como consta del re-<br>cibo número 9 .....                                                                                 | <b>11</b>     |
| Idem fdem ...  | 3 varas entregadas al <b>médico</b><br><b>Molouny</b> para vendas del hos-<br>pital <b>según</b> recibo número 7 .....                                                                             | <b>3 .</b>    |
|                | 96 1/4 varas entregadas para<br>construcción de 35 camisas a<br>23/4 varas cada una como<br>consta por la obra que entrego<br>en esta fecha según recibo<br><b>nº 9</b> .....                      | <b>96 1/4</b> |
| Abril 27 ..... | 3 varas entregadas a don Ven-<br>tura Rufo para forro de su ves-<br>tuario según recibo <b>nº 2</b> ....                                                                                           | <b>3</b>      |
| Idem fdem ...  | 21/4 varas dadas para forro<br>del cadete del Cuerpo de In-<br>fernales según recibo NQ <b>1º</b> ..                                                                                               | <b>2 1/4</b>  |
| Abril 30 ..... | 2 1/4 varas entrenadas <b>al</b><br>maestro mayor don Pedro <b>Fe-<br/>rreyra</b> para forro del vestuario<br>del teniente de granaderos <b>Ri-<br/>vero</b> <b>según</b> recibo <b>nº 6</b> ..... | <b>2 1/4</b>  |



|              |                                                                                                                                           |   |              |                                                                                                                                    |                |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Idem 8 ..... | 3 varas entregadas de ot<br>añ Gol i Intendente<br>al señor capitán de la tropa don<br>Francisco <b>Guzmán</b> según recibo<br>Nº 4 ..... | 3 | Mayo 1º .... | 12 varas entregadas al Maestro<br>Mayor para forros de 6 vestua-<br>rios de dos varas cada uno y<br>según <b>recibo nº 3</b> ..... | 12.            |
|              |                                                                                                                                           |   |              |                                                                                                                                    | <u>129 3/4</u> |

|               |                                                                                                                                                                                                    |   |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Idem fdem ... | 3 varas entregadas de orden.<br>del Señor Gobemador Inten-<br>dente al maestro mayor para<br><b>construcción</b> de uniforme para<br>el cadete don <b>Nereo Mangudo</b><br>según recibo nº 5 ..... | 3 |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

|               |                                                                                                                                                                                                         |                  |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Idem fdem ... | 120 7/8 varas entregadas al<br>maestro mayor para <b>construc-<br/>ción</b> de 40 vestuarios a 3 varas<br>cada uno, y a <b>cargo</b> su for-<br>mación del Ilustre Cabildo se-<br>gún recibo nº 8 ..... | 120 7/8          |
|               |                                                                                                                                                                                                         | <u>160 33/36</u> |

| <i>Resumen</i>     |               |                 | <i>Resumen</i> |                |  |
|--------------------|---------------|-----------------|----------------|----------------|--|
| <b>Visto</b> Bueno | Cargo .....   | 162 12/36       | Cargo .....    | 127            |  |
| Giiemes            | Entrega ..... | 160 33/36       | Entrega .....  | <u>129 3/4</u> |  |
|                    | Falta .....   | <u>1 15/36=</u> | Aumento .....  | <u>2 3/4</u>   |  |

Jujuy, Mayo 12 de 1819.

**Manuel** Lanfranco

Recibí del señor Ministro Contador, una vara y dos tercios de paño azul, para el vestuario del Infernal José Pequeño. Salta, 22 de junio de 1819.

*Diego Ampuero*

**Son 1 vara 2 tercios.**

Recibí el paño para parte del vestuario anterior del señor Ministro Contador. Fecha ut Supra.

*Nota:* Según documentas que presentamos en el tema "Tropas". José Pequeño se desempeñaba como "ordenanza de las Cajas". F.M.G.

---

**El** Ministerio de Hacienda, satisfará a don Román **Tejada** treinta y seis pesos importe de veinticuatro ponchos, que al precio de doce reales cada uno se le ha tomado para repartir entre los Granaderos montados que **guarnecen** esta ciudad. Salta y julio 28 de 1819.

*Güemes*

Del señor Ministro Contador de Hacienda, he **recibido** los veinticuatro ponchos contenidos en la orden antecedente como Comandante de aquéllos. Salta, julio 28 de 1819.

*Francisco Salazar*

**Son 24 ponchos.**

He recibido del señor Ministro Principal de Hacienda. treinta y seis pesos importe de veinticuatro ponchos que al precio de doce reales he vendido cada uno para los Granaderos de a Caballo. Salta, julio 28 de 1819.

*Román Tejada*

**Son 36 pesos.**

---

De orden del señor Gobernador Intendente, he recibido del señor Ministro Contador dos chaquetas y dos pantalones de paño, que se me mandan dar. Salta y julio 28 de 1819.

A ruego de los caciques Anasoya y Francisco Lapa.

*Francisco Solís*

**Son 2 vestuarios completos.**

---

He recibido del señor **Ministro** Contador una camisa de **gasa** fina, del señor Gobernador Intendente. Salta, 25 de setiembre de 1819.

A ruego del **alférez** don **Melchor** Abán.

*Juan Francisco Sevilla*

**V. B.**

*Güemes*

Recibí más dos reales del Ministro de **Hacienda**. Salta, fecha ut supra.

A ruego del interesado.

*Sevilla*

Recibí del señor Ministro Contador doce reales importe de tres varas de **gasa** para una camisa del alférez don **Melchor** Abán. Salta, 25 de setiembre de **1810**.

*Pedro Méndez*

En consideración a **la** necesidad que hay de dos sobremesas de bayeta verde para las mesas de la oficina de gobierno puede Ud. comprar cinco **varas** avisándome de su importe **para** determinar lo que convenga. Salta, **19** de octubre de **1819**.

*Güemes*

He recibido de don José Joaquín Díaz de **Bedoya** cinco reales de **bayeta** verde para los fines que previene la orden anterior. Salta, **10** de octubre de **1819**.

*Ceballos*

Bayeta a 20 **reales**.

Entréguese por el Ministro Principal de Hacienda al **Comandante** del segundo escuadrón con grado de teniente coronel don Antonio **Visuara**, veinticinco pesos, para que reparta entre todos los artesanos que **están** trabajando las **gorras** de los **Infernales** y **Granaderos** de a Caballo. Salta, **7** de diciembre de **1819**.

*Güemes*

Recibí los veinticinco pesos que previene la orden anterior para los fines **que** ella indica. Salta, 7 de diciembre de **1819**.

*Antonio Visuara*

*Son 25 pesos.*

He recibido del señor Ministro Principal de Hacienda por orden del señor Gobernador Intendente **para** vestirme las **espe-**

## GÜEMES DOCUMENTADO

cies siguientes: cinco y cuarta varas nanquín listado, cuatro y media varas **choleta** aplomada, y tres y media varas **pontevi** de algodón. Salta, 27 de diciembre de 1819.

A ruego de Atanasio **Gigena** que no sabe firmar.

*Manuel José Borije*

5 1/4 varas nanquín listado.

4 1/2 varas choleta aplomada.

3 1/2 varas **pontevi** de algodón.

---

De orden del señor Coronel **Mayor** y Gobernador Intendente de la Provincia, General de la Vanguardia, Don **Martín** Güemes, he recibido de doña Ambrosia **Méndez** ocho libras de cera de **Castilla** a dos pesos libra y cuatro suelas para la fábrica de gorras y cananas para el Regimiento de Infernales. Salta y diciembre 30 de 1810.

*Visuara*

Son 24 pesos.

El Comandante del segundo escuadrón.

Páguese.

*Güemes*

---

Recibí del Ministro Principal de Hacienda cinco pesos y dos reales importe de dos onzas seda azul **turquí** y de una negra a razón de catorce reales una, y para su constancia doy el presente en Salta a 1º de marzo de 1820.

*Guillermo Ormaechea*

Son pesos 5 • 2 reales.

Del señor Ministro Contador de Hacienda recibí las tres onzas de seda contenidas en el anterior para las costuras de los vestuarios de los señores oficiales. Salta, fecha **ut** supra.

*Santos Pessoa*

Son 3 onzas de seda.

---

Nº 100

Vale a favor de don Juan Quincot por tres suelas que hay recibidas a dieciocho reales cada una para el consumo de las

gorras que se están trabajando al **Regimiento** de Infernales. Salta, 1<sup>o</sup> de marzo de **1820**.

*Visuara*

Son 6 pesos, 6 reales.

**Páguese.**

Güemes

He recibido seis **pesos** seis reales importe de tres suelas según consta el recibo de la vuelta, los que me ha entregado el señor Ministro Principal de la provincia. Salta, **16** de marzo de **1820**.

Juan de *Quincot*

Ha entregado el maestro Sastre Juan Pablo **García** en esta **Tesorería** Principal de Hacienda cinco pantalones, cuatro chaquetas y una casaca, colorados para el tambor mayor y músicos. Salta, **18** de **marzo** de **1820**.

*Manuel* Antonio Gallegos

Páguese.

Güemes

He recibido del señor Ministro Principal de Hacienda tres pesos dos reales por la hechura de cinco pantalones, cuatro chaquetas a dos reales y una casaca en un peso para el tambor y músicos. Salta, **20** de **marzo** de **1820**.

A ruego del interesado por no **saber** firmar.

*Manuel Antonio* Gallegos

**Son** 5 pesos, 2 reales.

He vendido al señor Ministro Principal de Hacienda una cuarta de paño negro para las gorras de los oficiales, el que **he** entregado al maestro sastre **Félix** Viamonte, cuyo valor de doce reales lo he recibido de dicho señor Ministro. Salta, 20 de marzo de **1820**.

*Manuel Solá*

Son 1 *peso*, 4 reales.

Visto Bueno.

Güemes

He recibido del señor **Ministro** Principal de Hacienda y por orden del señor Gobernador Intendente cuatro pesos medio real

para seda para coser las gorras de cuartel para los señores oficiales. Salta, 20 de marzo de 1820.

*Eusebio Martínez de Mollinedo*

Son 5 pesos, 1/2 real.

Visto Bueno.

*Güemes*

Recibí del Señor **Ministro** Principal de Hacienda media vara de bayetón para el completo de una chaqueta por orden del señor Gobernador Intendente. Salta, 20 de marzo de 1820.

A ruego del maestro Sastre Viamonte

*Ventura Rufo*

Que importa 10 reales

Visto Bueno.

*Güemes*

Recibí del señor **Ministro** la cantidad de setenta y un par de pantalones azules, para la tropa que marcha a la vanguardia de Granaderos. Salta, 4 de abril de 1820.

*Manuel Antonw Hernández*

Por el **Ministerio** Principal de Hacienda se pagarán dieciocho pesos siete reales a don **Manuel Solá**, por vara y cuarta para una chaqueta y vara y tercia para un pantalón de paño azul, a razón de siete pesos dos y medio reales vara, para que se haga un vestuario al jefe de-vanguardia don **Juan Antonio Rojas**. Salta, 21 de abril de 1820.

*Güemes*

Recibí del señor **Ministro** Principal de Hacienda los dieciocho pesos siete reales importe del paño que le he vendido para el Estado. Fecha ut supra.

Son 18 pesos, 7 reales.

*Manuel Solá*

He recibido del señor **Ministro** Principal de Hacienda una octava varas de casimir blanco que vale cuatro y medio reales

para vivos del vestuario que se me va a hacer por orden del señor General en Jefe, como teniente con grado de capitán de **Granaderos**. Salta, 16 de setiembre de **1820**.

**Son 4 1/2 reales.**

A ruego de don Juan Rivainera que no sabe firmar.

**Manuel Antonio Gallegos**

---

**Nº 145**

Don **Manuel Castañeda** ha de entregar a Ud. doce varas paño azul fino y trece varas de **choleta** que distribuirá según mis órdenes a los oficiales y tropas de esta Plaza, en inteligencia de que usando de las facultades de que **me** hallo revestido y que dichos efectos deben **dárseles** a cuenta de sus sueldos, les cargará **sólo** a cuatro y medio pesos vara de paño, por ceder esta gracia en beneficio **de** los defensores del **país**. Salta, setiembre **21** de **1820**.

**Güemes**

Razón de **los** efectos que por orden del Señor Gobernador Intendente he entregado al Señor Ministro Contador para vestuario de las tropas de esta Provincia.

A saber

|                                                                    |            |          |
|--------------------------------------------------------------------|------------|----------|
| Por 12 varas paño azul fino . . . . a 9 <b>3/8</b> pesos . . . . . | <b>112</b> | <b>4</b> |
| <b>13</b> <b>íd.</b> choleta aplomada . . . . a 4 reales. . . . .  | <b>6</b>   | <b>4</b> |
|                                                                    | <hr/>      |          |
|                                                                    | <b>119</b> | <b>„</b> |

Salta, setiembre **21** de **1813**. [Debe ser **1820**]

**Manuel Castañeda**

---

Razón de los carpinteros **que** trabajan en la **Maestranza**.

Maestro Lázaro Torres  
 Esteban Arias  
 Felipe **Sánchez**  
**Anacleto**, pintor  
 Idelfonso Torres  
 Miguel **Lazarte**

Se entregará por el Guarda **Almacén** don Esteban Navamuel a los seis individuos que anteriormente se nombran igual número'

de chaquetas de bayetón y pantalones de **nanquín** azul. **Salta** y octubre **16** de **1820**. E igual **número** de camisas o cortes, si no están hechas.

Ceballos

[Rúbrica de Ceballos]

Recibí del almacén del Estado los seis pantalones de **nanquín**, las seis chaquetas de **bayetón** y otras tantas camisas, de *platilla*<sup>1</sup> para distribuir **entre** los individuos de la relación de la vuelta. **Salta, 16** de octubre de **1820**.

Pantalones - 6  
Chaquetas - 6  
Camisas - 6

*Lázaro Torres*

Recibí del señor Ministro una frazada para el teniente coronel y ayudante mayor don Eusebio **Mollinedo**. Por orden del señor General en Jefe. Y para que conste le di **éste** en **Salta**, a **13** de diciembre de **1820**.

Ayudante

*Andrés Olmos*

He recibido del señor Ministro Tesorero don Pedro Antonio de Ceballos, cinco varas de bayetón rosa para poncho.  
**Salta 15** de diciembre de **1820**

*Felipe Heredia*

He recibido del señor Ministro Principal de Hacienda dos y media varas bayeta de pellón aurora, por orden del señor General en Jefe. **Salta, diciembre 16** de **1820**.

2  $1\frac{1}{2}$  varas  
bayeta pellón  
aurora.

*Mat. Toranzo*

<sup>1</sup> Platilla. Especie de lienzo delgado y basto. "Diccionario de la Real Academia Española".



Del almacén del Estado, he recibido; cinco ponchos de **bayeta** celeste de pellón de a dos y media varas para los señores oficiales de la brigada de Artillería. **Salta** y diciembre **16** de **1820**.  
Son **5** ponchos bayeta pellón.

*Martín Hernández*

Recibí del señor Ministro **Principal** diecinueve ponchos de bayeta de a dos y **media** varas de ídem cada poncho, para los oficiales de mi Regimiento. **Salta**, diciembre **16** de **1820**.

**Son 19 ponchos.**

*Sinforoso Coronel*

He recibido del almacén del **Estado**, once ponchos de bayeta de pellón, a razón de dos varas y media cada uno, para los Ayudantes del Señor General.

**Salta**, **16** de diciembre de **1820**.

*Felipe Heredia*

Nota.

Uno **más** se ha **recibido** para el **capitán** de dragones.

*Heredia*

Recibí del señor Ministro dos **varas** y media de bayeta **celeste** para un poncho. **Salta**, **17** de diciembre de **1820**.

*Juan Antonio Baldovino*

**Son 2 caras 1/2.**

He recibido del Señor Ministro Principal de Hacienda **las** especies siguientes para los vestuarios de los oficiales subalternos del Regimiento de Infantiles.

**25** varas y **2/3** de **bayetón**.

**26** y **1/4** ídem de elefante para forro.

**2/6** libras de hilo para el mismo fin.

Todo para vestuarios de 15 oficiales. **Salta** y diciembre **18** de **1820**.

*Manuel José Borije*

Nº 183

**Recibí** del señor Ministro Principal de Hacienda setenta y tres pesos un real importe de las hechuras de trescientos noventa pantalones a real y medio a saber. Doscientos ochenta y tres de **bayetón**; cincuenta y nueve de bayeta azul y cuarenta y ocho de brin; que se han hecho para los Regimientos de Infernales, **Granaderos** y Artilleros; todo por orden del señor General **Gobernador** Intendente. Salta, 27 de diciembre de 1820.

A ruego del Maestro Sastre **Felix** Viamont

Ventura Rufo

**Son 73 pesos 1 real.**

---

5.

ESCOLTA

Nº 11

Para evacuar una comisión del señor coronel mayor gobernador intendente don **Martín Güemes** cometida a mí se necesita de cinco pliegos de papel de **oficio** que me remitir4 Ud. con el portador.

Dios guarde a Ud. muchos años. Jujuy, febrero **23** de **1818**.

*Manuel Lanfranco*

Señor teniente tesorero don Pedro Pablo **Zavaleta**.

Proceda Ud. a mandar hacer de paño **encarnado** cinco vestuarios, que deben componerse de chaqueta, pantalón y gorra con **vivos** de paño azul, para otros tantos individuos de mi escolta y de **haberlo** cumplido me **dará** Ud. aviso.

Dios guarde a Ud. muchos años. Salta y abril **27** de **1818**.

*Güemes*

Señor **Ministro** Contador Don Pedro Antonio **Ceballos**.

**Razón** de los gastos que se han hecho en la hechura de cinco vestuarios de paño encarnado por orden del Señor Gobernador Intendente a individuos de su Escolta.

|                                                |        |
|------------------------------------------------|--------|
| — Por 1. vara paño azul p a n vivos .....      | 4. —4. |
| — Por 7. Id. de <b>tucuyo</b> a 4 reales ..... | 3. —4. |
| — Por 7. Id. de elefante a 6 reales .....      | 5. —2. |
| — Porhilo y <b>hormillas</b> .....             | 1. —4. |
| — Por 5 pesos y 5 reales de hechura .....      | 5. —5. |

Salta, **27** de abril de **1818**. Pesos **20. —3.**

A ruego de Gregorio **Ruales** por no saber firmar.

*Ventura Rufo*

V. B.

*Güemes*

## [GÜEMES EN JUJUY]

Diciembre 30 y 31 de 1818.

|             |   |   |       |
|-------------|---|---|-------|
| Leña .....  | „ | 1 | 2     |
| Velas ..... | „ | 1 | 2     |
| Arroz ..... | „ | „ | 6     |
| Yerba ..... | „ | „ | 3     |
| Sal .....   | „ | „ | 1     |
| Ají .....   | „ | „ | 1     |
|             |   |   | <hr/> |
|             |   |   | 4 6   |

## N.1

Señor Ministro Teniente Tesorero.

Disponga Ud. se provea de leña y tres reales de velas para la casa del señor Gobernador Intendente que se halla en ésta. Jujuy, diciembre 30 do 1818.

*Manuel Lanfranco*

Teniente Gobernador

Importe 4 rs. leña

3 rs. velas

---

7 reales

Vale a favor del señor tesorero por cuatro libras de arroz. Jujuy, 31 de diciembre de 1818.

*Vicente Uribe*

El ayudante

6 reales.

*Corte*

V. R.

*Güemes*

Recibí de las cajas para el gasto de la casa del señor coronel don Martín Miguel de Güemes tres reales de velas y dos reales de leña y para que conste doy éste en Jujuy en 31 de diciembre do 1818, y más una libra de yerba.

*Santos Pesoa*

8 reales.

He recibido del almacén del Estado, veintiuna docenas de botones de estaño para los vestuarios de la escolta del señor Gobernador. Salta y marzo 24 de **1819**.

*Son 21 docenas.*

A ruego del maestro Félix Viamont  
Francisco *Solís*

Por el Ministerio Principal de Hacienda **dénse** cuatro reales a **cada** uno de los cuatro gauchos que llevan los caballos del Estado a la estancia del Paraíso. Salta, 3 de abril de **1819**.

*Güemes*

**Nº 39**

Gratifíquesele por la Tesorería de Hacienda al maestro Félix Viamont, con seis pesos por otros tantos vestuarios que ha cosido para los soldados de mi escolta. Salta, 6 de abril de **1819**.

*Güemes*

Recibí los seis pesos que **se** me mandan entregar en la orden que antecede. Salta, fecha ut supra.

A ruego de **Félix** Viamont.

Ventura *Rufo*

**Nº 10**

Para que puedan caminar al Interior las tropas que en este punto se hallan, he dispuesto que el comerciante don Martln Torino ponga a disposición de Ud. trescientas cinco, tres cuartas varas de paño azul ordinario; catorce y tercia varas de ídem grana de buena calidad (que es para mi escolta) setenta y ocho y media varas bayeta grana y azul para mangas de las gorras, como **también** quinientos sesenta mazos de tabaco para que entre las citadas tropas y demás individuos que operan contra el enemigo se repartan; siendo el total importe de todas estas especies librado por **mí** contra al **excelentísimo** señor Supremo Director del Estado, a cuyo efecto me hallo bastantemente autorizado.

Dios **guarde** a Ud. muchos **años**. Salta y abril **15** de **1819**.

*Güemes*

Señor Ministro Contador General de Hacienda.

Casa del Señor Coronel.

Recibos desde el 1 al 28.

Vale por nueve velas para el consumo de la **casa** del señor Coronel. **Jujuy**, abril 19 de 1819.

Velas 4 1/2 reales

Leña 2

6 1/2 reales

*Santos Pczoa*

Vale por veinte libras de carne para la escolta del señor coronel, se aumentan cuatro libras más por haber venido dos individuos más.

Jujuy, abril 26 de 1819.

*Juan de Dios Cortés*

V. B.

*Lanfranco*

# ESCOLTA DEL SEROR CORONEL Nº 68

Presupuesto que perciben los individuos de dicha, por orden de dicho señor hoy día de la fecha.

|                                              | Pesos | Reales |
|----------------------------------------------|-------|--------|
| Sargento José Santiago <b>González</b> ..... | 2     |        |
| Cabo Tomás Delgado .....                     | 1     | 4      |
| Soldados <b>Manuel López</b> .....           | 1     |        |
| Sinforoso Flores .....                       | 1     |        |
| Eugenio <b>Ibáñez</b> .....                  | 1     |        |
| Claudio <b>Burgos</b> .....                  | 1     |        |
| José <b>María Cisneros</b> .....             | 1     |        |
| Bernabé Pastrana .....                       | 1     |        |
| Juan José Pereyra .....                      | 1     |        |
|                                              | 10    | 4      |

Salta, abril 6 de 1820.

*Eusebio Martínez de Mollinedo*

Dése.

*Güemes*

Recibí del señor Ministro Contador de Hacienda los diez pesos cuatro reales para los fines que indica la orden del señor Coronel de la vuelta fecha ídem.

*Eusebio Martínez de Mollinedo*

He recibido del señor Ministro Principal de Hacienda nueve reales para repartir entre los soldados de la guardia del señor Gobernador. Salta, 8 de febrero de 1820.

Eusebio *Martínez* de *Mollinedo*

Son 9 reales.

He recibido más dos pesos para repartir a la Escolta. Fecha ut supra.

*Mollinedo*

V. B.

Güemes

---

### GUARDIA DEL SEROR CORONEL

Presupuesto que perciben los individuos de dicha por orden del señor Coronel hoy día de la fecha.

|                              |    |   |
|------------------------------|----|---|
| Sargento Bernabé Copa .....  | 1. | 4 |
| Cabo José Antonio Toro ..... | 1. |   |
| Gauchos Raymundo Lama .....  | „  | 4 |
| José Santos Centeno .....    | ,  | 4 |
| Santos Díaz .....            | „  | 4 |
| Tomás Herrera .....          |    | 4 |
| Paulino Gutiérrez .....      |    | 4 |

---

5. -

Campamento en la Chacra del Carmen, mayo 25 de 1820.

*Eusebio Mollinedo*

V. B.

[Rúbrica de Güemes]

He recibido del señor Ministro Contador de Hacienda los cinco pesos para los fines que indica la lista antecedente, fecha Idem.

*Eusebio Mollinedo*

---

Nº 154

Recibí del señor Ministro Contador dos reales de orden del señor General para seda de la chaqueta que como cabo de su escolta se me ha mandado hacer. Salta, octubre 21 de 1820.

Paulino **Burgos** .

Son 2 reales.

---

He recibido del señor **Ministro** General de Hacienda tres **reales** para **avíos** de la ropa que le estoy haciendo de orden del señor General don **Martín** Güemes a 'su primer ayudante don Eusebio **Mollinedo**. Salta, **26** de octubre de **1820**.

A ruego del maestro sastre **Félix Viamont**  
**Son 3 reales.**

**Ventura Rufo**

He recibido del señor Ministro de Hacienda veinte camisas de Irlanda y gasa para la Escolta del señor General en Jefe y de su orden. Salta y diciembre **17** de **1820**.

**Narciso Nuñez**

Son 20 camisas.



**G.**

## **HOSPITAL**

**Nota:** Sobre este rubro existe en el Archivo de Salta una gran cantidad de documentos, algunos muy pequeños formando paquetitos. Solamente transcribimos unos pocos para que el lector pueda inferir el trabajo que allí se realizaba, y, a quien le interese la materia, tener una guía al respecto. F. Y. G.

## DIVISION INFERNAL DE GAUCHOS DE LINEA

**Consumos** del Hospital Provisional de ella, desde el día 17 de **junio** hasta el 8 del corriente con expresión de la cantidad recibida para este fin.

|             |              |                                                                                                                                | <u>Data</u>                     |               |                  | <u>Cargo</u> |               |                  |   |
|-------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------|------------------|--------------|---------------|------------------|---|
| <u>Años</u> | <u>Meses</u> | <u>Día</u>                                                                                                                     | <u>Pesos</u>                    | <u>Reales</u> | <u>Maravedis</u> | <u>Pesos</u> | <u>Reales</u> | <u>Maravedis</u> |   |
| 1816        | Junio        | 17. Recibidos de la caja del Estado .....<br>Pagados al cirujano por medicamentos que<br>suministró y consta de sus recibos .. | 4                               | —             | 6                | "            | 25            | —                | " |
|             |              |                                                                                                                                |                                 |               |                  |              |               |                  |   |
|             |              | 18. Catorce onzas de quina, comprada a tres<br>reales onzs .....                                                               | 5                               | —             | 2                |              |               |                  |   |
|             |              |                                                                                                                                |                                 |               |                  |              |               |                  |   |
|             |              | 24. Gastado en ayardiante y unto sin sal ..                                                                                    |                                 |               | 1                | M            |               |                  |   |
|             |              |                                                                                                                                |                                 |               |                  |              |               |                  |   |
|             |              | 26. Idem vino y aguardiente .....                                                                                              |                                 |               | 3                |              |               |                  |   |
|             |              |                                                                                                                                |                                 |               |                  |              |               |                  |   |
|             |              | 27. Idem tres pesos cuatro reales en útiles<br>y medicamentos .....                                                            | 3                               | —             | 4                | "            | 26            | —                | 7 |
|             |              |                                                                                                                                |                                 |               |                  |              |               |                  |   |
|             |              | 28. Tres reales ídem en ídem .....                                                                                             |                                 |               | 3                | "            |               |                  | — |
|             |              |                                                                                                                                |                                 |               |                  |              |               |                  |   |
|             |              | 29. Gastados en vino .....                                                                                                     |                                 |               | 6                | "            |               |                  |   |
|             |              |                                                                                                                                |                                 |               |                  |              |               |                  |   |
|             |              | 30. Idem en ídem y aguardiente .....                                                                                           | 1                               | —             | 6                | "            |               |                  |   |
|             |              |                                                                                                                                |                                 |               |                  |              |               |                  |   |
|             | Julio        | 2 Idem en ídem ídem .....                                                                                                      | 1                               | —             | 2                | "            |               |                  |   |
|             |              | En un frasco de vino .....                                                                                                     |                                 |               |                  |              |               |                  |   |
|             |              | 4. En ídem de ídem .....                                                                                                       |                                 |               | 0                | "            |               |                  |   |
|             |              | Pagados de la leche consumida .....                                                                                            |                                 |               |                  |              |               |                  |   |
|             |              | 5. Gastados en un frasco de vino .....                                                                                         |                                 |               | 6                | "            |               |                  |   |
|             |              |                                                                                                                                |                                 |               |                  |              |               |                  |   |
|             |              | 6. Idem en Idem de ídem .....                                                                                                  |                                 |               | 6                | "            |               |                  |   |
|             |              |                                                                                                                                |                                 |               |                  |              |               |                  |   |
|             |              | 7. Idem en ídem de ídem .....                                                                                                  |                                 |               | 6                | "            |               |                  |   |
|             |              |                                                                                                                                |                                 |               |                  |              |               |                  |   |
|             |              | 8. Idem en ídem aguardiente y pan .....                                                                                        | 1                               | —             | 1½               |              |               |                  |   |
|             |              |                                                                                                                                |                                 |               |                  |              |               |                  |   |
|             |              |                                                                                                                                | Consumidos a mls del cargo .... |               |                  |              | 1             | —                | 7 |

Según aparece (SY) resulta a mi favor un peso y siete reales que he suministrado ademls de la cantidad que había en mi poder. Salta y julio 12 de 1815.

V. B.  
Güemes

Pablo de la Torre

[REPRESENTACION DEL PROFESOR DE FARMACIA  
DON SIXTO MOLOUNY]

SEÑOR TENIENTE GOBERNADOR

Don **Sixto Molouny**, Profesor de farmacia ante Vm. se presenta y dice que habiendo concurrido a la asistencia médica por espacio de tres meses del hospital militar de las tropas de la Vanguardia bajo del mando del señor gobernador intendente coronel mayor Don **Martín Güemes**, de cuya orden se erigió en esta ciudad y no **habiéndosele** dado hasta ahora la menor gratificación por su constante y eficaz trabajo, a pesar de sus escasas **facultades** como es notorio y mirando por otra parte la necesidad que padece el erario público, hace presente que se considera acreedor como consta a mayor abundamiento por el adjunto certificado del contador principal de Salta don Pedro Antonio de **Ceballos**, a que se le abonen dichos **tres** meses a razón de sesenta pesos por mes que ascienden a la cantidad de ciento y ochenta pesos por lo que, A Vm. **ocurre** para que libre contra la Caja Nacional la correspondiente orden de pago por **vía** de remuneración esperando se cubra con alguna preferencia. Que ser,? **gracia** que espera recibir, etc.

Sixto *Molouny*

Jujuy, agosto 20 de 1818

Siendo **constante** cuanto expresa el **ocurren** como presenciado por esta tenencia de gobierno y como tal digno que se le remunere su trabajo y asistencia **al** hospital **que** corrió a su cuidado todo el mes de noviembre de 1817 y los de febrero y marzo del presente. Páguese por el Señor Ministro Teniente **Libramiento** Tesorero de esta caja los ciento ochenta pesos que reclama, **trayéndose a** la vista para el pago **el** documento o auténtica del señor Contador **Mayor** de la Principal de Salta que agregado con la **anterior** presentación, le sirva de suficiente documento de **acreencia** y (libramiento para el percibo a la expresada cantidad que con; preferencia ser,? pagado luego que la suma extenuación de foncos de la caja lo permita.

*Manuel Lanfranco*

Señor Ministro Tesorero.

Abónese por la misma Tesorería la cantidad referida en la orden anterior de ciento ochenta pesos al facultativo don Sixto **Molouny**. Jujuy y febrero 28 de 1820.

*Corte*

Nº 336 Data NQ311

Es acreedor don Sixto hfolouny de toda consideración en esa forma lo ha considerado el Gobierno Intendencia y este Ministro Principal en cuya virtud, dcbe ser atendido a **que** cuando lo permita el Estado de esa Caja, sea remunerado sus servicios. Jujuy, 20 de marzo de **1818**.

*Pedro Antonio de Ceballos*

V. B.  
*Güemes*

He recibido del Señor **Mayor** interino de la Plaza don Manuel **Lanfranco**, tres varas de elefante para curaciones de varios soldados Internales, Granaderos y Artilleros. Jujuy y abril 23 de **1819**.

*Sixto Molouny*

V. B.  
*Ceballos*

[PARTE MENSUAL DE LO CONSUMIDO  
EN EL HOSPITALMILITAR DE SALTA]

Nº 75

Pan **6** reales. Arroz **2** reales. Velas 3 reales. Leña 2 reales. Leche 2 reales. Almidón **1** real. Cantáridas **2** reales. **Día 1º** de setiembre de **1818**. El presidente. Pan **6** reales. Arroz 2 reales. Velas 3 reales. Leña 2 reales. Leche 2 reales. **Aguardiente** 2 reales. Quina 2 reales. **Día 2** de setiembre de **1818**. El presidente. Pan 6 reales. Arroz 2 reales. Velas 3 reales. Leña 2 reales. Leche 2 reales. Bizcochos 1 real. Vino 1 real. Almidón 1 real. Almidón 1 real. Papel 1 real. **Día 3** de setiembre de **1818**. El presidente. Pan 6 reales. Arroz 2 reales. Velas 3 reales. Leña 2 reales. Leche 2 reales. Quina 1 onza y 4 reales. **Día 4** de setiembre de **1818**. El presidente. Pan 6 reales. Arroz 2 reales. Velas 3 reales. Leña 2 reales. Leche 2 reales. Almidón 1 real. Bizcochos 1 real. Vinagre 1 real. unto sin sal 1 real. **Día 5** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan 6 reales. arroz 2 reales. velas 3 reales. leche 2 reales. purga 4 reales. **día 6** de setiembre de **1818**. El Presidente.

Pan **6 reales**. arroz **2 reales**. velas **3 reales**. **leche** **2 reales**. cremor **4 reales**. día **7** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan **6 reales**. arroz **2 reales**. velas **3 reales**. **leche** **2 reales**. nitro **1 real**. a y a ardiente **2 reales**. cebada **1 real**. día **8** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan **6 reales**. arroz **2 reales**. **velas** **3 reales**. **leche** **2 reales**. ruibarbo media **cuarta** **2 ½ reales**. día **9** de setiembre de **1818**. El presidente. Pan **6 reales**. arroz **2 reales**. velas **3 reales**. **leche** **2 reales**. sal **1 real**. pan **3 reales**. papel **1 real**. día **10** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan **6 reales**. arroz **2 reales**. velas **3 reales**. **leche** **2 reales**. papel **1 real**. agua ardiente **2 reales**. día **11** de setiembre de **1818**. El presidente. Reverendo Padre mándeme su paternidad del ungüento respectivo **mercurial**. Dios guarde a su reverencia muchos años. Salta, **11** de setiembre de **1818**. **Avelino** Corte. Reverendo Padre Fray **Mariano**. Necesito de **2 reales** de unto sin sal y **1 real** de cerusa que todo importa **3 reales**. El Presidente. Pan **6 reales**. **arroz** **2 reales**. velas **3 reales**. **leche** **2 reales**. purga **4 reales**. día **12** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan **6 reales**. arroz **2 reales**. velas **3 reales**. **leche** **2 reales**. **sen** media onza **3 reales**. día **13** de setiembre de **1818**. El presidente. Pan **6 reales**. arroz **2 reales**. velas **3 reales**. **leche** **2 reales**. cremor **3 reales**. día **14** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan **6 reales**. arroz **2 reales**. velas **3 reales**. **leche** **2 reales**. agua ardiente **2 reales**. nitro **1 real**. día **15** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan **6 reales**. arroz **2 reales**. velas **3 reales**. **leche** **2 reales**. **sebada** **1 real**. **sarza** **2 reales**. día **16** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan **6 reales**. arroz **2 reales**. velas **3 reales**. **leche** **2 reales**. ruibarbo  $\frac{1}{4}$  **2 reales**. día **17** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan **6 reales**. arroz **2 reales**. velas **3 reales**. **leche** **2 reales**. purga **4 reales**. día **18** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan **6 reales**. arroz **2 reales**. velas **3 reales**. **leche** **2 reales**. cremor **2 reales**. **vinagre** **1 real**. día **19** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan **6 reales**. arroz **2 reales**. velas **3 reales**. **leche** **2 reales**. nitro **1 real**. **sarza** **2 reales**. día **20** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan **6 reales**. arroz **2 reales**. velas **3 reales**. **leche** **2 reales**. **alcáfor** **3 reales**. día **21** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan **6 reales**. arroz **2 reales**. velas **3 reales**. **leche** **2 reales**. quina **2 reales**. **papel** **1 real**. día **22** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan **6 reales**. arroz **2 reales**. velas **3 reales**. **leche** **2 reales**. purga **4 reales**. día **23** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan **6 reales**. arroz **2 reales**. velas **3 reales**. **leche** **2 reales**. cremor **3 reales**. día **24** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan **6 reales**. arroz **2 reales**. velas **3 reales**. **leche** **2 reales**. agua ardiente **2 reales**. azúcar **1 real**. día **25** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan **6 reales**. arroz **2 reales**. velas **3 reales**. **leche** **2 reales**. unto sin sal **2 reales**. día **26** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan **6 reales**. arroz

2 reales. velas **2** reales. leche **2** reales. nitro **3** reales. día **27** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan **6** reales. arroz **2** reales. velas **3** reales. leche **2** reales. cremor **3** reales. día **28** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan **6** reales. arroz **2** reales. velas **3** reales. leche **2** reales. purga **4** reales. día **29** de setiembre de **1818**. El Presidente. Pan **6** reales. arroz **2** reales. velas **3** reales. leche **2** reales. quina **3** reales. día **30** de setiembre de **1818**. El Presidente.

Es Copia.

*Nota: Brevitatis causa, hemos copiado tan sólo este parte mensual de los existentes en el Archivo de Salta en las correspondientes carpetas de cada año. El "Presidente" del Hospital era fray Mariano del Corazón de Jesús, de la orden Betlemita. F.M.G.*

Cómprese por la **tesorería de hacienda** una **pieza** de elefante para los Útiles del hospital militar y se **irá** entregando al presidente conforme se vaya necesitando. **Salta**, 27 de noviembre de **1818**.

*Güemes*

Recibí del señor Ministro Principal de Hacienda, ocho pesos importe de una pieza de elefante que he vendido para el gasto del hospital militar. **Salta**, noviembre **27** de **1818**.

*Andrés Bruno*

---

### Nº 35.

**Socórrase** por el Ministro de Hacienda con treinta pesos al físico médico de las tropas. **Salta**, marzo **27** de **1819**.

*Güemes*

Recibí del señor Ministro Contador la cantidad que expresa la antecedente orden. **Salta**, marzo **28** de **1819**.

*Antonio Castellanos [médico]*

---

Por el Ministerio de **Hacienda** se compraran tres libras de quina para que se dirijan a la ciudad de **Orán** para la curación de los enfermos de la división del Comandante del Interior don Juan Esteban **Fernández**, **Salta** y abril **10** de **1819**.

*Güemes*

*Son 12 pesos.*

Recibí del Señor Ministro Contador doce pesos por tres libras do quina, que se expresan en la orden de la vuelta. Salta, abril **10** de **1819**.

Francisco *Reyna*

Compra de los medicamentos para los enfermos de las tropas de esta ciudad.

|                                                                                                                                    | Pesos                 |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------|
| Don Agustín Gardel por <b>2</b> onzas ruibarbo                                                                                     | <b>2</b>              |          |
| Don <b>Simón Montenegro</b> por <b>2</b> onzas <b>jalapa</b> a <b>12</b> reales y media libra <b>cremor</b> a $8\frac{1}{2}$ pesos | G                     | 4        |
| Don Martín Rojas 4 hormas <b>alballade</b> a <b>1</b> real                                                                         | „                     | 4        |
| Don Andrés Mangudo 3 libras quina a diez reales                                                                                    | <b>3</b>              | <b>6</b> |
| Don Mariano Pinto <b>2</b> frasquitos <b>accite</b> a <b>1</b> peso                                                                | <b>2</b>              |          |
| Don Carlos Garnica <b>2</b> onzas nitro a <b>1</b> real                                                                            |                       | <b>2</b> |
| Don Carlos Garnica un frasco miel                                                                                                  | <b>1</b>              |          |
|                                                                                                                                    | <hr/> <b>16</b> <hr/> |          |

Jujuy, abril **28** de **1819**.

**Agustín** Gardel  
Andrés **Mangudo**  
Carlos Garnica

Simón **Montenegro**  
**Martín** de Rojas  
**Martín** Pinto

El señor Gobernador Intendente con fecha 30 de abril, anterior desde Jujuy, me dice entre otras cosas lo siguiente.

"A los soldados enfermos y repartidos en las casas, dispondrá Ud. se les dé una semana de socorro para aliviar sus miserias!"

Y lo transcribo a Ud. **para** que en el día se sirva **proporcionar** y facilitar el numerario **correspondiente**, según la relación que se acompaña, **pasándola** a esta Comandancia **Militar para su distribución**.

Dios **guarde** a Ud. muchos años. Salta, 4 de mayo de **1819**.

Pedro José de *Zabala*

Señor Contador interino don Braulio **Anzoátegui**.

Cómprase por el **Ministro** Principal un barril **de** aguardiente para curar a los heridos y demás gastos precisos de la guerra. Salta, **15** de junio de **1820**.

*Güemes*

Señor Ministro General de Hacienda.

He recibido del señor Ministro Principal de Hacienda cuarenta pesos por un barril de aguardiente que le he vendido para los fines que previene la orden de la vuelta. Salta 15 do junio de 1820.

*Son 40 pesos.*

*Pedro Manuel Ríos*

---



7.

**TROPAS**

# CUADERNO DE PAGOS A VARIOS OFICIALES Y JEFES

AÑO DE 1816

## PAGO DE OFICIALES

| Meses  | Días   | Partida | Fuente | Clase      |                         |     |
|--------|--------|---------|--------|------------|-------------------------|-----|
| Agosto | 18 ... | 187 ... | 28 ..  | Comandante | don Pablo de la Torre   | 80  |
|        |        |         |        | Mayor      | don Apolinar Saravia    | 70  |
|        |        |         |        | Ayudante   | don Luis Pacheco        | 45  |
|        |        |         |        | Abanderado | don Manuel Horije       | 25  |
|        |        |         |        | Capitanes  | don Vicente Panama      | 50  |
|        |        |         |        |            | don José Coronel        | 50  |
|        |        |         |        |            | don Antonio María Pejoo | 50  |
|        |        |         |        | Tenientes  | don Valentín Cárdena    | 35  |
|        |        |         |        |            | don Felipe Pardo        | 35  |
|        |        |         |        |            | don José Gormes         | 35  |
|        |        |         |        |            | don Bonifacio Ruiz      | 35  |
|        |        |         |        |            | don Domingo Saravia     | 35  |
|        |        |         |        | Alférez    | don N. Regis            | 35  |
|        |        |         |        |            | don Antonio Leytes      | 25  |
|        |        |         |        |            | don Felipe López        | 25  |
|        |        |         |        |            | don Felipe Fernández    | 25  |
|        |        |         |        |            | don Toribio Coronel     | 25  |
|        |        |         |        |            | Suma                    | 680 |
| Agosto | 29 ... | 18 ...  | 20 ..  | Comandante | don Pablo de la Torre   | 160 |
| Agosto | 26 ... | 28 ...  | 36 ..  | Mayor      | don Apolinar Saravia    | 165 |
|        |        |         |        | Ayudante   | don Luis Pacheco        | 68  |
|        |        |         |        | Abanderado | don Manuel Horije       | 61  |
|        |        |         |        | Capitanes  | don Vicente Panama      | 85  |
|        |        |         |        |            | don José Coronel        | 92  |
|        |        |         |        |            | don Antonio María Pejoo | 102 |
|        |        |         |        |            | don Antonio Vizueta     | 82  |

|                                            |   |                                 |      |   |
|--------------------------------------------|---|---------------------------------|------|---|
| Tenientes                                  | { | don Valerín Córdoba .....       | 65   | 2 |
|                                            |   | don Felipe Pardo .....          | 68   | 2 |
|                                            |   | don José Güemes .....           | 62   | 4 |
|                                            |   | don Bonifacio Ruiz .....        | 85   | 4 |
|                                            |   | don Domingo Saravia .....       | 76   | 1 |
| Alférez                                    | { | don Eusebio Mollinedo .....     | 22   |   |
|                                            |   | don Antonio Leyes .....         | 60   | 2 |
|                                            |   | don Felipe Fernández .....      | 58   |   |
|                                            |   | don Toribio Coronel .....       | 61   | 4 |
|                                            |   |                                 | 1.36 | 1 |
| Comandante Mayor<br>Ayudante<br>Abanderado | { | don Pablo de la Torre .....     | 79   |   |
|                                            |   | don Apolinar Saravia .....      | 70   |   |
|                                            |   | don Luis Pacheco .....          | 27   |   |
|                                            |   | don Manuel Borja .....          | 22   |   |
|                                            |   | don Vicente Panama .....        | 38   |   |
| Capitanes                                  | { | don José Coronel .....          | 38   |   |
|                                            |   | don Antonio María Feijoo .....  | 38   |   |
|                                            |   | don Antonio Visuara .....       | 38   |   |
|                                            |   | don Valentín Córdoba .....      | 27   |   |
|                                            |   | don Felipe Pardo .....          | 27   |   |
| Tenientes                                  | { | don José Güemes .....           | 27   |   |
|                                            |   | Suma que pasa a la vuelta ..... | 431  |   |
|                                            |   | Suma de la vuelta .....         | 431  |   |
|                                            |   | don Bonifacio Ruiz .....        | 27   |   |
|                                            |   | don Domingo Saravia .....       | 27   |   |
| Alférez                                    | { | don Eusebio Mollinedo .....     | 27   |   |
|                                            |   | don Antonio Leyes .....         | 22   |   |
|                                            |   | don Felipe Fernández .....      | 22   |   |
|                                            |   | don Toribio Coronel .....       | 22   |   |
|                                            |   | Suma .....                      | 57   | 8 |

| <i>Meaen</i> | <i>Partida Faja</i>  | <i>Clase</i>                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                    |
|--------------|----------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Agosto       | 31 ... 284 ... 48 .. | Comandante<br>Mayor<br>Ayudante<br>Abanderado | don Pablo de la Torre<br>don Apolinar Saravia<br>don Luis Pacheco<br>don Manuel Berije<br>don Vicente Pannha<br>don José Coronel<br>don Antonio María Peláez<br>don Antonio Viaguara<br>don Valentín Córdoba<br>don Felipe Turdo<br>don José Gómez<br>don Bonifacio Ruiz<br>don Domingo Saravia<br>don Eusebio Molinero<br>don Antonio Leytes<br>don Felipe Fernández<br>don Toribio Coronel | 80<br>70<br>30<br>23<br>40<br>40<br>40<br>40<br>28<br>28<br>28<br>29<br>28<br>28<br>23<br>29<br>29 |
|              |                      |                                               | Suma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 600                                                                                                |
|              | 27 ... 321 ... 57 .. | Comandante<br>Mayor<br>Capitán<br>Alférez     | don Pablo de la Torre<br>don Apolinar Saravia<br>don Vicente Pannha<br>don Manuel José Berije                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 392<br>30<br>25<br>10                                                                              |
|              |                      |                                               | Suma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 187                                                                                                |
|              | 31 ... 336 ... 58 .. | Sdo. Comandante                               | don Ignacio Reguera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 12                                                                                                 |
|              | 30 ... 399 ... 61 .. | Comandante                                    | don Pablo de la Torre<br>don Ignacio Reguera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 70<br>68                                                                                           |

|           |                                |     |
|-----------|--------------------------------|-----|
| Capitanes | don Vicente Panana .....       | 35  |
|           | don José Coronel .....         | 35  |
|           | don Antonio María Feijoo ..... | 35  |
|           | don Antonio Vissara .....      | 35  |
| Tenientes | don Valentín Córdoba .....     | 22  |
|           | don Felipe Pardo .....         | 22  |
|           | don José Güemes .....          | 22  |
|           | don Benigno Itur .....         | 14  |
|           | don Eusebio Molinero .....     | 22  |
| Alférez   | don Antonio Legies .....       | 17  |
|           | don Felipe Fernández .....     | 17  |
|           | don Toribio Coronel .....      | 35  |
|           | don Manuel José Barije .....   | 17  |
|           |                                | 478 |

ARO DE 1819

|                                                 |         |                              |    |
|-------------------------------------------------|---------|------------------------------|----|
| Enero 3 y 21 .. 2 y 6 .. 1 y 2<br>Vueltas ..... | Alférez | don Diego Ampuero .....      | 2  |
|                                                 |         | don Enrique Bustamante ..... | 12 |
| Capitanes                                       |         | don José Coronel .....       | 4  |
|                                                 |         | don Antonio Vissara .....    | 3  |
|                                                 |         | don Valentín Córdoba .....   | 3  |
|                                                 |         | don Agustín Rivera .....     | 3  |

| <i>Meses</i>                     | <i>Partida</i> | <i>Fojas</i> | <i>Clase</i> |                              |    |
|----------------------------------|----------------|--------------|--------------|------------------------------|----|
|                                  |                |              | Ayudante     | don Toribio Coronel .....    | 2  |
|                                  |                |              | Teniente     | don Manuel Jonk Borije ..... | 2  |
|                                  |                |              |              | don Diego Ampuero .....      | 2  |
|                                  |                |              |              | don José María Juliá .....   | 2  |
|                                  |                |              |              | don Fortunato Pichel .....   | 2  |
|                                  |                |              |              | don Enrique Bustamante ..... | 2  |
|                                  |                |              |              | don Manuel Velázquez .....   | 2  |
|                                  |                |              |              | don Avelino Corte .....      | 2  |
|                                  |                |              |              | don Juan Visuara .....       | 2  |
|                                  |                |              |              | don Celedonio López .....    | 2  |
|                                  |                |              | Capellán     | don Francisco Guzmán .....   | 2  |
|                                  |                |              |              | Suma .....                   | 35 |
|                                  |                |              |              |                              |    |
|                                  |                |              | Capitanes    | don José Coronel .....       | 8  |
|                                  |                |              |              | don Antonio Visuara .....    | 6  |
|                                  |                |              |              | don Valentín Córdoba .....   | 6  |
|                                  |                |              |              | don Agustín Rivera .....     | 6  |
|                                  |                |              | Ayudante     | don Toribio Coronel .....    | 5  |
|                                  |                |              | Teniente     | don Manuel José Borije ..... | 5  |
|                                  |                |              |              | don Diego Ampuero .....      | 4  |
|                                  |                |              |              | don José María Juliá .....   | 4  |
|                                  |                |              |              | don Carlos Silva .....       | 4  |
|                                  |                |              |              | don Fortunato Pichel .....   | 4  |
|                                  |                |              |              | don Enrique Bustamante ..... | 4  |
|                                  |                |              |              | don Manuel Velázquez .....   | 4  |
|                                  |                |              |              | don Avelino Corte .....      | 4  |
|                                  |                |              |              | don Juan Visuara .....       | 4  |
|                                  |                |              |              | don Celedonio López .....    | 4  |
|                                  |                |              | Capellán     | don Francisco Guzmán .....   | 4  |
| Idem .. 29 .. 8 y 10 . 3 y 6 ..  |                |              |              |                              |    |
| Idem .. 28- . 26 .. 11 Vuelta .. |                |              |              |                              |    |

| Meses | Partida              | Folios | Clase     |                        |    |
|-------|----------------------|--------|-----------|------------------------|----|
| Idem  | 11 ... 36 ... 14 ... |        | Capitán   | don Antonio Viñara     | 25 |
|       |                      |        | Capitanes | don José Coronel       | 4  |
|       |                      |        |           | don Antonio Viñara     | 3  |
|       |                      |        |           | don Valentín Córdoba   | 3  |
|       |                      |        |           | don Agustín Rivera     | 3  |
|       |                      |        | Ayudante  | don Toribio Coronel    | 4  |
|       |                      |        | Teniente  | don Manuel José Borjé  | 2  |
|       |                      |        |           | don Diego Ampuero      | 2  |
| Idem  | 20 ... 39 ... 16 ... |        |           | don José María Jullá   | 4  |
|       |                      |        |           | don Carlos Silva       | 2  |
|       |                      |        | Alférez   | don Fortunato Pichel   | 4  |
|       |                      |        |           | don Manuel Velázquez   | 7  |
|       |                      |        |           | don Avelino Corta      | 2  |
|       |                      |        |           | don Juan Viñara        | 2  |
|       |                      |        |           | don Celedonio López    | 3  |
|       |                      |        | Capellán  | don Francisco Guzmán   | 3  |
| <hr/> |                      |        |           |                        |    |
|       |                      |        | Capitanes | don José Coronel       | 18 |
|       |                      |        |           | don Antonio Viñara     | 12 |
|       |                      |        |           | don Valentín Córdoba   | 12 |
|       |                      |        |           | don Agustín Rivera     | 12 |
|       |                      |        | Ayudante  | don Toribio Coronel    | 10 |
|       |                      |        | Teniente  | don Manuel José Borjé  | 10 |
|       |                      |        |           | don Diego Ampuero      | 8  |
| Idem  | 27 ... 44 ... 18 ... |        |           | don José María Jullá   | 8  |
|       |                      |        |           | don Fortunato Pichel   | 8  |
|       |                      |        | Alférez   | don Enrique Bustamante | 8  |
|       |                      |        |           | don Manuel Velázquez   | 8  |
|       |                      |        |           | don Avelino Corta      | 8  |
|       |                      |        |           | don Juan Viñara        | 8  |
|       |                      |        |           | don Celedonio López    | 8  |
|       |                      |        | Capellán  | don Francisco Guzmán   | 8  |
| <hr/> |                      |        |           |                        |    |
|       |                      |        |           | Suma                   |    |

Mezco

Partida Foja

Clase

|                               |                      |           |                          |    |
|-------------------------------|----------------------|-----------|--------------------------|----|
| Abril                         | 15 ... 65 ... 23 ... | Capitanes | { don José Coronel       | 4  |
|                               |                      | Ayudante  | { don Antonio Vlasara    | 23 |
|                               |                      | Teniente  | { don Toribio Coronel    | 2  |
|                               |                      |           | { don Manuel José Botija | 2  |
|                               |                      | Alférez   | { don Diego Ampuero      | 10 |
|                               |                      |           | { don José María Jolia   | 2  |
|                               |                      |           | { don Manuel Velázquez   | 2  |
|                               |                      |           | { don Juan Vlasara       | 2  |
|                               |                      |           | { don Celedonio López    | 2  |
|                               |                      | Capellán  | { don Francisco Guzmán   | 2  |
| Idem                          | 30 ... 77 ... 33 ... | Capitanes | { don Valentín Córdoba   | 3  |
|                               |                      |           | { don Agustín Rivera     | 3  |
|                               |                      | Alférez   | { don Fortunato Pichel   | 2  |
|                               |                      |           | { don Enrique Bustamante | 2  |
|                               |                      |           | { don Avelino Carle      | 2  |
| Idem .... Idem .... Idem .... |                      | Capitanes | { don José Coronel       | 4  |
|                               |                      |           | { don Antonio Vlasara    | 3  |
|                               |                      |           | { don Valentín Córdoba   | 3  |
|                               |                      | Teniente  | { don Agustín Rivera     | 3  |
|                               |                      | Alférez   | { don Manuel José Borja  | 2  |
|                               |                      |           | { don Diego Ampuero      | 23 |
|                               |                      |           | { don José María Jolia   | 23 |
|                               |                      |           | { don Carlos Silva       | 23 |
|                               |                      |           | { don Fortunato Pichel   | 2  |
|                               |                      |           | { don Enrique Bustamante | 2  |
|                               |                      |           | { don Manuel Velázquez   | 2  |
|                               |                      |           | { don Manuel Velázquez   | 2  |
|                               |                      |           | { don Manuel Velázquez   | 2  |
|                               |                      |           | { don Manuel Velázquez   | 2  |
|                               |                      |           | { don Manuel Velázquez   | 2  |



| Mesa | Partida Fojas | Clase     |                              |                              |
|------|---------------|-----------|------------------------------|------------------------------|
|      |               |           | {                            | {                            |
|      |               |           | don Juan Viñara .....        | don Juan Viñara .....        |
|      |               |           | don Avelino Corte .....      | don Avelino Corte .....      |
|      |               |           | don Celedonio López .....    | don Celedonio López .....    |
|      |               |           | don Francisco Guzmán .....   | don Francisco Guzmán .....   |
|      |               | Capellán  |                              |                              |
|      |               |           | {                            | {                            |
|      |               | Capitanes | don José Coronel .....       | don José Coronel .....       |
|      |               |           | don Valentín Córdoba .....   | don Valentín Córdoba .....   |
|      |               |           | don Agustín Rivera .....     | don Agustín Rivera .....     |
|      |               | Tribute   | don Manuel José Borje .....  | don Manuel José Borje .....  |
|      |               | Idem      | don Andrés Gómez .....       | don Andrés Gómez .....       |
|      |               |           | don Diego Ampuero .....      | don Diego Ampuero .....      |
|      |               |           | don Enrique Bustamante ..... | don Enrique Bustamante ..... |
|      |               | Alférez   | don Manuel Velázquez .....   | don Manuel Velázquez .....   |
|      |               |           | don Juan Viñara .....        | don Juan Viñara .....        |
|      |               |           | don Celedonio López .....    | don Celedonio López .....    |
|      |               | Capellán  | don Francisco Guzmán .....   | don Francisco Guzmán .....   |
|      |               |           |                              |                              |
|      |               |           | {                            | {                            |
|      |               | Capitanes | don José Coronel .....       | don José Coronel .....       |
|      |               |           | don Valentín Córdoba .....   | don Valentín Córdoba .....   |
|      |               | A Uez     | don Enrique Bustamante ..... | don Enrique Bustamante ..... |
|      |               |           | don Juan Viñara .....        | don Juan Viñara .....        |
|      |               | C. tán    | don José Coronel .....       | don José Coronel .....       |
|      |               | T. Uento  | don Manuel José Borje .....  | don Manuel José Borje .....  |
|      |               |           | don Diego Ampuero .....      | don Diego Ampuero .....      |
|      |               |           | don José María Jullá .....   | don José María Jullá .....   |
|      |               |           | don Fortunato Fichel .....   | don Fortunato Fichel .....   |
|      |               | A Uez     | don Avelino Corte .....      | don Avelino Corte .....      |
|      |               |           |                              |                              |

2  
2  
2  
2

10  
6  
6  
6  
6  
6  
6  
5  
4  
4  
4  
4

6  
40  
25  
25  
50  
30  
25  
25  
25  
25

Mayo 13 y 20 ... 84 y 89 ...  
36 y 38 .....

Junio ... 21 ... 101 ... 43 ...

Idem 23 ... 103 ... 44 ...

| <i>Meses</i>                        | <i>Partida</i> | <i>Fojas</i> | <i>Clase</i>    |   |                              |        |
|-------------------------------------|----------------|--------------|-----------------|---|------------------------------|--------|
| Idem <b>24</b> ... 104 ... 44 ...   |                |              | Tenientes       | { | don Andrés Gómez .....       | 30     |
| Vuelta .....                        |                |              | <b>Alférez</b>  | { | don Manuel Velázquez .....   | 25     |
|                                     |                |              | <b>Idem</b>     | { | don Celedonio López .....    | 25     |
|                                     |                |              | <b>Alférez</b>  | { | don Antonio Visuara .....    | 40     |
| Idem ... 28 y 30 ... 11 y 121       |                |              | <b>Capitán</b>  | { | don Diego Ampuero .....      | 4      |
| ... 46 y 19 .....                   |                |              | <b>Capellán</b> | { | don Francisco Guzmán .....   | 25     |
| .....                               |                |              | <b>Alférez</b>  |   |                              |        |
| <b>Agosto 18</b> ... 144 ... 56 ... |                |              | <b>Capitán</b>  |   | don Agustín Rivera.....      | 20     |
| Setiembre?... 164 ... 59 ...        |                |              |                 |   | don Carlos Silva .....       | 25     |
|                                     |                |              |                 |   | don Enrique Bustamante ..... | 11 — 1 |
|                                     |                |              |                 |   | don Valentín Córdoba .....   | 25     |
|                                     |                |              |                 |   |                              |        |
|                                     |                |              | Capitanes       | { | don José Coronel .....       | 30     |
|                                     |                |              |                 | { | don Antonio Visuara .....    | 25     |
|                                     |                |              |                 | { | don Agustín Rivera .....     | 25     |
|                                     |                |              | <b>Ayudante</b> |   | don Toribio Coronel .....    | 20     |
|                                     |                |              | Tenientes       | { | don Manuel José Borije ..... | 20     |
|                                     |                |              |                 | { | don Andrés Gómez .....       | 20     |
|                                     |                |              |                 | { | don Diego Ampuero .....      | 10     |
|                                     |                |              |                 | { | don José María Juffá.....    | 15     |
|                                     |                |              |                 | { | don Carlos Silva .....       | 16     |
|                                     |                |              |                 | { | don Fortunato Pichel .....   | 16     |
|                                     |                |              |                 | { | don Enrique Bustamante ..... | 10     |
|                                     |                |              |                 | { | don Manuel Velázquez .....   | 18     |
|                                     |                |              |                 | { | don Avelino Corte .....      | 10     |
|                                     |                |              |                 | { | don Juan Visuara .....       | 16     |
|                                     |                |              |                 | { | don Celedonio López .....    | 16     |
|                                     |                |              | <b>Capellán</b> |   | don Francisco Guzmán .....   | 16     |

Nota: **Brevitatis causa**, solamente hemos copiado el principio y fin de **este** expediente **F. M. G.**

Nº 28

Recibo de dos cargas de leña para el Hospital: valen cuatro reales. Cabo de Sala. **Miguel Mendoza**. Hospital Regimiento NQ2. El cabo de sala recibió dos cargas de leña. Salta y abril 19 de 1816. Juan de la Cruz Flores. Abril 19 de 1816. El Ministro de Hacienda abone las cuatro cargas de leña que constan en los dos recibos. Güemes. Recibí un peso que se manda pagar anteriormente. Salta, abril 13 de 1816. A ruego de **María Díaz**. **José Antonio César**. Recibí del señor Ministro Principal de Hacienda diez pesos seis reales correspondiente a mi viudedad y al mes devengado desde 15 de diciembre del año próximo pasado hasta la fecha. Salta, 15 de enero de 1816. **María Isabel Arias**. Recibí diez pesos y seis reales de los señores Ministros de la Caja Nacional a cuenta de mi asignación. Salta y abril 13 de 1816. **María Isabel Arias**. Recibí a cuenta de mi viudedad de tres meses seis pesos. Salta, 29 de diciembre de 1815. **Manuela de Saravia**. Recibí del Ministro de Hacienda 15 pesos a cuenta de mis devengados y para que conste di este a 24 de enero de 1816. **Manuela Saravia**. Recibí del señor Ministro Principal de Hacienda veinticinco pesos a cuenta de los sueldos devengados por mi finado esposo el Teniente de Caballería y Comandante del fuerte de San Bernardo don Pedro Aguilar. Salta, enero 20 de 1816. **María Isabel Arias**. Señor Gobernador y Coronel de Ejército. *El Capitán Mariano Apasa vecino y natural de Tihuanaco, Provincia de la Ciudad de la Paz, como haya lugar ante la bondad de V. S. que habiéndome conducido con pliegos del servicio de la patria por disposición del señor Comandante doctor don Ildefonso Muñecas, tengo evacuado mi encargo cumplidamente entregándolos al señor General en Jefe del Ejército Auxiliar y hallándome hoy resuelto a regresar a mis destinos, no obstante la deplorable destitución que experimento en esta Ciudad, suplico a la integridad de V. S. se digne concederme el correspondiente pasaporte franco a fin de que en el tránsito los maestros de postas me proporcionen la que les corresponde sin gravamen alguno para que así logre aliviar mi indigencia al paso que le redunda nuevos servicios al Estado mi arribo a aquellas Provincias donde me es indispensable dar cuenta de mi comisión.* Salta, abril 10 de 1816. **Mariano Apasa**. Salta y abril 12 de 1816. *Regrese libremente al destino que expresa franqueándosele los auxilios que necesite. Y el Ministro de Hacienda le auxiliará con diez pesos para su marcha. Sirviendo éste de orden bastante.* Güemes. He recibido de la Tesorería Principal de Hacienda los diez pesos que arriba, esto es en la orden de la vuelta. que constan. Salta, 32 de abril de 1816. **Mariano Apasa**. Por la Tesorería Princi-

pal de Hacienda y del dinero destinado que se halla para la compra de ganado **vacuno** en *auxilio del Ejército del Perú* se entregará al doctor don Juan Manuel Güemes cien pesos a *cuenta de cien cabezas de ganado vacuno que debe remitir al Excelentísimo Señor General en Jefe del Ejército Auxiliar* [Rondeau]. Salta y abril **19** de **1816**. Güemes. He recibido de la Tesorería Principal de **Hacienda** los cien pesos que en libranza de la **vuelta** para los fines que en ella se expresan. Salta, **19** de abril de **1816**. Doctor Juan **Manuel** Güemes. Recibí del Ministro de Hacienda cincuenta pesos a buena cuenta de mis haberes de Sargento Mayor jubilado. Salta, abril **20** de **1816**. **José** Francisco **Tineo**. Por virtud de ésta entregará Ud. al señor Coronel retirado don Pedro José Saravia del dinero que ha remitido el **Excelentísimo** Señor General en Jefe para pago del ganado vacuno que consume el Ejército la cantidad de doscientos treinta y seis pesos a buena cuenta de *ciento dieciocho cabezas que se han remitido al Señor General*. Dios guarde a Ud. muchos años. Salta y abril **21** de **1816**. Güemes. Señor **Ministro** Contador de la Hacienda, don Pedro Antonio Ceballos. Entréguese por mi al sargento mayor don Apolinario Saravia la cantidad de la vuelta. Salta, abril **21** de **1816**. Pedro José de Saravia. Recibí del señor Ministro Contador los doscientos treinta y seis pesos endosados a mi favor por el **señor** Coronel don Pedro José Saravia. Salta, **20** de abril de **1816**. ,José Apolinar de Saravia.

Es copia.

**Nota:** Hemos 'bastardillado' varios renglones de este documento. primero, para señalar cómo el sacerdote tucumano doctor Ildefonso de las Muñecas, que había participado en la fracasada revolución del Cuzco, encabezada por el cacique **Mateo Pumakahua** el 3 de agosto de 1814, enviaba en 1816 emisarios a **Rondeau** sin duda pidiendo ayuda para los revolucionarios del Interior, y, segundo, para destacar cómo Güemes cumpliendo con lo pactado en Cerrillos el 22 de marzo de 1816 auxilia al Ejército del Perú. Sobre este último tema. confer. nuestro tomo 8, capítulo 30. F. M. C.

---

## Nº 96

Lista de la fuerza que hay en la escolta son los siguientes: Sargento Gregorio Peralta. Otro José Cruz Olmos. **Cabo** José Santos **Peralta**. Soldados Venancio Romano. **José** Manuel **Vilte**. Francisco Javier **Barbosa**. Bernardino **Gutiérrez**. José Manuel Miranda. Damasio Cruz. Victorino **Vilte**. **Fuerza** total **10**. Salta, **28** do julio de **1816**. José **Loreto** de Cabrera. Jujuy, julio **29** de **1816**. El Ministro Principal de Hacienda **abonará** al oficial Cabrera ocho pesos a buena cuenta de los sueldos de **inválido** que

disfruta: un peso a cada uno de los dos sargentos; seis reales al cabo, y cuatro a los soldados contenidos en esta lista. Güemes. He recibido de la Tesorería Principal de Hacienda y, residente el señor Ministro en Jujuy, catorce pesos dos reales en esta forma: ocho para mí correspondientes a mis inválidos del mes de agosto próximo entrante, y los seis pesos dos reales restantes para distribuir entre los individuos que comprende esta razón. Jujuy, 29 de julio de 1816. José Cabrera. Pie de lista de los individuos de la 2ª Compañía del Escuadrón del Rosario de Cerrillos. A saber: Sargento Juan Torino. Soldados Juan Alberto Morales, Manuel Borja, Dionisio Pérez, Feliciano Tolaba, Domingo Cañisares, Norberto Fernández, Víctor Calatal. Consta la fuerza total de ocho hombres. Jujuy y julio 29 de 1816. José Mariano Zamora. Razón de los individuos del Partido de la Despena que están al cuidado de las mulas. A saber: sargento Francisco Báez. Soldados Dionisio Villena, Cruz Hoyos, Fernando Arroyo, José Grueso, Justo Solaliga, Mariano Vizcarra, Mariano Rodríguez. Consta la fuerza total de ocho hombres. Jujuy y julio 29 de 1816. Juan Luis Soberón. Jujuy, julio 29 de 1816. Abónese por el Ministro Principal de Hacienda ocho pesos al capitán don José Mariano Zamora; un peso a cada uno de los tres sargentos incluso Soberón y cuatro reales a cada uno de los gauchos comprendidos en esta lista para marchar a la Vanguardia. Güemes. He recibido del señor Ministro Principal de Hacienda dieciocho pesos para mí y distribuir entre los individuos gauchos que se contienen en la lista de la vuelta. Jujuy, 29 de julio de 1816. José Mariano Zamora. El Ministro Principal de Hacienda auxiliará con un peso a cada individuo de los tres que se han pasado del enemigo. Jujuy, agosto 4 de 1816. Güemes. Hemos recibido del Señor Ministro el auxilio que expresa la orden antecedente fecha ut supra. Por Juan Andrés Agüero. Sebastián Chanvin y Juan Gregorio Ibáñez. José María de Lahora. Relación de los individuos que trabajan en la Maestranza de armas de mi cargo.

|                   | Días |                  |            |
|-------------------|------|------------------|------------|
| Maestro Vicente   | 5    | a 4 reales       | 2. 4       |
| Juan Tomás        | 5    | 4                | 2. 4       |
| Francisco         | 5    | 4                | 2. 4       |
|                   |      | Pasa a la vuelta | 7. 4       |
| Suma de la vuelta | Días |                  | 7. 4       |
| Maestro Ramón     | 2    | a 4 reales       | 1. "       |
| Leandro Salguero  | 2    | a 3 reales       | " 6        |
|                   |      |                  | <hr/> 9. 2 |

Jujuy, **agosto 3 de 1816**. Juan Bautista Pérez. **Désc.** Güemes. Recibí la cantidad que en éste contiene y para que conste firmo en Jujuy a **3 de agosto de 1816**. Juan **Bautista** Pérez. Entregue por la **Tesorería** Principal de Hacienda doce pesos a los **Maestros** herradores Antonio Medina, Juan **Tomás** Lazo, que pasan con herraduras para el servicio del Estado. Jujuy **30 de julio de 1816**. Güemes. Hemos recibido del **señor** Ministro Principal de Hacienda los **doce** pesos que se nos mandan pagar por ir a herrar a la Vanguardia las bestias **del** Estado. Jujuy, fecha ut supra. A ruego de los **individuos** **Medina** y Lazo. **Andrés** **Hevia**. He recibido de doña Petronila de la Rosa una arroba doce libras de hierro de Vizcaya que a **razón** de **22** pesos quintal importan ocho pesos un **real**. Jujuy; agosto **1º de 1816**. Juan Bautista Pérez. Jujuy, julio **2 de 1816**. Páguese por el Ministerio Principal de Hacienda. Güemes. **Recibí** de la tesorería de la Caja Nacional de **Salta** en Jujuy los ocho pesos del libramiento de la vuelta. Jujuy y agosto **2 de 1816**. Petronila de la Rosa. Recibi de don **José** Antonio Portal tres libras de acero a **6 reales** libra para la maestranza de armas del Estado. Jujuy, **agosto de 1816**. Juan Bautista Pérez. Páguese. Güemes. Recibi los dieciocho reales importe de **las** tres libras de acero. Jujuy, agosto **1º de 1816**. **José** Antonio del Portal. Recibi de **la** Juana Ontiveros once **cargas** de leña para el abasto del cuartel de Infernales. Jujuy, **agosto 1º de 1816**. Corte. **Páguese**. **Güemes**. He recibido del señor **Ministro** de Hacienda **deciséis** y medio reales a uno y medio **reales** carga. Jujuy, **1º de agosto de 1816**. A ruego de **Dominga** **Gutiérrez** y Ontiveros. Pablo José de **Mena**. División de Gauchos que marchan de **Uquía** para Jujuy. Recibí de **María** Isabel **Benencia** dos terneras para dichos gauchos. León y julio **12 de 1816**. **José** **Mariano** Fuenteseca. Jujuy, agosto **1º de 1816**. **Páguese** a **doce** reales por cada una. Güemes. Recibi del Señor **Ministro** Principal de Hacienda don Pedro Antonio **Ceballos** los tres pesos que expresa la orden de la vuelta fecha **ut** supra. A **ruego** de José Sambrano. **José** **María** **Lahora**. Por virtud de éste entregartí Ud. en el **día** al Ayudante de la División de Gauchos de esta Ciudad don Rafael Eguren destinado a las Judisdicciones de Santiago del Estero y Córdoba a **la** compra de caballos para el servicio-del Estado la cantidad de un mil cien pesos los primeros para el indicado fin y los ciento restantes para subvenir a **los** costos y gastos que demanda esta Comisión. Dios guarde a Ud. muchos años, Jujuy y agosto **6 de 1816**. Güemes. Señor Ministro Principal de Hacienda del Estado **don** Pedro Antonio Ceballos. He recibido del señor Ministro don Pedro Antonio Ceballos los mil cien pesos que por orden del señor Gobernador Intendente

se me mandan entregar. Jujuy, 5 de agosto de **1816**. Rafael de Eguren.

*Refresco para la gente*

|                                |                                                                 |         |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------|
| <b>Melchora Vedia</b> .....    | 4 tinajas 2 a peso y 2 a 8 ½ reales                             | 4 . 1   |
| Jacoba <b>Rentería</b> .....   | 2 ídem a 14 reales .....                                        | 3 . 4   |
| Francisca Morales .....        | 2 ídem una en 2 pesos 4 reales y otra en 2 pesos 2 reales ..... | 4 . 0   |
| Josefa <b>Vega</b> .....       | 4 ídem a peso .....                                             | 4 . "   |
| <b>Marcela</b> Flores .....    | 2% una en 12 renles; otra en 8 reales y la 39 en ½ .....        | 3 . 1 ½ |
| <b>María Alzúa</b> .....       | 2 ídem una en 11 reales y otra en 4 ½ reales .....              | 1 . 7 ½ |
| <b>Manuela</b> Escalada .....  | 2 ídem a 1 peso .....                                           | 2 . "   |
| Eusebia <b>Lisárraga</b> ..... | 1 ídem en 6 renles .....                                        | " . 6   |
| Naria Concepción Jaramillo     | 2 ídem a 12 reales .....                                        | 3 . "   |
| <hr/>                          |                                                                 |         |
| 21 ½ tinajas .....             |                                                                 | 27 . 2  |

*Empanadas*

|                        |          |          |
|------------------------|----------|----------|
| <b>Gregoria Oro</b>    | 1 peso 7 |          |
| <b>Gregoria Vélez</b>  | 2. 2     |          |
| Francisca <b>López</b> | " 7 ½    |          |
| <b>Angela</b> Galeano  | 1. 4 ½   | 10 . , ½ |
| Juana Robles           | 2. 3     |          |
| Bartola Fernández      | 1. 2 ½   |          |
|                        |          | <hr/>    |
|                        |          | 37 . 2%  |

Jujuy y agosto 5 de **1816**. Manuel Lanfranco. Jujuy, 5 de agosto de **1816**. Porque es necesario agasajar del modo más análogo a las circunstancias actuales a los *gauchos*, que con *mayor agrado se ocupan en el masaje de las yeguas y potros sin gratificación pecuniaria*, he dispuesto se les dé en el día un poco de chicha y empanadas lo cual con los boletos que en el caso presentarán, se satisfagan su costo por la Tesorería de Hacienda a las interesadas. Güemes. Gregoria **Vélez** ha proveído ayer 4 de agosto con dos pesos dos reales de empanadas. Jujuy y agosto 5 de **1816**. Manuel Lanfranco. Páguese. Güemes. Gregoria Oro proveyó con un peso 7 reales de empanadas. Jujuy y agosto 5 de **1816**. Manuel Lanfranco. Páguese. Güemes. Jacoba **Rentería** proveyó ayer 4 de agosto con dos tinajas de Chicha a 14 reales cada una. Son 3 pesos. Jujuy y agosto 5 de **1816**. Manuel Lanfranco. Páguese. Güemes. **María** Escalada ha proveído ayer 4 de agosto con dos tinajas de Chicha a un peso, son 2 pesos. Jujuy y agosto 5 de **1816**. Manuel Lanfranco. Páguese. Güemes. Bartola **Fernández** proveyó ayer 4 de agosto con 82 reales de empanadas,

un peso 4 reales. Jujuy y agosto 5 de 1816. Manuel Lanfranco. **Páguese. Güemes.** Josefa Vega ha proveído ayer 4 de agosto con cuatro tinajas de chicha a un peso, son 4 pesos. Jujuy y agosto 5 de 1816. Manuel Lanfranco. **Páguese. Güemes.** **Eusebia Lisárraga** ha proveído ayer 4 de agosto con una tinaja de chicha en seis reales. Jujuy, **agosto 5** de 1816. Manuel Lanfranco. **Páguese. Güemes.** hlelchora Vedia ha proveído ayer 4 de agosto con 4 tinajas de chicha: dos a peso y otras dos a **8 ½ reales** son 4 pesos 1 real. Jujuy y agosto 4 de 1816. **Manuel Lanfranco. Páguese. Güemes.** **María Alzúa** ha proveído dos tinajas de chicha ayer 4 de agosto una en 11 reales y la otra en **4 ½ reales** importa 1 peso **7 ½ reales.** Jujuy y agosto 5 de 1816. Manuel Lanfranco. **Páguese. Güemes.** **Marcela Flores** ha proveído ayer 4 de agosto con dos y media tinajas de chicha: una en doce reales otra en un peso, y la media en **5 ½ reales** son 3 pesos **1 ½ reales.** Jujuy y agosto 6 de 1816. Manuel Lanfranco. **Páguese. Güemes.** **María Concepción Jaramillo** ha proveído ayer 4 de agosto con dos tinajas de chicha a 12 reales. Son 3 pesos. Jujuy y agosto 5 de 1816. Manuel Lanfranco, **Páguese. Güemes.** Francisca Morales ha proveído ayer 4 de agosto con dos tinajas de chicha una en 20 **reales** y otra en dos pesos son 4 pesos 6 reales. Jujuy y agosto 5 de 1816. **Manuel Lanfranco. Páguese. Güemes.** Francisca López ha proveído ayer 4 de agosto con **7 ½ reales** de empanadas. Jujuy y agosto 5 de 1816. Manuel Lanfranco. **Páguese. Güemes.** **Angela Galeano** ha proveído ayer 4 de agosto con 1 peso **4 ½ reales** de empanadas. Jujuy y agosto 5 de 1816. **Manuel Lanfranco. Páguese. Güemes.** Juana Robles ha proveído ayer 4 de agosto con dos pesos 3 reales de empanadas. Jujuy y agosto 5 de 1816. **Manuel Lanfranco. Páguese. Güemes.**

Es copia.

*Nota: La bastardilla es nuestra. F. M. G.*

---

Nº 123

Entregue Ud. al Teniente don Ventura Cantero cuatrocientos pesos para que los conduzca a Jujuy a entregarlos allí al jefe de Operaciones don Juan José Quesada, quien debe remitirlos al de Vanguardia don José Urdininea para que los distribuya entre los Cuerpos de Veteranos y Gauchos de su mando. Salta y setiembre 29 de 1816. Güemes. Señor Ministro Contador de Hacienda don Pedro Antonio **Ceballos.** Recibí del señor Ministro Principal de **Hacienda** los cuatrocientos pesos que indica



la orden de la vuelta para los fines que expresa fecha ut supra. Ventura Cantero. Razón de los operarios y días que han trabajado en esta Maestranza de Armería y Carpintería desde el 22 de setiembre hasta el 28 de dicho mes de 1816.

|                           | Días | Veladas    |              |       |
|---------------------------|------|------------|--------------|-------|
| Maestro Mayor Felipe Neri | 7    | a 6 reales | 0 a 2 reales | 5. 2  |
| Vicente Pozo              | 6½   | a 4 reales | 1 a ídem     | 3. 4  |
| Celestino Cortés          | 7    | a ídem     | 1 a ídem     | 3. 6  |
| Andrés Delgado            | 7    | a ídem     | 1 a ídem     | 3. 6  |
| Ascencio Zavaleta         | 7    | a ídem     | 1 a ídem     | 3. 6  |
| Grcgorio Ruispe           | 7    | a ídem     | 1 a ídem     | R. 6  |
| Bernardo Paz              | 6    | a 2 reales |              | 1. 4  |
| Maestro Mayor Carpintero  | 2    | a 4 reales |              | 1. „  |
|                           |      | Suma       |              | 26. 2 |

Salta y setiembre 28 de 1816. Sebastián Astorga. Visto Bueno, Coronel. Páguese. Güemes. Tengo recibido 26 pesos 2 reales del señor Contador para el pago de los individuos arriba expresados, hoy día de la fecha 30 de setiembre de 1816. Sebastián Astorga. El Ministro de Hacienda abone veinte pesos a don Pedro José Frías por un alfar para los caballos del Estado. Salta y setiembre 29 de 1816. Güemes. He recibido del señor Ministro Principal de Hacienda los 20 pesos que expresa la antecedente orden. Salta y setiembre 29 de 1816. Pedro José de Frías. Se auxiliará al capitán de azogueros agregados al Estado Mayor de Plaza don Tadeo Telles con diez pesos para que pueda caminar al Valle de Cachi a disciplinar las Tropas. Salta, 29 de setiembre de 1816. Güemes. Recibí del señor Contador por orden del señor Gobernador diez pcsos. Salta. 29 de setiembre de 1816. Tadeo Telles. Señor Ministro Principal de Hacienda. Razón del dinero que tengo sacado de las Cajas para hilo de 236 camisas e igualmente hilo para hechura de pantalones de la División Infernal a saber:

|                                                                                               |     |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|
| Por 236 reales que hacen pesos 29 pesos 4 reales para hilo de camisas .....                   | 29. | 4 |
| Por dos libras de hilo de sastre para coser pantalones al comerciante Estrada a 3 pesos ..... | 6.  | „ |
| Por cuatro reales de agujas entregadas al Sargento Galarza para coser dichos pantalones ..... | „   | 4 |
| Total                                                                                         | 36. | „ |

Diego Ampuero abanderado Infernal. Salta **28** de 'setiembre de **1816**. Páguese por la Tesorería de Hacienda. Güemes. Recibí del señor **Ministro**, Principal de Hacienda seis pesos cuatro reales por **28** camisas que se mandaron hacer en **19** de julio a un real de hilo para cada una, y tres pesos que **importó** una libra de hilo para los vestuarios de los Infernales. Salta **15** de julio de **1816**. Diego **Ampuero**, abanderado Infernal. Salta, 28 de setiembre de **1816**. Páguese. 'Güemes. Recibí de José **Manuel**, Romero siete **lomillos** pertenecientes al Estado, que conste. Salta y **agosto 29** de **1816**. Pedro Calieres. **Páguese**. Güemes. Recibí del señor Ministro Principal de Hacienda el importe de siete **lomillos** a seis reales. Son cinco pesos dos reales. A ruego de José **Manuel** Romero. **Mariano** Pino. Tengo recibido una carretada de carbón para el consumo de la rnaestranza hoy **día 21** de setiembre de **1816**. Sebastián Astorga. Siendo el dueño Vicente Pimentel. **Páguese**. Güemes. Recibí en Tesorería los cinco pesas de la carretada de carbón, **que** se refiere a la vuelta fecha **ut supra**. A ruego de Vicente Pimentel, **Manuel** de Arias. **Satisfáganse** por el **Ministerio de Hacienda** a don Sinforoso Reina siete pesos cuatro reales importe de tres frascos de aguardiente con que han sido gratificados los Gauchos del SQEscuadrón, que han estado acampados en la Isla. Salta, **28** de setiembre de **1816**. Güemes. **Recibí** del Ministerio de Hacienda los siete pesos cuatro reales mandados abonar por la anterior orden. Salta, setiembre **28** de **1816**. Sinforoso Reina. Piquete de Artillería. Presupuesto del Socorro, semanal que deben percibir los individuos de dicho, hoy día de la **fecha**.

|                                           |            |          |
|-------------------------------------------|------------|----------|
| Por dos Sargentos a doce reales .....     | 3.         | ■        |
| Por dos <b>cabos</b> a <b>pesos</b> ..... | 2.         | „        |
| Por once soldados a 4 reales .....        | 5.         | 4        |
|                                           | <hr/>      |          |
| Suma total                                | <b>10.</b> | <b>4</b> |

Salta y setiembre 26 de **1816**, Narciso **Núñez**. **Dése**. Güemes. Recibí del señor Contador la cantidad de diez pesos cuatro reales

**Nota:** En el año **1816**, Güemes tenía todo planeado y preparado para internarse al Perú, en total inteligencia y conocimiento con los jefes patriotas peruanos. Lamentablemente este avance se frustró a causa de la sorpresa de Yavi y la prisión del gran colaborador de Güemes, el marques de Tojo (Juan José Fernández Campero). Confer. "Sorpresa de Yavi", tomo 4, capítulo 44, págs. 89 y siguientes; capítulo 45, "Güemes y los peruanos en 1816", págs. 120 y siguientes, y tomo 6, carta nº 112, de Fray José Indalecio de Salazar a Güemes, página 138.

La primera parte de este documento nos muestra los preparativos para tal avance. F.M.G.

pertenecientes al socorro semanal del Piquete. Salta y setiembre **27 de 1816**. Núñez. El Ministerio de Hacienda abone al sargento retirado **Gregorio Núñez** diecisiete pesos cuatro reales a cuenta de un **alfalfar** que se le ha comprado para los caballos del Estado. Salta y setiembre **27 de 1816**. Güemes. **He** recibido del señor Ministro de Hacienda la cantidad de **17** pesos 4 reales a cuenta de la orden que expresa arriba fecha **ut supra**. A ruego del Sargento Núñez, Diego **Ampuero**, abanderado Infernal. El **Ministerio** de Hacienda **abone** a **Agustín** Caibar quince pesos a cuenta de un **alfalfar** que se le ha tomado para mantener los caballos del Estado. Salta y setiembre **27 de 1816**. Güemes. **Recibí** los 15 pesos que expresa la orden antecedente fecha **ut supra**. A ruego de **Agustín** Caibar, Manuel de **Arias**. **Recibí** de la Tesorería Principal de Hacienda nueve pesos a buena cuenta de lo que se me **debe** del ganado suministrado al Estado. Salta **12** de setiembre de **1816**. Francisco **Velarde**.

Es copia.

Nº 32

REGIMIENTO DE INFERNALES DE INFANTERIA

**Relación** o presupuesto de los de que se compone dicho Regimiento para la buena cuenta semanal que se les tiene asignado. A saber:

| Compañías |                                     | es |   | Pesos | Reales | Pesos   | Reales |
|-----------|-------------------------------------|----|---|-------|--------|---------|--------|
| 1ª.....   | Para 4 sargentos a <b>12</b>        |    |   |       |        |         |        |
|           | real .....                          | 6  | ” |       |        |         |        |
|           | Para <b>2</b> tambores y un         |    |   |       |        |         |        |
|           | pito a 8 ídem .....                 | 3  | ” |       |        | .....41 | ”      |
|           | Para 9 cabos a 8 ídem               | 9  | ” |       |        |         |        |
|           | Para <b>46</b> soldados a 4         |    |   |       |        |         |        |
|           | ídem .....                          | 23 | ” |       |        |         |        |
| 2ª.....   | Para 4 sargento a <b>12</b>         |    |   |       |        |         |        |
|           | reales .....                        | 6  |   |       |        |         |        |
|           | Para <b>2</b> pitos y <b>2</b> tam- |    |   |       |        |         |        |
|           | bores a 8 reales ...                | 4  |   |       |        | .....41 |        |
|           | Para <b>8</b> cabos a 8 reales      | 8  |   |       |        |         |        |
|           | Para 46 soldados a 4                |    |   |       |        |         |        |
|           | reales .....                        | 23 |   |       |        |         |        |

|                       |   |                       |    |          |
|-----------------------|---|-----------------------|----|----------|
| 2 <sup>as</sup> ..... | { | Para 4 sargentos a 12 |    | }.....42 |
|                       |   | reales .....          | 06 |          |
|                       |   | Para 2 pitos y 3 tam- |    |          |
|                       |   | bores a 8 ídem ....   | 05 |          |
|                       |   | Para 9 cabos a 8 ídem | 09 |          |
|                       |   | Para 44 soldados a 4  |    |          |
|                       |   | reales .....          | 22 |          |

|  |  |                         |    |          |
|--|--|-------------------------|----|----------|
|  |  | Para 3 sargentos a 12   |    | }.....43 |
|  |  | reales .....            | 04 |          |
|  |  | Para 2 tambores y 1     |    |          |
|  |  | pito a 8 reales ....    | 03 |          |
|  |  | Para 8 cabos a 8 reales | 08 |          |
|  |  | Para 55 soldados a 4    |    |          |
|  |  | reales .....            | 27 |          |

## Plana mayor

|  |  |                       |      |          |
|--|--|-----------------------|------|----------|
|  |  | Para 1 tambor mayor   |      | }.....03 |
|  |  | a 12 reales .....     | 01   |          |
|  |  | Para 1 pito ídem a 12 |      |          |
|  |  | reales .....          | 01   |          |
|  |  | Suma .....            | 170. |          |

Importa el anterior presupuesto S. J. 170 pesos. Salta y setiembre 6 de 1817. Sinforoso Coronel. Dése. Güemes. He recibido del señor Ministro Contador don redro Antonio de Ceballos 170 pesos que importa el presupuesto de la vuelta para la tropa de mi mando para la semana de la fecha. Salta y setiembre 6 de 1817. Sinforoso Coronel. Son 170 pesos. Se le deben al soldado Justo Molina socorros desde el 1º de julio hasta esta fecha que son 8 semanas que importan 4 pesos. Salta y setiembre 7 de 1817. Son 4 pesos. Francisco Salas. Abónensele. Güemes. Hc recibido del señor Ministro Contador de Hacienda los 4 pesos que se me mandan abonar por la orden de la vuelta. Salta, 8 de setiembre do 1817. A ruego del soldado Justo Molina por no saber firmar. Nanuel Antonio Gallegos. Piquete de Escolta. Presupuesto de los individuos que so hallan en dicha hoy día de la fecha para el socorro semanal:

|                                                 | Pesos     | Reales       |
|-------------------------------------------------|-----------|--------------|
| Por <b>6</b> sargentos a <b>12</b> reales ..... | <b>9</b>  | <sup>s</sup> |
| Por <b>1</b> tambor a 8 reales .....            | <b>1</b>  | ”            |
| Por <b>9</b> cabos a <b>8</b> reales .....      | <b>9</b>  | ”            |
| Por <b>47</b> soldados a <b>4</b> reales .....  | <b>23</b> | <b>4</b>     |
| Suma total .....                                | <b>42</b> | <b>4</b>     |

Salta y setiembre **7** de **1817**. Francisco Salas. **Dése**. Güemes. Recibí los **42** pesos 4 reales para la distribución de los individuos que compone dicho presupuesto. Salta y setiembre **1** de **1817**. Francisco Salas. Son **42** pesos **4** reales. El Ministro Principal de Hacienda **auxiliará** al sargento **Lázaro** Soria con 3 pesos a cuenta de su sueldo. Salta, setiembre **10** de **1817**. Güemes. **Recibí** los tres pesos que **se** me mandan dar a cuenta de mis sueldos: Salta, fecha **ut supra**. **Lázaro** Soria. Son **3** pesos. Señor Gobernador Intendente. Juan **José** Gómez soldado partidario del fuerte de San Francisco del mando **del** coronel don Antonino Cornejo ante V.S. con el mayor profundo respeto mediante esta sumisa representación parezco y digo: que habiendo llegado con las listas de revista para mi coronel, me ha sido preciso **de** pasar con su permiso a molestar la preocupada atención de **V.S.** a fin de que mirándome en caridad se digne mandar se me socorra con lo que **V.S.** halle por conveniente, **pues** hace **cerca** de 5 años a que no tomamos un medio de nuestro sueldo, lo cual me ha obligado a molestar su atención siendo gracia que espero. **A** V. S. pido y suplico así lo **provea** y mande, etcétera. Juan José Gómez. Salta, setiembre **13** de **1817**. Socórrase por el **Ministro** de Hacienda con 6 pesos. **Güemes**. En conformidad de la orden antecedente he recibido del señor Ministro Contador los 6 pesos que se me mandan socorrer. Salta y setiembre **14** de **1818**. **A** ruego de Juan José Gómez. Francisco Solís. El **Ministro** de Hacienda socorra con **20** reales a **cada** uno de los sargentos Santiago Taborda y **Mariano** Romero; con **12** al cabo Justo Castro y con **1** peso a cada uno de los soldados, **Blas** Luján y **Manuel** Morales que fueron en persecución de un salteador. Salta y setiembre **14** de **1817**. **Güemes**. He recibido del **señor** **Ministro** Principal de Hacienda los 8 pesos **4** reales que se expresan en la orden de la vuelta y para entregar a cada uno lo que corresponda. Salta, setiembre **15** de **1817**. **A** ruego del Sargento Santiago Taborda. José Antonio de Sanzetenea. Señor Contador. El **capitán** **Visuara**, marcha a Jujuy en comisión reservada al servicio: en esta virtud lo auxiliará Ud. con alguna cosa que buenamente se pueda, **cargándola** a sus devengados. Salta y **se-**

tiembre 16 de 1817. Güemes. He recibido de la Tesorería Principal de Hacienda 13 pesos a buena cuenta de mis sueldos **devengados**. Salta, setiembre 17 de 1817. Antonio **Visuara**. He recibido del señor Ministro Principal de **Hacienda tres** pesos a buena cuenta de mis sueldos de soldado Infernal que me hallo de ordenanza de las Cajas. Salta, 2 de setiembre de 1817. A ruego de José Pequeño por no **saber** firmar, **Manuel** Antonio Gallegos. Recibí un peso más **fecha** ut supra. Por el percipientc. Manuel Antonio Gallegos. Digo **yo** José Pequeño soldado de **Infernales** que he recibido del señor Ministro Contador 6 pesos a buena cuenta de mi prcst. Salta, 17 de setiembre de 1817. A ruego del interesado por no saber firmar, **Manuel** Antonio Gallegos. Desde que me recibí del mando de las tropas de Infernales, se ha socorrido a ésta con 10 semanas de las cuales ha percibido el soldado Juan de Dios **Belén**, una; por lo que se le deben nueve, que son 4 pesos 4 reales, los que siendo V. S. servido podrá mandar se le abonen, o lo que sea de **su** mayor agrado. Salta y setiembre 17 de 1817. Sinforoso Coronel. **Abónensele**. Güemes. Recibi del señor Ministro Contador don Pedro Antonio **Ceballos** cuatro pesos cuatro redes que pertenecen al soldado Juan de Dios Belén. Salta, setiembre 18 de 1817. **Sinforoso Coronel**. El Ministerio Principal de Hacienda socorra con 6 pesos al soldado partidario Pedro Juan Romano a cuenta de sus devengados. Salta y setiembre 20 de 1817. Güemes. Recibí del señor Ministro Principal de **Hacienda** los 6 pesos que refiere la orden anterior. Salta, 20 de setiembre de 1817. **A** ruego del interesados por no saber firmar, **Manuel** Antonio Gallegos. He recibido 1 peso a cuenta de mis sueldos atrasados de Sargento de Artillería, del señor Ministro Principal de Hacienda. Salta, 26 de setiembre de 1817. A ruego del interesado Joaquín Pereyra, **Mariano** Pino.  
Es copia.

---

Nº 69

Piquete de Artillería. Presupuesto del socorro semanal que deben percibir los individuos de dicho hoy día de la fecha:

|                                                   | Pesos Reales |
|---------------------------------------------------|--------------|
| Por dos sargentos a doce <b>reales</b> .....      | 3            |
| Por cuatro cabos a peso .....                     | 4            |
| Por un tambor un peso .....                       | 1            |
| Por diez y nueve artilleros a cuatro reales ..... | 9            |
| Suma total .....                                  | 17           |

Salta y octubre **10** de **1819**. **Narciso** Núñez. **Désc.** Güemes. Recibí del señor Ministro, la cantidad de diecisiete pesos cuatro reales según **consta** en la suma del presupuesto anterior. Fecha ut supra. Núñez.

... Vale a favor de don Francisco Cabrera por ocho pesos importe de ocho cajas de guerra que ha pintado para el servicio de **esta** guarnición. Salta, noviembre **20** de **1817**. Torino. **Dése.** Güemes. Recibí del **Ministro** de Hacienda los ocho pesos **que** se expresan anteriormente fecha ut supra. Francisco Cabrera. Vale a favor de **Pascual** Jaramillo por cuatro cargas de leña que se ha sacado **para** el Cuartel de Granaderos. Salta y noviembre **20** de **1817**. Vicente Uriburu. Salta, noviembre **21** de **1817**. **Páguese.** Güemes. Recibí el peso que previene **la** orden anterior fecha ut supra. A ruego del percipiente que no sabe firmar, **Manuel** Antonio Gallegos. Vale a favor de don Pedro Arias por tres avíos de lazos para remitir municiones a la Vanguardia a cuatro reales cada uno. Salta, noviembre **21** de **1817**. **Lahora.** Páguese. Güemes. Recibí los doce reales del señor Ministro Principal de Hacienda por el importe de los **avíos** que se expresan a la vuelta. Salta, noviembre **21** de **1817**. Pedro Arias. Vale por una **res** a favor de José Ramón Ichazo para el Cuartel de Infernales. Salta, noviembre **23** de **1817**. Páguese a cinco pesos. Güemes. Recibí del Ministerio Principal de Hacienda los cinco pesos que previene la anterior orden fecha ut supra. A ruego del percipiente que no sabe firmar, **Manuel** Antonio Gallegos. Vale a favor de Carlos Ruiz por dos reses a cuatro pesos cada una que ha dado para el Cuartel de Infernales. Salta, noviembre **24** de **1817**. **Lahora.** Páguese. Rúbrica del señor Gobernador. Recibí del Ministerio Principal de Hacienda los ocho pesos que previene la orden anterior fecha ut supra. A ruego del percipiente que no sabe firmar, Manuel Antonio Gallegos. Vale a favor de José Ramón **Ichazo** por una res que ha dado para los Granaderos. Salta y noviembre **24** de **1817**. **Lahora.** Páguese a seis pesos. Güemes. Recibí del Ministerio Principal de Hacienda los seis pesos que previene la orden de la vuelta fecha ut supra. A ruego del percipiente que no sabe firmar, Manuel Antonio Gallegos. Vale a favor de Rafael Jaramillo por cuatro cargas de leña a dos reales para el Cuartel de Granaderos. **Salta**, noviembre **25** de **1817**. **Lahora.** Salta, noviembre **25** de **1817**. **Páguese.** Güemes. Recibí los ocho reales, que previene la orden anterior fecha ut supra. A ruego del percipiente que no sabe firmar, Manuel Antonio Gallegas.

.....  
 Por la orden del señor Gobernador ha dado Domingo Pajarillo, una res para el abasto de la tropa de **línea**, y para su

abono le doy el presente en el Potrero a **26** de noviembre de **1817**. Hipólito Aparicio. Salta, **28** de noviembre de **1817**. Abónese a cuatro pesos. Güemes. Recibí los cuatro pesos. Salta, fecha ut supra. Por el percipiente que no sabe firmar, Manuel Antonio Gallegos. El cabo Francisco Cruz dio un torillo de dos años por la orden del señor Coronel y Gobernador para el abasto de las tropas militares y para su abono le doy el presente en el Potrero a **26** de noviembre de **1817**. Hipólito Aparicio. Salta, **26** de noviembre de **1817**. Páguese a dos pesos. Güemes. Recibí los dos pesos que previene la orden anterior fecha ut supra. Por el percipiente que no sabe firmar, Manuel Antonio Gallegos. Teresa González dio dos torillos el uno de tres años y el otro de dos por orden del Señor Gobernador, para el abasto de los cuarteles, y para su cobro le doy éste en el Pie de la Cuesta a **26** de noviembre de **1817**. Hipólito Aparicio. Salta, **28** de noviembre de **1817**. Páguese, el uno a tres y el otro a dos pesos. Güemes. Recibi los cinco pesos fecha ut supra. Por el percipiente que no sabe firmar, Manuel Antonio Gallegos. Por la orden del Señor Gobernador ha dado el Gaucho Manuel Lázaro dos reses para el abasto de la tropa de línea, y para su abono doy el presente en el Potrero a **26** de noviembre de **1817**. Hipólito Aparicio. Salta, **28** de noviembre de **1817**. Páguese a cuatro pesos. Güemes. Recibí los cuatro pesos fecha ut supra. Por el percipiente que no sabe firmar, Manuel Antonio Gallegos. Tiburcio Quipildor ha dado una vaca y un novillo por la orden del señor Gobernador Intendente para el abasto de la tropa militar. Y para su abono le doy el presente en el Potrero a **26** de noviembre de **1817**. Hipólito Aparicio. Salta, **28** de noviembre de **1817**. Páguese a cuatro pesos. Güemes. Recibí los cuatro pesos fecha ut supra. Por el percipiente que no sabe firmar, Manuel Antonio Gallegos. El cabo Pedro Pérez ha dado por la orden del señor Coronel Gobernador Intendente dos reses para el abasto de los Cuarteles de las tropas y para su pago le doy el presente en el Encón a **26** de noviembre de **1817**. Hipólito Aparicio. Salta y noviembre **28** de **1817**. Páguese a cuatro pesos. Güemes. Recibí los **8** pesos de la orden anterior fecha ut supra. Por el percipiente que no sabe firmar, Manuel Antonio Gallegos. José Ramos ha dado por la orden del señor Coronel y Gobernador Intendente dos reses para el abasto de los cuarteles. Y para su abono le doy el presente en ésta del Potrero a **26** de noviembre de **1817**. Hipólito Aparicio. Salta **28** de noviembre de **1817**. Páguese. Güemes. Recibí los ocho pesos que previene la orden anterior fecha ut supra. A ruego del percipiente que no sabe firmar, Manuel Antonio Gallegos. El cabescuadra Bernardo Ochoa ha dado un toro de tres años por la orden del señor ,Gobernador para el abasto



de los cuarteles y para su abono le doy el presente en la Silleta a 27 de noviembre de 817. Hipólito Aparicio. Salta, 30 de noviembre de 1817. **Páguese** a tres pesos. Güemes. Recibí los tres pesos fecha ut supra. Por el percipiente que no sabe firmar, Manuel Antonio Gallegos. **Estefanía** Pérez dio un torillo de dos años por la orden del señor Gobernador para el abasto de los cuarteles y para su abono doy el **presente** en la Silleta a 27 de noviembre de 1817. Hipólito Aparicio. Salta, 30 de noviembre de 1817. **Páguesele** a dos pesos. Güemes. Recibí dos pesos fecha ut supra. A ruego por no saber firmar, Manuel Antonio Gallegos. El Alférez don Norberto Ubierna ha dado **un** toro de tres años por la orden del señor Gobernador para el abasto de los cuarteles, y para su abono le doy el presente en la Silleta a 27 de noviembre de 817. Hipólito Aparicio. Salta, 30 de noviembre de 1817. Abónese a tres pesos. Güemes. Recibí del señor Ministro Contador tres pesos según la orden del señor Ministro Contador tres pesos según la orden del Señor Gobernador fecha **ut** supra [así en el original]. A ruego. Ampiiro. **Agustín Guzmán** dio por orden del señor Gobernador tres reses como son dos vacas grandes y un torillo de dos años para el abasto de los Cuarteles y para su cobro le doy el presente en la Silleta a 27 de noviembre de 1817. Hipólito Aparicio. Salta 30 de noviembre de 1817. **Páguense** las dos reses grandes a cuatro pesos y el torillo a dos. Güemes. Recibí los diez pesos que previene la orden anterior fecha ut supra. A ruego del percipiente **que** no sabe firmar, Manuel Antonio Gallegos. Recibí de Francisco Vargas dieciocho costales de carbón a tres reales costal para el consumo de esta **Maestranza**, los cuales importan seis pesos seis reales. Salta, 29 de noviembre de 817. Francisco **Neri**. Visto Bueno. **Velarde**. Salta. 30 de noviembre de 1817. **Páguese**. Güemes. Recibí los seis pesos seis reales que previene la orden anterior fecha ut supra. A ruego del percipiente que no sabe firmar, Manuel Antonio Gallegos. Vale por once reales de velas, que ha dado don Pedro Marqués para el Estado a cuenta de los derechos. Salta, octubre 29 de 1817. **Avelino** Corte. Don **Avelino** Corte es desconocido en **esta** oficina para librar contra los derechos del Estado. Salta, noviembre 29 de 1817. Güemes. Recibí del señor Ministro Principal de Hacienda un peso tres reales importe de velas que he suministrado para el cuartel. Salta, noviembre 29 de 1817. A ruego del percipiente, Pedro **Lagrú**. Vale por un peso de velas que ha dado don Pedro Marqués para el Estado a cuenta de los derechos. Salta, octubre 27 de 1817. **Avelino** Corte. Don **Avelino** Corte es desconocido para librar contra el Estado. Rúbrica del Señor Contador. Salta, noviembre 29 de 1817. **Páguese**. Güemes. He recibido del señor Ministro Principal de **Hacienda** un peso

por importe de velas que he dado para el Estado. Salta, noviembre 29 de 1817. A ruego del percipiente, Pedro Lagrú. Vale por una carretada de leña que se le ha tomado a Cipriano Osorio en un peso para el cuartel de Granaderos. Salta y noviembre 30 de 1817. **Lahora. Salta, 1º** de diciembre de 1817. **Páguese. Güemes.** Recibí un peso que previene la orden anterior fecha ut supra. A ruego del percipiente que no sabe firmar, Manuel Antonio Gallegos. Vale por dos cargas de leña que se le han tomado a **María Isidora Vilte**, para el cuartel de Artillería a dos reales carga. Salta, noviembre 30 de 1817. **Lahora. Salta, 1º** de diciembre de 1817. **Páguese. Güemes.** Recibí los cuatro reales que previene la orden anterior fecha ut supra. A ruego da la percipiente que no sabe firmar, Manuel Antonio Gallegos. Recibí del señor **Ministro** Principal de Hacienda cuarenta y cuatro reales para cuatro días de velas para los cuarteles. Salta, 1º de diciembre de 1817. **Avelino Corte.** Por el **Ministerio** Principal de Hacienda serán socorridos con cuatro reales cada uno de los tres **gauchos** que han traído mulas del Rosario para el servicio de la Vanguardia. Salta, diciembre 2 de 1817. **Güemes.** Recibimos los tres **gauchos** contenidos en la orden anterior los cuatro reales que a cada uno se nos asigna fecha ut supra. A ruego de los **percipientes** que no saben firmar, Manuel Antonio Gallegos. He recibido del Señor **Ministro** Principal de Hacienda once reales para velas para los cuarteles; cuatro reales para un pan de sal, y un peso para aceite para el armamento. Salta, diciembre 2 de 1817. **José María Lahora.** Vale a favor de don Pedro Juan Cabrera por nueve reses que se le han tomado para la manutención de las tropas a razón de cinco pesos cada una. Salta, diciembre 2 de 1817. **Lahora. Salta, 3** de diciembre de 1817. **Abónese** a cinco pesos. **Güemes.** Recibí los cuarenta y cinco pesos que previene la orden anterior fecha ut supra. Recibí los cuarenta y cinco pesos que previene la orden anterior fecha ut supra. [Así repetido en el original]. A ruego del percipiente por no saber firmar, Manuel Antonio Gallegos. Recibi del señor **Ministro** de Hacienda dos pesos seis reales para comprar velas para los cuarteles de esta ciudad. Salta, diciembre 3 de 1817. **Avelino Corte.** El ministro de Hacienda socorra al sargento graduado de Alférez don Manuel **Velázquez** con tres pesos que marcha a la Frontera conduciendo pliegos interesantes del servicio. Salta y diciembre 3 de 1817. **Güemes.** He recibido del señor ministro los tres pesos de la orden que antecede. Salta, fecha ut supra. Manuel **Velázquez.** Entréguese por el **Ministerio** Principal de Hacienda al Ayudante Mayor de Plaza don **José María Lahora** siete pesos para que compre coco y demás útiles necesarios para las banderolas de **Granaderos** de a Caballo. Salta; 4 de diciembre de 1817.

**Güemes.** Recibí del señor Ministro Principal de Hacienda los siete pesos seis reales que expresa la antecedente orden para los fines que indica. Salta, fecha ut supra. José María **Lahora.** Por el Ministerio de **Hacienda** entréguese al 'Ayudante Mayor don José María de **Lahora** doce pesos seis reales para doce almudes de cebollas y ají para que marchen a la Vanguardia. Salta y diciembre 4 de **1817.** Güemes. Recibí del señor **Ministro** do Hacienda los doce pesos seis reales que **expresa** la orden antecedente y para los fines que indica. Salta,' fecha ut supra. José **María** de **Lahora.**

Es copia.

---

Nº 65

Por el Ministerio Principal de Hacienda, **pagáranse** a don **Manuel Félix Tejada,** seiscientos doce pesos, que han importado ciento dos caballos, comprados al precio de seis pesos cada uno, para el servicio de las tropas de Vanguardia; los mismos que ha entregado el dicho vendedor, a satisfacción, de este gobierno, cuyo pago deberá hacerse con los derechos que adeude el comerciante **don José Luis Hoyos,** próximo a introducir sus frutos, o con los de otro que primero los adeude.

Salta, junio **17** de **1818.**

*Martín Güemes*

He recibido del señor Ministro Principal de Hacienda de **esta** ciudad los seiscientos doce pesos **que** han importado los ciento dos caballos, que vendí para el servicio de las tropas de la Vanguardia, **según** más **específicamente** consta en la libranza anterior. Salta. junio 19 de **1818.**

**Son 612 pesos.**

*Manuel Félix Tejada*

---

Reciba Ud. de don José Joaquín **Bedoya** que hace la **perso-**nería de los comerciantes de **esta** ciudad. dos mil pesos que han suplido para **los** gastos de la expedición que marcha al frente del enemigo, con calidad de **librárselos** contra el **excelentísimo** señor Supremo Director del Estado. Verificada que sea la entrega, procederá Ud. a formarse cargo de ellos y darme el aviso que corresponda. }

Dios guarde a Ud. muchos años. Salta 26 de junio de **1818.**

*Güemes*

Señor Ministro Contador de Hacienda de **esta** Capital don Pedro Antonio **Ceballos**.

*Nota:* Para garantizar este préstamo, Güemes hipotecó sus propios bienes como se puede ver en el tomo 6 de esta obra, págs. 354-356, carta nº 277. F. M. G.

### Nº 62

#### *Presupuesto de infernales.*

Piquete de infernales. Relación de las cantidades que se señalan a los individuos que componen dicho, para el socorro de la semana de la fecha.. a saber... Ps. rs. Pesos reales

|                                                   |           |          |   |           |          |
|---------------------------------------------------|-----------|----------|---|-----------|----------|
| Para <b>11</b> sargentos .. a <b>12</b> reales .. | <b>16</b> | <b>4</b> | } | <b>71</b> | <b>4</b> |
| Para 6 tambores ... a 8 id. ....                  | <b>6</b>  | "        |   |           |          |
| Para 4 pifanos .... a 8 id. ....                  | <b>4</b>  | "        |   |           |          |
| Para <b>15</b> cabos ..... a 8 id. ....           | <b>15</b> | "        |   |           |          |
| Para 60 soldados .... a 4 id. ....                | <b>30</b> | "        |   |           |          |

#### PLANA MAYOR

|                                           |   |          |   |
|-------------------------------------------|---|----------|---|
| Para 1 tambor mayor ... a 12 reales..     | } | <b>6</b> | " |
| Para <b>1</b> id. .... a 12 id. ....      |   |          |   |
| Para gratificación de papel a 24 id. .... |   |          |   |

Importa la suma total **77** **4**

Según aparece asciende la suma total a la cantidad de **77** pesos 4 reales. Salta y agosto **1º** de 1818. **Manuel** José Borije. **Dése**. Güemes. Recibí los **77** pesos con cuatro reales que según el **dése** del señor Gobernador Intendente se me mandan entregar para distribuir a la tropa en la forma que expresa el presupuesto de la vuelta. Salta y agosto **1º** de 1818. **Manuel** José **Borije**. Son **77** pesos 4 reales. Escuadrón de Granaderos a Caballo. Presupuesto para el socorro semanal perteneciente a dicho escuadrón.

|                                                 | Pesos     | reales   |
|-------------------------------------------------|-----------|----------|
| Para 8 sargentos ..... a <b>12</b> reales ..... | <b>12</b> | "        |
| Para 4 tambores ..... a 8 reales .....          | <b>4</b>  | "        |
| Para <b>13</b> cabos ..... a 8 reales .....     | <b>13</b> | "        |
| Para 73 granaderos ..... a 4 reales .....       | <b>36</b> | <b>4</b> |
| Suma total .....                                | <b>65</b> | <b>4</b> |

Salta y agosto 2 de 1818. Francisco Salas. **Dése**. Güemes. Recibí del señor Ministro de Hacienda los 65 pesos 4 reales importe el presupuesto anterior y se mandaron abonar. Salta, agosto 4 de 1818. Antonio Refojos. El Ministro de Hacienda socorra con 12 pesos al alférez don Manuel **Velázquez** a cuenta de sus sueldos. Salta y agosto 8 de 1818. Güemes. Recibí los 12 pesos que previene la orden anterior fecha ut supra. Manuel **Velázquez**. Son 12 pesos. Señor de todo mi respeto. En la satisfacción de que V. S. es el Único padre a quien debemos manifestar nuestras calamidades, me animo a molestar su atención y es que V. S. me haga la gracia de suplirme un peso para **pagar** un par de zapatos que necesito por hallarme sumamente descalzo. a cuyo beneficio viviré eternamente agradecido, como su **más** humilde súbdito. **Que** sus pies besa. José Ciriaco Cabrera. El señor Ministro socorrerá con 1 peso al sargento que firma a la vuelta ut supra. Güemes. **Recibí** el peso contenido en la orden anterior fecha ut supra. José Ciriaco Cabrera. El **Ministro** de Hacienda socorra con dos pesos al cabo José Manuel **Leiva** a buena cuenta de sus sueldos. Salta y agosto 10 de 1818. Güemes. Recibí del **Ministro** interino de **Hacienda** los dos pesos que se me mandan entregar **en la** orden anterior. Salta y agosto 11 de 1818. A ruego de José **Leiva**. José Antonio de **Sanzatenea**. **He** recibido del señor ministro don Pedro Antonio de Ceballos 20 pesos **a** buena cuenta de mis sueldos debengados. Salta y agosto 11 de 1818. José Apolinar de Saravia. Son 20 pesos. **He** recibido del señor ministro don Pedro Antonio Ceballos **6** pesos para socorrer a los músicos con **una** semana. Salta, agosto **11** de 1818. José Apolinar de Saravia. Son **6** pesos. El **Ministro** Principal de **Hacienda** socorra con dos pesos al **soldado** Juan Manuel **González** a buena cuenta de sus **sueldos**. Salta y agosto **11** de 1818. Güemes. Recibí los dos pesos que previene la orden anterior fecha **ut** supra. A ruego del **per-** cipiente **que** no sabe firmar, Manuel Antonio Gallegos. El Ministro de Hacienda entregará al músico del Regimiento de Infernales Victorio **Robles** ocho pesos que le serán descontados de los sueldos que debengue. Salta, agosto 13 de 1818. Güemes. Recibí del **Ministro** de Hacienda los 8 pesos que expresa la orden. Agosto 15 de 1818. Victorio Robles. Señor de mi singular respeto. En **virtud** de **haber** hallado una camisa a comprar para tener siyuiera con que mudarme. no hallo modo como conseguir unos dos pesos por cuyo motivo **ocurro** a su piedad se digne suplirme, como amoroso padre en quien únicamente confío después de Dios, y que en clase de sargentos **es** cosa muy reparable **esta** falta, pues en la ida **a** Jujuy perdí mi valija con ropa de lo que hasta el Jefe del Estado Mayor tiene conocimiento; V. S. no **tenga** a mal la molestia de **este** humilde súbdito que **su** mano

besa. José **Villalobos**. El Ministro de Hacienda socorra con dos pesos al sargento Villalobos. Salta y agosto **14** de **1818**. Güemes. Recibí los dos pesos convenidos en la anterior orden. Salta y agosto **14** de **1818**. José Villalobos. Son 2 pesos. Es copia.

Señor Coronel **Mayor** y Gobernador Intendente.

Salta, agosto 25 de **1818**.

Socórrase por el Ministerio de Hacienda con cuatro pesos a cuenta de sus sueldos.

*Güemes*

Recibí los cuatro pesos con que se mandan **socorrerme**. Salta, 29 de agosto de **1818**.

*Antonio Luis*

Antonio Luis **soldado** de la 3<sup>a</sup> compañía del Regimiento de Infantería de Internales, a V. S. parezco y digo: Que hallándome en la suma necesidad de molestar la muy bondadosa atención de V. S. a fin de hallarme tan sumamente precisado a no poder **salir** a cumplir con mis obligaciones por la falta de calzado, camisas y otras cosas que me son concernientes para la decencia de la clase que obtengo, a V. S. compadre de desconsolados y afligidos solicito que me socorra en esta ocasión con la cantidad de seis pesos aunque sea a cuenta de mis socorros, pues en V. S. es **en** quien espero todo mi amparo y bajo la confianza que me tiene **que** V. S. no me ha de dejar **desconsolado**.

Es a quien suplico se digne mandar que **so** me den dicha cantidad en lo que espero merecer merced del corazón piadosísimo de V. S. y para ello **etc.** etc.

*Antonio Luis*

Señor Coronel **Mayor** y Gobernador Intendente de esta provincia.

#### PIQUETE DE ARTILLERIA

Presupuesto del socorro semanal que deben **percibir** los individuos de mi mando en el mes de la fecha.

|                                                  | <u>Pesos</u> | <u>Reales</u> |
|--------------------------------------------------|--------------|---------------|
| Por dos sargentos a <b>doce</b> reales son ..... | <b>3</b>     | "             |
| Por un <b>tambor</b> un peso .....               | <b>1</b>     | "             |
| Por cuatro cabos a peso son .....                | <b>4</b>     | "             |
| Por vientidós artilleros a cuatro reales son ..  | <b>11</b>    | "             |
| Para papel un peso .....                         | <b>1</b>     | "             |
| Suma .....                                       | <b>20</b>    | "             |

Salta y agosto 27 de **1818**.

Narciso Núñez

Dése.

Güemes

Recibí del señor Contador **la** cantidad **de** treinta pesos según **aparece** en **la** suma del presupuesto anterior fecha **ut** supra.

*Narciso Núñez*

### NQ67

Piquete de Infernales de la Guarnición de Jujuy. Relación de las cantidades que se necesitan **para** socorrer a los individuos de dicho en la semana que finaliza hoy día de la fecha.

|                                             | <u>Pesos</u> | <u>Reales</u> |
|---------------------------------------------|--------------|---------------|
| Para dos sargentos a <b>12</b> reales ..... | <b>3</b>     | y-            |
| Para <b>4</b> cabos a <b>8</b> íd. ....     | <b>4</b>     | "             |
| Para <b>15</b> soldados a <b>4</b> íd. .... | <b>7</b>     | <b>4</b>      |
| Suma .....                                  | <b>14</b>    | <b>4</b>      |

Según aparece en la **demonstración** arriba expresa asciende **la** suma total a la cantidad de **14** pesos 4 reales. Salta y **agosto 26** de **1818**. José **Villalobos**. **Dése**. Güemes. Recibí fecha **ut** supra. **Saravia**. Socórrase con 6 pesos por la **comisaría** de guerra a mi ayudante don José Santos **Pesoa**. Salta y agosto **26** de **1818**. **Güemes**. **He** recibido los 6 pesos que se expresan en la orden. Salta, fecha **ut** supra. Santos **Pesoa**. Socórrase por el Ministro de Hacienda. con **12** pesos al sargento mayor don Vicente Torino. Salta y agosto 27 de **1818**. Güemes. **Recibí** los doce pesos que contiene la orden que antecede fecha **ut** supra. Vicente Torino. El **Ministro** de Hacienda socorra con un peso al granadero Agustín Pi-

**zarro.** Salta y agosto 27 de 1818. Güemes. Recibí el peso **que** se me manda dar por la orden anterior fecha ut **supra**. A ruego del percipiente que no **sabe** firmar. Manuel Antonio Gallegos. Regimiento Infantería Infernales. Relación de las cantidades que se necesitan para **socorrer** la tropa de ella en la semana que finaliza.

|                               | <u>Pesos</u> | <u>Reales</u> |
|-------------------------------|--------------|---------------|
| Para 9 sargentos a 12 reales  | 13           | 4             |
| Para 5 tambores a 8 fd. ....  | 5            | "             |
| Para 4 pífanos a 8 id. ....   | 4            | "             |
| Para 15 cabos a 8 id. ....    | 15           | "             |
| Para 63 soldados a 4 id. .... | 31           | "             |
|                               | <u>Pesos</u> | <u>Reales</u> |
|                               | 69           |               |
|                               | 69           | "             |

#### PLANA MAYOR

|                                      |   |        |
|--------------------------------------|---|--------|
| Para 1 tambor mayor a 12 reales ...  | 1 | 4      |
| Para 1 músico mayor a 12 reales .... | 1 | 4      |
| Para 3 músicos a 8 ídem .....        | 3 |        |
|                                      |   | .... 6 |

Suma Total S. I. .... 75

Según aparece en la demostración que arriba **expresa** asciende la suma total a la cantidad de 75 pesos para socorrer dicha tropa. Salta y agosto 27 de 1818. Manuel José Borije. Dese. Güemes. He recibido del señor Ministro de esta provincia la cantidad que se **expresa** en el presente presupuesto para los fines que se indica. Salta, agosto 27 de 1818. Manuel José Borije. Escuadrón de granaderos a caballos presupuesto de los individuos de dicho escuadrón para el socorro de una semana.

|                                                                                                                 | <u>Pesos</u> | <u>Reales</u> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|
| Para 8 sargentos a 12 reales .....                                                                              | 12           | y,            |
| Para 4 tambores a 8 reales .....                                                                                | 4            | "             |
| Para 12 cabos a 8 reales .....                                                                                  | 12           | "             |
| Para 74 granaderos a 4 reales .....                                                                             | 37           | "             |
| Para la gratificación de <b>papel</b> para las compañías catorce reales por mes y 5 pesos para la mayoría ..... | 8            | "             |
| Suma Total .....                                                                                                | <u>73</u>    | <u>4</u>      |



Salta, agosto 27 de 1818. Francisco Salas. Dése. Güemes. He recibido del señor Ministro Contador la cantidad de 73 pesos 4 reales. Salta, agosto 27 de 1818. Salas. Socórrase con 12 pesos por la Comisaría de Guerra al comandante don José Coronel. Salta y agosto 27 de 1818. Güemes. Recibí del señor Ministro Contador don Pedro Antonio Ceballos los 12 pesos contiene la orden que antecede fecha ut supra. Sinforoso José Coronel.

He recibido del señor Ministro don Pedro Antonio Ceballos 25 pesos a buena cuenta de mis sueldos. Salta, agosto 27 de 1818. José Apolinar de Saravia. V. B. Güemes. Piquete de Infernales. Estado de.

| Clases           | A saber     | Pesos | Reales |
|------------------|-------------|-------|--------|
| Para 3 sargentos | a 12 reales | 4     | 4      |
| Para 1 tambor    | a 8 Id.     | 1     | „      |
| Para 6 cabos     | a 8 Id.     | 6     | „      |
| Para 30 soldados | a 4 Id.     | 15    | „      |
| Suma Total ..... |             | 26    | 4      |

Gratificación de papel de 6 meses que ando fuera de esa ciudad 6 pesos para mí y 4 pesos a 4 reales para el sargento 1º a saber 10 pesos 4 reales. Cuartel de Vanguardia en Uquia a 15 de agosto de 1818. Antonio Visuara. Dése. Güemes. Recibí la cantidad que consta del presupuesto de la vuelta. Salta, 27 de agosto de 1818. Con más los 10 pesos 4 reales por la gratificación íle la vuelta del papel. Saravia. Nota: Son treinta y siete pesos los que se expresan. Saravia. Socórrase por la comisaría de guerra con 6 pesos al ayudante don Toribio Coronel. Salta, agosto 27 de 1818. Güemes. Recibí los 6 pesos que expresa la orden antecedente fecha ut supra. Toribio Coronel. Por el Ministro Principal de Hacienda socórrase al cabo de partidarios don José Lino Juárez con 6 pesos a buena cuenta de sus devengados. Salta, agosto 13 de 1818. Güemes. Recibí los 6 pesos que previene la orden anterior. Salta, 27 de octubre de 1818. A ruego del percipiente que no sabe firmar. Francisco Reyna. Señor Coronel Mayor Gobernador Intendente. Antonio Luis soldado de la 3ª compañía del Regimiento de Infantería de Infernales ante V. S. parezco y digo: que hallándome en la suma necesidad de molestar la muy bondadosa atención de V. S. a fin de hallarme tan sumamente precisado a no poder salir a cumplir con mis obligaciones por la falta de calzado, camisa y otra cosas que me son concernientes para la decencia de la clase que obtengo a V.S. compadre de desconsolados y afligidos solicito que me socorra en

esta ocasión con la cantidad de 6 pesos aunque sean a cuenta de mis socorros, pues en V. S. es en quien espero todo mi amparo, y bajo la confianza que me tiene que V. S. no ha de dejar desconsolado. Es a quien suplico se digne mandar se me den dicha **cantidad** en lo que espero merecer merced del corazón **piadosísimo** de V. S. y para ello, etc etc. Antonio Luis. Señor Coronel **Mayor** y Gobernador Intendente de esta provincia. Salta, agosto 25 de **1818**. **Socórrase** por el Ministerio de Hacienda con 4 pesos a cuenta de sus sueldos. Güemes. Recibí los 4 pesos que se mandan socorrerme. Salta, 29 de agosto de **1818**. Antonio Luis. **Socórrase** por el Ministro de Hacienda con 6 pesos al abanderado don **Avelino** Corte. Salta y agosto 30 de **1818**. Güemes. Con arreglo a la orden antecedente he recibido los 6 pesos contenidos del Ministro Contador de Hacienda. Salta y agosto 30 de **1818**. **Avelino** Corte. **Mi** apreciado coronel. Después de saludar su atención paso a incomodar su bondad a fin de que se designe su piedad socorrerme con unos dos pesos para el objeto de comprar algunos remedios para curar a mi cara esposa que se halla sumamente enferma que ser4 favor que le merecer4 este **su** humilde súbdito. Q. S. M. B. Joaquín Pereyra. Salta, agosto 31 de **1818**. **Dénsele** por el Ministro Principal de Hacienda. Güemes. Recibí del señor Ministro Contador dos pesos que por la orden antecedente se me manda dar fecha ut supra.

Es copia.

### ESCUADRON DE GRANADEROS A CABALLO

*Presupuesto del socorro semanal para el pago de dicho Escuadrón.*

|                                                       | Pesos     | Reales |
|-------------------------------------------------------|-----------|--------|
| Para ocho sargentos a doce reales .....               | <b>12</b> | "      |
| Para cuatro tambores a ocho reales .....              | <b>4</b>  |        |
| Para catorce cabos a ocho reales .....                | <b>14</b> |        |
| Para setenta y seis <b>granaderos</b> a cuatro reales | <b>38</b> |        |
| Suma Total .....                                      | <b>68</b> | pesos  |

Salta, setiembre 14 de **1818**.

*Francisco Salas*

Dése .

*Güemes*

He recibido del señor **contador** mayor don Pedro Antonio **Ceballos** la cantidad sesenta y ocho pesos para **el** pago de la tropa. Salta, setiembre **16** de **1818**.

*Salas*

---

El Ministro de **Hacienda** socorra con un peso al **granadero** José **García**. Salta y setiembre **14** de **1818**.

*Güemes*

He recibido del Ministro Principal de Hacienda un peso que se me manda entregar en la orden anterior fecha **ut** supra.  
A ruego de José **García**.

*Ventura Rufo.*

---

El **Ministro** de Hacienda socorra con dos pesos al sargento de infernales José Domingo Avilés. Salta y setiembre **14** de **1818**.

*Güemes*

He recibido **del Ministerio** Principal de Hacienda dos pesos que se me manda entregar en la orden anterior fecha **ut** supra.  
A ruego de José Domingo Avilés.

*Ventura Rufo*

---

## REGIMIENTO DE INFANTERIA DE INFERNALES

Relación de las cantidades que se señalan para los socorros  
de los individuos de dicho hoy día de la fecha.

|                             | A saber           | Pesos | Reales | Pesos | Reales |
|-----------------------------|-------------------|-------|--------|-------|--------|
| Para 13 sargentos           | a 12 reales ..... | 19    | 4      | 85    | 4      |
| Para 5 tambores             | a 8 íd. ....      | 5     | "      |       |        |
| Para 4 pífanos              | a 8 íd. ....      | 4     | "      |       |        |
| Para 17 cabos               | a 8 íd. ....      | 17    | "      |       |        |
| Para 80 soldados            | a 4 íd. ....      | 40    | "      |       |        |
| PLANA MAYOR                 |                   |       |        |       |        |
| Para 1 tambor mayor         | a 12 reales ..... | 1     | 4      | 5     | "      |
| Para 1 músico íd.           | a 12 íd. ....     | 1     | 4      |       |        |
| Para 1 violín               | a 8 íd. ....      | 1     | "      |       |        |
| Para 1 bajo                 | a 8 íd. ....      | 1     | "      |       |        |
| Importa la suma total ..... |                   |       |        | 90    | 4      |

Según aparece la suma total, asciende a la cantidad de noventa pesos cuatro reales. Salta y setiembre 14 de 1818.

*Manuel* José Borije

Coronel

Dése.  
*Güemes*

Recibí del Ministerio de Hacienda los noventa pesos cuatro reales que manifiesta la antecedente relación. Salta, 16 de setiembre de 1818.

*Manuel José Borije*

Son 90 pesos 4 reales.

PIQUETE DE INFERNAL DE UQUIA

Relación de las cantidades que se necesitan para socorrer a los individuos del expresado en la semana de la fecha.

| A saber         |                   | Pesos | Reales |
|-----------------|-------------------|-------|--------|
| Para 1 sargento | a 12 reales ..... | 1     | 4      |
| Para 1 tambor   | a 8 íd. ....      | 1     | "      |
| Para 2 cabos    | a 8 íd. ....      | 2     | "      |
| Para 9 soldadas | a 4 íd. ....      | 4     | 4      |
| SUMA TOTAL      |                   | 9     | "      |

Salta, setiembre 16 de 1818.

V. B.

*Saravia*

José Villalobos

Dése.

*Güemes*

Recibí los nueve pesos fecha ut supra. Saravia.

PJQUETE DE INFERNAL DE JUJUY

Relación de las cantidades que se necesitan para socorrer a los individuos del expresado la semana de la fecha.

| A saber          |                   | Pesos | Reales |
|------------------|-------------------|-------|--------|
| Para 2 sargentos | a 12 reales ..... | 3     | "      |
| Para 4 cabos     | a 8 íd. ....      | 4     | "      |
| Para 15 soldados | a 4 Id. ....      | 7     | 4      |
| Suma Total       |                   | 14    | 4      |

Salta, setiembre 16 de 1818.

V. B.

*Saravia*

José Villalobos

Dése.

*Güemes*

Recibí los catorce pesos cuatro reales fecha ut supra. Saravia.

**Pantaleón Toro**. Salta y agosto 24 de 1818. Güemes. He recibido del señor **Ministro** Principal de Hacienda el peso que se me manda dar por la orden del señor Gobernador que antecede. Salta fecha ut supra. A ruego de **Pantaleón Toro**, José Antonio César. He recibido del **Ministro** Principal de Hacienda por orden verbal del señor Coronel Gobernador Intendente cuatro reales. Salta 24 de agosto de 1818. A ruego José Soria. Francisco **Solís**. Recibí del señor Contador de Hacienda Nacional de esta ciudad ocho pesos a buena cuenta de mis sueldos. Salta, septiembre 10 de 1818. Bernardino **Olivera**. En la ciudad de Salta a ocho días del mes de agosto de mil ochocientos dieciocho. Los señores del **Muy Ilustre** Cabildo Justicia y Regimiento abajo firmados se congregaron en esta Sala Capitular para celebrar el ncuerdo semanal de costumbre y tratar los asuntos de la causa pública; y en este estado se recibió un oficio del señor Gobernador Intendente para que se posesionase el señor doctor don Francisco Claudio Castro de su empleo de Juez de Alzadas de esta provincia, transcribiendo otro del señor Secretario de Gobierno en que de orden del **Excelentísimo** Supremo Director se manda dar la posesión indicada. En cuya conformidad habiendo entrado en esta sala Su Señoría con el agraciado. se le recibió juramento en la forma de estilo, y quedó posesionado, y se dispuso que se le diese copia certificada de la acta para acreditarlo ante su excelencia y lo firmaron de que certifico. **Martín** Güemes. Calixto Gauna. **Máximiano** López. Pedro Pablo Arias. José de Gurruchaga. **Martín** Torino. **Marcelino** Sanmillán. Santiago **Saravia**, Procurador general. Francisco Claudio de Castro. José Félix **Fernández** secretario habilitado de Cabildo<sup>1</sup>. **Concuerda** con su original a que me remito y de orden de la **Muy Ilustre** Corporación pase la presente al **Ministerio** Principal de Hacienda de esta provincia para que le sirva de constancia en la oficina. Salta, treinta y uno de octubre de mil ochocientos dieciocho. Hay un signo. Félix Ignacio **Molina**, Escribano Público de Cabildo, Gobierno y Hacienda. He recibido de la Tesorería Principal de Hacienda cincuenta pesos a cuenta de mi sueldo de Juez de Alzadas de esta Provincia. Salta 12 de septiembre de 1818. Castro. El Ministerio de Hacienda socorra con un peso al **granadero** Cayetano **Alcarás**. Salta y'setiembre 14 de 1818. Güemes. He recibido del **Ministerio** de Hacienda un peso que se me manda entregar en la orden anterior fecha ut supra. A ruego de **Cayetano Alcarás**. Ventura Rufo. Escuadrón de Granaderos a Caballo. Presupuesto del socorro semanal para el pago de dicho escuadrón.

<sup>1</sup> En el tomo 5, cnp. 92, págs. 449/50 de esta obra, se publicó esta Acta. F. M. G.

|                                                            |    |                 |
|------------------------------------------------------------|----|-----------------|
| Para ocho sargentos a doce reales .....                    | 12 |                 |
| <b>Para</b> cuatro tambores a ocho reales .....            | 4  |                 |
| Para catorce cabos a ocho reales .....                     | 14 |                 |
| Para setenta y seis <b>granaderos a</b> cuatro reales .... | 38 |                 |
| Suma total                                                 |    | <b>68 pesos</b> |

Salta, setiembre **14 de 1818**. Francisco Salas. Dése. Güemcs. He recibido del señor contador mayor don Pedro Antonio de Ceballos, la cantidad de sesenta y ocho pesos para el pago de la tropa. Salta, setiembre **16 de 1818**. Salas. El Ministro de Hacienda socorra con tres pesos n buena cuenta de sus sueldos al cabo de **granaderos** Anselmo Núñez. Salta y setiembre **14 de 1818**. Güemcs. He recibido del Ministro Principal de Hacienda lo; tres pesos que se me mandan entregar en la orden anterior fecha ut supra. A ruego de Anselmo Núñez. Ventura Rufo. El Ministro de Hacienda socorra con un peso al granadero José García. Salta y setiembre **14 de 1818**. Güemes. He recibido del Ministro Principal de Hacienda un peso que se me manda entregar en la orden anterior fecha ut supra. A ruego de José García, Ventura Rufo. El Ministro de Hacienda socorra con dos pesos al sargento de Infernales José Domingo Avilés. Salta y setiembre **14 de 1818**. Güemes. He recibido del Ministro Principal de Hacienda dos pesos que se me mandan entregar en la orden anterior fecha ut supra. A ruego de José Domingo Avilés, Ventura Rufo. Regimientos de Infernales, relación de las cantidades que se señalan para los socorros de los individuos de dicho hoy día de la fecha.

|                                        |    |   |       |   |
|----------------------------------------|----|---|-------|---|
| Para trece sargentos a 12 reales ..... | 19 | 4 | } 85. | 4 |
| Para cinco tambores a 8 íd.            | 5  | " |       |   |
| para cuatro pífanos a 8 reales         | 4  | " |       |   |
| Para diecisiete cabos a 8 Id           | 17 | " |       |   |
| <b>Para</b> ochenta soldados a 4 íd.   | 40 | " |       |   |

PLANA MAYOR

|                                        |   |           |     |          |
|----------------------------------------|---|-----------|-----|----------|
| Para un tambor mayor a 12 reales ..... | 1 |           | } 5 |          |
| Para un músico íd. a 12 íd. ..         | 1 | 4         |     |          |
| Para un violín a 8 reales íd.          | 1 | 4         |     |          |
| Para un bajo a 8 íd. ....              | 1 | "         |     |          |
| Importa la suma total                  |   | <b>90</b> |     | <b>4</b> |

Según aparece la suma total asciende a la cantidad de noventa pesos cuatro reales. Salta, setiembre **14** de **1818**. Manuel Borije. V. B. Coronel. Dése. Güemes. Recibí del Ministerio de Hacienda los noventa pesos cuatro reales que manifiesta la antecedente relación. Salta, **16** de setiembre de **1818**. Manuel José Borije. Por el Ministerio Principal de Hacienda socórrase al sargento de granaderos Orquera con tres pesos a cuenta de sus sueldos. Salta, setiembre **16** de **1818**. Güemes. He recibido del Ministro Principal de Hacienda los tres pesos que se me mandan entregar en la orden anterior fecha ut supra. A ruego del sargento Orquera. Ventura Rufo. Piquete de Infernales de Uquia. Relación de las cantidades que se necesitan para socorrer a los individuos del expresado en la semana de la fecha.

| A saber                                    | Pesos    | Reales   |
|--------------------------------------------|----------|----------|
| Para un sargento a <b>12</b> reales .....  | <b>1</b> | 4        |
| Para un tambor a <b>8</b> íd. ....         | <b>1</b> | ”        |
| Para dos cabos a <b>8</b> íd. ....         | <b>2</b> | ”        |
| Para <b>9</b> soldados a <b>4</b> Id. .... | <b>4</b> | 4        |
| Suma Total .....                           | <b>9</b> | <b>8</b> |

Salta, setiembre **16** de '**1818**. José Villalobos. V. B. Saravia. Dése. Güemes. Recibí los nueve pesos, fecha ut supra. Saravia. Piquete de Infernales de Jujuy. Relación de las cantidades que se necesitan para socorrer a los individuos del expresado la semana de la fecha.

| A saber                                     | Pesos     | Reales   |
|---------------------------------------------|-----------|----------|
| Para dos sargentos a <b>12</b> reales ..... | <b>3</b>  | ”        |
| Para cuatro cabos a <b>8</b> íd. ....       | <b>4</b>  | ”        |
| Para quince soldados a <b>4</b> íd. ....    | <b>7</b>  | 4        |
| Suma Total .....                            | <b>14</b> | <b>4</b> |

Salta, setiembre **16** de **1818**. José Villalobos. V. B. Saravia. Dése. Güemes. Recibí los catorce pesos cuatro reales, fecha ut supra. Saravia.  
Es copia.



Nº 74

Razón del dinero que se necesita para socorrer a los **señores oficiales del Piquete** de Artillería de esta guarnición.

|                                                   | <u>Pesos</u> | <u>Reales</u> |
|---------------------------------------------------|--------------|---------------|
| Para el Tte. <b>Cmte.</b> Don Narciso Núñez ..... | 15           | 4             |
| Para el Alférez Don <b>Mariano</b> Pino .....     | 9            | „             |
|                                                   | <u>24</u>    | <u>4</u>      |

Salta, setiembre 18 de 1818.

José *Apolinar* de Saravia

Dése.

Güemes

He recibido del señor Comisario de Guerra don Pedro de **Ceballos** los veinticuatro pesos cuatro reales. Salta y setiembre 18 de 1818.

Son 24 pesos 4 reales.

Saravia

Nº 78

Don **José María Nadal** ha **ofertado** en esta intendencia **entregar** en esta Tesorería Principal mil pesos con la calidad de que se los libre contra la General de Hacienda de Buenos Aires y atendiendo a la suma escasez de fondos que hay para asistir a las tropas de **vanguardia** y demás que guarnecen esta ciudad, como **igualmente** para la curación de los enfermos, he venido en admitirlos bajo la condición expresada cuya cantidad luego que **se haya** homologado en esas cajas me avisará para sus efectos convenientes.

Dios guarde a Ud. muchos años. Salta, octubre 6 de 1818.

*Güemes*

Señor Ministro Principal de Hacienda de esta ciudad.

## REGIMIENTO INFERNALES DE SALTA

Relación de **las** cantidades que se señala para los individuos de  
dicho en la semana de la fecha y es.. . a saber.. .

|                                     | Pesos           | Reales          | Pesos           | Reales          |
|-------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                     | <u>        </u> | <u>        </u> | <u>        </u> | <u>        </u> |
| Para 13 sargentos a 12 reales ..... | 19              | 4               | 91              | „               |
| Para 6 tambores a 8 íd. ....        | 6               | „               |                 |                 |
| Para 4 <b>pifanos</b> a 8 íd. ....  | 4               | „               |                 |                 |
| Para 19 cabos a 8 íd. ....          | 19              | „               |                 |                 |
| Para 85 soldados a 4 Id. ....       | 42              | 4               |                 |                 |

### PLANA MAYOR

|                                         |   |   |           |          |
|-----------------------------------------|---|---|-----------|----------|
| Para 1 tambor mayor a 12 reales .....   | 1 | 4 | 6         | „        |
| Para 1 músico <b>ídem</b> a 12 íd. .... | 1 | 4 |           |          |
| Para 1 <b>fagote</b> a 8 íd. ....       | 1 | „ |           |          |
| Para 1 <b>violín</b> a 8 íd. ....       | 1 | „ |           |          |
| Para 1 violín a 8 íd. ....              | 1 | „ |           |          |
| Suma Total .....                        |   |   | <u>97</u> | <u>„</u> |

Según aparece asciende la suma total a la cantidad de no-  
venta y siete pesos. Salta y octubre 17 de 1818.

*Manuel José Borije*

Dése.  
*Guemes*

## ESCUADRON DE GRANADEROS A CABALLO

Presupuesto del socorro semanal de los oficiales del dicho.

|                    |                         | <u>Pesos</u> | <u>Reales</u> |
|--------------------|-------------------------|--------------|---------------|
| Capitan Comandante | don Francisco Salas ... | 4            | ”             |
| Capitán agregado   | don José María Avilés . | 3            | ”             |
| Teniente           | don Santos Pessoa ..... | 2            | 4             |
| Alféreces          | don Juan Ribadeneira .  | 2            | ”             |
|                    | don Faustino Pinto .... | 2            | ”             |
|                    | don Vicente Uriburu ... | 2            | ”             |
|                    | don Mateo Ríos .....    | 2            | ”             |
|                    | don Antonino Refojos .. | 2            | ”             |
| Suma Total         |                         | <u>19 .</u>  | <u>4</u>      |

Salta y octubre 20 de 1818.

*Francisco Salas*

Dése.

*Güemes*

He recibido del señor contador la cantidad de diecinueve pesos cuatro reales para el pago semanal de los señores oficiales. Salta, octubre 20 de 1818.

*Salas*

Por la Comisaría de Guerra se entregarán al sargento mayor Jefe del Estado Mayor General ocho pesas para velas, ají y sal que deben llevar las tropas que pasan para el lugar de la Isla a acamparse. Salta 31 de setiembre de 1818. Güemes. Recibí fecha ut supra. Saravia. Recibí del señor Contador siete pesos cuatro reales importe de tres cuartas resma de papel que me ha comprado para remitir a la vanguardia. Salta, octubre 7 de 1818. Agustín Bravo. He recibido del Ministro de Hacienda tres cuartas de resma de papel, para remitir en distintas ocasiones a la vanguardia de orden del señor Gobernador Intendente de la provincia. Salta, 7 de octubre de 1818. Toribio Tedín, secretario. Güemes. Recibí del señor Ministro Principal de Hacienda cinco pesos importe de media resma de papel, que le he vendido para el servicio de los cuerpos militares que guarnacen esta plaza. Salta, octubre 7 de 1818. Eusebio Pérez. Recibí del Ministro Principal de Hacienda media resma de papel para el ejército y cuerpos mili-

tares de la guarnición. Salta, 7 de octubre de **1818**. Saravia. Güemes. Por el **Ministro** Principal de **Hacienda** se comprarán cuatro hachas que deben servir para cortar la leña de **la** fábrica de pólvora que he mandado se ponga en esta ciudad bajo la dirección del director don José Manuel Baca. Salta, octubre **17** de **1818**. Güemes. Recibí del señor Ministro Contador **diesiséis** pesos importe de las cuatro hachas que me ha comprado, para el servicio que indica la orden que antecede. Salta, fecha **ut** supra. Pedro **Llanes**. Recibí del señor **Ministro** Principal de Hacienda las especies arriba convenidas. Salta, fecha **ut** supra. José Manuel **Baca** y Flores. Por la Tesorería Principal de Hacienda páguese al doctor don Francisco Claudio de Castro cien pesos que importan treinta reses en pie que ha-dado para mantener las tropas de Infanterales y Granaderos que guarnecen esta plaza. Salta, octubre **18** de **1818**. Güemes. **He** recibido a la Tesorería Principal de Hacienda, cien pesos importe de las vacas que he vendido para el sustento de las tropas. Salta, fecha **ut** supra. Castro. Por la Tesorería Principal de Hacienda se pagarán tres reses en carne a don Estanislao Argüello a razón de cuatro pesos,' que ha dado para raciones de las tropas que están en la guarnición de esta ciudad. Salta, 20 de octubre de **1818**. Güemes. Recibí del señor Contador doce pesas, importe de las tres reses que se me mandan abonar por la orden **de** la vuelta. Salta, octubre 20 de **1818**. A ruego de Estanislao Argüello. José Antonio Sanzetenear. He recibido de don Domingo Saravia dos y media fanegas de **maíz**, para la manutención de la tropa de esta guarnición con cargo de abonársele por las cajas nacionales a cuatro pesos por fanega. Salta y julio 19 de **1818**. **Manuel** José Borije. Páguese. Güemes. De orden y arreglado al antecedente recibo he recibido del señor Ministro Contador diez pesos. Salta y octubre 28 de **1818**. José Domingo de Saravia. He recibido del señor Ministro Principal de Hacienda la cantidad de cuarenta y tres pesos cuatro reales a cuenta de **mis** sueldos devengados por la asignación de viudedad que me está concedida por la **muerte** de mi legitimo esposo don **José** Antonio **Suárez** y para que conste doy éste en Salta a 29 de octubre de **1818**.

A ruego de doña Dolores **Díaz**. José Antonio de Sanzetenear.  
Es copia.

---

## Nº 80

### PIQUETE DE ARTILLERIA

Presupuesto del socorro semanal que deben percibir los individuos de dicho hoy dia de la fecha.

|                                                | <u>Pesos</u> | <u>Reaies</u> |
|------------------------------------------------|--------------|---------------|
| Por un sargento doce reales .....              | 1            | 4             |
| Por cuatro cabos a peso .....                  | 4            | „             |
| Por un tambor un peso .....                    | 1            | „             |
| Por veintidós artilleros a cuatro reales ..... | 11           | „             |
|                                                | <hr/>        | <hr/>         |
| Suma Total .....                               | 17           | 4             |

,Campamento en "El Carmen" y noviembre 7 de **1818**.

Narciso *Núñez*

Dése.

Güemes

Recibí del señor Contador la cantidad de **diecisiete** pesos **cuatro** reales como aparece en la suma del presupuesto anterior. Salta, noviembre **11** de **1818**.

Narciso *Núñez*

---

Don Gabriel **César** ha entregado una res para la manutención de **la** tropa que se halla en el campamento del Carmen, en cinco pesos. Salta, noviembre **20** de **1818**.

*Manuel José Borije*

Es **1 novillo** en 5 pesos.

Salta, noviembre **20** de **1818**.

Páguese por el Ministro de Hacienda los cinco pesos de la res que expresa el anterior recibo.

Güemes

**Nota:** Recordamos al lector que la finca "El Carmen", que se encontraba en las adyacencias de la ciudad de Salta, era propiedad de Güemes y la utilizaba, según se ve, como campamento de su tropa. F.M.G.

---

El Ministro de Hacienda abone inmediatamente **ocho** pesos a **doña** Petronila **Iradi** por cuenta del abanderado de Infernales don Celedonio **López** descontándoselos de su **semana**. Salta, noviembre **21** de **1818**.

Güemes

*Son 4* pesos.

---

Vale a favor de don **Manuel** González por seis aparejos aporados que de orden del señor Gobernador le he tomado a razón de un peso cada uno, *para remitir municiones al punto de las Salinas en Tarija*. Salta, noviembre 24 de **1818**.

*José María de Lahora*

*Son 6 pesos.*

He recibido del señor Ministro de Hacienda los seis pesos que expresa el antecedente. Salta, diciembre 3 de **1818**.

*Manuel González*

**Nota:** La bastardilla es nuestra. **F. M. G.**

Por la Tesorería Principal de Hacienda se **entregará** un peso por **vía** de auxilio a cada uno de los tres gauchos, a saber: **Manuel Martínez, Mariano Martínez** y **Miguel Gil**, que conducen tres cargas de municiones para el comandante don Francisco Uriondo que se halla con sus tropas en el lugar de las Salinas. Salta, 26 de noviembre de **1818**.

*Güemes*

Recibimos del señor Ministro Principal de Hacienda un peso cada uno de los individuos que se expresan en la orden **anterior**. **Salta**, fecha ut supra.

Por los tres interesados.

*José Antonio de Sanzetenea*

Disponga usted se compre media resma de papel de buena calidad que ha **de** servir para el despacho de las diarias **extraordinarias** ocurrencias de este gobierno. Salta, 4 de diciembre de **1818**.

*Güemes*

Señor Ministro Contador de **Hacienda**.

Por el Ministro de Hacienda **socórrase**, con un peso al Sargento **Fermín Villafañe** y con cuatro reales a cada uno de los seis gauchos que con **él** han conducido desde la Frontera mulas para el servicio. Salta, 10 de febrero de **1813**.

*Son 5 pesos*

*Güemes*

Recibí la cantidad que expresa la orden precedente. Salta, fecha **ut supra**.

A ruego del Sargento **Fermín** Villafañe y sus gauchos.

*Juan* Esteban Arias *Navamuel*

---

Vale a favor de don Luis Castillo por ciento tres **arrobas** de carne al precio de tres y medio reales que ha dado para las tropas de la **guarnición** en los **días 6, 7, 8, 10 y 11** del corriente. Salta, a **12** de febrero de **1819**.

*Son* 103 **arrobas**.

*José María* de *Lahora*

Páguese.

*Giiemes*

He recibido del señor **Ministro** Principal de Hacienda cuarenta y cinco pesos, medio real, que importa la carne del vale de la vuelta, que se me manda pagar.

Salta. **12** de febrero de **1819**.

*Son* 45 **pesos**  $\frac{1}{2}$  real.

*Luis del* Castillo

---

Socórranse por el Ministro de Hacienda, con un peso al cabo **José** Gabino Vega y con cuatro reales a cada uno de los tres soldados que han venido conduciendo mulas del Estado. Salta, marzo **8** de **1819**.

*Giiemes*

Recibí del **Ministro** Contador dos pesos cuatro reales, el uno para mí y los doce reales restantes para entregarlos a los tres soldados según lo previene la orden del Gobierno en la vuelta.

Salta, marzo **8** de **1819**.

*Son* 2 **pesos** **4** **redes**.

*Gabino* Vega

---

## ESCUADRON DE GRANADEROS A CABALLO DE GUERNES

Presupuesto del socorro de una **semana** para los señores oficiales y tropa.

|                                                 | Pesos    | Reales |
|-------------------------------------------------|----------|--------|
| Capitán comandante don Francisco Salas .....    | 4        |        |
| Otro don José Güemes .....                      | 3        |        |
| Id. don Justo <b>González</b> .....             | 3        |        |
| Tte. don Santos <b>Pesoa</b> .....              | 2        | 4      |
| <b>Alfereces</b> { Don Juan Rivadencira .....   | 2        |        |
| { Don <b>Faustino</b> Pintos .....              | 2        |        |
| { Don <b>Mateo Ríos</b> .....                   | 2        |        |
| Don Vicente Uriburu sin sueldo ..               |          |        |
| Don Refojos Antonino .....                      | 2        |        |
| Para siete sargentos a doce reales .....        | 10       | 4      |
| Para un clarín mayor a doce reales .....        | 1        | 4      |
| Para cuatro clarines a un peso cada uno .....   | 4        |        |
| Para quince cabos a ocho reales .....           | 16       |        |
| Para setenta y nueve granaderos a cuatro reales | 30       | 4      |
| Suma Total .....                                | 95 pesos |        |

Salta. 20 de marzo de **1819.**

*Francisco Salas*

Dése.

*Güemes*

He recibido del señor Ministro Contador la cantidad arriba expresada para el socorro de los señores oficiales y tropa del escuadrón de mi mando. Salta, 20 de marzo de **1819.**

*Francisco Salas*

Socórrase al jefe del estado mayor don Apolinar Saravia con cincuenta pesos. Salta y marzo 27 de **1819.**

*Güemes*

Recibí fecha ídem.

*José Apolinar de Saravia*

Socórrase por el Ministro de Hacienda con cincuenta pesos al mayor de plaza don Pedro **Zabala**. Salta y marzo 27 de **1819.**  
Son 50 pesos.

*Güemes*

'He recibido la cantidad de la libranza de arriba fecha ut supra. Más 4 masos de tabaco.

*Pedro José de Zabala*



Socórrase con cincuenta pesos al mayor de orden don Juan Antonio Rojas. Salta y marzo 27 de **1819**.

Cüemes

Recibí los cincuenta pesos contenidos en **la** antecedente orden. Salta y marzo 27 de **1819**.

*Juan Antonio Rojas*

Salta, 30 de marzo de **1819**.

Entréguese por el Ministro de Hacienda cincuenta pesos a don **José María** Saravia, a **cuenta** de veintiséis reses que ha dado para la **manutención** de la gente que se ha reunido para la defensa que se dispone contra el enemigo.

Cüemes

So entregarán por la Tesorería de Hacienda veinticuatro pesos al secretario de este gobierno don Toribio **Tedín** para que los remita al Comandante de **Gauchos** don Luis **Burela** y éste los emplee en **gratificar** a cuatro bomberos que han de ir a observar al enemigo por los puntos que le tengo señalados. Salta, abril 7 de **1819**.

Güemes

Relación de los individuos que han conducido el parque y tren de **Atillería** y son:

A saber

Teniente don Norberto Caro  
Sargento Pedro Pablo Rueda  
**Cabo José Mariano** Castillo

|                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| <b>Artilleros</b> | Juan Cruz                 |
|                   | Fernando <b>García</b>    |
|                   | Juan Choque               |
|                   | Juan de la Cruz Miranda   |
|                   | <b>Juan</b> Chuchuy       |
|                   | <b>Gregorio</b> Guanuco   |
|                   | José Manuel <b>García</b> |
|                   | Lorenzo <b>Guzmán</b>     |
|                   | <b>Manuel</b> Gutiérrez   |
|                   | Juan <b>Yurquina</b>      |

Salta, **10** de abril de **1819**.

Norberto Caro

**Socórrase** con tres pesos al teniente, con doce reales al sargento, con un peso al cabo y con cuatro reales a los arrieros.

*Güemes*

He recibido del **señor** Ministro **Principal** de Hacienda **diez** pesos, cuatro **reales** para distribuirlos en el modo que se previene a la vuelta.

Salta. 10 de abril de 1819.

*Norberto Caro*

---

Nº 59

**Recibí** del capitán de gauchos don Eustaquio **Medina** cinco reses para auxilio de **las** tropas o divisiones de esta ciudad. Y para su resguardo doy éste en Jujuy, abril **15** de **1819**.

*Corle*

Páguese dos pesos **por** **cabeza** a mitad del importe.

*Güemes*

---

Entréguese **tres** pesos al alférez don Nicolás Pedraza, un peso para **él**, cuatro reales para el sargento Pastor Zúñiga y dos reales a los gauchos siguientes Pedro **Avila**, Esteban **Suárez**, **Cipriano** Zúñiga, Juan Córdoba, Bernardo **Meneses** y Paulino **Aldunate**, que desde Salta han conducido las noventa y tres reses para el consumo de estas tropas. También se les entregará un mazo de tabaco a cada uno. Jujuy, 27 de abril de **1819**.

*Güemes*

Recibí del señor Ministro Contador un peso importe de ocho mazos de **tabaco** que me ha comprado. Jujuy, 27 de abril de **1819**.

*Antonio Suárez*

---

**Socórrase** con cuatro pesos al abanderado don **Celedonio** López, a buena cuenta. Jujuy y mayo 9 de **1819**.

*Güemes*

He recibido del señor Ministro Principal de Hacienda los cuatro pesos de la orden que **antecede**. Jujuy, fecha ut supra.

*Celedonio López*

Entréguese por el Ministerio Principal de Hacienda quince pesos, los diez a Carlos Guzmán y los cinco a **Baltazar** Cruz, encargados de cuidar en la Estancia del **Paraíso** las caballadas del Estado. Salta y junio 26 de **1810**.

*Güemes*

Recibimos del señor **Ministro** Principal de **Hacienda** los quince pesos **que se** expresan en la orden anterior. Salta, fecha ut supra.

A ruego de los interesados que no saben firmar.

**Son 15 pesos.**

*José Antonio de Sanzetenea*

**Nota:** La Estancia "El Paraíso" era propiedad de la madre de Güemes. F. M. C.

---

Nº 90

**Mi** señor Coronel dignamente llego a incomodar las acciones de V. S. hallándome en lo presente con mi pobreza y en la ocasión con mi infeliz mujer en **cama** que no tengo en la ocasión con que comprar un remedio y **será** favorable al buen corazón de V. S. que me socorra con unos dos pesos para yo poder curar a mi mujer que la bondad de V. S. sea digno en la ocasión. Ciriaco Sanginés. **Socórrase** con un peso. Güemes. He recibido del señor **Ministro** Principal de Hacienda el peso que se me manda entregar. Salta, **1º** de junio de **1810**. A ruego del cabo de Infernales Ciriaco Sanginés que no sabe firmar, Manuel Antonio Gallegos. **Mi** señor Coronel. **Hágame** V. S. la gracia y caridad por Dios y el Niño de darme un peso para remediar una de las muchas necesidades que padezco en esta cama que Dios le pagad a V. S. esta **tan** grande caridad dispensándome V. S. mi atrevimiento. Su súbdito. Juan Angel Baldovino. **Socórrase** con dos pesos. Güemes. He recibido del señor Ministro Contador de Hacienda los dos pesos que se me mandan entregar por la orden de la vuelta. Salta, **1º** de junio de **1810**. A ruego del músico Juan Angel Baldovino que no sabe firmar, Manuel Antonio Gallegos. **Socórrase** con un peso al Infernal José Manuel Machuco, Salta y julio **7** de **1810**. Güemes. He recibido el peso que me manda socorrer por orden del señor Gobernador fecha **ut** supra por el interesado el ayudante de 6l. Manuel José Borije.

Del señor Ministro Contador de Hacienda de esta ciudad, recibí veinte pesos a buena cuenta de mis sueldos. Salta y junio 10 de 1819. Capitán Agustín Pío Rivera. Visto Bueno. Güernes. Socórrase con veinticinco pesos al Alférez don Carlos Silva a buena cuenta. Salta y julio 21 de 1819. Güernes. He recibido del señor Ministro Principal de Hacienda los veinticinco pesos que se me mandan entregar en la orden que antecede. Salta fecha ut supra. A ruego del Alférez don Carlos Silva. Ventura Rufo. Socórrase con dos pesos al Sargento de Internales Pedro Tolay. Salta y julio 22 de 1810. Güemes. Recibí del señor Ministro Contador los dos pesos que se me expresan en la orden anterior. Salta, julio 22 de 1819. A ruego de Pedro Tolay que no sabe firmar, José Antonio Sanzetenea.

### ESCUADRON DE GRANADEROS A CABALLO

Presupuesto que manifiesta el haber de cuatro semanas que ha de apercebir la tropa de dicho, hoy día de la fecha.

|                                                               | Pesos | Reales |
|---------------------------------------------------------------|-------|--------|
| Para seis sargentos a doce reales .....                       | 36    | "      |
| Para un clarín mayor a ídem .....                             | 6     | "      |
| Para cinco clarines a peso cada uno .....                     | 20    | "      |
| Para diez y nueve cabos a ídem .....                          | 76    | "      |
| Para ochenta y cuatro granaderos a 4 reales<br>cada uno ..... | 168   | "      |
| Suma Total .....                                              | 306   | "      |

Salta y octubre 19 de 1813.

Francisco de Uriondo

Dése.

Güemes

He recibido del señor Ministro Contador trescientos seis pesos para el pago del Escuadrón. Salta y octubre 19 de 1819.

Faustino Pinto

Relación de las gastos hechos en los campamentos de gau-  
chos que se hallan acuartelados en esta ciudad por orden del  
señor Gobernador Intendente de la Provincia, para asuntos im-  
portantes del servicio:

A saber

|                                                                                                                                                                                                              |   |    |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----|----|
| En 12 de enero al teniente don José Manuel del Sueldo un peso para velas para el campamento del comandante don Francisco Velarde ..                                                                          | " | 1  |    |
| En 13 de Idem al sargento Juan Pío Rivera un pan de sal para dicho campamento .....                                                                                                                          | " | "  | 2½ |
| En 13 del dicho mes al ayudante don Enrique Bustamante para el cuartel de gauchos del Rosario del mando del comandante don Luis Burela: tres reales en carne, dos reales en velas y dos reales en leña ..... | " | -  | 7  |
| En 14 del mismo mes al teniente don Nicasio Burela para dicho cuartel: tres reales de leña y tres reales de velas .....                                                                                      | " | -  | 6  |
| En 15 de Idem en velas para el campamento del comandante Burela por conducto del soldado Gaspar Collar .....                                                                                                 | " | -  | 4  |
| Al ayudante Borije en 16 de Idem para dos almudes de porotos para las tropas .....                                                                                                                           | " | 1  | 4  |
| Al teniente de Internales don José Francisco Niño que ha venido con presos, un frasco de aguardiente en 20 reales y diez reales en velas para la custodia de dichos presos .....                             | " | 3  | 6  |
| Al ayudante Borije dos pesos de velas, una carga de sal en cinco reales y cinco reales para un almud de ají .....                                                                                            | " | 3  | 2  |
| En 18 de enero al teniente del escuadrón de don Francisco Velarde un peso para velas y una mano de papel para dicho campamento ....                                                                          | " | 1  | 6  |
| En 18 de enero al ayudante don José Manuel Borije seis almudes de cebolla, tres ídem de ají y dos arrobas de grasa para el campamento de los Internales .....                                                | " | 11 | 3  |
|                                                                                                                                                                                                              | " | 24 | 7  |

Salta, 18 de enero de 1820.

*Manuel Antonio Gallegos*

# REGIMIENTO DE PARTIDARIOS DE CABALLERIA PRIMERA COMPANIA DE VETERANOS

Presupuesto de dos semanas que han de haber los individuos de dicha, hoy día de la fecha.

|                 |    |            | <u>Pesos</u> | <u>Reales</u> |
|-----------------|----|------------|--------------|---------------|
| Sargentos ..... | 1  | .....      | 3            | "             |
| Cabos .....     | 5  | .....      | 10           | "             |
| Soldados .....  | 32 | .....      | 32           | "             |
| Total .....     | 38 | .....      |              |               |
| Total 38        |    | Suma ..... | <u>45</u>    | "             |

Salta y abril 21 de 1820.

V. B.

Cornejo

*Valentín Rabago*

Dése.

*Güemes*

He recibido del señor Ministro de Hacienda los cuarenta y cinco pesos para el socorro de la tropa Partidaria. Salta y abril 21 de 1820.

*Valentín Rabago*

Por un olvido natural no dije a V. S. que el precio de las reses era de cinco pesos. He apartado quince cabezas a satisfacción de inteligentes. Sírvase V. S. remitirme los setenta y cinco pesos que importan, pues he prometido a todos los interesados, no matar una sin que primero se las abone y al efecto va el abanderado don Patricio Sánchez.

Hasta esta hora que son como las once del día no ha llegado el chasque que V. S. me indica en oficio de esta fecha contando conque no me separase un punto de todo cuanto en él me ordena. He despachado a un solo arriero que había de Chicoana y las mulas salen en este momento al cargo de cuatro Infernales los más prácticos a traer la artillería y demás. útiles que hay en La Isla.

Dios guarde a V. S. muchos años, campamento en San Agustín, mayo 24 de 1820.

*José María de Saravia*

Señor Coronel Mayor y Gobernador Intendente don Martín Güemes. El Ministro de Hacienda entregue al abanderado don Patricio Sánchez los setenta y cinco pesos que expresa el oficio de la vuelta para el pago de las quince reses. Salta, mayo 24 de 1820.

*Güemes*

Recibí del señor Ministro Contador los setenta y cinco pesos que se me mandan abonar por la orden que antecede. Salta, fecha ut supra.

[Patricio **Sánchez**]

[cubierta]    **25** pesos a Uriondo  
                   **8**    „    a Saravia  
                   **15**   „    las reses  
                   **5**    „    a **Mollinedo**

[Sobrescrito]                    Servicio  
                          Señor Don **Martín Güemes**  
                          Coronel Mayor Gobernador y General de Vanguardia  
                          Teniente Coronel de Infernales.

Donde se halle.

### ***DIVZSION DE ARTILLERIA***

Presupuesto de una semana que aperciben los individuos de la expresada hoy **día** de la fecha.

|                                                        | <u>Pesos</u>     | <u>Reales</u>   |
|--------------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| Para cuatro sargentos a doce reales .....              | <b>6</b>         |                 |
| Para tres tambores a peso .....                        | <b>3</b>         |                 |
| Para un pifano a peso .....                            | <b>1</b>         |                 |
| Para nueve cabos a peso .....                          | <b>9</b>         |                 |
| <b>Para treinta y nueve</b> artilleros a cuatro reales | <u><b>19</b></u> | <u><b>4</b></u> |
| Total .....                                            | <u><b>38</b></u> | <u><b>4</b></u> |

Campamento General de La Isla, mayo **25** de 1820.

*Mariano Pino*

Dése.

*Güemes*

He recibido del señor **Ministro** Contador los treinta y ocho pesos cuatro reales que expresa el presupuesto anterior. **Campamento** general de La Isla, mayo **25** de 1820.

**Son 38 pesos 4 reales.**

*Mariano Pino*

Del señor Ministro Principal de Hacienda de esta Provincia he recibido diez pesos a buena cuenta del **sueldo** que disfruto de Jefe segundo del Estado Mayor accidental de Artillería.

Punto de la Viña, 1º de junio de 1820.

*Miguel Vidal*

Son 10 pesos.

V. B.

*Güemes*

---

Por la Tesorería Principal de Hacienda se pagarán a Alejo **Herrera** veintiuna reses al precio de cuatro pesos que se le han tomado para el sustento de las Tropas que se hallan en Vanguardia y demás puntos en que es preciso conservar divisiones, mediante la existencia del ejército enemigo en el territorio de mi mando. Salta y junio 1º de 1820.

*Güemes*

Del señor Ministro Principal de Hacienda he recibido con arreglo de la antecedente orden ochenta y cuatro pesos al precio nominal del ganado que me ha tomado el Estado. Salta y junio 1 de 1820.

A ruego del percipiente que no **sabe** firmar.

Son 84 pesos.

Manuel Antonio *Gallegos*

---

He recibido del señor Ministro Principal de Hacienda por orden del señor Gobernador Intendente veinticinco pesos por **vía** de auxilio como comandante del Escuadrón de Verdes de mi mando. Salta y junio 10 de 1820.

*Angel Mariano Zerda*

Son 25 pesos.

V. B.

*Güemes*

---



## PRIMER ESCUADRON DE GAUCHOS DE JUJUY

**Pie** de lista de los oficiales dependientes de este escuadrón **con** inclusión de los que no **están** en actual **ejercicio**.

### P L A N A   M A Y O R

| <i>Clases</i>                                                                                                        | <i>Nombres</i>                    | <i>Definición</i>                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Comandante Principal el Teniente <b>Co-</b><br>ronel .....                                                           | don Bartolomé de la Corte         |                                                        |
| <b>Sargento Mayor</b> .....                                                                                          | don <b>Manuel</b> Lanfranco       |                                                        |
| Con plaza de teniente el Ayudante<br><b>Mayor</b> .....                                                              | don <b>Apolinar Sotelo</b>        |                                                        |
| Comandante de División el <b>Capitán</b><br>graduado de Sargento Mayor .....                                         | don <b>José</b> Ramón del Portal  |                                                        |
| Capitán Graduado de Sargento Mayor                                                                                   | don Juan Bautista <b>Pérez</b>    | Sin ejercicio                                          |
| <b>Capitán</b> Graduado y ayudante de Cam-<br>po de <b>la</b> Comandancia General ....                               | don José Patricio Baigorri        | <b>Agregado a esta</b> plaza                           |
| <b>El</b> Teniente ex Ayudante Mayor de<br>este escuadrón y actual Ayudante de<br>Campo de la Comandancia Gral. .... | don Saturnino <b>Molina</b>       | Con residencia en esta plaza <b>sin</b> ejer-<br>cicio |
| Capitán Comandante de <b>División</b> ....                                                                           | don Pedro Juan <b>Salazar</b>     | Sin ejercicio                                          |
| <b>Idem</b> Idem de Idem .....                                                                                       | don José Eustaquio <b>Iriarte</b> | Sin ejercicio                                          |
| Ayudante de la Comandancia Principal<br>el Teniente .....                                                            | don <b>José</b> Antonio Mora      |                                                        |
| Ayudante de <b>los</b> Campamentos el Al-<br><b>férez</b> .....                                                      | don <b>Tomás</b> Olasso           |                                                        |
| Idem Idem el Alférez .....                                                                                           | don Cirilo <b>Alvarado</b>        |                                                        |
| Ayudante de despacho, el Alférez ....                                                                                | don <b>Nicolás</b> Person         |                                                        |

**Clases****Nombres****Destinos****Capitanes**

Don Pedro **Ferreyra**  
Don Salvador **González**  
Don Francisco Trojero  
Don José María Sarverri  
Don Pedro de la Corte  
Don **Diego** Vaca  
Don Francisco **Ignacio de Zavaleta**  
Don Juan Ignacio del Portal  
Don Joré Sacarías **Olasso**  
Don Juan Esteban Armella  
Don José Eustaquio **Medina**  
Don **Mariano** Renavidez  
Don Manuel Barrios  
Don Francisco **Sarverri**  
Don **Mariano Ramón de Saravia**

**Capitán** Comandnte .....

Sin ejercicio

**Tenientes**

**Ayudante de División** .....  
Idem de Idem .....  
Idem de Idem .....  
Tenientes .....

Don Ciriaco Portal  
Don José Luis Ibarra  
Don **Ezequiel** Goyechea  
Don Juan Manuel Luna  
Don Pedro Pablo del Portal  
Don Simón **Gutiérrez**  
Don Mareos Armenta  
Don Andrés **Avelino** Pose  
Don Urbano Gareca  
Don **Mariano** Fuenteseca  
Don **Diego** Corte  
Don **Fulgencio** Alborno  
Don José **Ibáñez**  
Don **Miguel** Puch

**Sin** ejercicio  
Sin ejercicio  
Sin ejercicio

Agregado a la 1ª de.. .

Don Andrés Evia  
Don José Bruno **Tolay**  
Don **Abdón Goyechea**  
Don Atanasio **Rufz**  
Don José **Cardozo**  
Don Atanasio Rivera  
Don Felipe Peralta  
Don Valentin Llanos

**Subtenientea**

Don **Valentín** Torino  
Don **Martín** Narriondo  
Don **Blas** Toranzo  
Don **Silverio Herrera**  
Don **Fermín** Arroyo  
Don Lorenzo **Lizárraga**

Don **Agustín** Burgos  
Don Francisco **Gramajo**  
Don Segundo **Maurín**  
Don Enrique Apaza  
Don Rudeeindo Gutiérrez  
Don Manuel **Gutiérrez**  
Don Felipe **Martínez**  
Don José Roca

**Abanderados**

Don **Domingo** Vaca  
Don **Lázaro** Ceballos  
Don Andrés Gamba

Agregado a la **3º** de fa **2º**

Agregado a la **1a 29** de la **39**

Agregado a la **Compañía de Sin Pedro**

Agregado a la **3º** de la **1º**  
Sin ejercicio

Sin ejercicio

Agregado a la **19** de la **2º**  
**Idem a la 19** de la **39**  
Idem a la Idem de la Idem

Jujuy, agosto **30** de **1820**.

[**M. o.** y fotocopia en N. A.]

---

**Corte**

Por el Ministerio Principal de Hacienda **cómprese** un cen-  
cerro para las mulas del Estado y entréguese al ayudante don  
Andrés Olmos. Salta y octubre 24 de 1820.

*Güemes*

Recibí del **Ministro** Contador los dos pesos valor del cen-  
cerro. Salta, **octubre** 24 de 1820.

*Manuel Solá*

---

Recibí del **señor Ministro** Contador veinte pesos para velas  
de los cuarteles de esta plaza **que principió** su consumo el 14 del  
presente **mes** hasta el día de la fecha. Salta y octubre 29 de 1820.

*Son 20 pesos.*

*Manuel José Borijs*

---

# REGIMIENTO DE GRANADEROS A CABALLO

Relación de los señores Jefes y Oficiales de dicho Regimiento.

|                         |                              |                       |
|-------------------------|------------------------------|-----------------------|
| Coronel                 | Don Francisco Uriondo        | En comisión 1         |
| Teniente Coronel        | Don Norberto Valda           | Presente              |
| Comandantes             | Don Juan Esteban Pérez       | Presente              |
|                         | Don Domingo Arenas           | Presente              |
| Sargento Mayor Interino | Don Faustino Pinto           | Presente              |
| Capitanes               | Don José Gárra               | Con licencia          |
| Idem                    | Don José Manuel Vaca         | Presente              |
|                         | Don Mariano Eguren           | Presente              |
|                         | Don Tiburcio Ugarte          | Enfermo en Salta      |
|                         | Don José Manuel Romero       | Con licencia en Jujuy |
| Ayudantes               | Don Mariano Benavides        | Presente              |
|                         | Don Vicente Urriburu         | Presente              |
|                         | Don José María Ribero        | En comisión           |
|                         | Don Justo Quesado            | Presente              |
| Tenientes               | Don Antonio Refojos          | Presente              |
|                         | Don Félix Cepedas            | Presente              |
|                         | Don Eusebio Calderón         | Enfermo en Salta      |
|                         | Don Mateo Ríos               | Con licencia en Idem  |
|                         | Don Juan Rivadeneira         | Presente              |
| Alférez                 | Don José Mariano Ribero      | Presente              |
|                         | Don José Hurtado             | Presente              |
|                         | Don Manuel Saavedra          | Presente              |
| Portaguiones            | Don Pedro Loras              | Presente              |
|                         | Don Nicolás Villalba         | Con permiso en Salta  |
|                         | Don Miguel Antonio Fernández | Enfermo en Idem       |
|                         | Don Lorenzo Calvo            | Presente              |
|                         | Don Pablo Melgar             | Presente              |
|                         | Don Antonio Tinajeros        | Con permiso en Idem   |

Nota

**Se** advierte ~~que~~ no van **inclusos** los oficiales supernumerarios por ignorar **quienes** sean. Campamento en Castafiares, noviembre **15** de **1820**.

**Faustino** Pinto

Visto Bueno

**Valda**

He recibido del Setior Ministro Provincial de Hacienda sesenta y cinco varas de bayeta amarilla de **pellón para** veinte y seis ponchos a razón de das y media varas cada uno, **que** han de servir para los Jefes y Oficiales del Regimiento de **Gra-naderos**. Salta, **16** de diciembre de **1820**.

**Norberto Valda**

**1** **Unondo** fue enviado por **Güemes** en **setiembre** de **1820** a Buenos Aires a solicitar auxilios para la **expedición** del Ejército de **Observación al Perú**. Confer. "**Misión** Unondo" en tomo 10. F. **M.G.**

## Nº 8 Data Nº 5

El Teniente Coronel don **Manuel** Lanfranco le proporcionar una ración diaria de los víveres que tiene a su cargo al Teniente Coronel don **Sebastián Mella** y el Teniente Tesorero de la ciudad de **Jujuy** una de carne prefiriendo este gasto a cualquier otro. Salta y enero **13** de **1821**.

*Güemes*

*Nota:* Este documento es de puño y letra de Güemes, F.M.C.

---

He recibido del **señor** Ministro Principal de Hacienda diez pesos importe de dos novillos que he vendido para mantención de las tropas a cinco pesos cabeza. Salta, enero **19** de **1821**.

*Pedro Lagrú*

*Son 10 pesos.*

Páguese.

*Güemes*

---

Data Nº 28 Nº 2

Recibí **de** la Tesorería Nacional de esta ciudad la cantidad de ocho pesos con cuatro reales a buena cuenta de los dos reales que tengo señalados para la ración de carne en virtud de la orden del señor General en Jefe de **13** de enero quedando satisfecho **hasta** el **28** de febrero y para que conste lo firmo en Jujuy y marzo **31** de **1821**.

*Sebastián de la Mella*

*Son 8 pesos 4 reales.*

---

## 8.

### MISCELANEA

Presentamos a continuación íntegros o en parte, una serie de documentos, que consideramos de interés, referentes a las fuerzas de Güemes. Poseemos fotocopias certificadas de las piezas que originales se encuentran en el Archivo y Biblioteca Históricas de Salta.

1) Dos cartas (M. o. y fotocopia en N. A.), dirigidas ambas desde San Juan en 1825 al doctor Marcos Salomé Zorrilla. Por ellas vemos el estado de indigencia extrema en que se encontraba don Francisco de la Vega Velarde, conocido en las cartas de la familia de Güemes como el "tío Francisquito" y que fuera un destacado jefe de las fuerzas de éste, habiendo alcanzado el grado de coronel y sido jefe de la escolta personal del general y jefe de la Maestranza. Recordamos que cuando en 1820 Ramírez de Orozco invadió Salta e intentó tomar prisioneras a la esposa y a los dos pequeños hijos de Güemes, fue justamente el "tío Francisquito" quien los salvó conduciéndolos en una penosa travesía hasta la estancia de "Los Sauces" en Rosario de la Frontera, de don Domingo Puch, suegro de Güemes. (Confer. nuestro tomo 2, cap. 18,5, pág. 342 y siguientes).

2) Parte de la Representación del teniente coronel comandante de Coraceros José María Saravia por la que cobra reses provistas al Ejército con sus recibos y diligencias que aunque obran en nuestro poder copias, omitimos su publicación para no extendernos en demasía.

3) Representación del sargento de Granaderos a Caballo Cipriano Zapana.

4) Representación del coronel graduado de Internales Antonio Visuara.

6) Expediente sobre caballos provistos por el coronel José Francisco Gorriti al Ejército.

6) Representación de doña Isidora Vda. de Fernández.

7) Representación de doña Rosa Yurquina.

8) Representación del doctor Roberto Martín Miln.



## [1]

[CARTA DE SALVADOR **MARIA** DEL CARRIL A ZORRILLA]

"San Juan, 13 de julio de 1825.

"(Recibida el 20 de septiembre).

"Señor don **Marcos** Salomé Zorrilla:

"**Muy** señor mío y mi **amigo**: confiado en que Ud. conserva la benevolencia de nuestro antiguo trato y que no desairará las **simpatías**, que una misma casa y una misma educación formó entre nosotros, me atrevo a recordar a Ud. sentimientos que si se guardan, han estado ya demasiado tiempo dormidos y **será** dulce para mí que vuelvan a revivir con actividad. La confianza es la reseña de la amistad. Empezaré pues con tal que Ud. me imite. El coronel don Francisco **Velarde** se halla, en esta ciudad, pobre se me presenta y con el aspecto siempre de un desgraciado sin término, **él** me interesa por si mismo y por su familia y **RUS** hijos. Yo no puedo ver miserias **y** he aquí el motivo de pedir a Ud. que las acabe, las de este caballero y su familia. La revolución ha suscitado muchos errores, pero ellos en parte necesarios hacen mirar como cruel una pena muy dilatada. **¿Por** qué no podrán vivir en Salta **ya** todos sus hijos? La generosidad es **más** eficaz para evitar reacciones que el rigor. Extienda Ud. **una mano** generosa al señor **Velarde** y **él** al tiempo que será agradecido a Ud. por siempre no le dará a su pueblo qué sentir porque me deja obligado, faltaría a su honor y **haría** con su inconsecuencia un **ataque** terrible a la **garantía** superior en que reposa la sociedad, la indulgencia por los errores que todos podemos cometer a cada paso. . .

"**Tengo** el gusto con **este** motivo de **saludar** a Ud. muy cordialmente, de ofrecerle **mis servicios** y una amistad que confío Ud. se dignará aceptar.

.. , "B. L. M. de Ud. su afectísimo amigo y seguro servidor.

"Salvador **Maria** del **Carril**

"Señor doctor don **Marcos** Salomé de Zorrilla

"Salta

"Pasadas mucho tiempo sin contestación [Anotación letra de Zorrilla - D. G.]".

[CARTA DE J. LINO DE CASTRO A ZORRILLA]

"San Juan Julio 14 de 1825.

"(Recibida el 20 de septiembre)

"Mi amigo y concolea:

"Por motivo que presenta el orden de las cosas me hallo hoy en mi país, en donde he encontrado al coronel don Francisco Velarde; por consiguiente fuera de su casa por razones de estado según se me ha informado. Ya carezco de la mía, no por esta causa, y aunque me hallo en la que nací, conozco qué pesaroso le es al hombre no existir donde ha contraído su primera obligación, y mucho más al forastero sin recursos. En este caso último contemplo al señor Velarde, y me aseguran que la restitución a su País se cree por su respetable influjo muy asequible. Yo quiero esta vez recordar nuestra amistad de colegio, y por medio de ella suplicarle que en obsequio de la humanidad empeñe todo su valer para que dicho señor Velarde vuelva a sus hogares. a ser útil a su familia y a la Patria toda, como lo protesta de buena fe.

"No conozco en mí mérito para este empeño; relaciones de amistad, y obligación a mi casa me impelen a este arrojio, y fundado en su buen nombre generoso, cuento por dada esta gracia, que sabrá reconocer eternamente su concolea y afecto amigo.  
Q. B. S. M.

"J. Lino de Castro

"Señor doctor Don Marcos Zorrilla.

Salta.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

[2]

[REPRESENTACION DE JOSE MARIA SARAVIA

teniente coronel de coraceros]

Nº 64 Nº 241

En este paraje del Rosario de Cerrillos en veintinueve días del mes de agosto de mil ochocientos veintinueve años, ante mí el Alcalde principal del partido y testigos fue presente don José

**María** Saravia vecino de este pueblo y curato y dijo: **Que** por éste otorga y da su poder cumplido y bastante n don Santiago Saravia vecino y **residente** en la ciudad de Salta, para que a **su** nombre y representando su propia **persona**, acción y derecho presente ante la Caja **del** Creclito Público, un expediente de crédito contra el Estado y en virtud de **él** exija los billetes de la cantidad que se le adeuda, cobre y perciba los réditos que se le **adendasen**, otorgando los recibos y seguridades correspondientes, a cuyo fin le concede toda la **facultad** que sea necesaria en derecho, sin que por falta de cláusula, requisito y circunstancia deje de tener toda su fuerza y validación este poder, a más le confiere facultad para que **pueda** transferir a otras personas dichos billetes, según las órdenes e instrucciones que le dé. En cuyo testimonio **así** lo otorga y firma **ante** mi y testigos en este papel común por falta de sellado. Testado: para que. No vale. Ante **mí**.

*José Julián Padilla*

| *José María Saravia*

Testigo: Ramón Arias

Testigo: Carlos del Castillo

[A continuación corren agregados los vales y diligencias que como ya hemos dicho omitimos su copia y en sus Últimas dos hojas, se le "chancelado" toda. F. M. G.]

[Archivo y Biblioteca Históricas de Salta. Legajo. 1850-51, paquete: "Comprobante de Cargo y Data correspondiente al mes de diciembre del año 1851". comprobantes n° 341. Copia **testimoniada** en N.A.]

---

[3]

## [REPRESENTACION DE CIPRIANO ZAPANA]

Señor Gobernador Intendente y Capitán General.

Cipriano **Zapana** vecino de esta ciudad, ante, V. S. con todo respeto parezco y digo: Que habiéndose retirado el señor general jefe don José Rondeau con el ejército a la del Tucumán nos **dejó** de avanzada a un piquete de Dragones en el punto de Humahuaca, al comando del señor teniente coronel don Francisco Salas. con el objeto de investigar los movimientos del enemigo y, estando **allí**, nos mandó bajar a **ésta**, el finado ex-gobernador don **Martín** Güemes y con dicho piquete levantó un escuadrón de Granaderos a .Caballo, que componía la vanguardia en esta provincia y yo presté mis servicios en el referido escuadrón en la clase de sargento 1° con grado de alférez, donde he militado con la honradez

que ~~se~~ requiere para destinos de esta clase, sin que jamás, se me **haya** notado crimen **alguno**. Y viéndome en la **presente** en la **mayor mendicidad**, **ocurro** a la **justificación** de V. S. a fin de que **se** **digne** mandar **que** por el Ministerio Principal **de** Hacienda **se** **me** **formen** mis **correspondientes** ajustes **desde** la fundación del **expresado** escuadrón **hasta** que se disolvió; **fechos** que sean, suplico a la integridad de V. S. **se sirva** declararlos de legítimo abono por los fondos del Estado. Espero alcanzar justicia de la **innata** benignidad **de** V. S. y para ello, **etc.**

*Cipriano Zapana*

Salta y agosto 6 de 1825.

Acredite la licencia con que se separó del ejército **de** que dependía y **se provera**.

Rúbrica el **Gobernador** Arenales

Doctor *Bustamante*  
Secretario

Excelentísimo Señor.

**Cónstame** ser cierto todo cuanto expone el suplicante, pues fue uno de los que quedaron en un piquete de dragones en clase de **sargento** de avanzada, cuando la retirada del señor general **Rondeau al Tucumán**, en donde existió junto con el informante, hasta que por orden del señor general don **Manuel Belgrano**, se levantó en esta provincia un escuadrón de Granaderos a Caballo, sirviendo dicho piquete de dragones de plantel para la expresada formación. Es cuanto puedo informar en obsequio de la verdad. Salta, agosto 3 de 1825.

*Francisco Salas*

Excelentísimo Señor:

**Me** consta que el suplicante quedó en esta provincia en un piquete que dejó el señor general Rondeau el **año** 16 cuando se retiró al **Tucumán** y posteriormente he sabido que este piquete sirvió de plantel al cuerpo de Granaderos a Caballo que formó el finado **gobernador** don **Martín Güemes**, mas'yo ignoro los **servicios** que haya prestado en él. Salta, setiembre 2 de 1825.

*Gregorio Aráoz de la Madrid*

Señor Gobernador y Capitán General:

El **presentante** Cipriano **Zapana**, fue cabo de la primera compañía del segundo escuadrón del Regimiento de Dragones del

Perú y en la retirada que hizo el general Rondeau con el ejército al Tucumán, dejó en el punto de Humahuaca un piquete de Dragones y en él al expresado Zapana. Salta, setiembre 6 de 1825.

Juan Francisco Zamudio

Salta y setiembre 6 de 1825.

Hágase por el Ministerio de Hacienda el ajuste que solicita el ocorrente con arreglo a las listas de revista.

Rúbrica del doctor Bustamante  
Maldonado

Secretario interino

Ajuste que forma esta Contaduría Principal de Hacienda al sargento graduado de alférez, don Cipriano Zapana por haber que devengó, en el tiempo que sirvió en esta provincia, en los Cuerpos de Dragones y Granaderos a Caballo, a saber:

Pesos Renles

|                                                                                                                                                                              |     |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| De cabo, desde 1º de julio de 1816, hasta 1º de agosto de 1818, son 2 años, 1 mes, a 12 pesos mensuales .....                                                                | 300 | „   |
| De sargento desde 1º de agosto de 1818, hasta 16 de enero de 1820, que fue rebajado a soldado, son 1 año, 5 meses, 15 días a 16 pesos cada mes .....                         | 280 |     |
| De soldado desde 16 de enero de 1820, hasta 1º de marzo del mismo, en que volvió a sargento, es 1 mes, 15 días a 10 pesos al mes .....                                       | 15  |     |
| De sargento desde 1º de marzo de 1820, hasta 5 de setiembre de 1821 en que cesó, como consta de la baja, que acompaña, son 1 año. 6 meses 5 días, a 16 pesos mensuales ..... | 290 | 5 ¼ |
| Suma .....                                                                                                                                                                   | 855 | 5 ¼ |
| Descuento por Buenas Cuentas                                                                                                                                                 |     |     |
| Recibido en el tiempo que abraza este ajuste ....                                                                                                                            | 112 | 4   |
| Liquido alcance a favor del interesado ..]                                                                                                                                   | 773 | 1 ¼ |

Contaduría Principal de Hacienda. Salta y enero veinticuatro de mil ochocientos veintiseis.

Manuel Antonio Gallegos

[Es copia fiel de los documentos que se **encuentran** en el legajo 1850-51, paquete "Comprobantes de **Cargo** y Data, correspondientes al mes de diciembre del año 1851". de esto Archivo y Biblioteca Históricas de Salta. Ramón N. Costello, Secretario.] -

[4]

[REPRESENTACION DE ANTONIO VISUARA]

Excelentísimo Señor Gobernador:

El coronel don Antonio **Visuara** ante los **respectos** de V. E. se **presenta** en la mejor forma de derecho y dice: Que según **acredita** el testimonio que con la solemnidad necesaria manifiesta, ha servido a la Nación y a la provincia en los destinos que en él se contienen, juntamente con su hijo el teniente don Juan **Visuara**, por quien presta voz y caución. Los ajustes de ambos, **están** formados **desde** 27 de julio de 1822, pero sin separación de nacionales y provinciales. Los originales se **remi-**tieron a la Capital de Buenas Aires, con otros muchos de su clase. a virtud de orden suprema, como se ve por el recibo del **señor** Ministro Secretario que igualmente manifiesta.

La solicitud del ocurrente es dirigida a suplicar al Gobierno **se** digne ordenar que los señores Ministros de Hacienda le hagan la separación debida y fecho, se le devuelva todo para los efectos convenientes. A este fin. A V. E. suplica se sirva proveer como solicita, será justicia, etc.

Salta, julio 22 de 1829.

*Antonio Visuara*

Como se pide.

*Gorriti*

*Zorrilla*

Separación que hace esta **Colecturía** General de Hacienda, como se ordena por Decreto **antecedente**, de las liquidaciones **formadas** por la **Contaduría** Principal al señor coronel don Antonio **Visuara** y a su hijo el teniente graduado don Juan **Visuara**, de sus sueldos devengados, posterior **al** año 1820, en el extinguido Regimiento de Internales, la **que** se practica en **la** forma siguiente:

*Haber del señor coronel*

Por **17** meses, que mediaron desde **1º** de enero de **1820**, hasta fin de mayo de **1821**, que sirvió de Comandante de Escuadrón do dicho Cuerpo a razón de **160** pesos en cada mes, importa .... **2720**

*Descuentos*

Por inválidos, a razón de 8 maravedis en peso sobre esta cantidad ..... **80**

|                                                     |                |          |
|-----------------------------------------------------|----------------|----------|
|                                                     | \$ <b>2640</b> |          |
| Por hfonte <b>Pío</b> a íd. de Id. sobre fsta ..... | <b>77</b>      | <b>5</b> |
|                                                     | <hr/>          |          |
|                                                     | <b>2562.</b>   | <b>3</b> |

*Id. por lo recibido a buena cuenta por el cuerpo*

**1820** en **14** de enero ..... **8**  
 Sumas que pasan al frente  
 Suma General del frente ..... **2562** **3**  
 Id. particular de fd. .... **8**  
*Sigue el descuento por lo recibido a buena cuenta:*

|                                                                                                                                                       |                                           |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------|
| <b>1820</b> }                                                                                                                                         | En <b>19</b> de febrero ..... <b>14</b>   | } <b>192. 6</b> |
|                                                                                                                                                       | En id. de Id. .... <b>8</b>               |                 |
|                                                                                                                                                       | En <b>30</b> de abril ..... <b>22</b>     |                 |
|                                                                                                                                                       | En <b>30</b> de setiembre ..... <b>11</b> |                 |
| Por la <b>Contaduría</b> Principal, en diecinueve de febrero de <b>1820</b> y siete de marzo de <b>1821</b> , según certificación ..... <b>129. 6</b> |                                           | } <hr/>         |

**Líquido alcance** a favor de dicho señor coronel y contra la provincia ..... **2369. 6**

*Haber de don Juan Visuara, teniente graduado*

Por **17** meses, que mediaron desde **1º** de enero de **1820** hasta Último de mayo de **1821**, en que se extinguió dicho cuerpo, a razón de **35** pesos, en cada uno, como alférez efectivo, importan ..... **695**

[M.o. en Archivo y Biblioteca Históricas de Salta, "Comprobantes de Cargo y Data", correspondientes al mes de diciembre del año 1851". Fotocopia en N.A.]

[5]

[EXPEDIENTE SOBRE CABALLOS VENDIDOS  
POR EL CORONEL FRANCISCO GORRITI  
PARA EL EJERCITO DE GUERNES]

Señor Intendente Gobernador y **Capitán** General.

Don Francisco Reyns vecino de **esta** Capital, a nombre y como apoderado del señor Coronel don José Francisco Gorriti y en virtud de su poder que debidamente presento ante la justificación de V. S. **digo**: Que como se acredita en los cinco comprobantes que acompaño le es deudor a mi parte el fondo del Estado. procedentes de reses, caballos y mulas con que ha **auxiliado** las tropas que pelean por nuestra libertad civil, de la cantidad de dos mil cuatrocientos noventa y ocho pesos a los precios en que se le abonaron por los recibientes. En esta atención.

A. V. S. pido y **suplico** se digne decretar su satisfacción en que recibirá especial gracia y justicia, jurando en ánima de mi parte lo necesario en derecho, etc.

*Francisco Reyna*

Salta, junio 2 de 1823.

Por presentado con los documentos que acompaña: Ocurra esta parte al señor coronel don **Gerónimo** Mpez quien con la comisión bastante por impedimento legal del Jefe de la Provincia determinará lo que considere de justicia asesorándose del **secretario** de Gobierno en precaución de mayores costos.

*Gorriti*

El señor don José Ignacio de Gorriti Coronel de Ejército. Gobernador Intendente y Capitán General de esta Provincia así lo proveyó, mandó y firmo por ante mí de que doy fe.

*Félix Ignacio Molina*

En diez del corriente hice saber el anterior decreto a la parte ocurrente; quedó impuesta y de ello doy fe.

*Reyna*

*Molina*

Nº 32

Certifico que siendo yo Comandante General de **Vanguardia** recibí a principios del mes de **mayo** del año 1821 del señor Coronel don Francisco Gorriti, treinta y seis caballos los mismos que por orden del finado **señor** general en Jefe, fueron **desti-**



nados al servicio del Estado y para los fines que convengan al interesado doy la presente certificación en Salta a 25 de noviembre de 1823.

Jorge *Enrique Vidt*<sup>1</sup>

[Archivo y Biblioteca Históricas de Salta. Fotocopia en N.A.]

[G]

[REPRESENTACION DE DORA ISIDORA GARCIA  
VDA. DE FERNANDEZ]

Señor Comisionado Nacional.

Isidora Garcia mayor de sesenta años, viuda de honor del finado **Teniente Coronel** don **Valentín Fernández** ante Ud. como mejor proceda digo: que muy ajena del conocimiento de ley dictadas por el Soberano Congreso Nacional que favorecen a las **viudas** de los guerreros de la **Independencia** asignando]a aquéllas una pensión para sus alimentos vengo **recién** a presentarme a la probidad de Ud. pidiendo como pido que **se** digne aceptarme la información que ofrezco de los testigos que presentaré los que con los solemnidades de ley declaren **al** tenor del interrogatorio siguiente:

Primeramente: Por las generales de **la** ley.

**Segunda:** Si saben y les constan que yo, Isidora García he sido legítima esposa del finado teniente coronel **Valentín Fernández** y si desde la muerte de éste me he conservado siempre en estado de viudez.

Tercera: Digan **cómo** es cierto que el citado Teniente Coronel **Valentín Fernández** (Alias **Muchinga**) fue uno de los guerreros de la Independencia.

Cuarta: Digan **cómo** es cierto que el citado Teniente Coronel Fernández cuando el Ejército Español ocupaba **la** plaza de esta Capital, con las fuerzas a sus órdenes **hostilizaba** a **aquél** de día y de noche dando gritos **de viva la Patria y mueran los godos**.

Quinta: Digan **cómo** es cierto que el **citado** Teniente Coronel **Fernández** tenía su campamento en la cima del Cerro de San Bernardo para desde **allí** divisar los movimientos del enemigo para dar partes oportunos **al ilustre general** don **Martín Miguel de Güemes**.

<sup>1</sup> Este documento es de puño y letra del Coronel Vidt. F. M. G.

Sexta: De público y notorio.

Por tanto

A Ud. pido que aceptando la información que ofrezco y dada que sea en la parte bastante se sirva darle el giro que corresponda de esta mi solicitud por ser de justicia.

A ruego de la presentante Isidora **García** de Fernández.

*Miguel Fleming*

Salta, setiembre 1º de 1875.

**Nota:** Las bastardillas son del original. F.M.G.

Por presentado, comisionándose al oficial auxiliar para que tome las declaraciones solicitadas.

*Valentín Delgadillo*

Salta, setiembre 1º de 1875.

En cumplimiento del anterior Decreto presentó la parte por testigo al ciudadano don **Benedicto Fresco** quien previo el juramento de ley. . .

[A.G.N., III 16-2-1 "Comisión liquidadora de las Deudas de los Guerras de la Independencia y del Brasil". Petición de Isidora Garcia, viuda del Tcnel. Valentín Fernández (alias Muchinga). Salta, 1º de setiembre de 1875, en el expediente sobre certificación de servicios y cobro de pensión. Fotocopia en N.A.]

---

[7]

## [REPRESENTACION DE DOÑA ROSA YURQUINA]

Señor Comisionado Nacional.

Gregorio Quispe, natural del **Chamical** en representación de mi esposa Rosa **Yurquina**; hija legítima del finado Sargento de la Independencia, **inválido** en dicha guerra, don **José Manuel Yurquina** y de su esposa doña Cornelia Morales y como apoderado de ésta, como lo acredita el poder que en debida forma, acompaño ante la rectitud de Ud. con el debido respecto, me presento y digo: que el expresado mi padre político fue uno de los guerreros que desde el año 10 combatieron por la sagrada causa de nuestra Independencia, haciendo figura notable entre los inmortales **Gauchos** que comandaba el ínclito General Güemes por su extraordinario valor, habiendo perdido el brazo derecho que se lo llevó una bala

de cañón en el inmortal 20 de febrero en el Campo de la Cruz (alias de honor) al querer enlazar ese cañón y aunque fue dado de baja como **inválido** por **el** ilustre General Belgrano tan luego que sanó continuó sirviendo entre los "Gauchos" hasta el fin de **la** enunciada **guerra**, haciéndose el modelo de patriotismo y de valor entre sus compañeros de **armas** y aunque **ningún** documento de lo que llevo expuesto existe en mi poder puedo presentar testigos, si en la gran compulsa del archivo no encontrare dichos comprobantes.

Optando en representación de mi esposa el pago de los sueldos **devengados** en dicha época, por el expresado mi padre político y la pensión a su viuda mi instituyente, necesito que la bien acreditada rectitud **de** Ud. **se** sirva tramitar la presente solicitud, a la que acompaño documentada en forma en fojas 3 Útiles los comprobantes de legitimidad y **viudez** de mi instituyente y madre política doña Cornelia Morales y terminada dicha tramitación **se servirá** informar a continuación su resultado **al** objeto de instituir apoderado, ante quienes corresponda quien verifique las gestiones indicadas. Es lo que.

A Ud. pido y suplico se sirva proveer por ser de alta justicia **y para** ello. **etc.**

*Gregorio Quispe*

Salta, julio **18** de **1874**.

Por presentado en fojas cinco útiles.

*Valentín Delgadillo*

Señores de la Comisión **Liquidadora** de **la** deuda de la Independencia:

Salta, febrero **26** de 1875.

El comisionado Nacional de **esta** sección evacuando el informe solicitado por Gregorio **Quispe** en representación legal de su esposa Rosa Yurquina y de su madre política Cornelia Morales, la primera como hija legítima y la segunda como viuda de José Manuel Yurquina según consta del presente expediente, sobre sueldos devengados de éste como guerrero de la Independencia, dice que registrados los libros y listas de revista del Archivo de esta Provincia se encuentra al causante del modo siguiente:

En el libro manual de **1811** a f. **61** y con fecha 31 de diciembre del dicho año **se** encuentra que se le entrega la cantidad **21** pesos **56 cts.** por su asignados de 6 ps. mensuales como soldado inválido en acción de guerra a contar desde el 26 de agosto de dicho año. A cuenta de esta **asignación** ha recibido la suma do

329 ps. 56 cts. inclusive la ya mencionada, según como todo consta de los manuales corrientes desde 1811 a 1819 en que aparece cortada su cuenta el 21 de octubre de dicho año habiendo acaecido su muerte en 15 de agosto de 1866. Por lo que este Comisionado le hace la siguiente liquidación:

|                                                                                                         |               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Por su asignación mensual de 5 pesos desde el 26 de agosto de 1811 al 30 de junio de 1825, van 13 años, |               |
| 10 meses, 4 días .....                                                                                  | 830,66        |
| A esta cuenta tiene recibidos .....                                                                     | 329,56        |
| <b>Salió líquido a su favor .....</b>                                                                   | <b>501.10</b> |

En el libro de toma de razón de expedientes y providencias del año 1817 a f. 136 vuelta y con fecha 22 de febrero de 1823, se encuentra una solicitud de dicho Yurquina pidiendo a este Gobierno se sirva ordenar sus ajustes correspondientes para con ellos ocurrir a la Tesorería General de Buenos Aires, para su amortización y el Gobierno visto el informe del Ministro Contador, decreta: "Salta, abril 11 de 1823. Vistos con lo expuesto por los Ministerios Fiscal y de Hacienda y de consentimiento del suplicante, franquéensele por el Ministro Contador todos los recaudos que **aqué** necesite para hacer en la Caja de Buenos Aires. José Ignacio de **Gorriti**. José Mariano Serrano!"

Por el anterior decreto se descubre que el solicitante debió de haber ocurrido a la Tesorería de esa Capital y en consecuencia los señores de la Comisión Central **mandarán** registrar los libras de ese Archivo por ver si fue pagado o no.

**Débase** también notar que esta liquidación **sólo** se limita a su pensión como inválidos sin contar sus servicios anteriores al 26 de agosto de 1811 fecha en que ella empieza.

En cuanto a la pensión que se solicita por la viuda de dicho inválido, este Comisionado la cree justa.

*Valentín Delgadillo*

Buenos Aires, febrero 27/82.

Pase a informe del auxiliar señor Cuenca.

**S. Martínez**

[A. G. N., III-63-2-1, "Comisión Liquidadora de las Deudas de las Guerras de la Independencia y del Brasil". Petición de Gregorio Quispe en nombre de su esposa Rosa Yurquina y en el de la madre de ésta, Cornelia Morales, viuda del Sargento inválido José Manuel Yurquina. Salta, 18 de julio de 1874, en el expediente sobre cobro de sueldos. Fotocopia en N.A.]

[8]

## [REPRESENTACION DEL DR. ROBERTO MARTIN MILN]

[Empieza el expediente con cinco nóminas de los medicamentos entregados por el doctor Roberto **Martín Miln** al Hospital desde junio a noviembre **de 1815**. Recibe los medicamentos don José Luis Pacheco. Sigue con:]

**Señor Gobernador Intendente [Güemes]:**

Don Roberto **Martín Miln** vecino y médico de esta ciudad ante V. S. con el debido respeto y en la forma que más haya lugar digo: Que desde agosto del año próximo pasado de **816** he asistido personalmente al Hospital Militar, curando a sus enfermos oficiales y soldados con la eficacia que acostumbro, **subministrándoles de mi propio peculio, los medicamentos de que han necesitado y marchando a la campaña, cuando la necesidad lo ha exigido. Sin hacer cargo de mi trabajo personal, que gustosamente lo he dirigido, al alivio y beneficio de los verdaderos defensores de la Patria<sup>1</sup>, sólo intento la satisfacción de los medicamentos suministrados, cuyo precio equitativamente graduado es el de cuatrocientos pesos; y para ocurrir a la Capital, suplico a V. S. se digne mandar que el Reverendo Padre Presidente del Hospital, certifique a continuación cuanto en el particular le conste, con expresión de lo que ha visto y sabe por notoriedad y particularmente si la citada cantidad de cuatrocientos pesos es el finimo valor de las medicinas que he franqueado, lo cual fecho. con el decreto que tenga V. S. a bien librar, se me entregue original al indicado fin: En su virtud y haciendo el más bastante pedimento:**

A V. S. suplico se sirva acceder a mi solicitud 'por ser de justicia, etc. .

**Roberto Martín Miln**

Salta y agosto 27 de **1817**.

Informe el Padre Presidente del Hospital y tráigase.

**Güemes**

**Toribio Tedín**

Secretario

: <sup>1</sup> La bastardilla es nuestrn. F. M. G.

Señor Gobernador Intendente:

En cumplimiento de lo que V. S. me manda en decreto de veintisiete de agosto que informe sobre lo que expone don Roberto **Martín Miln**, digo: Que es notorio y me consta los servicios que tiene practicados en servicio de los enfermos que sirven a la Patria y que **han** venido a curarse a este Hospital de mi **cargo** y que igualmente **ha** suministrado todos los medicamentos que han sido *precisos en beneficio de los soldados enfermos, tanto es este Hospital que ha asistido y actual asiste*, cuanto el tiempo en que los enfermos se han curado en los **Hospitales** de la Plaza; y que en el espacio de tanto tiempo que asiste sin la menor falta no me **parece** Señor Gobernador ser excesiva la cuenta y cargo de las medicinas **que** dice se han gastado en tres Hospitales que ha asistido el expresado cirujano don Roberto: que es cuanto puedo informar a V. S. en obsequio de la verdad y justicia. Salta y setiembre 2 de 1817.

*Fray Mariano del Corazón de Jesús*  
Presidente

Salta y setiembre 4 de 1817.

Visto: Devuélvase al interesado, para los fines **que** le convengan, quedando aprobada **y** sin reparo la presente regulación.

*Güemes*

*Toribw Tedín*  
Secretario

Señor Gobernador Intendente:

Don Roberto **Martín Miln**, Profesor de Medicina y Cirugía, vecino de esta ciudad, ante V. S. en la forma que **más** haya lugar digo: Que **según consta en** los documentse que con la solemnidad necesaria presento he auxiliado al hospital, militar, de cuya asistencia he sido y soy encargado con los medicamentos que se expresan, importante a precios equitativos la cantidad de seiscientos diez pesos: V. S. es un testigo imparcial y recto de mi exacto **desempeño** y de que en alivio de los infelices militares enfermos he sacrificado mi descanso en medio de mis habituales achaques, sin pensión alguna, concurriendo con cuanto ha estado a mis **alcances**, hasta consumir todo el botiquín que tenla. No lo es menos de que no hago **cargo** de otra cuenta que tiempos ha presenté. Confieso de buena fe que **no reclamaria** esta deuda, si por una parte no me brindara a ello la generosidad del **Su-premo** Gobierno de la Nación y por otra no me impeliera la

triste situación en que me veo reducido. En su consecuencia y con el objeto de amortizar dicha deuda en la Capital, con arreglo al decreto de 6 de agosto del año pasado, ruego a la justificación de V. S. se sirva mandar que el Señor Ministro Contador de estas Cajas certifique a continuación. si a cuenta de ello se me ha hecho pago **alguno**, o no y la razón por **qué** y fecho, con todo lo demás que previene la superioridad, declarada por V. S. la legitimidad de la deuda se me devuelva el expediente original a los fines indicados. Para todo lo cual: A V. S. suplico **así** lo provea y mande que es justicia que imploro jurando lo necesario, etc.

Roberto *Martín Miln*

Salta, setiembre 2 de **1818**.

Informe el **Ministerio** Principal de Hacienda, como se pide.

*Guémes*

*Toribio* Tedín

Secretario

Señor Gobernador Intendente:

Notorios los servicios que ha hecho el facultativo en medicina y cirugía don Roberto **Martín Miln** desde la institución del Hospital Militar en beneficio de los beneméritos defensores de la Patria con aprovechamiento de los enfermos y no deseando otra remuneración que la satisfacción de las medicinas suministradas importantes la cantidad de seiscientos diez pesos que se aprecian en los documentos y **regulación** de f. . ., con el certificado del Padre Prefecto y aprobación de V. S. resultan serle a **su** favor seiscientos un pesos por tenerle entregado los nueve pesos en partida del Manual que corrió en **esta** oficina el año pasado de **1816**, número **278**; **mas**, como la escasez de fondos de la caja de mi cargo no permite hacerle pago alguno y por lo mismo lo intenta solicitar en la Capital de Buenos Aires, podrá V. S. adherir a ello. o lo que **fuere** de su agrado. Contaduría Principal de **Salta**, setiembre **11** de **1818**.

*Pedro Antonio Ceballos*

Salta, **16** de setiembre de **1818**.

Visto: Resultando existente la deuda de seiscientos un pesos, que justamente demanda el cirujano don Roberto **Martín Miln**, como procedentes de los auxilios medicinales que de su propio peculio, ha prestado a los enfermos militares, en el dilatado **tiem-**

po que con amor y contracción cuida del Hospital, considerándose equitativo y **graciable** el cargo de cuatrocientos pesos en f. ., se declara legítimo y de preferente abono. En consecuencia devuélvase original el **expediente** para que con arreglo al Supremo Decreto de 6 de agosto del año anterior. procure su amortización en la Aduana de la Capital, tomándose antes razón en la Contaduría Principal de Hacienda.

*Giemes*

*Toribio Tedín*

Secretario

Tomósc razón integra de este expediente en esta Contaduría Principal de Hacienda a 17 de setiembre de 1818.

*Ceballos*

En la ciudad de Salta en seis **días del** mes de octubre de mil ochocientos diecisiete años<sup>1</sup>: ante mí el Escribano público, de Gobierno, Guerra y Hacienda y de los testigos infrascriptos, pareció presente el facultativo don Roberto **Martín Miln**, vecino de ella a quien doy fe conozco y dijo que daba y **confería** todo su poder amplio especial y cumplido **el** que de derecho se requería y sea necesario para más valer en la Capital de Buenos Aires a don Pedro **Valdés**, para que a su nombre y representando su misma persona y acciones, se presente ante **la** superioridad respectiva, solicitando la recaudación del valor de los medicamentos que **subministró** a los oficiales y soldados enfermos del Ejército Nacional y constan de los documentos que a este poder acompañan, **gestionando en el** particular todas aquellas diligencias **judiciales** y extrajudiciales que convengan, sin que por falta de cláusula, requisito, ni otra circunstancia, **omita** cosa **alguna** porque **cuantas** se necesiten las da **aquí** por insertas e **incorporadas** con el más bastante e **ineficiente** poder, libre administración y facultad de jurarlo y sustituirlo en quien le **pareciere** con relevación de costas y costos conforme a derecho. Y a la firmeza de cuanto obrase se obliga en forma con sumisión y **renunciación**. En cuyo testimonio, **así** lo dijo y **otorgó** siendo testigos don Juan Manuel de **Ojeda**, don Juan Antonio César y don **José Manuel González**. De su pedimento, cuenta y riesgo, no queda **en** registro.

Roberto **Martín Miln**

*Félix Ignacio Molina*

<sup>1</sup> Es evidente que aquí erróse. Debe ser: octubre de mil ochocientos **dieciocho** años. F.M.G.



Escribano Público de Gobierno, Hacienda y Guerra

Don Pedro Valdés ante V. E. con el debido respeto y en virtud del poder que acompaño de don Roberto **Martín Miln** digo: Que soy acreedor al Estado de la cantidad de seiscientos un pesos valor de medicinas suministradas al Hospital Militar de Salta, como lo acreditan los documentos que acompaño. En esta virtud.

A V. E. suplico se sirva mandar se me dé **un** billete de igual suma con arreglo **al** supremo decreto de 6 de agosto de **1817**.

Pedro **Valdés**

Buenos Aires, noviembre 24 de **1818**.

Informen los ministros generales.

Gascón

Excelentísimo señor:

Los Ministros Generales de Ejército y Hacienda **del** Estado impuestos de la solicitud de don Pedro Valdés como apoderado de don Roberto **Martín Miln** dicen: Que advirtiéndose una diferencia bastante notable entre la suma a que ascienden los documentos que acompaña este interesado para justificar su crédito, con **la** declaración hecha por el señor Gobernador **Intendente** de Salta, podrá V. E. siendo servido mandar que pase al Tribunal de Cuentas para que según su instituto exponga lo conveniente. Tesorería General de Buenos Aires, diciembre 5 de **1818**.

Roque **González**

José **Joaquín de Araujo**

Buenos Aires, diciembre **9** de **1818**.

Informe el Tribunal de Cuentas.

Gascón

Excelentísimo Señor:

El presente expediente se halla desnudo de los datos que corresponden a la legitimidad del crédito reclamado. Funda el Tribunal esta aserción con presencia de su cuenta constante de los **5** documentos que se hallan por cabeza, pues haciendo en ellos un prolijo detalle de las medicinas suministradas y su importancia, omite el que debió formar para venir en conocimiento de si es o no prudente y arreglado el **cálculo** en que apoya su **escrito** de f. 6 corroborado con la exposición del Religioso Presidente del Hospital. En estas circunstancias y en las de que si se abre margen a solicitudes de esta clase, la administración de **los** intereses del Estado, correrá los riesgos de que es susceptible, juzga de justicia el Tribunal, que para informar **como** corres-

**ponde**, vuelva el expediente al gobierno intendencia de Salta a fin **de** que exigiendo del **Médico** don Roberto **Miln** una razón exacta y puntual justificada de los medicamentos con que ha auxiliado a **los** enfermos que indica y su valor, lo pase en oportunidad a esta Superioridad: V. E. sobre todo se dignará resolver lo más arreglado. Buenos Aires, diciembre **19** de **1818**.

Antonw de **Poriga**

**Rómulo Martínez**

Buenos Aires, diciembre **22** de **1818**.

Como informa el Tribunal de Cuentas. <sup>1</sup>

**Gascón**

Señor Gobernador Intendente [Gorriti] :

Don Roberto **Martín Miln**, **profesor** de medicina y cirugía, vecino de esta ciudad ante V. S. en **la** forma que más haya lugar digo: que el antecesor de V. S. el señor General don **Martín Güemes** por su Auto de dieciséis de setiembre de mil ochocientos dieciocho tiene declarado existente la deuda de seiscientos y un pesos a mi favor y contra el Estado por los auxilios medicinales suministrados por mí a los enfermos de este **Hospital** de mi propio peculio por carencia de fondos públicos para el efecto como lo informa el Ministerio de Hacienda en foja once de dicho mes y año, por cuya razón ocurri a **Buenos Aires** solicitando el solvento por aquellas Nacionales Cajas y el Tribunal de Cuentas a cuyos individuos se pidió informe sobre el particular, por una escrupulosidad indebida, reprocharon mi pretensa, sin tener consideración que este Gobierno e Intendencia tenía aprobada como verdadera y efectiva mi acreencia con la nota de preferencia: sin embargo de este poderoso aserto fue devuelto a mi parte el expediente sin verificar pago **alguno** y va para cuatro años que carezco la satisfacción de este privilegiado crédito, pero viéndome en el **día** en la mayor necesidad enfermo y postrado, **ocurro** a la justificación de V. S. para que reconocida la deuda nuevamente en los fondos públicos de esta Provincia a cuyo favor se hizo el suplemento se sirva V. S. mandar se me pague dicha cantidad y en caso que la escasez del numerario no permita en el todo, **al** menos se me franquee en estas cajas un auxilio capaz de remediar **la** urgente necesidad que padezco y mi familia, todo a buena cuenta. Por tanto.

A V. S. pido y suplico así lo provea por ser de justicia, etc.

Roberto **Martín Miln**

Salta, abril **26** de **1822**.

Con los documentos que acompaña: informe el Señor Ministro Tesorero.

**Gorriti**

**Icazate**

Secretario

Ante mí.

**Félix** Ignacio **Molina**

En veintisiete del corriente pasé este expediente al Ministerio Principal de Hacienda y de ello doy fe.

**Molina**

Señor Gobernador Intendente:

El Ministerio de Hacienda informando a la solicitud del Profesor de Medicina don Roberto **Martín Miln** y de lo deducido de los antecedentes de la materia, dice: que **así** los señores Ministros de Buenos Aires como aquel Tribunal de Cuentas a quienes para absolver el **crédito** demandado se sirvió **oír** la superioridad, no admiten el abono de los cuatrocientos pesos de f. 6 que el Reverendo Padre Presidente del Hospital Fray **Mariano del Corazón** de Jesús da abonables por su certificado y es porque advierten los dichos **señores** Ministros la diferencia notable entre los documentos presentados por don Pedro **Valdés** como apoderado del nominado don Roberto: de aquí nace que no repugnaron el abono de doscientos diez pesos constantes de **las** cinco razones de drogas de botica suministradas al Hospital Militar de **esta** Capital y se inclinan a que justifique con **más** autenticidad la **deuda** de los expresados cuatrocientos pesos, sin duda para decretar su pago total con arreglo al Supremo Decreto de 8 do agosto de 1817. V. S. **sobre** todo **determinará** lo que **fuere** de su superior **agrado** en la presente solicitud. Contaduría Principal de Salta, 30 de mayo de 1822.

**Pedro** Antonio de **Ceballos**

Salta y junio 1º de 1822.

Vista al Fiscal Defensor de Hacienda.

**Gorriti**

**Icazate**

Secretario

Ante mí.

**Félix** Ignacio **Molina**

Señor Gobernador Intendente:

El Fiscal defensor **de** Hacienda dice: que justamente **extrañaron** los Ministros Generales de Ejército y Hacienda del Estado y el Tribunal de Cuentas de Buenos Aires el detall o cuenta justificada de lo invertido por el facultativo **presentante** en las atenciones del Hospital Militar hasta **la** suma calculada en el escrito de f. G y corroborada con la exposición del Religioso Presidente. Es visto que así como no manifestaron un inconveniente aquellos funcionarios generales para el reconocimiento de la cantidad que importan los cinco documentos presentados, habría sucedido lo mismo con el resto de la **acreencia** que se reclama, si en el modo posible hubiera sido justificado. Con este objeto fue devuelto el expediente: y lo en **él** mandado en decreto de **22** de diciembre de **1818**, es lo que debe ejecutar el facultativo, salvo si la justificación de V. S. tiene a bien hacerle la gracia de que en buena cuenta de lo que importan los expresados cinco documentos, sin embargo **de** que no contiene el V. B. que debía legitimarlos, se le socorra por esta Caja cuando sus fondos lo permitan. Salta, **11** de junio de **1822**.

*Doctor Buitrago*

Salta, junio 14 de **1822**.

Traslado al facultativo don Roberto **Martín Miln**.

*Gorriti*

*Icazate*

Secretario

Ante mí.

*Félix Ignacio Molina*

Incontinenti **corrí** el traslado mandado: doy fe.

*Molina*

Don Roberto **Martín Miln** Profesor de **Medicina** y Cirugía, vecino de esta ciudad, en el expediente iniciado sobre que se me satisfagan por este **estado** seiscientos y diez pesos valor de las medicinas que suplí francamente para los enfermos de este **Hospital** por orden del **Magistrado** Superior de la Provincia con exclusión de **la** personal asistencia del facultativo con lo demás deducido y contestando al traslado **que** se me ha comunicado ante V. S. según derecho digo: que **la** entablada solicitud por mi para **el** cobro de dicha cantidad no necesita de **más** ilustración que la que ministra **el** mismo expediente. Yo me presenté

con el pedimento de f. 6 acompañando las cinco minutas que expresan pormenor las especies que suministré a los referidos enfermos hasta el mes de noviembre de 1815. Y desde el mes de agosto de 1816, había socorrido con la misma prontitud, franqueza y eficacia hasta igual mes de 1817, que es decir un año más de aquel primer suplemento y porque en este último tiempo no hubo más administrador en el enunciado Hospital que el Reverendo Padre Fray Mariano del Corazón de Jesús, quien tenía las apuntaciones diarias de las medicinas que se gastaban cuya importación avaluadas con equidad reguló dicho religioso a la cantidad de 400 pesos que con los 210 suplidos de antemano ascienden a 610 pesos y para comprobante de esta última partida pedí que certificasen su veracidad y aserto el contenido Reverendo Padre Prefecto y tuvo a bien el señor Gobernador antecesor de V. S. mandar por su decreto de 27 de agosto de 1817 que informase el Presidente Prefecto del Hospital sobre este particular como que lo sabia; y en su cumplimiento evacuando dicho informe como aparece a f. 6 vuelta expresó con claridad que los citados 400 pesos del último cargo eran equitativos y muy debidos y en su consecuencia se expidió el decreto de 4 de setiembre del mismo año, f. 7 pronunciando. Visto: Devuélvase al interesado para los efectos que le convengan, quedando aprobada y sin reparo la presente regulación.

A f. 8 me presenté con un pedimento para instruir más el expediente a fin de ocurrir a Buenos Aires, respecto que en estas cajas se negaba el numerario para la satisfacción y que en Buenos Aires ofrecían estos pagos como Caja General del Estado: a vista de mi representación se pidió informe con fecha setiembre 2 de 1818 y éste cumpliendo con su deber entonces estampó la de f. 9 que comienza notorios los servicios que ha hecho el facultativo de medicina y cirugía don Roberto Martín Miln, su fecha 11 de setiembre de 1818, por cuya aserción indubitable como que al mismo funcionario le era constante recayó a mi favor el Auto definitivo de 16 de setiembre del mismo año, declarando expresamente que resultaba existente la deuda de 610 pesos que justamente demandaba el cirujano don Roberto Martín Miln y desde entonces quedó vigente solemnemente la acreencia que reclamó contra el Estado en estas Cajas Principales a quien se hizo por mi aquel suplemento; que la sana declaración de un Jefe Supremo de la Provincia oyendo primero al Ministerio de Hacienda es irrevocable, saben todos, porque tenía la cosa presente y el mismo lo tenía patentizado muchas veces mi continua asistencia y cuidado con los enfermos durante el año desde agosto de 1816 hasta igual mes de 1817, que se ordenó graduar la im-  
porción de dichas medicinas y merecieron por equidad valor de

400 pesos como consta del contenido'ccrtificado del administrador **nato** del enunciado Hospital Fray Mariano del Corazón de Jesús y si el Ministerio de Hacienda conoció algún defecto en el **cálculo de** aquel Prefecto **Hospitalario ¿por** qué no expuso cumpliendo con su deber cuando para el efecto se le pasó la vista? Una de **dos** cosas o ignora su obligación o procedió con malicia, pero creo firmemente que ni lo uno ni lo otro cabe en el presente caso, porque el individuo del **Ministerio** de Hacienda don Pedro Antonio **Ceballos** era sabedor **igualmente** que el mismo Jefe funcionario **que** con el aprovechamiento sin **igual** había yo servido un año entero en la curación de un sin número de soldados enfermos de **los más** de ellos convalecieron y quedaron sanos para operar en la vanguardia a mérito de mis medicinas y prolija exactitud en administrarlas.

En **este** estado **ocurri** a la Capital de **Buenos** Aires por medio de mi apoderado don Pedro **Valdés**; éste gestionó mi cobranza como hombre pasajero y los informantes acostumbrados al monopolio de 50 a 60 % de quebranto sobre las letras dirigidas de estas Provincias (lo **que** ha causado la ruina **de** sus habitantes) riendo que mi solicitud era justa, justísima y debía pagarse sin rebaja alguna, pues que ya estaba hecha de mi trabajo **personal** y en la equidad que se anuncia en el informe **del** Reverendo Padre Prefecto, se valieron de la ratera cavilación como si ellos fuesen Jueces de **la** conducta de *un General de Vanguardia que a su cargo tenía la defensa y ofensa contra el enemigo invasor del Perú y que en su mano consistía, digámoslo así, el que sucumbiese Buenos Aires y todas las Provincias adyacentes*<sup>1</sup>: que a este Jefe se le reproche sus providencias geminadas en mi asunto, es un atrevimiento indecoroso para los sucesores subsecuentes de aquel Supremo Jefe porque en este caso su crédito será **ninguno** y no **habrá** ciudadano que confíe al Estado sus intereses, como yo lo hiciera si reviviera con ellos en mi poder, que para prosecución de su recaudo quito de mi boca y la familia el alimento necesario del día. Señor Gobernador puede ser que estas expresiones **las** produzca en mi carácter de extranjero y por lo mismo suplico a V. S. se tengan en la clase de con **él** de debido respeto.

No teniendo como existir sin aquel principal suplido generosamente y por hallarme en el día, postrado enfermo enteramente **ocurro** a V. S. por medio de mi pedimento **último** a fin de que proporcionase algún alivio a mi favor y se sirvió la Justificación de V. S. mandar informe el Ministerio de Hacienda cuyo individuo que evacuó la anterior respuesta de 11 de setiembre de 1818 f. 9 manifiesta en cita, que no tiene interés **alguno** en sus **exposicio-**

<sup>1</sup> La bastardilla es nuestra. F. M. G.

nes y que **sólo** es conducido según su arbitrariedad e inconstancia contra sus propios sentimientos.

El señor Fiscal de Hacienda **igualmente** sigue sus huellas hasta asegurar que los documentos y certificación **informativa** que organiza este expediente carecen del visto bueno sin advertir que dos autos Judiciales que declaran la deuda **permanente** a mi favor f. 7, f. 9 y vuelta empiezan con la palabra visto: pero no tropezó con ellos el Fiscal: bien es verdad que a estos funcionarios más les gusta el recibir que el entregar y en esto son muy escrupulosos, pero la integridad de V. S. y su desinterés conocido se servir4 darle el debido lleno a **la** satisfacción justa de los **610** pesos que se me deben confesados real y **verdaderamente** por el mismo magistrado que V. S. dignamente gobierna, aunque sean los pagos por buenas cuentas hasta la total solución. Por tanto.

A V. S. pido y suplico se sirva mandar como solicito: Juro no proceder de malicia y para ello, etc.

*Roberto Martín Miln*

Otro si digo: que a mayor **abundamiento** de mis verdaderas exposiciones que tengo alegadas con la sustancia que vierte el expediente; a efecto de que no haya **todavía** trepidación alguna en el mandamiento de pago que espero de V. S. ofrezco una información en personas condecoradas y que saben el suplemento que yo tengo hecho y al efecto de que con el dicho de éstos queden desvanecidas enteramente las certificaciones de Hacienda Y del Fiscal, se ha de servir la justificación de V. S. mandar que el coronel don Toribio **Tedín** certifique bajo de la ley de su fuero cómo es verdad que el suplemento de los **610** pesos que yo hice en medicinas propias y mías a los enfermos militares que se hallaron en este Hospital desde agosto **de 1816** hasta **igual mes de 1817**, que enteramente habían sucumbido los pocos fondos que tenía en **esta** clase el referido **Hospital** que quedó limpio enteramente con la venida a esta Provincia primero **Pezuela** general y después **Serna**, de las armas enemigas, con otros accidentes que padeció **esta** Casa de Misericordia. Si igualmente es verdad que yo personalmente asistía todos los días a dicho Hospital a administrar los citados medicamentos. Digan si la regulación hecha del Reverendo Padre Fray **Mariano** del Corazón de Jesús. Prefecto de esta Casa el dicho año, es equitativa y justa como que **debía** saber prácticamente como testigo ocular. Asimismo certifique Fray Juan José de la Orden **Belermética** que se halla **aquí** sobre el interrogatorio anterior como que debe constarle su aserto como compañero religioso de aquel certificante.

**It.** Jure y declare don Diego Ampuero como ayudante de Gobierno o Ministrín encargado a la curación **de** los enunciados enfermos si es verdad que **él** por sus propios ojos **vido** y también vio medicinar a los enfermos por el facultativo don Roberto **Martín Miln** a un número considerable de enfermos militares que se hallaron desde el año de **1816**, agosto hasta **igual** mes del año **1817**. Si saben y les consta que **todos** los medicamentos fueron suministrados del propio peculio **mío** porque no había ninguno pertenecientes **al** Estado y si la regulación de los **400** pesos que graduó por esta razón el Prefecto Fray **Mariano** del Corazón de Jesús, es **cálculo** equitativo y benéfico a la Casa, como que **él** tenía interés en ella infinitamente: **Digan** los tres mencionados si esta interrogación tiene de la abundancia de que es público y notorio, pública voz y fama en esta ciudad. Y fecho se me enteren los **610** pesos pedidos en satisfacción del crédito que se me debe en los términos que tengo aducidos anteriormente o como **fuere** de su superior agrado. Fecha ut supra.

*Miln*

Salta y julio **6** de **1822**.

Para proveer en lo principal, declaren como se pide en el Otrosí y se comete.

*Gorriti*  
*Icazate*  
Secretario

Ante mi.

*Félix Ignacio Molina*

Incontinenti pasé este expediente al coronel don Toribio Tedín para que preste su certificación: doy fe.

*Molina*

El que subscribe, en cumplimiento del Decreto que antecede, certifica en forma que el ocurrente asistió y curó con sus propias medicinas, a los militares que enfermos se destinaban al **Hospital** en el año que expresa, en cuya época, no hubo **más** auxilio que el que **proporcionó** con generosidad dicho facultativo, por haberse ya concluido en iguales casos los de la dotación de la Casa. Que la regulación que se hizo del valor de los medicamentos, se consideró muy equitativa, tanto más cuanto que personalmente los administraba día a día, con la mejor eficacia y voluntad. Y para los efectos que haya lugar doy la presente en Salta a **8** de julio de **1822**.

*Toribio Tedín*

Fray Juan José de **la** Asunción, Ex-Prefecto del Orden **Bethlemítico** Hospitalario: En cumplimiento del Decreto que **an-**



**tecede**; certifico a todos los señores que la presente vieren. que es cierto y me consta que don Roberto **Martín Miln**, ha asistido como Profesor de Medicina y **Cirugía en** el Hospital el tiempo que se expresa a **la** curación de los militares enfermos, con el mayor empeño y contracción en alivio de sus dolencias y que asimismo me consta **haberlos** auxiliado con sus propias medicinas, todo el tiempo expresado; que todo me consta por hallarme entonces de enfermero y cirujano de dicho Hospital, llevando diariamente los recetarios al tiempo de la visita que se practicaba, de medicina y sus **dietas**, para su distribución, en alivio de la humanidad y me parece también, que **según** el consumo de los medicamentos auxiliados por el mismo facultativo don Roberto, es una regulación **la que** se hizo bastante equitativa de su **valor**. Y para que así conste para los efectos que convenga, doy la presente en Salta a 10 de julio de 1822.

*Fray Juan José de la Asunción*

En **Salta** a once de dicho mes y año hice saber al teniente de **alguacil** mayor don Diego Ampuero el decreto y solicitud que **los** motiva, de que impuesto, previa la solemnidad de derecho dijo que cuanto expresa el doctor don Roberto **Martín Miln** en la parte que lo cita, es verdadero, pues el declarante le ha visto **en** la época a que se refiere asistir diariamente al Hospital **de** esta ciudad al considerable número de militares que en **él** se hallaban enfermos a quienes suministraba de sus propios medicamentos con la mayor voluntad, por no haber estos auxilios en aquella casa, por lo que regula equitativo el cargo que forma de cuatrocientos pesos, siendo aquello que ante ha expresado público y notorio y responde que esta es la verdad sobre el particular en que se afirma leída que le fue esta declaración, expresando ser mayor de edad y lo firma de que doy fe.

*Diego Ampuero*

*Félix Ignacio Molina*

Salta y **julio 13** de 1822.

Vistas las diligencias que anteceden: en atención a la **actual** nulidad de fondos en Tesorería ocurra el suplicante a ser satisfecho luego que se proporcionen, a menos que a virtud de **las referidas** últimas diligencias convenga a su derecho continuar la instancia promovida a f. **11** para en cuyo caso se **le devolverá** **el** expediente. Enmendado: proporcionen. Vale.

*Gorrti*  
*Icazate*  
Secretario .

El señor don José Ignacio de Gorriti, Coronel de Ejército -Gobernador Intendente y **Capitán General** de esta Provincia, con **dictamente** de su Asesor Secretario así lo proveyó, mandó y firmó en el día de su fecha por ante mí de que doy fe.

*Félix Ignacio Molina*

En quince del corriente hice saber el Auto que antecede al Fiscal interino de Hacienda y enterado firma de que doy fe.

*Molina*

Doctor Manuel de **Ulloa**.

En el mismo **día** hice saber dicho Auto al doctor don Roberto **Martín Miln** y enterado firma de **que** doy fe.

*Miln*

*Molina*

[Es copia fiel del expediente que se encuentra en el legajo 1850-51, paquete "Comprobantes de Cargo y Data, correspondientes al mes de diciembre del año de 1851". comprobantes numerados del 1 al 19, de este Archivo y Biblioteca Históricos. **María** Teresa Cadena de Hessling. Directora del Archivo y Biblioteca Históricos de Salta.]

---

## MONEDA FALSA

### SOBRE LA MONEDA ADULTERADA QUE CORRIÓ EN SALTA ENTRE LOS AROS 1817 A 1818

Mucho se ha escrito y hablado sobre la que se dio en llamar "Moneda de Salta" o "**Moneda de Güemes**", que corrió en Salta y también en otras provincias, como ser **Tucumán**, Santiago del Estero, **La Rioja**, etc., entre los años **1817** a 1818. Como **podrá constatar** el lector a través de la documentación que le ofrecemos, esta moneda fue en su mayoría fabricada en Potosí y pensamos que gran parte de ella fue traída desde esa ciudad por las **tropas** de La Serna durante la **invasión** a **Salta** en el año **1817** y **fue estímulo** para que en **talleres** clandestinos, que los hubo no sólo en Salta, se adulterara aún **más** esta moneda feble. F. M. G.

#### [SOBRE MONEDA]

Por considerarlo de interés para el lector, copiamos los siguientes párrafos:

"Los primeros 'pesos corrientes', sellados con el escudo de dominio de España en su anverso y la cruz cantonada de Jerusalén con los castillos y leones en el reverso, fueron conocidos con los nombres de '**macuquinos**' o 'cortados', por estar batidos en **cospes** irregulares, de bordes recortados con cizalla, espesor y módulos variables y sin el cordoncillo protector que evitara el **cercén**, frecuente en la **época**, que le hacía perder peso y por lo tanto valor.

"El vocablo **macuquino** no aparece en las ordenanzas **monetarias** que dispusieron la labor de esa moneda, **al** tiempo de sus instalaciones en el siglo **xvi**. Las españolas de Sevilla, Burgos, Granada, etcétera, conocieron ese tipo de moneda que fue transplantado a las Indias. Fue producto de una **técnica** hartamente defectuosa y primitiva, fabricada a golpes de martillo, mostrando **su** imperfección en sus figuras **y** leyendas, frecuentemente incompletas como resultado de los cuños empleados, vaciados con punzones y buriles irregulares en su forma y aplicación.

" El **título** y peso de estas monedas fueron en general inferiores al legal de la ordenanza. La historia monetaria colonial presenta ejemplos de su falseamiento por los mismos funcionarios de las casas de moneda y por particulares, lo que no debe llamar la atención pues su conformación se prestaba admirablemente para el fraude. De ahí **la** precaución de las Reales Cédulas y Pragmáticas dictadas para su labor, de que en la moneda **debía** figurar **la** **sigla** del ensayador, inicial del nombre, apellido o de ambas a la vez, que había intervenido en su labración.

" No obstante la Real Cédula de Felipe V, **de** 9 de junio de 1728, que dispuso la acuñación de la moneda columnaria de cordoncillo, origen de la 'moneda fuerte', la **ceca** de la Villa Imperial de Potosí que proveía en su **casi** totalidad de numerario a la región del Plata comenzó a batir ese tipo en 1767, perdurando la fabricación de las piezas corrientes macuquinas hasta el año 1773. La emancipación sorprendió con esa moneda defectuosa en curso, mezclada con **la** fuerte, la que no pudo ser derogada totalmente por la segunda. En 1773, 1776, 1789, 1791, se dictaron órdenes prorrogando su extinción y el Triunvirato, por decretos de 18 y 28 de septiembre de 1812, dispuso su curso forzoso por **los** perjuicios que su retiro hubiera significado al comercio, particulares y al propio fisco".

[Capitán de navío contador Humberto F. Burzio: "El peso fuerte reseña histórica de su evolución", *La Prensa del domingo*, 16 de septiembre de 1968, secciones ilustradas, pág. 21

**NOTA:** Como otro dato ilustrativo acerca de **la** moneda, transcribimos lo siguiente: "Perulera. —Llámase la moneda acuñada en el Perú, **falta** de ley, peso y uniformidad, para distinguirla de la mexicana que reunía los requisitos de **las** ordenanzas monetarias. Se denominó particularmente con ese nombre a **la** moneda macuquina acuñada en Potosí hasta 1773".

[Facultad de Filosofía y letras, N° 88, Buenos Aires, 1945. Humberto F. Burzio, "La ceca de la Villa Imperial de Potosí y la moneda colonial", pág. 105.1

Otra nota: "Las monedas del **Virreinato** del **Río** de la Plata fueron acuñadas solamente en Potosí.. . Los **plateros solían** recortar las monedas de plata para aprovechar el metal.. . Estas monedas con falta de ley y de peso fueron llamadas macuquinas". . .

[Historia de la Academia, tomo IV, primera parte, págs. 671/672. "La Numismática", por Rómulo Zavala.]

---

Después de la anterior explicación **presentamos** los seis documentos que siguen para introducir al lector en la materia de este tema. Ellos son: 1) Acta del Cabildo de Salta por la que, con el gobernador Güemes, dispone nombrar una comisión para impedir se sellen en Salta monedas de plata u oro. 2) Oficio de Güemes a Belgrano del 11 de octubre de 1817, en el cual aquél le comunica la aparición de la "falsa moneda" en Salta. 3) La carpeta correspondiente al oficio que Belgrano dirigió a Pueyrredón en octubre 17 acompañado por el anterior de Güemes, y, 4) el borrador de oficio respuesta a Belgrano del gobierno central en el que se informa que el "Supremo Gobierno" tomó conocimiento del problema de la **falsa** moneda en Salta; 5) oficio del Director al Congreso en el que dos meses después, manifiesta Pueyrredón desconocer **oficialmente** los hechos. Teniendo en cuenta su noble sinceridad, creemos que éste nunca hubiera hecho esta afirmación de no ser cierta. Pensamos que la explicación de este desconocimiento se encuentra en los **párrafos** que **bastardillamos** en el fragmento que **transcribimos**, 6) de la carta que Pueyrredón escribió a Güemes el 9 de enero de 1818. F. M. G.

# 1) [ACTA DEL CABILDO DE SALTA DEL 8 DE OCTUBRE DE 1817]

En la ciudad de Salta a ocho de octubre **de** mil ochocientos diecisiete años. Los señores gobernador intendente [Güemes] e individuos del **Muy Ilustre** Cabildo Justicia y Regimiento abajo firmados, se congregaron en ésta su sala capitular habiendo sido citados para celebrar acuerdo extraordinario y tratar asuntos del bien común; así estando, ***precedidas dos sesiones en días consecutivos, sobre impedir que en esta capital y su jurisdicción se sellen plata u oro y se provea de remedio en orden a las monedas selladas indebidamente contra el tenor de las leyes*** cortando al mismo tiempo de raíz tan perjudicial abuso a la sociedad; en esta tercera sesión acordaron sus **señorías** nombrar una **comisión** compuesta del licenciado don Santiago **Saravia**, doctor don Marcos **Zorrilla** y don Juan Antonio **Fernández** para que **siguiendo** causa (a **los** que sellaron, sellan o han hecho sellar) con los requisitos que exige un asunto tan importante, den cuenta con ella en estado de sentencia; y al mismo tiempo se publique segundo bando **sobre** dicha prohibición conminando gravemente a los contraventores del anterior publicado sobre el mismo asunto; y habiendo comparecido ante esta **Muy Ilustre** Municipalidad los comisionados juraron en forma de derecho proceder fiel y legalmente en su comisión; con lo cual se cerró esta **acta**, que firmaron sus señorías y yo el secretario certifico. **Martín** Güemes. **Teodoro** Ló-

pez. Fernando **Cabral**. Fernando **López**. Doctor Pedro Antonio Arias **Velázquez**. José Domingo **Fernández**. **Francisco Valdés**. **Hermenegildo González** de Hoyos, sindico procurador general. **Blas de Cevallos**, secretario habilitado de Cabildo.

[T. 5, págs. 137/138 de esta obra.]

Nota: **Lo bastardillado es nuestro**. Como vemos lo que se quería impedir era que en Salta se resellaran monedas de plata y oro y tuvieran curso y, en ningún moniente se habla de acuñación de moneda. F. Bl. G.

## 2) [OFICIO DE GÜEMES A BELGRANO]

Excelentísimo seiior:

La copia autorizada que acompaño **instruirá** a V. E. que trato de cortar de **raíz** y castigar en la jurisdicción de mi mando, **el cáncer del sellado falso** que ha cundido con motivo de estar ocupada ya cerca de dos años la casa de moneda de Potosí por las **armas enemigas**, **sobre** la extremada inopia anterior a que han reducido esta provincia el flujo y reflujo de los ejércitos que en siete **años de revolución** la han ocupado. Al intento es preciso que el dinero **que** sellaron, se rescate a costa de los monederos, para reparar el perjuicio que ha causado al público; que se reselle por cuenta del Estado para auxiliar a estos pueblos en las compras de cuanto necesitan; si **a** la moneda falsa no sustituyese otra con la ley y peso correspondiente hasta que se reconquiste Potosí; solamente los mercaderes tendrán algún numerario **legítimo** porque aun de **éste** mucho han fundido **aquéllos** para sacar una sórdida ganancia en la merma de peso y liga de cobre.

Tan poderosos motivos me impelen a molestar la **atención** de V. E. para que se sirva despacharme a la mayor brevedad al tallista **don** Pedro Benavidez y a Lorenzo, su oficial; estoy bien informado que tienen todos **los** instrumentos necesarios **y** que solamente ellos pueden hacer cordón legítimo a las monedas; esta medida **es muy conducente** a precaver que los plateros de esta falseen las que se hagan; para lo demás del sello ya han **mostrado** su habilidad y mala fe.

Con ocasión de la **causa** que se les sigue ha declarado **Miguel Romero**, platero, oriundo de ésta, que en esa ciudad **[Tucumán]** meses pasados **selló en casa de Sebastián Corro y vio también sellar plata a éste**; lo participo a V. E. para los efectos que convengan. Dios **guarde** a V. E. muchos años. Salta. octubre 11 de 1817. **Martín Güemes**.

[Tomado de Alejandro Rosa, "Medallas y monedas de la República Argentina", Buenos Aires, 1898, "Apéndice 17", págs. CXLVIII. "Apéndice" que luego transcribimos íntegro.]

**Nota:** Lo bastardillando es nuestro. :Vemos por este oficio que lo que se trata de combatir es "el cáncer del sellado falso". F. M. C.

3) [CARPETA]

**Tucumán, octubre 17 de 1817.**

El general Belgrano.

Acompaña copia de un oficio que le remite el gobernador de Salta [Güemes] en que le pide le remita unos inteligentes monederos a fin de **resellar** por cuenta del Estado alguna moneda con qué reparar el perjuicio **que** ocasiona la moneda falsa que allí corre.

Octubre **30**. Al Asesor **y** contéstese.

Fecho.

Noviembre **7**. Que se dé vista al Agente.

**7**. Conformado.

Noviembre **13**. El Fiscal reproduce lo que en esta fecha ha pedido a consulta semejante que hace el Gobernador de Tucumán.

Noviembre 14.

Confirmado.

4) [BORRADOR DE OFICIO]

**Ha** recibido el Supremo Gobierno la **nota** de V. E. de **17** del corriente **y** la copia inclusa de la que le dirigió el Gobernador Intendente de la Provincia de Salta [Güemes], pidiendo a **V.E.** los operarios que puedan hacer **cordón** legítimo a las monedas que intentaba sellar. Y habiendo pasado el asunto en esta fecha a poder del Asesor General, lo aviso a V. E. de orden Suprema como única respuesta por ahora.

Dios guarde a V. E. muchos años. Octubre **30/1817**.

[Hay un signo]

**Excelentísimo** Señor **Capitán** General de **Provincia**, en Jefe del Ejército Auxiliar del Perú.

[A. C. N., X-4-1-4, Ejercito Auxiliar del Perú, 1816, 6 X-4-2-2. Ejto. Aux. del Perú, 1817/19. Fotocopia en N.A.]

## 5) [OFICIO DE PUEYRREDON AL CONGRESO]

Se devolvió el expediente con lo acordado en 17 de marzo **corriente** fojas 22 Útiles hoy 18.

Soberano señor:

El expediente que en fojas 21 útiles paso a V. S. demuestra la **gravísima** ocurrencia de haberse **falsificado** en la Provincia de Salta la moneda cortada (y aun según estoy informado también la de Córdón de oro y plata) en **tanta** cantidad la primera de que acompaño cuatro muestras, que casi no circulaba ya otra, **causándose** al Estado y particulares, los daños que apunta ligeramente la Comisión **económica** en su informe de 26 de noviembre anterior y que vuestra soberanía penetrar&fácilmente. *Aquel Gobernador no ha dado a este Supremo Gobierno parte alguno de tan criminal atentado, ni de las providencias o medidas, que en fuerza de su Ministerio hubiese tomado para atajarlo, descubrir y castigar a sus autores; pues el bando que va agregado, ha sido manifestado por una persona particular.* La materia en **sí** es de la mayor consideración por sus funestos resultados al orden público, al Estado y a las fortunas de los particulares; pero como **para** dictar las providencias que propone la comisión **económica**, u otras que puedan ser **más** adecuadas a remediar el mal, se presenta la necesidad de declarar el sentido y términos en que **deban** aplicarse y observarse **las** leyes, que cita el Fiscal en su última vista, de quien discorda el Asesor General declarándose también si los que hiciesen manifestaciones de las cantidades de moneda falsa, que retengan, deban perderlas o bonificárseles por los fondos del Estado, no considerando esto dentro de las atribuciones del Poder Ejecutivo que ejerzo, sino propio de las altas facultades de vuestra soberanía, espero se dignará resolver en los particulares que encierra, todo lo que **fuere** de su soberano agrado.

Dios guarde a vuestra soberanía las **años** que ha menester la constitución y felicidad del Estado. Buenos Aires, diciembre 24 de 1817.

Soberano señor.

*Juan Martín de Pueyrredón  
Esteban Agustín Gascón*

Soberano Congreso Nacional de **las** Provincias Unidas de Sud América.

[Archivo Histórico de la Provincia de Buenos Aires. Documentos del Congreso de Tucumán. La Plata, 1947, págs. 71/72.]

Nota: La carta que se publica a continuación es esclarecedora de este oficio en cuanto al porqué Pueyrredón ignoró hastn entonces la denuncia de Güemes. F.M.G.



## 6) [CARTA DE PUEYRREDON A GÜEMES]

Señor don **Martín** Güemes.  
Buenos Aires, 9 de enero de 1818.

Amigo de mi particular aprecio: con la última de Ud. del 17 próximo pasado he recibido el papel que remitieron a su noticia desde Salta. ¡**Conque** mis amigos me anunciaron asesinado en 28 de noviembre! Yo les agradezco la buena mención. De contado por esta vez han salido fallidos sus cálculos y yo espero que también los serán en adelante. Reconozco a mi amigo Güemes en el interés que ha tomado para averiguar el origen de tal rumor y escarmentarlo; no deje Ud. de avisarme si lo averigua: *conozco que son prudentes las precauciones que Ud. me encarga y estoy al cabo de la indicación que Ud. me hace sobre alguno de mis edecanes. El tal es un bichillo tan despreciable, que sólo lo he conservado, por considerarlo inútil para todo otro destino, que no sea llevar y traer recados. Con todo viviré desde hoy más precavido, y me desharé de él en primera oportunidad.* Tengo efectivamente algunos émulo, pero son tan conocidos por sus vicios y carácter inquieto, que no los reputo temibles ..... dando mis mejores afectos a la Linda<sup>1</sup>, mande en el verdadero cariño de su amigo tan ingenuo como invariable.

*Juan Martín* [de Pueyrredón]

[M.o. en M.H.N. Catálogo pieza N° 834. Fotocopia en N.A. Esta carta se publica íntegra en nuestro "Epistolario" bajo el N° 253.1]

Nota: La bastardilla es nuestra. Pensamos que ese "bichillo tan despreciable", como tilda Pueyrredón a uno de sus edecanes, ocultó al Director maliciosamente los documentos enviados por Güemes. F.M.G.

---

A continuación ponemos otras piezas que hemos podido acopiar para esta presentación documental sobre la moneda adulterada que corrió en Salta **Tucumán**, etc.

## [CARTA DE BELGRANO A GÜEMES]

**Mi** amigo y compañero querido:

Con razón **debe** Ud. estar lleno de cuidados con la inicua moneda, obra de la codicia que no repara en los medios de satisfacerse y **de** la ignorancia en algunos que la habrán promovido, creyendo que con esto se remediaba el mal; y aunque en todo caso lo era para el Estado, abusando los particulares del desorden

<sup>1</sup> Con esta expresión se alude a Carmen Puch, esposa de Güemes.

y falta de **respeto** al Gobierno, todavía hubiera sido llevadero si se hubiesen contentado con una moderada ganancia y no adulterándola a términos tan escandalosos **así** en la materia como en su peso.

Estaba ignorante de que aquí también se trabajaba; pero a **la** hora de haber recibido el oficio de Ud. sobre la materia, se descubrió la fábrica de Corro y se le **pilló** infraganti; está siguiéndose la causa con la mayor actividad y pondremos coto al desdorden; lo que hay de gracioso es que la mujer se echó a reír diciendo: "**¡Vea** por lo que lo llevan preso! **¡Por hacer doces!** y no hay quien no los haga **en el** pueblo". **¿Qué** le parece a Ud.? y cuando **había oído** hablar de moneda falsa siempre oía "Viene de Salta". Mi amigo ninguna vigilancia es bastante al que manda; porque todos le ocultan lo que debe saber.

Si Ud. quiere creerme apúrese solamente para recoger **la** moneda, **sea** del modo que **fuere** y esperemos a la resolución del Gobierno sobre el **resello**; mientras viene, trataré con **Benavidez** del cómo se haya de expedir lo mejor y que en la **maestranza** le trabajan los instrumentos que pueda **necesitar**, llegado el caso; no hay que apurarnos y vámonos con pasos de plomo compañero, pero celemos fuertemente para contener un abuso tal que hubiera **llevádonos** a **males** incalculables que no pueden estar al alcance de los ignorantes, ni de que los pícaros hacen caso; pues nada les importa el bien o mal de la sociedad.

**Alegróme** mucho de que la Carmencita y el **Martincillo** siguen sin novedad, igualmente que Ud. de quien soy con fiel amistad su

*Manuel Belgrano*

Tucumán, 18 de **octubre** de 1817.

Señor don **Martín** Güemes.

Salta

[El sobrescrito dice.]

Señor don **Martín Güemes** coronel mayor Gobernador Intendente y Comandante General de la **Provincia** de

Salta

[M.o. y fotocopia en N. A. Publicado íntegra en nuestro "Epistolario" bajo el N.º 222.1]

---

### [BANDO DE GÜEMES]

El ciudadano **Martín** Miguel Güemes, Coronel **Mayor** de los Ejércitos de la Patria, Gobernador Intendente y **Capitán** General de esta provincia:

Por **cuanto**, contrapesados los males y perjuicios que resultan a la provincia sobre la moneda falsa privando su curso o permitiéndolo, se haya acordado **después** de un maduro examen, que son mayores los que deben sobrevenirle de su privación, pues que los perjudicados en este caso son familias pobres y personas miserables que no han tenido la menor complicidad en el crimen y **sólo** por un enlace mercantil conservan en sus manos algunas cantidades.

**Por** tanto, ordeno y mando que desde esta **fecha** se reciba cualquier clase de moneda cortada o de cordón de falso sello, con cargo y calidad **precisa**, de que todo individuo que tenga en su poder algunas cantidades en mucha o poca suma, **deberá** presentarla en estas cajas nacionales en el perentorio término de diez días para que se **les** reimprima el sello que a este efecto se ha hecho fabricar a fin de precaver el **desorden** en esta parte y privar en el todo su aumento, el cual término vencido no **se recibirá** la indicada moneda sin la calidad de remarcada; y siempre que al vendedor se le objete alguno duda sobre la legitimidad de la marca, ocurrirá a dichas cajas con aquella moneda para su cotejo y examen. Por lo que hace a la campaña se concede el término de veinte **días** desde la publicación del Bando, en el territorio de sus respectivos domicilios, siendo de cargo de este gobierno celar con la mayor vigilancia acerca de los monederos y el que **se** atreva a reincidir en este atroz delito, **deberá** ser pasado por las **armas** en el término de veinticuatro horas con la **justificación** de uno o dos testigos y confiscados todos sus bienes a beneficio del Estado.

La persona que en servicio de la **causa pública** denunciase al que en adelante selle o tenga noticia de algún monedero, ocultando el desarrollo, será **remunerado** con la cantidad de quinientos **pesos** bajo el mayor sigilo para salvar cualquiera preocupación o recelo, debiendo quedar todos inteligenciados de que luego que el Estado **tenga** fondos suficientes, recolectará toda la moneda cambiándola por la legítima hasta conseguir su **total** extinción, cuya medida no permiten las actuales **circunstancias** por la escasez de numerario en los fondos públicos **y** sobre lo cual ha consultado a la suprema autoridad de la Nación, de quien espera **favorable** resolución.

Publiquese en la forma ordinaria, remitiéndose copia a quien corresponda en la comprensión de esta provincia al mismo fin.

Fecho en Salta, a **veintiséis** de octubre de mil ochocientos diecisiete.

*Martín Güemes*

[Arnaldo J. Cunietti-Ferrando: "La moneda de Salta", Cs. As., 1966, apéndice, pág. 28. El autor no consigna dónde se encuentra este documento.]

## [BORRADOR DE OFICIO A GÜEMES]

A manos de S. E. ha llegado un ejemplar del Banco publicado de orden de V. S. en esa Ciudad el 26 de octubre último. Es sin duda muy laudable el celo que hizo adoptar a V. E. esa medida de mandar correr cualquier clase de moneda cortada o de cordón del falso sello, bajo las precauciones que el mismo bando detalla. Pero como este asunto por su gravedad y naturaleza sea digno de la noticia del Soberano Congreso Nacional, el gobierno lo ha elevado a su augusta consideración y espera el resultado. Entre tanto, me ordena S. E. prevenga a V. S. como lo ejecuto, que por otro Bando de igual solemnidad ordene V. S. la suspensión de la licencia que otorgó por el primero hasta que con noticia de lo que resuelva la Soberanía se le hagan las indicaciones oportunas.

Dios, etc. Noviembre 19/817.

[Hay un signo]

Señor Gobernador Intendente de la provincia de Salta.

[A. C.N., X-5-7-4, Salta, 1814/18. Fotocopia en N.A.]

## [CARTA DE BELGRANO A GÜEMES]

Compañero y amigo querido:

En punto a la moneda, hablo a Ud. con toda la franqueza de la amistad que le profeso, me habría yo contentado, en su lugar, con empeñarme por todos los caminos y medios para que no se fundiese más, hasta que viniese la resolución del Gobierno así para evitar hablillas por lo que respecta al orden, como para que no se dirigiesen contra mi persona: si antes han dicho los inicuos que Ud. tenía parte en eso, ahora han de decir que va a asegurarse con la marca: hay una multitud de perversos, y tal vez los mismos autores del mal, que atribuyen un perjuicio como el que han causado a personas principales de esa, y además a un Benítez [Mariano] de quien refieren que después de haber distribuido la que habla fundido principió a gritar contra la tal moneda aquí no ha aparecido otro que el tal platero Corro, según he oído: como, él que dice que le enseñó Romero: lo cierto del caso es que el mal está en casa, y que la ruina de algunos es inevitable <sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Este párrafo sobre moneda este reproducido en el prólogo de la obra de Cunietti-Ferrando, ya citada.

Expresiones mil a la **Carmencita**, y besos al **Martincillo** con el afecto que **profesa** a Ud. su

*Manuel Belgrano*

Tucumán, 3 de noviembre de **1817**.

Señor don **Martín** Güemes.

Salta

[El sobrescrito dice:]

Señor don **Martín** Güemes, Coronel Mayor Gobernador Intendente y Comandante General de la provincia de Salta.

[M.o. y fotocopia en N.A. Publicada íntegra en nuestro "Epistolario" bajo el Nº 227.]

**Nota:** Lo bastardillado es nuestro. F.M.G.

---

[CARTA DE ZORRILLA A MARTIN TORINO]

Salta y noviembre 4 de **1817**.

Sin importancia con relación a Juan Marcos.

**Mi estimado Martín:** Te supongo ya en **Tucumán** y **allí** te dirijo **ésta**, con las adjuntas, que saqué del correo de abajo. Aquí estamos atascados con la polilla de la **plata** criolla; se publicó bando por el Gobierno **para** que se admitiese generalmente, con una marca, que se le ha puesto por el Gobierno; ya ves los perjuicios, que de esto resultan al comercio: tomaron los mercaderes el arbitrio de **pedir** el precio **regular** de los efectos, en plata de cordón y el doble, en macuquina; pero, sabido por el Gobernador se los ha prohibido, bajo de multas, que hagan tal distinción y **sólo les** deja el arbitrio de pedir absolutamente el doble de lo que valen o lo que quieran. Así es que además del **malísimo** estado anterior de la plaza, se ha puesto ahora mucho peor, **porque** ni el comerciante tiene ganas de vender, por no amontonar esa plata, ni los particulares pueden comprar, por no pagar los efectos tan subidos. **Hasta** yo estoy con miedo de po-trear como lo estaba haciendo, a unos **cochabambinos**, porque si no **la** admito, pueden acusarme; y aun en el caso que ellos me busquen no sé que hacer; pero entretanto, le he de huir el **bulto**, porque de nada te puedo servir a ti, **en** ese Pueblo, ni en **Bue-nos Aires**.

• • • • •  
Ya te **digo** que la plaza **está** malísima; procura no meterte en negocio. La **señora** tomó parecer a Miximiano y le dice que no emplees ni un cuartillo; que **él**, con su tienda bien surtida, hay días que vende **sólo** un real de seda; y lo mismo me consta que les pasa a casi todos. Todo lo que no hayas mandado ya con

destino a **ésta**, me parece mejor también, que suspendas el mandar, por esta misma **razón**.

No ocurre más por ahora; sino que mandes como debes a tu siempre afectísimo.

Juan Marcos [Zorrilla]

[M.o. y fotocopia en N.A.]

*Nota:* Lo auprimido trata temas estrictamente particulares. F.M.G.

### [CARTA DE MARTIN TORINO A ZORRILLA]

Recibida el 15 de noviembre, contestada el 20 de diciembre.

Mi Juan Marcos tengo presente tu apreciable fecha 4 del que gira la que me ha dejado con la sangre fría, por los nuevos sucesos de ese pueblo, pues si ha mandado correr el Gobierno la plata criolla es un trastorno muy grande para el que pensaba abrir tienda y no poder evitar el recibirla, cuando no sirve sinc para ese sólo lugar; así es que pienso salir para ésa dentro de cuatro días y llevar las manos limpias !.....

Con el arriero que condujo las cargas al tiempo de salir yo del Rosario ya te dije la orden que tenía Acevedo del Gobernador para que bajase inmediatamente a ésa para un no sé qué: Allá iré a cumplirla. En ésta hay varias cartas que aseguran 1s bajada del enemigo a esos pueblos, pero, nadie las cree antes se ríen y vos nada me **dices** sobre esto.

**Adiós**, será hasta otro o hasta que nos veamos entretanto deseo no tengas novedad para que mandes a tu siempre afectísimo.

Martín [Torino]

Señor doctor don Juan' Marcos Zorrilla. Tucumán, noviembre 9 de 1817.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

*Nota:* Lo suprimido trata temas estrictamente particulares. F.M.G.

### [OFICIO DE GUÉMES AL MINISTRO PRINCIPAL DE HACIENDA]

El señor Secretario de Estado en el Departamento de Hacienda me dice lo siguiente:

Si alguna vez se ha visto la **Tesorería General** en apuros de no poder cubrir con sus entradas ni aun la mitad de sus indispensables **erogaciones**, nunca con más estrechez ni con más razón que en las circunstancias actuales en que el ejército y tropas que se han aumentado y, lo que es más el ingente crédito que

gravita sobre todas las provincias y con particularidad sobre ésa, pero que todo muere y se satisface **por** esta Tesorería, la han reducido al extremo de dilatar pagos ejecutivos, de entorpecer otros, de suspender las erogaciones, pensiones, sueldos de empleados y otra multitud de acreencias privilegiadas, cuyos clamores no pueden **oírse** con indiferencia. En un conflicto tal, **seguramente** se **habría** devuelto el libramiento de **seiscientos** pesos que se ha girado por esa Caja a favor de don Román **Tejada**, si la justa consideración de que V. S. admitió aquel **préstamo**, no hubiese influido en el ánimo del señor Director para permitir un nuevo sacrificio, por lo mismo al admitirlo, como efectivamente queda admitido, me ordena S. E. prevenga a V. S. que en la imposibilidad de cubrirse ya libramiento alguno que venga por los motivos indicados, suspenda V. S. en adelante girarlos contra esta Tesorería General y que para realizar el pago **del** de don Román **Tejada** ya indicado, se **hace** indispensable mande V. S. **que** por el Ministro de esa Caja se acompañe un certificado con inserción de **la** partida, expresando la **clase** de moneda en que se hizo la entrega de los seiscientos pesos, y si estos eran en su todo **o** en parte, de la falsa que corre en esa provincia, **a** efecto de que cuando se presente el interesado reclamando **el** pago, pueda efectuarse con **la** prontitud **que** recomienda V. S. en **su** oficio de 4 del corriente a que contesto, Dios guarde a V. S. muchos años. Buenos Aires, noviembre 25 de 1817. Esteban **Agustín** Gascón. Al Gobernador Intendente **de** Salta.

Lo **tendrá** Vm. entendido para su puntual cumplimiento.

Dios guarde a Vm. muchos años. Jujuy, **31** de diciembre de 1817.

*Güemes*

[Archivo y Biblioteca Históricas de Salta, carpeta 1817. Fotocopia en N.A.]

*Nota:* Como surge de la lectura del presente documento, el Gobierno Nacional tenía pleno conocimiento y aceptación de empréstitos tomados en parte con moneda feble. F.M.G.

### [OFICIO DE GÜEMES AL SECRETARIO DE HACIENDA NACIONAL]

Apurada la Tesorería principal con los gastos que han ocurrido en la invasión de los Enemigos y su aproximación a esta provincia no quedaba **más** arbitrio para atender a tantas necesidades, en tan penosa situación y estrecho **caso** que admitir la oferta que hizo don Román **Tejada** de entregar seiscientos pesos en estas cajas para que se le librasen contra las generales de esa Capital a lo que asentí por **último** recurso fiado que S. E. por un efecto de su bondad haría efectivo el libramiento, como

así ha sucedido según vengo en conocimiento por la nota de V. S. de 25 de noviembre del año próximo **pasado**. Y habiendo **transcripto** el oficio de V. S. al señor Ministro Principal de Hacienda ha pasado a mis **manos** el adjunto certificado que elevo a su conocimiento.

Dios guarde a V. S. muchos años. Jujuy, 3 de enero de 1818.

*Martín Güemes*

Señor Secretario de Estado del Despacho Universal de Hacienda.

Don Pedro Antonio Ceballos Contador **Mayor Honorario** del Tribunal y Audiencia de Cuentas de la Capital de Buenos Aires y Ministro Principal de Hacienda de la Provincia de Salta, etc.

CERTIFICO que a fojas 58 vuelta del Libro Manual corriente se **halla** sentada una Partida de Cargo que copiada a la letra es como **sigue**:

Noviembre 26

86.

**Hacienda en común don Román Tejada.**

Son cargo seiscientos pesos que para atender las necesidades que demanda la presente guerra ha entregado Román **Tejada**, con calidad de **librárselos** contra las Cajas generales de la Capital de **Buenos Aires** en virtud de orden del Señor Gobernador Intendente de **esta** Provincia, fecha 29 del **próximo** pasado, siendo prevención, **que aunque en** aquella fecha so giró la Libranza no pudo ponerse la Partida por **las** circunstancias que diariamente **ocurren** con la aproximación del Enemigo ... 600.

Documenta esta Partida la orden del expresado señor **Gobernador** con el n° 60. Ceballos. Román **Tejada**.

Así consta y aparece del expresado libro, folio y partida a que me **remito**, y en cumplimiento **de** la prevención hecha por el **señor** Secretario de Estado y del Departamento de Hacienda, en 26 de noviembre del año próximo pasado que se me ha comunicado por el señor Gobernador Intendente de **esta** Provincia en 31 de diciembre último, digo: **Que** la entrega de los seiscientos **pesos** por don Román **Tejada** fue poco **más** de la mitad de la moneda falsa, y lo **demás** en **la** fuerte, no pudiendo en la actualidad **expresarla** porque no **me** acuerdo, y si no se explicó entonces en la partida fue porque hay expreso mandato del jefe para que corra, y sea admitida en esta Provincia, siendo cuanto puedo certificar en el particular. **Jujuy**, enero 3 de **1818**.

Pedro Antonio *de Ceballos*

[A.C. N., X-5-7-4, Salta, 1814/16. Fotocopia en N.A.]



## Nº 48

Excelentísimo señor Gobernador Intendente. Don Román Tejada, en el modo **más** conforme, ante **V. S.** parezco y digo: que **por** el expediente que presento, consta que en virtud del decreto de 14 de abril no se me mandan abonar los **300** pesos incluidos en los **600** pesos que suplí al Estado, porque fueron de moneda falsa. **Sin** duda que no se tuvo presente que la resolución del Soberano Congreso es para lo sucesivo y, de ningún modo para los **empréstitos** de cantidades de numerario de esta manera que se han invertido con el mismo valor de la moneda fuerte en favor del Estado. Asimismo, no se ha tenido en consideración que por determinación de V. S. corría la referida moneda en toda esta Provincia de su mando, y que yo en el generoso suplemento que hice para aliviar las urgencias apoyado en tan respetable garantía no pude sufrir tan triste resultado. V. S. en **cuyo** concepto es indudable uno y otro que no **necesita** alegación sobre su verdad, se ha de servir en su mérito mandar que por esta Caja Principal se me satisfaga en primera oportunidad **300** pesos, como introducidos en ella e insumidas en los destinos que deberán constar. Por tanto. A V. S. pido y suplico así lo mande, **que** será justicia, juro en forma, etc. **Román Tejada.**

Decreto: Salta, mayo 14 de **1818**. Visto el expediente que presenta y, resultando **insoluta** la cantidad de **300** pesos de los 600 suplidos para las urgencias del Estado en octubre del año próximo pasado por las indicadas en el Superior decreto de 14 de abril anterior que corre en dicho expediente; el Ministro Principal de Hacienda de ésta. satisfaga en primera oportunidad a don **Román Tejada**, la referida cantidad de **300** pesos, sirviendo este decreto de orden bastante al efecto. **Martín** Güemes. Toribio Tedín, secretario. Recibí de la Tesorería Principal de Hacienda los 300 pesos que por el decreto antecedente se me manda abonar. **Salta**, 5 de junio de **1818**. **Román Tejada. Es** copia fiel.

[Archivo y Biblioteca Históricas de Salta, carpeta 1817. Fotocopia en N.A.]

---

[SESIONES DEL CONGRESO DE LAS PROVINCIAS  
UNIDAS DEL RIO DE **LA PLATA**]

*Sesión del Viernes 2 de Enero de 1818.*

Verificada la elección de presidente y vice-presidente resultó nombrado para lo primero el señor don **Pedro Carrasco**, diputado por Cochabamba y el señor don Pedro Francisco de Uriarte diputado por Santiago para lo segundo.

Procedióse a la lectura de otra **nota** a la que el señor diputado acompaña el expediente sobre la gravísima ocurrencia de haberse falsificado en la provincia de Salta la moneda cortada y aun la de cordón de oro y plata en gran cantidad y con **gravísimos** daños del Estado y particulares y no considerándose el P.E. **facultado** para este conocimiento, espera se digne el Congreso resolver en los particulares que encierra, lo que **fuere** de su soberano agrado; y se pasó al señor **Sáenz** para que informase.

[Emilio Ravignani: Asambleas Constituyentes *argentinas*, tomo I, págs. 343/344.]

#### [OFICIO DE **GÜEMES** AL DIRECTOR]

Excelentísimo **señor** Director Supremo del Estado de las Provincias de Sud América.

Nuevos amagos de invasión enemiga sobre la Provincia me arrastraron a esta ciudad, donde aun me mantengo, tomando las medidas de seguridad y de defensa del país y **activándolas**, por cuantos medios son posibles. En ella, he tenido el honor de recibir la nota de V. E. de **19** de noviembre, en la que se sirve prevenir la suspensión de la licencia que por el bando publicado en 26 de octubre, otorgué para que circulase la moneda cortada y **de** cordón del falso sello, bajo las precauciones que expresa el citado bando. Desde luego, conozco **y** confieso lo acertado de esta suprema resolución, pero como el dinero, sobre que ella rueda, se halla hoy, sino todo al menos en su mayor parte, en manos inocentes, **que** con el fusil y **la** espada detienen las marchas del enemigo, me es indispensable representar a la alta consideración de V.E., **que** su pronta prohibición en las presentes críticas circunstancias, **ocasionaría** o un clamor general o el desmayo y desaliento de mis bravos provincianos que con la **más emulable energía** sostienen la libertad de los demás. Sin embargo, luego que me restituya a la de Salta o luego que el excelentísimo señor General en Jefe del Ejército Auxiliar, a quien he consultado sobre la materia, por hallarse plenamente orientado de las circunstancias, me diga su sentir, se cumplirá y ejecutará lo mismo que V. E. ordena en su citada nota de **19** de noviembre.

Dios guarde a V.E. muchos años, Jujuy, enero 3 de **1818**.

Excelentísimo señor  
*Martín Güemes*

[En N.A., copia testimoniada por "Biedma", director del A. C. N. y con ubicación en el "legajo de 1818, correspondencia oficial con los gobiernos de Córdoba, Rioja, San Juan, Tucumán, Salta, Corrientes, Santa Fe y Men-

doza. Sección Provincia de Salta, Gobernador Intendente, mes enero de 1818". Según Cunietti-Ferrando (op. cit., págs. 10/11, donde lo transcribe en parte) se encuentra como "original, inédito en el archivo del Dr. José Marcó del Pont".]

[OFICIO DE PUEYRREDON AL CONGRESO]

Soberano señor:

Devolvióse el expediente con lo acordado en 17 de marzo

La triste experiencia de **resulta-** dos muy funestos en el curso político de las naciones y la **fácil** presunción por otra parte de los males que amenaza inmediatamente la perniciosa franquicia con que se ha adulterado la moneda en la Provincia de Salta, me ponen en el deber de **suplicar** a Vuestra Soberanía se sirva tomar en consideración la gravedad de aquel asunto para que en su breve despacho pueda encontrar término un giro tan indebido.

Dios guarde a Vuestra Soberanía. Buenos Aires. Marzo 12 de 1818.

Soberano señor

*Juan Martín de Pueyrredón  
Esteban Agustín Gascón*

Soberano Congreso Nacional.

[Archivo Histórico de la Provincia de Buenos Aires. Documentos del Congreso de Tucumán, La Plata, 1947, pág. 89.]

[SESIONES DEL CONGRESO DE LAS PROVINCIAS UNIDAS DEL RIO DE LA PLATA]

*Sesión del lunes 16 de marzo (de 1818)*

Se leyeron varias notas del Supremo Director una de ellas **elevando** la consulta del General del Ejército Auxiliar del Perú sobre la imposición de penas a los desertores en el sentido del **reglamento**; otra suplicando el despacho del grave asunto pendiente sobre la falsificación de la moneda en Salta; y otra avisando haberse recibido y circulado la disposición sobre la diferencia de **las** banderas de guerra, y mercantes del Estado. Después se leyeron varias solicitudes de particulares; y una del Ayuntamiento del **Tucumán** consultando sobre la facultad que **creía** darse en el reglamento a los cabildos para aumentar sus fondos.

Después se tomó por asunto principal de la discusión del **día** el expediente sobre la falsificación de la moneda en Salta. El señor

Sáenz hizo una relación **detallada** de todo el expediente, y la discusión ocupó todo el resto de la sesión.

[Emilio Ravignani: Asambleas Constituyentes Atpentinas, tomo I, págs. 346/7.]

[SESIONES DEL CONGRESO DE LAS PROVINCIAS  
UNIDAS DEL RIO DE LA PLATA]

*Sesión del martes 17 de marzo (de 1818)*

**Siguióse** discutiendo sobre el expediente de la falsificación de la moneda que contenía varios puntos de consulta. Todos se fueron investigando sucesivamente con la prolijidad posible. En cuanto al primero se resolvió: *Que en orden a la aplicación de las penas impuestas por las leyes a los tazederos falsos, procediese el Supremo Director con arreglo a lo prevenido en el artículo 14 capítulo S, sesión 4 del Reglamento que decide la presente consulta.*

En cuanto al 2: *que por los fondos del estado no debe indemnizarse a los tenedores de la falsa moneda, cualquiera que sean los que la tengan, y que la que se recoja, deba devolverseles después de inutilizada.*

Se acordó últimamente *no ser de la aprobación del Congreso* el arbitrio propuesto por la comisión económica en 26 de noviembre de un empréstito voluntario de **100.000** pesos sobre los comerciantes nacionales y extranjeros, como una medida precautoria.

[Emilio Ravignani: Asambleas Constituyentes Argentinos, tomo I, pág. 347.]

Nota: La bastardilla es del original.

[CARTA DE ZUVIRIA A ZORRILLA]

Orcones y mayo 23 de 1818.

Mi amado Juan Marcos:

....

Me encontré con Riera quien me avisó del bando publicado en Tucumán relativo a la circulación de la moneda falsa; en esta, virtud dímele a Martín [Torino] que disponga de 'esos macuquinos que me dio, pues ya no podré cambiárselos con buena.

....

*Facundo Zuviria*

Señor doctor don Marcos Salomé Zorrilla.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

Nota: Lo suprimido trata de asuntos estrictamente privados. F.M.G.

## GUEMES DOCUMENTADO

---

### [BANDO DE GUEMES SOBRE MONEDA]

Don **Martín** Güemes. Coronel Mayor de los Ejércitos de la Patria Gobernador Intendente y Comandante General de esta Provincia de Salta.

Habitantes de la ciudad y campaña: **La** incesante vigilancia de este Gobierno, no ha podido verse libre de las emboscadas que algunas manos empeñadas en su utilidad con incalculable perjuicio de esta heroica Provincia han continuado en aumentar la moneda falsa, que ha motivado la soberana resolución que se ha expedido. **Hacedme** justicia en creer que en este conflicto se halla mi alma sumamente enternecida, de los males que gravitan sobre vosotros. He corrido todos los recursos que pudieran hacer menos sensible vuestra situación, **que** por vuestra buena fe, no podía tener tan triste resultado. **He** meditado, consultado, y hecho cuanto ha estado a mis alcances en busca del bálsamo que cicatrice las actuales heridas **que** os afligen; porque ellas hieren toda mi sensibilidad. **A** este deseado fin elevo con esta fecha ante la misma Dirección Suprema del Estado, la más insinuante y esforzada súplica con la mayor rapidez, para **que** con igual brevedad remita la suma de dinero que se ha calculado, para devolveros al tiempo de la recolección en cambio de la moneda falsa, que ya no debe circular **desde** este día, con **que** no experimentaréis el menor perjuicio. Bien **sabéis**, que vuestros **males** absuelven toda mi protección paternal, y que en remediarlos, siempre, he tomado un interés, cual es constante a vosotros. De este modo, he alargado la amargura a que **me había** reducido vuestro actual estado. Confiad conmigo, en que los inimitables servicios, y relevante mérito que ha contraído esta valerosa Provincia, **impulsarán a** su excelencia **para** acceder a lo que tan justamente se **le** pide, presentándole el cuadro en que se han pintado vuestras desdichas, con el pincel de la verdad. Cuento **pues** con que **vosotros** consideréis, como fugitiva la necesidad y con virtuosa **resignación** esperéis la resolución, dando esta prueba **más** de las prendas que os adornan. Publíquese. Salta, 24 de mayo de 1818. **Martín** Güemes. Por mandado de su señoría. **Félix Ignacio Molina**: Escribano Público de Gobierno **Hacienda** y Guerra.

**DECRETO: Jujuy**, mayo 31 de 1818: a efecto de quedar abolida y extinguida desde esta fecha la moneda falsa; excepto la que se conociese ser de la antigua **así** cortada, como de cordón. **Publíquese** en la forma de estilo el adjunto bando expedido por el señor Coronel Mayor Gobernador Intendente, fijándose copias en los lugares acostumbrados, y circulándose donde corresponda.

Manuel **Lanfranco**. José **Casimiro Aranibar**; Escribano de Moneda, Público de Cabildo, Gobierno y Guerra.

Es copia

José **Casimiro Aranibar**

[Copia de D. C. en N.A.]

[CARTA DE BELGRANO A GÜEMES]

**Mi** amigo y compañero querido: . . . . .

Vamos a la del 29 a las 9 de la noche. Vea Ud. como la Providencia da para socorrer a los pobres que no deben hacer uso de la moneda falsa: la plata que hubiese ha [roto] es natural sea de cordoncillo, puede servir de principio para cambiar: [roto] asunto que se le ha presentado por un codicioso, dar el ejemplo de lo que [roto] atreviese a seguir sus pasos: avíseme Ud. de todo e instrúyame y [roto] vuel [roto] de poner todo en claro para imponer el castigo que corresponda a tam [roto]

. . . . .

Siempre, siempre es de Ud.

*Manuel Belgrano*

Señor don **Martín Güemes**

**Tucumán** 8 de junio de 1818

Salta

[M.o. en M.H.N. Catálogo pieza N° 882. Fotocopia en N.A. Publicada íntegra en nuestro "Epistolario" bajo el NQ 273.]

[CARPETA DEL OFICIO DE BELGRANO AL DIRECTOR]

**Tucumán**, junio 3 de 1818.

**El** General del Ejército **acompaña** la contestación del gobernador intendente de Salta a virtud del Bando que se le mandó publicar para la extinción de la moneda falsa que circulaba en aquella provincia, e igualmente la respuesta que **él** le ha dado penetrado de su insinuación, para que visto uno y otro V. E. le **preceptúe** lo más conveniente.

Id. 23. **Agréguese** a los autos de su referencia, y **contéstese** haber sido de la aprobación de esta superioridad la respuesta dada al gobernador de Salta, reencargando el cumplimiento de lo mandado en la materia.

[BORRADOR DE OFICIO CONTESTACION  
DE PUEYRREDON A BELGRANO]

El excelentísimo señor Director se ha enterado de la contestación dada por el Gobernador Intendente de Salta a virtud del Bando que se le mandó publicar para la total extinción de la moneda falsa que circulaba en aquella provincia, y de la consiguiente respuesta de V.E. que acompaña unida a su oficio de 3 del corriente, refutando con bastante solidez las efímeras razones en que se ha pretendido sostener tan pernicioso abuso y habiendo merecido su aprobación suprema, me ha ordenado lo signifique así a V. E. como lo ejecuto para su conocimiento y satisfacción, no pudiendo dejar de **reencargarle** el **más** exacto cumplimiento de lo dispuesto en la materia.

Junio 26 de 818.

[Hay un signo]

**Excelentísimo** -Señor General en Jefe del Ejército del Perú.  
[A. G. N., X-4-1-7, Ejército Auxiliar del Perú. 1818. Fotocopia en N.A.]

**Nota:** El oficio de Belgrano del 3 de junio do 1818, está transcrito en el documento "Apéndice 17". que copiamos al final de este capítulo.  
F.M.C.

## [CARTA DE ZUVIRIA A ZORRILLA]

(Recibida el 7, **contestada** el 12)

**Tucumán** y junio 3 de 818.

**Mi** amado Juan Marcos [**Zorrilla**]: Son las 9 de la mañana, en que acabo de recibir la tuya, y el correo sale para ésa a la una de la tarde. A pesar del horroroso frío que hace, voy a escribir sin cesar hasta la hora misma en que salga el correo. Lo que me sobre que decirte lo continuaré haciendo para el venidero, como tú lo debes hacer en todos. Antes de entrar en contestación a la tuya te escribiré, mi salida de Orcones, **llegada** a este pueblo, etc.

Aún estaba en los Orcones cuando se me **esperaba** aquí con ansia **ya por creérseme muerto** o saqueado en el camino, mucho más **viendo** mi demora, cuando **corría** de cierto que **había** salido prófugo en comisión del Cabildo ante el General y **Buenos Aires** cuyo objeto era representar la opresión del pueblo y pedir auxilio contra G. [Güemes]. Mi **llegada** los desengañó. No crees capaz de **figurarte** Juan **Marcos** el obsequio y aprecio así de los paisanos como de todas las personas quo de tránsito o por estada en Salta me han conocido. No te individualizo esto, por ser poco interesante, y robar con ello el tiempo a **cosas más** serias, **sólo** te digo que todos a porfia han **querido** llevarme a sus casas, **hasta** que

al fin cedí a Jorge ya por sus mayores instancias como por estar **cerca** de Gorriti, **Dávila** y **Aráoz**, unos de los que también se **inter**resaban en lo mismo.

**Mi llegada** fue el Último del pasado por mi mucha **demora** en los Orcones, a causa de la pereza de Gorriti. Vi al General **[Belgrano]** quien nada me **habló** relativo a... Es verdad que estuvo con un oficial. **Me** ofreció su **protección** en mi asunto en el que no he dado todavía, un paso, pero empezaré mañana. Muchos me desconsuelan en mi empresa por **la** demora forzosa aquí y **en** Buenos Aires, pero de esto **te** escribiré con **más** detención en la **1ª** ocasión. La deuda de Gorriti ha ascendido según los documentos a S mil y tantos pesos, que con los **3** mil de Vicenta y míos son **11** mil **pesos** y pico; me ha dado por viaje y primeros gastos **400** pesos confesando que es poco. El viaje me podrá costar **150** ó **170** cuando más. Si cobro a los dos meses de llegada no está tan malo, pero si no, me llevo una pipa aunque tengo recomendaciones de Gorriti para Acevedo en cualesquiera ocurrencia.

Iré poniéndote algunas cosas en forma de índice porque el **frío** que conocerás por la letra y la premura del tiempo no permiten **más**. Tienes en este pueblo ante el General y demás, la mitad del concepto debido a tu **mérico**; por tanto desean **tu** ida a Buenos Aires y extrañan tu demora, de la que yo he dado satisfacción. Digo la mitad del concepto debido a tu mérito, porque todo **él**, **sólo** en mi cabe, pues yo **sólo** sé todo lo que vales, y **tú** lo que yo valgo. ¡Qué bellos compadres! En Buenos Aires sé que se desea mucho tu ida. Pérez aunque como Dios lo crió, te aprecia en extremo y **te** es fiel amigo, Jorge mucho más, aunque no tiene tantas expresiones como **el** primero para ponderarte. Llegué pasado de medio día, y antes de las **3** horas de mi **llegana**, ya habría tenido **más** de 30 ó **40** visitas las que en seguida de la salutación me preguntaban **de** ti con el mayor aprecio aun sabiendo yo que carecían **de** relación contigo. Esto probaba o el mucho aprecio y cariño que te dispensaban, o que **sabían** cuanto me **halagaban** el que supiesen nuestra estrechez. De todos modos se halagaba mi amor propio. así como en **ésta** de todos modos te lo descubro. Pérez me ha dado a mí pruebas de amistad. De Güemes se habla mucho y mucho más de lo justo; pero sin descubrir parcialidad por **él**, me opongo en lo que dicta la justicia y aconseja la prudencia pues ya no hay oídos para **tanta** calumnia, que por amor a la justicia es preciso desbaratar. Una de ellas, que ha publicado bando mandando que corra la plata espuria; he desengañado **a** las personas de satisfacción con tu carta, no leyéndoselas, sino al doctor Figueroa, sin nombrar lo que me dices de **Maximiano**, por su parentesco. Al oír el doctor Figueroa tus reflexiones dijo: **me** lleno de placer y gusto que Salta tenga un joven de tantas y



tan bellas cualidades, etc. La conducta de **Güemes** en este asunto le ha dado honor ante quienes he instruido de sus pasos, **según** me comunicas. Por este estilo corren un ciento de mentiras en que envuelven al pueblo, como la función **Maya** en obsequio de San Fernando. **Mira** cuanto puede el odio. Así no omitas escribirme ésas con **toda** proligidad.

Ya sabrías que los paraguayos están en revolución. He visto una carta de Arenales a **Dávila** fecha en Córdoba, en **que** le **dice** que corre **allí** de cierto que lo han muerto. No sé si hayan venido otras cartas; que lo confirmen pues con nadie más he hablado, por ponerme luego a escribirte. Por esta misma razón ignoro, si hallan algunas novedades de Buenos Aires.

Siga el índice: se disponen 2 ó 3 bailes de los cuales uno es pasado mañana; lo recogido por cada uno de ellos, son de 800 a 1.000 pesos el uno y para los otros algunos cientos más; por este estilo son las cosas de este pueblo. Se ha llenado de vicios pasiones y necesidades que ha de hacer su ruina y desgracia futura; al mismo tiempo que **nuestro** pueblo en sus miserias va **acopiando** virtudes que no veo en la primitiva Roma y **Esparta**. Se cuentan con decenas los edificios empezados y concluidos en **sólo** este **año**. Es **increíble** su material adelantamiento que está en proporción de sus vicios. Basta de filosofía.

Ya te he **contestado** en el índice lo que me dices de la ocurrencia con la plata sarnosa. He recomendado la generosidad de León que no me ha tomado de nuevo, por el concepto que ya **antes** habíamos formado de **él**, quiero decir yo y tú; para que conozcas que nadie tiene nuestros **alcances**, y que nosotros vemos las cosas muy de antemano, y los demás con narices de perro perdiguero. El nuevo invento de que se gloriaba **Maximiano**, lo **oí** anoche ridiculizar, por **haberlo** ya demostrado en este pueblo en otra ocasión. Felicítalo a mi compadre Castro por su dictamen pues le hace **tanto** más honor, cuanto resalta al lado del Ulloa. Tus reflexiones me parecen muy juiciosas, mucho mas cuando Salta **y** su jefe no tienen más delito **que** no **haberla** sofocado en sus principios. Este mismo **crimen** lo tienen el Congreso, Director, General, demás jefes **y** demás pueblos. Bien sabes que antes que todos, se ha **tratado** en Salta de poner **remedio** para **extinguirla**; primero prohibiéndose, después **arbitrando** el **proyecto** de la corte, **y** **no** teniendo **ya** **remedio**, **mandando** **resellar** la existente, con **pena** de **vida** **para** e? que de nuevo selle. **Tú** que manejaste esto <sup>1</sup>,

<sup>1</sup> So refiere a la actuación del doctor Zorrilla en la comisión que le encomendó el Cabildo de Salto por acto del 8 de octubre de 1817, que publicamos al principio de este tema. F.M.G.

sabes *bien* el *empeño* que se *ha* tomado; *y a pesar* de esto el *Go-bierno* de *Buenos* Airea pone *el remedio* hiriendo el *concepto* de *una* Provincia sabiendo *muy bien* que *no* *sus* provincianos, sino *emigrados* son los autores *de* esto; pero se cree, que lo que se intenta es tirar la lengua para si hablan *algo*, etc.

Contéstame prolijamente a la que te escribí de los Orconcs, háblame largo sobre mi triunfo racional y lo que acerca de él se discurre, *aquí* hasta *Belgrano* lo ha sabido. En 1º ocasión *le* mandaré a *Martín* [Torino] la mncuquina; eran 150 pesos y sólo le mandaré 120 que son los que tengo. *Me* ha desagradado que te diese a entender que de ella debía sacar *la* conducción pues por separado me la dio en plata buena; pero aún cuando la sacase de allí ya *está* descalfada. Esto es sólo manifestar que yo quiero las cosas sin *estos* entuertos. ¡*Qué* imparcialidad! Al doctor *Ma-rina* que siento su indisposición que voy a mandarle el reloj *que* tenía en poder de *Aillón* que me escriba; que yo no lo hago por *la* prisa del correo que conocerás en la letra ortogrnfía y sublimidad de pensamientos y coordinación de ellos. Al doctor Castro. don Carlos, Uriburu, Puch y todos los demás. *dirás* lo que veas que a cada uno le corresponde. Cuando esté un poco desocupado te he de mandar *una* lista *de* todos aquellos a quienes has de dar expresiones en todas las veces que te escriba para no tener que repetirlos; diciendo por una vez lo que les *has* de decir a cada uno en todos los correos. ¡*Y* que ocupe en esto el tiempo siendo tan corto?

*Adiós* mi Juan Marcos que ya no *me puedo* de frío, hambre, cansancio, y dolor de cabeza. Hasta; *mañana* en que *vuelva* a tomar la pluma para continuar escribiéndote como me lo exige el extremo de amistad con que soy tu mayor y *más* fino amigo, que ni se qué decirte. Anda de una vez firmaré

! *Facundo* [Zuviria]

F. D. De Buenos Aires *vienen* 2.500 hombres para este Ejército a completar el nº de plazas para cada Regimiento. *Al* Doctor don Juan *Marcos Zorrilla*.

[M. o. y fotocopia en N.A.]

Nota: Lo suprimido trata temas estrictamente particulares. La *bastardilla* es nuestra. F. M. C.

## [CARTA DE ZUVIRIA A ZORRILLA]

Tucumán 5 a 6 de junio de 818.

(Recibida el 20, contestada el 28)

**Mi** amado Juan Marcos [**Zorrilla**] , . . . . .

Con el mismo **Antesana** escribo a **Martín [Torino]** remitiéndole (según creo, que serán) **120** pesos de la **macuquina** en cuya cantidad va ya descontada la comisión. Creo que mi demora en ésta, ser4 por un mes, pues aquí hilan las cosas demasiado delgado, y n pesar del mucho favor que he encontrado en **los** que **lo** manejan mi tardanza ser4 inevitable. Por esta razón, he resuelto para satisfacción de **Martín y Angel** escribirle a **Britain** avisándole de mi demora; esto se remediaría entregándole a otro el dinero, pero es imposible hacer esto, por ser contrabando la extracción de este **metal** a Buenos Aires y aún no **sé** en qué **figurillas** me veré para sacar **la guía**, aun de Santiago como me previno Angel, pues ese Teniente Gobernador está prevenido de Belgrano. **A** Angel avísale mi demora y el arbitrio que voy a tomar para cubrirlo **ante** Britain y su contestación avísamela.

Te diré algo brevemente sobre mi asunto. Los documentos de mulas, caballos y vacas van a seguir los **trámites** comunes; el de la invernada de **500** mulas se va a decretar que **la** tase el Gobernador de **Salta** previo informe de algunos sujetos inteligentes en invernadas. Esta es **para** mi una ganga, pues en ésa encontraré doble favor y más prontitud que la que me prestarían estos **Tucumanos**, y este sólo paso me va a dar un mil 6 **2.000** pesos más. No **irá en** este Correo el expediente porque Gorriti se ha quedado con el oficio de **la** comición de **las mulas** que hace falta aquí. Con el expediente **que se** le remita le he de escribir a Güemes pidiéndole **el más** breve y favorable despacho. Cuando menos espero **se** me tasen a peso, por la multiplicidad de costos y número de recogidas que constan en los documentos que presento. **Aquí** cada expediente, **mil** aduanas y gastos. Cada vista fiscal 4 pesos, que son un 100, fuera **de** las autorizaciones y otros **derechos**.

Noticias, te **comunicaré** por el correo. que **llegará 1º** que Antesana. **Pérez** me está sirviendo en mis diligencias con bastante voluntad. Jorge te aprecia mucho y con el tiempo **quizá** sea digno de formar un triunvirato con nosotros; aunque para esto todavía le falta mucho; trata de educármelo bien a Dámaso [**Uriburu**], porque cuando vuelva yo, sea digno de entrar **en la** posesión y goce de todo nuestra estrecha amistad. Descantillado éste un

poco, nadie es mejor que **él** para formar un tercio con nosotros. **Basta** de esto.

Adiós mi' Juan Marcos hasta mañana; siguiera **ésta** pero temo no alcanzar al conductor, mucho **más** faltándome **que** escribir la de **Martín** y contar la **macuquina**.

Adiós, adiós tu amado

*Facundo* [Zuviría]

P. D. Jorge te dice mil cosas **propias** del cariño **con que** te distingue. Conmigo hace extremos.

Vale.

Mi Juan Marcos **Salomé Zorilla**.

[M. o. y fotocopia en N.A.]

Nota: Lo suprimido trata temas estrictamente particulares. F. M. C.

# [CARTA DE ZUVIRIA A **TORINO**]

**Tucumán** y Junio 6 de 818

Mi amado **Martín**: te remito con el clérigo **Antesana** ciento once pesos sarnosos de los **140 6 150** que me entregaste. Aunque tú me abonaste la comisión en plata doble, no obstante yo desde los principios la separé de la sarnosa y empecé a gastarla, aunque siempre me he pringado en **12** pesos y reales que he hecho llegar a Tucumán, sin poderme desprender de ellos.

Mi demora en ésta, creo que **será más** de la que pensé por las muchas aduanas que tiene que pasar mi asunto. Para satisfacción tuya y **mía**, pienso escribir a **Britain** avisándosela. Yo con previo consentimiento tuyo y de Angel la despacharía por mano de algún comerciante, pero no hay quien pueda admitirla por **la** prohibición que hay de su extracción. Espero verme apurado para **sacarla**, aunque quizá ya lleguen los **300.000** pesos para el Ejército, con lo que cesa el fin y motivo de tal prohibición.

Quedo haciendo **aquí** diligencia de algunas botas porteñas como para ti, y de la clase que me has encargado. Si las consigo buenas te mandaré para que no aguardes tanto.

En otra ocasión seré **más extenso**. En éste te encargo me pongas a los pies de doña **Merceditas** y que ocupes con satisfacción a tu verdadero **amigo**.

*Facundo* [Zuviría]

: Señor don **Martín** Torino.

En **Salta**.

**Ha** olvidado Ud. a su amigo

*Dávila*

[M.o. y fotocopia en N.A.]

*Nota:* Como vemos, no era el pueblo el que hacían correr la plata macuquina sino los comerciantes como Torino, Zorrilla, Zuviria, etc. F.M.G.

[OFICIO DE PUEYRREDON AL CONGRESO]

Soberano **señor**.

Evacuado en sesión de 6 de julio y comunicado al Supremo Director en 7 con devolución del expediente en foja 66.

Tengo el honor de poner en la alta consideración de Vuestra Soberanía la representación que **acaba de** remitir el Gobernador **Intendente** de la Provincia de Salta con motivo del soberano decreto de 18 de marzo último expedido en el expediente obrado sobre **la** falsa moneda, **que** circula en aquella Provincia, para que con presencia de ella, y del expediente original de su referencia que es adjunto, se sirva resolver lo que estime de justicia y **fuere** de **su** soberano agrado.

Dios guarde a Vuestra Soberanía, muchos años. Buenos **Aires**, junio 26 de 1818.

Soberano señor

*Juan Martín de Pueyrredón*

*Esteban Agustín Gascón*

Soberano Congreso Nacional de las Provincias de Sud **América**.

[Archivo Histórico de la Provincia de Buenos Aires. Documentos del Congreso de Tucumán. La Plata, 1947, plg. 149.1]

[SESIONES DEL CONGRESO DE LAS PROVINCIAS UNIDAS DEL RIO DE LA PLATA]

*Sesión del viernes 3 de julio (de 1818)*

Se leyeron comunicaciones del Supremo Director acompañando un recurso del Gobernador Intendente de Salta sobre la providencia soberana relativa a la moneda falsa; y las **modifi-**

caciones hechas últimamente en el arancel de **Aduana**. Se **leyó igualmente** una consulta del Cabildo de Mendoza sobre arbitrios para la **dotación** del **asesor** de aquella Municipalidad y juzgados y también sobre el lugar que le correspondía. Se vieron también varias peticiones de los escribanos de esta ciudad, y una representación del Obispo de Salta sobre la ritualidad que debe observar en su asistencia al Congreso los días de solemnidad pública. Todo se **pasó** a diferentes comisiones.

Después el señor Castro informó sobre el expediente de arbitrios propuestos por el Teniente Gobernador de la Rioja; cuya discusión quedó pendiente.

[Emilio Ravignani: *Asambleas Constituyentes Argentinas*, tomo I, pág. 361.]

---

[SESIONES DEL CONGRESO DE LAS PROVINCIAS  
UNIDAS DEL RIO DE LA PLATA]

*Sesión del viernes 3 de julio [de 1818]*

A pedimento del señor **Guzmán** comisionado en la materia se tomó en consideración la representación del Gobernador y **Cabildo** de Salta, suplicando de la resolución soberana **del** 17 de marzo último sobre la moneda falsa sellada en aquella Provincia, y proponiendo varios arbitrios tanto para su rescate, como par? las **demás** atenciones de aquel Gobierno. El señor comisionado hizo una exposición circunstanciada de todo el expediente, y concluyó manifestando, que teniendo presente **la** suma escasez en que se halla el Estado para poder remitir numerario a dicha Provincia y al mismo tiempo la conveniencia de considerar alguno de los medios que se proponía en el expediente, era su opinión, podía **facultarse** al P. E. para que adoptara entre ellos el que creyese **más** conveniente. **Siguióse** discutiendo el asunto y tomados los sufragios resultó acordado: *Que se facultase al P. E. para que tentando todos los medios posibles facilitase la cantidad que el Cabildo de Salta gradúa bastante para remediar los males y miserias que representa; sin adoptar de modo alguno ninguna. de las medidas propuestas al Congreso en el año de 1816 haciéndose saber al Gobernador que aunque no fueron aprobadas por razón de sus inconvenientes, fueron sin embargo tomadas en consideración; resultando de esto que sus diputados fuesen expensados por las Cajas Nacionales como lo están en el día...*

[Emilio Ravignani: *Asambleas Constituyentes Argentinas*, tomo 1, pág. 362.]

Nota: El **bastardillado** es del original. F. M. G.

---

## [DISPOSICIONES DEL CONGRESO]

## RESOLUCION

Sala de Sesiones en Buenos Aires a 6 de julio de 1818.

Se faculta **al** Poder Ejecutivo para que tentando todos los medios posibles, facilite **la** cantidad que el cabildo de Salta gradúa bastante para remediar los males y miserias que representa; sin adoptar por título alguno ninguna de las medidas propuestas en 1816 ante el Congreso y que se diga al Gobernador que aquéllas no se dejaron de considerar por la soberanía, sino que no fueron aprobadas, porque **así** convenía, de que resultó que sus diputados fueron dotados por las cajas del **Estado** como lo **están**.

[Cunietti-Ferrando, op. cit., pág. 16 como tomado de "A. Rosa, obra citada", apéndice 17.]

## [BANDO DE GÜEMES]

Don **Martín** Güemes Coronel Mayor de los Ejércitos de la Patria, Jefe de Vanguardia, y Gobernador Intendente de esta Provincia, etcétera.

Por cuanto la suprema autoridad en uso de su beneficencia, y de la consideración con que ha mirado distinguidamente a esta Provincia, promete remitir el dinero necesario para rescatar el falso que circulaba. Por tanto ordeno, y mando que todos los individuos que tuviesen moneda falsa, ya sea cortada o de cordón la presenten en este Gobierno en el perentorio **término** de dos **días** donde **será** depositada hasta tanto llegue el que ha de servir para su rescate. En la inteligencia de que no se rescatar5 **más** que el que se presente en el término señalado; circulándose esta misma orden a los comandantes de la campaña para que los que la tengan en ella lo verifiquen en el de ocho días contados desde la Publicación. Que es fecho en Salta y agosto 9 de 1818. **Martín** Güemes. Por mandado de su señoría **Félix Ignacio Molina** Escribano Público de Gobierno y Hacienda y Guerra. Es copia **Molina. Jujuy**, agosto 14 de 1818. Publíquese **el** bando anterior en **la** forma acostumbrada remitiendo ejemplares a los partidos de la jurisdicción **fijándose** copias en los lugares acostumbrados de **esta** Ciudad. **Manuel** Lanfranco. **José Casimiro** Aranibar. Escribano de Moneda Público de Cabildo y Gobierno.

Es copia.

*José Casimiro Aranibar*

Escribano de Moneda Público de Cabildo y Gobierno.

[M.o. en Museo Mitre, copia en N.A.]

[ACTA DEL CABILDO DE SALTA DEL 17 DE ABRIL  
DE 1819]

En esta Ciudad de Salta a diecisiete de abril de mil ochocientas diecinueve años. Los señores del Muy Ilustre Cabildo Justicia y Regimiento abajo firmados, estando en esta sala de su Ayuntamiento, reunidos, para tratar los asuntos de la causa pública, y habiéndose tocado los perjuicios que se notaban en el Pú-

Que se pase oficio al señor Gobernador el abuso de la plata cortada que nuevamente se va introduciendo. blico con motivo de resistir unos de recibir la plata legítima cortada antigua y otros con querer introducir la nueva y cuyo uso está prohibido, acordaron se representase al señor Gobernador a efecto de que se sirva tomar una providencia que al paso

de contener el abuso de introducir la **falsa**, sea capaz, de poner libre el curso de la antigua en cumplimiento de lo que sobre uno y otro tiene mandado dicho Gobierno, **pasándose** para el efecto el correspondiente oficio . . . . .

. . . . . Con lo que se concluyó esta acta y la firmaron de que doy fe. Juan Francisco Cornejo. José **Mateo** Fernández. **Dámaso** de Uriburu. José Luis Hoyos. Bernardo J. **González**. Doctor Juan de la Cruz Monje y Ortega. **Mariano** Nicolás **Valda**, escribano Público.

[Copia de D.G. en N.A.]

---

[OFICIO DE CORTE A MEDINA]

Circular.

Dé orden en el distrito de su cargo que ocurran a Ud. a recoger la **plata macuquina** falsa que depositó Ud. en esta Tesorería de Gobierno y Ud. **ocurrirá** con los interesados, a recogerla trayendo el documento de conocimiento que recibió al tiempo de presentarla, lo que verificará Ud. el **día** 30 del corriente.

Dios guarde a Ud. muchos **años**. Jujuy, julio 23 de **1819**.

*Corte*

Señor don José **Eustaquio Medina**

Capitán de Gauchos

[Museo Mitre. Copia en N.A;]

---



Los documentos que siguen, numerados del **1** al **3**, son copia de los expedientes formados en Salta, Tucumán y La Rioja, sobre la moneda falsa que corrió en esas provincias. Los transcribimos íntegros por considerar que los componen piezas inseparables.

# 1

Presentamos **aquí** copia del capítulo **VII** del libro "**Medallas y monedas de la República Argentina**", de Alejandro Rosa sin abrir juicio sobre lo que en **él** se expresa y sólo como **guía** explicativa de los documentos que copiamos del "Apéndice 17" de **dicho** libro en el que, según se dice, se **transcribe** íntegro el expediente sobre la moneda adulterada **que** corrió en Salta.

Los documentos allí transcritos son de mucho valor para conocer **esa** ocurrencia, y, en especial, el oficio de **Güemes** al Director de **1** de junio de **1818**, que comentamos por aparte. F. M. G.

Del libro de  
Alejandro Rosa

"**Medallas y monedas de la República Argentina**" - Imprenta: **Biedma e hijos**, Bs. As., **1898**. (Tomado del ejemplar existente en Biblioteca Nacional de Buenos Aires, del que poseemos copias **fotostáticas**).

## CAPITULO VII

### VARIAS AMONEDACIONES

#### I

#### SALTA Y TUCUMAN 1816 - 1818

Después de la pérdida del Alto Perú en **1815**, el medio circulante en las provincias argentinas del norte fue desapareciendo hasta el punto de **carecerse** de **él para** las necesidades más apremiante de la vida. Casi seis años de lucha activa con los ejércitos españoles, el comercio semi-arruinado, la propiedad particular desvalorizada en extremo y por coronamiento del infortunio, la imposibilidad de cambiar sus escasos productos por la **moneda** de Potosí, trajeron esta situación difícilísima.

Resultó lo que en circunstancias **análogas** experimentaron otras pueblos —la falsificación de la moneda. Tucumán y Salta fueron las primeras víctimas del crimen, realizado **sólo** por individuos sin vinculación política ni social, pues no hay otros a quienes se pueda responsabilizar de tan nefanda conducta.

El bravo defensor de nuestras **fronteras** del norte, el general D. **Martín Güemes**, gobernador intendente de la yrovincia de Salta, **sentíase** **i** **ent** **imj** **n** ante la calamidad **del** **de** falso que **fi** en la indigencia a sus beneméritos compatriotas que **tantos** sacrificios **les** debía la independencia del **país**.

Se dirigió al general **Belgrano**, residente entonces en **Tucumán**<sup>1</sup> participándole que trataba de cortar el mal de raíz y castigar en la **jurisdicción** de su mando a los falsificadores y mientras: tanto esperaba le **enviase** al tallista Pedro Venavídez, para poder sustituir la moneda adulterada con otra legítima o **resellar** aquélla por cuenta del **Estado**, pues de lo contrario "la mayor parte del pueblo no **tendría** con qué comprar **carne** o pan hasta reconquistar a Potosi".

No estaba en las atribuciones del **ilustre Belgrano** el proveer de conformidad con lo solicitado por Güemes, así es que sometió el asunto **al** supremo director D. Juan **Martín** de Pueyrredón ya **al** cabo de iguales ocurrencias en **Tucumán**<sup>2</sup>.

Digamos antes de continuar esta muy ligera relación de aquellos desgraciados sucesos, que la moneda falsificada era solamente la cortada española de **1** y **2** reales, la cual por su forma, su deficiente grabado, su irregularidad en el peso, prestándose como ninguna otra a la criminal imitación no **fácil** de reconocer por gente inexperta y necesitada, había sido prohibida en España desde el tiempo de Felipe V, según su notable cédula del 9 de junio de **1728** cuya disposición **2ª** dice: "todas las monedas de plata que se labrasen en estos mis reinos y de las Indias, **serán** acuñadas en ingenios o molinos de **agua** o de sangre, y de figura circular con un cordoncillo o **laurel** al canto para dificultar **el** **cercén** y la falsificación, etc.". Siendo **más** absolutas y radicales las órdenes del progresista monarca Carlos III en la firmada en **Aranjuez** a **29** de mayo de **1772** para que se extinguiera "la actual moneda de todas clases y que se selle a expensas de mi real erario, otra de mayor perfección, que llevando como es debido, mi real retrato, y **labrándose** con el contorno, o cordoncillo, que evite su **cercén**, asegure los dos importantes fines de imposibilitar o dificultar su falsificación y de excusar a mis **vasallos** los embarazos de pesar **la** moneda y los demás perjuicios que ocasiona lo defectuoso del actual".

<sup>1</sup> Cartn de 11 de octubre de 1817 en el Archivo General de la Nación. Apéndice núm. 17.

<sup>2</sup> Oficio del gobernador Dr. Eernabé Araoz al señor director, de 3 del mismo mes y año. Idem idem.

Los territorios de Santiago del Estero, Rioja y Córdoba, no **pudieron** substraerse a la invasión del bajo **feble** fabricado en Salta o en Tucumán; sus gobernadores pidieron al jefe del estado la adopción de medidas enérgicas a fin de salvaguardar los intereses de sus gobernadas, **tan** seriamente comprometidos como **los de las** otras das provincias mencionadas.

El supremo director después de oír la opinión de los fiscales. **asesores**, tribunal del consulado y de la comisión económica, **remitió** todo lo actuado a la decisión del soberano congreso, el cual previo examen acordó lo siguiente:

"**Habiéndose** considerado detenidamente por el soberano congreso el expediente sobre la gravísima ocurrencia de haberse falsificado en la provincia de **Salta** la moneda, como lo comunica **V.** Excelencia en su nota de diciembre último y **tratándose** sobre los puntos que se consultan para remedio de tan escandaloso, perjudicial y criminal abuso; ha acordado en sesión de ayer, **que** en la aplicación de **las** penas impuestas por el derecho común a los **falsos** monederos, puede V. Excelencia obrar conforme al espíritu del artículo catorce, capítulo **tres**, sección cuarta del reglamento **provisorio** que rige. Que por los fondos del estado no debe indemnizarse a los tenedores de falsa moneda cualquiera sean los que la tengan y **que** la que se recoja deba **devolversele** después de inutilizada. Y últimamente, que el arbitrio de la comisión **económica** de 26 de noviembre próximo pasado para el empréstito voluntario de cien mil pesos según se propone, no **merece la** aprobación del soberano congreso. Lo comunico a **V. E.** de orden soberana para **su** inteligencia con devolución del expediente que motiva la consulta. Sala de **sesiones**, marzo 18 de 1818. Dr. **Domingo Guzmán**, presidente. Dr. **José Eugenio de Ellas**, secretario.

Para **el** general Güemes fue delicadísima la posición en **que** le ponía ante sus **comprovincianos** la severa nctitud del congreso. Por bando público de 26 de octubre de 1817 había consentido en la circulación de **la** moneda falsa, **sujetándola** al **resello a** fin de precaver al pueblo de nuevas adulteraciones, creyendo evitar por este medio mayores males a **las** familias pobres, sin ninguna complicidad en el crimen, tanto **más** cuanto que mucha de esa moneda **llegaba** de **Tucumán**, como **le** escribía el general **Belgrano**: "Estaba ignorante de que **aquí también** se trabajaba, pero a **la** hora de haber recibido el oficio de Ud. sobre la materia, se descubrió la fábrica de Corro (Scbastián) y **se le pilló in fraganti**; **está** siguiéndose la causa con la **mayor** actividad y pondremos **coto** al desorden. Lo que hay de gracioso es, que la mujer se echó a reír diciendo: *vea por lo que lo llevan preso por hacer doces!*

y no hay quien no los haga en este pueblo. ¿Qué le parece a usted? Y cuando había oído hablar de moneda falsa, siempre oía. —viene de Salta”<sup>3</sup>.

Sin embargo, Güemes no titubeó en obedecer la resolución del congreso; mandó se publicara por bando y se cumplieran sus rigurosas, severas prescripciones, proclamando a los habitantes de Salta para que con virtuosa resignación agregasen ese **mérito** a los contraídos en favor del sistema **general** de América, **prometiendo** y **en la** suprema fuente de **las autoridades** establecidas, **los** remedios conducentes al inmenso cúmulo de calamidades **que** necesariamente debían **subseguir a** la publicación de dichos decretos.

La presentación del general Güemes al Supremo Director está concebida en términos respetuosos, animada de un espíritu altamente patriótico, pero llena de profunda amargura cuando se ve impulsado a invocar los eminentes servicios de Salta a la causa de la independencia para pedir un socorro al soberano congreso, como lenitivo a los intensos sufrimientos de esa noble provincia.

Al mismo tiempo aquel vecindario representado por el cabildo, impetraba de la benevolencia de la autoridad suprema igual concurso, indicando que con una suma de quince o veinte mil pesos se **podría** proceder **a la** recolección de la moneda falsa, dando en cambio la legítima, haciendo **así** más soportable su **miserable** estado.

Es indiscutible que el mal experimentado por Salta con la destrucción de su mala moneda era de menor entidad, conforme le expresaba el general Belgrano al general Güemes en carta de 3 de junio de 1818<sup>4</sup>, que el de la nación y las provincias permitiendo su circulación; pero el soberano congreso no podía mostrarse indiferente a los clamores de un pueblo vilmente engañado, ni desatender la nueva solicitud de su gobernador quien con tanto **heroísmo** y sacrificios impedía el avance de las tropas españolas y consolidaba nuestra emancipación política.

Así, ante un tesoro nacional exhausto decretó en sesión de 6 de julio del año arriba citado, "facultar al P. E. para que teniendo todos los medios posibles facilite la cantidad que el cabildo de Salta gradúa bastante para remediar los males y miserias que representa!"

Salta tuvo **la** suma votada. El **país** pagó el crimen de unos cuantos malvados.

<sup>3</sup> Carta del general Belgrano fechada en Tucumán a 18 de octubre de 1817, en el Archivo General de la Nación, Apéndice Nº 17.

Nota: Véase la carta nº 222 del tomo 6 de "Güemes Documentado". F. M. C.

<sup>4</sup> Apéndice núm. citado.

Las autoridades de Tucumán, Córdoba, Rioja y Santiago del Estero resellaron mucha plata falsa, pero no consta si los perjudicados se vieron resarcidos.

Con los documentos que nos han servido de guía para analizar sucesos de una época azarosa, podemos llegar a estas conclusiones: es injusto creer que Güemes permitió se falsificara la moneda en su provincia; la titulada plata de *Güemes* no es otra que la corriente entre particulares, que él ordenó resellar, movido por un noble sentimiento y sin dejar de perseguir al falsificador y sus fautores; la plata falsa no pudo venir, como aquí se aseguraba, del Alto Perú, entonces en poder de los realistas, para compra de ganado, pues este negocio hubiera importado una traición a la patria, inconcebible en los leales hijos de Salta \*.

Justamente, en el expediente en el cual recayó la resolución de 18 de marzo de 1818 juzgada por el distinguido historiador Dr. Vicente F. López<sup>5</sup> como consccuencin de las quejas llevadas al congreso por los damnificados por Güemes acusado de monedero falso, es el transcripto íntegro en el apéndice bajo el núm. 17 expediente que no arroja sombra alguna sobre su honradez, y es su oficio de 11 octubre de 1817, dirigido al general Manuel Belgrano la causa principal de su formación.

Réstanos \*\* dar a conocer uno de esos *doces* fabricados en Tucumán o Salta que obtuvimos de la colección numismática del Sr. Carlos Calvo y Capdevila, afianzando su autenticidad no sólo la estudiada clasificación de este señor, sino también los recuerdos de muchas personas de familias antiguas del interior a quienes personalmente consultamos; el bajo título de fino 580 milésimos escasos, el peso de 2½ gramos, su tosca imitación de la española y el resello que lleva estampado Lozano, el mismo apellido del secretario del gobernador de Córdoba, Dr. Manuel Antonio de Castro, que forma la relación pasada por éste al supremo director, de la moneda falsa recogida en esa ciudad<sup>6</sup>.

\* No compartimos lo aquí expresado por el autor. Hemos sostenido ya que la moneda macuquina fue traída a Salta por las tropas españolas que periódicamente invadieron su territorio y, en especial, las comandadas por La Serna. También hemos presentado documentación probatoria de que los comerciantes aalteños hicieron circular esa moneda y tuvieron tratos do negocios con el enemigo. La firme oposición de Güemes a que se efectuara este tráfico tan perjudicial a la guerra emancipadora, hizo que los comerciantes, ansiosos de no perder utilidades, en estas operaciones, especialmente de mulas, se agruparan en una aparente tendencia política que dio en llamarse "Patria Nueva". F. M. C.

<sup>5</sup> V. Historia de la República Argentina, tomo 7, pág. 615.

\*\* Según Cunietti-Ferrando (op. cit., pág. 16); Rosas está equivocado en lo que sostiene en este párrafo. F. M. G.

<sup>6</sup> V. Apéndice citado.

## APENDICE Nº 17

EXPEDIENTE SOBRE LA MONEDA FALSA QUE  
CIRCULA EN LA PROVINCIA DE SALTA

Exmo. Señor:

La copia autorizada que acompaño instruirá a V.E. que trato cortar de raíz y castigar en la jurisdicción de mi mando el cáncer del sellado falso que ha cundido con motivo de estar ocupada ya cerca de dos años la casa de moneda de Potosi por las armas enemigas, sobre la extrema inopia anterior a que han reducido esta provincia el flujo y reflujo de los ejércitos que en siete años de revolución la han ocupado. Al intento es preciso que el dinero que sellaron, se rescate a costa de los monederos, para reparar el perjuicio que han causado al público; que se reselle de cuenta del Estado para auxiliar a estos pueblos en las compras de cuanto necesitan; si a la moneda falsa no sustituyese otra con la ley y peso correspondiente la mayor parte del pueblo no tendría ni con qué comprar carne o pan hasta que se reconquiste Potosí; solamente los mercaderes tendrán algún numerario legítimo porque aún de éste mucho han fundido aquellos para sacar una sórdida ganancia en la merma del peso y liga de cobre. Tan poderosos motivos me impelen molestar la atención de V. E. para que sirva despacharme a la mayor brevedad al tallista D. Pedro Benavides y a Lorenzo su oficial; estoy bien informado que tienen todos los instrumentos necesarios y que solamente ellos pueden hacer cordón legítimo a las monedas; esta medida es muy conducente a precaver que los plateros de ésta falseen las que se hagan; para los demás del sello ya han mostrada su habilidad y mala fe.

Con ocasión de la causa que se les sigue ha declarado Miguel Romero, platero, oriundo de ésta, que en esa ciudad meses pasados selló en casa de Sebastián Corro y vio también sellar plata a éste; lo participo a V. E. para los efectos que convengan.

Dios guarde a V.E. muchos años.

Salta, octubre 11 de 1817.

*Martín Güemes*

*Exmo. señor general en jefe del ejército auxiliar del Perú, brigadier don Manuel Belgrano.*

*Nota:* En la serie documental inmediata anterior y bajo el nº 2 hemos presentado ya este oficio como formando parte del documento allí inserto.  
F. M. C.

Exmo. Señor:

Considerándome absolutamente **infacultado** para entender en materia de amonedación, tengo el honor de acompañar a V.E. en copia autorizada el oficio que me ha pasado, el gobernador intendente de la provincia de **Salta** coronel mayor D. **Martín Güemes** con tan delicado objeto: le he contestado **consiguiente a este** concepto sin **prestarme a la** remisión **de los inteligentes** que me pide hasta la **superior** ~~de~~ **de** **E** las **consideraciones** que aduce en ejecución de su designio ofrecen el valor de la necesidad; pero la superioridad con precisión de los resultados que arrastren consigo en perjuicio o beneficio de la nación, sabrá pesarlas y **resolverá** lo que sea de su supremo arbitrio.

Dios guarde a V. E. muchos años.

Tucumán, **17** de octubre de **1817**.

*Manuel Belgrano*

*Exmo. Sr. Juan Martín de Pueyrredón director supremo de las Provincias Unirlas de Sudamérica.*

Buenos Aires, octubre 30 de **1817**.

Pase al asesor y **acúsese** recibo.

(Rúbrica del director **Pueyrredón**).

*Tagle*

Exmo. Señor:

Siendo V. E. servido podrá mandar que se dé vista al **agente** de la Exma. **cámara**.

*Valle*

Buenos **Aires**, noviembre 7 de **1817**.

Conformado.

*Tagle*

Exmo. Señor:

El fiscal sustituto de la Exma. **cámara** reproduce lo que en esta fecha ha expedido a consulta semejante que hace el señor gobierno intendente del Tucumán.

Buenos Aires, noviembre 13 de **1817**.

*Villegas*

Exmo. Señor:

Hace algún tiempo que con dolar casi irremediable he observado la introducción en esta capital de monedas falsas, **que** desacreditan la nación en sus **tráficos**, ya por la mala calidad

del metal, ya por faltarles el peso. Estoy seguro que este nuevo cuño no sale del seno de esta ciudad y su provincia porque en tal caso mis providencias sujetarían el atentado **más** enorme que se conoce, como un usurpativo de los privilegios exclusivos a sola la soberanía.

He meditado embarazar su circulación de toda aquella cortada clandestinamente y consultando el mejor acierto en esta materia me dirijo **a** V. E. para que se sirva indicarme los medios más prudentes y eficaces de su superior agrado, que corten este cáncer político que corre presuroso a manchar nuestra opinión.

Dios guarde a V. E. muchos **años**.

**Tucumán**, octubre **3** de **1817**.

Exmo. Señor

*Bernabé Araoz*

*Exmo. señor* director *supremo de* la nación.

Exmo. Señor:

El fiscal sustituto de la Exma. **cámara** dice que para poderse expedir en su respuesta **a** la consulta que hace el **señor** gobernador intendente del **Tucumán** para atajar el curso de la moneda falsa en ley y peso que se ha introducido en la provincia de su mando, necesita tener a la vista la cédula de **12** de octubre de **1776** que habla del delito de **cercenar** y deshacer moneda, la **forma** de practicar las visitas en tiendas y obradores de **batrojas** y plateros de que habla el artículo **70** de intendentes con otras ordenanzas relativas a este gremio, en cuya virtud podrá V. E. **disponer** se ponga copia de ella y que verificado corra la pedida.

**Buenos Aires**. octubre 22 de **1817**.

*Villegas*

(Sigue **aquí la** copia de la real cédula).

Exmo. Señor:

**El** fiscal sustituto de la Exma. cámara dice que aunque no ofrece mayor dificultad la aplicación de los medios más prudentes y eficaces para cortar el giro de **la** moneda falsa en ley y peso **practicándose** el registro de guardas, visitas de tiendas y obradores de batrojas y plateros con las demás saludables providencias que **comprende la** cédula agregada, las leyes de la materia y las que puede dar la presencia del delito, como es de primera diligencia recoger toda la que corra con aquel vicio y no aumentar **en** su defecto el mismo mal que se trata de prevenir



y sofocar, la restitución de esta moneda a su legítimo valor y forma en estas provincias libres donde no hay de ella ni oficiales ni caja de rescates, donde las tesorerías se hallan sin fondos para el trueque y conversión **de** metales y donde cada pueblo en un mal que ya se halla generalizado, **querrá** ensayar, fundir y elaborar moneda, presenta un conjunto de dificultades de la mayor trascendencia, en quo le vengzan el honor de la nación. crédito del comercio, la propiedad particular y los intereses del erario, por todo lo cual pido se oiga a la junta económica de arbitrios, al consulado en su junta de gobierno y tribunal de cuentas al menos y que evacuado vuelva al ministerio para la vista que deja pendiente.

Buenos Aires, noviembre **13** de **1817**.

*Villegas*

Exmo. **Señor**:

La comisión económica encargada por V. E. en decreto de **14** del presente para prestar dictamen sobre **el** contenido de los oficios del Exmo. General en Jefe del Ejército Auxiliar del Perú <sup>1</sup> y del Gobernador de **la** Provincia del **Tucumán** dirigidos a dar noticia a V.E. de la existencia de una falsa moneda que con publicidad y en cantidad considerable circula en la provincia de Salta, ha mirado esta ocurrencia como una de las más graves y **de más** alto espanto, que ha podido sobrevenir en todo el período de nuestra gloriosa revolución, capaz por si sola de eclipsar enteramente las grandes glorias de que hasta ahora **se** han cubierto las Provincias Unidas y la justa consideración que parece ha logrado ya nuestro gobierno en el concepto de las naciones imparciales; pues adulterado de un modo tan criminal y reprobado **el** signo primitivo fundamental de las permutaciones, **de** la buena fe, del comercio, de la propiedad, y de todo cuanto dice relación a **la** hacienda del estado y al trato y comunicación de los hombres en sociedad civilizada, nada hay ya **que** esperar sino resultados los más funestos y amargos que pueden calcularse. agentes inmediatos de nuestra mayor degradación y del mayor desorden y anarquía a que muy en breve podríamos vernos reducidos, si la celosa suprema autoridad de V. E. no aplicase las **más** activas y eficaces providencias al remedio de tan grande mal.

La comisión se llena el **más** alto placer al considerar que hablando con V. E. se halla excusada de individualizar el desorden y el descrédito nacional que necesariamente **debe** producir aquella escandalosa y criminal ocurrencia; y así dejando a la

<sup>1</sup> El general Belgrano. F. M. C.

suprema autoridad de V. E. el cuidado de dictar todas las providencias que sean **análogas** a cortar de raíz en su origen un delito de tamaña gravedad, se ha contraído únicamente según la calidad de su instituto a meditar en detenidas discusiones los medios y modos de remediar, según el cúmulo de complicadas circunstancias, que como de tropel se han enlazado en este suceso; y deseosa de llamar **la** confianza de V. E. en el informe pedido, sin detenerse con menudas relaciones a robar a V.E. los preciosos momentos de sus graves atenciones, el resultado final de su opinión contraída a **la** calidad económica de su instituto, ha sido hacer presente a V. E. las siguientes indispensables medidas, si fueren del agrado de S. E.

Primera: **El** que por providencias eficaces del género y en los términos que V. E. considere más adecuados a las circunstancias, se mande inmediatamente recoger en las cajas de Salta dentro de un término señalado, toda la moneda falsa **cortada** o de cordón, de oro o plata **que** circule en todo **aquel** territorio, haciendo extensiva la providencia a **las** demás intendencias sujetas a este supremo gobierno por si se hubiese difundido ya en ellas algunas partes de **la** indicada moneda falsa, previniéndose asimismo a todos los gobernadores, **alcaldes** ordinarios, jefes militares y políticos de todo el territorio de la Unión, averigüen, persigan y castiguen con todo el rigor de las leyes y con la mayor celeridad a todos los que puedan ser autores de fábrica **tan** criminal, dando inmediatamente parte a V.E. de cuanto ocurriese en esta delicada materia.

Segunda: Que recogida que sea en cajas nacionales la indicada **moneda** falsa, la pierdan los tenedores en cualquiera cantidad **además** de las penas que acaso les correspondan si tuviesen alguna parte de delito en **su** construcción, remitiéndose toda al Capitán General de aquellas provincias, para que con las precauciones y formalidades debidas la mande deshacer y fundir inmediatamente dando cuenta de **haberlo** ejecutado, pero si la moneda falsa estuviese marcada con la nueva señal, que según está informada la comisión, ha mandado ponerle el gobernador de Salta por bando publicado en aquella ciudad, en que ha ordenado **sea admitida** con esta calidad, en tal caso. como que los tenedores de ella **han** sido obligados a recibirla por la autoridad provincial, y no son culpables en **la** circulación, se lleve en aquella caja un libro exacto de las partidas entregadas y personas que lo verifiquen, quienes **deberán** suscribirlas remitiéndose después a V. E. cerrado y sellado por conducto del **Capitán** General para las **demás** providencias que en lo sucesivo convenga dictar hasta exterminar de **raíz** tan pernicioso mal, con todo lo demás que V. E. crea conveniente y pueda agregar.

Tercera: Que para que en esta capital no se introduzca la expresada moneda falsa, ni de consiguiente pueda incautamente extraerse a reinos extranjeros mezclada con la buena, se mande por **bando** público que toda persona que viajase del Interior de cualquiera calidad y condición **que** sea **haya** de manifestar indispensable la plata u oro sellado que **trajere** en mucha o en poca cantidad al ensayador **mayor** del Estado, para su contraste y reconocimiento gratuito sin derechos, a cuyo fin deberá situarse dicho ensayador en el lugar y horas **del día que** V. E. le designase por **un** tiempo competente hasta que **se** considere recogida o **extin-**<sup>3</sup>guida toda la moneda viciada; y para que ningún individuo pueda por pretexto alguno substraerse del reconocimiento o evadir la diligencia, se prevenga **al** comandante y resguardo de la Villa de **Luján**, esté muy a la mira de exigir a todos los transeúntes una noticia cierta del dinero que traiga previniéndoles se presenten al ensayador mayor a quien **deberán** comunicarlo por parte oficial para que en el caso de no verificar el viajante su comparencia lo avise al señor Gobernador Intendente para que tome las providencias conducentes al intento indicado, **ordenándose** asimismo que cualquiera comerciante o persona particular a cuyas manos **llegase** moneda falsa la manifieste y denuncie al fiel en el preciso término de seis horas bajo la pena que fuese del arbitrio de V. E.

Mas porque según el **contexto** del oficio de 11 de octubre anterior. dirigido por el señor Gobernador Intendente de Salta [Güemes] al Exmo. señor capitán general D. **Manuel** Belgrano, *aparece que la suma inopia y necesidades de aquella provincia por el flujo y reflujo de los ejércitos y el radual motivo de hallarse ocupada cerca de dos años hace por las armas enemigas la casa de moneda de Potosí, es la que ha precipitado inconsideradamente a muchos hombres al criminal proyecto de amonedar y al doblado crimen de adulterar la calidad y peso de la moneda,* cree la comisión que nada se adelantaría con las providencias que lleva apuntadas, sino propusiese también los medios y modos que puedan ser **más** adecuados a remediar la principal causa **impulsiva** de este **mal**, substituyendo en lugar de la moneda falsa que debe recogerse, otra equivalente que provea la necesidad. La comisión ha traído a sus discusiones la del papel moneda, la de cobre sellado a nombre del Estado. los vales y otros documentos **sinónimos** que podrán hacerse circular en aquella provincia con el sello de la suprema autoridad de V. E., y sin la clandestinidad de un reprobado particular arbitrio; pero después de

**Nota:** El bastardillado es nuestro. Como vemos Güemes combatió la acuñación y circulación de la moneda falsa. F. M. G.

detenidas reflexiones ha encontrado inconvenientes y **obstáculos** de grave consideración tanto en la adopción de **la** medida, como en la práctica ejecución de ella. resolviéndose finalmente a proponer a V. E. que siendo la primaria atención del Estado remediar las necesidades del ejército de vanguardia en aquella provincia y no las de todos sus moradores y habitantes. **para conseguirlo** sin permitir la circulación de la **moneda** falsa. se **hace** indispensable atentar las estrecheces **de** los fondos públicos en **esta** capital, el solicitar un empréstito voluntario **de** todos sus comerciantes tanto nacionales como extranjeros en cantidad de cien mil pesos que es la que la comisión **considera** sobreabundante para aquel objeto por el término de un año, pues **se** halla **instruída** de **que** el jefe comandante de aquella vanguardia **ha** indicado alguna vez, que con seis mil pesos mensuales tenia sobrado para mantenerla en términos de obrar siempre enérgicamente contra las tentativas del ejército enemigo. Y, para que el empréstito a **que** según el concepto de la comisión no había indicio alguno que se niegue, se **haga** más **acequible**, **podrá** solicitar por tercias partes **de** cuatro en cuatro **meses** con calidad de satisfacerse en dinero efectivo en **las** cajas generales **del** Estado o abonarse por derechos de introducción y extracción en **la** aduana con el premio de un 6 % al año cumplido **de** **la** **data**, comisionándose para la **recolección** y suscripción de los prestamistas al tribunal del consulado ante quien **deberán presentarse** a suscribir sus **ofertas** los que fueren amantes del orden, del crédito de la nación y de la prosperidad y buena fe del comercio, **que** va a quedar salvada por medio de este auxilio aplicable exclusivamente al grande **e** interesante objeto que queda explicado. **Sobre todo** V. E. resolverá lo **que** fuese de su **más** acertado y prudente arbitrio.

Buenos Aires, 26 de noviembre de **1817**.

Exmo. Señor:

*Francisco Paso — Estéban Agustín Gazcón —  
Francisco del Sar — Manuel Pinto — Domingo Robredo.*

*Exmo. Señor Director Supremo del Estado.*

Buenos Aires, **noviembre** 27 de **1817**.

Omitiéndose los informes del tribunal de cuentas y consulado que pide el fiscal en su respuesta de 13 del corriente, **pase a éste** para **que** en consideración a la gravedad y urgencia **de** este **asunto** preste dictamen.

Rúbrica del Sr. Pueyrredón.

*Carda*

Exmo. Señor:

El fiscal sustituto de la Exma. cámara vuelto a ver el expediente sobre las comunicaciones oficiales de los señores gobernadores *intendentes* de Salta y Tucumán concernientes a la *escandalosa* elaboración da moneda *falsa* en *ley* y peso, y a los medios que *solicita* el uno, y con que se propone el otro cortar su *circulación* en las provincias de su respectivo *mando*, dice que después de lo que tan juiciosamente ha informado la comisión económica. sólo le resta que hacer una pequeña explanación a la medida que en primer lugar ofrece a la consideración de V. E., una limitación a la segunda y una adición muy ligera a la última del *préstamo* voluntario al comercio *hasta* la suma de cien mil pesos siendo de toda necesidad el mandar recoger la moneda falsa en ambos territorios de Salta y Tucumán, puede entrar en los términos adecuados al efecto la publicación de un bando, por el que quede obligado todo vecino estante o habitante a hacer manifestación al gobierno de toda clase de moneda de oro, plata, de cordón, o cortada que en su poder tenga, dentro del perentorio término de seis días, y dentro de un día natural de la que de nuevo se adquiriese por remisiones de socios, apoderados, consignatarios, o de otra cualquiera manera si las penas que establece la ley 67, *tít. 21*, libro 5º de *Castilla* contra los que deshacen, funden, o cercenen la moneda, quedando comprendidos en ella los que *sabedores* no la denuncian con aplicación a los que lo verifiquen de una cuarta parte en los bienes publicados del que o los que resulten reos, sin perjuicio de ejercitar diligencias para averiguar. perseguir y castigar a los autores y cómplices de semejante falsedad, *generalizándose* esta providencia a todas las Provincias Unidas libres, y que adelante se evacuasen.

Hecha esta *manifestación* no cree conveniente el ministerio la pierdan los tenedores, salvo en aquella *parte*, con que se ha de compensar el gasto de su legitima amonedación, que queda rebatida con la ventaja de su legitimidad, derogado en el caso contrario el auto acordado 63, *tít. 21*, lib. 5, quedaban aquellos en la dura alternativa o de la infracción de la ley o de su ruina manifiesta, por lo mismo en vencedora tentación, para evitarla bien en la extracción, fundiéndola al servicio de sus cajas, u *ocultándola* es muy natural, que el dinero falso se halle en la mayor parte en el comercio, quedando una buena porción en el que se reserva siempre un pueblo, a la mano para sus necesidades en el giro interior de unos con otros, pero la ley iba a hacer quebrar a los unos, perecer a los otros o habían de quedar delincuentes todos,

*Nota:* El bastardillado es nuestro. F.M.C.

que vale tanto decir, como no castigan el crimen, y hacen de la ley su propia infracción; es por esto que se ha juzgado siempre lo más acertado descender al corazón del hombre para gobernarle según sus **hábitos**, exigencias e inclinaciones naturales, y es imposible en política, dice un recomendable escritor, sea buena una ley, donde el individuo no encuentra alguna ventaja suya propia, ni **donde** un pueblo ame comprar el bien del Estado por sus pérdidas particulares.

El arbitrio del empréstito se **presenta** el más aparente para suplir la disminución de la moneda y socorrer las necesidades públicas, pero en conformidad proporcionada al art. 4º, cap. 2º, **sec. 3ª**, del estatuto necesita la consulta y determinación del augusto congreso de estas provincias. V. E. resolverá sobre todo como lo estime más acertado.

Buenos Aires, diciembre 3 de 1817.

*Villegas*

Al asesor.

*Gazcón*

Exmo. Señor:

El asesor visto este expediente con la meditación que exige por su gravedad, conviene con el fiscal de la Exma. cámara **en lo** primero, esto es, que V.E. disponga que se publique por bando **en** las Provincias Unidas que están libres de enemigos y las que **en adelante** se evacuen; que todo vecino estante o habitante, manifieste al gobierno respectivamente de cada una de ellas toda moneda falsificada de oro, plata, **cordón**, o cortada que tenga en su poder, **verificándolo** dentro del término que sea de su supremo arbitrio, verificando lo mismo inmediatamente que reciban otra por remisiones o de **la** manera que sea.

Mas no conviene en que contra los que deshacen, funden o cercenen la moneda, se decreten las penas que designa **la** ley que se cita por el fiscal, comprendidas a los que sabiendo no lo denuncian.

**La** ley establece la **pena** de muerte, perdimento de todos los bienes, y su repartimiento, en la forma que acostumbraban y era de sistema. Pero además de que es evidente la desproporción que se nota entre la pena y el delito, por lo que hace a la de la vida; en cuanto al perdimiento de bienes. que se le agrega; las Provincias Unidas desde los primeros pasos que dieron a su libertad, lo prescribieron, como **se** ha visto en los crímenes de **la** mayor **gravedad** que sus autores los purgaron con privarlos de su existencia en este mundo; porque **dejándolos** en **él** no hay una **razón** para que sus hijos o parientes que han de suceder en ellos

y no han tenido parte en el delito, sufran parte de la pena, haciéndolos infelices sin culpa.

Conviene también en lo segundo, a saber: en **que** a los que **entreguen** en cumplimiento del bando la significada moneda, se les pague el valor del metal por el precio corriente: sin que advierta necesidad de que se derogue el auto acordado 63 **tít. 21**, libro **5º**, **que se** cita igualmente por el fiscal; porque el mismo ordena que se pague la moneda adulterada, que se entregue.

Conviene al fin **en** el **empréstito**, **que** es lo tercero. Y en virtud de todo es **de** dictamen que siendo V. E. servido. puede mandar lo primero, y por lo **que** respecta **a** lo segundo y tercero, **que** se consulte **al** soberano Congreso.

Buenos Aires, **17** diciembre **de** **1817**.

Valle

Buenos Aires, diciembre **24** de **1817**.

Conformado y remítase al soberano Congreso el respectivo informe, **agregándose** el bando **publicado** por **el** Gobernador Intendente de Salta [**Güemes**], que ha sido manifestado.

*Proycción*  
Gazcón

## BANDO

El ciudadano **Martín Miguel** Güemes, coronel mayor de los **ejércitos** de la patria. gobernador intendente y capitán general de esta provincia:

Por cuanto, contrapesados los males y perjuicios que resultan a la provincia sobre la moneda falsa privando su curso o permitiéndolo, se haya acordado **después** de un **maduro** examen, que son mayores los que deben sobrevenirle de su privación, pues que **los** perjudicados en este caso son familias pobres y personas miserables que no han tenido la menor complicidad en el crimen y **sólo** por un enlace mercantil conservan en sus manos algunas cantidades: Por tanto, ordeno y mando que desde esta fecha se reciba cualquier clase de moneda cortada o de cordón del falso sello, con cargo y calidad precisa, de que todo individuo que tenga en su poder algunas cantidades en mucha o poca suma, deberá presentarla en estas cajas nacionales en el perentorio término de diez días para que se **les reimprima** el sello que a este efecto se ha hecho **fabricar** a fin de precaver el desorden en esta parte y privar en el todo su aumento, el cual término vencido no **se** recibirá la indicada moneda sin la calidad de **remarcada**; y

siempre que al vendedor se le **objeto alguna** duda sobre la legitimidad de la marca, ocurrirá a dichas cajas con aquella moneda para **su** cotejo y examen. Por lo que hace a la campaña se concede el término de veinte **días** desde la **publicación** del bando. en el territorio de sus respectivos **domicilios**, *siendo* de cargo de **este** gobierno **celar** con la **mayor vigilancia acerca** de los **monederos** *y el* que se **atreva** a reincidir en este atroz delito. deberá ser *pasado* por **las armas en el término** de **veinte y cuatro** horas **con la justificación** de **uno** o dos testigos *y confiscados* todos **sus bienes** a beneficio **del** estado.

La persona que en **servicio** de la causa pública denunciase al **que** en adelante selle o tenga noticia de **algún** monedero, ocultando el desarrollo, **será** remunerado con la cantidad de quinientos pesos bajo el mayor sigilo para salvar cualquiera preocupación o recelo, debiendo quedar todos inteligenciados de que **luego** que el estado tenga fondos suficientes, **recolectará** toda la moneda cambiándola por la legítima hasta **conseguir** su total extinción, cuya medida no permiten las actuales circunstancias por **la** escasez de numerario en los fondos públicos y sobre lo cual **ha** consultado a la suprema autoridad de la nación, de quien espero favorable resolución. **Públiquesse** en la forma ordinaria, **remitiéndose** copias a quien corresponda en la comprensión **de** esta provincia al mismo fin. Fecho en Salta a veinte y seis de octubre de mil ochocientos diez y siete.

*Martín Güemes*

Por mandato de S. S..

*Félix Ignacio Molina*

Escrib. púb°. de gob°. guerra y hac°.

Exmo. Señor:

Habiéndose considerado detenidamente por el soberano Congreso el expediente sobre la **gravísima** ocurrencia de haberse **falsificado** en la provincia de **Salta** la moneda, como lo comunica V.E. en **su** nota de diciembre último, y **tratándose** sobre los puntos que se consultan para remedio de tan escandaloso, perjudicial y criminal abuso; ha acordado el soberano cuerpo en sesión de ayer, que en la aplicación de las penas impuestas por el derecho común a los falsos monederos, puede V. E. obrar conforme al espíritu del artículo 14, **cap. 3**, sección 4ª del reglamento **provisorio** que rige. —Que por los fondos del Estado no debe **indem-**

**Nota:** El bastardillado ea nuestro. En este bando se comprueba la conducta firme de Güemes frente a la conducta de los monederos falsos. F. M. C.



nizarse a los tenedores de **la** falsa moneda cualesquiera que sean los que la tengan, y que, la que se recoja, deba devolverseles después de inutilizada.—Y Ultimamente que el arbitrio de **la** comisión económica del **26** de noviembre próximo para el empréstito voluntario de cien mil pesos, según **se** propone, no merece la aprobación del soberano Congreso.—Lo comunico a V. E. de orden soberana **para** su inteligencia, con devolución del expediente **que** motivó la consulta. Sala de sesiones, marzo 18 de 1818.—Dr. *Domingo Guzmán*, vice presidente—Dr. *José Eugenio Elías*, secretario.

*Exmo. Supremo Director del Estado.*

Buenos Aires, marzo **26** de 1818.

Guárdese y cúmplase en todas sus partes la presente soberana resolución, y poniéndose copia certificada de ella por el secretario de hacienda en el expediente **de** la materia, **tráigase** para proveer, quedando archivado este original en **la** misma secretaria.—*Juan Martín de Pueyrredón—Esteban Agustín Gazcón*—Es copia:—*Gazcón*.

## DECRETO

Buenos Aires, abril 21 de 1818.

Vista **la** precedente soberana resolución con el expediente que la motiva, informe **de** la junta económica de arbitrios, lo pedido por el fiscal del Estado, y dictamen del asesor general de este supremo gobierno; **expídase** circular a los gobernadores intendente con copias certificadas de dicha soberana declaratoria y de esta providencia, para que sin **pérdida** de momento y bajo **la más** estrecha responsabilidad, dispongan que en todo el territorio de su mando, se recojan inmediatamente dentro del perentorio término, que señalaren por bando y edictos públicos, toda la moneda **falsa** cortada o de **cordón**, de **oro** o de plata, que deberán exhibir y manifestar todas **las** personas, que la tuvieren, **de** cualquier estado, calidad o condición, y en cualquiera cantidad por **pequeña** que sea, aun de la permitida y mandada marcar por el gobernador **de** Salta en su bando de **26** de octubre del año anterior; bajo apercibimiento que si no lo verificasen **serán** castigados con las penas que señalan **las** leyes a los falsarios, receptadores, y factores **de** la falsa moneda, fuera de otras que me reservo según la calidad y circunstancias de las personas y casos; debiendo los expresados **intendentes** hacer, que luego que se **recoja** dicha moneda **falsa**, **sea** inutilizada públicamente **ante** el escribano de gobierno, y tres testigos por medio de fundicibn. martillo, cincel o de otro modo

adecuado, devolviéndose **así** la materia inutilizada, y en forma diversa a los que la hubiesen exhibido en moneda, dando cuenta **a** este supremo gobierno con diligencias del cumplimiento, y resultados de esta determinación para trasmitirlo al soberano Congreso, y dictar las demás providencias que sean convenientes; cuidando además dichos **intendentes**, en especial el de la provincia de **Salta** de averiguar, pesquisar y castigar con todo el rigor y severidad de las leyes y con el celo que demanda la gravedad de la materia y honor de la nación, a todos los autores, y cooperadores de tan criminal, escandalosa y perjudicial fábrica dando cuenta de las ocurrencias; de todo lo que se **instruirá** también al Capitán General de las provincias interiores y General en Jefe del Ejército Auxiliar del Perú [Belgrano] para que por su parte **esté a la** mira, y cuide del cumplimiento de esta resolución. procurando extirpar de **raíz** la circulación y fabrica de la **indicada** moneda falsa.

Y por que ésta, según me hallo **informado**, ha llegado **a** introducirse en esta capital y provincia, mezclada con la buena, por la identidad y similitud con que **está** formada, causando notables daños al comercio y fe pública; para atajar oportunamente tan pernicioso mal, he venido en mandar, que desde la publicación de esta providencia por el término de tres meses, toda persona de cualquiera calidad y condición que sea, que **viajare** de las provincias interiores a esta capital, sea obligada a manifestar indispensablemente la plata u oro sellado, que **trajere** en mucha o poca cantidad, ante el ensayador mayor D. Juan de Dios **Ribera** para su reconocimiento gratuito, sin derechos, a cuyo fin dicho ensayador mayor, asociado con el tesorero de la caja nacional de Potosí, Dr. D. Miguel **Lamberto** de Sierra y del contador de la casa de moneda Dr. D. José Eustaquio **Eguivar**, asistirán en una vivienda que destinará el administrador de la aduana desde las nueve del día hasta las doce, y desde las cuatro de la tarde hasta las cinco, quienes en el caso de encontrar moneda falsa, **procederán** en la forma prevenida en la primera parte de este auto, devolviendo a los interesados en el mismo **acto**, toda la que resultase legítima, esperando este supremo gobierno de la acrisolada **conducta** y buenas calidades de estos empleados el más escrupuloso y fiel desempeño de esta confianza, en servicio de **la** causa pública.

Y para que ningún individuo pueda por pretexto alguno **substraerse** del reconocimiento o evadir esta diligencia, se prevenga al comandante militar y resguardo de la villa **de Luján**, estén muy a la mira de prevenir a todos los transeúntes del interior que luego que **lleguen** a ésta, presenten ante el ensayador, y comisionados nombrados la plata, u oro sellado que traigan para el expre-

sado reconocimiento, comunicando por parte oficial a los comisionados el nombre y calidades de las personas, a **quienes** hubiesen hecho la intimación, para que en el caso de no verificarse su **comparencia** y reconocimiento explicado pueda el gobernador intendente de esta capital tomar las providencias conducentes al intento. — Comuníquese a quienes corresponda, y publíquese en la **Gazeta**, previa toma de razón en las cajas generales y tribunal de cuentas. — *Pueyrredón* — Esteban *Agustín Gascón*.

## BANDO

**Don Martín Miguel Güemes**, coronel mayor *de* los ejércitos de la *patria*, etc., etc.

El **excelentísimo** señor Supremo Director del Estado en comunicación de 21 de abril me acompaña en copia las providencias del tenor siguiente:—(Aquí).

Habitantes de la ciudad y campaña: la incensante vigilancia de este gobierno no ha podido verse libre de las emboscadas **que** algunas manos **empeñadas** en su utilidad, con incalculable perjuicio de esta heroica provincia, han continuado en aumentar la moneda falsa que ha motivado la soberana resolución que acabáis de escuchar. **Hacedme** justicia en creer, que en este conflicto se halla mi alma sumamente enterneada de los males que gravitan sobre vosotros. He corrido todos los recursos que pudieran hacer menos sensible vuestra situación que por vuestra buena fe no podía tener tan triste resultado. He meditado, consultado, y hecho cuanto ha estado a mi alcance en busca del **bálsamo** que cauterice **las** actuales heridas que os afligen, porque ellas hieren toda' mi sensibilidad.

A este deseado fin, elevo con esta fecha ante la misma dirección suprema del Estado, la **más** insinuante y esforzada súplica con la mayor rapidez para que con igual brevedad, remita la suma de dinero que se ha calculado, para devolveros **al** tiempo de la recolección en cambio de la moneda falsa, que ya no debe circular desde este día, con que no **experimentaréis** el menor perjuicio.

Bien sabéis que vuestros males absorben toda mi protección paternal y que en remediarlos siempre he tomado un interés cual es constante a vosotros. De **éste** he halagado la amargura a que me había reducido vuestro actual estado. Confíad conmigo, en que **los** inimitables servicios y relevante mérito que ha contraído esta valerosa provincia, impulsarán a S. E. para acceder a lo que tan justamente se le pide presentándole el **cuadro** en que se **han** pintado vuestras desdichas con el pincel de la verdad. Cuento pues con que vosotros **consideréis** como fugitiva la necesidad, y con

virtuosa **resignación** esperéis la resolución, dando esta prueba **más** de **las** prendas que os adornan.

**Publíquese.**

Salta, 24 de mayo de 1818.

MARTÍN GÜEMES

*Félix Ignacio Molina*

Escr. Púb. de Gob. Hac. y G<sup>a</sup>.

**Doy** fe que el Exmo. señor capitán general D. Manuel **Belgrano** en comunicación de 18 de octubre del año ppdo. entre otras cosas, dice al Señor gobernador intendente de esta provincia D. **Martín Güemes** lo siguiente:

"Con razón debe **ya** estar lleno de cuidados con la inicua moneda, obra de la codicia, que no repara en los medios de sacrificarse y de la ignorancia en algunos que la habían promovido creyendo, que con esto se remediaba el mal; y aunque en todo caso, lo era para el Estado, abusando los particulares del desorden Y falta de respeto al gobierno, todavía hubiera sido llevadero si se hubiesen contentado con una moderada ganancia, y no **adulterándola** a términos tan escandalosos **así** en la materia como en su peso.

"Estaba ignorante de que **aquí** también se trabajaba; pero a la hora de **haber** recibido el oficio de Vd. sobre la materia, se descubrió la fábrica de Corro, y se le pilló *in fraganti*. Está siguiéndose la causa con **la** mayor actividad y pondremos coto al desorden. Lo que hay de gracioso es, que la mujer se **echó** a reír diciendo: *¡vea por lo que lo lleva preso! ¡por hacer doces!* y no hay quien no los haga en el pueblo. *¿Qué le parece a Vd.?* Y cuando había oído hablar de moneda falsa, siempre oía—viene de Salta. **Mi** amigo, ninguna vigilancia es bastante al que manda, porque todos le ocultan lo que debe saber."

*Félix Ignacio Molina*

Escribano

En **esta** ciudad de Salta, **a** veinte y cuatro **días** del mes de mayo de mil ochocientos diez y ocho años, el **señor** coronel mayor y gobernador intendente de esta provincia estando en su posada con el señor alcalde ordinario de segundo voto y juez diputado de comercio D. **Maximiano López**, mandaron reunir a todos los individuos de este comercio, que en su mayor número asistieron, y habiéndoseles propuesto por dichos señores que en atención a que se había publicado bando en consecuencia de **la** suprema providencia de veinte y uno de abril, referente a la del soberano **con-**

greso de diez y siete de marzo último, para que en el territorio del estado se sofoque enteramente la circulación de la moneda falsa cortada y de cordón, de que se usaba, y que hallándose esta en manos de personas miserables, privado su curso, quedaban expuestas necesariamente a perecer por la falta de la buena.

Con el objeto de poner remedio a este mal, que ocupa la primera atención del gobierno, entre tanto que otros arbitrios que se tenían premeditados, lo restablecieran, proporcionasen un fondo capaz para rescatar la moneda falsa, que está en poder de artesanos, jornaleros, y de otros miserables, sobre quienes muy de pronto se divisaba la necesidad, expusieron unánimemente que sin embargo de serles constante cuanto va referido por tenérselos acreditado su propia experiencia por la **relación** de sus negocios y al paso de serles sensibles aquellas necesidades, no podían **proporcionar** cantidad alguna de plata de cordón para remediarlas por no tenerla, pues la que manejan es de la que se manda recoger, con lo que se les mandó retirar y lo firman los expresados señores por ante mí de que doy fe.

*Martín Güemes*

*Maximiano López*

*Félix Ignacio Molina*

Escribano

Siguiendo un "Suplemento pendiente en dinero hecho por los comerciantes de Salta y Jujuy desde 1815 hasta 1818" que suma \$ 13.479.5 r<sup>rs</sup>. y una "Razón de los auxilios que en ganado vacuno, mulas, yeguas y caballos han **dado** para **el** servicio de la patria en la provincia de Salta los individuos que **se** expresan cuyo pormenor consta del libro de toma de razón de los expedientes que para su amortización en la capital de Buenos Aires han girado los interesados que se ignora si **están** satisfechos", sumando \$ 42.140 6 ½ reales.

Exmo. Señor:

Los cuatro bandos publicados por este gobierno provincial, cuyo testimonio acompaño con el número 1 demostrarán a V.E. su uniformidad con los supremos decretos de 18 de marzo y 21 de abril últimos dictados por el soberano congreso, y suprema dirección ejecutiva, relativamente a la abolición de **las** monedas falsas y riguroso castigo de sus autores y cómplices.

Luego al punto que por conducto del secretario de hacienda recibí la suprema resolución de V. E. obedeciéndola con el respeto debido, mandé se publique y cumpla en los términos que manifiesta la diligencia número 2 proclamando a los moradores de esta

provincia para que con su virtuosa resignación agreguen este mérito a los que tienen contraídos en favor del sistema general de la América, prometiéndoles suplicar y buscar en la suprema fuente de **las** autoridades establecidas los remedios que **sean** conducentes al inmenso cúmulo de calamidades que necesariamente deben **subseguir** a la publicación de dichos decretos.

Y cumpliendo con mi promesa, elevo a la alta consideración de V. E. el clamor de treinta mil habitantes de esta provincia que se miran sumergidos en sus últimas ruinas, confiando en nuestro gobierno americano, que como propio y lleno de bondad y de liberalidad atenderá sus razones con mayor y **más** inmediato interés que el antiguo rey Felipe IV en su cédula dada por mayo de 1642, en la que parece que haciendo caer de sus manos el cetro de fierro, bajo del que "gemían los americanos, siendo (dice) "en el gobierno de mis reinos el único objeto de mis deseos el bien "y alivio de mis **vasallos**, la recta administración de justicia, la "extirpación de los vicios, y exaltación de las virtudes, he querido "encargar, como lo hago, trabaje con toda la mayor apli ción "posible al cumplimiento de esta obligación, en inteligencia de "que mi voluntad es, que no sólo me represente lo que **juzgare** "conveniente con entera libertad cristiana sin detenerse en mo- "tivo alguno por respeto humano, sino que **también** replique a "mis resoluciones, siempre que **juzgare** por no **haberlas** yo tomado "con **entero conocimiento**, contravienen a cualquiera cosa que sea, "protestando delante de Dios no ser mi ánimo emplear la auto- "ridad que ha sido servido depositar en mí sino para el fin que "me la ha concedido, y que yo descargo delante de su Divina "Majestad sobre mis ministros todo lo que ejecutaren en **contra-** "vención de lo que les acuerdo, no pudiéndome tener por dichoso "si mis **vasallos** no lo fueren debajo de mi gobierno. **Tendráse** "entendido en el Consejo de Indias para su cumplimiento".

Cuando un tirano produce estos deseos, abriendo el campo para que se replique con **entera** libertad a sus **soberanas resolu-** **ciones**, siempre que contravengan al bien y alivio de sus **vasallos**; mucho **más** debo esperar de un padre de los pueblos del Río de la Plata como lo es V.E.

Sobre esta fe y después de dar con **la** obediencia el testimonio más auténtico de la unión de esta provincia con su **capital**, cumpliré con los deberes de gobernador y jefe representando por mis provincianos acerca de los perjuicios incalculables que reciben, para que V. E. en uso de sus supremas facultades se digne adoptar alguno de los arbitrios o remedios que se proponen a la conclusión de este oficio.

V. E. sabe, que puestas estas provincias en el **justísimo** y **urgéntísimo** caso de sostener a toda costa y sacrificio su **indepen-**

dencia civil, llegaron a tocar en la fatal **catástrofe** de carecer del unto preciso para mover la muy grande máquina de la revolución. Los ingleses *por una parte no pudiendo extraer de sus territorios más que diez libras esterlinas*, verificaron de los nuestros *en los ocho aíns de esta guerra civil la asombrosa extracción de más de veinte y ocho millones*, según los papeles públicos impresos en la capital, y por otra con el **intervalo** de dos **semestres**, se han apoderado los **españoles de las fuentes** minerales de la **América** que desde la época de su **invasión**, han sido los únicos **cimientos y fondos de su decrepita monarquía**. Rompiéronse nsimismo con la revolución las relaciones comerciales y los **salteños** que daban a los mineros del **Perú** la luz del sebo **para** excavar las vetas subterráneas y otros artículos de primera necesidad, no han podido recibir en retorno dineros de contado. Ultimamente nuestras casas de fábrica de moneda, **las mirábamos en poder de nuestros enemigos**, y por esta misma privación, **nuestras pastas y piezas de oro y plata las hemos visto pasar a manos extranjeras** por la mitad menos de su **legítimo valor derramándose un caudal** inmenso de que no se han **aprovechado los americanos**, siendo producciones primarias de su **nativo suelo** y regadas con el sudor de sus frentes, **pues sólo un comerciante inglés llevó de esta ciudad de Salta días antes de la entrada a Jujuy del general Serna más de setenta arrobas de plata labrada compradas a cuatro pesos cada marco**<sup>1</sup>.

Puesta la provincia de Salta en tan duras, prolijas y continuadas miserias, consumidas sus estancias. extinguido su comercio, extenuados sus capitalistas. **más** breve. transformado en un esqueleto **descarnado**, advertí **que** sus habitantes con un gozo casi general admitían más bien en sus giros y comercios esta moneda ruin y falsa, antes que buscar en el enemigo que tenía al frente los bustos de Fernando VII y **cambiarlos** con sus mulas y ganados que han subido a un excesivo valor. Pudieron llenarse de riquezas de oro y de plata, y tener monedas del rey con tanta abundancia que ella misma hubiese hecho menospreciar y abolir **la** que ha estado corriendo.

Por **aquí** puede calcular V.E. cuan grande. cuan heroica y virtuosa ha sido la **admisión** y circulación **de** estas monedas. y cuan distante existe el dolo y malicia, **especialmente** en aquellas personas que no teniendo **más** recurso **para** socorrer su **causa** alimentaria que una tristísima pieza de plata la entregaron al monedero. *Debo si excluir algunos que se atrevieron a la falsifi-*

<sup>1</sup> Según el Diccionario de la Real Aeadcmia Española, "Arroba. Peso de 25 libras, equivalente a 11 kilogramos y 502 gramos. En Aragón, peso de 36 libras, equivalente a 12 kilogramos y medio"; setenta arrobas según la primera estimación serían 805 kilogramos y 140 gramos y por la segunda, 875 kilogramos. F.M.C.

**cación por una maligna codicia y perversidad** que es la que forma los delitos y arma el brazo de los jueces para castigar los delinquentes.

Pero por las operaciones de unos cuantos maestros plateros ¿será posible castigar una provincia entera hasta ser inutilizada la moneda que ha recibido bañada con las gotas de su sangre y sudor? ¿será posible que el artesano, el labrador, el peón, el pordiosero y el padre argado con una numerosa familia, sean penados y castigados con la pérdida de una tercia parte del precio de tales monedas? ¿Será posible que inutilizadas éstas y reducidas a unos miserables fragmentos de **chafalonía** tengan en suspensión sus exigentes alimentos hasta que se abra para nosotros la moneda de Potosí, o han de caminar 450 leguas en busca de la de Chile? La humanidad, equidad y prudencia que se admiran en V. E. no puede permitir tanto mal.

Este asunto no es tan nuevo que no haya habido ejemplares en el antiguo gobierno. En **Cartagena** de España (ley 29, **tít.** 21, lib. 5, de las de Castilla) se recogieron y llenaron al cenés de monedas, **llamadas seisenas y tresenas** falsas, que por bastantes años corrieron mezcladas con las legítimas y **mandó** el rey Carlos III que se cambiasen con las de oro y plata labradas en Castilla, destinando al efecto caudal suficiente y recibiendo de cuenta de la real hacienda el desfaldo y pérdida por amor a sus **vasallos**.

En las islas Canarias se experimentó lo propio creciendo el desorden al tamaño que se aumentaban las monedas falsas **entreveradas** con las legítimas hasta haber repugnado recibirlas y faltar la circulación precisa aun para proveerse de lo necesario. Con decretar el rey ceñidamente la extinción de tales monedas y renovar las leyes penales fulminadas contra los falseadores, indemnizándose enteramente de todo gravamen, nada **más** habría hecho que envolver a los canarios en sus miserias y ruinas, dejar sin movimiento todo arte, oficio y labor, suspender el comercio y giro aun de los mantenimientos, suscitar millares de discordias y desavenencias entre los hijos de una **misma** familia, crear ociosos, salteadores y forzarlos indirectamente por este medio a que unos a otros se metan los puñales y cometan innumerables crímenes.

En remedio de tantos **desórdenes** expidió la pragmática sanción de 20 de abril de 1776 "por la que después de abolir dichas "monedas ha sido y es, (dice) mi real voluntad en el beneficio "de aquellos **vasallos** y naturales que la **recolección** y extinción "se ejecute de cuenta de mi real **hacienda**".

**Nota:** La bastardilla es nuestra. F. N. G.



En los **días anteriores** a nuestra gloriosa revolución sucedió que la provincia de Potosí por falta de **aguas** y azogues caminaba a su desolación y su gobierno **Sanz.** sin consultar la Metrópoli **por** la guerra declarada a la Gran Bretaña que tenía interceptados los mares auxilió a la minería con millón y medio de pesos de los fondos de real hacienda lo que se nprobó por el rey, y ordenó que se le **pague** paulatinamente con un real en **cada** marco de los que produjere este laboreo.

Estos tres ejemplares omitiendo otros por no **molestar** a V. E., **demonstrarán** que si los tiranos dieron estos **magníficos** golpes sea de beneficencia y liberalidad, o de un interés política por no **resultar** alguno de tener colonos arruinados y **viciados** por la extremada pobreza; un gobierno de la patria americana debe por justicia y por amor a sus mismos **compatriotas** usar de mayor piedad y generosidad, especialmente habiendo prevenido la invención y esparcimiento de dichas monedas por las necesidades comunes.

De ellas formó **Salta** una **previsión anticipada.** **Hace** muy cerca de dos años. cuando residiendo el congreso soberano en el Tucumán le dirigió este cabildo y junta electoral la **representación** de 26 de agosto de 1816, señalada con el número 3 en que por segundo punto propone, que se le dé **licencia** para sellar mejores monedas que las **antiguas** cortadas de cruz por cuenta del estado y guardándose el peso y ley acostumbrados en la América <sup>1</sup>.

Salta no pudo dar testimonio **más** cumplido de su honor, de su limpieza, de su subordinación y de su alto patriotismo, con el que barajaba la **hostilización** que el ejército de Serna le **hacía cerrándole** el Perú para que no tenga numerario, al mismo tiempo que continuaban las extracciones de los extranjeros.

La soberanía del congreso pasó el expediente en comisión al diputado de **Misque** D. Pedro Ignacio de Rivera; en cuyo poder debió quedar cautivado y olvidado hasta el **día.** **Si** se despacha este **gravísimo** e interesantísimo asunto como que es el eje principal sobre el cual gira nuestra independencia; no habría habido monederos falsos a quienes perseguir y castigar; no habría necesidad de revivir las leyes antiguas de los tiranos que aun en tiempo de su gobierno no se practicaron porque muy **rara sería** la ocasión en que se cometió tal crimen. Si no hay **tal** omisión, el estado se **vería** floreciente y socorridos los ciudadanos particulares.

Por esta misma omisión en que nada culpable "es esta provincia me ha llenado de dolor y desconsuelo la especialidad con

<sup>1</sup> Lamentablemente no hemos podido encontrar este documento de tanta importancia. F. M. G.

"que V. E. encarga a **esta intendencia** de Salta para que averigüe, **pesquise** y castigue con todo el rigor y severidad de las leyes y con el celo que demanda la gravedad de la materia y honor de la nación a todos **los autores** y cooperadores **de** tan criminal. **escandalosa y perjudicial fábrica.** No **faltan** malévolos que **siembran** las discordias y se alimentan con **las** desgracias públicas y sin duda **estos** son los que han informado a V. E. **calumniando** a Salta como principal autora de este abuso. No ha sido así porque el honrado ejemplo que dio a **las demás** provincias sus hermanas fue el de la representación de 26 **de** agosto, cuya **demora** en el despacho que debía ser preferente a otros asuntos, ha motivado que en todas partes hayan echado **mano** de **este** arbitrio.

"El documento número 4 **desempeñará a** V.E. de esta verdad, pues el Exmo. señor general en jefe D. Manuel Belgrano **en carta** de 18 de octubre último me avisa se le pilló infraganti al platero Corro, y que **al** llevarlo preso **exclamó** su mujer —'vca por lo **que** lo llevan preso por hacer **doces**, y no hay quien no los haga en el pueblo' (habla del Tucumán) y cuando había **oído** hablar **de** moneda falsa, siempre **oía**: Viene de Salta'

Las monedas o doces remarcados en esta casa nacional en virtud del bando **de** este gobierno de 26 de octubre no llegan a trece mil pesos, otros tantos que hubiesen corrido sin marca que es un exceso, son **veintiseis** mil los que forman la materia **de** la acusación contra esta provincia. No puede ser esta pequeña cantidad la que se haya desparramado en las **demás** provincias libres, ha de ser **más** grande, tal que **haya** llamado **las** atenciones **de** V. E. y **del** soberano congreso.

Pero sea la que **fuere** la suma amoncedada en Salta admitida y circulada entre sus linbitantes, parece que el **especial** vigor que recomienda V.E. pudo más bien dirigirse contra los monederos y cooperadores **de** las otras provincias. porque Salta fue estrechada por su extrema necesidad y los **demás** por un mero logro, **interés** y codicia; porque Salta ha sostenido siete años la **guerra** contra los tiranos sin recibir auxilio alguno y **las demás** han gozado de sus comodidades y adelantamientos; porque los **salteños** han prodigado su sangre, sus vidas y sus haberes, al paso que las otras **han** gozado de quietud, sin sufrir costosas y penosas emigraciones, porque Salta tiene el mérito singular y nada común **de** haber sujetado en sus marchas por tres ocasiones el imponente y orgulloso ejército enemigo de seis mil bayonetas **hasta** arrojarlo **de** su suelo; y por virtud **de** haber fijado con su heroico valor una **barrera inexpugnable** contra **el** ejército de Lima, dio lugar a **la** organización y disciplina de los ejércitos **del Tucumán** y los Andes y **estorbó** que **estas** fuerzas militares

se batiesen con aquellas tropas y trastornó la combinación tramada entre el presidente Marco y el general **Serna**; de suerte que sin vanidad se puede decir que Salta ha tenido una **principalísima** parte en las gloriosas acciones de Chacabuco y **Maipú**.

Y a la frente de tan remarcables merecimientos que de tan singulares beneficios que han recibido los **demás** provincianos que no podrán negarse, sin faltar a los deberes de la gratitud, nada regular sería que se abandonase esta provincia y fuese entregada a su final exterminio, como sucedería con la abolición de **la** mala moneda que actualmente gira, sin subrogarse o **subplantarse** otra buena, que es el punto omitido y no resuelto por el soberano congreso y por la suprema autoridad de V. E.

No hay duda que las alteraciones y falsificaciones de monedas, causaron trastornos de Estado, ruinas del comercio y horribles convulsiones, en que fueron sumergidos los reinados de **Monzo I** en España; de Fernando en Portugal y de Felipe de **Valois** en Francia; pero si este **mal** es muy grande, sin comparación la absoluta carencia de monedas. "Supongamos ahora (dice un político) que ninguno de estos pueblos use de monedas sucederá, que precisados los hombres a buscar lo que les falta por sí mismos y con permutas se contentarán con lo necesario, porque es cosa muy incómoda el andar cargado como una bestia de un género para proveerse de otro, o de muchos para **irlos** cambiando; a **más** de que es necesaria una continua y molesta fatiga para adquirirlos y una casa o granja muy espaciosa para guardarlos. En **esta** hipótesis las **artes** serán pocas, la industria ninguna, las necesidades las **más veces** sofocadas, el **país** desolado del hambre y de **la** miseria, y los hombres o se **despedazarán** entre sí o saldrán como enjambres a saquear y devorar otras tierras más fértiles y acomodadas."

Otro político que penetró a fondo los medios de desterrar los vicios. evitar los delitos, poner sólidos cimientos a las virtudes y llenar los objetos de un gobierno dijo: "que el arte de gobernar no era en su fondo otra cosa que **el** arte de proporcionar a los **subditos** ocupación y alimento."

En el supuesto pues de **la** absoluta carencia de monedas legítimas, en que nos hallamos, porque las pocas **que** se encuentran no salen **del** cautiverio de los mercaderes que comercian con efectos  **europeos** y los **destinan** para llevar a esa capital como centro de estas relaciones y reciben las falsas para pagar a los sastres, zapateros, panaderos, vivanderos, buhoneros y otros gastos domésticos interiores; en este supuesto (repito) de faltarnos aun estos signos, o monedas falsas ¿qué gobierno civil **podrá** haber? ¿qué ocupaciones podré dar a mis provincianos? ¿qué giro, qué comercio y qué comunicación **podrá** haber entre ellos

de **las** especies o efectos **más** necesarios para **la** conservación de **sus** vidas? **¿qué** arte, qué industria, qué labores podrán ejercitarse sin moneda? **¿qué** culto podrá darse a nuestra religión sin tener moneda para satisfacer sus dotaciones a los ministros de la iglesia? Verdaderamente que se presenta a los ojos la más deplorable desolación de este país y que sus habitantes unos huirán de **él**, otros se despedazarán entre sí y saldrán como enjambres desesperados con su miseria a remediarla en otros lugares.

Aseguro a V. E. que el mismo **día** que se publicó su suprema resolución, y en vísperas de celebrarse con el mayor entusiasmo de alegría el aniversario de **las** fiestas mayas, se cubrió esta ciudad de luto y casi por todas partes brotaban **lágrimas** y suspiros; veíanse muchos **niños** tiernos, jornaleros, artesanos, y dilatadas familias, buscar el pan y la carne, y no **poderla** encontrar por el ningún valor de sus monedas. Condolido de estas desdichas, **tomé** el único arbitrio de convocar a los comerciantes, **según** manifestará a V. E. el documento número 5, a fin de que provisionalmente suplan alguna cantidad de moneda legítima, pero fueron vanas mis súplicas, pues unánimemente expusieron que por propia experiencia y por la relación de sus negocios, les constaba que no había **más** plata sellada que la que se mandaba extinguir e inutilizar.

Con esta tormenta y tempestad, **que** ha caído sobre esta infeliz provincia, **ya** habría rendido los **últimos** alientos, sino la hubiese recibido el incomparable héroe, que con las gloriosas victorias de Chacabuco y el **Maipú**, en que no tuvo **más** que pedir al valor y a la fortuna, ha desatado el nudo gordiano, y dado la llave para abrir el Alto Perú, el cual decía el orgulloso **Abascal**, que lo tenía cerrado con tan gruesas aldabas, que ni las fuerzas de Hércules. **serían** bastantes **para romperlas**.

Pero supongamos realizada ya **nuestra esperanza**, parece que nuestras **penalidades** y miserias. no **podrán** por ahora, **lograr más** que la **gloriosa ventaja** de haber **arrojado el gobierno** de los tiranos. Nada más veremos, que montones de **cadáveres** sacrificados a la tiranía; nada más, que **ríos** de sangre que aún humean en las provincias **peruleras**; nada más, que innumerables familias errantes, empobrecidas y reducidas a la mayor necesidad; nada más, que escombros, fragmentos y ruinas de aquellos establecimientos. En los ocho años de revolución con una permanencia nada interrumpida del ejército devastador del enemigo, no podía menos que haberse asolado el Perú. Sobre esta devastación, recayeron otras peores, cuales son las diecisiete republiquetas. que sin tener fondos del Estado, casas militares, ni arreglo en sus contribuciones y gastos, han estado caminando de hacienda en hacienda y pueblo en pueblo, devorando todo como nubes de

langostas, ya para hostilizar al enemigo y ya **para** satisfacer sus necesidades.

La provincia de Potosí, con los cinco partidos minerales de su comprensión componia uno de los principales cimientos y fondos nacionales de la ociosa y orgullosa España; que **exigia** la esclavitud de los americanos, 'sin más **mérito** que su localidad peninsular para recibir los efectos trabajados por los extranjeros en los puertos de **Cádiz**, Cartagena, Alicante, la Coruña y otros por el mar Mediterráneo o por el océano Atlántico.

Perdido pues el capital de ochocientos mil pesos que tenía la Casa de Moneda de esta provincia; perdidos las **capitales** del banco destinados al fomento de la minería que ascendían a igual suma; perdidos los capitales particulares de **los azogueros**, **que** el que menos introducía doce mil pesos y hubo tres que introdujeron al giro un millón y cincuenta mil; perdidas las minas trabajadas a **todo costo** por su largo desamparo; perdidas las haciendas rurales que abastecían este giro de varios artículos de primera y aun mayor necesidad que la de los azogues, **¿qué** puede resultar de todo esto? Que nos falte al sostén de nuestra independencia civil, este fondo que podíamos contar como único y nacional a diferencia de otros provinciales, que son escacísimos y apenas pueden dar comodidad a pocas familias, porque la dotación de los estados de la América meridional son muy diversos de los de la América septentrional y de la Gran Bretaña, fijados sobre las artes y navegación que conocerá nuestra posteridad y les dejaremos por herencia.

V. E. cuando viajó por el Perú ha visto a los indios y que éstos (excluyendo muy raros) no han admitido ni el idioma europeo de los españoles ni sus costumbres, ni sus comidas, ni sus vestuarios y por consiguiente no tienen ni motivo, ni objeto, por qué, ni para qué desear, ni buscar monedas de oro y plata, **especialmente** habiéndoseles exonerado por nuestro gobierno de fiestas y tributos **que** eran los resortes que podía moverles a la adquisición de esos metales.

Los españoles que para la España fundaron este establecimiento en la América, igualmente que el de la moneda que es el eje sobre que rueda el sistema colonial, para que los **americanos**, no pudiesen gastar otros dineros que los sellados por estos mismos; fundaron pues el trabajo de la minería sobre el cimiento de la esclavitud de los indios, de su menosprecio y abatimiento y de la prosperidad y crueldad con que esta miserable porción de la humanidad, era ya destinada por **vía** de repartimiento y a pretexto del **conchavo** a sacrificar su vida, su sangre y sus lágrimas para saciar la codicia europea

Y bien: arrancado de raíz este cimiento con la libertad **de-**

**clarada** de las indios por nuestro gobierno, que verdaderamente manifestó la grandeza de sus sentimientos y su heroico desinterés con que prestó a entrar en la revolución a todas las almas justas y sensibles a los clamores de la naturaleza **¿cómo** se restituyen y retornan estos millares de brazos al servicio de las minas? **¿Qué** medios, qué resortes, qué arbitrios se **propondrán**, que no se envuelvan en muchos inconvenientes, que impidan un nuevo entable y un sistema muy distinto, del que observaron los españoles? **¿Cómo**, de'que suerte proporcionaremos a los operarios y trabajadores, en precios cómodos y correspondientes al **valor** de sus jornales, los bastimentos que necesiten para alimentarse, y conservarse en **los** asientos minerales, que **regularmente** eran caros y ahora deben ser muy escasos? Me parece (y ojalá no me **pareciera**) que no tendremos monedas suficientes **para ras-**  
**tos de Estado y para** mantener nuestras relaciones y **que** todavía existimos en la suma **pobreza**, en aue constituyéndonos los **espa-**  
**ñoles** con sus **establecimientos** de minería y moneda, usaron'de aquella tercera manera de artería que designa la ley **1ª, tít. 1, part. 2** para conservar su dominación tiránica.

A la suprema autoridad de V. E. y superintendencia general que ejercita por virtud del Reglamento **Provisorio** y soberanía de nuestro Congreso Nacional, toca **la** discusión y resolución de si en América meridional pueden seguir y continuar los establecimientos de minería y moneda en los términos, **modo** y forma. que en **la** Europa donde nuestro oro **y** plata, forma para con los europeos una materia extranjera; si sea conveniente exonerar estos metales de los derechos de diezmos, cobros, señoreaje, monopolios españoles y otros **gravámenes**, con que eran forjadas las cadenas de nuestra esclavitud: siendo esta como lo es, la única clase de producción, la que solamente puede proporcionar un fondo nacional, **la** única lluvia que puede regar la América y la que hasta ahora, sin embargo, de la interceptación del Perú, nos **da** con los restos numerarios, **que** ha habido géneros europeos con que vestirnos, deba **dársele** toda clase de franquezas y toda libertad para extender **al** mayor número posible esta especie de producciones, ciñiendo únicamente las amonedaciones **a la** ley y peso que se han acostumbrado y sobre cuya base ha girado la igualdad y correlación entre los signos representantes y efectos representados; si en lugar de las pensiones relacionadas **se** pueden suplantar o **subrogar** la única contribución a todo habitante de las provincias libres, el uso de papel sellado para cualquiera clase de contratos, un tanto por ciento sobre todo heredero voluntario y otros arbitrios **que** no pueden ocultarse a la alta política de V. E.

Pero la resolución en estos **gravísimos** puntos, requiere la

detenida y muy prudente circunspección **así** del Soberano Congreso, como de **la** supremacía de V. E. y los males que amenazan a esta desgraciada provincia son tan urgentes y ejecutivos que exigen de la mano de V.E. los **más** pronto remedios que propongo, para que elija entre ellos el que sea de su mejor y **más** acertado arbitrio. El **1º** que se digne V. E. remitir a estas **cajas** nacionales veintiseis mil pesos en monedas fuertes, **legítimas**, dobles y sencillas para cambiarlas con las adulterinas que **circulan** esparcidas, para que recogidas éstas pueda este gobierno remitirlas a la caja general del **Estado**, **bajo** de la garantía de los fondos de esta provincia para responder por el defalco o menoscabo en su ley y peso que nunca puede ser tan grande como la de los vales reales de España durante la **guerra** con la Inglaterra, en los que por la pérdida de un setenta y cinco por ciento, sufrieron todos los **vasallos** de la nación la quiebra de muchos millones y la presente en esta provincia no puede pasar de seis a siete mil pesos. El **2º** que V. E. se digne en iguales **monedas** remitir a **estas** cajas los cincuenta y cinco mil seiscientos veinte pesos, tres y medio reales que componen una mínima parte de las deudas **insolutas** del Estado para que entre los individuos comprendidos en las razones señaladas con el núm. **69** se haga sueldo a libra la distribución de la de la quiebra, **bajo** de la garantía relacionada para su debido reintegro. El **3º** que siendo de la aprobación de V. E. se ejecute, guarde y cumpla en los artículos **2º** y **3º** el plan de **26** de agosto de 1816, dirigido por este Cabildo a **la** Junta Electoral por la imposibilidad que hay para ocurrir a Chile y Potosí para la amonedación de los fragmentos de chafalonia y piezas de plata labrada, que quieran sus propietarios reducir a dineros sellados para el socorro de su causa alimentaria. Ultimamente suplico a V. E. con el mayor encarecimiento se digne ordenar, que en honor de esta provincia, que le ha merecido el **más** alto concepto, se imprima este oficio, juntamente, que la representación citada de 26 de agosto de 1816.

Dios **Señor** Nuestro guarde **la importante** vida de V. E. muchos años.

Salta y junio **1º** de 1818.

*Martín Güemes*

Buenos Aires, junio 26 de 1818.

**Exmo. señor Supremo Director del Estado.**

Agréguese al expediente principal de su referencia; **acúsese** recibo y elévese todo con el correspondiente oficio al soberano. Congreso para su resolución.

Hay una rúbrica.

*Gazcón*

Exmo. Señor:

No he podido prescindir de **poner** en el Jto conocimiento de V. E. lo que me escribe el gobernador de Salta, en oficio de 28 de mayo que en copia acompaño bajo el núm. 1º de resultados del Bando que se le mandó publicar en extinción absoluta de la moneda falsa que circulaba por aquella provincia; le he **contestado** lo que he creído conveniente y **verá** V. E. bajo el núm. 2, penetrando tal vez el espíritu de su insinuación. La superioridad de V. E. con mejores nociones formará el concepto **más** adecuado y tomará las providencias que sean de su supremo arbitrio.

Dios guarde a V. E. muchos años.'

Tucumán y junio 3 de 1818.

Exmo. Señor:

*Manuel Belgrano*

*Exmo. Sr. D. Juan Martín de Pueyrredón* director supremo de las Provincias de *Sudamérica*.

Buenos Aires, junio 23 de 1818.

**Agréguese** a los autos de su referencia y **contéstese** haber sido de la **aprobación** de esta superioridad la respuesta dada al gobernador de Salta, reencargando el cumplimiento de lo mandado en **la** materia.

Hay una rúbrica.

*Gazcón*

Exmo. Señor:

Cerrando los oídos al clamor general de la clase **más** inocente y **más** infeliz de esta provincia, se ha dado el debido lleno a lo resuelto por el supremo gobierno, relativamente a la extinción de la moneda falsa que circulaba. verificando **ésta** por medio de un bando publicado el día 24 del corriente, y por medio de las respectivas circulares a la **jurisdicción** contentándome únicamente con representar **encarecidamente** a la superioridad para su reconocimiento los graves males que de nuevo gravitan **sobre** esta provincia y llamar la atención a sus esforzados sacrificios que parece se quieren olvidar. Tengo el honor de avisarlo a **V..E.** para su inteligencia en justo cumplimiento de la citada superior resolución.

Dios guarde a V. S. muchos **años**.

Mayo 28 de 1818.

**Exmo.** Señor:

Martin *Güemes*



*Exmo. señor* brigadier *general* capitán *general de las provincias* y en jefe del Ejército *Auxiliar* del Perú Don Manuel Belgrano.

Bien meditado el asunto de que me habla V. S. en el suyo de 28 del próximo pasado mayo sobre la falsa moneda. no dejará V. S. de conocer cuanto interesara no sólo para esa provincia si para toda la nación, la extinción total de la expuesta moneda; y de consiguiente no es de juzgarse, que por las providencias que tomen con tan importante objeto la soberana voluntad y poder ejecutivo, traten de olvidar los sacrificios de esa benemérita provincia en defensa propia y de la nación; hay males cuya tolerancia es una necesidad en prevención de otros mayores: el que haya de experimentar Salta con la destrucción de tal moneda es de menos entidad por todos aspectos **contrayéndonos** a sola ella, cuando olvidamos el general del Estado, que el bien que **haya** de producirle su circulación; de modo que debe V. S. convencerse que los factores teóricos y prácticos de semejante arbitrio, han ocasionado **mayores** perjuicio a la nación y a esa misma provincia que los **más** crueles enemigos del sistema.

Dios guarde a V. S. muchos años.

Tucumán, junio 3 de 1818.

Manuel Belgrano

*Señor* gobernador intendente de la *provincia* de Salta.

Exmo. Señor:

No había logrado la provincia de Salta redimirse del espantoso letargo en que la dejó palpitando el ejército del virrey de Lima en el año 17, con seis meses de continua lucha en que extendió la desolación con todo el esfuerzo de un feroz, capaz de satisfacer su implacable venganza, *cuando sordamente* se introdujo por algunas manos *alevosas* una *moneda* falsa que *semejando la legítima* sorprendió ta *bucna* fe de *sus habitantes*, *triunfó* de su candor y *puso su existencia política* al borde de un *precipicio*. El mal progresivamente se aumentó y en los momentos de llegar a su declinación se ha recibido y publicado instantáneamente la resolución del Soberano Congreso de las Provincias Unidas de **Sudamérica** mandada circular por V. E.

Los hombres todos tributan el **más** exacto cumplimiento que demanda tan oportuna determinación; abandonan su sensibilidad y se entregan al deber; desprecian sus miserias y se complacen de su obediencia: mas la imponderable escasez de moneda le-

*Nota:* El bastardillado es nuestro. La carpeta del oficio de Belgrano al Director de 3 de junio de 1818. con que remitió el enviado a Güemes en igual fecha y, el borrador de la respuesta se publican en la pág. 88 de este tomo. F. M. C.

**gítima** hace **infructuosos** tan loables conatos, e inútiles tan apreciable sacrificios. Porción numerosa de moneda columnaria se ha extraído en un año entero que ha durado esta imprevista calamidad de la esfera de la provincia y otra igual se ha convertido en la adulterada; de tal suerte que ha desaparecido en el todo el numerario que pudiera circular.

En este inesperado conflicto cree la corporación que eleva ante V.E. su reverente súplica, ser un deber suyo ver por el **interés** público y dar movimiento a los resortes que puedan conducir a levantar **los** pueblos comprendidos en su territorio de la muy **compasible** languidez en **que** se hallan. con oue son el: objeto de **la** consternación general. Está íntimamenteconvencida que todas sus habitantes gimen en los brazos de la más devorante miseria. Nada ha conseguido con sacrificar su descanso para acudir en auxilio de las angustias que le representan; en vano ha corrido con **prudencia** los medios **que** **pudiesen adaptarse, pues** convirtiendo **sus** ojos hacia todas **partes, los** ha **vuelto tristemente** al lúgubre cuadro de tales desdichas, tocando el Último desenñaño.

Pero en medio de este caos de amargura se inflama **de la** más halagüeña confianza; y su esperanza sube hasta un punto imperceptible, cuando recuerda que la protección paternal de V.E. **pondrá** termino a los males que se deploran que anticipadamente quiso remediarlos, esperando únicamente se **designare** la gracia con que quedasen compensados los gigantes servicios que impulsaban el superior ánimo de V. E. para **concederla**. Apoyada la municipalidad en el fondo inagotable de la beneficencia de V. E. lo representa ahora, que es llegado el caso, en **que** la retribución sea por las actuales circunstancias de socorrer las necesidades que afligen la **población** con una suma de quince o veinte mil pesos para proceder a la recolección de la moneda falsa, dando en cambio la legitima; y evitar que los infelices no **expíen** un crimen que no han cometido y hagan soportable su deplorable estado.

Es constante a V. E. la lamentable ruina en que yace sumergida la provincia entera por los repetidos encuentros con los tiranos, sin dejar hasta el día **las** armas de la mano, empeñada **en** defender la causa que una vez juró sostener. Se ve extirpado el comercio, el erario cribado de deudas, consumido el ganado, interrumpida **la** agricultura con las frecuentes invasiones, destrozada su población y **sólo** si delante de su vista siempre la guerra, el horror, el hambre, luto y llanto. Ya no es el suelo que fue, pues su semblante **al** mismo **natural** del país le hace trepidar y al transeúnte que otra vez le vio, le es enteramente desconocido.

Permita V. E. suspender la pluma al trazar esta horrible historia; ha presenciado y visto con dolor sus escenas; y tan

respetable testimonio excusa cualquiera descripción que nunca tendría cabal ponderación, en las expresiones.

En inmenso desesperado tropel rodean la **casa** consistorial los lastimosos clamores de los padres, esposas, viudas y **huérfa-**nos haciendo presentes sus exactos servicios con que se han **dis-****tinguido** para obtener **algún** consuelo que halague su dolorosa situación. Hoy la presenta ante los respetas de V.E. con toda **la** ingenuidad que la **caracteriza**, esperando que el noble **vencin-**dario y los de la campaña reciban la **más augusta** prueba del premio a su desvelado afán en defensa de la libertad.

Dios guarde a V. E. muchos **años**.

Sala capitular de **Salta**, mayo **28** dc **1818**.

Exmo. Señor:

*Calixto Ruiz Gauna - Maximiano López - León  
J. Arteaga - Martín Torino - José M. Gu-  
rruchaga - Santiago Varaseca*, procurador  
general.

*Exmo. Supremo director de Estado.*

Buenos Aires, junio: **26** dc **1818**.

**Unase a sus** antecedentes y remítase al soberano Congreso **como** está mandado, avisándose en contestar.

**Hay** una rúbrica.

*Gazcón*

Exmo. Señor:

Considerada en sesión de **ayer** la **representación** del **gober-****nador** intendente de la provincia de Salta, con motivo del decreto de **17** de mayo último, en los autos obrados sobre la **falsa** moneda, que V. E. elevó a **este** Soberano Congreso en nota de **26** del próximo; ha acordado lo que aparece en la resolución marginal en los de su referencia que sedevuelven.

Lo comunico a V. E. de orden soberana **para** su inteligencia y cumplimiento.

Sala del congreso, julio **7** de **1818**.

**JOSÉ S. MALAVIA**  
Presidente

*José Eugenio de Elías*  
Secretario

*Al Ermo. Supremo Director del Estado.*

## RESOLUCION

Sala de sesiones en Buenos Aires a 6 de julio de 1818.

Se faculta **al** poder ejecutivo para que tentando todos los medios posibles, facilite la cantidad que el cabildo de Salta gradúa bastante para remediar los males y miserias que representa; sin adoptar por título alguno **ninguna** de las medidas propuestas en 1816, ante el congreso y que se diga al gobernador que aquellas no se dejaron de considerar por la soberanía, sino que no fueron aprobadas, porque así convenía, de que resultó que sus diputados fueron dotados por las cajas del Estado, como lo están.

---

Exmo. Señor:

Tengo el honor de poner en las supremas manos de V.E. lo practicado en esta ciudad acerca del reconocimiento e inteligencia de la moneda falsa fabricada en Salta.

Dios guarde a V. E. muchos años.

Córdoba, julio 2 de 1818.

**Exmo.** Señor:

*Manuel Antonio de Castro*

Los comisionados para el reconocimiento e inutilización de la moneda falsa fabricada en Salta que se hubiese introducido y estuviere circulando en esta ciudad, dan cuenta a V. S. haber evacuado esta diligencia concediendo al público doble término del señalado en el bando, para la manifestación de la que podía hallarse en poder de cada uno y que el resultado ha sido **habérseles** presentado por todo ciento cuarenta y nueve pesos a saber: por el contador de diezmos como pertenecientes a la tesorería del ramo \$ 14; por el ayudante mayor de plaza **6** reales y por el Dr. José Eugenio del Portillo dos reales, todo en pesetas, a **excepción** de dos pesos dobles, uno **macuquino** y otro de cordoncillo del sello de la patria. Los mismos que después de inutilizados a cincel, en presencia del escribano de Gobierno se han devuelto a las partes.

Dios guarde a V. S. muchos años.

Córdoba, 10 de junio de 1818.

*José Manuel Solarepa – Tomás Montaña  
– Manuel Piñeyro y Pardo.*

Señor Gobernador *Intendente* de la provincia:

Córdoba, julio 4 de 1818.

**Dése** cuenta al Exmo. señor director supremo en el próximo correo.

**CASTRO**

Lozano  
Secretario

Siguen las comunicaciones del teniente gobernador de Santiago del Estero D. Feliciano de la **Mota** Botello. dando cuenta de haberse recogido en esa jurisdicción la cantidad de \$ 821,20 en moneda falsa.

Nota: Lamentablemente Alejandro **Rosa** no nos indica de dónde **tomó** la documentación que integra este "Apéndice **Nº** 17". Suponemos que del Archivo General de la Nación, repositorio en el cual hemos copiado. del legajo X-3-9-9, "Relativo al Congreso", el "Expediente sobre, recojo e inutilización de moneda **seguida** en **Tucumán**" que transcribimos íntegro a continuación. Se **agregan**, luego, otros documentos sobre circulación de la moneda feble en Tucumán y Ln Ríojn. F.M.G.

[EXPEDIENTE SOBRE RECOJO E INUTILIZACION  
DE MONEDA SEGUIDO EN TUCUMAN]  
[OFICIO DE **MOTA** BOTELLO AL MINISTRO  
DE HACIENDA]

Señor Secretario **de** Estado. y del Despacho Universal de Hacienda.

Paso a manos de V. S. original, y en **fojas 8** útiles el Expediente seguido en **esta** Capital sobre el recojo e inutilización de la moneda falsa fabricada en la Provincia de Salta, cuyo circulo en ésta ha cesado en cumplimiento de lo **preceptuado** por esa Superioridad.

Dios **guarde** a V. S. muchos **años**. Tucumán y julio 26 de 1818.

*Feliciano de **la** Mota y Botello*

[En la página siguiente principia el Expediente a que hace referencia la nota nterior. Nota del copista don Francisco López Pereyra.]

---

**Excelentísimo** señor. **Habiéndose** considerado detenidamente por el Soberano Congreso el Expediente sobre la **gravísima** ocurrencia de haberse falsificado en-la Provincia de **Salta** la moneda como **lo** comunica V. E. en su nota do diciembre último y tratándose sobre los puntos que se consultan para remedio de tan **escandaloso**, perjudicial y criminal abuso; ha acordado el Soberano Congreso en sesión **de** ayer, que en la aplicación de las **penas impuestas** por el derecho común n los falsos monederos puede **V.E.** obrar conforme al espíritu del articulo 14 capitulo 3 sesión 4ª del **Reglamento** Provisorio **que** rige. Que por los fondos del Estado no debe indemnizarse a los **tenedores** de **la** falsa moneda **cualesquiera** que sean los que la tengan; y que la que se recoja deba devolverseles después de inutilizada. Y últimamente que el arbitrio de le comisión económica de 25 de noviembre próximo para el empréstito voluntario de cien mil pesos según se propone, no merece la aprobación del Soberano Congreso. Lo comunico a

V. E. de orden soberana para su inteligencia con devolución del expediente **que** motivó la consulta. Sala de sesiones marzo **18** de **1818**. Doctor Domingo Guzmán **vice** presidente. Doctor José **Eugenio** de **Elías**, secretario. Excelentísimo señor Supremo Director del Estado. Buenos Aires **marzo 26** de **1818**. **Guárdese** y cúmplase en todas sus partes la presente soberana resolución y poniéndose copia certificada de ella por el Secretario de Hacienda en el Expediente de la materia tráigase para proveer quedando archivado este original en **la misma** secretaría. Juan **Martín** de Pueyrredón. Esteban Agustín **Gascón**. Es copia. Gascón. Buenos Aires, abril **21** de **1818**. Vista la precedente soberana resolución con el Expediente que la motiva, informe de la Junta **Económica** de arbitrios, lo pedido por el Fiscal del Estado y dictamen del Asesor General de este Supremo Gobierno; expfdase circular a los Gobernadores Intendentes con copias certificadas de dicha Soberana declaratoria y de esta providencia para que sin pérdida de momento y bajo **la más estrecha** responsabilidad dispongan que en todo el territorio de su mando se recoja inmediatamente dentro del perentorio término que señalaren por bando y edictos públicos, toda la **moneda** falsa cortada, o de cordón, de oro, o de **plata**, que deberán exhibir y manifestar todas las personas que **la** tuvieren de cualquier estado, calidad y condición y en cualquiera cantidad, por pequeña que sea, aun de la permitida y mandada marcar por **el** Gobernador de Salta en su bando del **26** de octubre del año anterior, bajo apercibimiento que si no lo verificasen, **serán** castigados con las penas que señalan las leyes a los falsarios, **receptadores**, y factores de falsa moneda, fuera de otras que en mí reservo. según la calidad y circunstancias de las personas y casos; debiendo los expresados Intendentes hacer que luego que se recoja dicha moneda falsa sea inutilizada públicamente ante el Escribano de Gobierno y tres testigos por medio de fundición, martillo, cincel, o de otro modo adecuado; devolviéndose la materia así inutilizada y en forma diversa a los que la hubiesen exhibido en moneda; dando cuenta a este Gobierno con diligencias del cumplimiento y resultados de esta determinación para transmitirlo al Soberano **Congreso**, y dictar las **demás** providencias que sean convenientes cuidando además dichos intendentes, en especial el de la Provincia de Salta de averiguar, pesquisar y castigar con todo el rigor y severidad de las leyes y con el celo que demanda la gravedad de la materia y honor de la Nación **a** todos los autores y cooperadores **de** tan criminal, escandalosa y perjudicial fábrica, dando cuenta de las ocurrencias; de todo lo que se **instruirá** también al Capitán General de **las Provincias** interiores y General en Jefe del Ejército Auxiliar del Perú, para que por su parte esté **a la** mira y cuide del cumplimiento **de** esta resolución. {procurando

extirpar de **rafz** la circulación y fábrica de la indicada moneda falsa. Y porque **ésta** según me hallo informado ha llegado a **introducirse** en esta Capital y Provincia mezclada con la buena, por **la** identidad y similitud con que está formada, causando notables daños al comercio y fe pública; para atajar oportunamente tan pernicioso mal, he venido en mandar que desde la publicación de esta providencia por el tkrmino de tres meses, toda persona de cualquiera calidad y condición que sea que **viajare** de las Provincias interiores a esta Capital, sea obligada a manifestar **indispensable**mente la plata u oro sellado que **trajere** en mucha o poca cantidad ante el ensayador mayor don Juan de Dios Rivera para su reconocimiento gratuito, sin derechos, a cuyo fin dicho ensayador mayor, asociado con el Tesorero de la Caja Nacional de Potosí doctor don **Miguel Lamberto** de Sierra, y del Contador de la Casa de Moneda doctor don José Eustaquio Eguivar **asistirán** en una vivienda que **destinará** el Administrador de Aduana desde las nueve del **día** hasta las doce, y desde las cuatro de la tarde hasta las cinco, quienes en el caso **de** encontrar moneda falsa, **procederán** en la forma prevenida en la primera parte **de** este **auto**, devolviendo a los interesados en el mismo acto toda la que resultase legitima; esperando este Supremo Gobierno de la acrisolada conducta, y buenas calidades de estos empleados el **más** escrupuloso y fiel desempeño de esta confianza en servicio de la causa pública. Y para que ningún individuo pueda por pretexto alguno sustraerse **del** reconocimiento o evadir esta diligencia, se prevenga al Comandante militar y Resguardo de la Villa de **Luján** estén muy a la mira de prevenir a todos los transeúntes del interior que luego que lleguen a ésta presenten ante el ensayador y comisionados nombrados **la** plata u oro sellado que traigan para el expresado reconocimiento, comunicando por parte oficial a los comisionados el nombre y calidades de las **personas** a **quienes** hubiesen hecho la intimación; para que en el caso de no **verificarse** su comparencia y reconocimiento explicado pueda el Gobernador Intendente de esta Capital tomar las **providencias** conducentes al intento. Comuníquese **n** quienes corresponda, y **publíquese** en la Gaceta previa toma de razón en las cajas generales y tribunal de cuentas. Pueyrredón. Esteban **Agustín** Gascón. Es copia. **Gascón**.

**Tucumán** y mayo **15** de 1818. **Guárdese** y cúmplase en todas sus partes: **Publíquese** por bando en esta Ciudad y **sacándose copias** circúlese a los Pueblos subalternos y aldeas de esta **Provincia**. Nómbrase de comisionados a los **ciudadanos** don Manuel Orozco y don Manuel Vía. **para** que con el Escribano de Gobierno y dos **testigos** de la mejor Rota **reciban** la moneda falsa de oro y plata en cordoncillo, o cortada que deberán presentar **todas** las personas sin distinción de clases, o estados, que tengan en su poder



en poco o en mucho, la cual inutilizada en los términos ordenados se devolverá a los interesados, cuya operación **dará** principio mañana a las nueve de ella hasta las doce, y por la tarde de tres a cinco por el término continuo y perentorio de quince días. que concluido se declaren incursos en las penas establecidas todos aquellos que se encuentren con la referida moneda falsa, cuyo uso desde este **día** queda extinguido, pues no podrá rolar, o admitirse en contrato alguno. Se señala para la reunión de la comisión las casas consistoriales de Cabildo; y a efecto de que se franquee una habitación cómoda, se oficiará a **la Ilustre Municipalidad**, advirtiéndole que los **comisionados** podrán por sí llamar a los **artesanos** que consideren necesario **para** la fundición. y asimismo anunciar al público al toque de campana las horas de **su reunión**, para que todos concurran a hacer su respectiva oblación con las formalidades, y **separación** de monedas decretada, **formándose a continuación** el respectivo expediente para instruir a **la** superioridad del cumplimiento de sus supremos mandatos, haciéndose saber a los comisionados para su aceptación, sin admitirse excusa. Y por lo que respecta a los pueblos de la campaña se comete esta operación a los alcaldes de Partido para que la practiquen en el término de un mes asociados de dos vecinos honrados, dando cuenta instruídamente con el respectivo expediente; y **fíjense** edictos anunciando al público esta determinación para que ninguno **alegue** ignorancia. **Feliciano** de la **Mota** y **Botello**. **Serapión** José de **Arteaga** por mandato de S. S.. **Marcelino Miguel** de Silva, Escribano Público de Gobierno y Hacienda. Doy fe: **que hoy día** de la fecha se publicó por bando en la forma ordinaria. Silva: Escribano. Inmediatamente hice saber el nombramiento de comisionados a don **Manuel Orozco** y don **Manuel Vía**, quienes impuestos lo aceptaron en forma, **firmándolo** de que doy fe. Manuel Ruperto de Orozco. **Manuel de la Vía**. Silva, Escribano. **Nota:** Que se fijaron los edictos mandados en los parajes acostumbrados, y para que conste lo anoto en el día de la anterior fecha. Silva, **Escribano**.

En esta ciudad del **Tucumán** en dieciséis días del mes y año anterior: Los comisionados **por** el auto **precedente para el reconocimiento de la moneda falsa** de que trata este expediente: Estando constituidos asociados de mí el Escribano **de** Gobierno al paraje destinado para esta operacind siendo las nueve de la mañana, se principió el acto de la manera que **sigue**.

Primeramente se personó don José Manuel **Monteagudo**, e hizo exhibición de siete pesos en **doces** y un cuarto cortado, con **más** un peso de cordoncillo, todo falso, lo que quedó para su inutilización esta tarde en que se han mandado concurrir los operarios, para el efecto, firmándolo el entreganle con los comisionados de que doy fe. Orozco. Vía. Silva, Escribano.

En seguida se **personó** don Esteban Galindez de este comercio e hizo entrega de noventa y ocho **pesos** cuatro reales de dicha moneda, los que quedaron para su inutilización conforme a la diligencia anterior, doy fe. Orozco, **Galíndez. Vía.** Silva, Escribano.

Y **luego entregó** don Ignacio **Valdés** cinco pesos cuatro reales, doy fe. Orozco. Vía. **Valdés.** Silva, Escribano.

Don José Manuel **Figueroa**, siete pesos dos reales, doy fe. Orozco. Vía. Silva, Escribano.

Doy fe que siendo las doce del día, y no habiendo concurrido más entregantes que los que aparecen anotados, se **suspendió** este acto, para **seguirlo** a la tarde, y sucesivamente en los días señalados. Silva, Escribano.

En el propio día siendo las **tres** de la tarde se personaron los comisionados conmigo el Escribano a las Casas Consistoriales, y pieza destinada para el efecto contenido en este expediente. y no habiendo comparecido persona alguna hasta las cinco de ella, **se** cerró esta diligencia que firman, y doy fe. Orozco. **Vía.** Silva, Escribano.

En dieciocho de dicho **más** y año. Constituidos los que componemos esta Junta **de** Comisión a **la** hora asignada, para ella, en el propio destino, se prosiguió el acto como sigue:

El señor Gobernador Intendente de esta Provincia mandó hacer por medio de mí el presente escribano oblación de cinco **pesos** en **doce**s de la moneda falsa, los que se recibieron para inutilización en la tarde de este día en que se han mandado comparecer con la herramienta necesaria a un herrero; y no habiendo concurrido más entregantes hasta las doce, se cerró **esta** diligencia que firman y doy fe. Orozco. **Vía.** Silva, Escribano.

En el mismo día y hora **asignada**, estando **congregados** en el **lugar** prevenido, los **comisionados** que componemos esta Junta, se dio **principio** a la inutilización de la moneda entregada hasta el presente, **dividiéndose** ésta por medio de una uña de **acero** y golpe de martillo y quedando de este modo totalmente inservible, cuya operación fue practicada a presencia de don Juan Antonio **Chavarría**, y don Juan José Chacón, testigos nombrados y llamados para el efecto, quienes siendo ya hora competente sin que concurriese otro entregante, firman **esta** diligencia con los comisionados de que doy fe. Orozco. Vía. Juan Antonio Chavarría. Juan **José Chacón.** Silva, Escribano.

En diecinueve del mismo, y en seguimiento de su comisión, se personaron los individuos nombrados para esta operación, y habiendo hecho comparecer a los sujetos entregantes en las diligencias anteriores, se les devolvió a cada uno respectivamente sus monedas con la inutilización que va expresada en la diligencia de ayer; y **en** prueba de **recibo** lo firman con los comisionados, **ce-**

**rrándose ésta** por ser hora competente de **que** doy fe. Orozco. **Vía. Galíndez. Valdés.** Monteagudo. Figueroa. **Marcelino Miguel** de Silva, Escribano Público de Gobierno y Hacienda.

Inmediatamente devolví a su señoría el señor Gobernador los cinco pesos exhibidos para su inutilización, doy fe. Orozco. **Vía. Silva,** Escribano.

En el mismo día siendo las tres de la tarde se juntaron los comisionados en el lugar destinado para la operación de su encargo; y no habiendo concurrido persona alguna que hiciese entrega se pone por diligencia que firman y doy fe. Orozco. **Vía.**

En veinte del mismo, constituidos los comisionados al lugar destinado para su encargo, y no habiendo comparecido **entregante** alguno hasta la hora competente lo pongo por diligencia incluyéndose en ella la de la **tarde, de que** doy fe. Orozco. **Vía.**

En veintidós del mismo, por haber sido feriado el de ayer. Constituidos los comisionados de mañana y tarde al seguimiento de su encargo, no resultó entregante alguno, y lo pongo para diligencia que firman y doy fe. Orozco. **Vía.**

En veintitrés de dicho mes y año: congregados los comisionados al destino a que **están** constituidos, en la mañana y tarde de este día, se personaron don Pedro Francisco **Millán** y don Pedro Ignacio Rodríguez, haciendo exhibición el primero de trescientos veintinueve pesos dos **reales** en **doces** y cuatros de la moneda falsa, **que** dijo existir en su poder de lo recolectado como comisionado para el recojo de la contribución impuesta al vecindario, para el sostén de los señores diputados que de esta Capital existen en el Congreso y el segundo de noventa y dos pesos cuatro reales en la propia especie, las cuales cantidades se admitieron para su inutilización en el día de mañana por ser ya hora incompetente, y lo firman con dichos **entregantes** de que doy fe. Orozco. Rodríguez. **Vía. Millán.** Silva, Escribano.

En veinticinco del mismo: constituidos los comisionados a la pieza destinada para su encargo hicieran comparecer a los **artífices** nombrados al efecto de inutilizar **la** moneda y a presencia de los testigos elegidos, se verificó dicha operación, entregando en seguida a sus respectivos dueñas, quienes en prueba de recibo firman esta diligencia con los comisionados y testigos de que doy fe. **Orozco. Vía. Juan Antonio Chavarría. Juan José Chacón. Millán. Rodríguez.** Silva, Escribano.

En el propio **día** a la hora competente de **la** tarde se personaron en estas Casas Consistoriales los comisionados en este expediente para el efecto a que han sido constituidos; y no habiendo concurrido hasta la hora prescripta quien hiciera entrega alguna, se cerró esta diligencia que firman y doy fe. Orozco. **Vía.** Silva, Escribano.

En veintisiete del mismo y en seguimiento de estas diligencias **se** constituyeron los comisionados **al** lugar destinado para ellas, y en la mañana y tarde de este día comparecieron don **Manuel** Rentería, don José Ignacio Garmendia y don Pedro **Millán**, **e** hicieron exhibición, **el** primero **de** setenta pesos, el segundo **de** doce, y el tercero de sesenta y siete, en **la** propia moneda de **doce**s y algunos cuatros todos del cuño falso; y practicada, por **ante** los testigos de **estas** diligencias la inutilización de ella. se devolvió la **especie** a los interesados, quienes en prueba de recibo lo firman con los comisionados, y testigos de que doy fe. Orozco. Juan Antonio Chavarria. Vía. **Millán**. Juan José Chacón, Rentería. **Garmendia**. **Marcelino Miguel de Silva**, Escribano Público de Gobierno y Hacienda.

En veintinueve del propio mes y año: habiendo asistido los comisionados de **esta** actuación al lugar destinado para ella, en la mañana y tarde **de** este día, se presentaron don José María Orueta, y don **Pelayo Arosena**, y el primero exhibió **treinta** y dos pesos dos reales; los dieciséis y dos reales suyos, y los otros, de la renta de correos de que es interventor; y el **segundo** doscientos pesos cuyas cantidades por ser ya tarde no se inutilizaron, y quedaron para verificarlo mañana que es el Último del término asignado. firmándolo todos de que doy fe. Orozco. **Vía. Arosena**. Orueta. Silva, Escribano.

En treinta del expresado mes y año. Estando congregados en estas Casas Consistoriales de esta actuación a efecto de dar fin a ella, por ser este el día perentorio: precedida la inutilización de las cantidades exhibidas el **día** de ayer por los individuos **allí** nominados, se **les** hizo comparecer. y a presencia de los testigos **que** asistieron a **la** operación se les devolvió la **especie**, quedando satisfechos, y **firmándolo** en prueba de recibo con los comisionados y testigos de que doy fe. Orozco. **Vía. Orueta. Arosena**. Juan Antonio Chavarria. Juan José Chacón. **Marcelino Miguel de Silva**, Escribano Público de Gobierno y Hacienda.

En el mismo día: juntos los comisionados a **las tres** de la tarde en **el** lugar destinado para las diligencias de esta actuación y no habiendo concurrido **entregante** alguno **hasta** la hora competente: dijeron: que en atención a tener cumplido su **encargo** en los términos que demuestra **este** expediente. se devuelva al señor Gobernador por mi el actuario, y lo firman de que doy fe. Manuel **Ruperto de Orozco**. Manuel de la Vía. Silva, Escribano.

En este estado **compareció** don Esteban Galíndez, e hizo oblación de doscientos veintinueve pesos dos **reales**, los que inmediatamente fueron inutilizados, y devueltos. firmándose esta diligencia por los **comisionados**, testigos e interesado do que doy **fe**. Orozco. **Vía. Galíndez**. Juan **José** Chacón. Juan Antonio **Chava-**

ria. Marcelino **Miguel** de Silva, Escribano Público de Gobierno y Hacienda.

Tucumán y junio 10 de 1818. Tómese razón en **la** Caja Nacional, y fecho tráiganse. Mota. **Arteaga**. Ante mí Marcelino **Miguel** de Silva, Escribano Público de Gobierno y Hacienda.

Incontinenti lo pasé a la Caja, doy fe. Silva, Escribano.

**Tomóse** razón en la Contaduría Principal de Ejército y Hacienda desde fojas 235 a 239. Tucumán y junio 10 de 1818. Terán.

[A.G. N., X-3-9-9, Relativo al congreso. Fotocopia en N.A.]

---

[RECOJO DE LA **MONEDA** FALSA EN LA **RIOJA**]  
 [LISTA DE INDIVIDUOS **QUE** HAN ENTREGADO  
**MONEDA** PROHIBIDA]

Razón de los individuos del distrito de mi compañía, que han entregado la moneda prohibida por el superior Gobierno. Primeramente:

El presbítero maestro don Vicente Antonio **Bazán** tres pesos dos reales.

Don Florentino Sánchez seis reales.

Don Cosme **Molina** dos .... reales.

Venancio Castro dos ..... reales.

Tama, y junio **28** de **1818**.

*Miguel Gerónimo Vallejos*

[OFICIO DE JUAN A. MORENO A QUIROGA]

En cumplimiento de mi obligación y guardando el sentido del orden prevenido, hago a Ud. este exprofeso de lo **resultado** no haberse replagado nada de la moneda que se decanta en dicho expediente, para en su vista determine. Ud. lo que su prudencia le **dictare**.

Dios guarde a Ud. muchos años. Talba, y julio 6 de **1818**.

*Juan Angel Moreno*

Señor Comandante Interino don Juan Facundo Quiroga

Al señor Comandante don

Juan Facundo Quiroga.

San Antonio

[OFICIO DE JUAN **M.** ARIA A QUIROGA]

Ayer **12** se concluyó **el** término de 8 **días** que puse a los **cir-**

cunstantes que asistieron a la publicación de **la** soberana, y suprema disposición de quitar la circulación de las monedas llamadas de Güemes para que dentro de **él** me las **entregase** para remitir-**selas** a fin de que se cumpla este precepto; y en virtud de que ninguno **se** ha presentado con ninguna de ellas, quedo a la mira **de** observar si hay **algún** quebrantador de la citada soberana, y Suprema disposición y darle cuenta para su inteligencia y gobierno.

Dios guarde a Ud. muchos años. Ambil, **13** de julio de **1818**.

*Juan Manuel Aría*

Señor Comandante don Juan Facundo Quiroga.

A don Juan Facundo

**Quiroga**, Comandante de las

Milicias de los Llanos.

Del Sargento de

Chelcos

Ambil.

*Nota: La bastardilla es del oripinal.*

#### [OFICIO DE PASCUAL **PENALOZA** A QUIROGA]

Acompaño a Ud. el expediente obrado sobre la recolección de la moneda falsificada en **la** provincia de Salta con los **8** pesos cuatro reales que en **él** se indican, los que entregará José Andrés **Alanis** omitiendo su envío con el dinero de vecinos que expresa su orden por no **gravarlos** en la conducción de tan corta cantidad y **están** al arbitrio de Ud. suplir con otros para el acto de la inutilización.

Dios guarde a Ud. muchos años. Carrisal y julio **17** de **1818**.

*Pascual Penaloza*

Señor **Comandante** Interino de los Llanos.

[Universidad de Buenos Aires, Bs. As., 1957, Archivo del Brigadier General Juan Facundo Quiroga, tomo I, págs. 90/92.]

Este capitulo se cierra con lo que sobre este tema dice el eminente historiador salteño Dr. **Atilio** Cornejo en su "Historia de Güemes", primera edición, Buenos Aires, **1946**, págs. 247/248.

"De **esta** época proviene la moneda que algunos han dado en llamar 'plata de Güemes'. Se trataba de una 'falsificación de piezas

de plata —los **doce**s— cuya ley no pasaba de 580 milésimos en algunos casos, mostrando **también** mermado el peso'. Se dijo, en efecto, que Güemes, 'a sabiendas de que estaban falsificadas', permitió **su** circulación previo **resello**, en virtud del bando de octubre **26** de **1817**, por cuyo motivo el Congreso la prohibió en **1818**; resultando que las piezas reselladas por el gobierno **salteño** montaban \$ **26.000**, de las que **sólo** fue posible retirar \$ **149** casi todo en monedas de peseta. Esto, dice V. F. **López**, 'dio mérito a que **se** lo tuviese a Güemes como adulterador de moneda de plata menor de un peso fuerte, y la voz moneda o plata de Güemes, se hizo proverbial en las calles, y entre la plebe, para designar toda cosa o promesa de **carácter** falso'. Pero lo que realmente era falsa era la imputación **a** Güemes de ese hecho que aún muchos historiadores admiten. En efecto, está comprobado que **dicha** falsificación se hizo en la Casa de **Amonedación** de Potosí bajo la administración española del Alto Perú y que desde entonces viene la circulación del 'boliviano' que circulaba en los mercados argentinos. **Mal** podía, pues Güemes, en **esas** circunstancias ordenar un hecho fuera de su jurisdicción **y**, lo que es más, en territorio enemigo. Casualmente, en esos momentos, los españoles invadían nuevamente la Provincia de Salta. Se trataba evidentemente, de una treta de los opositores de Güemes. Tan es **así**, que Güemes impuso fuertes **multas** '**a** los individuos que introdujeron en la Provincia el falso sello de moneda'. como que fue uno de los renglones de recursos de **1817**, incluidos en las 'penas de **cámara**' del libro Mayor de Haciendas, percibiéndose por tal concepto \$ **1.212.4** por el Ayudante Mayor de **la** Plaza don José **María** de **Lahora** y entregados por éste a la Tesorería. A mayor abundamiento; transcribimos el documento respectivo: 'El Ayudante de Plaza don José María de **Lahora** entregará a Vmd. una Lista visada por mí de los sujetos a quienes he nombrado por el falso sello de la moneda que han introducido en la Provincia, de cuya importancia se formarfi Vmd. cargo en el ramo que corresponda. Dios guarde a Vmd. muchos años. **Salta**, Diciembre 4 de **1817**. Güemes. Señor Ministro **Contador** don Pedro Antonio de Ceballos. Lista de los individuos penados con las cantidades que a **cada** uno se han señalado por **vía** de multa por **el** falso sello de la **moneda** que han introducido en la Provincia a saber: don Pedro **Villada** 4 pesos, don Nicolás Ojeda 20 pesos, **doña** **María** Josefa Ojeda 4 pesos, **doña** Petrona **Martínez** 3 pesos, **doña** **Mauricia** Gil 2 pesos, don **Jerónimo** **López** 20 pesos, don **Félix** **Outes** 1 peso, don José Atanasio **Chávez** 21 pesos, don **Loreto** **Sánchez** 1 peso. don Felipe Quiroga 2 pesos, **doña** **Lucía** **Chávez** 1 peso, don Juan Pablo Cornejo 1 peso, **doña** Josefa **Martínez** 2 pesos, don Mariano Rubira 1 **peso**, don **José** Domingo **Blasco** 3 pesos, don



Tomás **Zigarán** 6 pesos, don Ramón Chávez **2** pesos, don Fructuoso **González** 10 pesos, don Pedro Antonio Ovejero 10 pesos, don Francisco Marina 3 pesos, don Manuel Gil **2** pesos, don Miguel Romero 40 pesos, don **Fermín Vázquez** 10 pesos, don Luis Fresco **290** pesos, don **Mariano Benítez** 637 pesos 4 reales, don Teodoro Corro sus hijos José Teodoro y Ermógenes **100** pesos, doña **Magdalena** Goyechea **96** pesos—1.212.4. Según se demuestra de la antecedente Lista monta a la cantidad de un mil doscientos doce pesos cuatro reales. Salta Diciembre 4 de 1817. **José María** de Zahora. VQB? Güemes'. No cuesta, pues mucho trabajo advertir en dicha lista a muchos adversarios de **Güemes**. Algo más, que en esa emergencia, Güemes no eximió de la multa ni a su propia madre".

Podemos agregar nosotros que si Güemes hubiera hecho acuñar moneda "para el sostenimiento de sus intrépidas legiones", como desaprensivamente lo dice **algún** autor, no hubiera **necesitado** de las **innúmeras libranzas** que tuvo que girar, ni de los préstamos que pidió con **aquel** objeto, afianzando en ocasiones esos préstamos hasta con sus bienes personales como lo hemos visto y seguiremos viendo en los otros temas de esta obra.

Con el dinero proveniente de las **libranzas** y empréstitos, se **atendía** los gastos del Erario y los de guerra y era rigurosamente contabilizado por don Pedro de **Ceballos** que mensualmente elevaba sus Estados de Cuentas al Gobierno Central, como ya hemos visto. En cambio, de los gauchos, Güemes dice: "**Estos** hombres trabajan sin sueldos y se sacrifican gustosos", ... (Oficio de Güemes a **Belgrano** del 4/IV/818 en **nuestro** tomo 5, págs. 241/43).

Además, la Casa de **Moneda** de Potosí estaba en poder del enemigo y las Provincias Unidas no disponían de otra en su **territorio** ahogado por la falta de numerario, lo que hizo que algunas **provincias** como **Tucumán**, **Córdoba**, **La Rioja**, etc., dispusieran acuñar su propia moneda, como es hoy conocido. **F. M. G.**

Con referencia a lo dicho anteriormente, **copiamos** parte de un documento que transcribimos entero en el orden **cronológico correspondiente**; más adelante.

### "Manifiesto

"**Justificativo** de la revolución de Tucumán de 28 de agosto de 1821 contra don **Bernabé Aráoz**.

"Todos los pueblos han sentido la falta de numerario, y han sufrido en silencio las consecuencias de su escasez, antes que

sumirse en los notorios males de elaborar una falsa moneda, o moneda de distinto cuño: nadie ha dejado de ver que esto sería destruir el comercio, ahuyentarlo para siempre, abrir una puerta al fraude y erigir cientos de **casas** particulares en otras tantas fábricas de moneda, sin peso ni ley, y de necesaria ruina del público; pero en Tucumán un Congreso que entre sus atribuciones puso la de celar la **calidad** de la moneda; un Poder Ejecutivo, que le debía hacer cumplir las leyes no derogadas, han establecido una **casa** pública de amonedación, en que se han sellado ingentes cantidades, y a su sombra por varios particulares, con tan escandalosa disminución del peso y liga del metal, que es precisa la vista para la creencia. Monedas de cobre, de fierro, de plomo y estaño han aparecido por todas **partes** y sembrado el descontento, el bochorno y **aun** desesperación de todos los habitantes, especialmente cuando nadie ignora que del ingente lucro de esta criminal operación, **nada** queda para el Estado y todo es en provecho de dos o tres particulares".

• • • • •  
 "Tucumán, 1 de setiembre de 1821.

"Abraham González, general en jefe. Juan **José D'Auxión** Lavaysse, **coronel** mayor. Manuel Torrens. coronel. Juan Francisco Echauri, id. Francisco **Quevedo**, id.. Manuel **Madrid**, id. Juan Antonio **Azebey**, id. Manuel Cainzo, teniente coronel. Carlos **Garrretón**, id. Juan Santa **María**, id. Juan Pablo de **Lagos**, id. Nicolás González, sargento mayor. Antonio Texera, **id.** Manuel **Corvalán**, id. **Plácido** Ladera, **id**".

[Revista de la Universidad Nacional de Córdoba, año XVIII, setiembre-octubre de 1931, nos. 7 y 8, págs. 275/279, Córdoba, 1937.]

Nota: La **bastardilla** es del texto de donde se toma. F.M.C.

!

**GUÊMES AL GOBERNADOR DE CORDOBA  
SOBRE TRIUNFO DE BUSTOS. ESTADO DE  
LA CAJA PRINCIPAL DE SALTA, AÑO 1818.  
OFICIOS DE BELGRANO. PRESENTACION  
DE DON SANTIAGO DE FIGUEROA**

[GUÊMES AL GOBERNADOR DE CORDOBA]

Me ha sido de suma complacencia **así** como a las tropas y demás provincianos que tengo el honor de mandar, el que los **anarquistas** de la Banda Oriental y sus aliados de Santa Fe hayan sido completamente derrotados por las armas de la patria al mando del valeroso señor Coronel don Juan **Bautista** Bustos en el punto de Frayle Muerto. Espero aún con ansia el que V. S. tenga la bondad de anunciarme el Último resultado de tan gloriosa jornada, para celebrar más completamente nuestros triunfos y tener la satisfacción de trasmitir su noticia a todo buen americano del Interior.

Dios guarde a V.S. muchos **años**. Salta, 4 de diciembre de 1818.

*Martín Güemes*

Señor Gobernador Intendente de la Provincia de Córdoba.

[Archivo de Córdoba, Copia de D.G. en N.A.]

[OFICIO DE GUÊMES AL SECRETARIO DE HACIENDA]

Abril 15.

Se contestó y remitió al Tribunal de Cuentas el tanteo corte y visita, y un ejemplar del estado.

**excelentísimo** señor Supremo Director del Estado a los fines ordenados

Paso a manos de vuestra **señoría** por duplicando el Estado General de esta Caja Principal, y original el corte, tanteo y visita, todo correspondiente **al año** pasado de 1818, practicado con arreglo a lo prevenido en el Código de Intendencias, para que vuestra señoría se sirva elevarlos al conocimiento del

en dicho Código, y acusarme de su recibo para constancia de esta oficina.

Dios guarde a vuestra **señoría** muchos años. Salta, 2 de enero de **1819**.

*Martín Güemes*

Señor Secretario de **Estado** en el **Departamento** de Hacienda.

ESTADO GENERAL DE LA CAJA PRINCIPAL  
DE HACIENDA DE LA CIUDAD DE SALTA  
QUE COMPRENDE DESDE PRIMERO DE ENERO  
HASTA FIN DE **DICIEMBRE** DE **1818**

|                                                       | Cargo                  | Data                   |
|-------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|
| Ramos de <i>Hacienda del Estado</i>                   |                        |                        |
| Alcabalas .....                                       | 7.563.7                | —                      |
| Tributos .....                                        | —                      | —                      |
| Pulperías .....                                       | 404                    | —                      |
| Oficios <b>vendibles</b> .....                        | —                      | —                      |
| Novenos .....                                         | 208.6                  | —                      |
| Venta y composición de tierras .....                  | —                      | —                      |
| Producto de papel sellado .....                       | —                      | —                      |
| <b>Medias</b> Annatas seculares .....                 | —                      | —                      |
| Nuevo impuesto .....                                  | 1.301.4                | —                      |
| Producto de cruzada .....                             | —                      | —                      |
| Alcances de cuentas .....                             | —                      | —                      |
| Producto de guías .....                               | 33.4                   | —                      |
| Derecho extraordinario de guerra ..                   | 1.369                  | —                      |
| <b>Hacienda</b> en común .....                        | 88.525.1 $\frac{3}{4}$ | 2.146.4                |
|                                                       | 99.405.1 $\frac{3}{4}$ | 2.146.4                |
| Gastos de la masa <i>común</i> de <i>Hacienda</i>     |                        |                        |
| Por sueldos del Estado político ....                  | —                      | —                      |
| Por los dc ministros y empleados de<br>hacienda ..... | —                      | —                      |
| Por sueldos y gastos de guerra ...                    | —                      | 11.541.4 $\frac{1}{2}$ |
| Ramos particulares                                    |                        |                        |
| Vacantes mayores .....                                | —                      | —                      |
| <b>Inválidos</b> .....                                | —                      | —                      |
| <b>Mesadas</b> eclesiásticas .....                    | —                      | —                      |
| <b>Montepío</b> militar .....                         | 190.2 $\frac{1}{2}$    | —                      |

|                                              | <i>Cargo</i>           | <i>Data</i> |
|----------------------------------------------|------------------------|-------------|
| Donativos .....                              | 4.696.4                | —           |
| Azogue de Europa .....                       | —                      | —           |
| Bulas de indultos <b>cuadragécimales</b> ..  | 219.8                  | —           |
| Naipes .....                                 | —                      | —           |
| Sisa .....                                   | 18.164.2 $\frac{1}{4}$ | 150.        |
| Penas de cámara .....                        | 1.771.4                | —           |
| Herencias transversales .....                | —                      | —           |
| Contribución extraordinaria de sueldos ..... | 819.2                  | —           |
| Temporalidades .....                         | —                      | —           |
| Tabacos .....                                | 1.051.2 $\frac{1}{4}$  | —           |

*Ramos ajenos*

|                                |                         |                       |
|--------------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Montepío de ministros .....    | 155.5 $\frac{1}{2}$     | —                     |
| Contribución de hospital ..... | —                       | —                     |
| Depósitos .....                | 112.955.3 $\frac{3}{4}$ | 1.024.                |
| Seminario conciliar .....      | 193.3 $\frac{3}{4}$     | —                     |
| Redención de cautivos .....    | 86. $\frac{1}{2}$       | —                     |
| Totales .....                  | 239.693. $\frac{1}{4}$  | 14.862. $\frac{1}{2}$ |

*Resumen*

|                                                                                                                                                                                  |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Cargo .....                                                                                                                                                                      | 239.693. $\frac{1}{4}$  |
| Data .....                                                                                                                                                                       | 14.862. $\frac{1}{2}$   |
| Existencia en caudal con inclusión de <b>211.104.1</b> $\frac{1}{2}$ en buenas cuentas provisionales y <b>13.463.7</b> en tesorerías menores y <b>receptoría</b> de Tarija ..... | 224.830.7 $\frac{3}{4}$ |
| En especies reconocidas .....                                                                                                                                                    | 8.970.3                 |
| Deudas comprobadas .....                                                                                                                                                         | 47.696.6                |
| Total fondo y Existencia de esta caja principal .....                                                                                                                            | 281.498. $\frac{3}{4}$  |

COTEJO DE EXISTENCIAS Y DEUDAS ACTIVAS  
Y PASIVAS . . . . .

**Caudal inventariado**

|                                           |             |   |             |
|-------------------------------------------|-------------|---|-------------|
| En doble de cordoncillo . . . . .         | 200.        | } | 224.830.7 ¼ |
| En moneda sencilla . . . . .              | 62.7 ¼      |   |             |
| En buenas cuentas provisionales . . . . . | 211.104.1 ½ |   |             |
| En tesorerías menores . . . . .           | 13.463.7    |   |             |

**Especies reconocidos**

|                                      |         |   |         |
|--------------------------------------|---------|---|---------|
| En papel sellado . . . . .           | 8.970.3 | } | 8.970.3 |
| En bulas de cruzada . . . . .        | —       |   |         |
| En azogue de <b>Europa</b> . . . . . | —       |   |         |

**Deudas comprobadas**

|                                |        |   |          |
|--------------------------------|--------|---|----------|
| En tributos . . . . .          | 827.6  | } | 47.696.6 |
| En hacienda en común . . . . . | 156    |   |          |
| 'En azogue . . . . .           | —      |   |          |
| En sisa . . . . .              | 46.719 |   |          |

---

231.498. ¾

---

Salta, 2 de enero de 1819.

Visto bueno

**Güemes**

Pedro Antonio de **Ceballos**

[A. G. N., X-5-7-5, Salta, 1819/25.]

Nota: "Brevitatis causa, solamente publicamos este Estado General de la Coja Principal de Salta, aunque poseemos fotocopias de los otros elevados por Güemes al Secretario de Hacienda. F. M. G.

[OFICIO DE BELGRANO AL JEFE **DEL** ESTADO MAYOR]

En satisfacción a los conocimientos que me pide V. S. en el suyo de 12 de diciembre próximo pasado, sobre el número de sargentos y cabos que sirvieron en esta **clase** en la defensa de la libertad de Salta el año **1817**, al fin de condecorarlos con los **escudos** respectivos, comunico a V. S. que los sargentos primero y **segundo** ascienden a trescientos **veinte** y los cabos de uno y otro,

a quinientos treinta y uno, según las listas que obran en mi poder remitidas por el gobernador y comandante general de la expresada provincia.

Dios guarde a V. S. muchos años. **Tucumán, 2 de enero de 1819.**

*Mmanuel Belgrano*

Señor Jefe del Estado Mayor General de los Ejércitos de la Nación.

[A. G.N., X-4-2-2, Ejército Auxiliar del Perú, 1817/19. Fotocopia en N.A.]

[OFICIO DE GÜEMES AL GOBERNADOR DE CORDOBA]

Con la mayor satisfacción he recibido **el parte** del señor **General** en Jefe de la expedición contra Santa Fe que a V. S. dirige el señor coronel mayor don Juan **Bautista** Bustos de los felices resultados que han tenido las armas de su mando contra los anarquistas. En el momento los comuniqué a los Jefes de Vanguardia y comandante militares para **que** en unión de sus compañeros celebrasen este suceso, dando un público testimonio del singular empeño que toman en la unión **a** la suprema autoridad que nos rige.

Dios guarde a **V.S.** muchos años. Jujuy, 2 **de** enero de 1819.

*Martin Güemes*

**Señor** Gobernador Intendente de la Provincia de Córdoba.

[Archivo de Córdoba, t. 59, legajo 11, pág. 466. Fotocopia en N.A.]

[OFICIO DE BELGRANO AL DIRECTOR]

Guerra. **Mayo 5/819**

Excelentísimo señor.'

Archívese.

Enterado de cuanto me dice el **Secretario** del Departamento de la Guerra de orden de V. E. en comunicación de 12 del último diciembre, con res-

[Rúbrica de **Irigoyen**]

to a la remisión de Tercerolas **que pedí** por mi nota de 3 del Último noviembre, doy a V. E. las **más** expresivas gracias por su enca-recida disposición en auxiliar al ejército que tengo el honor de mandar y los justos motivos que impiden la remisión del número completo de las **que se** necesitan; pero V. E. conoce mejor que nadie **cuán** precisa es una arma como **ésta** para nuestra caballería por **la** clase de guerra que debe hacerse particularmente

subiendo al Perú, y **es** por lo **mismo** que espero se servirá recomendar se consigan de las que **usa** la caballería inglesa por lo manuales. El jinete, es probado, hace sus tiros llevándola en la mano derecha con poco **más** esfuerzo que el que demanda **una** pistola; y es una ventaja, fuera **de** otras, que no se ocultan al alto conocimiento de V. E.

Dios, **guarde** a V. E. muchos años. Tucumán, 3 de enero de **1819**.

Excelentísimo señor

*Manuel Belgrano*

Excelentísimo Supremo Director **de** las Provincias Unidas de Sud América.

[A.G.N., X-11-4-6, San Martín, Belgrano y otros. Fotocopia en N.A.]

#### [PRESENTACION DE DON SANTIAGO FIGUEROA]

Excelentísimo señor.

Buenos Aires

Enero 7 de **1819**.

Informe el Gobernador de la provincia de Salta.

*Tagle*

Don **Santiago** Figueroa, natural y vecino de la ciudad de Salta, teniente coronel de ejército y residente en ésta de **Tucumán**, **ante** Vuestra Excelencia en la mejor forma represento y digo: que no pudiendo **haber** una idea **más mortificante** y **sensible** a un individuo de sociedad y padre de familia, que haber poseído bienes de fortuna la abundancia necesaria para sus sostén y decoro, y que por las circunstancias acaecidas **llegar** a conocer y tocar los límites de la necesidad; son motivos que me obligan respetuosamente a manifestar a V.E. los cortos servicios que desde que el país se sustrajo del dominio español y sus peligros reclamaron la cooperación de sus habitantes, adopté ejecutar todos los esfuerzos que pudiese rendir en obsequio de nuestra justa causa. En ella he **contraído** los servicios que me tomo la confianza de numerar porque deben influir en **la** solicitud que sencillamente y con la mayor veneración elevo a V. E.

En el acto de **haber** arribado al lugar de Cobos la primera expedición que de **esa** capital **marchó** al Perú, le auxilié con cien caballos para el alivio y comodidad de las jornadas.



Luego que se esparció la desgraciada noticia de la pérdida acción **del** Desaguadero, y que se presentaban, en Salta varios individuos de tropa de aquel ejército, cometiendo algunos excesos por las necesidades que sufrían, **me** presenté en el pueblo con mi **compañía** de milicias (siendo **capitán**) para **contenerlos** en lo posible; pero proporcionándoles en su triste situación alivio y alojamiento, distinguiéndome con muchos oficiales que recogí en mi casa, a quienes mantuve **en** ella el espacio de tres meses con la mayor generosidad.

En este mismo tiempo que resultaron causados nueve oficiales, y determinando el gobernador Allende, fuesen confinados a un lugar que de por sí era **estéril**, desamparado, de todo auxilio y recurso, me le ofrecí al gobernador con instancia, me **permitiese** conducirlos a mi hacienda **de** campo que dista diez leguas de **la** ciudad en donde subsistirían con alguna **más** comodidad; lo que conseguido los mantuvo en dicha casa hasta dos meses, ejecutando con ellos otras demostraciones.

Hallándose **este** mismo gobernador en los apuros de aprestar todo el armamento que se hallaba reunido en la ciudad y que necesitaba recomposición procedí inmediatamente a franquearle **sin** ningún **interés** toda cuanta madera tenía acopiada para edificar en aquel año mi casa, la cual ascendía su valor a más de cuatrocientos pesos y fue ésta invertida en cajas de fusiles con otras obras que el Estado construyó;

Estimulado por el patriotismo que respiraba y la total adhesión a nuestro nuevo sistema, como verdadero hijo de la Patria, **prcuraba** incesantemente ofrecer cuantos servicios estuviesen a mis posibles para hacerme digno en adquirir **el** honroso título de buen servidor de ella, haciendo al señor gobernador **Chiclana** la donación de un esclavo, el cual fue aceptado y destinado a continuación. El digno premio que recibí por esta **comportación de la** Excelentísima Junta, **condecorándome** con el grado de teniente coronel del ejército según despacho de 14 de diciembre de 1810 fue una recompensa que hasta el **día** tengo la honra de disfrutarla.

En la primera ocupación que hicieron los enemigos de la ciudad de Salta al mando del general **Tristán** y éste con su ejército **cargó** sobre **Tucumán**, me vi precisado a abandonar mis propiedades, sufriendo con resignación los perjuicios que fueron consiguientes a un abandono de mis intereses.

**Sucedida** la derrota de éste por nuestras tropas, lo persiguieron con interés en la retirada que hacían, mas **para conseguirlo** se hacia preciso cooperar con **auxilios** de cabalgaduras, lo que yo verifiqué a virtud de un oficio que **se** sirvió pasarme el coronel mayor don Juan Antonio **Alvarez** de Arenales que se hallaba de gobernador en Salta, después de haberme apoderado

de ella con mi **gente**, y **entregádole a él** el cargo por el cual cumplí con la entrega **que** hice al mayor general Díaz Vélez de doscientos caballos de mi **propiedad** que **le** presenté en oportunidad a la división de su mando, los mismos que quedaron a beneficio del Estado.

Emprendida por el **general Belgrano** la marcha con su **Ejército de Tucumán** a Salta, me incorporé **en él** y obtuve la comisión de apostarme con 25 hombres en el paraje de la Pedrera con las expresas órdenes de reunir más **gente**, caballos y llamarle al enemigo la atención por **aquel** punto, **verificándolo a satisfacción de dicho jefe**, con **haberle quitado** a los enemigos cuanto ganado conservaba **en** las inmediaciones del pueblo.

**Conseguida** la gloriosa acción y apoderados ya de la ciudad fui nombrado incontinentemente jefe **de** hospitales, atendiéndolos **con** el mayor esmero y cuidado, proporcionando caritativamente los utensilios necesarios a expensas de mi peculio, como asimismo enviándole al **Perú** los soldados **que** alcanzaban **su** convalecencia y esto todo sin preste ni gratificación.

**No** puedo menos que advertir **que** todas las ocasiones **que** el gobierno **se** ha visto con los precisos apuros de imponer contribuciones y donativos, he asistido a todos ellos, sin exigir documentos. Aun en el pueblo de **Tucumán** contribuí con dinero por **mí** y mi esposa para emprender la obra de la Ciudadela.

Asimismo me es necesario **referir** los auxilios que desde el principio de la Revolución he **prestado** a todas las partidas que han necesitado de carne y cabalgaduras en la campaña haciendo de Estas la principal entrega **que** hice al gobernador Quintana de doscientas reses para **el** Ejército **del** Perú hallándose allí el señor general Rondeau.

En el regreso que hizo **este** general a Salta **después** de la pérdida de **Sipesipe** me hallaba en la actualidad **de** Alcalde ordinario **de** la ciudad, por cuya **representación** lo salí a recibir **proporcionándole alojamiento** como a todos sus oficiales. Aquí fue donde **empleé** los recursos y arbitrios posibles en mediar y transar **las desavenencias** de este señor general **con** el gobernador Güemes **que** se hallaba fuera del pueblo, el procurar esta transacción me acarreó bastante **prevención** del gobernador hacia mi persona lo **que** aún en el día subsiste pero algo desvanecida.

En mi hacienda **de** campo contaba con dos mil mulas más y más **de** tres mil ajenas en **invernada**, las mismas que por orden expedida por el gobernador Güemes, **han** sido tomadas por los gauchos y demás **comandantes**, quienes con el mayor desorden las **sacaban** de mi casa sin **serme** permitido evitar **estos** golpes, llegando a tal extremo **de** haber acabado con **tres** mil vacas. y crecido número de caballos, todo **resultivo** del desorden con que

se manejan los soldados que se **llaman** gauchos por disposición de dicho señor Gobernador.

Estos males, señor excelentísimo, que han gravitado sobre mis intereses por ser adicto al orden y al Supremo Gobierno, me han reducido a un abatimiento que pelagra mi subsistencia **y** la de mi familia. Tres ocasiones me he visto en la dura obligación de emigrar a ésta del **Tucumán** ya hostigado del enemigo, como por no confundirme en los desórdenes de la provincia de Salta y en el ínterin que ha sido precisa mi separación, no he experimentado noticias que todas ellas no fuesen aciagas **a** mi particular.

El enemigo consumía lo que podía de lo **mío** por estar inmediato, y el gobernador tomar una especie de anhelo a finalizar mis propiedades, son las frutos y productos que he sacado en el discurso de la Revolución por haber sido honrado en mis procederes, y enemigo de discordia y partidos. Yo hubiese silenciado estas mis [espacio en blanco] por más tiempo sino temiese los peligros de la indigencia.

Estos son señor Excelentísimo los méritos que creo haber contraído. Mucho ha los habría ofrecido a la consideración suprema como ahora lo hago; pero he querido más bien dejar que el tiempo los aumentase, mejorando **así** el derecho de suplicar a la alta consideración de V. E. por el empleo de **Administrador** de Correos de Salta, u otro que V. E. tenga la **dignación** de concederme, con el cual pueda remediar los clamores de mi angustiada familia. Por tanto.

A V. E. rendidamente suplico tenga **la** benignidad de acceder a mi solicitud por la cual **recibiré la** gracia que imploro.

*Santiago de Figueroa*

Excelentísimo señor

[OFICIO DE **GÜEMES** AL DIRECTOR]

Excelentísimo señor:

Con asombro, **he** leído la representación dirigida a V. E. por la impávida ignorancia de **don** Santiago Figueron. Este americano, guiado siempre **de** su insaciable codicia, no repara en los medios de consultar su propio interés. Un tejido de embustes groseros y mal combinados, es el débil edificio, **que** ha formado en su favor, para solicitar un destino lucrativo. Ya se ve, no es esta la vez primera, que ha pretendido lo que no debe, ni es capaz de desempeñar, valiéndose de iguales arbitrios. Su manejo, ha sido y será eternamente rastrero y bajo, siempre que directa o indirectamente **refluya** en su propia comodidad. Esta es una

verdad tan constante a **todas** las clases de esta provincia, que no **hay** uno solo **que** la ignore.

He aquí el **carácter** de don Santiago Figueroa en breves palabras; de consiguiente, todos estos servicios, que abultadamente aglomera, y que no hay quien no los haya hecho en mi provincia, no han tenido un objeto directo a la felicidad del **país**. Prescindiendo de la verdad de ellos, porque en el tiempo que tengo el honor de mandarla, no puedo citar ni aun el más pequeño. **Lo** que como público y notorio me consta es, que en la reconquista de esta plaza, de poder de los enemigos, no tuvo la menor parte; antes al contrario, su indecendente cobardía, expuso a un contraste, la armas, que por disposición del señor **Belgrano**, se encargaron al **capitán** don Saturnino Saravia, y no a Figueroa, como falsamente asienta; para operar, y llamar la atención al lado opuesto del campo de batalla. **A** la primera vista de seis hombres, huyó despavorido, dando voces **desacompañadas**, y causando **la** risa de los que le miraban. Si no estuviera persuadido de que mi dicho, no necesita de pruebas; yo **acompañaría** los documentos justificativos de esta verdad, que reservo para cuando don Santiago **Figueroa** quiera verlos.

Al regreso del señor Rondeau, sobre esta provincia, es verdad que Figueroa desempeñaba (no sé si bien o mal) la vara de segunda elección, pero también **lo es**, que haciendo el más triste juguete del empleo lo convirtió a sus miras personales. Al mismo tiempo que hacia el papel de mediador en apariencia, no olvidaba su propia conveniencia en la sustancia. Fueron varios los papeles seductivos, e incendiarios, que con audacia y descaro, me dirigió a la campaña, con calidad de reservados, y anónimos.

Una conducta de esta **naturaleza**, confirmó mis conceptos. **Me** desengañé, que Figueroa no era otra cosa que un egoísta refinado, **y** un vil adulator. **¿Y** esta **condición** pudo acarrearle como dice una prevención contraria, de mi a **él**? Se engaña, esta **clase** de hombres no merecen sino el desprecio y abandono a su propio consejo. Yo no he traspasado esta ley.

Todo el mundo sabe, que otros individuos, que con **ardor** procuraron mi ruina, han merecido después, toda mi amistad, mi confianza y mi protección. No me es permitido nombrarlos, porque en este asunto, como incidente de aquellas ocurrencias lo había sepultado en el **más** eterno olvido. **Sólo** un procedimiento **tan** atrevido como **el** de Figueroa, pudo volverlas, ligeramente, a mi memoria. **¿Y** será creíble, que me hubiese **singularizado** con este solo hombre? Es claro, que con este estudiado artificio ha querido darse una importancia que no merece ni ha merecido **jamás**.

Estos males, dice, que han gravitado **sobre** sus intereses por ser adicto al orden, y al Suprema Gobierno es otro ardid, para esforzar su solicitud, sin advertir, que la dirige a una autoridad. **que no aprecia** los colores, sino el mérito y la virtud, que **está** íntimamente convencida de las que caracterizan a esta provincia, y de que es la más adicta al orden. a las autoridades de la Nación, y la más sujeta a la ley. Si Figueroa quiere palpar esta verdad, puede venirse cuando le parezca, seguro de que esa falsa prevención que arguye, la ver<sup>4</sup> convertida en desprecio e indiferencia como si tal hombre hubiera en la sociedad.

No es menos falso el cargo de las mulas, **que** dice ha perdido. Todos saben que **las** hay en su hacienda del **Bañado**, que son **chúcaras** e **inaptas** para el servicio, aún en los casos más urgentes de la guerra, y que **él** ha dispuesto de ellas con libertad. **Algunas** se **habrán** tomado, es verdad, pero se olvida que **él** se me insinuó muchas veces, para que **echase** mano de ellas, persuadiéndose que de este modo quedaba más a cubierto. y sin responsabilidad para con los dueños que las destinaron a la internada en su **poder**. Las hay en su hacienda, he dicho, y él lo sabe. pues no ha muchos días que las ha ofrecido por carta, en pago de una deuda privilegiada de menores, cuyos intereses se ha absorbido, y trasladado al Tucumán, dejando a estos infelices en la **más** triste situación.

**Estos** son excelentísimo señor los méritos que ha contraído don Santiago Figueroa, y que mucho tiempo ha los habría ofrecido a la suprema consideración de V.E. con el objeto que hoy **se** ha propuesto, si no se hubiese reservado aumentarlos, para mejorar el derecho de suplicar por la Administración de Correo de **ésta**, o por otro empleo de lucro. El es inepto para su desempeño; no está vacante, ni faltan sujetos más a propósito para colocarlos, pero si la bondad de V. E. quiere otorgarle **esta** gracia, u otra por un efecto de alta mano, en este gobierno no hallará la menor oposición el agraciado, porque sabe obedecer, y respetar las disposiciones superiores. Sin embargo nada tiene de extraño, que pida, como lo hago, a V. E. la vindicación de mi honor injustamente vulnerado por el libelo de don Santiago Figueroa, y que **se** haga notorio por medio **de** la prensa, su temerario arrojó, contra un jefe que ha dado las más palmares pruebas de su honrada **comportación**.

Dios guarde a V. E. muchos años. Salta, marzo 12 de 1819.

**Excelentísimo señor**

**Martín Güemes**

Excelentísimo señor Supremo Director del Estado de Sud América.

[Al margen:]

Gobierno.

Buenos Aires, mayo **19** de **1819**.

Pase al asesor general.

Tagle

**Excelentísimo** señor.

Siendo V. E. servido puede dar vista al fiscal.

Buenos Aires, mayo 24 de **1819**.

**Doctor** Cossio

Buenos Aires, junio **19** de **1819**.

Conformado.

**Tagle**

**Excelentísimo** señor.

**El** fiscal sustituto, vista la instancia del teniente coronel de Ejército don Santiago **Figueroa**, en que a virtud de una expresión larga de servicios muchos notables, solicita el empleo de Administrador de Correos de Salta, u otro, que V. E. tenga a bien dispensarle, teniendo presente lo informado por el señor Gobernador Intendente de aquella provincia y pretensión con que concluye, dice: que si bien no son de desconocerle los merecimientos de aquel jefe **Fiyeroa**, aunque no se mirasen por los ápices de su manifestación, no considera todavía asequible su pensamiento hacia la plaza que busca. Dejando otras consideraciones no difíciles de **haberlas** al aspecto que presenta el negocio en su actual situación, observa el Ministerio, que la plaza de administrador de renta es de escala o. lo que vale lo mismo, que en ella por su orden tienen derecho adquirido los inmediatos, y el Estado un interés el conservárselos ; **así** es, como el funcionario, alentado **en** sus esperanzas, tiene siempre un estímulo a su desempeño, y **así** es **también**, cómo, en reunión de las dos calidades de honradez, y conocimiento, se vienen a servir mejor los oficios; mas ya, que no se haga lugar a la plaza de administrador que pide el señor **Fiyeroa**, entiende **podérsele** tener presente para otra, que pueda servirle de premio a sus servicios, y de indemnización a sus quebrantos.

La **representación** del pretendiente trae la otra del señor Gobernador de Salta, en que pide **la** vindicación de su honor, que en ella supone vulnerado, y al mismo tiempo una satisfacción

pública por la prensa. En la comportación seguida, uniforme, y toda arreglada de aquel magistrado calificada por tantos, y tan diferentes actos públicos de su administración, no creo, haya padecido en lo más mínimo para ante V.E. su buen nombre, concepto y opinión por relaciones de pretendiente en lo general sujetas más bien a error, que malicia.

Por vía más autorizada, **más** segura y sin un interés particular, V. E. debe haber acabado su conocimiento sobre el comportamiento del señor don **Martín** Güemes, y esto debe bastar a sus satisfacciones, comunicándosele, sin necesidad de dar a la prensa su supremo juicio, ni la causa que lo motiva, **así** porque dirigido **Figueroa** por secretaría en el seno de esta superioridad queda sepultada su representación, como porque el respeto de un gobierno no permite se dé materia a la distancia, para que se hable y reflexione según el espíritu, o interés de cada uno. Buenos Aires y junio 17 de 1819. **Villegas.**

[A. C. N. X-5-7-5, Salta, 1819125. Fotocopia en N.A.]

---

# TERMINACION DE LA GUERRA EN CHILE. URIONDO EN TARIJA. CARTAS DE ZUVIRIA A ZORRILLA

[OFICIO DE **GUEMES** AL SECRETARIO DE ESTADO]

Luego que **recibí** la suprema orden con la copia **certificada** con el decreto agosto de 12 del mes anterior por el que ha sido reconocido el Estado de Chile, soberano, libre e independiente, dispuse se publicase por bando solemne en todas las ciudades y pueblos de la comprensión de mi mando, celebrando con **iluminación** general y otras demostraciones de público regocijo tan feliz suceso.

Dios guarde a V. S. muchos años. Jujuy, 9 de enero de 1819.

**Martín Güemes**

Señor Secretario de Estado y de Despacho de Gobierno.

[A.C.N., X-5-5-2, Jujuy 1812/52. Fotocopia en N.A.]

[OFICIO DE BELGRANO A GUEMES]

El excelentísimo señor general don José de San **Martín** desde su Cuartel General en Curimón, me dice con fecha 7 del corriente lo que **sigue**:

"Excelentísimo **señor**: La guerra de Chile ha terminado; sucumbió el despotismo y el último atrincheramiento que le quedaba en la plaza fuerte de Nacimientto (**más** allá del **Bio-Bio**) está ocupado por nuestras tropas. El señor general Balcarce, se ha llenado de gloria en esta Campaña, pues sin que haya **sido** necesario hacerla muy sangrienta, es el resultado un consiguiente preciso de la sabiduría de las medidas y de **la** celeridad y valor con que han sido ejecutadas. Lo comunico a V. E. para su debida inteligencia y para la satisfacción de ese valeroso Ejército de su mando".

Lo **transcribo** a V. S. para su satisfacción y la **de** esa **benemérita** Provincia de su mando.



Dios guarde a V. S. muchos años. Cuartel General en marcha, febrero 24 de **1819**.

*Manuel Belgrano*

Señor don Martín Güemes, coronel mayor gobernador intendente y comandante general de la Provincia de Salta.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

*Nota:* Sobre la terminación de la guerra en Chile, véase en nuestro "Epistolario", la carta N° 290 de Güemes a Belgrano del 19 de diciembre de 1818. F. M. G.

[OFICIO DE BELGRANO AL DIRECTOR PUEYRREDON]

Excelentísimo señor:

Tengo el honor de adjuntar a V. E. en copia el parte que me comunica el Gobernador de Salta a quien lo pasó el Teniente Gobernador de la Villa de **Tarija**, don Francisco Uriondo, relativo a la energía con que se condujo el comandante Sánchez con su partida en la jurisdicción de la expresada Villa, resistiendo la división enemiga que se internó por los puntos de **Itau, Chiquiaca**, etc., en busca de ganados. Pero reparo que en **él** se da por traidor al comandante don Eustaquio Méndez. Este es un individuo que ha **servido** a la Patria con honor y heroicidad con gente armada en persecución del tirano, y, aunque hoy ha capitulado con **él** por motivos que ha creído justos y prudentes, puede sernos, sin embargo, de gran utilidad posteriormente; mas si llega a traslucir que se le ha presentado al público por traidor a la Nación, **despechado** tal vez nos ocasionará males que debemos precaver, motivo racional que me estimula a significar a V. E. no se dé al público, el indicado parte que acompaño **para** el supremo conocimiento del estado de algunos puntos del interior.

Dios guarde a V. E. muchos años. Tucumán, a **10** de enero de **1819**.

Excelentísimo señor

*Manuel Belgrano*

Excelentísimo Supremo Director de las Provincias Unidas de Sud **América**.

[PARTE]

El enemigo el **16** del pasado **acampó** en el Fuerte San Luis. El traidor **Méndez** con su tropa venía ocupando la vanguardia

y desde el Alto del Tambo se regresó **él** solo a la Villa, todo el campo venía seduciendo al paisanaje y **logró** seducirme al **capitán** Peralta que tuve de avanzada, quien se presentó con toda su gente al enemigo. A pesar de esto nuestra situación era la mejor cuando el enemigo ocupaba San Luis, el comandante Fernández había marchado con la infantería a ocupar la Trinchera que se había formado en la quebrada de Chiquiaca, unido con el escuadrón de Itau y Caraparí. Los dragones se hallaban situados a **una legua** del campo del enemigo con la compañía del capitán Arenas, y yo en la compañía de **Zambrano** e **Iñíguez** y treinta dragones me **acampé** en la Punta de **Sereze**, de **donde** tenía comunicación con las partidas y avanzadas. Todos los **días** salimos a tirotearlos sobre su campo y no hacía movimiento ninguno. Al tercer **día** se **pasó** el capitán Arenas con parte de su compañía (éste es primo **hermano** de **Méndez**), se dirigió al campo **del** enemigo, sacó una división de trescientos hombres para atacar a los dragones. Los **enemigos** habían conseguido sublevar toda la cordillera a fuerza **de** regalos y dinero. Los dragones, luego que avistaron al enemigo, **no** tuvieron otro recurso que replegarse sobre Itau, batiendo en el tránsito a varios grupos que **se** les presentaban de indios, los **que** han cometido las mayores crueldades con **las** familias que se habían recostado a **ese** lado; inmediatamente que supe al romper el día levanté mi campo y me dirigí al Fuerte de Santiago. El enemigo venía tras de mí. No tuve **más** que replegarme sobre **el** punto de la Misión. El coronel Vigil, que es **el** jefe de la expedición, **días** antes me había escrito del Fuerte de San Luis **suplicándome** que tendría una entrevista conmigo, de donde resultaría la tranquilidad de la provincia, y lo mismo me decía el doctor **Ruiloba**, cura **de** la Villa, en una **carta** que me incluía **Vigil**. Yo sabía, dónde iban los tiros. Con esta prevención le **oficio** al comandante Fernández sobre la cosa. El me dice trate todo lo posible a entretenerlo a ver si hasta mientras hubiese llegado la munición, de lo que escaseábamos. **Me** resolví a tener la **entrevista** con Vigil. Al **llegar** a la Misión **él** **se** separó de su tropa, distancia de seis cuadras y le **salí** al encuentro donde me mostró la orden que había traído de su general en que se me **hacía** gobernador de la provincia y **que** si quería quedarme con cien o doscientos **hombres** me dejaría o sino con la gente que **yo** **tenía**. Nuestra **situación** fue la más apurada. **Era** preciso buscar **arbitrios** para detener las marchas **del** enemigo, ínterin llegaba **una** partida de treinta hombres que mandé a lo de Cumbay a **ver** si **se** sosiega la cordillera. Yo contesté a **Vigil** que de ninguna **manera** podía dimitir el partido que había jurado morir por la **Patria** y era muy justa nuestra defensa. Al momento **que me** **separé** de **él** me **dirigí** a encontrarme con el comandante **Fernán-**

dez. Lo encontré en la trinchera, la tropa en buena disposición y punto ventajoso. Consulto con él nuestra situación y los partes **venían** a momentos que toda la cordillera se **venía** sobre nosotros. El enemigo desde la **Misión** destacó trescientos hombres sobre el Fuerte de San Luis y tomaba el camino de Zapatera que venía a caer a retaguardia nuestra. Porque mi voto no fuera **sólo** el decisivo luego que tuve este parte, formé una junta de guerra compuesta del comandante Fernández, su segundo el sargento mayor Andonaegui, el sargento mayor don Agustín Campero, los comandantes de Itau y Carapnri y cuatro capitanes de la división de **Fernández**. Todos fueron de opinión de retirarse para **Orán**. Nuestra escasez grande de municiones, los dragones mal montados con las marchas **rápidas** que hicieron para salvarse, era preciso emprender la retirada. Y yo me resolví a quedarme hasta saber los últimos planes del enemigo. Ocho **días** nos dieron de tiempo desde que el comandante Fernández se retiró. En todo este tiempo nos ocupamos en retirar las familias, ganados y ponerlos en salvo con dirección a **Orán** por el camino del Biray. El **enemigo** cayó en dos direcciones; **la** una venía por Zapatera, y cayó por **Inaguasito** con una porción de indios. **La** otra por la quebrada de **Chiquiaca** sobre la trinchera, dejando una partida de ocho hombres en observación de sus movimientos. Estos inmediatamente que se avistaron, se ocultaron dentro del monte. La división que venía por la trinchera hacía descargas cerradas sobre ella por descubrir nuestra fuerza. Entonces **la** que **cayó** por Inaguasito, luego de oír las descargas venían a marchas redobladas a atacarnos por la retaguardia. Y no encontrando nadie **allí** vinieron a hacer su campo en **Inaguaso**. Al otro **día** acamparon en el Fuerte Viejo. De allí a las 4 de la tarde se internaron en la quebrada del **Biray** y acamparon a tres cuartos de legua, distancia de donde **estábamos emboscados**. **A** la madrugada, levantaron su campo y a las 6 de la **mañana** rompió fuego sobre ellos nuestra emboscada. Se sostuvo el fuego de parte a parte por largo rato, hasta que los enemigos con vaquianos que traían lograron desalojarnos con pérdida solamente de un herido. Se retiró al punto señalado para otra emboscada. El enemigo a poco rato marchó de frente y lo esperamos en una trinchera de los desechos del **río**, con otra emboscada al **costado izquierdo**. **Aquí** se trabó un largo tiroteo. Nosotros lo **teníamos** a tiro de pistola. El enemigo no pudiendo sufrir nuestros fuegos, se arrinconó a un recodo que hacía la barranca del río. Dos veces hicieron reunión; ya no hacían un tiro. Nos destacaron por dentro del monte a los cazadores, por donde tenían la primera emboscada que nos vinieron a franquear el costado derecho de la **trinchera**. Nos retiramos haciendo fuego. Los enemigos cargaron

sobre nosotros y en todos los puntos ventajosos lo **esperábamos** con trincheras, y por dentro del monte se les **venía** tiroteando. Las municiones ya nos escaseaban y al salir a los campos del **Biray** en el Alto de la Cueva se formó una trinchera. **Aquí** se hizo el último esfuerzo. Los enemigos aguantaron pocas descargas; de **allí** se retiraron a marchas redobladas sobre el Fuerte Viejo. **La** acción duró desde las seis de la mañana hasta las once del **día**. Desde allí destacaron una partida sobre Itau. Lo han incendiado todo, saqueando la iglesia y si no es por una partida nuestra también se incendia. Al **día siguiente** levantaron su campo con dirección a Salinas, sin llevar una sola cabeza de **ganado**, ni penetrar a este punto. Su pérdida la contemplo **cerca de** cien hombres entre muertos y heridos, según las **sepulturas** que se han encontrado en el camino y declaraciones de los indios que nos tomaron de la Misión de Itau y éstos pudieron escaparse. El comandante Sánchez lo ha hecho todo con los conocimientos que tenía del lugar. Los gauchos se han portado todos con **energía**. Aún no sé si han desocupado el punto de Salinas porque los indios tienen interrumpidos los caminos de Chiquiaca. Pido a **Orán** las municiones que me **dicen** que hay para hacer dentrada a los indios, unido con los Chaneses, pues los más de los **días** se nos presentan por grupos en distancias cortas sobre los dos fuertes y si éstos llegan a comprender que no tenemos municiones se nos echarán encima. Acabarán con cuanto ganado hay y **perderán** las familias. Sírvasse V. S. de ordenar que se me remita prontamente las municiones y piedra **que** haya.' Dios guarde a **V.S.** muchos años. Carapari, diciembre 12 de 1818. Francisco de Uriondo. Señor coronel mayor gobernador intendente de la provincia de Salta don **Martín Güemes**.

Es copia

**Icazate**

Secretario

[A. C.N., X-23-2-4, Ejército Auxiliar del Perú, 1817/25. Fotocopia en N. A.]

---

[CARTA DE ZUVIRIA A TORINO]

Buenos Aires, enero 10 de 1819.

**Mi amado Martín:** En el correo antepasado **te** dirigí una pastoral, llena de saludables consejos y un millón **de** noticias en contestación a **la** tuya **de** 4 **de** noviembre; mas como la **interceptasen** los **Montoneros**, quiero reproducirla para **bien** y **pro-**

vecho de tu alma perdida, que no dice como David cognosco *peccatum* meum.

Ya supongo al señor Diputado Juan Marcos, o fuera de esa o próximo a salir. Su venida conviene mucho a la Provincia y mucho **más** a su persona. A la mía lo que le conviene es que sea pronta y **prontísima**. Así, **Martín**, apúrala y allana cualquier tropiezo.

**Llegó** la representación por **Moldes**; no se **leyó** sino que **pasó** en Comisión a Serrano, y rehusada por éste, pasó a **Carrasco**. Las Sesiones del **Congreso** se han suspendido hasta febrero, como por vía de vacaciones. Aún concluidas éstas, mucho tardar5 para **que** se tome en consideración la tal representación, cupo resultado casi seguro con evidencia que será adverso, y si hubiese yo sabido y podido evitar de antemano el paso que **ha** (lado Salta, lo hubiera hecho por su inutilidad en favor de **Moldes** y **quizá** en perjuicio suyo, prescindiendo del que le resulta a Salta en concepto del Gobierno. Esto último es **cálculo** mío, pero algo fundado. Por fin esto tiene mucho que hablar.

**Me** hablas también en la tuya de **una** representación que va a hacer ese Cabildo, para que los hijos de Salta no pierdan en sus billetes. Este paso es inútil e inoficioso, y todo otro que se dirija al mismo objeto. Pagar en otra cosa que billetes le es imposible al Gobierno y dejar de perder en ellos, no **está** en manos de **él**. Millares de razones que no **está** a la pluma referirlas comprueban lo anterior; pero yo que estoy en el pormenor de ellas y por la **práctica** puedo escribir una obra titulada Cobranzas al Estado, te aseguro la inasequibilidad de tal solicitud. Lo es igualmente la del proyecto que me indica Juan **Marcos** [Zorrilla] en **el** aumento de dineros. Es inasequible, repito, y aún será ridículo a los ojos del Gobierno.

Como fruto de mis cavilaciones en bien de ese pueblo. del conocimiento práctico que tengo en esto particular y de la consulta con **algunos** individuos, te propondré el proyecto siguiente, único asequible, decoroso y justo. Tal es el siguiente. Pedir esa **Municipalidad** que el Gobierno Supremo nombre o permita al de esa Provincia nombrar una Comisión compuesta de algunos vecinos de ésa para que con poderes de los hacendados, reciba de éstos con cuenta razón, todos sus documentos de **acreencia** contra el Estado, los gire de oficio ante la Intendencia de **Tucumán** y ante el **Ministerio** de Hacienda en Bs. As. de oficio corran también **las** diligencias ulteriores hasta su justificación, nombrando en ésta un apoderado para la recepción y venta de los billetes, cuyo producto se remite a la **Comisión** de Salta para su distribución.

A este **proyecto** no le hallo un inconvenientes que merezca el, nombre de tal. Ventajas sí, **infinitas**, de las **que** algunas te apuntaré brevemente. **1ª**: Que sólo de este modo cobran desde el hacendado **más** rico hasta el gaucha más pobre, cuando por los trámites seguidos hasta aquí las cobranzas han **estado** reservadas a los ricos capaces de sufragar 'los gastos, y valiéndose de las relaciones en Tucumán y Bs. As: de que carecen los pobres; y aún aquellos han encontrado tropiezos que no los tendrá la Comisión, por **mil** motivos de larga' explicación. Consecuente a esto lo mismo se cobrará lo poco que lo mucho, quiero decir con **los** mismos gastos. Una presentación abraza a todos y se simplifican las diligencias. Se disminuirá la exclusión que hacen de recibos. Con una diligencia se justifican todos los de un tiempo; no sucederá lo que a los particulares que para un recibo se les exige ocurrir a **Chielana**, a San **Martín**, al otro y **al** otro para que los vise. Ni que por ahorrar esta diligencia para una cortedad se excluyan estos recibos como ha sucedido hasta el presente.

**2ª**: Para visarlos será más respetada una Comisión que un simple particular. Sus representaciones serán **más** atendidas, podrán hablar con más libertad, se les escuchará con respeto y no se burlarán como lo hacen con los particulares, quienes tienen que sufrir sus demoras, sus engaños y **algo más**, besando por necesidad la mano misma que con ridículos decretos los burla, los demora y los sacrifica. **Hablo** con experiencia, más en cabeza ajena que en la mía.

**3ª**: Siendo de oficio como propongo se ahorran mil gastos, **la** necesaria asistencia de los interesados en Tucumán (siendo **la** cantidad algo considerable, porque siendo corta, hace más cuenta regalarla que no girarla en Tucumán)) se ahorra, repito, la piratería. escandalosa en **Tucumán**, exigiendo derechos desconocidos en toda legislación, desconocidos **aquí**, y creo que aún en Sierra Morena. **¿Dónde** se ha visto reducido a sistema, que el acreedor sufra y cargue los costos de una Cobranza justa? Pero dejemos esto y oye lo que ha pasado a mi, por donde inferirás la suerte de otros. Ha habido recibo entre los míos cuya justificación me ha costado cerca de **30** pesos. Fuera de esto 100, **o** más firmas de escribano, todas pagadas, apestan el expediente de mi cobranza. Cada vista Fiscal cuyo número es al arbitrio del mismo Fiscal, unas valen **20** reales y otras 4 pesos 4 reales; **gastos** en papel sellado, abogado para quien no lo puede hacer por sí; de estos y otros mil gastos se excusan los **salteños** girándose de oficio. Se excusan girarlo por **sí** mismos como yo, **que** a pesar de una actividad sin límites, de recomendaciones sin número y las más **de** ellas poderosas, de mis relaciones y otras mil

cosas en mi favor llevo ocho meses y enteraré el año. Se excusan de girarlo por un particular apoderado que trae los inconvenientes que no se ocultan; de los cuales el menor es darle **trabajos** y rabias que el **interesado** apenas podría sobrellevar. Otras mil cosas habla pensado decirte en favor de esto, pero ya no puedo. El tiempo es corto y mi cabeza **está** como un horno. Tú y Juan Marcos [Zorrilla] discurren sobre esto y avisenme su opinión con el resultado que esto pueda tener. Lo que yo siento es no hallarme en esa para ser el primero en agitarlo a favor de la Provincia, la que no dudo ganará en esto, pues valen más en favor de ella los muchos pocos de todos los Hacendados, que los pocos muchos de uno u otro rico que llegue a cobrar; pero oye aún la suerte de éstos. Don Vicente **Toledo** tenía **11** mil pesos en papeles, y al cabo de 2 años y con la actividad de don **Miguel Aráoz** en Tucumán y de **Galub** aquí ha sacado en limpio 2 mil pesos en billetes que son mil en plata por **aquí** juzga de **lo demás**.

Mas mi suerte no ha sido **así**. Mi deuda lejos de disminuirse, se ha aumentado con respecto a lo que yo la **creía**. Sin duda David u otro Santo anda a mi lado. Se me ha **asegurado** ya el pago de letras contra la Aduana pero a esfuerzos y empeños indecibles. Ya existieran las letras en mi poder si no hubieran sido unos **12 ó 15 días** de interrupción en el despacho, a causa de la Pascua y otras ocurrencias, pero en breve saldré de estas Aduanas **para** entrar en la de vender las letras que están hasta el **30** en **100** de quebranto. Escandalízate de esto; y **estarían** más caídas si este empréstito de 500 mil pesos hubiese de pagarse en ellas como el anterior. Aún conseguidas mis letras pienso demorar me hasta que pase esta baja y se pongan a lo menos al **10** que es a lo que han estado hasta ahora un mes. Con proporción están a mejor precio los billetes, pues corren al 56 y aún se venden al 54 y 52, aunque esto **último** es raro.

Espero de ti una instrucción prolija del empleo que he de hacer según tus conocimientos mercantiles en combinación con las **ocurrencias** de ida o permanencia del enemigo.

A don Hermenejildo escribo las principales noticias que hay de Europa. Si no las sabes por otro conducto, **preguntáselas a él** que ya no hay pulmones para seguir esta carta tan larga.

La plaza está bajísima y este pueblo en una pobreza suma. Todos andan al pillaje por un peso fuerte. Anoche me dijo **Gascón** que ya estaban éstos al 6 por 100 de premio.

Avísame todas las ocurrencias públicas, principalmente **después** que se venga Juan Marcos [**Zorrilla**]. Avísame también si ya tienes hijo.

Con **Solá** te mandaré las botas y si para **entonces** tengo **plata** mandaré la gorra y no sé qué otra que me encargaste para **doña** Merceditas. A ésta, su madre y hermanos mil expresiones.

Tu vitoque, manda en la voluntad de tu verdadero amigo:

Facundo **[Zuviria]**

Señor don **Martín** Torino.

**[M.o. y totocopia en N.A.]**

### [CARTA DE ZUVIRIA A ZORRILLA]

Buenos Aires y enero 10 de 819.

**Mi** Juan Marcos: 5 cartas tuyas tengo que **contestar** desde fecha 18 de noviembre hasta la **de** 18 de diciembre que en este momento acabo de recibir. Por **la** inclusa que se me quedó en el correo pasado, **sabrás** la causa. He escrito toda la semana para otros, dejando anoche y hoy para ti, y mil casualidades me **lo** han privado como siempre; te hablaré lo principal y en noticias instrúyete de don **Hermenegildo** a quien comunico algunas. De otras cosas te **instruirán las** adjuntas.

Vi a Gascón por la libranza en tu favor; dice que ya había ido por Lezica; sin duda **la** ha demorado su apoderado en **Tucumán**; de **donde** comunica haber ya pasado igual cantidad a **Iriarte** y Soria con quienes, si hay **lugar**, puedes acompañarte. Vi a Gascón por lo de **González** sobre **la Capellanía**; hay lugar no con papel si consigue allí el dinero y lo traslada a Esta, pues el objeto es aumentar fondos. Contesto a Gramajo y apruebo tu carta. Conforme a **ella** **le** escribo; poco o nada **me aflige** esto, porque de ningún modo **es de** pago al menos en el todo. A **Vicenta** que conserve la carta de Gramajo, a quien en **caso** de **debérsele sólo** se **le** pagaría la parte que le corresponde; quien lo ha hecho apoderado de Revoredo. No he tenido **tiempo** para sacar un tanto de la que **le** escribo. Consuela a Vicenta y cuídame de los aprovechamientos de Quintín y Tadeo.

**He** recibido **la** carta para Agüero. **Consultaremos** con **él** sobre **la** venta del billete y empleo de **él**. Estos corren al 56 por ciento. Yo tengo quien **me** los **pague** al 64 en dinero y quizás al 52, combinando con la baratura de efectos y que estos puestos en ésa reponen todo quebranto, opino por su **venta** y empleo. En el venidero correo te hablaré sobre esto. **Agrégase** que **los** billetes van a menor en su estimación. Así es que no **sé** qué he de hacer con el de **Beeche**. Recelo no se avenga a sufrir **ese** quebranto y por otra parte temo que empeoren; y ya estoy viendo que por atado quizá le perjudique al pobre.



Quedo impuesto en las **elecciones** del Cabildo y tu broma me ha costado una media blasfemia;; celebro no se hayan acordado de mi, y **que** no se acuerden en toda su vida.

Mi vida aquí es tranquila en **el** espíritu, pero aperreada en el cuerpo. En los calores más crueles que he experimentado en mi vida tenso que andar todos los días desde **las 11** hasta la una o dos. En estas dos horas ando por **lo común más** de 60 cuadras, en diligencias para todo el mundo. En **la** tarde doy una **vuelta** con Castro. A la noche comedia (la que hay) y la que no, escribir hasta las dos. Otro tanto que va a ésa es lo que escribo **a** Tucumán y Borcones. Propia no tengo **más** diligencia que al fuerte. pero apenas lo que sólo a nuestras vistas podrás creer. **Mis** pies **sólo** donde tienen callo, no tienen **llaga**.

Sobre **becas** hablo a don **Hermenegildo**. Sobre cobranzas de **la** Provincia a **Martín [Torino]**. Nunca he creído **valerme** de los **servicios** de Salta para colocar a Ramón y Ud. ha ofendido mi integridad. Vaya ésa. No me prometo mucho de ese nuevo Cabildo; falta en **él** algún agente.

Vacuna mandaré en **breve** a **Martín [Torino]** y otro particular. Redhead no debió hablar cosa alguna pues tuve la atención de escribirle sobre el particular.

Las deudas de 17 y 18 no se **pagan** ni en billetes de **amortización**, sino con decreto que se pagarán íntegramente cuando haya plata que es nunca. A mí sí en letras (**según** se me ha prometido).

**Me** preguntas **dónde** vivo, con quién mis gastos, **método** de vida, etc., lo 1º **vivo** en lo de doña Teresa Carranza, mujer buena y admirable; quien me ha ofrecido su casa para ti, pero careciendo de comodidad, luego que **llegues** me mudo a los de Castro [Dor. Pedro Ignacio de Castro Barros] a ocupar contigo las piezas que va a desocupar Tames. Dificulto se halle en Buenos Aires muchas casas de más ventajas. Medio pueblo le suplica a Castro por ocuparlas **pero** les contesta que es para ti y para mí. **La** dueña es una santa señora que ocupa los altos y que te **servirá** al pensamiento cuando te quedes solo. **La** casa con azoteas altas y bajas, patios: aljibe común, etc. y **las** viviendas para nosotros, con Castro, contado mi sobrino Ramón y nuestros correspondientes criados, nos gana 30 pesos al mes; quedando tu **sólo** tomarás en los altos las piezas que necesites y quieras. No me mudo a lo de Castro luego que se **vaya** Tames porque se sentirá la señora mi patrona, y me dejará salir por ti viendo la imposibilidad de traerte **a** su casa; lo que no haré por incómoda y mal situada. **La** de Castro son unos altos que hacen esquina con la Ranchería, calle **del** Correo, inmediato al Colegio, etc. **Mis** gastos ordinarios no te sabré decir hasta **que**

nos veamos; son pocos porque no se puede **más**. Tú con los 125 pesos te pasas una vida soberana, principalmente si con el **viático** haces alguna ropita. Yo te lo digo y creemelo. Como no has de gastar 100 **pesos** en [palabra **malsonante**], 200 en paseos, etc., te aseguro que te sobra. Mi método de vida, diligencias por la mañana para todo el mundo. No visito a otro que a Castro, con quien estoy en todo momento desocupado; me ha entablado a ello con su extremado **cariño**. Con **él** es mi tertulia todas las noches que no hay comedia. En **su** parte no quisiera de Castro tanto extremo porque no deja libertad; pero mi vida es muy inocente Juan Marcos, y en ninguna parte puede **serlo** más que en Bs. As. Te aseguro que hasta ahora se me ha proporcionado un motivo de corrupción en clase alguna. **La** virtud y el vicio siguen aquí su marcha sin tropiezo ni embarazo para el uno u el otro. Esto es muy bueno Juan **Marcos**, mucha tranquilidad, recreos inocentes muchos, y que **están** en sola la magnitud del pueblo. ¡Feliz tú que vienes a gozar de ellos sin cuidados!

Hablándome de montoneros dices: que sentirías infinito que **esos** pícaros sin costumbres, sin sistema y sin nada bueno tuviesen la etc., lo peor es Juan Marcos [**Zorrilla**], que en mucha parte es así aunque lo sintamos. Agregando esto a **lo** que escribo a don Hermenegildo te dará una idea de la **realidad**.

El proceder del Congreso es bueno y honrado Juan Marcos, vendrás tú y lo palparás. Allí y en la distancia se miran las cosas muy por la cola y no como son en sí. Por allá creen que el que no es toro como los colegiales, es un prostituido. Tú vendrás, repito, y se te quitará **la** venda, que se me ha quitado con la venida en orden al modo con que **aquí** se manejan los asuntos. Hablo por lo general. Bien me guardaré yo de exponer esto mismo a otro de por allá que a ti, pues luego dicen, se ha aporteñado. Volviendo a nuestro asunto, y en 4 palabras, quieren que la integridad del Congreso y sus miembros consista en estar como perros y gatos con el Director. Es preciso estar en **él** porque de las Providencias, etc.

Ni le vendas ni pagues el paraguas a Pérez. Se ha declarado un malo desconocido en la naturaleza. El Demonio **es** capaz de jurar que no lo tienta a tan grandes maldades. **Hay** momentos en que yo lo compadezco como a los condenados. De resultas de las **picardías** hechas a Serrano, le dejé este un papel en su cuarto, diciéndole que en término de 24 horas se **mudase** de su casa. Materialmente le **lloró** Pérez como una criatura, **prometiéndole** enmienda, etc. Serrano no pudo resistir a lágrimas de hombre tan **grande** y tan **soberbio**, lo perdonó y admitió en su casa diciéndole que a la primera lo había de arrojar. En **esto** han convenido. Desplegadamente extraña que haya hombre racional y

cristiano. Por haberle dicho Serrano que lo era, lo echó Pérez a la m...; tomó Serrano una espada, **tiróle** un sablazo que felizmente evadió Pérez, y hubiera **asegurado** Serrano si uno que estaba allí no lo contiene, como también mandar pedir a Rondeau una partida de soldados para soplarlo en un calabozo. Esta aventura y otras mil forman la historia de Pérez. Pero vaya otra cortita. Al tiempo de irse a confesar mi sobrinito con Castro, fue a **dogmatizarlo para** que callase **pecados** en la confesión, supuesto que no **podía dispensarse** de ella a causa de ser con Castro, y que yo lo había de **saber**. Esto lo sé por Serrano a quien **él** se le fue a **alabar** de esta acción compadeciendo al niño porque yo y Castro lo **habíamos** echado al medio. Lo sé también por Ramón, pero éste **dice** que le pareció que era broma como otras de **esta** clase. Pérez se me retira y vuelve. **Le echo** un sermón y se enoja, **vase** y vuelve; así me manejo con **él**; mas ya me extremezco a su vista. Espera tu venida con **ansia** sin duda para que lo sostengas. Castro que ya lo conoce desea verte al lado de **él**, por eso te lo nombra en la carta. Le ha caído mucho en gracia lo que me dices en la tuya. Ya te he dicho Facundo que yo no quiero vivir con Pérez. Todo el día reímos con este disparate y otras cosas que no nos faltan. Basta de esto; en las sesiones el próximo las repetiremos y su material es tanto que **él sólo** basta. Procuraré le conteste a Ustáriz. Tú ni le escribas a Pérez, porque nos deshonra su trato.

Me **repruebas el** título de buen amigo que le doy a mi compadre para los que hay en el mundo es de los mejores o de los buenos. Querer nivelar todas las amistades por la nuestra es un delirio, y **sólo se hallará** otra **semejante** en ese mundo imaginario que sabemos **formar** los dos.

Me acuerdo que Jorge me **encargó** un sombrero, pero no he podido acordarme el cómo, ni de dónde se lo había de comprar. **Avísamelo** en primera oportunidad. **Mil** veces me he calentado la cabeza, por acordarme y siempre me he olvidado preguntárselo. Que disculpe mi olvido. Protéstale mi amistad. Lo mismo a **Tejada** y Granaño. Te aseguro que al primero lo amo mucho y mucho.

El Ministro Tesorero **Araujo** le dijo ayer a Castro, que ya había dado orden a **Ceballos** para que se diesen los 600 pesos de las Cajas, o de cualesquiera otra parte, librándolo aquí contra éstas. Repito no vengas a caballo. Castro te va a girar una libranza contra Andrade, para que uses **el** dinero **allí** si lo necesitas; **debe** ahora mandarme la carta. Para cuando salga de ésa ya debo yo tener plata; te libraré a Córdoba **la que** necesites. La noticia de tu salida reglará mi **correspondencia**. No te detenga de salir las noticias de **la** montonera. De un día a otro se abre **el** camino; vente hasta Córdoba. Yo escribo a **ésa** para **tc aumen-**

ten a los **100** pesos, **es** justo. A los de **Tucumán** les dan igual cantidad; a ti debe ser mayor.

Te agradezco tus oficios en favor de doña Gertrudis y espero el informe del Cabildo que comprenda y su marido y el de Güemes a ella. Que por lo que toca al informe de la divina **Juanita** no pienso hacerlo ante esta superioridad, para que se decrete el pago de mi amor a esa hermosura; por cuya madre, o más bien por ella ando al **día 30** y tantas cuadras, **seguras** e infalibles. Lo malo es que se casa con el rubio Usandivaras. ¡Qué lástima, tan fiero!

El expediente mío que te dije no fue ni traído **todavía** a Tucumán porque lo presenté informal para que también sobre **él recaiga** el pago en letras, para cuando se justifique o **diligencie**. Pocos han introducido papeles a **la** Caja Nacional, y creo que uno u otro. Pienso (no estoy **resuelto** todavía) para el caso que entre **Ramón** al Colegio, poner alguna cantidad para **sostenerlo**, si es que no mejora el precio de las letras, pues del 4, 5 y cuanto más al 8, o **10** que estaban, han bajado al 3 que corren ahora, por cuyo motivo pienso demorarme en **ésta** algún tiempo, pues en su renta al precio corriente pierdo cosa de 4 mil pesos por fin sobre esto **el** tiempo lo **dirá**.

Celebro en el alma la llegada de Archondo, su buena acogida, etc. Siento no haberme hallado en Csa para hacer por mi parte alguna demostración. Si no hay inconveniente, hazle una visita en mi nombre; pensaba escribirle unas cuatro letras, supuesto que había hecho recuerdos míos; pero no hay tiempo ni pulmones.

Nada me escribes en **asuntos** de poco vivir, pues éstos me distraerían aquí tanto más, cuanto no huelo de estas cosas. Vienta me anuncia y se remite aquí. no sé qué chasco o broma de las **Zenarruzas**. Avísame Juan Marcos. esas **operías**, que me son de consuelo y recreo.

Veré a Agüero y de acuerdo con **él** resolveremos sobre el billete. A tu padre le hacía cuenta venderlo ahora y que se le emplee el dinero. Los billetes corren al 55 y 56 en plata, pero yo tengo quien lo tomase al 54. **Está** la plaza tan baja que me asegura **Solá**, que empleando para **ésa**, se repone todo el quebranto. La plaza puede subir y los billetes bajar como se teme. Por este motivo me he resuelto a vender el de **Beeche** al 54 en **plata** y que se lo emplee Solá. Hoy mismo voy a recibir el dinero. No puedes figurarte cuánto me ha costado esta resolución, temiendo el desagrado de **Beeche**. Hoy entregaré la carta a Agüero, **a** vista de ella resolveremos y te lo avisaré en el correo venidero.

Con **la** cosa de **Sanmillán** me he reído lo que no puedes figurarte, pero **más** que todo de tus rabias. Iba a escribirle en este correo, no sé si lo pueda hacer pero en el venidero iré lo más agria

que se pueda. A Uriburu que me avise a quién he de entregar **aquí** los 150 pesos luego que cobre mi deuda. Que no de libranza, porque **sólo** cuento yo con lo que tengo entre **las** garras; **así, sólo** que me avise **a** quién.

Quedo impuesto de la Junta de Arbitrio para auxiliar al ejército. Asombra el heroísmo de ese pueblo. **Sólo** se extraña que no den cuenta de todas esas cosas que hacen tanto honor a Salta. Este pueblo ha sido muy omiso en no publicar sus sacrificios; pero **llegará** tiempo en que Salta forme la historia de sus servicios. Espero con ansia me **hables** sobre el comercio.

Pérez acaba **de** estar aquí, escribiendo para **Ustáriz** lo menos que le he dicho es que no conozco hombre más malo que él, y que tiene todos los vicios que **él** reprueba en otros.

No me **avengo** a que te demores **hasta**, pues sin ti no puedo **pasarlo** aquí. **Sólo** me consuela la esperanza de verme contigo.

La equivocación en el expediente de mi compadre, más es todavía contra el honor y prolijidad de **Ceballos**, que contra los intereses de aquél.

Acaba de **mandarme** Castro la carta para ti. Así es que **van** dos de **él**.

Al Dean visité en tu nombre, desea tu venida, **está** recibido de diputado por Tucumán; **Accevedo** te dice mil cosas. Tú díceselas en mi nombre a los amigos y señoritas **Surlinas**, y demás conocidos y conocidas.

Se me olvidó poner a don **Hermenegildo** que se disolvió el Congreso de la **Chapelle**; y que la casa de un inglés Barinch, que se pronuncia Berin (según entiendo) ha afianzado a la Francia en los 56 millones con que ha sido gravada para pagar a los aliados. Que el tal Berin los va a cubrir con plazo de 9 meses. Ya no puedo escribir **más** Juan Marcos. Adiós, hasta otra ocasión. Voy a **llevar** al correo los óleos para el doctor Marina. Si me los admiten, irán; sino los **llevará Urteaga**.

Adiós Juan Marcos, hasta otra ocasión en que te hable tu amigo

F. [Facundo Zuviria]

Después de escrita la **carta** para **Martín**, he recibido la suya de este correo. Quedan contestadas todas tus **cartas**, sin que haya dejado cosa **alguna**.

**El** paquete para ti lo dirijo a **Dávila** por si acaso has salido de ésa con orden que te lo franquee. Si no lo hace (que no lo espero), sacrificate; consultando su seguridad te expongo a éste, aunque para entonces ya habrás recibido mucha plata.

[M. o. y **totocopia** en N.A.]

---

[CARTA DE ZUVIRIA A ZORRILLA]

Febrero [19?] de 1810

(Recibida el 24 de febrero en Tucumán. Contestada el 26)

Mi amado Juan **Marcos**: sólo porque sepas gozo de salud y que ya se me aseguró el pago en letras te escribo ésta. Esto te comuniqué en el anterior correo que tomaron los montoneros, con otras cartas más que escribía para ésa, Tucumán y **Horcones**. Si no hubieran mediado 10 o 12 días sin despacho, a causa de las Pascuas y estar ocupados con un empréstito de 600 mil pesos, 300 mil para San **Martín** y 200 mil para Belgrano, ya existieran en mi poder las letras. pero en breves días concluiré, si no ocurre algún tropiezo.

En el correo pasado no te escribí por la suma contingencia en que iba, tal que nadie quería escribir. Te mandaba un tanto de mi representación, que ahora te incluyo otro, malísimo y con mil faltas; tú saca una copia de él y componlo, agrégale lo que a tu parecer le falte.

El actual Correo no iba a salir, y de un rato a otro se ha dispuesto que salga; así conténtate con esto. En el venidero te escribiré bajo cubierta de **Dávila** por si acaso estás en ésa; si no, te la mande de Salta, etc. Te aguardo como un loco el fin de sus Temas. No te hablo de tu venida, etc., porque es asunto interminable si empiezo a ello; vente, vente hasta Córdoba, que ya para entonces estará abierto el camino. Tienes casa con todas las ventajas apetecibles y más que todo barata. Repito que **tienes** mil ventajas. Hemos de vivir juntos, no con **Pérez**, quien ha desplegado una maldad en tanto grado, que a pesar de las que le sabemos, no podíamos formar idea de lo que había sido este monstruo. Vaya una de las pequeñas. Serrano ha hecho por él y con él lo que solo nosotros podríamos hacernos recíprocamente. Y en medio de estas favores vino ante ayer a pedirme pistolas, fingiendo que Serrano me las pedía y **había** sido para matar a Serrano. No se las di porque no las tuve ni encontré de pronto, pero al momento se me puso que era para matarse a sí, a Serrano o cualesquiera otro. Te advierto que ésta es de las menores que ha hecho.

A Dr. Marina que **hace** tiempos le tengo los **óleos** en bastante cantidad y no hay con quien mandarlos; que Galo o Urteaga (quienes se volvieron de medio camino por los montoneros) se los llevará; o un correo que vaya con seguridad.

A Vicenta que estoy muy bueno. Su remedio **debió** ir con el correo que tomaron los montoneros, y no me lo admitieron pero ni en los posteriores tampoco. Su **enfermedad** me tiene sin gusto **alguno**. Una noche que me desvelé de debilidad se me clavó que

había muerto y me paso toda la noche llorando sin **poderlo** remediar. No se lo digas a ella porque se ha de engreír y sabiendo que la amo tanto, me ha querer dominar y gobernar cuando vaya a esa (que es lo que menos me conviene). Con Castro, **González**, don **Hermenegildo**, etc., discúlpame de no contestarles por la ocurrencia del Correo.

Noticias son muchas y todas favorabilísimas. Es ya tan segura nuestra independencia, como la de los Norte Americanos. Cuando yo en mi desconfianza digo esto es más cierto. S610 te contaré una ocurrencia agraciada; y es que en la fragata que se ha tomado a la vista de **Cádiz**, se ha encontrado la causa que **Pezuela** le ha **seguido** a Serna ante la Inquisición de Lima por **Francés** Masón; es declarante en ella el Dr. Torres. Aún no he conseguido el expediente o parte de **él** para leerlo y hablarte con **alguna** prolijidad.

Castro [Barros] te manda la inclusa. Otra aún más expresiva la tomaron los montoneros. Estos son unos **pícaros**, pero **los** han hecho tales los gobiernos anteriores. Yo quisiera verlos unidos a nosotros o arruinados por sí, **pero** no atacados y sin saber la **causa**. Yo lo he preguntado, he procurado averiguarla de boca de los primeros papeles; y después de una larga **retahíla** se ha concluido que *porque son* unos **pícaros**. Por fin sobre esto no puedo hablar con franqueza. Ninguno **más** amante que yo al actual Gobierno como **tú** lo sabes. pero quisiera que me satisfagan sobre este paso, que a los ojos de un imparcial está escabroso. En el próximo correo te **hablaré** con **más** orden sobre este particular y sobre otros mil fuera de aquellos a que tengo **que** contestarte.

**¡Mira** mi cabeza! No me acordaba que tenía escritas de antemano **las** adjuntas **para** Marina, etc. Imponte de ellas. Una multitud de ocurrencias y confusiones me **ha** hecho padecer una equivocación tan grosera y que **está** al nivel de una locura.

Aún no parece el Correo de ésta' que **debió** llegar hace 6 días. Hasta ahora no me falta ninguna tuya. La última es una cortita. fecha 5 de diciembre. Ya que su principal contenido es tu venida al Congreso y temores de ella, te repito que calmes y de ningún modo ni por ningún motivo, te aflijas, yo te lo digo y basta. Te **aflige** tu buen concepto. Este es entre algunos y no **general**, pues aquí nadie lo tiene, ni nadie advierte en otro. En este particular, como en muchos, en nada es semejante a los otros pueblos. Te hablo con franqueza. **Saravia** volvió de Córdoba porque no podía **pasar**, y a **más** supo que una partida montonera o de los indios se enderezaba a su estancia.

No te vengas a caballo por ningún motivo. Antes bien **arras-**

trado en un cuero. Aunque sufra y padezca yo tu demora, aguarda a venir con ruedas aunque fuese en tropa de carretas. Te mueres si vienes a caballo, no lo hagas de ningún modo, aunque no hubiese el riesgo de tu robustez. Ayer llegó Castro a ésta. Lo he visto de paso. Eso dile a mi compadre.

Expresiones y lo que corresponda a cada uno. La letra te avisará mi prisa. Temo no alcanzar el Correo. Yo estoy tan bueno que desde que **salí** de **ésa** no he tenido una **indigestión** de estómago. 'En todo lo paso bien: sólo si no tengo un compañero, estoy aislado dentro de mi mismo hasta que tú vengas. Con nadie rindo a gusto. 'Basta. **Adiós** Juan Marcos, tu amigo.

[Facundo de **Zuviría**]

Lee la de **Beeche** e instrúyelo a qué costa se me ha prometido el pago en letras. Instrúyelo de las particulares recomendaciones y justicia que a **mí** me acompaña, no crea que en **mí** ha estado en no haber conseguido lo mismo para Gl.

[**M.o.** y fotocopia en N.A.]

---



**ORDEN GENERAL DE GÜEMES. MANUEL  
FELIX TEJADA Y JOSE GURRUCHAGA  
PASARAN A LAS AVANZADAS ENEMIGAS.  
OFICIOS DE GÜEMES Y DE SUS  
SUBALTERNOS. GUIDO A GÜEMES  
SOBRE COMERCIO CON CHILE**

[ORDENES DE GÜEMES] }

**Nº 2**

El teniente tesorero entregará al capitán don Eustaquio **Medina** dieciséis pesos por la conducción de diez **cargas** de plomo que **llevó** a Salta desde San Lucas, tomando a continuación recibo **que acredite la partida Jujuy, 15 de enero de 1819.**

*Güemes*

**He** recibido del señor teniente tesorero don Pedro Pablo **Zavaleta** los dieciséis pesos **que** consta de la libranza que antecede. Jujuy, **15 de enero de 1819.**

*Eustaquio Medina*

El **Ministro** de Hacienda dará veinte pesos al capitán don Eustaquio Gareca que pasa agregado a la expedición de la Frontera de Tarija con el jefe del estado mayor teniente coronel Apolinar **Saravia**. Jujuy, enero **21 de 1810.**

**Son 20 pesos.**

*Güemes*

Recibí los 20 pesos que expresados en **la orden anterior del Ministro** Principal de Hacienda y para que conste lo firmé en **22 de enero 1810.**

*José Eustaquio Gareca*

[M. o. en Archivo y Biblioteca Históricas de Salta, carp. 1819. Fotocopia , en N.A.]

## [ORDEN GENERAL DE GÜEMES]

Orden General para todas las Divisiones de la Provincia,  
sean de línea o de Gauchos

Artículo 19—Todo jefe' de las tropas de mi mando que **tuviere** comunicación con el enemigo, **sea** de oficio o confidencial, pública o privada, de palabra o por escrito, sin mi previo consentimiento, o que sin el mismo requisito la consintiere a sus subalternos, será pasado por las armas. Quedando bajo la misma pena si llega el caso de recibir correspondencia enemiga, y sin darme cuenta entra en contestaciones con **él** o las consiente a sus subalternos.

29—Todo oficial, sargento, cabo o **soldado** que **contraviniere** esta orden, o tuviere comunicación con el enemigo, sea de oficio o confidencial, pública o privada, de palabra o por escrito, sin mi previo consentimiento, o que sin el mismo requisito la consintiere a sus subalternos, **será** pasado por las **armas**. Quedando bajo la misma pena si llega el caso de recibir correspondencia enemiga, y sin darme cuenta, entra en contestaciones con **él**, o las consiente a sus subalternos.

0— Todo individuo de **los** referidosque **supiere** o tuviere noticia que otra ha quebrantado alguna parte de las prevenidas de comunicaciones con el enemigo sea de oficio o confidencial, **pública** o privada, de palabra o por escrito, sin mi previo consentimiento, o que sin el mismo requisito la consintiere, será pasado por las armas. Quedando bajo la misma pena si llega el caso de recibir correspondencia enemiga, y sin darme cuenta, entra en contestaciones con **él** o las consiente.

4º — **Todo** individuo sea de la clase o condición **que** fuese, que en la actualidad tuviese algunas cartas, oficios, o papeles del **enemigo**, y no me los **presentare** en el día siendo en esta ciudad, **dentro** de ocho **días** en su campaña, y de **veinte** en toda la provincia, y si causas legales no le impiden, sufrirá igual pena, siendo comprehensiva ésta a los que la supieren y no lo delataren, por si o por conducto de sus jefes.

Dado en Jujuy a **16** días de enero de 1819.

**Güemes**

**Es** copia

Saravia.

[M.o. y totocopia en N.A.]

## [CARTA DE SARDINA A CORNEJO]

Señor coronel don **José** Antonino Fernández Cornejo.

Chañarmuyo y enero 19 de 1819

..

Mi más apreciado y muy señor mío: Con el partidario **Mariano** Ichaso, le remito a V. S. **las** listas de revista de los meses noviembre y diciembre de las que iba a ser yo el conductor y las circunstancias que ocurrieron, me embarazaron hacerlo con brevedad, cuando vino V. S. a su **estancia** por lo que no tuve el gusto de verlo y me regresé del Infiernillo, que allí encontré una mujer, domingo a la tarde, y me dijo que ese día por la mañana había marchado V. S. de **González**.

Acabo de recibir una orden del señor gobernador, la que viene dirigida n mí y a Jaúregui, según lo manifiesta abajo, y en el sobrescrito, menos en el principio porque trata como a comandantes de escuadrones o regimientos, como lo ver5 V. S. por **la** adjunta copia que le incluyo sacada a la letra. No se la remito original por **haberla** mandado a Jaúregui, y lo comunico a V. S. para su inteligencia.

Por lo que respecta a mí, la entiendo que sólo me comprende por los tres Indios que me cedió **Zuviría** de los prisioneros de Tarija, y un europeo que el mismo señor gobernador me cedió en Salta, de unos que trajeron de Santa Victoria. Por lo que toca a algunos partidarios que hay dependientes del ejército, me parece que no comprende dicha orden por estar kstos desde antes del tiempo que señala. En esta virtud, y por lo que puedo estar equivocado, **ocurro** a la bondad de V. S. me haga una insinuación en el particular.

Al mismo tiempo me es indispensable a molestar la atención de V. S. me haga favor de permitirme licencia para bajar a Salta, a ver si de **algún** modo proporcione el vestirme que me hallo enteradamente sin la menor decencia para salir delante de gente, aún podré decirle con verdad que aquí, para ir a Misa me veo abochornado; y **así** es que no dudo conseguir de la bondad de V. S. esta mi solicitud.

Sírvase dar **expresiones** a la señorita doña Josefa, y V. S. mande como debe en la voluntad de **éste** su apasionado súbdito que B. S. M.

*José Gabino Sardina*

[M.o. y totocopia en N.A.]

---

## [OFICIO' DE LA SERNA A GÜEMES]

Enterado de lo que V. S. me dice en los suyos de 28 de diciembre **último** y 8 del presente mes, he dispuesto que el segundo general de este Ejército Real y Jefe del E. M. pase a **las** avanzadas para que el teniente de Cívicos don José Gurruchaga le manifieste **los** señores oficiales **del** Ejército del Rey prisioneros en Chile, que recibieron dinero de su hermano don Francisco, a fin de que con presencia de estos antecedentes y demás que exponga, pueda yo determinar lo conveniente; pues el pasar a mi Cuartel General dicho Gurruchaga no es posible porque circunstancias particulares no lo permiten.

En cuanto a don **Manuel Félix Tejada** he dispuesto que su señora madre y demás interesad<sup>a</sup>, pasen a avistarse con **él** para que traten sobre sus intereses de familia en **el** punto que dicho señor segundo general les marque, pudiendo de este modo acordar lo que más les convenga, que es lo único que por ahora puedo permitir.

Concluidas que sean dichas entrevistas **volverá** el expresado oficial parlamentario y el referido **Tejada** a esas provincias, no dudando que V. S. en iguales casos procederir con la misma franqueza y generosidad a **pesar** de que no se ha verificado lo que propuse, pues siempre me complazco en hacer todo el bien posible.

Dios guarde a V. S. muchos años. Cuartel General del Ejército Real y enero 22 **de** 1819.

*José de la Serna*

Señor don **Martín** Güemes actualmente gobernador de Salta.  
[M.o. y totocopia en N.A.]

## [OFICIO DE GUEBIES A ALVAREZ PRADO]

Para que el Jefe de Vanguardia, teniente coronel don **Manuel** Eduardo Arias pueda cumplir exactamente con las instrucciones que le he dado, es de la mayor importancia **que** Ud. haciendo los mayores esfuerzos, lo auxilie con ganado del que se hizo retirar de los campos enemigos, y hoy **subs**isten en el distrito de su mando. Yo espero que sin esperar nueva orden, cumpla Ud. ésta sin demora, a fin de que dicho jefe no tenga por disculpa esa falta.

Dios guarde a Ud. muchos años. Jujuy 23 de enero de **1819**.

*Güemes*

Señor Comandante del 1º Escuadrón de Güemes.  
[M.o. y totocopia en N.A.]

[OFICIO DE TOMAS GUIDO AL GOBERNADOR  
DE SALTA, GÜEMES]

Salta, 4 de marzo de  
**1819.**

Informe el Ministro  
Principal de **Hacienda** de acuerdo con la  
Diputación de **Comercio** para los fi-  
nes que se indican.

*Güemes.*

Toribio **Tedín**  
Secretario

Para proceder cuanto antes al **arreglo** de las relaciones **entre** las Provincias Unidas y Chile por medio de un tratado permanente de comercio que remueva las incertidumbres, fije los **cálculos** de **nuestros** conciudadanos **en** sus especulaciones **a este país** y anime la confianza sobre bases **estables** sin los justos temores que ha inspirado hasta aquí la **inestabilidad** de los **derechos** impuestos a las introducciones por **Cordillera**, ruego a V. S. **tenga** a bien remitirme **la relación** de los frutos o manufacturas de la jurisdicción de la provincia **de su mando** que a juicio del comercio pueda **ser** conveniente introducir a Chile para su venta o cambio con expresión de su valor intrínseco y **de** los derechos que sobre éste y el importe **de** los transportes podrán satisfacer en este reino con ventaja **de** sus especulaciones, arreglándose a un cálculo aproximado por comparación del consumo ordinario de Chile y valores de este mercado. Con esta **idea** y cualquiera otra que V. S. **tenga** a bien suministrarme en esta materia podré empeñar **mis** deberes con datos seguros para cualquiera transacción comercial **en** conformidad a las instrucciones **de** nuestro gobierno procurando **las ventajas** posibles en beneficio del comercio de esa benemérita provincia.

Dios guarde a V. S. muchos años. **Santiago** de Chile, enero 27 de **1819.**

*Tomás Guido*

Señor Gobernador Intendente de **Salta.**

[M.o. en Archivo y Biblioteca Históricas de Salta, carp. 1819. Fotocopia en N.A.]

## [OFICIO DE GÜEMES A MEDINA]

Con esta fecha reconrego **al capitán** comandante don Francisco **María** Corneio **sobre** el avanzado **procedimiento** de **haber** detenido **las** mulas-y aparejos que **conducían** el plomo; y en su consecuencia le **hago** responsable de cualesquiera pérdida que **re-**

sulte y que sin pérdida de tiempo, ~~se~~ las remita de lo que Ud. me dará aviso para mi inteligencia.

Dios guarde a Ud. muchos años. Salta, enero 27 de 1810,

**Güemes**

Señor capitán comandante don **Eustaquio** Medina.

[M.o. y totocopia en N.A.]

---

[OFICIO DE CORTE A MEDINA]

El sargento **Ochoa** me entregó el oficio de Ud. en donde me ~~da~~ parte del embargo que ha hecho el Comandante del Campo Santo, de las mulas aparejadas que condujeron los plomos a aquel punto. Referente a ello ~~he~~ oficiado al dicho comandante para que suelte a Ud. las mulas, y aparejos sin demora, y al señor coronel también di parte para que no ponga otra vez en ejecución lo que ha hecho ahora.

Como ~~está~~ comisionado el mayor para recolección de los plomos por el señor coronel le he pasado el recibo a ~~él~~ para ~~que~~ vaya abonando a **cuenta** de las ciento ochenta y una arroba de plomo y veintidós libras que se han de sacar de San Lucas, las ochenta y dos y diez libras que han quedado a cargo de don Francisco María Cornejo. **Lo** que participo a Ud. para su inteligencia **sirviéndole** de gobierno que ocurra por el recibo general a dicho mayor cuando los despache en su total número de **arrobos**.

Dios guarde a Ud. muchos años. **Jujuy**, enero 28 de 1819.

**Cortt**

Señor **capitán** don José Eustaquio Medina.

[Sobrescrito: ]

S. N.

**Al** capitán don José Eustaquio Medina.

San Lucas.

Del **Comandante**

Teniente Gobernador.

[M.o. y totocopia en N.A.]

---

[MULTAS APLICADAS POR GÜEMES]

**Nº 52**

Por justas y graves consideraciones ha venido este gobierno

en **multar al** comerciante europeo don José **Antonio Chabarría** en doscientos pesos los que enterados que sean en esta Tesorería Principal, me **dará** Ud. aviso.

Dios guarde a Ud. muchos años. Salta y enero 28 de **1819**.

*Güemes*

Señor Ministro Principal de **Hacienda** don Pedro **Antonio** Ceballos.

---

Nº 120

Por **justas** consideraciones que ha tenido **este** gobierno acerca de la persona de don Manuel Jara, ha venido en multarle en setecientos pesos que han de servir para sufragar **las** atenciones que ocurran en el servicio de **la** Patria, los que **entregados** que **scan** a Ud. se **formará** el correspondiente cargo y me **dará** aviso para mi inteligencia.

Dios guarde a Ud. muchos años. Salta, 15 de octubre de **1819**.

*Güemes*

Señor Ministro principal de Hacienda.

[M.o. en Archivo y Biblioteca Históricas de Salta, carp. 1819. Fotocopia en N.A.]

---

[OFICIO DE GÜEMES A ARIAS]

Quedo enterado del oficio de Ud. de **28** del pasado y por **él**, del recojo de **las** armas que tenia el teniente Castillo. Sin embargo de **esta** noticia comunicada por los gauchos que han regresado de **Chagua**, es preciso que averigüe Ud. más a fondo **la** verdad del caso.

Con esta misma fecha oficio **al** comandante **Ruiz**, previniéndole que en lo sucesivo comunique a Ud. sin demora cualquiera ocurrencia relativa al enemigo, extrañándole al mismo tiempo la falta de aviso de los que se dice haber visto en **Sococho**, mucho más si es **Olañeta** que ha salido de Tarija.

Hace Ud. muy bien de **averiguar** a toda costa la verdad de esta noticia para dirigir con acierto sus operaciones y para precaverse de **las** insidiosas acechanzas del enemigo, que pone en ejercicio todos los resortes de la seducción y del engaño.

Debe Ud. igualmente no fiarse de oficial que no sea de su entera confianza y **satisfacción**, **para** que no suceda lo que con

el ayudante Fuentes, quien, según los informes contestes que tengo, resulta pasado y no prisionero como se creyó.

Ya es regular que los comandantes **Alvarez** y **Belmonte** le hayan remitido las subsistencias necesarias, o **al** menos no deben tardar en verificarlo, pero cuando no, **puede** Ud. oficiarles a fin de **que** activen esta diligencia.

El comandante Gorriti **me** avisa que se estaban recogiendo las mulas que le tengo **pedidas**; luego **que las** mande, lo comunicaré a Ud. para que vengan por **ellas**.

Dios guarde a Ud. muchos años. Salta, enero 31 dc 1819.

**Gómez**

Señor teniente coronel **Jefe** de Vanguardia don Manuel Eduardo Arias.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

---

[BORRADOR OFICIO DEL GOBIERNO A BELGRANO]

Cuando el Gobierno Supremo acordó comuni r a V.E. la orden a que es referente su nota **19 de** enero anterior, prescindió no sin fundamento de las ventajas que debía reportar la causa general **del** país toda **vez** que **la** ejecución de los planes meditados a este sagrado objeto se confiase **a** la prudencia, actividad y conocimientos acreditados de un jefe que como V. E. ha merecido constantemente el concepto debido a sus virtudes. En dicha comunicación exige **V. E.** varios datos como **indispensables** al ncierto de sus operaciones en **el** nuevo destino a **que** se le llama, y en **esta** virtud **expondré** a V. E. **los** más **importantes** y **que** deben dejarle **reservado** **verificarlo** para cuando recibiese la **fici** del **ibo** de las fuerzas de su mando al punto de Córdoba.

**Según** las relaciones de **algunos** individuos de probidad y criterio y noticias adquiridas por otros distintos conductos, **asciende** la fuerza del **enemigo** a 4.200 hombres, incluidos 800 que Ultimamente vinieron **por mitad** de Corrientes y Sur del Entre **Ríos**, bajo **las órdenes del marino** caudillo **inglés Campbell**, **conservándose** una pequeña parte de ella en Santa Fe, con el objeto de contener **las irrupciones** de los indios. Un cuerpo como de 400 hombres al **frente** de nuestras fuerzas situadas en el Rosario, y el **complemento** en partidas sueltas o en cuerpo, ya amagando la división **del** coronel **Hortiguera** en San **Nicolás**, o ya recorriendo en continua amovilidad diferentes puntos de la campaña. El todo de **las** fuerzas que reúne bajo su mando el general don Juan



José Viamonte, **encargado** interinamente de ellas hasta la **llegada** de V. E., se reduce a 1.200 hombres **en** el Rosario con el general Balcarce, 700 en San **Nicolás** a las órdenes **del** citado coronel **Hortiguera**; un cuerpo respetable de milicias estacionado en el Pergamino y 500 hombres de **línea** que marcharon **últimamente** de esta capital con el expresado general Viamonte, a quien deberán reunirse además las divisiones del coronel **mayor** don Juan Bautista Bustos y coronel La **Madrid**.

Con concepto a los gastos urgentes que demandaba la remisión de **ese** ejército y sus marchas hasta **el** punto de su destino, tuvo a bien el gobierno poner a **disposición** del gobernador intendente de Córdoba la cantidad de 20.000 pesos, a efecto de facilitar cuantos auxilios fuesen necesarios al transporte de dicho ejército. a cuyo fin, sino hubiese bastado la enunciada suma, podrá V. E. a su arribo a aquella ciudad exigir de los comerciantes de ella los empréstitos convenientes bajo la calidad de su religioso reintegro en el acto que lo permitan las apuradas circunstancias del erario, a cuyo servicio no duda S. E., se **prestarán** gustosos, si comparan un momento el cuadro funesto de las desgracias que experimentaría el país en general, si los **amantes** de su felicidad se mostrasen indiferentes a ellas con la lisonjera perspectiva que ofrece el pronto restablecimiento del orden en los puntos disidentes del territorio de la Unión.

V. E. que se halla plenamente orientado en **la** historia de los pueblos de la comprensión del Estado, debe estar convencido de que el origen de la presente guerra no es ni ha sido otro que el osado **y** sostenido **empeño** con que el desnaturalizado **Artigas** y caudillos **de** su mando desde los primeros pasos de su conducta pública en la actual contienda contra nuestros antiguos opresores, ha procurado desquiciar el sistema del orden en todos los **ángulos** del continente, elevando sus miras hasta el punto de sojuzgar la capital y dictar en ellas las leyes de sangre y de devastación con que ha hecho gemir a los que se han visto forzados a soportar su abominable yugo.

Rada cree el gobierno **más** urgente y conforme a la salvación de la Patria, que oponer al cúmulo de males **que** nos amargan, el poder bastante para **precaverlos**. Bajo este principio es que ha dictado y dicta las providencias más eficaces a este objeto, en cuyo obsequio **debe** convenir V. E. que es necesario sacrificarlo todo con la celeridad **que** recomienda **la** inminencia de los peligros. Entre tanto descansa el gobierno en que penetrado **V.E.** de estas razones, obrará en tan importante comisión con el acierto y prudencia que **siempre** ha manifestado con ventajas de la causa pública, contando con todos los auxilios de **la** supremacía hacia aquel digno objeto, y con los avisos oportunos que se crean pro-

pios de su conocimiento, debiendo estar persuadido no ser por ahora posible verificar la remisión del plano que solicita V. E., por carecer el gobierno de él, en cuyo defecto se cuidará de dirigirle oportunamente un croquis del terreno que ocupan los enemigos con las demás nociones correspondientes. Tengo el honor de avisarlo a V. E. de orden superior en contestación de su citada nota.

Dios, etc., **fébrero 3/819.**

[Hay un signo]

**Excelentísimo señor capitán general don Manuel Belgrano.**

[A. G.N., X-11-4-6, Snn Martín, Belgrano y otros. Fotocopia en N.A.]

---

[PEDIMENTO DE PALACIOS A GUEMES]

Señor Gobernador Intendente:

**Mariano Palacios**, soldado de la Segunda **División de Granaderos**, ante V. S. con todo respeto me presento y digo: Que por el adjunto informe dado por el Facultativo Dr. [roto] **Miln [Martín]** consta que me hallo **totalmente** imposibilitado para el **desempeño** de las funciones militares. En esta atención **ocurro** a la justificación de V. S. a fin de que haciendo mérito de aquel documento, se sirva en consecuencia darme la correspondiente baja, respecto a que por mi situación estoy impedido (a pesar de mis deseos) para continuar el servicio de la causa que **tan** dignamente sostiene V. S. Por tanto—A **V. S.** pido y suplico **así** lo provea y determine por ser de justicia, la que solicito, etc.

A ruego del suplicante, **Nicolás López.**

Salta, 4 de febrero de 1810.

No ha lugar y absténgase en lo sucesivo **de** pedir baja cuando **amaga el** enemigo.

*Guemes*

[M. o. y fotocopia en N.A.]

---

[CARTA DE PASTOR A ALVAREZ PRADO]

Humahuaca, febrero 4 de 1819.

Estimado amigo y compañero: ya **llegó** el término en que por justas consideraciones, retire mi familia para **Caspala** en donde me tendrá Ud. a su disposición, aunque pienso bajar pronto para Jujuy, después de acomodar la familia en dicho destino, esto es si caso el tiempo nos da lugar.

Del enemigo se **dice** que con mucha exigencia están reuniendo

todas sus fuerzas y que precisamente bajan a estos destinos, ignoro en qué número, aunque por un cálculo racional se regula sea de cuatro mil. Espero que Ud. no pierda ocasión de comunicarme a aquel destino cuanto sepa **así** del ejército enemigo como del nuestro.

Suplico a nuestra amistad se sirva ordenar al Maestro Armero me ponga corrientes los fusiles que tengo descompuestos, siendo éste un favor al que quedará reconocido éste su tan amante **amigo** y compañero Q. S. M. B.

*Juan Francisco Pastor*

Señor teniente coronel comandante  
don **Manuel Alvarez** Prado.

**Tilcara.**

[M.o. y fotocopia en N.A.]

#### [OFICIO DE CORTE A MEDINA]

Sin pérdida de instantes, luego **que** reciba Ud. esas dos cargas de fusiles las remitirá al Río Negro para que las pasen hasta **Ledesma** a entregar al Jefe del Estado **Mayor** don José **Apolinar Saravia**, los que remitirá Ud. con el adjunto pasaporte pidiéndole recibo al sargento del **Río** Negro que debe conducirlos hasta **Ledesma**.

Dios guarde a Ud. muchos años. Jujuy, febrero 4 de 1819.

**Corte**

Señor **capitán** don José Eustaquio **Medina**.

A **la** ..... El señor coronel mayor ha ordenado al comandante don Francisco María Cornejo que entregue las mulas y aparejos que retuvo en el Campo Santo, bajo **de** responsabilidad.

También ordena que todos los plomos que faltan que venir los dirija Ud. a ésta en derechura. Lo que comunico **para** su inteligencia.

[**Rúbrica**]

[Sobrescrito :]

De oficio

Al **capitán** don Eustaquio **Medina**

en San Pedro

El Comandante

Principal.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

## [OFICIO DE GÜEMES A ARIAS]

Con el oficio de Ud. de 3 del corriente, he recibido la declaración del soldado europeo pasado del ejército enemigo, de cuyo contenido quedo enterado, como también de que **venía** éste y otro de la misma clase de pasado.

**Me parece** muy acertada la **determinación** de mandar una partida **hasta** Cangrejos en observación del enemigo, pero a pesar de ella debe cuidar de mandar buenos bomberos, tanto a vanguardia como a retaguardia de la partida, para evitar un contraste aún en caso **que fuese** ésta sorprendida. Para este (número) caso podrá Ud. echar mano de las mulas de don Manuel **Tejada** que han quedado, pero con cuenta y razón, como Ud. ha de responder de ellas a su tiempo.

Es muy posible que Canterac **trate** de una sorpresa, pero también lo es que no lo conseguirá si se dobla el celo y vigilancia. Bueno es que levante Ud. su campo y se sitúe en uno de los altos desde donde se observen los últimos movimientos del enemigo, pero debe Ud. cuidar de mudarlo a otros altos cada tres o cuatro **días**, pues de este modo se consulta la seguridad; dando partes o avisos de lo que ocurra al comandante Alvarez [Prado] para que **esté** pronto.

Si los pérfidos y desnaturalizado's ñartinez, Raya, **Méndez** y Vaca han tomado partido con el enemigo, ellos buscarán el arrepentimiento cuando no tenga remedio. Pronto sufrirán con su caudillo **Vigil** todo el valor de los libres.

Dios guarde a Ud. muchos años. Salta, 7 de febrero de 1819.

*Güemes*

Señor teniente coronel Jefe de Vanguardia

don **Manuel** Eduardo Arias.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

## [OFICIO DE GÜEMES A ARIAS]

Por el oficio de Ud. de 3 del corriente, veo que cumplió exactamente con mis órdenes. Doy a Ud. las gracias por su celo y vigilancia en asunto de tanta gravedad. Siempre me lo presumí **así** de su honrado manejo.

Disponga Ud. que las cinco cargas de efectos secuestrados, a los ciudadanos Tejadas, vengan a ésta a mi disposición, con seguridad y a cargo de un oficial de su mayor confianza, igualmente que la de los mismos que ha remitido el comandante **Bel-**

monte. ciudando de que de **ésta** se tome una **razón exacta** y **circunstanciada** de lo que contenga, la que me acompañará para los fines que haya lugar.

Luego que regresen los referidos **Tejadas**, hará Ud. que pasen sin demora, debiendo venir con ellos un oficial hasta su llegada.

Dios guarde a Ud. muchos años. Salta, 7 de febrero de 1819.

*Güemes*

Señor teniente coronel Jefe de Vanguardia

**don Manuel** Eduardo Arias.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

---

[OFICIO DE CORTE A BIEDINA]

Con la mayor eficacia me **hace** Ud. las **más** vivas diligencias para conseguir todos los cueros de tigre que hubiese en ese partido, de orden **del** señor coronel [**Güemes**] pidiéndolos a quien **los** tuviere dando Ud. las órdenes **más** estrechas a Santa **Bárbara** al mismo efecto. También se recogerán los cueros de león que se encontrasen, lo que verificará Ud. a la mayor brevedad **mandán-**dolos en derecho a Salta a disposición del mismo señor coronel. Lo que comunico a Ud. **para** su debido cumplimiento.

Dios guarde a **Ud.** muchos años. Jujuy, febrero 8 de 1819.

*Corte*

P.D. Los cueros que se encontrasen **deben** venir aquí para hacer la reunión de los demás que han de venir de los demás Partidos.

[Rúbrica]

Señor capitán don **José** Eustaquio **Medina**.

[Sobrescrito :]

*de Oficio*

Al capitán don Eustaquio **Medina** en **San** Lucas.

El Comandante  
Principal.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

---

## [OFICIO DE CORTE A MEDINA]

He recibido el plomo que Ud. me mandó y apure Ud. cuanto pueda por los cueros de tigre y león pues el señor coronel [Güemes] exige mucho.

Dios guarde a Ud. muchos años. **Jujuy**, 10 de febrero de **1819**,

*Corte*

Señor **capitán** don Eustaquio **Medina**.

[Sobrescrito :]

De *Oficio*

Al **capitán** don Eustaquio **Medina** en San Lucas.

El Comandante  
de Armas.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

## [OFICIO DE GÜEMES A RIEDINA]

En **días** pasados oficié a Ud. a efecto de que reuniese todos **los** cueros de Tigre que hubiese en el distrito de su mando, y que sin la menor demora me los remitiese, lo que hasta el día ha verificado, siendo gravoso a **la** Nación su demora, luego que reciba ésta los mandará. sin dilación pues **interesa** al mejor servicio de la **causa** y así lo exigen las apuradas circunstancias.

Dios **guarde** a Ud. muchos años. Salta. febrero **15** de **1819**.

*Güemes*

Señor capitán don Eustnquio **Medina**.

San Lucas.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

## [LIBRANZA A FAVOR DE GREGORIO URTEAGA]

Señor gobernador intendente. El teniente

'Don **Gregorio Urteaga**, ha suplido voluntariamente a **estas** Cajas Principales cien pesos con calidad de abonárselos por ellas luego **que** el señor general don **Manuel** Belgrano **remita** cómo verificarla y en caso contrario **librárselos** contra el **Excelentísimo** Señor Supremo Director del Estado, según ha convenido con el señor

gobernador intendente de esta provincia Don Martin Miguel de Güemes. Contaduría Principal de Salta, febrero 18 de 1819.

*Ceballos*

**Son 100 pesos.**

[M.o. en Archivo y Biblioteca Históricas de Salta, carp. 1810. Fotocopia en N.A.]

---

[RECIBOS DEL SARGENTO MAYOR  
JUAN ANTONIO ROJAS]

**Nº 20**

He recibido de la Tesorería Principal de Hacienda veinte pesos a buena cuenta de mis sueldos **que** tengo devengados de sargento mayor y jefe de las Salinas provincia de Tarija. Salta, 5 de febrero de 1810. Juan Antonio Rojas. Son 20 pesos. **Vº Bº** Güemes. Por la Tesorería Principal de Hacienda se **entregarán** cincuenta pesos a buena cuenta de sus haberes devengados al **sargento** mayor de ejército y mayor de órdenes en la actual campaña don Juan Antonio Rojas. Salta y febrero 21 de 1810. Güemes. He recibido del señor Ministro de Hacienda cincuenta pesos que según la orden que antecede se **me mandan** pagar. Salta, fecha ut supra. Juan Antonio Rojas. Son 50 pesos.

[M.o. en Archivo y Biblioteca Históricas de Salta, carp. 1810. Fotocopia en N.A.]

---

[OFICIO DE **GÜEMES** AL GOBERNADOR DE CORDORA]

Antes de recibir este gobierno la **comunicación** oficial de V. S. de 3 del corirente, ya sabia que la **falta** de los tres correos procedía únicamente del riesgo que amagaban los **anarquistas**, cuyas partidas, sin más objeto que el ejercicio de sus criminalidades, cruzaban los campos. Sabía también que la suprema autoridad del Estado, al paso que descansa tranquila en su buena fe y en el **libre** uso de sus facultades. tomaba las más **acertadas** y enérgicas medidas en beneficio del orden y de la seguridad de esos y de estos pueblos. Sabía por último que esos hombres inquietos y esos genios tumultuarios, no hablan conseguido más ventaja que la del desengaño. Sin embargo, de la **citada** comunicación de V. S. se ha hecho el uso conveniente, bajo el principio de que la digna Provincia de mi mando disfruta del sosiego y tranquilidad que

le es característica, sin otra **ambición** que el **exterminio** de los enemigos que **tiene** a su frente.

Dios guarde a V. S. muchos años. **Salta 18** de febrero de **1819**..

*Martín Güemes*

Señor Gobernador Intendente de la Provincia de Córdoba,

[Archivo Córdoba, t. 59, leg. 11, pág. 467. Fotocopia en N.A.]

---

[ORDEN DE GÜEMES]

Por el **Ministerio** Principal de Hacienda, socórrase al capitán. don **Martín** Espinosa con doce pesos para su marcha hasta **las** Salinas, en servicio de la patria y desde esta fecha en adelante se le señalan a su madre **doña** Rosa Beraciertó, cuatro pesos mensuales **que** se le abonarán en virtud de, esta orden. Salta, 24 de febrero de **1810**.

*Güientes*

[M.o. en Archivo y Biblioteca Históricas de Salta, carp. 1819. Fotocopia. en N.A.]

[OFICIO DE CORTE A MEDINA]

Disponga Ud. sin pérdida de momento de hacer reunión de todos los pasados militares del ejército enemigo que sean **americanos**, y que se hallan en ese partido de su mando, y que se personen en **ésta** para que pasen a Salta de orden del **señor** coronel mayor [Güemes] **quien** los **llama**.

Lo mismo efectuará. Ud. con todos los infernales o **granaderos** que hubiese en su mismo partido, y si en esta clase conociese Ud. que haya resistencia los **mandará** escoltados a ésta. Y para el efecto de una y otra diligencia se valdrá. Ud. de la adjunta lista. Lo que comunico a Ud. para su cumplimiento.

Dios guarde a Ud. muchos años. **Jujuy**, febrero 27 de **1819**.

*Corte*

Señor **capitán** don José Eustaquio **Medina**.

[M.O. y fotocopia en N.A.]

---



## CARTAS ENTRE TORINO Y ZORRILLA

[CARTA DE MARTIN TORINO A ZORRILLA]

Salta, enero 28 de 1819.

(Recibida en Tucumán el 1º de febrero,  
contestada el 3).

**Mi** amado Juan Marcos [Juan Marcos **Salomé** Zorrilla] : he recibido tu esquila del **22**. **Me** ha sido muy sensible el contraste del Pasaje, pero amigo paciencia, que tal vez para ti te **esté** mejor. Vos sabes que don **José María** de Orueta, es un sujeto a quien yo debo muchos servicios, es preciso que inmediatamente dándote un lugar, le hagas una visita ofertándote, para si en algo gusta ocuparte, que probablemente no lo hará. Con fecha del 18 **me** avisa que aquel mismo día había cargado mis lanas de **vicuña** para Buenos Aires, y que la asignación de doña Gregoria **Ruiz**, se abonaría en **aquellos** mismos días y que me **daría** aviso oportuno, si en el todo, o en parte a lo que le respondo con esta misma fecha, pero si tú te ves con el general Cruz, debes hablarle por esta señora, para que así tenga más seguridad su asignación. Recién por el actual correo he podido escribir **circunstanciadamente** a Facundo [**Zuviria**], y mandarle la minuta de efectos que me **tiene** pedida la que creo le servirá de mucho norte, pues va circunstanciada. **Me** tiemblan las pantorrillas al figurarme que mis 4.000 y **más** libras de lana de vicuña que puestas en Buenos Aires me son 3.000 pesos **vayan** a caer en **alguna** montonera, pues si ellas se perdieran a mí también me daría una pataleta tremenda, porque amigo no estamos para tales fandangos. Vos debes mirar mis negocios como propios, **así** pues **hagan** con Orueta los conocimientos en los términos que les parezca más convenientes, si como que tú remites, para que de cualquier punto puedas tomar providencia de tales intereses, en caso de riesgo muy inmediato, o si a nombre de **él**, no más que vaya todo. Ya le hablo también sobre este punto por el actual correo, con que Uds. vean lo más **conveniente**, que todo será de mi aprobación. A Uriarte le digo que si no ha sido cubierto de los dos **libramientos** que tengo girados a su favor, exija de ti cien

pesos. Por el incluso expediente verás que va despachado el asunto del criado. **Valda** queda pagado de **los** siete reales más que hace de **cargo** como verás igualmente por su cuenta. Ovejero, **Ulloa**, Quiroz y Zenarrusa, nos están embromando **aún** todavía, con intentar grandes picardías. Yo se las veo, y los conozco bien a todos ellos. Pueden hacernos aún bastante mal si el hombre se vuelve a meter, pero si una hora me sopla de buen viento nos la pagará Ovejero, que para los otros dos tal vez proporcionará el tiempo. **Les** he acusado rebeldía mañana estará el expediente en mi poder. En mi siguiente escritorio pediré traslación de depósito, embargo de la finca o hacienda y que **pase** a Administrador. de todo lo que te comunicará por el venidero.

**Ha** regresado de Jujuy el Gobernador [Güemes] hace cuatro **días** cuando menos lo esperábamos. Gurruchaga ha entrado al Cuartel General enemigo pasando de aquellas primeras guardias con felicidad. También **entrará** Román, pero nada de esto digas que para después te hablaré con extensión. Todo lo que me dices desde Concha he practicado, la que hemos recibido o llegado a mis manos hace poco rato.

No tengas cuidado por nada de lo **de** aquí. No hay más tiempo este correo me ha sido muy pesado, tu **afectísimo**:

*Martín* [Torino]

**P. D.**

Na se te olvide escribir a Güemes la carta que tengo dicha **hablándole** por tu padre.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

---

### [CARTA DE MARTÍN TORINO A ZORRILLA]

Salta, febrero 4 de 1819.

(Recibida en Tucumán el 8, contestada el 10).

Mi amado Juan Marcos [**Zorrilla**]: Tengo **presente** tu carta del 27 del pasado enero. Me han sido sumamente sensibles **tus trastornos** que en ella me expresas; pero por **éstos** y otros que puedan venírte de mayor gravedad no hay que amilanarse en habiendo salud, que el hombre debe ser superior a todos los contrastes del mundo. **También** me ha sido sensible que no hayas llevado a Pedro Antonio siquiera hasta **ésa**, para que te acompañase. Si no pareciese **la** mula perdida que me dices, no te dé cuidado que yo la repondré. He cumplido con tus amigos en los mismos términos de que me hablas. En 'estos dos correos pasados no has tenido carta **de** Facundo, ni vos, ni nadie. El asunto de Ovejero **sigue** con los mismos trastornos. Tu padre fue llamado al **go-**

bierno por influjo de Quiroz, y Ovejero para compostura, pero como el pobre ya **está** tan viejo, se separó casi en todo de lo que yo le **previne** para que hablase. Ya se vé cómo Quiroz ha presentado un escrito de 6  $\frac{1}{2}$  **fojas** de pliego lleno de fanfarronadas, y picardías, cuando allí se encontraron le dijo, para qué me llaman Uds. a mí, ya les he dicho que yo no tengo parte ni puedo transar. Sin conocimiento de Martín a miis de que el señor Quiroz, Ud. ha presentado un escrito en 6  $\frac{1}{2}$  fojas trabajado en 1  $\frac{1}{2}$  meses diciéndome que mi deuda es iliquidada, y aun imaginaria, y lleno de fanfarronadas, porque se desdice Ud. tan pronto para que quiere compostura, pues yo no la quiero con Ud. porque **el** asunto ya **está** enjuiciado, y ahora yo le haré ver de que su deuda es **más** imaginaria, y que tengo mejor derecho. Si a mí me llaman como debe suceder, crees vos que tal vez se corta todo después de hacerle arder las orejas a Quiroz, como también lo he de hacer en el escrito de mañana. Ovejero, nos quiso jugar la última **puercada** de mandarse mudar dejando apoderado. Ayer me presenté pidiendo arraigo hasta que entregase el embargo en una persona que pudiese **serlo** por la ley. En fin, yo no me descuido en nada y creo que no se han de salir con la suya.

Antes de anoche **llegó** Gurruchaga de cumplir su encargo, ha estado cuatro días en el ejército enemigo. No he podido hablarlo hasta ahora, pero para el venidero lo haré en lo público y privado que ha traído, que hasta aquí ha sido corto el tiempo **para** que hable con el gobierno quien no lo ha dejado ni mear.

No tengas cuidado por nada de lo **de aquí**. Cuida de tu persona, que por ahora no **tendrán más** en qué pensar.

Gabriela sigue en su mejora lentamente. No tiene **más** tiempo tu afectísimo:

*Martín* [Torino]

[M.o. y fotocopia en N.A.]

---

[CARTA DE TORINO A ZORRILLA]

Salta, febrero 12 de 1819.

(Recibida el 17 y contestada el 18).

**Mi Juan Marcos:** es en **mi** poder tu apreciable del 3 a que contesto. **Me** parece bien cuanto han practicado con las lanas de vicuña **según** me dices. Ya **sabrás** el objeto del movimiento del ejército que aquí todavía nos hallamos con entripndos. Sin embargo yo he creído que después de tanto bramido ha de nacer un ratón. Me ha sido plausible la noticia de que sigues tus marchas

para Buenos Aires porque, **haiga** lo que hubiese, suceda lo que sucediese, **allí** te interesa estar por algún tiempo.

Vaya este primer suceso el primero por ser de casa. Esta mañana como a **las** ocho de ella, estuve en casa del Dr. Castro [Francisco **Claudio** de], por ver aquellos papeles contra el Estado. En el instante me hizo conversación de ti, diciéndome que cuál sería tu suerte por haber salido en estas circunstancias de revol-tijo **de** tu casa, **a** que **le** respondí que de todos **modos** me parecía muy bien. En **seguida** que había una: carta reservada que comunicaba el hallarse ya **en** los Arrecifes, **Alvear, Larrea, Herrera, Carreras, French** y otros varios, en busca de voltear el actual gobierno para colocarse ellos. También me **agregó** que ya lo creían quitado, y **más**, que yendo **de** visita a casa de gobierno, **encontró a Carmencita** [Carmen **Puch** de Güemes] *llorando la caída de Pueyrredón por ser el solo gobernante que habfa mirado a su Martín* [Güemes] *con toda consideración y amistad*. De aquí pasó a preguntarme (como dando ya por **hecha** la colocación de **Alvenr**), **que** cómo quedaría Güemes y la Provincia; **le** contesté que cualesquiera que hubiera entrado en el mando, la **provincia** de **Salta** sería auxiliada y mirada con toda consideración; por fin **de aquí**, y después de otras discusiones que todas ellas no valían un real, **me** despedí de **él**, cuando **al** instante se había venido a la caja, donde encontró a Cabezón por sacar una libranza de dinero entregado a Güemes, para remitirla a la capital contra el gobierno supremo, **le llamó** a solas diciéndole **que** era de parecer no practicasen tales diligencias **hasta ver** el próximo 'correo y saber **acertivamente** todo lo ocurrido abajo. **agregándole que** un amigo en confianza tenía una carta del Tucumán en que le comunicaban las convulsiones **que** habian en **Buenos Aires**, 'la que le había revelado. **Vase** Cabezón a lo de Güemes, soplale todo 'lo anterior. Güemes **llama** a Castro. Enfurecido **dícele**, quién le ha dicho **a** Ud. **que** esos sujetos se hallan en los Arrecifes, y que el actual gobierno ya ha **caído**, la mujer de V. S. y que habían esas convulsiones **en** la **capital**, quién le ha revelado carta de ellas, don **Martín** Torino, una de don **Agustín** Dávila del **Tu-cumán**. **Se** me llama a mí con mi carta de Dávila, que felizmente nada dice sino unas expresiones sencillas despidiéndose **de mí** porque se marchaba el 5. Le enseñé el capitulo por el que se **convenció** Güemes. Sin embargo **llama** también a Cabezón, y **Escribano** pídele declaraciones, relato lo que anteriormente en denuncia. Viene la Carmen, se sostiene en que no había dicho semejantes cosas a Castro, llaman **a** 'éste **que** estaba conmigo **en** la sala principal pero incommunicados teniendo por medio de nuestros asientos al oficial Rojas que nos observaba. Hace **su** declaración que no sé cuál. habrá sido, pero **él** fue muy **sorpren-**

**dido** pidiendo anteriormente un vaso de agua. Fui yo enseguida y preguntándoseme **cuál** había sido mi conversación en casa de Castro, la relaté, que le hacía mucho **aire a** la Provincia, a **Güemes** y no ofendía a nadie. En seguida **ofrecí** enseñar mi capítulo de carta ya dicho, siempre que el gobierno me lo exigiese para echar mi cuerpo fuera, botando por tierra las **expresiones** falsas del c... . Castro. En todo lo demás le hice el favor que me fue posible. **El** último resultado ha sido que **él** fue arrestado a su casa donde ha estado sumamente agitado y aún se halla con la sangre arrebatada porque sigue la gresca. Yo estoy igualmente arrestado en mi casa pero me dijo **Güemes** que era hasta concluirle la causa a Castro, pero son las ocho de la noche y no parece la orden. Sin embargo creo todo concluido de mañana **a** pasado y que quedará en nada.

El sabio Ovejero sigue hacifndonos grandes tunantadas, pero tunantadas de pueblo grande. Esta mañana yendo ya el depositario nombrado don **Fernándo López** con el escribano a recibirse de los frutos, se ocultó y había pasado al Juzgado donde presentó un escrito de cuatro **fojas** en el que **pedía** el que pasasen los autos al gobierno para que entendiese en los términos cómo **él** debía pagar a sus acreedores, mediante ser un sujeto que actualmente mantiene en su hacienda de Ledesma una Compañía de Gauchos, y que era muy **benemérito** a la Provincia y por este estilo un ciento **más** de tunantadas por donde está ya conocido que en compañía con el querubín **Quiroz** nos han formado la red, que los autos **pasarán** cuando los pida **Güemes** donde dormirán, y que conseguirán cuanto les dé la gana, pero ya en este estado yo no he de entrar por composición ninguna porque debe bastar para costearles la diversión que hagan lo que les dé la gana ya que somos unos pobres mulatos. Yo he de seguir el mismo orden procurando siempre mantener la constancia de lo embargado y **demás** que ha ocurrido. Vos **hablame algo** sobre esto.

**Después** de tantos trastornos **consiguió pasar** nuestro pobre Pepe a la vanguardia enemiga con **toda** la decencia que **de aquí** sacó y le **correspondía**. Puesto **allí** se ha encontrado con nuevos **escollos**. No ha Cobrado su dinero por la ausencia de **Valdez** que había marchado a la **costa** y recién estaba regresando **según** noticia tuvo. Después de merecer permiso del general Serna pare permanecer en la vanguardia de **Mojos** el tiempo que hubiesen de tardar los **Tejadas** hasta concluir sus asuntos de testamentaría, el tunante **Olañeta**, porque no le quiso **vender** a **él** unos puntos de tul, porque no le ofrecía cuenta su propuesta de un rato a otro lo mandó salir del campo pretextando simplezas. De mi pertenencia sólo me ha vendido de 300 **a** 400 pesos. **Tú** sabrás reservar esto como corresponde.

No tiene **más** tiempo tu **afectísimo**:

*Martfn* [Torino]

P. D.

Ya estoy libre. Si no está Uriarte en Córdoba, debes entregar los 100 pesos a su mujer.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

*Nota:* El subrayado es nuestro. Tiene por objeto destacar la importancia que tuvo para el futuro de Güemes el retiro de Pueyrredón como Director Supremo, dada la sincero amistad que los unía. F. M. G.

---

[CARTA **DE** ZORRILLA A TORINO]

Tucumán, febrero 18 de 1813.

Y bien mi querido **Martín**:

. . . . .  
Quedo impuesto del acontecimiento con G. [Güemes] y Castro [Francisco **Claudio**], que me avisas en tu última y me ha sido muy sensible. No tengo **más** que recomendarte moderación y circunspección en todo, y con todos, aun en cosas que parezcan nada. Las circunstancias son **muy** críticas. La menor cosa tiene relaciones de mucha extensión y trascendencia. Debes instruirme en esto con **más** individualidad y extensión avisándome los Últimos resultados. Sea lo que **fuere**, es preciso que cedas y no rompas con Castro, pues **a** pesar de sus nulidades, es precisa su **comunicación** con nosotros, como no se te ocultará. Supongo se hallarán desengañados con esas **pamplinas** de Alvear, Carreras, etc. No hay **más** Alvear por ahora, que el monstruo del desorden, que ha crecido mucho y es preciso cortarle las siete **cabezas** de un solo golpe. Si para después hay otras combinaciones, lo ignoramos. Y los que discurren, sobre **cosas** que no entienden, no hacen, sino llenar su fantasía de quimeras y su entendimiento de errores.

¿Qué te he de decir del **pillastrón de** Ovejero? Fue un descuido el **haberlo** dejado, porque se ocultase al tiempo del depósito; pues según creo, debían haberse plantado en la puerta, a que no pudiese ir a lo del buen alcalde que en el estado del expediente no debió haber admitido semejante escrito. No sé cómo **pueda Alzerreca**, ni asesor alguno dejar arrastrar la causa del **gobierno**, pues **sería** un atentado. Para impedir esto debes hacer

los esfuerzos posibles, con consideración siempre a las circunstancias. Pero si no se puede estorbar, procede con arreglo a ellas en todo, **dejándote** llevar del curso de los acontecimientos; que **algún** día puede ser que lo pillemos sin perros. Estaba pensando escribirle a este pícaro encanecido una carta llena de **insultos** y amenazas, para cuando pueda yo tomarlo de mi cuenta. Pero como esto no había de ser, sino furor impotente, me ha parecido mejor dejarlo; y por otra parte el tiempo no me alcanza. Escribo a G. [Güemes] aunque con el mayor desgano; pues aún sin esta circunstancia, debía tener otras consideraciones. Lee la **carta** y si te parece bien ciérrala, y que la **entregue** Huergo. Sino, suprímela.

A Uriburu debes leerle ésta e instruirlo de todo lo ocurrido, **para** que disculpe mi demora con los **demás** capitulares; pues puedo asegurar que ni un solo **día** de ella ha sido causado por mi. No oficio al Cabildo **porque** me parece innecesario. A los demás amigos, principalmente **González, Marina** y Castro, que han tenido la bondad de escribirme, que no lo hago ahora, por haber estado de viaje; que ahora quedo de asiento y cumpliré con todos. Nada me dices del estado de salud de **Gabrielita**, que tanto **me** interesa; avísamelo, **dándole** a mi nombre un abrazo, si **está** capaz de recibirlo, y a **Inocencio** mis expresiones.

A mi padre, que reciba ésta, pues no tengo tiempo para más. Lo mismo a mi madre, a **Mercedes** y **demás** de casa, mis recuerdos. Tú recibe el corazón de tu afectísimo hermano que te ama.

[Rúbrica de Zorrilla]

Visita a mi nombre a doña Vicenta y **consuéla** de la falta de correspondencia con Facundo [**Zuviría**]. Que no hay de **qué** tener cuidado; pues Buenos Aires goza de tranquilidad. Avísame como va Redeat [**Redhead**] y otras menudencias, que **siempre** me gusta saber. Eres muy corto en las **tuyas**, no teniendo nada que hacer.

Señor don M.<sup>a</sup> T. [**Martín Torino**].

[M.o. y fotocopia en N.A.]

---

[CARTA DE TORINO A ZORRILLA]

Salta, febrero 18 de 1819.

Mi Juan Marcos: es en mi poder tu apreciable fecha 10 a que contesto. Todo lo que me dices en tu primer capitulo con

respecto a tu padre **así** lo he de verificar de **que debes** perder todo cuidado. **He** estados dos **veces** con Corrales y nada **he** podido hablar, aunque no tiene traza de saber mucho. De los 75 **pesos** que recibió Orueta de doña Gregoria, ya está cubierta **aquí** por mí, y las demás diligencias que expresas **se** practicarán por medio de Castro.

De Gurruchaga ya te he dicho en mis anteriores que no ha salido nada bien o al menos no como lo creíamos. Ha vuelto el **Ballo** y todas las que sacó de **Humahuaca**, pues es una verdad que no les ha dejado una sola cabalgadura en el ejército aquel a pesar de que principiando por Canterac mayor general Jefe del Estado **Mayor**, y persona de 14 títulos lo crucificaban estos particularmente por cuatro de ellas, llegando al extremo de decirle varios, pida Ud. dinero, pero **él** con sus disculpas se excusaba. Canterac como buen joven francés sin embargo de esto, fue generoso. Le dijo al siguiente día de su llegada si Ud. ha **traído** algunos efectos en su equipaje **ábralos** y venda públicamente que le deseo toda felicidad; efectivamente en corto rato vendió 3 ó 4 mil **pesos**, pero por otra parte el general de vanguardia Olañeta como buen c... , porque no le quiso vender a **él** ciertos renglones a principales de Bs. As. que importaban como dos mil pesos, lo hizo salir de un rato a otro contra el permiso de Serna, que le había venido desde **Tupiza** a Moxo, para que pudiese existir **en** aquella vanguardia hasta la conclusión de los asuntos de testamentaria de los **Tejadas**, en compañía de quienes se devolvería a su Provincia cuando concluyesen; **así** es que ha vuelto algunos de sus efectos pero en los **que** ha vendido ha ganado mucho. Ultimamente su desgracia ha sido no encontrar **allí** a **Baldes** ni **Seguaisi**. El primero había marchado en comisión a la costa y ya estaba de regreso en Potosí, el segundo aún no llegado al Cuartel General, pero se sabía que venía con tres más de los que **habían** estado prisioneros por nuestras armas, entre ellos un hermano de Olañeta.

Ayer **llegó** Román **Tejada** mandado venir preso desde Humahuaca por este gobierno, y aún existe y **también** unas cuatro **cargas** de efectos embargados en aquel punto que ya estarán caminando para acá .

**El** asunto Ovejero ya **está** tranzado lo que so ha verificado hoy día, para el venidero te incluiré una copia. Yo me he regido por el abogado a **más** do observarlo bien. Creo que se ha portado con decencia poniendo todo esmero por nuestra parte.

**Manuel Tejada** regresará del campo enemigo **según** dice su hermano dentro de cuatro o seis días. El pasó con todo su equipaje. Lo espero con ansia. Para el venidero **también** te hablaré



algo más de estos dos hombres, que dentro de cuatro horas recién podré hablar con **Román**.

En toda nuestra casa no hay novedad. Tu padre no sé si te **escribirá**, no me ha mandado carta ninguna. Mercedes tampoco te escribe porque está ocupada, pero dice que lo **hará** pronto.

Queda a tus Órdenes tu **afectísimo**

*Martín* [Torino]

[M.o. y fotocopia en N.A.]

---

[CARTA DE **TORINO** A **ZORRILLA**]

Salta, febrero **28** de 1810.

Mi amado Juan Bl. [Juan Marcos Salomé **Zorrilla**]: tengo presente tu carta del **18** que me ha causado bastante sentimiento al ver tu demora excesiva, tan perjudicial por todos aspectos a tu persona, a tus intereses, y lo que es más aún tal vez a los de la Provincia. Todas las gentes, y en particular tus amigos me han preguntado **la** causa de tu demora, yo te he disculpado con que necesitabas de aquí unos papeles, los que te iban en este correo, con que es preciso que en el acto arrostrando todas las incomodidades de un viaje a caballo en **esta** estación. sigas tu marcha sin perder un día. La venida de **Huergo** había sido por verse con don **Manuel Tejada** según me ha dicho en confianza, pues la misma noche que **llegó** como a las once de ella pasó a los Cerrillos, en busca de la **Marica Sánchez**, exponiéndose a pasar este **río** que estaba como nunca se **ha** visto de donde resultó **que** el caballo salió desnudo de aquella banda y **él** fue botado por una ola dirigida visiblemente por la mano de Nuestro Creador a donde a **pesar** de la horrorosa noche y tenebrosa, pudo agarrarse de unas raíces, pero a pesar de esto después que los baquianos lo encontraron a sus voces, y lo acabaron de hacer salir, porque **él** ya no tenía alientos, **se** hizo conducir **enancado** a pasar el **río** por la parte de **lo** de Costas donde viene dividido en tres brazos hasta que **al** fin consiguió llegar a los Cerrillos a las nueve de la mañana del siguiente **día**. ¡**Mirá** qué cabeza ésta tan **digna** de compasión! Me alegro que pierdas su compañía, a más de que yo pienso que **él** no sale de aquí en **25** días, porque mis pueden dos tetas, que una tropa de carretas **tucumanas**, ni te es decorosa y ahora que **llega** la ocasión te diré que **desde** el principio me pareció mal y que mejor **te** era padecer solo, que ir en comodidad con tal compañía, por fin lo pasado pisado.

El asunto de [Francisco **Claudio**] Castro no quisiera relátelo con más extensión como me lo pides, porque es más largo que la esperanza del pobre. Yo te escribí con ese estilo impaciente, **más** en lo público y con El mismo me he manejado de distinto modo como siempre debiste esperarlo, a no ser que se me hubiera subido mucha sangre a la cabeza, que no **era** fácil porque el curso del tiempo algo nos ha de enseñar y quitar por otra parte.

**G.** [Güemes] ha recibido con gran **satisfacción** tu carta, te remite un pasaporte circunstanciado, a más de esto me parece que **ha** de producir algunos buenos efectos. Ya tiene tu padre dentro de su casa **1.500** pesos en azúcar al precio de tasación que ha sido la de pilón a 8 pesos, es buena una desecha a 6 y la ordinaria a 4 ½ **que** algo se está ganando en **su** venta según veo y ahora yo lo estoy moliendo al viejo, para que **se paguen** inmediatamente sus deudas, que podrán **verificarse hasta** dentro de un mes.

Don **Manuel Tejada** regresó a **Humahuana** el **18**. De negocio le ha ido bien. No sé cuánto dinero **tracrá**. Ya lo espero por horas. Güemes me ha propuesto compra por todos mis paños ordinarios y por **faltarme** poco del grana no se acaba de efectuar; pero actualmente lo solicito hasta en Jujuy, y casi no **dudo** encontrarlo, porque **lo** pagaré a cualesquier precio, porque si llego a verificar este negocio debe **ser** de **1.500** pesos cuando menos, y me parece que ahora con más razón **pagará** el gobierno las libranzas de **G.** [Güemes].

Pierde cuidado de doña Vicentn, aún no **le** he dado dinero porque lo tiene de **la** venta de unas reccs que le trajeron del Guaico-Hondo. Sin embargo me le he ofertado. De balde te parece que soy ocioso, pues del tiempo en que **me** veo con mayores ocupaciones, pero ningunas me han traído **más** fastidios que las de **José**, gracias a Dios que me voy a librar de este **marchante**, ya está apurando las cuentas y **lo** que sobre de los vales simples estoy por reducirlo a escritura pública. No me ha sido posible mandarte por ahora un tanto de la transacción pero lo haré, igualmente que el hablarte de las cosas de **Román** [Tejada]. Si te **falta** dinero **echá** mano o ocupá los cien pesos que llevas **míos** para entregar a Uriarte, porque dentro de cuatro días debo tener cuando menos **1.500** pesos de lo que puedo mandar algo para **aquel** sujeto según tu **aviso** que lo espero. **El** viejo nada **más** **me** ha encargado que el que te diga que no te demores tanto, **El** **está** muy entretenido con vender azúcar por arrobas y libras y ver plata en sus manos.

Por este correo encarga **Gurruchaga** a **Ugarriza** 4 y medio varas paño grana del mejor que se encuentre, si tú lo vieses de-

bes hacerle presente que es para Güemes, que lo mande precisamente a cuenta de éste, avisando **su** precio para remitirle el dinero pues es encargo mío por segunda mano.

A Dios hasta el venidero que te escribiré bajo de cubierta de Orueta para que **él** te haga **seguir** las cartas, que lo único que yo te encargo y te pido es que sigas tu'camino sin perder un **día**, que así lo espera tu afectísimo

*Martín* [Torino]

[M.o. y fotocopia en N.A.]

---

[CARTA DE ZORRILLA A TORINO]

**Tucumán**, marzo 10 de 1810.

**Mi** querido **Martín** [Torino]: El correo pasado me alcanzó; por cuya causa me quedé sin escribirte .....

**Muy** flojo has andado, en no avisarme los términos en que ha sido la transacción con Ovejero. Me parece muy bien, que se reduzca a escritura lo que quede de vales, liquidadas **las** cuentas, y se exprese la calidad de abonarse los **intereses** con antelación al principal, etc., etc. G. [Güemes] me ha contestado muy satisfactoriamente. No dejes de atenderme continuamente la quinta, **pues** mi madre **podrá** poco.

Deseo con ansia saber individualmente el buen resultado de **Tejada** y esas otras novedades de bulto, que nunca debiste postergar y hasta dejado para quien sabe cuándo. Del enemigo, **de** las reuniones de gauchos, etc. nada **me** dices. Las novedades de abajo **las** sabrás por mil conductos; por eso no me he apurado por **escribírtelas**. No ha habido más. que los progresos en Chile, que anuncian muy **luego** una tranquilidad total de aquel país. En el último correo escriben que ya los indios, que favorecían a Sánchez **están** volcados; que se habían pasado 10 oficiales de los **que** le acompañaban. con una compañía, etc. Lo **más** importante que hay a mi ver es la confirmación de haberse disuelto el **Congreso de Aix la Chapelle**, sin meterse en nada, acerca de nuestras **cosas**, por más que el bárbaro embajador **español** los **ha** acata-rado con importunas solicitudes. Podemos pues contar por aliados a aquellos poderes, por el solo hecho de no ayudar a la **España**. Sabemos que con **sola** ella tenemos que hacer, y esto es lo mismo que **haber** triunfado. La prohibición de **que** no vengan militares ingleses, etc. a ayudarnos es una pamplina, que **sólo** se hace en obsequio de la buena armonía, etc.

. . . . .

Tú recibe el corazón fino de tu hermano y amigo.

![[Rubrica de Zorrilla]

A doña Vicenta mis recuerdos.

[M. o. y fotocopia en N.A.]

Nota: Lo suprimido trata temas estrictamente particulares. Ver en el Epistolario del t. 6 la carta 297, pág. 376, que es a la que se refiere Zorrilla F. M. C.

\_\_\_\_\_ |

**AMENAZA DE EXPEDICION ESPAÑOLA.  
PUEYRREDON DE NUEVO EN EL  
DIRECTORIO. BELGRANO SE  
ENTREVISTARA CON SAN MARTIN.  
COMUNICACIONES DE GÜEMES.  
BELGRANO Y LOS COMISIONADOS  
DE CHILE**

[OFICIO DEL GOBIERNO AL GOBERNADOR DE SALTA]

Después de las primeras noticias que tuvo este gobierno de los preparativos que anunciaban la salida de la expedición destinada por el Rey de España a la subyugación de esta parte de América en número de 18.000 hombres, ha recibido por conductos los **más** seguros avisos muy recientes de **la** celeridad con que se aguarda en **Cádiz** el embarco de las tropas conquie los tiranos cuentan restituir el suelo patrio a la antigua dependencia a que por tan justos títulos se han sustraído los pueblos libres de la América. Con tan poderosos datos, cree el Gobierno Supremo llegado el caso de que los habitantes del territorio de la Unión cuyos constantes e inimitables sacrificios causan la admiración de los amantes de la libertad, manifiesten al mundo entero los **esfuerzos** de que son capaces en una guerra tan injusta como desastrosa. En esta firme confianza se lisonjea el gobierno de que el resultado de las medidas que son consiguientes al tamaño del peligro que amenaza a la felicidad nacional y apurar<sup>4</sup> S. E. en cuanto lo permita el alcance de sus facultades, **será** el último comprobante del heroísmo de nuestros conciudadanos y de la impotencia de la tiranía. Cuyos planes sanguinarios ha acordado la superioridad se le anuncien a V. S., para que impuesto de ellos y de su próxima realización, tome anticipadamente las medidas **más análogas** a efecto de estimular por los medios que le dicte su prudencia y discernimiento a los bravos de su mando para participar con sus compañías **de** armas las gloria.. a **que** los llama el destino en las circunstancias presentes.' Así lo espera el gobierno del calificado celo y patriotismo que caracterizan a V. S.

y de su orden tengo el honor de ponerlo en su noticia a los fines consiguientes.

Dios, etc. Febrero, 27/819.

Señor Gobernador Intendente de Salta.

[A. C. N., X-5-7-5, Salta 1819/25. Fotocopia en N.A.]

*Nota:* Sobre la expedición española véase en nuestro "Epistolario" la carta n° 301, págs. 380. F. M. G.

---

[OFICIO DE GÜEMES AL DIRECTOR]

Guerra.

Excelentísimo señor.

Mayo 4/819

Archivese

[Rúbrica]

Alguna vez he tenido la satisfacción de decir a los mercenarios del tirano Rey de España, que sus esfuerzos, sean cuales fuesen, con respecto a la subyugación de esta parte de la América, serán siempre inútiles, y que sus miras ambiciosas escollarán en el heroico valor de los hombres libres. Lo he dicho y lo repito, con igual satisfacción, a pesar de esa decantada expedición que se anuncia y que V. E. se sirve transmitir la noticia por su comunicación de 27 de febrero último. Persuádase V. E. de que esta Provincia y los bravos de mi mando, participarán con sus compañeros de armas, de las glorias a que hoy los llama el destino en las presentes circunstancias. Por mi parte, se ha dado ya principio a las medidas más análogas al efecto indicado, y se activarán a proporción del peligro que amenaza. Aunque el Ejército situado al frente de esta Provincia, la amaga por instantes, no desmaya en su primitiva constancia y valor. Por conducto de su jefe, tiene la honra de asegurar a V. E. la destrucción de este pequeño resto de Vándalos, si, como cree, se le auxilia con seiscientos y ochocientos fusiles, con igual número de sables y el competente de piedras de chispa; teniendo en consideración que los de la primera especie, que tengo por viejos y maltratados se inutilizan por momentos aún antes de hacer uso de ellos. En este caso, el triunfo es indudable y no lo es en menos la salvación del País.

Dios guarde a V. E. muchos años. Salta, 4 de abril de 1819.

Excelentísimo señor

*Martín Güemes*

Excelentísimo señor Director Supremo del Estado  
de las Provincias Unidas en Sud América

[A. C. N., X-5-7-5, Salta, 1819/25. Fotocopia en N.A.]

---

## [OFICIO DE GUEMES AL MINISTRO SECRETARIO DE GUERRA]

Guerra  
'Euenos Aires,  
marzo **26/819**  
Archivese  
[Rúbrica de  
Irigoyen]

Por conducto del excelentísimo señor **capitán** general don Manuel Belgrano ha recibido este gobierno la comunicación de V. S. su fecha **25** de enero Último, y queda firmemente **persuadido** que el señor brigadier jefe interino del Estado Mayor, corresponderá a **la** confianza que ha merecido a su excelencia en el desempeño de los importantes objetos a que se le ha destinado. Dios guarde a V. S. muchos años. Salta, **1º** de marzo de **1819**.

*Martín Güemes*

Señores **Ministro** de Estado en el Departamento de la Guerra.

[A. C. N., VI-15-6-10, Archivo Cuido. Fotocopia en N.A.]

## [OFICIO DE GUEMES AL SECRETARIO DE GOBIERNO]

Enterado este gobierno de la soberana resolución de **13** de **enero** último, que vuestra señoría transcribe en el suyo de **3** de febrero anterior, declarando las facultades de los jueces de alzadas, **para** tomar conocimiento en las causas criminales **según** su estado, y presidir las visitas de **cárcel**, sin perjuicio de las que corresponden a los gobernadores intendentes; se ha comunicado a quienes corresponde. Y lo aviso a vuestra señoría en debida contestación.

Dios guarde a vuestra **señoría** muchos años. Salta, **12** de marzo de **1819**.

*Martín Güemes*

Señor Secretario de Estado en el Departamento de Gobierno.

[A. C. N., X-5-7-5, Salta, 1819/25. Fotocopia en N.A.]

## [OFICIO DE GUEMES AL SECRETARIO DE GOBIERNO]

Por la nota oficial de vuestra señoría de 26 de enero último, se ha enterado este gobierno de la soberana resolución de **8** del mismo, con motivo de la representación elevada por don Pedro **Fernández Valdivieso**, declarando no **estar** comprendidos los **re-gidores** defensores de menores y pobres en el artículo 9, capítulo

4º, sección 4º del Reglamento Provisional, y de consiguiente que **deben** percibir los auxilios y ayuda de costas, que siempre se les ha suministrado, para el ejercicio de su ministerio. Se ha comunicado a quienes corresponde, y lo aviso a vuestra señoría en contestación.

Dios guarde a vuestra **señoría** muchos años. Salta y marzo 12 de 1819.

*Martín Güemes*

Señor Secretario de Estado, en el **Departamento** de Gobierno.

[A. G. N., X-5-7-5, Salta, 1819/25. Fotocopia en N.A.]

---

[OFICIO DE **GÜEMES** AL SECRETARIO DE GOBIERNO]

Por la comunicación de vuestra señoría de 13 de febrero anterior, queda inteligenciado este **gobierno** de que, concluido el **término** por el cual **concedió** el soberano Congreso al **excelentísimo** señor don Juan **Martín** de Pueyrredón, la licencia para restablecer su salud, ha vuelto en la citada fecha al ejercicio de sus funciones. Tengo el honor de avisarlo a vuestra señoría en debida contestación.

Dios **guarde** a vuestra señoría muchos años. Salta, 12 de marzo de 1819.

*Martín Güemes*

Señor Secretario **de** Estado en el **Departamento** de Gobierno.

[A. G. N., X-5-7-5, Salta, 1819/25. Fotocopia en N.A.]

---

[CARTA DE BELGRANO A ?]

**Mi** amigo y señor. Las oraciones de Ud. y de todos los buenos van trayéndonos **las** bendiciones del Cielo. Ya se ha limpiado la frontera del fuerte del Tío, y pronto lo quedará el camino hasta Buenos Aires. Ahora mismo sale el coronel **Zelaya**, con una fuerte división hacia la Esquina. **He** recibido comunicaciones de S. C. y de mi **casa** con fecha 4. Todo **está** tranquilo, en el orden, y **así** se ha conservado a pesar de cuanto han dicho los inicuos. **Pronto** espero verme con el señor S. M. [San **Martín**] y conferenciaremos largo, **para concluir** a la mayor brevedad esta guerra **desas-**



trosa y seguir a la **principal** de los enemigos externos. El orden importa cuanto hay que importar. Los anarquistas han perdido mucho sus esperanzas. Una **sóla** partida nuestra que **fue** en busca de caballos, los hizo correr. persuadidos **de** que todos íbamos sobre ellos. **Mis** memorias a quien Ud. quiera darlas; pues sí? **que** no elegirá Ud. mal, ni dejar.? de acertar a quien quiere Su

*M. B. [Manuel Belgrano]*

Ranchos, **12** de marzo de **1819**<sup>1</sup>.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

**Nota:** Sobre la entrevista de Belgrano con San Martín, véase en nuestro "Epistolario", (t. 6) la carta de Mota a Güemes del 3 de abril de 1819. F.M.C.

---

(OFICIO DE **GÜEMES** AL GOBERNADOR DE **CORDOBA**)

Con la honorable comunicación de V. S. de 26 de febrero anterior, se han recibido los partes en copia adjuntos, relativos a los venturosos sucesos de nuestras armas al mando de **los** señores jefes Bustos y La Madrid. sobre los **enemigos** del orden y de la humanidad en el punto de la Herradura. Tan lisonjeras noticias se han celebrado con las demostraciones más públicas de regocijo general. sin olvidar las debidas gracias al Ser Supremo por la visible protección que dispensa a la causa de la Libertad.

Y las rindo igualmente a V. S. por el interés que en ellos ha tenido, y por el que toma en franquearle tales satisfacciones **a** este **gobierno**, trasmitiéndole las **que** abraza su citado oficio, que queda contestado.

Dios guarde a **V. S.** muchos años. Salta, marzo 12 de **1819**.

*Martín Güemes*

Señor Gobernador Intendente de la Provincia de Córdoba.

[Archivo Córdoba, t. 59, leg. 11, pág. 468. Fotocopia en N.A.]

---

<sup>1</sup> Esta es una copia de letra de Zorrilla, hallada entre sus papeles. Creo que es carta de Belgrano, quizá a Mota, gobernador de Tucumán. Véase la carta de Mota a Güemes, fecha 25 de marzo. D.G. Es la carta n° 302 de nuestro "Epistolario".

## [CARTA DE SAN MARTIN A ARTIGAS]

Mendoza, <sup>1</sup>13 de marzo de 1819.Señor don José **Artigas**Mi **más** apreciable paisano y señor:

A Ud. sorprenderá esta comunicación y máxime en un asunto en que no debo tener la menor intervención, pero conociendo Ud. su objeto estoy seguro me disculpará.

**Me** hallaba en Chile acabando de destruir el resto de matturangos que quedaba, como se ha verificado, e igualmente aprontando los artículos de guerra necesarios para atacar a **Lima**, cuando me hallo con noticias de haberse roto las hostilidades por las **tropas** de Ud. y de Santa Fe contra las de Buenos Aires. La interrupción de correos, igualmente que la venida del general **Belgrano** con su **ejército** a la provincia de Córdoba **me** confirmaron este desgraciado suceso: *el movimiento del Ejército del Perú, ha desbaratado todos los planes que debían ejecutarse, pues como dicho ejército debía cooperar en combinación con el que yo mando*<sup>1</sup>, ha sido preciso suspender todo procedimiento por este desagradable incidente. Calcule Ud. paisano apreciable, los males que resultan tanto mayores cuanto íbamos a ver **la** conclusión de una guerra finalizada Con honor, y debido **sólo** a los esfuerzos de los americanos; pero esto ya no tiene remedio. Procuremos **evitar** los que pueden seguirse, y libertad a la patria de los que la amenazan.

: *José de San Martín*

[Archivo de San Martín, t. VI, págs. 150 a 152.]

## [OFICIO DE CORTE A MEDINA]

Vista esta orden sacará de auxilio **seis** reses al doctor **Gordaliza** para la mantención de este Piquete de Infernales debiéndole dar su correspondiente recibo: **y** me las remitiré a esta Tenencia de Gobierno a **la** mayor brevedad.

Dios guarde a Ud. muchos **años**. Jujuy, 14 de marzo de 1819.*Corte*

<sup>1</sup> Esto prueba que existió la combinación de que hizo mérito Güemes en 1820 cuando nombrado General en Jefe de ese Ejército por el mismo San Martín en defecto de Autoridad Nacional disuelta el 11 de febrero de ese año, hubo de llevar una expedición por el Alto Perú. D. G.

Señor capitán de Gauchos y Alcalde de la Santa Hermandad don Eustaquio Medina.

[Sobrescrito :]

De Oficio

Al capitán Alcalde de la Santa Hermandad don  
Eustaquio **Medina**.

en San Lucas.

El Comandante  
Principal.

[M. o. y fotocopia en N.A.]

---

[BELGRANO A LOS COMISIONADOS]

"He dirigido a V. S. S. por mano del señor Gobernador Intendente de Córdoba un pliego del Supremo Gobierno de estas Provincias y supongo sea su objeto relativo a la Comisión de que V. S. S. vienen encargados.

"Con respecto a los auxilios y pasaportes que V. S. S. solicitan **para** que **caminen** los pliegos a que me hacen referencia en el suyo de 20, a que estoy contestando, nada puedo hacer mientras que no dé conocimiento a S. E. de la insinuación de V. S. S. y me prescriba lo que debo ejecutar. Los anarquistas, mejor diré los salteadores de camino, ladrones, cuatrerros y asesinos hicieron su correría en ésta Provincia, fueron batidos y perseguidos; pero siempre robaron algunas **cabalgaduras**. Después marcharon hasta Santa Fe y en un reconocimiento que mandó el general Viamonte sobre Coronda, con cuatrocientos hombres, después de conseguir ventajas sobre ellos, en el regreso al Cuartel General tuvieron aquellas fuerzas treinta y seis hombres dispersos. Aquel ejercito se conserva y el de mi mando **está** en marcha para conseguir el objeto a que es destinado. Dios guarde a V. S. S. muchos años. Cuartel General en Calchin a 23 de marzo de **1819**. Manuel Belgrano. S. S. Don Luis de la Cruz y don Salvador de la Cavareda, Diputados del Supremo Gobierno de Chile. Es copia. Cruz. Cavareda".

"A. N. S. Chile. "Legación de Chile en las Repúblicas del Plata y Brasil" (**1818-23**) (Foja **369**). Copia".

[Tomado de Flavio A. García, *Artigas y San Martín, contribución documental sobre la mediación chilena de 1819*, Montevideo, 1950, pág. 46, nº 61.1

---

# LOS ENEMIGOS DE NUEVO AMENAZAN A SALTA. GÜEMES SE APRONTA A RECHAZARLOS. CARTAS DE VARIOS. EMPRESTITOS VOLUNTARIOS

[OFICIO DE GOEMES AL DIRECTOR]

Excelentísimo señor.

Buenos Aires,  
julio 2 de 1819.

Aprobado y tómesese razón en el Tribunal de Cuentas **avisándose** en contestación.

**Corsio**

Tomóse razón en el Tribunal de Cuentas.  
Buenos Aires, 7 de julio de 1819.  
**Luca**

En la fecha se **contestó**

Los partes de los comandantes de **avanzadas** cerca del enemigo, dicen haber ya pisado su vanguardia los límites de esta Provincia. Cuya noticia, y la entrada del próximo invierno, me han puesto en la necesidad de cubrir la desnudez de la tropa que guarnece esta plaza, **por si** llega el **caso** (que no lo dudo) de que marche a la rigidez de la Quebrada de **Humahuaca**, u otro punto preciso. A **este** fin he tomado los ponchos e hilo que constan de la adjunta razón importantes quinientos seis pesos seis **reales**, **los** mismos que he librado contra **V.E.** y **a** favor del comerciante de ésta don Vicente Zenarrusa, que los ha suplido. cierto de que la bondad de **V.E.** se dignara mandar sean cubiertos por esta Tesorería general, o lo que **fuere** de su superior agrado.

Dios guarde a **V.E.** muchos **años**. Salta,  
17 de marzo de 1819.

Excelentísimo **señor**  
**Martín Güemes**

Excelentísimo señor Supremo Director del Estado de las Provincias de Sud América.

[A. G. N., **X-5-7-5**, Salta, 1819/25. **Fotocopia en N.A.**]

## [CARTA DE GUIDO A SAN MARTIN]

...Otra cuestión es aún más grave a mi modo de ver en la **pre-**ñante crisis y merece particular atención de Ud.: **el paso del Ejército de los Andes a Mendoza.** Esta resolución ejecutada, prepara en mi opinión la ruina de la **América.**

. . . . .

Es demostrable que en el momento de saber Pezuela la retirada de nuestro ejército y el motivo por **qué** la verifica, libre ya de temores **reforzará** al ejército de la Serna que asciende a 7.000 **hombres, elevándolo** al número de 10.000, para que dejando guardados los pueblos baje a Tucumán con una masa de 6.500 a 7.000 hombres y de allí a Córdoba sin **oposición**; entonces si los cinco mil hombres existen en **Mendoza**, son cortados y perecen por consunción, y si en la de Buenos Aires, perdemos también **la** provincia de Cupo. Buenos Aires queda aislado a su propio territorio, sin que pueda rechazar la fuerza que acomete por el corazón de los pueblos, por no distraer su atención de sus costas, ni puede evitar la comunicación **de** la Serna con los españoles por Santa Fe apenas entre en el **Río** de la Plata. De manera que aún cuando Buenos Aires aumente cinco mil guerreros para defenderse, franquea por esta medida el **paso** a siete u ocho mil enemigos más, con quien combatir.

**No** es Este un cálculo imaginario por comparación entre las posiciones que ambos beligerantes van a tomar. Este plan fue de **Abascal en el año de 814** cuando los españoles conservaban la plaza de Montevideo, y es casi evidente que lo practicará Pezuela como el único movimiento militar que está indicado si no quiere atacar a este reino. Dejemos a un lado pensamientos consolatorios de que la Serna no tomará la ofensiva por falta de víveres, cabalgaduras y otras adyacencias de un ejército. Todo esto nada vale contra la experiencia y hemos de convenir en que puede hacerlo.

**Dígame** Ud. ahora si son comparables las ventajas de aumentar el **ejército** por **la** medida propuesta con los males que **caerían** sobre Buenos Aires con la pérdida de nuestras provincias, y si aún cuando **lográsemos** derrotar a **los** españoles en las playas del **Río** de la Plata, quedaríamos en la aptitud de arrojar a la Serna de nuestras provincias después de los desastres consiguientes a una invasión tan formidable, y sino vamos a hacer interminable la guerra que nos consume y que al cabo causaría nuestra disolución por la miseria. **..<sup>1</sup>.**

<sup>1</sup> Olvidó Guido que antes de Tucumán estaba **Salta** viniendo del Alto Perú; Salta, que arrojó en 1814 a Pezuela. en 1817 a la Serna y que en 1820 iba a arrojar a Ramírez. D.G.

Santiago de Chile, 18 de marzo de 1819.

Tomás *Guido*

[Museo Mitre, Archivo de Snn Martín, t. VI, pág. 354/362.]

---

[CARTA DE TORINO A ZORRILLA]

Salta, marzo 19 de 1819.

Recibido el 23, contestado el 26.

**Mi** amado Juan Marcos: tengo presente tu carta del 10 a que contesto. **Me** he quedado **frío** al ver tu demora aún en ésa, pues ya te creía en Córdoba descansando. Ahora que era cuando pensaba en escribirte un cartapacio tan largo como la Cuaresma de las Beatas, es que voy a ser más lacónico pero no por causa mía, pues desde antes de **ayer** en que llegó el primer parte a **que** no tengo ni un instante de sosiego, por **estar** acomodando algo de la tienda, haciendo **chasques** en busca de las cabalgaduras que en tal caso hemos de necesitar, y otras ocurrencias que no han faltado. El enemigo marcha sobre Jujuy con aceleración, pues **según** el último **parte** de Arias ayer a las ocho de la mañana habrán entrado en Humahuaca, pero aún no se calcula la fuerza que traen, pero **sí** hay anuncios de que aún el Cuartel General se ha **movido**. El que viene de descubierta y mandando las guerrillas de caballería es nuestro paisano Castro. Parece que ya no cabe duda en la venida de estos hombres, a pesar de que es fuerte el creerlo. Lo que debe haber influido mucho en este suceso es la marcha de nuestro ejercito pensando ahora sacar algún partido, con el dinero, política y armas, pero qué chasco se llevarán esos pobres mulatos. La Provincia según la última revista está en el mejor momento para defensa y potente de recursos de toda clase a excepción de plata.

En 8 días se pueden poner cinco mil hombres de a caballo, y de ellos cuatro mil de fusil y el resto entre lanza y sable, **esta** es la verdad de modo que se fregarán **aún** cuando traigan **igual** fuerza, y si traen más **peor**. No hay cuidado por esta parte, todo me parece asegurado.

**Ya** te dije en mis anteriores que no esperases a Huergo, que este c... no salía ni te había de cumplir lo que te ofreció, ahora te repito lo mismo que sólo con la venida del enemigo podrá salir, y eso **hasta** esta campaña; así pues toma tus medidas, sin contar con éste para nada, pues a mi me tiene quemado Últimamente con hacer un alarde de **estarte** haciendo demorar; no tiene otra **con-**

**versación.** El dinero de doña **Manuela Antonia Moldes**, es para entregarse en Buenos Aires a don **Manuel Giraud**, debes ocuparlo con satisfacción igualmente que el mío, pues aquí tengo ya con qué abonarlo. a **más de esto** tengo entregados a Güemes **1.300** pesos en dinero y paños **para** su tropa de que me **va a girar** libranza contra el Gobierno Supremo. Con tu aviso de que sales de ésa te la mandaré a Córdoba con la que puedes sacar dinero de aquel comercio para entregarlo en **Buenos Aires** pues la letra es pagadera a la vista.

**Mañana** salen para Jujuy la división de **Burela, Granaderos** y algunos **Infernales**, y yo marchó en esta misma hora a ver allí por algunos intereses que tenemos. Ya tengo mis ~~cabalgaduras~~ ensilladas, y debo llegar a mi destino hoy día mismo; por lo **tanto** no soy **más** largo **dispénsame**, que casi ni sé **ya** lo que escribo por la aflicción de salir. En casa no hay novedad.

Tu afectísimo  
[Martín Torino]

[M.o. y fotocopia en N.A.]

---

[OFICIO DE CORTE A MEDINA]

Por el parte que ha llegado hoy del jefe de vanguardia he sabido que el enemigo seguía sus marchas hacia el punto de **Humahuaca** y que **aguardaba** que la noche del **18** entrase en dicho pueblo. Lo que comunico a Ud. para su inteligencia y para que siga practicando las Órdenes que tiene comunicadas.

*Adjunto remito a Ud. los títulos de tos oficiales de su Compañía y el de Ud. despachados por el señor coronel mayor Comandante General [Güemes] para que los reparta Ud. a sus individuos.*

Dios **guarde** a Ud. muchos **años**. Jujuy y marzo 20 de **1819**.

**Corte**

Señor **capitán** don José Eustaquio **Medina**.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

*Nota: La bastardilla ea nuestra. Remitimos al lector a nuestro tema, "Tropas de Güemes". F. M. G.*

---

[OFICIO DE CORTE A MEDINA]

Por parte que acabo de tener de la vanguardia, se sabe que el enemigo entró a **Humahuaca** **ayer** a la una de la tarde, por tanto inmediatamente disponga Ud. de que salga la emigración sin demora alguna, y en seguida ponga Ud. la fuerza útil pronta para cuando se le pida. Todo bajo do responsabilidad.

Dios **guarde** a Ud. muchos **años**. Jujuy, marzo 21 de 1819,  
a la una y media de la tarde.

**Corte**

Señor capitán don José Eustaquio Medina.

P. D. **Haga** Ud. inmediatamente pasar el adjunto pliego a **Ledesma** que interesa al Estado.

[Museo Mitre, fotocopia en N.A.]

---

[OFICIO DE CORTE A MEDINA]

Incluyo a Ud. **sesenta** y siete boletas para que después **que** las firme las reparta a los gauchos de **su** Compañía, **firmándola** para el efecto pues cada boleta lleva **el** nombre del gaucho **a** quien se le **ha** de entregar con separación de los que **están** nombrados para tomar **las** armas y los que han de **emigrar** **advirtiéndoles** que deben guardarlas a toda costa, porque el señor coronel ha ordenado que al que se **le** encuentre sin **ella** se le tratará por **sospechoso** y enemigo.

Lo que comunico a Ud. para **su** cumplimiento.

Marzo 21 de **1819**

**Corte**

Señor **Capitán** don **José Eustaquio Medina**.

[Museo Mitre, fotocopia en N.A.]

---

[LISTA DE LOS COBIERCIANTES QUE ENTERARON  
EL ERIPRESTITO VOLUNTARIO]

Nº 38

Incluyo a Ud. **la** **adjunta** lista de los comerciantes que han de **enterar** en la Tesorería de **su** **cargo** la cantidad que en calidad de empréstito voluntario ha cabido a cada uno: luego que suceda el entero y **regrese** el archivo que he dispuesto se saque con motivo de **la** aproximación del enemigo, **se** formará Ud. el **correspondiente** cargo, para que a su vez puedan girarse las respectivas libranzas contra el **Excelentísimo** Señor Supremo Director del Estado, cuando las partes **las** soliciten.

DIOS, etc.

Razón de **la** distribución que ha hecho este Cabildo de acuerdo con el señor diputado de comercio para el empréstito de cuatro mil pesos que el señor Gobernador Intendente pide en



oficio de esta fecha. contraída al **comercio** y vecinos pudientes que al efecto han sido citados, a esta Sala Capitular A saber

|                                                                                                                                   |     |   |                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|----------------|
| Don <b>Gregorio Urteaga</b> .....                                                                                                 | 50  | " | "              |
| Don <b>Pascual de Olavarrieta</b> .....                                                                                           | 50  | " | "              |
| Don Toribio Ovejero .....                                                                                                         | 25  | " | "              |
| Don Vicente <b>Zenarruza</b> .....                                                                                                | 25  | " | "              |
| Don Manuel Solá .....                                                                                                             | 12  | " | "              |
| Don <b>Dámaso</b> Uriburu .....                                                                                                   | 60  | " | "              |
| Don Antonio San <b>Miguel</b> .....                                                                                               | 150 | " | "              |
| Don <b>Gregorio</b> Delgado .....                                                                                                 | 25  | " | "              |
| Don Santiago <b>López</b> .....                                                                                                   | 100 | " | "              |
| Don <b>Manuel</b> Castañeda .....                                                                                                 | 150 | " | "              |
| Don Rafael Echenique .....                                                                                                        | 25  | " | "              |
| Don Francisco <b>Valdés</b> .....                                                                                                 | 20  | " | "              |
| Don <b>Manuel Ormaechea</b> .....                                                                                                 | 160 | " | "              |
| Don Santiago Castro .....                                                                                                         | 30  | " | "              |
| Don Bernardo <b>González</b> .....                                                                                                | 12  | " | "              |
| Don José <b>María</b> Cabezón y una onza de oro .....                                                                             | 100 | " | "              |
| Don Francisco <b>Tejada</b> .....                                                                                                 | 800 | " | "              |
| Don Maximiano <b>López</b> .....                                                                                                  | 25  | " | "              |
| Don José Antonio <b>Echevarría</b> .....                                                                                          | 600 | " | "              |
| Don Vicente Pérez .....                                                                                                           | 70  | " | "              |
| Doña Catalina Salinas .....                                                                                                       | 75  | " | "              |
| Don <b>Mateo Gómez</b> Zorrilla .....                                                                                             | 25  | " | "              |
| Don <b>Matías</b> Linares .....                                                                                                   | 15  | " | "              |
| Don Rafael de Usandivaras .....                                                                                                   | 25  | " | "              |
| Don Román <b>Tejada</b> .....                                                                                                     | 40  | " | "              |
| Don José Joaquín <b>Bedoya</b> .....                                                                                              | 150 | " | "              |
| Don Jorge <b>Gorostiaga</b> .....                                                                                                 | 100 | " | "              |
| Don Santos Gramajo .....                                                                                                          | 100 | " | "              |
| Don Francisco Faz .....                                                                                                           | 25  | " | "              |
| Don José Gurruchaga en plata <b>24</b> pesos <b>2</b> reales y en <b>2</b> tarros de yerba <b>125</b> pesos <b>6</b> reales ..... | 24  | 2 | "              |
| Don <b>Tomás</b> Taboada .....                                                                                                    | 200 | " | "              |
| <hr/>                                                                                                                             |     |   |                |
|                                                                                                                                   |     |   | <b>3.268 2</b> |

Salta, **26** de **marzo** de **1819**.

Es copia.

**Güemes.**

[OFICIO DE CORTE A MEDINA]

Conviene a las disposiciones que ha tomado el señor coronel, y para que se lleven a debido efecto, que no permita Ud. el que pase de ese punto de su cargo para adentro familia, ganados caballar o vacuno, sean de cualquiera que sea, bajo de la **más** seria responsabilidad, exceptuándose de esta orden doña Margarita **Zegada** que debe retirarse a sus haciendas del Río Negro o San Lorenzo, y que será conducida por el subteniente don **Simón Gutiérrez** incluyéndose en la comitiva de **aquella** señora la mujer y los hijitos de este oficial.

En lo sucesivo solamente que lleven pasaporte del señor coronel o **mfo** daré Ud. pase al que presentare firmado por dicho señor, o por mí. y para cumplimiento de esta determinación, y al efecto pondré Ud. una guardia en el **Sausalito** donde existirá hasta segunda orden. Ordenando a dicha guardia que cualquiera persona que pretenda pasar sin aquel requisito, retroceda poniendo Ud. la mayor vigilancia en el cumplimiento de esta orden pues interesa al Estado.

Dios guarde a Ud. muchos años. Jujuy, marzo 23 de 1810.

P. D. Vuelvo a reenwrgar a Ud. que no me pase alguna **persona** indistintamente, y sin excepción.

*Corte*

Señor capitán don José Eustaquio **Medina**.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

---

[OFICIO DE CORTE A MEDINA]

El señor coronel con fecha ayer me comunica que si el enemigo dirige sus marchas por el camino de **Ledesma** hacia Orán, o por el de Santa **Bárbara** hacia el **Río** del Valle en el momento les avise Ud. tanto al Comandante de **Orán** cuanto al del Fuerte del **Río** del Valle.

Si Ud. sale responsable de que se oculten las familias en lo más escondido de los montes, en el caso que el enemigo dirija sus marchas por esos destinos que queden, pero la familia que saliese intim... Ud. **no** debe parar hasta al otro lado del ... del Pasajes.

El enemigo acampó ayer en Guajra puede muy bien entrar a **ésta**, mañana. Todo lo que comunico a Ud. para su inteligencia.

Dios guarde a Ud. muchos años. Jujuy, marzo 25 de 1819.

Corte

[Sobrescrito :]

S. N.

Señor capitán don José Eustaquio Medina.

Al capitán don Eustaquio Medina.

San Lucas.

[M. o. y fotocopia en N.A.]

*Nota:* Los puntos suspensivos indican que está roto en el documento original. F. M. C.

---

[OFICIO DE CORTE A MEDINA]

Quedo enterado del cumplimiento que ha dado Ud. a las órdenes que se le han comunicado. Ahora resta que dejando Ud. en ese punto doce hombres, al cargo de su teniente Peralta, para que cumpla las órdenes que a Ud. se le han comunicado, se venga para esta avanzada con el resto de su compañía en donde se le auxiliará a Ud. con piedras y unos pocos de paquetes.

En el particular de dejar pasar los ganados que lleva don Francisco Sarverry o quiera hacer pasar algún otro individuo, es necesario mantenerse firme, y que se cumplan las disposiciones del señor coronel [Güemes], sin réplica ni excusa, por lo tanto encargo a Ud. una y muchas veces para que no deje pasar un pelo de animal vacuno sea de cualquiera persona, que así se completarán los planes del jefe. Lo que comunico a Ud. para su inteligencia. Hoy a las diez y media de la mañana ha entrado el enemigo en Jujuy.

Dios guarde a Ud. muchos años. Campamento Principal en la Torre y marzo 26 de 1819.

P. D. No olvide Ud. de traerse las reses necesarias para su gente conceptuando que debe Ud. permanecer en esta avanzada seis u ocho días.

Corte

Señor capitán don José Eustaquio Medina.

[Sobrescrito :]

S. N.

Al capitán don José Eustaquio Medina.

San Lucas.

El Comandante Principal.

[M. α y fotocopia en N.A.]

---

[CARTA DE ZWIRIA A TORINO]

Buenos Aires y marzo 27 de 1819.

Mi amado Martín: tengo a la **vista** tu **apreciable** que recibí en el pasado correo con fecha **28** de enero en la que me incluyes **la** minuta que me servirá de norte para mi empleo. Este aún no lo he empezado porque no he vendido mis letras. esperando que mejore el precio de ellas, pues del **8** y **10** por ciento a que estaban cuando vine, han bajado **hasta** el **36** a causa de la **ninguna** extracción de efectos que **había** de la Aduana por la ninguna que había para el interior con la maldita guerra que nos devora a que se agrega la ninguna introducción ni extracción para el Paraguay, cuyo comercio está cerrado. En este estado ha salido el más **maldito** decreto que verás en la Gaceta, con el que a un tiempo se rebaja el precio de las letras, y se sube el de los billetes. Esto se llama después de cosechado perder la cosecha. ¿Qué se ha de hacer: paciencia! Ahora me hallo en un millón de perplejidades sobre su **venta**. Lo que sea te avisaré en otro correo.

Para esto y para todo espero con ansia a **Juan Marcos**, de quien tuve carta en el correo pasado fecha en Tucumán a **26** de febrero. No **haberla** tenido en el presente me hace creerlo en marcha a Córdoba de donde espero carta suya.

Poco rato que supe salía correo para ésa y muy luego se cerrará **así**, conténtese Ud. por ahora con estas 4 **letras** y 4 noticias.

La expedición **española** está muy en embrión: y por posteriores noticias se sabe que el proyecto de su venida **sólo** ha servido **para** hacerles palpar la imposibilidad de realizarla. Los diputados norteamericanos han informado en nuestra contra, pero por desgracia todo lo que dicen de nuestro **Estado**, es muy cierto, por consiguiente digno de nuestras **lágrimas**, más que de muestras quejas o sentimientos con ellos. San **Martín** ha tenido ya una entrevista con **Belgrano** en el Fraile Muerto a Cruz Alta. La persona del primero se espera en **ésta**. El ejército de éste que estaba en Chile se dice con generalidad que va para ésa y que a **él** le es destinada **la** empresa contra Serna. Ya se ha concluido **la** sanción de **la** Constitución; están reformando o modificando uno u otro **artículo** de ella que quedó pendiente.

La montonera sigue peor, y todo proyecto contra **ella** aborta en su origen. Esta guerra es la más sangrienta que hemos visto en América, y lo peor que tiene es que por armas es interminable. Los montoneros no dan cuartel y el número de degollados se cuenta por el **de** prisioneros (que son muchos). No hacen **6 días** que supimos **habían** degollado **9** oficiales; y a **Viamonte** le habían quitado **2** mil

caballos con que iba a emprender la guerra. Nuestros triunfos se reducen a hacerlos huir, en lo que ellos consiguen una victoria. **La** montonera sola perjudica **más** a nuestro concepto, a nuestros intereses y a todo cuanto puede consolidar nuestro gobierno, que han perjudicado hasta **aquí** todos los ejércitos españoles.

Basta. Da mis expresiones a doña **Merceditas** y a toda tu casa. Dálas a los amigos y **tú** manda al que lo es tuyo **de** veras.

*Facundo* [Zuviría]

Señor don **Martín** Torino.

[Mo. o. y fotocopia en N.A.]

---

**TOMA Y EVACUACION DE JUJUP.  
MANUEL EDUARDO ARIAS  
EN HUMAHUACA.  
LOS ENEMIGOS EN VARIOS  
PUNTOS DE SALTA Y JUJUY**

[CARTA DE TORINO A ZORRILLA]

Salta y marzo 28 de 1819.

Recibida en Tucumán y contestada  
de Buenos Aires con la otra.

Viene **aquí** la carta de doña Juana Torino de Zorrilla, avisando al doctor Zorrilla, su hijastro, la enfermedad de su padre, **exclusivamente**. Razón por que no la copiamos.

En seguida la **postdata** de don Inocencio Torino, cuyos primeros **párrafos** tratan sobre lo mismo. terminando con lo siguiente :

"Los Cuicos [los realistas del Alto Perú] nos han echado otra lo mismo que la del año pasado; entraron en Jujuy el 26 a las 10 de la mañana y salieron en regreso a las 3 de la tarde, siguen sus marchas y nos han dejado con la miel en los labios **después** de haber costado todos los útiles para nuestra retirada.

"En el pueblo no han hecho más extorsión que un leve saqueo en dos casas de las más mal provistas, pero creo que la van pagando pues llevan un fuego vivo sobre ellos de los gauchos."

Madre, Gabriela y hermanas dicen que no te olvidan un momento, te retornan cariñosas tus expresiones.

Tuyo *Inocencio*

## [CARTA DE TORINO A ZORRILLA]

Salta, marzo 28 de 1819.

Recibida el 2 de abril, contestada el 3.

**Mi** Juan Marcos: tengo presente tu apreciable del 18 a que contesto. Me ha sido de mucha satisfacción que hayas encontrado sujetos que te acompañen y te ayuden a llevar la carga de los costos, pero ahora entro en el nuevo cuidado de que tal vez tengas que sufrir igual suerte en Córdoba, en vista de la demora de Uriarte, que me ha sido agradable, porque con ella **estás** vos a cubierto con este pueblo.

Ya lo ha reconvenido Juana a **Huergo** por tus camisas, cuchara y **demás**. En cuanto vengan los modelitos de agricultura, los mandaré fabricar. La quinta ha quedado destrozada, con los campamentos de gauchos que hubieron a sus inmediaciones.

Tengo vistos a estos hombres calmosos por **la** persona de don Carlos **O'Donell**, y **nada** he podido sacar de ellos aún, pero en cuanto serenen estos movimientos insistiré con Uriburu, que es con quien sacaremos algo, **en favor de** ese infeliz cuya suerte me consterna mucho.

Ayer llegué de Jujuy en **donde** he estado para la entrada del enemigo **que** ha sido en los términos siguientes. Antes de ayer al ser **de día**, estando nosotros los mosqueteros en el campo, dispararon aquellos un cañonazo de aquel lado del **Río** de Reyes; enseguida se apareció una partida de Gauchos y dispararon otro, pasaron para esta parte en la distancia de una y media leguas, sufrieron un fuego el **más** subido por los nuestros que serían ocho partidas que los apuraban por todas partes incesantemente y yéndoseles sobre ellos al extremo de **llegar** a las manos a cada rato, pues yo lo he visto de **distancia** de cinco cuadras, por un costado que dominaba y me he quedado asombrado de ver la bravura y disposición de los **jujeños**, pues no lo haría igual una tropa de **línea**.

Al aproximarse al pueblo se suspendió el fuego por nuestra parte, igualmente lo hicieron ellos, pero poniéndose en los extramuros tuvieron mucho recelo, para entrar a la Plaza, se demoraron media hora formados en cinco divisiones en donde poniéndonos en las barracas del Río Chico pudimos contarlos sobre poco más o menos. Son sin duda 1.500 hombres, incluso 400 en dos cuerpos de **Caballería**; al fin entraron a la **plaza** con noticia del pueblo, los vi también **allí** a las once **del día**, y demorándome hasta las doce me vine. Acabamos de recibir noticia que ya se mandaron mudar.

En este tiempo que he faltado, he venido a encontrarme en casa con la desgracia de haberse agravado el accidente de nuestro viejo<sup>1</sup>, ya estoy a su lado lo más del día desde que he llegado, para ver cualesquiera cosa que se le ofrezca. por lo que pudiera seguir agravándose el mal, pues es hinchazón, que en su edad avanzada es de más consideración que cualesquier otra enfermedad. Redhead lo asiste. Hay dinero en **la** casa para cuanto se pudiera ofrecer, pues **la azúcar** se va vendiendo **de** prisa, y con alguna utilidad, por **esta** parte no tengas cuidado, que nada ha de faltar. **A** mi me llamó ayer mismo para hacerme entrega de los bienes maternos de Mercedes, **yo** le he hecho desistir **haciéndole** presente que entre nosotros no habrá jamás diferencia por intereses, que no es tiempo de que se agite en registrar papeles, ni cuentas que supuestos que todo lo tiene arreglado que descansen **nomás**, agregándole que no le hiciese favor ninguno a Mercedes, que **más** bien a la Rosita en caso de querer preferir a alguno de sus hijos.

El correo va a cerrarse, no tengo más tiempo y estoy muy cansado, porque en los sucesos de Jujuy me he pasado cuatro noches sin dormir casi nada, ni desnudarme, y a veces con la rienda del caballo en la mano **las** horas seguidas, porque **temíamos** sorpresa y otras en continuas agitaciones; por lo tanto nada **más** tengo que agregarte, que el que descuides en mí de cuanto aquí pueda ofrecerse, pues estoy **más** a la mira que en ningún otro tiempo.

Tuyo

*Martín* [Torino]

[M.o. y fotocopia en N.A.]

#### [OFICIO DE GÜEMES A BELGRANO]

**Excelentísimo** señor: Por conducto del **señor** Gobernador Intendente del **Tucumán**, he dado a **V.E.** los avisos relativos **al** movimiento del enemigo sobre esta Provincia y a **esta** fecha **los** supongo en manos de **V.E.** El que hoy acompaño original, impondrá a **V.E.** de **la** ocupación de la plaza de Jujuy y de su evacuación a las **pocas** horas. Verá **V.E.** que **lo** persiguen con **tesón** y empeño, entre tanto llega una respetable **fuerza**, bien montada, armada, municionada y al cargo de buenos oficiales, que marchó antes de ayer, con el mismo indicio objeto de perseguirlos. **Esta** medida, indudablemente producirá **ventajas** de

<sup>1</sup> Se trata de don Mateo Gómez Zorrilla.



bultos y si, como creo, ejecutan mis órdenes. Igual fuerza queda dispuesta **para** marchar conmigo en el momento que convenga, admitiendo V. E. que sino lo he verificado ya o que sino lo verifico en el día, es porque si el enemigo hace un movimiento retrógrado, debo tener tropas aptas y disponibles para operar según lo exijan las circunstancias y porque no tengo 'caballos de repuesto para montarla. La orden de perseguirlos es hasta donde más no puedan, y en precaución he expedido otras con la calidad de ejecutivas, de suerte que el enemigo verá frustrados sus **planes** y sin más arbitrios que el de la desesperación. **A** la entrada en Jujuy, manifestaron el terror pánico que los domina. Sufrieron un fuego activo por el frente y costado **y** cuando menos habían tenido algunos heridos a **más** de los pasados. Tengo el honor de llevarlo al conocimiento de V. E. para su satisfacción y la de ese virtuoso ejército de su mando. Dios guarde a V. E. muchos años. Salta y marzo 29 **de** 1819. Excelentísimo señor **Martín Güemes**. Excelentísimo señor brigadier general, **capitán** general de Provincias y en jefe del Ejército Auxiliar don Manuel **Belgrano**.

Es copia.

**Manuel J.** de la Raquera

Secretario interino.

#### [PARTE DE LA CORTE A **GÜEMES**]

En contestación al de V. S. del 26 y referente a su comunicación, ya dije a V. S. alguna cosa en el que con la misma fecha a las siete de la tarde participé a V. S. agregando en éste otros resultados que por el pronto despacho no puse en su conocimiento. A consecuencia de haber entrado el enemigo; mis **espías** repararon que entraron con cuarenta y tantas mulas sueltas y cuatro aparejadas y una carga de **almofrez**, dos cañones: uno que dejó en el alto de Quintana y otro **metió** en la Plaza. En la **Tablada**, quedó la mitad de la infantería y toda la caballería entró adentro; a las tres y media de la tarde **tiró** un cañonazo y se puso en marcha en retirada. El **capitán** Armella que era el que estaba más avanzado a la plaza lo fue tiroteando hasta el Río de Reyes, en cuyo punto salieron los comandantes Quintana y Arias; estos comandantes entraron en Jujuy y me oficiaron; cuyos partes, dos horas **después** que hablé con ellos en ésta, los recibí y fueron los que demoro con el aviso que salió del pueblo el capitán Ferrera, por una clara ignorancia de dirigirlos a donde sabía me hallaba disponiendo mis avanzadas y eran los momentos en que el enemigo ya estaba en la Quebrada y yo sin saberlo. Mi espía no pudo saber que cosa sacaron en las cuatro mulas aparejadas

pero que **vió** un cajón retobado en la casa o patio de doña Carmen Iriarte. En **Yala** dejó el enemigo todo su cargamento y según el tiempo que estuvo **aquí** poco asunto haría. Saquearon la casa de doña Antonia del Portal, madre de don Pedro Juan **Zalazar** y como ocurrieron los jefes de ellos no siguieron. De aquellas resultas **creo** por lo que oyó decir mi **espía** que iban a fusilar a cuatro. **Mi** espía me avisa que van a hacer reunión en **Cangrejillos** para retirarse por el Despoblado, pero yo no hallo probable esto **pues** todo el ejército está en la Quebrada como de cierto lo he sabido por otros conductos de manera que el enemigo ha hecho esta marcha para cerciorarse del **excelentísimo señor** Eelgrano y creo que dentro de poco tiempo puede cargar toda la fuerza, al menos que se muevan de todos los puntos de la Quebrada y evacuen a **Mojo** y Tarija. Sin embargo de esta salida del enemigo sigue con eficacia la emigración, siempre hay lugar de hacerla parar cuando se verifique la total retirada del enemigo. De todas **las** disposiciones que había tomado ya di a V. S. parte, los que **voy** a tomar son para pura precaución pues como Quintana y Arias se han hecho cargo del enemigo, **ya** no tengo nada que hacer con él. Incluyo a V. S. una lista de los que se han pasado del enemigo en el instante **que** iba entrando en la Plaza. Que es cuanto ocurre que participar a V. S. Dios guarde a V. S. muchos años. Jujuy, marzo 23 de 1819. Bartolomé de la Corte. P. D.: Todas mis compañías las tengo inmediatas a la ciudad, **ya** han llegado también las de adentro, debo tenerlas hasta ver los resultados de los movimientos del enemigo. En mi despacho que quedó en el campamento o reserva existe un libramiento de doscientos girado a favor **de** V. S. contra **Bedoya** por don Pablo **Soria** [Cardinet], por aquel motivo no le incluyo esta cantidad; es el cupo del empréstito forzoso que le ha tocado a éste; no tengo **carne** para la gente ni donde traerla. Señor coronel mayor Comandante General don **Martín** Gtiemes.

Es copia.

Manuel J. de la Baquera.

Secretario interino.

[A. G. N., X-23-24, Ejército Auxiliar del Perú, 1817/25. Fotocopia en N.A.]

[OFICIO DE BELGRANO AL DIRECTOR]

Guerra.

Son las ocho de la **noche**, y recibo a un mismo tiempo tres pliegos del Gobernador **Intendente** de Salta fechas 17, 18 y **20** del corriente, reducidos al movimiento del **ene-**

Abril 6/819  
Archívese por

contestado el  
3 del corriente  
Irigoyen.

**migo**, cuyo tenor del último a la letra es como sigue: "El jefe de **vanguardia** teniente **coronel** don **Manuel** Eduardo Arias, en oficio datado en **Humahuaca** el 17 del corriente que en esta hora **llega** a mis manos, **me** dice lo que sigue: Acaban de llegar **tres** gauchos, los que tenía a las inmediaciones de **Pumaguasi**. Estos fueron cortados por los enemigos el lunes. De ellos, en los que los corrieron, se separó el uno, y **viéndose** con su bestia **ya** cansada ganó el cerro de los Cangrejos dejando su ensillado. De allí dice. se volvieron los que lo persiguieron. Estando éste muy cansado se dejó estar **allí**, viendo la gente de infantería, la que **desde** las **doce** del **día** iba llegando hasta puestas de sol. Aseguran que es mucha y que también habían cañones. Ayer martes vinieron a amanecer en Abra Pampa. Anoche se ha desaparecido todo el trozo de aquel punto, dejando cien hombres de caballería. **Me** persuado que éstos vengán a recalar a Purmamarca o a **Yacoraite**, o tal vez vengán a caer aquí por el camino del **Mal Paso**, que se dirige sobre este pueblo, a caer en el **Cerrito** de Santa **Bárbara**. Creo que han figurado encontrar muchas familias en **ésta** pero se les **frustrarán** sus deseos. Tengo el honor de **elevarlo** al conocimiento **de** V. E. para los fines que haya lugar, en la inteligencia que en precaución de **los** engaños con **que** pudiera verificarse ventajas, están dictadas todas las providencias más conducentes y ejecutivas."

Le contesto de quedar enterado y de que inmediatamente paso la copia a V. E. para que se digne expedir las órdenes que **hubiere** por conveniente.

Como yo aún ignoro las fuerzas **que** tienen **los** **enemigos** del orden, **la** que manda el general **Viamonte** **y** su situación desde el 16; y por otra parte sepa que debe repasar el Ejército de los Andes, no **me** atrevo a abrir un dictamen con acierto; pero me parece que convendría enviar a **Tucumán** mil hombres y los artilleros que he dejado en **Córdoba**, para manejar **las** piezas de a ocho que tenemos allí; y que poniendo en movimiento las milicias de **Catamarca**, las de Santiago del Estero y las del mismo **Tucumán**, puede hacerse frente a cualquiera fuerza enemiga. V. E. resolverá lo que mejor **le** pareciera, bien entendido que ahora mismo prevengo al gobierno de esta provincia y al de **Tucumán** **se** alisten en las postas, cabalgaduras para el indicado número, que **deberán** pasar en partidas de a 200 hombres, y que le doy aviso al general San **Martín** para que se disponga por la parte **de** Cuyo a Rioja y Catamarca para en el caso de que V. E. eligiese pasen de aquel ejército.

Continúo sin embargo mis **marchas** aunque con la lentitud que me permiten los medios que me **asisten**.

Dios guarde a V. E. muchos **años**. Campamento en Las Lagunas cntrc el Zanjón y las Barrancas, a **29** dc marzo de **1819**.

**Excelentísimo** señor

*Manuel Belgrano*

**Excelentísimo** señor don Juan **Martín** de Pueyrredón, Director Supremo de las Provincias Unidas dc Sud América.

[BORRADOR A **GUÉMES**]

El excelentísimo señor Director Supremo del Estado acaba de recibir una nota oficial del **capitán** general don **Manuel Belgrano**, en la que transcribiendo las de V. S. de 20 de marzo **último** enuncia los movimientos del enemigo en circunstancia de hallarse empleado el Ejército Auxiliar del Perú y fuerzas de esta Capital y su Provincia en la campaña actual contra los disidentes de Santa Fe y Banda Oriental, cuya breve conclusión se recomienda por sí misma y es de urgente preferencia al honor y bien general de la Nación.

La superioridad cree que puestas inmediatamente en movimiento como deben **serlo**, las tropas de esa benemérita Provincia, igualmente que las milicias de Catamarca, Santiago del Estero y las del Tucumán, son bastantes a contener y aún castigar el temerario arrojo de cualquiera fuerza enemiga que avanzase sus progresos a la ocupación de ese territorio que no es creíble atentas las circunstancias presentes. Sin embargo, es de necesidad **que** V. S. redoble sus esfuerzos y vigilancia poniendo en acción cuantos recursos estén al alcance de su política y conocimientos contando siempre con los que **deberán** en su caso y cuando lo reclame prestarle los Gobernadores Intendente del Tucumán y **Córdoba** a quienes se previene hoy convenientemente. Entre tanto, que reunidos oportunamente los ejércitos de los Andes y Perú, y concluida felizmente. como se espera la actual contienda, marchen en masa con las **demás** fuerzas que se predisponen **a** desalojar totalmente de nuestro territorio, hasta los últimos confines de **él** a los implacables enemigos de nuestra libertad. ***El Gobierno Supremo espera de V. S. se conducirá en esta nueva ocurrencia con todo el valor, energía y demás virtudes que le han caracterizado desde los primeros momentos de nuestra feliz revolución*** y me ordena lo avise a V. S., como lo hago, para su cumplimiento.

Dios, etc. Abril, **3/819**.

[Hay un signo]

Señor Gobernador Intendente de la Provincia de **Salta**. *i*

Se transcribió a los Gobernadores Intendente de Córdoba y Tucumán.

[Hay un signo]

Se duplicó con la misma fecha el 7 de abril a todos.

[BORRADOR A BELGRANO]

Considerada por la superioridad la nota de V.E. del 29 de marzo Último en que transcribiendo la del gobernador de Salta, 20 del mismo. enuncia los movimientos del enemigo, le indica las **providencias** que en tal ocurrencia **crec** oportunas, ha estimado inconveniente por ahora la desmembración de la fuerza en la remesa de los 1.000 hombres al Tucumán, y de los artilleros que dejó en Córdoba porque concibe que los dichos movimientos no son más que un amago, y que aún en caso contrario bastarían a entorpecer e inutilizar los proyectos del enemigo solas las fuerzas de Salta, Catamarca y demás que V. E. indica, y cuya **acción** deberá V. E. recomendar a los Jefes que corresponde, conforme a los oficios **apertorios** que se le incluyen para que cerrados se dirijan a sus títulos. El Ejército de los Andes aún no ha repasado la cordillera, ni se **prevén** los contratiempos que pueden **oponerse** a verificarlo. Urge por instantes terminar cuanto antes sea posible la presente azarosa campaña y se opone a su realización enflaquecer sin una imperiosa necesidad la fuerza que ha de llevarla a cabo. Estas y otras varias reflexiones que no se ocultan **a** la perspicaz política de V. E. influyen en la necesidad de no adoptar **la** marcha de los citados 1.000 hombres a Tucumán hasta que pacificada totalmente la presente contienda y reunidos ese ejército y el de los Andes, lleven en masa sus armas, con las demás fuerzas que se predisponen a desalojar a los realistas de todo territorio de este Estado.

Entre tanto conviene mucho recomiende V. E. muy estrechamente a los gobernadores de Córdoba, Tucumán, **Salta**, y tenientes gobernadores respectivos que organizando y disciplinando incessantemente sus milicias se presten mutuamente los auxilios que las circunstancias demanden adoptando en todo caso la guerra de recursos como decididamente ventajosa y capaz por sí sola de confundir y aniquilar al enemigo.

Dc orden suprema tengo el honor de avisarlo a V. E. en contestación para su cumplimiento.

Dios, etc. Abril, 3/819.

[Hay un signo]

**Excelentísimo** señor **capitán** general don **Manuel Belgrano**.

Se **transcribió** al general San **Martín**.

[Hay un signo]

**NOTA.**

Se duplicaron en 7 del mismo.

[Hay un signo]

[A. C. N., X-23-2-4, Ejercito Auxiliar del Perú, 1817/25. Fotocopia en N.A.]

**Nota:** La **bastardilla** es nuestra. F. M. G.

---

[ORDEN DE GÜEMES PARA GRATIFICAR A  
SOLDADOS ENEMIGOS PASADOS]

Por la Tesorería Principal de Hacienda se **gratificarán** con dos pesos a los cuatro soldados Juan Antonio Castro, Francisco Rodríguez, **Miguel Griier** y Francisco **Vera** que del campo enemigo en el lugar de **Yala** se han pasado a nuestras divisiones. Salta, marzo 29 de 1819.

*Güemes*

[M.o. en Archivo y Biblioteca Históricos de Salta, carp. 1818. Fotocopia Testimoniada en N.A.].

---

[OFICIO DE BELGRANO AL DIRECTOR]

Excelentísimo **señor**.

Ha llegado a mí la comunicación de V. E. **fecha** 3 del corriente por la que tanto anhelaba, y me veo en **la** precisión de hacer las reflexiones que nuestra actual situación me presente **y** que juzgo de la mayor delicadeza en vista de los sentimientos que me asisten.

Cree V. E. un amago el de los enemigos sobre **Salta**; pero **a** esta fecha conceptúo se **hallará** desengañado con los partes sucesivos que le he comunicado de su marcha en **masa** por **la** Quebrada ya desde **Humahuaca** a **Tumbaya**, y por su entrada a los valles, y estoy persuadido de que se **desengañará** que las fuerzas de Salta y milicias que he apuntado, no bastarán a entorpecer **los** proyectos del enemigo.

Salta siempre operó en el concepto de un **apoyo** que tenía en el ejército y de que estaba el centro de sus recursos en **Tucumán** para todo caso y entiendo que no habiendo **allí** una fuerza, **sus** operaciones no han de ser tan activas, y tal vez los hombres amigos del dinero, y sin tener el recurso de quien podría caer sobre ellos, no serían los mismos que fueron, ni los enemigos **además**,

tendrán el cuidado para dar sus pasos ulteriores que les asista hallándose el ejército ausente.

Yo vi en los partes oficiales del gobernador de Salta, una valentía que no he visto después, empezando por el del 10 que transcribí a V. E. por mi mismo; porque este asunto hasta ahora sólo está entre mí y el jefe del Estado Mayor, y aseguro a V. E. que todos los días temo la venida de un correo de Tucumán por los efectos que pueda causar en el ejército la noticia de la bajada del enemigo.

En los primeros dos oficios, cuyas fechas apunté, todo era decirme que descanse; calló aquel aliento y ya todo es apurarme por las determinaciones que hubiere lugar. Conozco su modo de expresarse, lo penetro y no lo creo con la confianza que antes tenía, como es muy regular al verse amenazado por puntos tan diversos y sin fuerzas efectivas con que contar; porque por más que se diga, la milicia no es posible que destruya tropa reglada, y una milicia que no es voluntaria sino voluntariosa, y a la que no coordina más que el deseo del saqueo y ejercicio de todos los vicios.

Cuando hablé de milicias de Tucumán. Catamarca y Santiago del Estero, fue en el concepto que estoy de que operarían con el apoyo de una fuerza de línea, no así hallándose solas; añadiendo que aún cuando así fuera, lo que no creo, no se habría conseguido más con la tal guerra que V. E. indica que el desorden eterno y los males que aquí se están palpando, y se han palpado por los naturales del Perú, que contra sus propios sentimientos por la Patria se han visto en la necesidad de presentar a los enemigos, a los comandantes y oficiales de las decantadas republiquetas para tener con qué auxiliar al Ejército cuando suba.

También es preciso traer a consideración la hostilidad que va a caer sobre el gobierno mismo de (la Provincia que ha sostenido al ejército, que lo ha auxiliado y ayudado en cuanto ha sido posible, al verse abandonada en el tiempo que lo necesitaba; y yo no calculo hasta dónde llegará los males de su separación, cuando con sólo el ardor que ha guardado y obediencia a V. E. ha impuesto lo suficiente para que la conflagración a que ha sido invitado por todas partes, no continuase.

Para desvanecer mi pensamiento de enviar los 1.000 hombres, se presentan el no haber repasado el Ejército de los Andes, y la urgencia de finalizar la presente azarosa campaña. Por lo que hace al Ejército de los Andes, está muy en el orden y aún me inclino a creer por las que he visto apuntadas en las comunicaciones intercambiadas por López y dirigidas a V. E. por el general Viamonte, donde se ve en claro el estado de Chile, que tal vez V. E. habrá desistido del pensamiento de hacerlo repasar.

Respecto de las urgencias de concluir esta desastrosa guerra convengo en ella y añado que debe ser por cualquier medio después que he visto por mí mismo el país desde **los** Ranchos hasta **aquí**, todo es desolación y miseria; las casas abandonadas, las familias fugitivas, o arrastradas, los campos desiertos de ganado y caballos, todo, en fin, invadido particularmente' desde la Cruz Alta, de hombres que se han destinado a una guerra de **las más** terribles que pueden presentarse; pues para ellos todos son **ene-** migos, con tal que vengan o no sean de su partida.

Para esta guerra ni todo el ejercito de Jerges es suficiente. **V. E.** sabe las costumbres de nuestros paisanos y esto basta. **El** ejército que mando no puede acabarla; es un **imposible**. Podrá contener en algún modo, pero poner fin, no lo alcanzo, sino con un avenimiento. No bien habíamos corrido a los que **se** nos presentaron y pasamos el Desmochado, cuando ya volvieron **a** situarse a nuestra retaguardia y por los costados; son hombres que no presentan acción, ni tienen para **qué**. Los campos son inmensos y su **amobilidad** facilísima, lo que nosotras no podemos conseguir con infantería combatiendo como tal, que necesita carretas y por **sí** misma no puede **jamás** igualar en sus movimientos la gente montada. Después de esto, **de** dónde sacamos **caballos** para correr por todas partes y con efecto; de dónde las monturas, de dónde hombres tan constantes para la multitud de trabajos corrientes, sin alicientes **que** les compensen como tienen aquellos. Señor excelentísimo, hay mucha equivocación en los conceptos; no existe tal facilidad **de** conclusión de esta **guerra**; si los fautores de ella por **sí** mismos no quieren concluirla, no se **acaba** jamás; se irán a los bosques; de allí volverán a salir y tendremos que estar perpetuamente en **ésto** viendo convertirse el **país** en puro salvajes.

**Estoy** en que he dicho a **V.E.** que con mil hombres de caballería y quinientos infantes montados, algo podremos hacer para tener los caminos despejados. Pero esto no concluye la guerra, y cuando menos perturbemos, aún con todo el cuidado, volverían y también nos darían sus golpes pues en todos juntos no podría estar aquella fuerza reunida para libertarse de ellos. Este mismo pensamiento presenta gastos inmensos y **dificultades** de monto para realizarlo. Estas reflexiones las hubiera hecho desde el principio si se me hubiesen dado los conocimientos que **ahora** tomo por mi mismo, y no habría realizado **la** misma idea de conclusión de esta guerra que ocupa a **V. E.**

Es visto pues, o al menos yo **lo** alcanzo así, que no pudiéndose concluir esta guerra por la fuerza, y para en algún modo contener los males **de** la **campana**, si es **que V.E.** no halla por conveniente admitir el medio decoroso de la composición que **nhora** presentan



las circunstancias bastan mil caballeros y quinientos infantes **montados** que puedan desprenderse de un ejército situado en un punto ventajoso, y que tenga el mismo objeto; como también es preciso acudir a Tucumán para evitar los males que dejo suficientemente indicados, sea con parte de la fuerza que puedan disponerse de **aquí**, y con **alguna** de la de Chile, en el concepto de que **allí** deben todos montar.

Por estas consideraciones he **suspendido** la remisión de los partes a los gobernadores de **Salta** y Tucumán, y **más** bien he creído conveniente dejarlos con la esperanza del auxilio hasta que V. E. no determine otra cosa.

Dios guarde a V.E. **muchos años**. Campamento General en la Posta de la Candelaria, 2 de abril de **1819**.

Excelentísimo señor

**Manuel Belgrano**

Excelentísimo señor Director Supremo de las Provincias Unidas de Sud América.

[A.G.N.. X-11-4-6, San Martín, Belgrano y otros. Fotocopia en N.A.]

#### [OFICIO DE BELGRANO AL DIRECTOR]

Guerra.  
Abril 8 de **1819**.

Lo acordado

Irigoyen

Fecho.

Excelentísimo señor

El Gobernador Intendente de Salta con **fecha 22** del próximo pasado me dice lo siguiente: "Son las **10** de la mañana, en cuya hora recibo el parte del **capitán** Giménez, datado en Guacalera el 20 del corrientc, que sacado a la letra dice: Es la una de la **tarde**, acabo de recibir un parte verbal del comandante en que el enemigo lo ha cortado y se hallan en Humahuaca. Yo tengo mi avanzada en La Cuesta. Tengo el honor de **transcribirlo** a V. E. para su inteligencia y para los fines que correspondan, asegurando por una bien fundada sospecha que dicho comandante Arias **nunca** pudo ser cortado, y que si no ha seguido **al** frente del enemigo, como **se** lo había prevenido, es por los motivos que oportunamente diré a V. E."

Lo pongo en noticia de V. E. para los fines a que haya lugar.

Dios guarde a V. E. muchos años. Abril 3 de **1819**. Campamento General en marcha.

Excelentísimo señor

**Belgrano**

Excelentísimo **Señor** Supremo **Director** de la Nación de Sud América.

## [BORRADOR RESPUESTA]

La nota de V. E., 3 del que rige, ha impuesto al Gobierno del desagradable acontecimiento que anuncia el oficio con que el Gobernador Intendente de la Provincia de Salta, **transcribe** el parte que en 20 del próximo pasado le dirigió el **capitán Giménez**, sobre haber sido cortado por el enemigo el comandante Arias en **Humahuaca**. Para evitar (testado: la **prosecución**) (**intercalado**: los efectos) de los **males que puedan amenazar con la separación del** ejército auxiliar de las **provincias** interiores y **cuya** circunstancia **sabrá** oportunamente aprovechar el **enemigo**, **se han ya** dictado las providencias y medidas **que la superioridad** ha creído conducentes y se manifiestan por los oficios y duplicados (**intercalado**: de ellos) que en esta fecha se acompañan a V. E., dejando a unas a sus conocimientos y actividad dictar todas las órdenes que contemple más eficaces para cortar, si es posible, en su **raíz** cualquier progreso con que pueda alentarse el enemigo escudado de la debilidad aparente en que llegue a considerar las provincias del interior. En contestación y por suprema disposición, tengo la honra de **así** contestar la nota de V. E. arriba citada.

Dios, etc. Abril 8/819.

Excelentísimo señor capitán general don Manuel **Belgrano**.

[A. G. N., X-11-4-6, San Martín, Belgrano y otros. Fotocopia en N.A.]

## [OFICIO DE GÜEMES]

Buenos Aires  
5 de mayo de 1819  
**Agréguese** a sus  
antecedentes  
[una rúbrica]

Dirijo a V. S. el oficio **representativo** de este Ministerio de Hacienda, en que hace una concisa relación verídica de las dificultades que se han presentado para el arreglo y remisión de las **cuentas** del año 16 y 17. Ellas **no sólo** son constantes a este Gobierno Intendencia, sino que las ha palpado y experimentado. El Tribunal Mayor debe tener algunos conocimientos o noticias; y se **cerciorará** cuando caminen las indicadas cuentas por los documentos y interrupción y cesación de ingresos que le **acompañarán**. Ahora mismo se acaba de recibir un parte **en** que estamos amenazados de nueva invasión y puede ser, si **se** verifica, que el dicho ministro, no puntualice tal vez la remesa que ofrece efectuar en los correos inmediatos.

Dios guarde a **V. S. muchos años** Salta, abril 4 de 1819.

**Manuel Güemes**

Señores Contadores Mayores del Tribunal y Audiencia de Cuentas de la Capital de Buenos Aires.

[A.G.N., X-42-1-4, Sumarios militares, 1811/1861. Fotocopia en N.A.]

[OFICIO DE CORTE A MEDINA]

Acaba de venir un parte que el enemigo ha entrado a **Tilcara ayer**. En esta virtud ponga Ud. todo empeño en que la gente reunida se venga en este momento y Ud. con ella.

Dios guarde a Ud. muchos años. **Jujuy** y abril 4 de **1819** a las siete y media de la mañana.

Corte

Señor capitán don José Eustaquio **Medina**.

[Sobrescrito:]

Servicio interesante.

Al capitán **don** José Eustaquio **Medina**

San **Lucas**.

El Comandante

Principal.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

[OFICIO DE CORTE A MEDINA]

Antes que Ud. se venga, tomará las providencias convenientes a efecto de poner en práctica las órdenes referentes a que no pasen para adentro un animal caballar ni vacuno, sin mi expresa orden, poniendo la guardia en el mismo sitio para que impida **que** se interne ninguna emigración.

Dios guarde a Ud. muchos años. **Jujuy**, abril 4 de **1819** a las nueve de la mañana.

*Bartolomé* de la Curte

Señor capitán don Eustaquio **Medina**

[Sobrescrito:]

De *oficio*

Al capitán don José Eustaquio **Medina**.

San *Lucas*

El Comandante

Principal

[M.o. y fotocopia en N.A.]

## [CARTA DE JORGE GOROSTIAGA A ZORRILLA]

Salta y abril 4 de 819.

(Recibida el 11.)

Estimado amigo: Sé por Uriburu que se hallaba Ud. próximo a seguir su camino; deseo sea feliz; y **que** su encargo sea completamente desempeñado.

Creo faltar a mi mismo sino **le** comunicara lo que **jamás** esperaba de su hermano Torino.

Ud. no ignora que **le** compré unas bayetas con calidad **de** que quedasen de cuenta y riesgo de **él**, hasta que llegasen las tropas de **Serna**; esto sucedió en enero dc 817. El **resultado** fue que **interin** yo estuve escondido, **se** las **llevó** su hermano sin darme aviso; siendo éste sabedor del trato; pues recibió **la** mitad del dinero que importaban dichas bayetas; según me avisó dicho su hermano. Yo creo; y **dirá** todo hombre que el que las **llevó** sabía también del contrato, como el que me las vendió.

Ud. no **ignora** mi manejo **en** esta parte; pues me dirigí hasta Tucumán con el fin de indagar **qué** motivos tenían para faltarme a la confianza; y no saqué más que un **triste** documento a pagarme la cantidad que exhibí en el plazo de un año; contante desde el enero dicho. Ud. verá que procedí con demasiada generosidad. Se cumplió este plazo. y no veía mi dinero. Tuve en **Tucumán 4.000** libras de lana de vicuña y cantidad de pesos pertenecientes a dicho Torino, y (conociendo que me estaba **engañando** y que **me** había engañado)' no quise embargar esas especies que las tenía en mi casa. Este mi proceder no es común, pero ni debió ser con un hombre ingrato.

Llegué de Tucumán a ésta; y siguió engañándome; camina don Pepe Gurruchaga para ejército enemigo llevándole algunos efectos; me promete dicho Torino pagarme al regreso de éste; y no lo verifica sino con **200** pesos. Del mismo modo caminó don Manuel **Tejada**; de quien espera que a su vuelta del ejército enemigo **le entregará** algunos pesos, productos de efectos que también **le** confió. Ya en este caso se anuncia retirada. Yo me veo de los hombres más apurados; me promete Torino pagarme el total a la vuelta de dicho **Tejada**. Llega **éste**, le entrega **más de 1.500** pesos en dinero. Yo había prometido a todos mis acreedores según me tenía dicho Torino asegurado, que a la venida de **Tejada me pagaría**; y por último no lo verifica.

Yo en este caso por mi honor, **le** dije a Torino, debo **gestionar**; porque mis acreedores creerán que los he engañado, y quiero que sepan que si yo no les pago ha sido porque Ud. me ha engañado. Combino en que lo riera a **Güemes**; y éste me contestó que viesse

a algún alcalde; y en seguida mil vainas particulares; que no me **las** hubiera echado sino me hubiera expuesto su hermano. Con **esto** no quise ver a alcalde ninguno y **traté** de abandonar, y olvidarme de tal asunto hasta mejor ocasión. Y las resultas fueron que no contento su **hermano** vino directamente a pifiarme y decirme que no me habla de pagar con otras cosas que **sólo** un ingrato es capaz. Ya no estuve como él **se** figuró; le dije que era un **plcero** (este pasaje sucedió en la esquina donde vive **Bedoya** el 30 de marzo a las 3 de la tarde). A esto trataron **las** gentes que se **habían** juntado de separarnos; pero **él** me **dijo que iba y volvía**, que lo esperase; yo vine a mi casa, y lo esperé donde me dijo. Al rato lo veo venir, y todos los que antes trataron de que se cortase la pendencia advierten que viene con pistola montada; y estoque. Yo también lo conocí; y traté lo que se **acercó** con sus pistolas, y estoque, de abrazarle la mano derecha, y quitarle su arma; pero no pude, y los circunstantes impidieron un trabajo. No contento todavía su hermano con este atentado fue a demandarme; y pidió que fuese mi libro de caja; yo lo manifesté inmediatamente, con su correspondencia; y **pedí** que hiciese igual **manifestación**. Yo no he podido traslucir **cuál** haya sido el objeto. El gobernador nombró a don Apolinar Figueroa para que hiciese justicia. Este se fue a su chacra y hasta ahora ha vuelto. Si Ud. **se** interesa en saber el resultado **se** lo comunicaré. Yo lo que sé es que me he manejado con honor, y que lo he de sacar.

Los enemigos se retiraron, el pueblo **está** quieto. A **Zuviria** déle Ud. memorias y que mande, como Ud. a su **más** afecto amigo.

*Jorge Gorostiaga*

[M.o. y fotocopia en N. A.]

---

[OFICIO DE BELGRANO AL DIRECTOR]

Buenos Aires,  
abril 9/819.

**Acútese** recibo.

[Rúbrica de

Irigoyen]

Fecho.

**Excelentísimo** señor

Con **fecha** 24 del próximo pasado, recibo dos partes del Gobernador Intendente de **Salta**, refiriéndose a los del comandante don **Manuel Alvarez** Prado, en que me avisa que el 23 estaba entrando el enemigo en **Tilcara** a las 12 del día; que **una** partida iba hacia los **valles** de la izquierda de la Quebrada y que por la parte del Despoblado marchaba una fuerza de **consideración**. Lo pongo en noticia de vuestra excelencia para los fines que conviniere.

Dios guarde a vuestra excelencia muchos años. Campamento General en **Arequito**, 6 de abril de 1819.

Excelentísimo señor

re

*Manuel Belgrano*

Excelentísimo señor don Juan **Martín** de Pueyredón, Director Supremo de las Provincias **Unidas** de Sud América.

[A.G.N., X-11-4-6, San Martín, Belgrano y otros. Fotocopia en N.A.]

---

[OFICIO DE BELGRANO AL DIRECTOR]

Abril 9/819.

Excelentísimo señor

**Acútese** recibo.

[Rúbrica de

Irigoyen]

Fecho.

El Gobernador de Salta con fecha 25 del próximo pasado, refiriéndose al parte del 24, desde Guayra, del capitfin don Juan José **Goyechea**, me dice **que** el enemigo bajaba ya de la Puerta de Purmamarca y que **sabía** por un sargento que venia con alguna gente de los cerros de **Tumbaya**, que también venia **el** enemigo por el campo de las Salinas **recostándose** como hacia la Quebrada. Lo pongo en noticia de **vuestra** excelencia para sus supremas determinaciones.

Dios guarde a vuestra excelencia muchos años. Campamento **General** en Desmochados, 6 de abril de 1819, a las **4** de la mañana.

Excelentísimo señor

*Manuel Belgrano*

**Excelentísimo** señor Supremo Director de las Provincias **Unidas** de Sud América.

[A.G.N., X-11-4-6, San Martín, Belgrano y otros. Fotocopia en N.A.]

---

[OFICIO DE BELGRANO AL DIRECTOR]

Abril 9/819.

Excelentísimo señor

**Acútese** recibo.

[Rúbrica de

Irigoyen]

Fecho.

El Gobernador Intendente de **Tucumán** en la carta con que me acompaña el oficio del Gobernador de Salta que he **extractado** y **re-**mito con esta fecha, me dice que **la** división **que** se anuncia en el presente del 24 cargó a los Valles, y teme

baje hasta la jurisdicción de **Catamarca**. Lo pongo en noticia de vuestra excelencia para su conocimiento y disposiciones ulteriores.

Dios guarde a vuestra excelencia muchos **años**. Campamento General de Desmochados, 6 de abril de **1819**, a las 4 de la **mañana**

Excelentfsimo señor

**Manuel Belgrano**

Excelentfsimo señor Supremo Director de las Provincias Unidas de Sud América.

[A.G.N., X-11-4-6, Snn Martín, Belgrano y otros. Fotocopia en N.A.]

[CARTA DE CABEZON A ZORRILLA]

(Recibida en Córdoba el 4 de mayo.)

Señor don Juan Marcos **Zorrilla**

Salta, 6 de abril de 1819

Amigo: Por la confianza con que nos tratamos, hablaré a Ud. sobre mil quinientos pesos, que aunque de mi pertenencia, si están en poder de Ud. para **conducir a** Buenos Aires a poder de don Juan **Molina**, según me avisa Baltasar **Usandivaras** pensaba resolver, **están** por conducto de éste. Sé por Galo que el correo, con quien se acompañó **él**, no vino por el camino de las postas; temo el peligro **de** éste y el de las **guardias** en uno y otro lo hay. Consulte Ud. la seguridad del dinero, en el supuesto que **Molina** hecho cargo de las circunstancias me ordenó buscase letra, a falta de la cual determinaba **Usandivaras** la remisión. Y en el caso de haber que temer, si Ud. pasa (en lo que **hará** muy mal), tenga Ud. la bondad de dejarlo en ésa, o tomando libranza, si la hay segura sobre Buenos Aires o entregándolo a don José **María** o **Mariano Fragueiro**, o al doctor don José Saturnino Allende con súplica de mi parte, para que lo conserven hasta mejor ocasión. Baltasar aprobará cualquiera resolución dictada por mi, **esté** Ud. seguro de ello y avíselo Ud.

No era este el asunto de la que dije a Ud. que hallaría **mía** en **ésa**, sino encargarle que **salude** a la señora doña Antonia **Moynos**, haga mis respeto a **las señoritas** y diga mil afectos a los **Argüellos**.

Padre siguió sumamente **agravado hasta** el sábado 3 del corriente.

De este último capítulo haga Ud. uso, prudente y por lo menos a mí no me lo atribuya en conversación alguna. Estoy con

todo el humor alterado por la **apatía** del carácter **de** nuestra **educación pública**. El enemigo trabaja en aniquilar el espíritu que **animaba** a esta Provincia al sostén de la independencia, hace relación con aquellos que lo debían fomentar; ninguno de los relacionados tendría asco al ejército real, si viniera aquí; ya se ha **oído** a Redhead decir: **me he de quedar, son mejores hombres**. La división que entró y salió en Jujuy no ha sido perseguida; el jefe nuestro tenía **aquí** muchas y difíciles atenciones, y sus subalternos en aquel destino o han estado de acuerdo, o han decaído del valor y eficacia que en otras ocasiones han acreditado. Uno (Arias) **está** cansado, **se** halla aquí; otro (Corte) se hallaba a 8 leguas al Oeste de Jujuy, cuando el enemigo retrogradó, tiempo de perseguirlo, pues, sin eso tenemos **SO** pasados. Otro (**Alvarez**) [Prado] ha tenido el destino de observar la retirada del enemigo, y se ha manejado con tan poca destreza, que desde el **1º** de éste que acampó en **Humahuaca** y el enemigo en la **Negra Muerta**, no sabemos más de **él**, y probablemente ha sido tomado por una partida enemiga que remance en **Tilcara** a su retaguardia **de** la que sabemos por el encuentro casual de un gaucho, que tuvo la bondad de venir a avisar a Quintana, etc., etc.

De Ud.

*José M. Cabezón*

[M.o. y fotocopia en N.A.]

---

[OFICIO DE BELGRANO AL DIRECTOR]

Guerra. Abril **15/819**.

Excelentísimo señor

**Lo** acordado y comunicado al General San **Martín**.

[Rúbrica de Irigoyen]  
Fecho.

Cuento ya once **días desde** que di a vuestra excelencia el primer parte de que los enemigos bajaban sobre **Salta**, y ayer comuniqué su bajada por Purmamarca y por los Valles, según

los avisos de los gobernadores de Salta y **Tucumán**. Espero con ansia la resolución de vuestra excelencia para ponerla en ejecución.

Dios guarde a vuestra excelencia muchos años. Campamento General en la Posta de Candelaria, 7 de abril de 1819.

Excelentísimo señor

*Manuel Belgrano*

Excelentísimo señor don Juan **Martín** de Pueyrredón, Director Supremo de las Provincias Unidas **de** Sud América.

[A.G.N., X-11-4-6, San Martín, Belgrano y otros. Fotocopia en N.A.]

---



## [OFICIO DE BELGRANO AL DIRECTOR]

Guerra. Abril 15/819.  
Lo acordado y comunicado al General San  
**Martín.**

[Rúbrica de Irigoyen]  
Fecho.

**Excelentísimo** señor

Al ponerme en marcha por este punto he recibido la comunicación del Gobernador Intendente de Tucumán, con fecha 29 del próximo pasado **que** a la letra es como sigue: "El señor

Gobernador Intendente de la Provincia de Salta en oficio de **X** del corriente, me dice lo que sigue: Son las 7 de la mañana en cuya hora llega a mis manos el parte datado en **Yala** a la una de **la** tarde del **día** de ayer, que sacado a la letra dice: tengo a la vista al enemigo marchando en **el** campo de Lanzas. En la Playa de Ivire han parado un rato. **Me** presumo hayan mudado caballos, pero todo mi escuadrón lo lleva a la vista y he dispuesto no estrechar mis fuerzas en **lucha** tan desigual. La caballería es como de 400 hombres y su infantería es mayor. En esta virtud es seguro que antes de un cuarto de hora ocupan este punto. Si pasan de **él**, lo comunicaré para que sean recibidos en Reyes por la división destinada a este fin. Lo transcribo a vuestra señoría para su inteligencia y para la del excelentísimo **señor** General en Jefe a quien se **servirá** vuestra señoría transmitirlo no **pudiéndolo** yo hacer en derecho por la premura de tiempo. Y lo traslado a vuestra excelencia para su inteligencia\*'.  
Lo pongo en la de vuestra excelencia para los fines que convenga.

Dios guarde a vuestra excelencia muchos años. Rosario, 9 de abril dc 1819, a las **9** de la noche.

Excelentísimo señor

**Manuel Belgrano**

Excelentísimo señor Supremo Director de las Provincias Unidas de Sud América.

[A.C.N., X-11-4-6, *Snn Martín, Belgrano y otros. Fotocopia en N.A.*]

## [CARTA DE ZORRILLA A TORINO]

Tucumán, abril 10 de 1819.

**Mi** querido **Martín** [Torino] : todavía tengo el **disgusto** de escribirte de aquí, pues dejamos el viaje, estando todo pronto. para el martes de Pascua, en que será precisamente. Voy entre

mil dudas y amarguras, como te puedes figurar. Loria ya se ha determinado a no moverse de aquí, y en este correo oficia al Congreso, pidiendo órdenes. El motivo de su resolución es que a nuestra llegada **estará** probablemente concluida la Constitución y en este caso creo no tener qué **hacer**. **¿Y** yo qué haré si así sucede? Yo creo de mi deber ponerme allí, en cuanto se abra **el** camino, que no tardará. Viéndolo bien, yo desearía hecho ya mi viaje, no estar en la tagarnina del Congreso. Pero por otra parte, **¿qué** hago puesto **allí sólo** para volverme? Me parece que la vuelta se me debe costear por el erario. Pero esto quizá no es tan seguro. Temo hacer un viaje verdaderamente de China. Sea lo que **fuere**, estoy resuelto a echarme en brazos de **las** circunstancias; y que ellas me saquen al puerto, que Dios quiera. Como quien no hace la cosa, toca esta conversación con algunos y avísame lo que se hable y se opine entre aquellos pocos que tratan de **estos** asuntos. A Gurruchaga sería bueno que, como que de tí sale, le hicieras acordar de la recomendación que pensaba hacer de mí a **Lezica**.

El viaje siempre me tiene el mismo costo, pues va otro en lugar de **Loria**. Hemos comprado otro **birlocho** bueno, dejando el de Hucrgo, como se lo avisarás a él, para que le sirva de gobierno. Tengo que gastar parte de tus **100** pesos; **pero** con los 65 que **Zuviria** tiene que entregarme **en** Buenos Aires, podré quizás concluir el viaje, sin exceder a lo que yo saqué.

**Hasta** ahora nadie ha pasado de Córdoba; pero yo creo que a nuestra llegada se podrá pasar; pues ahora **3 días** se han recibido comunicaciones de Belgrano, fechadas en el Zanjón; dice en ellas, que si **fuere** preciso, vendrán aquí **1.500** o **2.000** hombres. Que ha consultado al gobierno sobre si deberán venir de sus tropas. o de las que trae San **Martín**. Este sabrás ya, que dejando en San Luis los **500** que consigo traje, regresó a **Mendoza** a hacer venir los demás. Y de allí ha mandado un oficial con este objeto. Las tropas estaban en Aconcagua, dispuestas. Escriben de **Mendoza**, que **vendrán** en número de **5.000** hombres; pero de este **número** aún no hay un dato positivo.

El correo de ésa aún no parece; y su excesiva demora nos tiene con cuidado. Ya te harás cargo del que yo tengo, con la enfermedad de mi padre, aguardando con la mayor ansia carta tuya, en que me digas el estado de ella; pues todo se me acibara con esto y hago mi viaje con el mayor pesar, y sin gusto para nada. Te reencargo tus cuidados y de toda la familia en su asistencia; y el único consuelo que llevo es mi confianza en vos, madre y Mercedes que harán lo que deben en su obsequio. -En el correo pasado, le escribí largamente, ahora **no lo** hago. Dile a mi nombre todo aquello que pueda aliviarlo.

El regreso del enemigo desde Jujuy ha dado mucho que hablar

de los vecinos comerciantes; pues dicen **que** lo han hecho venir ellos a negocio; y aún' de **G.** [Güemes] se habla bastante, sobre esto y sobre que no se les ha hostilizado lo que se ha podido. Como **se** habla con **pasión**, todo lo aumentan. No **sólo** se habla de ventas cuantiosas de efectos de ultramar, echándose por centenares las cargas que ha llevado el enemigo, sino también de mulas, harinas, etc., etc. Yo he tenido fuertes debates, defendiendo a **G.** [Güemes] y al vecindario, parte con el poquísimos material, que en **la** tuya me das y parte de mi cabeza. Pero tú has hecho una falta imperdonable **en** no instruirme extensamente de todo, a costa de cualquier sacrificio aunque hubiera sido tomando de escribiente a Mercedes si estabas cansado; **así** es que careciendo de noticias **circunstanciadas**, no puedo hablar como **deseo**, en obsequio de Salta, que tiene bastantes enemigos. No ignoras que es preciso el que **yo** **esté** instruido de todo, no tanto por mí, sino por lo que puede ofrecerse. Así, me debes avisar cuanto haya ocurrido y ocurra, acerca de comercio y todo **lo** demás con el enemigo; ya sea bueno o malo. Lo bueno para propagarlo y **darle** el mérito que se pueda; y lo malo para 'que otro que lo sepa, no sorprenda a los de buena fe; y pueda yo **así** taparlo, disfrazarlo, o disminuirlo. cuanto se **pueda**. No tengo otro que pueda servirme para esto, con **más** interés **hacia** mí y legalidad acerca de los sucesos, que tú. Conque no suceda, te repito, en Buenos Aires, lo **que** **aquí**; y no **me** vea yo **allí** en apuros, como me he visto aquí.

Insisto sobre el asunto de don Carlos, que **sigue** el mismo estado. A mi madre que tenga ésta por suya; a Mercedes, **Gabriela**, **Inocencio** y **demás** de casa, mil expresiones. A mi padre. si hayas por conveniente anunciarle mi pronto regreso, con lo que te digo al principio, hazlo, o como te parezca. Despideme de los amigos, diciendo a cada uno lo que te parezca. Y manda en la voluntad, que te ofrece tu afectísimo hermano.

[Rúbrica de Zorrilla]

P. D. A doña Vicenta mis finas expresiones. Que deseo haya tenido cartas de Facundo [Zuviría]; pues yo no he tenido. sino una hasta ahora. Seguramente me estaré escribiendo a Córdoba.

Señor don **M. T.** [Señor don Martin Torino].

[M.o. y fotocopia en N.A.]

Nota: Esta carta de Zorrilla nos muestra el ambiente adverso a Güemes y a Salta que existía a la sazón en Tucumán, aumentado por la ausencia de Belgrano. F. M. C.

---

[CARTA DE ZUVIRIA A TORINO]

Buenos Aires y abril 12 de 1819.

Mi amado **Martín** [Torino] : en el momento último del correo resuelvo escribirte, pues a ello me han excitado tus generosidades practicadas con mi Vicenta, y comunicadas por ella con las **más** vivas expresiones de gratitud. Mayores serían las mías si tú necesitases de ellas para saber **cuánto** será mi agradecimiento a tus finezas.

Mañana o pasado aguardo a Juan Marcos [**Zorrilla**] con el ansia que puedes figurarte. Anteayer salió Sol.? con quien te **escribo** y te mando una **encomiendita** de las botas y abanico.

Al presente te mando la Constitución **por** ser uno de los primeros ejemplares que ha salido, y por haberse aquí muy justamente recibido con el mayor aplauso. Otro **tanto** corresponde en ésa, procurando los buenos patriotas darle todo el aprecio que se merece la meditada obra de una reunión de nuestros mejores sabios. Yo he presenciado **la** mayor parte de su sanción, como también la imparcialidad. el pulso y meditada atención con que **se** discutían y sancionaban los menores artículos. **Así**, amigo, por su parte influir en el aprecio de ella como en, el de la única tabla que ha de salvarnos.

No hay tiempo para **más**. Y **así** adiós **Martín**. Ocupa a tu amigo

*Facundo* [**Zuviria**]

Señor **don Martín Torino**.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

[CARTA DE TORINO A ZORRILLA]

Salta, 'abril 13 de 1810.

Recibida en Córdoba el 8 de mayo. Contestada el 4. Escrita de **Buenos Aires** el 3 de junio y el 10 de íd.

**Mi** amado Juan Marcos [**Zorrilla**] : en el correo pasado no te pude escribir con el desahogo que quería, porque la circunstancia me lo privó. Ahora sí estoy dispuesto a hacerlo porque también **estoy** persuadido que hablo con un hombre, no capaz de sorpresa por **los trastornos** que presenta el mundo. Si **yo** **te** creyera en otro caso, lo **habría** omitido. **Tienes** sobrado talento para no enajenarte con un golpe **de** alegría, ni para avasallarte con uno de cualesquiera pesar que repentinamente nos viene. Conozco que **en el** momento **de** la impresión de un sentimiento quedará sin

ejercicio tu reflexión; **más** te encargo, mi Juan Marcos, que ahora **más** que nunca hagas uso de la serenidad que debes tener como mortal que conoces, que nosotros lo somos en igual manera. La enfermedad de nuestro padre siguió; se agravó como te lo anuncié; pero a pesar de la fuerza del mal en el lleno de sus sentidos, ha dispuesto con nuestro **González** su director espiritual **admirable**mente **de** su alma, pues le ha sobrado tiempo, porque últimamente ya no encontraba qué hacer. Igualmente ha dispuesto del mejor modo de su casa e intereses, y en medio de todos nosotros, **dejándonos** que envidiar **en** su contrición y tranquilidad, falleció el 3 del que gira a las 8 y media de la noche. No te acongojes Juan **Marcos**, si ocurres inmediatamente a la envidiable muerte que ha tenido. Tú mismo la habría deseado en su **lugar** de ser un hombre cansado de edad, con tantos trabajos y nuestra situación actual, que esta Provincia es lamentable. **Debe** **serte** también de mucho consuelo que **él** mismo, antes de expirar, predijo el momento en que había de separarse de esta vida encareciéndome que le mandase tocar agonías, con tal serenidad que mi turbación, sorpresa y dolor, se cambiaron en aquel mismo momento en satisfacciones. En su semblante vela escrita su salvación; y **ésta** es preferente a su existencia, a nuestros deseos y a nuestro llanto. Sí mi amado Juan **Marcos** te dará la última prueba de **cuál** ha sido el reposo de nuestro viejo para despedirse de este mundo. **El** mismo **día** de su despedida por la mañana, deseando yo saber **cuál** era su estado últimamente, le dije **así**. **Mi** padre, **¿quisiera** Ud. que regresara Juan Marcos?, y me respondió que no, que lo que quería era que pasases inmediatamente a cumplir con tu obligación, que ya estaba enteramente separado de las cosas y de cuanto dejaba en este mundo, que había visto que para los chicos quedábamos vos y yo, y que estaba persuadido que no **nos** habíamos de descuidar con la educación de ellos, que en su casa vela seguir un buen orden mediante que a nosotros nos **veía** capaces para todo. Al día siguiente de su fallecimiento se enterró en la Iglesia de San Francisco con la decencia que estuvo a mis alcances y sin pompa. Asistió toda la **clerecía** incluso los emigrados, y **con** generalidad los Seculares, pues para todo el pueblo repartí esquelas. Yo mismo ayudé a conducir el cadáver **hasta** el sepulcro a pesar de que varios sujetos me lo quisieron estorbar repetidas veces, y estuve **allí** hasta que **la** tierra lo separó de mi vista. Yo he ocupado tu lugar hermano **mío**. No tengas un cuidado por esta parte, todo ha estado **y sigue** en el mejor orden. No ha habido **ningún** extravío de papeles, ni nada. Ya **está** en mi poder un testimonio del testamento que quedó cerrado, el que he acomodado donde corresponde y he entregado las llaves a Juana. Se me ha ofrecido echar varias firmas y ver varios papeles, pero de

nada hay cuidado, cuando trepido en lo que me corresponde **lo consulto**; de esto también tienes que darle las gracias a **González** y Alcerreca.

Estuve en **el** Correo a remitirte cien pesos y no se me han admitido porque sale la valija de posta en posta. sí se me ha prometido que se me **admitirán** para el venidero. El enemigo me parece **que volverá**, pues he sabido **privadamente** que su Cuartel General está en **Cangrejillos**, que el Hospital ha pasado el Río de Suipacha para esta parte, y que la maestranza ya la tienen en Cangrejos que **es** a 52 leguas de **Jujuy**, y la **vanguardia** en Humahuaca, que es a 30 leguas. Es mentira que los comerciantes han llevado géneros a Jujuy para la entrada del enemigo, ni menos al Río Negro. Su venida ha sido para imponerse **a** fondo de nuestro estado actual y no por trapos ni p... , como que en el acto de su entrada encontraron papeles y noticias que les impusieron exactamente. La obra que ellos tienen entre manos es más grande con respecto a la Provincia y aquí no se habla más que **operías**, entretanto que ellos trabajan con actividad. Redhead **se** queda con el enemigo, no lo dudes. También estoy maliciando que se queda **Román** [Tejada], **¿qué** te **parece** esto? No, Juan Marcos, que baste ya de estas noticias que me impacientan. Entro de 30 a 40 **días** calculo yo el regreso de aquéllos y si antes **han** estado en Jujuy tres horas, ahora creo que **será** obra de consideración el votarlos de la Provincia pues vienen a mi ver 5.000 hombres.

**Los** papeles, **plata** labrada y otras cosas de nuestra **casa**, saldrán conmigo, quedando **sólo** el azúcar y algunas otras cosas que contemplé por conveniente, pues ya estoy tomando providencias para ello. Cuidado con tu compañero Cordero, que es un tunante de **playa** por todos aspectos.

Adiós Juan Marcos, **será** hasta el venidero. Manda como guste en la **voluntad** de tu hermano.

*Martín* [Torino]

## P. D.

En el correo pasado con grande casualidad se me **quedó** esta **carta**; lo que me ha sido sumamente sensible, particularmente por haber retardado la noticia de la muerte de nuestro padre, que debías ya **haberla** tenido antes de ahora, pero no ha sido por descuido sino por pura casualidad. Por ahora **sólo** te agregaré que se **llevan** dichas **más** de 200 misas rezadas y cantadas. Hoy día mismo estamos en las honras y cabo de año. Ya se han hecho algunas limosnas a los pobres y voy cumpliendo según se puede con cuanto me corresponde.

Hemos entrado en otro trabajo. Mi hermano el clérigo [Inocencio Torino] salió **a la** emigración con **tanta** anticipación que cuando yo vine de Jujuy ya no le encontré. Para **llegar** a Sancha (sin mirar para **atrás**) sufrió varios trabajos de mozones, dormir en el campo perdido y otras ocurrencias. De **aquí** le resultó una leve indisposición. Se regresó con ella a los Cerrillos donde se le ha agravado de un día a otro, en tales términos que **actualmente están allí** sacerdotes, médico, mi madre, Romualdo, y acaba de llegar Felipe con la noticia de que queda sin habla. Ya va a regresar con **Inocencio** llevando algunos medicamentos de los que piden, pero dudamos de que le alcancen con vida; conque mira qué clases de trabajos estos.

Tampoco me ha querido admitir en este correo los 100 pesos Columba, porque sale con la valija **Molinita** el oficial, y sin **responsabilidad**. Con Corrales que está por salir te los mandaré para que te **scan** remitidos a cualesquier punto.

El enemigo a su regreso de Jujuy no ha sacado ni quinientos pesos en efectos y víveres. Esta es **la** verdad. Aquellas noticias que me dices en tus cartas del 3 y 10 del que gira son falsas, pues igualmente las hizo aquí correr G. [Güemes] no sé con **qué** fin. Ya se han retirado aun de Humahuaca aquellos hombres, pero yo aún creo que **volverán**.

Dios quiera que mi **cálculo** salga fallido.

Somos abril 19 de 1819.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

---

# SE ORDENA A SAN MARTIN CRUZAR LOS ANDES PARA AUXILIAR A SALTA. DISPOSICIONES DE GÜEMES. PARTE DEL COMANDANTE CHINCHILLA

[OFICIO DEL GOBIERNO A SAN MARTIN]

Ya con fecha 9 del que rige, se dijo a V. E. la suprema **resolución** sobre la venida del Ejército de los Andes, quedando en el Estado de Chile **sólo** dos mil hombres de **él** a las órdenes de aquel **gobierno**. Ahora me ordena la superioridad diga a V. E., que por las Últimas comunicaciones del **capitán** general don Manuel **Belgrano** **datadas** el 7 y 9 del mismo, Se sabe con evidencia, por partes oficiales de los gobernadores de Salta y **Tucumán**, que el ejército realista marcha **rápidamente** hacia dichas provincias, cuyos conflictos se dejan ver por las consecuencias funestas que deben **temer**se de la ferocidad y barbarie del enemigo que trata de aprovechar la ausencia del Ejército Auxiliar destinado a la terminación de la presente campaña sobre Santa Fe.

En tales apuros no siendo posible desentenderse de la urgencia con que es de necesidad ocurrir al reparo precautorio de tamaños males, ha acordado el gobierno supremo y nuevamente recomienda a V. E. el breve y **más** pronto repaso del ejército de su mando al territorio de estas provincias, con toda su caja militar y demás, engrosando con los dos mil reclutas chilenos que **aquel** gobierno ofreció, en reemplazo de los dos mil veteranos nuestros que necesariamente deberán quedar en Chile a las **órdenes** y bajo el mando de un jefe el **más** antiguo y digno por sus conocimientos, actividad y delicadeza de **la** entera confianza **de** V. E., siendo prevención que el pago de estas tropas deberá ser necesariamente de cuenta de aquel Estado.

Luego que el expresado **ejército** haya repasado la cordillera y arribado **a** esa provincia, **dispondrá** V.E. que a la brevedad posible, por secciones o en la forma que estime oportuna, se transfiera sin la menor dilación al **Tucumán**, recomendando muy **especialmente** a los jefes que lo conduzcan, la **más** rigurosa disciplina y orden, con arreglo al itinerario que **V.E.** dictará y el mayor



celo posible en **evitar** deserciones, proveyendo igualmente cuanto crea conducir a la provisión de víveres, cabalgaduras y demás necesario a la celeridad de las marchas, en el concepto de que **hoy** se ordena al capitán general don Manuel Belgrano. que a dicho fin dicte las mismas recomendándolas a quienes corresponde, y que disponga que el mayor general de ejército de su mando, coronel mayor don Francisco Ferniindez de la Cruz marche sin tardanza a recibirse en el **Tucumán** de las fuerzas del de V. E. según fueren arribando a **aquel** destino y con quien deberá V. E. entenderse en todo lo que ocurra relativo a esta empresa, puramente precautoria, entre tanto que la supremacía, **concluidas** como se espera las diferencias que ocupan su **atención** la emplea toda exclusivamente en el importante proyecto de expeler de nuestras provincias al implacable enemigo de su libertad. La superioridad recomienda a V. E. muy encarecidamente este asunto y de su orden tengo el honor de avisarlo para su cumplimiento.

Dios, .. abril 15 de 1819.

[Hay un signo]

Excelentísimo señor Capitán General don José de San Martín.

[A. G. N., X-11-4-6, San Martín, Belgrano y otros. Fotocopia en N.A.]

---

[OFICIO DE BELGRANO AL DIRECTOR]

Guerra  
Abril **28/819**

Enterado  
[Rubrica de Irigoyen]  
Fecho

Excelentísimo señor

Las cartas **particulares** del **Tucumán**, fecha **10**, Comunican la retirada del enemigo, y como coincide esta **noticia** con el movimiento retrógrado de la división que se dirigía a los Valles, según los partes que con esta fecha incluyo a V. E. comunicados por el gobernador de dicha ciudad, le presto crédito.

El administrador de correos de Córdoba me avisa la pérdida del pliego que desde **allí** venía bajo mi cubierta, y debe corresponder a la fecha del 10, tal vez contendría las comunicaciones del gobernador de Salta, relativas a lo mismo; si pareciere, pondré oportunamente en el supremo conocimiento de V. E. lo que **fuere** digno.

Dios guarde a V. E. muchos años. Campamento General de la Unión a 21 de abril de 1819.

Excelentísimo señor.

Manuel **Belgrano**

Excelentísimo señor don' Juan **Martín** de Pueyrredón

Director Supremo de las Provincias Unidas de Sud América.

[A.C. N., X-11-4-6, San Martín, Belgrano y otros. Fotocopia en N.A.]

---

[OFICIO DE CORTE A **MEDINA**]

*Circular*

De orden del señor coronel mayor comandante general **de** la Provincia don **Martín** Güemes, que para **el** domingo próximo 25 del corriente, se persone Ud. en ésta con todos los subalternos oficiales de su compañía bajo de la **más** seria responsabilidad en la menor falta que haya en el cumplimiento de esta orden. La que comunico a Ud. para su inteligencia.

Dios guarde a Ud. muchos años. Jujuy, abril **21** de **1819**.  
A las diez de la mañana.

Corte

Señor capitán don Eustaquio Medina.

[Sobrescrito :]

S. N.

Al capitán don José Eustaquio Medina.

San Lucas.

El Comandante

Principal.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

---

[OFICIO DE CORTE A **MEDINA**]

De orden del señor Coronel mayor [Güemes] **notificará** Ud. **al** oficial don Andrés **Evia** que en el término de doce horas se apersona en esta comandancia Principal por convenir a los intereses del Estado.

Dios guarde a Ud. muchos años. Jujuy, abril **22** de **1819**.

Corte

Señor capitán don Eustaquio Medina.

[Sobrescrito:]

Pase sin demora bajo de responsabilidad a su destino que sale a las nueve de la mañana, hoy 22 de abril de **1819**. Corte.

Señor capitán don Eustaquio Medina.

en San Lucas.

El Comandante Principal

Teniente Gobernador.

[M. o. y fotocopia en N.A.]

---

[ORDEN DE GÜEMES]

Socórrase por el Ministerio de Hacienda con cien pesos al teniente coronel y teniente gobernador de Tarija don Francisco Uriondo.

Jujuy y abril 30 de 1819.

*Güemes*

He recibido del señor Ministro Contador a buena cuenta de mis sueldos cien pesos. **Jujuy**, fecha ut supra.

*Francisco de Uriondo*

[M.o. en Archivo y Biblioteca Históricas de Salta. Fotocopia testimoniada en N.A.]

---

[CARTA DE PUEYRREDON A SAN MARTIN]

Buenos Aires, **1º** de mayo de **1819**.

Señor don José de San Martín.

Mi amigo muy querido:

Contesto a la de usted del 16 próximo pasado, en que me incluye copia de **la** confidencial de Guido. La orden para la venida de este ejército nunca tuvo por objeto la guerra de Santa Fe, y si **sólo** la necesidad de abrírnos el Perú, reuniendo a esas fuerzas las de Belgrano; pero pues que se ha resuelto decididamente expedicionar sobre la costa, yo soy conforme en que suspenda el **ejér-**cito el paso de los Andes, a pesar de mi última anterior resolución oficial.

Aseguro á usted que miro con más confianza la empresa a Intermedios, que a Lima; y ella, con buen suceso, remediará inmediatamente los ahogos en que nos tiene la escasez de numerario. Cinco mil hombres con armamento para **igual** número, son irresistibles no siendo en Lima. Esta fue mi opinión cuando nos

juntamos en mi chacra. El ejército de Serna con **sólo** la noticia de estar cortado, será necesariamente disuelto; porque puesto en la necesidad de atender a su **retaguardia** en gran distancia, perderá la mayor **parte** de sus fuerzas, que son formadas en nuestras provincias.

No siendo necesarios los cazadores a caballo para la empresa, es muy conveniente que queden en **Mendoza** levantando el 3º que usted me dice. Con ellos engrosaremos la fuerza del Perú <sup>1</sup> que debe ponerse en actitud de picar la retaguardia a la Serna cuando empiece a volver caras.

Balcarce me escribe su alivio; pero me dice que quedará inútil para seguir la campaña.

Salió ya el oficial mayor don **Julián Alvarez**, instruido y facultado para tratar con los de oriente y Santa Fe. Espero buenos resultados si están de buena fe. Entretanto sigue **Belgrano** situado en la Cruz Alta.

Se **está** ya imprimiendo la constitución para **publicarse** el 25 de mayo en **que estamos**; y yo esperando con ansia el día de verme libre para empezar a curarme de este infernal reumatismo que ya me tiene en tormentos con la presencia de los fríos y humedades de la estación.

Últimas noticias de Cádiz nos dicen que el **navío** que se **creyó** destinado para **Lima**, había salido para **Vera Cruz**; **la expedición** estaba siempre en los ánimos. ,pero muy distante en los recursos para su **ejecución**; se ignoraba aún el resultado de la expedición de la *María Isabel*.

No hay más novedad, amigo **mío**, y es constante de usted **su**

**Juan Martín de Pueyrredón**

[M.o. en MUSEO Mitre. Archivo de San Martín, tomo IV, págs. 616/18.-  
Fotocopia en N.A.]

---

### [CARTA DE ZORRILLA A TORINO]

Córdoba, mayo 4 de 1819.

**Mi querido Martín** [Torino] : Son las 9 de la mañana y ahora mismo salimos para Buenos Aires en medio de las aguas, que nos han amolado desde ahora **5 días** que llegamos con toda felicidad a ésta. Ayer recibí tu carta, fechas **13** y **19** del p.p. **La** funesta noticia que me das, la tuve por Huergo en **Tucumán** que **llegó** estando yo para salir. **La** consternación que se apoderó de mí,

<sup>1</sup> Recordamos que cuando se dice "Perú" es el Alto Perú, hoy Bolivia.  
F. M. G.

no me permitió escribirte, ni a mi **madre** como deseaba; pues mis **lágrimas** y un **fuertísimo** dolor de cabeza que padecí por 2 días, me lo impedían. El 14 se le hicieron sus honras **también** en **Tucumán** con toda la solemnidad que en aquellas circunstancias me fue posible. Veo todos los motivos que el cielo me ha proporcionado de consuelo y conformidad. Pero mi **mayor** tormento ha sido y será el no haber tenido siquiera la triste satisfacción **de haberlo** asistido personalmente en sus últimas horas. La memoria de mi madre y los chiquillos me aflige en un extremo, que no te puedo expresar. Pero todo mi consuelo es que estás tú **allí** y que los atenderás con toda la ternura de padre. Por lo demás yo te agradezco y estoy sumamente satisfecho **de** los cuidados que toda **la** familia ha tributado a nuestro **finado** en su enfermedad. Estoy **también** muy agradecido a mi amigo **Dr. González** y **así** se lo **dirás** a mi nombre; que de Buenos Aires recién podré escribirle.

Huergo se empeñó en venir con nosotros y demoramos por esta causa el viaje **hasta** el 20 en que salimos 7 compañeros trayendo **también** carretilla; de manera que nos hemos venido con muchas comodidades y nos sale el viaje muy barato. Así es que **hasta** ahora no he necesitado dinero. Aún los 100 pesos tuyos hubiera entregado a Uriarte; pero no se halla **aquí**. Si en Buenos Aires me fuese preciso, echaré mnno de ellos. No debes **afligirte** por mandarme nada; y aún por si acaso no necesito los 100 pesos **avisame** en contestación, el destino que **les** he de dar.

Voy con deseo de no ser incorporado en Congreso; pues creo no tendré más que hacer allí que firmar la Constitución. que otros han hecho, al tiempo ya de publicarse, y esto nada me agrada. Sin embargo, si me obligan a ello, no podré excusarme pues ha sido sancionada con **la** representación de Salta, ya en **Boedo**, ya en **los** demás **Congresales**, en quienes se refundió, a la separación de **aquél**.

No **tengo** ya tiempo ni cabeza; pues! estoy con un catarro y costipada **fuertísimos**. Ya sabrás que estamos en armisticio con los **Santafesinos** y queremos aprovechar **estos días**, antes **que** se vuelvan **a** romper las cabezas, sino se avienen en sus tratados. Ahora está el camino bueno y sin riesgo; aunque por las **cabalgaduras** podemos padecer **algunas** cortas demoras. **Así** díselo **a** **Ca-bezón** que no tengo tiempo para escribirle, que ayer recién me dieron su carta. Que de acuerdo con el Dr. Allende he resuelto llevar el dinero, pues los **compañeros también** llevan el suyo. Que **si** sucediera alguna desgracia, **sería** de aquellas que no están en el **cálculo**; pues aún para perseguir **a** uno u otro ladrón, que pudiera haber, andan partidas en todo el camino: y estos tampoco **serán** capaces de hacernos nada, pues somos **11** hombres con los peones. y bien **armados**.

A mi madre que tenga ésta por suya, **que** de Buenos Aires le escribiré largamente. A mi **Merceditas**, Gabrielita, **Inocencio** y **demás** de casa, mil expresiones. A los amigos etc. etc. Y **tú** dispón del corazón que te ofrece tu verdadero amigo y **amantísimo** hermano.

[Rúbrica de Zorrilla]

Avísame circunstanciadamente todo tu disgusto con **Gorostiaga**, y las ocurrencias concernientes a **él**; que me conviene el saberlo por ti. Entretanto, te ruego que en estos casos procures tener la mayor moderación posible; pues eso de pistolas, **etc.**, nunca **sirve** de nada. El cariño que te **profeso**, me impele a decirte esto.

No **dejes** de avisarme del **clérigo**; cuya enfermedad y peligro me son en extremo sensibles.

[Rúbrica de Zorrilla]

S. D. M. T. [Señor **don Martín** Torino]

[M. o. y fotocopia en N.A.]

#### [OFICIO DE CORTE A MEDINA]

Según los movimientos del enemigo parece tratar de retirarse, y para **poderlos** perseguir. si llega el caso, ha determinado el señor Coronel **Mayor [Güemes]** que todos los animales pertenecientes al Estado bien sea que estén en servicio de los gauchos o de cualesquier vecino de su distrito, y recogidos los remitirá a disposición de esta Comandancia Principal en el término de tres días bajo de responsabilidad por cualesquier Ud. omisión por exigir el presente caso.

Dios guarde a Ud. muchos años [roto] 6 de mayo de 1819.

**Corte**

Señor capitán don Eustaquio Medina.

[Sobrescrito :]

**De Oficio.**

Al señor capitán don **Eustaquio** Medina.

San **Lucas.**

El Comandante

Principal.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

## [ORDENES DE PAGO EXPEDIDAS POR GÜEMES]

Páguese por la Tesorería Principal de Hacienda a don Juan José Guzmán **dieciséis** pesos, importe de un **caballo** que se le ha comprado para el jefe de vanguardia don Juan Antonio Rojas, que **es** de suma necesidad. Jujuy, 7 de mayo de **1819**.

*Güemes*

He recibido del **señor Ministro** de Hacienda los dieciséis pesos por el caballo que he vendido para el Estado, Jujuy fecha **ut supra**.

**Son** 16 pesos.

*Juan José Guzmán*

Por la Tesorería Principal de Hacienda se **entregarán** al teniente coronel comandante de las fuerzas del Interior don Esteban **Fernández**, cien pesos para que los reparta a buena **cuenta** entre la **división** de su mando que reside en **Orán**. Jujuy, 12 de mayo de **1819**.

**Son** 100 pesos.

*Güemes*

Recibí del señor Contador Principal de Hacienda los cien pesos para los fines que expresa la orden anterior. Jujuy, 12 de mayo de **1819**.

*Esteban Fernández*

[M. o. en Archivo y Biblioteca Históricas de Salta, carp. 1819. Fotocopia testimoniada en N.A.]

## [CARTA DE ZUVIRIA A TORINO]

Buenos Aires y mayo **8** de **1819**

**Mi** amado **Martín** [Torino] : Por carta de Juan **Marcos** [Zorrilla] fecha en Tucumón a 13 del ppdo. he sabido el fallecimiento de don **Mateo**. **Mi** sentimiento ha correspondido a la amistad que me une a Juan **Marcos** y toda su casa; y no pudiéndolo demostrar de algún modo por la distancia en que nos hallamos, ni desahogar yo el **mío**, lo he hecho mandándole hacer unas honras con **18** misas rezadas y toda la pompa **fúnebre** que ha proporcionado la Iglesia del Colegio. Esto mismo que te comunico **para** consuelo de los **más** inmediatos deudos **se** lo aviso también a Juan **Marcos** para el suyo;

anticipándoles por este motivo. lo que después y por otro conducto lo sabrían ambos.

No puedes figurarte **Martín** cuánta es la impresión que me ha causado esta muerte, ya por lo que es en **sí**, ya por su casa, como por la aflicción de Juan Marcos aumentada con la circunstancia de no hallarse **él** en ella: pero me consuela **la** evidencia que tengo de que tú en un todo **harás** sus veces y ocuparás su lugar.

A Juan Marcos lo aguardo por horas según lo que me avisa en su última citada. No obstante con esta **misma** fecha lo escribo al camino por conducto de Solá. Llegará aquí y será recibido con un aprecio que se merece. Es cierto que la Constitución ya se ha concluido. y se publicará el 25 de mayo con **la** solemnidad que corresponde a acto tan Augusto; pero **también** es cierto que el Congreso actual continúa hasta que se nombren los individuos que han de componer los 3 poderes. Se está imprimiendo a toda prisa la **Constitución** y precioso manifiesto del Dean Funes. De los primeros que salgan te mandaré un ejemplar.

Se trata de nombrar Director **ya** porque **la** Constitución lo exige, como porque el **actual** no le hablen de continuar un **día** más: pues ya desespera según **él** lo demuestra y yo le creo. Los **Congresales** en sus conferencias privadas no hallan en quidn fijarse, porque tampoco hallan uno solo sin tachas o inconvenientes; ni menos otro que merezca el voto público. Por lo que les he **oído** privadamente creo que saldrá el señor **Belgrano**. Unico que encuentran sin tacha **muy** substancial. Para tal caso le sucederá en **el** **generalato** el señor San **Martín**, **llevando** consigo al Perú<sup>1</sup> ambos Ejércitos; pues ya se **aguó** el proyecto de Chile. Hay **algunos** empeños para **que** se nombre de Director al señor Rondeau, pero no **tiene opinión** para tal entre los **congresales**. **Solá**, conductor de ésta, te instruirá de lo demás que ocurra, como también en todo lo relativo a mi persona, negocios, etc.

Con **él** te mando el par de botas, según la instrucción que me mandaste, **el** abanico que es lo mejor que he encontrado. La gorra y **silla** de montar la llevaré yo, pues Solá no lo puede hacer.

Da mis expresiones afectuosas a doña **Merceditas**, doña Juanita, tu Madre y demás de casa, y tú dispón de la voluntad de tu verdadero amigo.

*Facundo* [Zuiviría]

Señor don **Martín** Torino.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

---

<sup>1</sup> Como repetidas veces lo hemos dicho, cuando se dice "Perú", se trata del "Alto Perú", hoy Bolivia. F.H.G.



## [NOTICIAS DE LA GACETA]

## INTERIOR.

Noticias detalladas sobre la retirada del ejército realista  
del Perú.

En 10 de mayo último [1819] desde su cuartel general de **Palca** dice, entre otras cosas, uno de los **comandantes** de división que hostilizan al enemigo en lo interior (don José Manuel Chinchilla) al capitán general del Ejército Auxiliar del Perú don **Manuel** Belgrano, lo siguiente. "En mi anterior fechado en el campo de Aroma, que hace frente a los enemigos de Oruro y **Sicasica**,, donde a **precaución** de sus asaltos **aposté** mi tropa, hostilizando **las** partidas que giran aquella travesía, expuse a V. E. haberse interceptado la valija de la correspondencia de Lima a **Tupiza**, a esfuerzos del decidido valor de mis armas que dispersaron la multitud de su escolta armada, y entre aquellas inteligencias confidenciales se ha logrado ver la de **Ricafort** a su general Laserna, la del secretario militar del virrey **Pezuela** et., etc.". ["Gaceta", t. V. pág. 723]

---

# MANUEL FELIX TEJADA QUIERE VENDER MULAS AL ENEMIGO. GÜEMES Y LOS ENEMIGOS ENCUBIERTOS. SAN MARTIN PIDE EL RETIRO. ZORRILLA SE INCORPORA AL CONGRESO

[CARPETA] |

Salta, abril 18 de 1810.

Don Manuel Félix Tejada

Representa la suma necesidad en que se **halla** por los quebrantos que ha tenido, y por ésta y otras razones **que** expone! pide permiso para practicar la venta de unas mulas en las provincias del Perú, o vanguardia del ejército enemigo, bajo el cargo y condiciones que se le impongan.

Mayo 19.—Informe del General del **Ejército** del Perú.

Id. 30.—Este para mejor informar dirigió la solicitud al Gobernador Intendente de Salta para que expusiese lo que le pareciera y creyese conveniente.

Julio 23.—Expone que nada tiene que decir, cuando desprecupadamente confiese que al recto juicio y mejores conocimientos del expresado general, no se ocultan los males que causaría a la Nación la venta de mulas que se intenta hacer al **ejército** enemigo.

Agosto 12.—El dicho general se conforma con lo que expone el Gobernador Intendente de Salta por hallarlo muy justo.

[DOCUMENTOS] |

Guerra.

Buenos Aires. Mayo

19 de 1819.

Pase a informe

Excelentísimo **señor** Supremo Director: Las circunstancias miserables de mi suerte, me obligan a interrumpir **la** superior atención de V. E. con mis **adjun-**

del **General del Ejército** del Perú don Manuel de Belgrano.

*Tagle*

y sus protegidos lo deseamos, y principalmente éste que B. L. M. de V. E.

tas reflexiones, que Dios quiera sean a su superior **aprobación** para mi beneficio, **el** de mis conciudadanos y del Estado.

Entretanto el Cielo prospere su felicidad, vida y gobierno, como la Patria y sus protegidos lo deseamos, y principalmente éste que B. L. M.

Excelentísimo señor

*Manuel Félix Tejada*

Salta y abril **18** de **1819**.

Campamento general en la Unión a 30 de mayo de **1819**.

Para mejor informar, **dirijase** al señor Gobernador Intendente y comandante general de la Provincia de Salta don **Martín Güemes**, para que me diga lo que se le ofrezca y parezca.

*Belgrano*

Excelentísimo señor don Juan **Martín Pueyrredón**, Supremo Director de las Provincias Unidas.

Excelentísimo señor Supremo Director.

Don Manuel Félix **Tejada**, vecino de Córdoba y Salta, como mejor proceda de dicho ante la justificación de V. E. parezco y **digo** que hallándome en la suma necesidad y reducido a no tener de dónde subsistir, ni como **mantener** a mi familia, sino de la venta de unas pocas mulas **que hace** diez años estoy cuidando, su superioridad se digne franquearme el 'permiso para practicarla **en** las provincias del Yerú, o vanguardia del ejército enemigo, bajo del cargo y condiciones que fuese servido, a beneficio de mi necesidad, la del público y del Estado, que así lo exige (**según** lo entiendo) por las razones siguientes.

El atrazo de un giro como éste, **quizá** el Único **activo** o de **más interés** de nuestras provincias, ha **puesto en** miseria, pobreza y mendicidad a una porción de familias. medianas, pudientes y aún poderosas; y esto parece que excita la compasión de V. E., y exige **el** más pronto remedio antes que su mal llegue a no tenerlo. El que corra la vista principalmente por las ciudades de Córdoba, su provincia y **ésta** de Salta sin mayor prolijidad, conocerá y palpar. mi verdad. Este atrazo después de diez años, de tres millones de pesos anuales que giraban en este ramo y con cuya ocupación se **entretengan** los más de los comerciantes y labradores de ambas **provincias**, y aún quizli los de esa Capital. acrecentando la estimación de sus frutos y todos los demás ramos **de** su labranza, y

aumentando por necesidad **su** población a proporción de su felicidad y abundancia, se ha hecho sentir hasta lo sumo en las presentes circunstancias, y clama a su piedad por alivio y remedio al verlos sin ocupación, sin utilidad, sin giro, sin tener cómo mantenerse, sostener sus respectivas obligaciones, contribuir al Estado, ni soportar sus cargas y pensiones.

A tan justas quejas, tan inmensos y conocidos **atrazos**, daños y perjuicios, públicos y privados, que no tienen otro remedio sino franquearse el permiso que solicito de V. E.. parece que solamente podría oponerse la razón de no dar fuerzas al enemigo, que se conviertan en nuestro daño; y ciertamente que esta objeción la creyera grave y **gravísima**, **antes** de examinar **esta** materia por todos sus aspectos y según todas sus resultas; pero en la actualidad, no sé si me engaño, podré hacer ver a su Superioridad que, siendo la suspensión de este giro uno de los mayores males y **atrazos** de nuestras provincias, su libertad sería la mayor felicidad de ellas y su único remedio.

Es cierto que recibe un beneficio el enemigo en comprar unas bestias de que carece, aunque no absolutamente, pero sí en la abundancia con que en este caso podría proveerse para la conducción de sus víveres, comercio, municiones y aún de sus **mismas** tropas. **¿Pero** con haber nosotros evitado o cortado este giro, hemos imposibilitado **todas** estas operaciones del ejército enemigo? Nada menos que eso. Ellos conducen sus tropas y ejércitos, hacen su comercio y transportan sus víveres, como lo **hemos** experimentado por diez años, con sus bestias y las de su continente. o acaso con menos incomodidad o más ventajas, y menos atenciones y ocupación, sin unas, ni otras.

Ahora, pues, con nuestras mulas o sin **ellas**, **ellos** nos hacen y pueden hacer la guerra, como lo experimentamos; y nosotros sin este giro no podemos extraerles tres millones de pesos, que con **él** extraíamos de aquellas provincias. e importaban cien mil mulas que continuamente se hallaban en Lima y otras tantas que iban en camino. cuando ya otro igual número de ellas se encontraba en estas ivernadas de Salta. Luego. este gira por una **hila**-ción la más legítima y clara, antes cede en nuestro beneficio que de nuestros enemigos, y de manera alguna puede sernos tan perjudicial como se ha creído.

La venta de mulas a las provincias del **Perú** ya se conoce a este primer golpe de vista, que mis utilidad nos trae a nosotros que a ellos en su compra, como sea a efectiva dinero, el que en esta cantidad y con semejantes ventajas, no tenemos de dónde extraerlo, ni como suplir su necesidad para mantener **las mismas** mulas, que ahora disfrutamos, y fomentar sus crías, comprar otras, hacernos de **caballadas** y ganados, sostener nuestras **familias** y

defender el Estado; porque todos sabemos que **la** mula, no es sino mula, y acaso ni como mula sirve muchas veces cuando la plata es todo, y para todas las necesidades, el principal medio de socorrerlas.

Con **sólo** esta consideración tan grave y poderosa, ya me parece superfluo traer a la memoria la reflexión de que siendo en aquel ejército **la** principal arma, mula y caballo, el dinero minorándose éste considerablemente por este medio, como por ninguno no se debe omitir; porque si ellos consiguen **algunas** ventajas, nosotros **centuplicamos** las nuestras, y aunque les demos armas contra nosotros, mayores las adquiriremos contra ellos, como el que cambia un fusil por ciento, aunque **sea** con el enemigo.

Omito igualmente hacer presente a su superioridad que, después del inmenso caudal que hemos perdido con la suspensión de este giro, nos hallamos al perder todas las mulas de viejas, sin que ni a ellos, ni a nosotros puedan servir, y es preciso aprovechar los instantes, para que siquiera sirvan sólo para venderse y que nuestros comerciantes y labradores tomen algún desahogo, fomenten las crías de esta especie y aumenten las de ganado vacuno y **caballadas**, que tanto nos **hacen** falta y nos servirán con ventajas, tengan ellos las mulas que quieran, cuando nosotros tengamos los caballos que podemos necesitar y nuestros comerciantes y labradores tengan cómo facilitarlos.

Las únicas condiciones que graduó necesarias a nuestro beneficio (salvo la superior resolución de V. E.) son que con dichas mulas no haya extracción de gente, sino hasta las **vanguardias** del ejército enemigo de donde se volverán; y que al fiado no se pueda vender mula alguna; bajo de estos principios, aunque V. E. ponga la pensión que quiera en cada mula para beneficio del Estado, sea pecuniaria, sea en caballadas, u otra especie de las más necesarias a la Patria, **hará** un beneficio al público y a los particulares, y llenarán de bendiciones su franqueza, benignidad, piedad y policía más de cien mil familias, de las que hoy habitan bajo de su gobierno y protección, llorando esta desgracia como una de las principales calamidades de nuestra **guerra**. **Por** tanto a V. E. pido y suplico se digne querer y mandar como llevo pedido, etc.

*Manuel Félix Tejada*

Número 17

Gobierno

Devuelve la solicitud de **don** Félix Tejada sobre la in-

Devuelvo **8** V. S. la solicitud de don Manuel Félix Tejada sobre la introducción de mulas **al** Perú. conformándome con lo que expone el señor gobernador de Salta y hallo muy justo.

roducción de mulas al Perú de **conformidad** con lo que **expone** el señor **Gobernador** de Salta, por ser justa.

Dios guarde a V. S. muchos años. Cuartel General en el Pilar a **12** de ngosto de **1819**.

*Manuel Belgrano*

Señor Secretario de Estado en el **Departamento** de Gobierno. [A.G.N., X-5-7-5, Salta, 1819/25. Fotocopia en N.A.]

---

[OFICIO DE BELGRANO AL DIRECTOR]

Guerra.

**Excelentísimo señor.**

Paso a manos de V.E. los dos oficios del **23** del pasado del coronel mayor gobernador intendente y comandante general de Salta don **Martín Güemes**, con la carta confidencial que he recibido del mismo, fecha del **24** para su supremo conocimiento, y por si **fuere** de su agrado mandar publicar lo que halle conveniente.

Dios guarde a V. E. muchos años. Campamento General de la Unión, a **14** de mayo de **1819**.

**Excelentísimo señor**  
*Manuel Belgrano*

Excelentísimo señor don Juan **Martín de Pueyrredón**, Director Supremo de **las** Provincias Unidas de Sud **América**.

[OFICIO DE GÜEMES A BELGRANO]

**Excelentísimo señor.**

Queda en mis manos el armisticio hecho entre el jefe de **las** fuerzas de Santa Fe y el del ejército de observación, que me acompaña V. E. en su nota de **7** del corriente y creo que **sus** resultados corresponderán a las sanas intenciones **de** V. E. y desde ahora por ellos me felicito dándolos al público por bando para satisfacción de los **amigos** del orden y que teman sus perturbadores.

Dios guarde a V.E. muchos años. Jujuy **23** de abril de **1819**.

**Excelentísimo señor**  
*Martín Güemes*

Excelentísimo señor brigadier **capitán** general de provincias y en jefe del Ejército Auxiliar del Perú don Manuel Belgrano.

[OFICIO DE GÜEMES A BELGRANO]

Excelentísimo señor.

Ya en mis anteriores **comunicaciones** anuncié a V. E. la marcha **para** estos destinos y los objetos que me proponía, siendo uno de los **más** esenciales hacer desaparecer de un golpe la desunión; y seducción **que** desde algún tiempo a esta **parte** se había propagado, produciendo algunos efectos que se palpaban muy a menudo. A los seis **días** que **he** llegado hice publicar el bando que en copia autorizada paso a manos de V.E. y creo sea de su superior aprobación.

**Desde** que el ejército del mando de V. E. se retiró a donde las circunstancias de la causa **pública** exigían un pronto remedio; se propusieron algunos ignorantes introducir la desconfianza entre nosotros, queriendo dislocar las partes que habían formado un todo tan respetable; pero muy pronto se desengañaron, haciéndoles entender con hechos, que mis principios y estado de negocios exigían una verdadera unión entre todos los jefes, que ha señalado el gobierno supremo. Yo por mi parte procuraré adelantar cuanto pueda el convencimiento de esta verdad, no **sólo** peleando con los enemigos del frente, sino también con los que haya por **acá**, y quieran corromper las justas intenciones que he dicho a V.E.

V. E. debe descansar en la veracidad de mis proposiciones, destruyendo por esos lugares a los **anarquistas**, que yo por **éstos** haré sentir con las tropas de mi mando, lo que puede el espíritu público cuando se propone defender su libertad.

Dios guarde a V. E. muchos **años**. Jujuy 23 de abril de 1819.

Excelentísimo señor

**Martín Güemes**

Excelentísimo señor brigadier **capitán** general de las provincias y **en** jefe del Ejército Auxiliar del Perú, don Manuel Belgrano.

[BANDO DE GÜEMES A LOS HABITANTES DE JUJUY]

Don **Martín Güemes** coronel mayor de los ejércitos de la Patria, gobernador intendente y comandante general de esta provincia.

Habitantes de Jujuy: una sana experiencia me ha convenido que son, y han sido inútiles los desvelos, fatigas y esfuerzos,

que ha emprendido el gobierno por la felicidad general, y bien particular de los ciudadanos, a causa de que los enemigos **que** viven entre nosotros ponen en conflicto, y aún en nulidad las medidas adoptadas contra los **tiranos**. Por todas partes está por éstos sembrado el germen de la discordia, de la seducción y de la desunión; no se ve más que ánimos dispuestos a acabar con nuestra existencia. La provincia **de** mi mando presenta mejores testimonios de esta verdad, porque mantiene en su seno una porción considerable de aquellos ciegos instrumentos de la **tiranía**. Ella es en el **día** el sostén de las **demás** del Estado; es una vanguardia del ejército auxiliar. Entre nosotros por esto no debe haber sino una opinión, no de haber un solo hombre que la perturbe; y por cuyos principios, usando de consideración, he tenido por virtud del presente ordenar y mandar lo siguiente.

Que todo hombre europeo, o amecarino, vecino o residente, que no quiera estar bajo las armas de **la** Nación, **se** presentará sin el menor recelo dentro de ocho días ante **este** gobierno a recibir francamente su pasaporte y marchar en el término que so le **señalaré** a vivir con los **vasallos** del rey Fernando.

Que todo hombre americano o europeo sin excepción que quiera vivir en el territorio de las provincias libres del Estado, defender los sacrosantos derechos de la Patria con su vida e intereses y obedecer respetuosamente a sus leyes y magistrados, **se presentará** igualmente dentro del mismo término asignado (menos si está alistado en las divisiones de gauchos o tropas de línea) dispuesto a tomar las armas y marchar al frente de los enemigos en defensa de la Nación a los destinos que se le **señalaren**. Con prevención de que todo aquel que no se presentare como llevo mandado, será tratado como reo y castigado por egoísta en el fuerte del Río del Valle.

Habitantes de Jujuy, amigos de **la** libertad. El celo por la felicidad del país tanto como por **evitaros** las desgracias que habéis sentido, me han hecho tomar la medida, que acabáis de escuchar. Ella os acreditará la liberalidad de mi corazón. No quiero **veros más** envueltos en **lágrimas** y sangre. Separemos de nosotros a esos ingratos, para asegurar nuestra vida, nuestros intereses y el descanso en el dulce seno de nuestras tiernas familias; no temáis a esos cobardes; corred presurosos a humillar su orgullo hasta sepultarlos en el olvido y recoger sobre sus cadáveres los laureles que se os han preparado para que dejéis escrito **a** la posteridad un eterno ejemplo de valor y **constancia**, que excite su emulación. Venid, por último, todos que yo en la escuela de los trabajos donde aprendieron mis bravas legiones el arte de pelear os enseñaré la senda del honor y de la gloria. Publíquese. Jujuy veintidós de abril de mil ochocientos diecinueve. **Martín** Güemes.



Por mandato de su señoría. **Félix Ignacio Molina**, escribano público, de Gobierno, **Hacienda** y Guerra. Es copia, **Molina**.

[BORRADORES]

**Mayo 20.**

**Acútese** recibo, con prevención **de** que siendo satisfactorios **a** todo buen ciudadano los documentos de su referencia se mandan publicar en la Gaceta de **esta Capital** como comprobantes de los nobles sentimientos de aquel digno jefe.

Fecho, prevéngase al editor lo conveniente y acordado.

**Nota.**

Se pasaron en **la** fecha estos documentos al editor.

[Hay un signo]

Con los dos oficios fecha 23 del próximo **pasado** y carta confidencial de 24 del mismo dirigidos a V. E. por el coronel mayor gobernador intendente de la Provincia de Salta don **Martín Güemes**, se han recibido por el Supremo Gobierno la nota de V. E. 14 del corriente, y debiendo ser aquellos documentos bastante-mente satisfactorios a todo buen ciudadano, se han mandado publicar en la Gaceta de esta Capital como comprobantes de los nobles sentimientos que distinguen a aquel digno jefe. Por superior orden tengo el honor de noticiarlo a V. E. en contestación.

Dios, etc. mayo **19/819**.

[Hay signo]

Excelentísimo señor capitán general don Manuel Belgrano.  
[A. C. N., X-23-2-1, Guerras civiles, 1814/21.<sup>1</sup> Fotocopia en N.A.]

**Nota:** La carta confidencial de Güemes a Belgrano del 24 de abril a que hace referencia este último, no la publicamos con estos documentos, puesto que figura en nuestro "Epistolario" con el n° 306. Confer. además la carta n° 312. F. M. G.

[CARTA DE PUEYRREDON A SAN MARTÍN]

Buenos Aires, **18 de** mayo de 1819.

**Señor** don José de San **Martín**.

Mi amado amigo:

Aunque el ensayo de Cochrane no ha sido ventajoso. me ha **sacado** del **grave** cuidado **en** que me tenia la incertidumbre de su suerte.

Como el gobierno de Chile ha sido tan vario en sus deliberaciones sobre la expedición de **Lima**, me ha puesto también a mí en la necesidad de variar mis órdenes **alternativamente** para los movimientos del ejército. **Me** dijo usted que convenía que lo hiciese venir. Así lo mandé. Se me representó el peligro de Chile, si quedaba abandonado a sus solas fuerzas; y **dispuse** que de las nuestras quedasen dos mil hombres para su guarnición y seguridad. Con pocos **días** de intermisión se me repitió con interfs, que Chile se había decidido a realizar la empresa de Intermedios, franquendo el subsidio de dinero necesario. En diligencia y por duplicado fue **la** orden para que suspendiesen las tropas su **regreso**. En este estado recibí ayer la comunicación oficial de usted en que me **dice** que habían empezado ya a pasar las tropas a esta parte de los Andes, **¿qué** puedo yo determinar con acierto? Si la expedición se ha de realizar y la cordillera lo permite, quisiera que volviesen a Chile, los que estén ya de esta parte. No hay **más** remedio que o hacer la expedición por el Pacífico a Intermedios o reunir nuestras fuerzas para entrar de un modo irresistible por el Perú <sup>1</sup>. Las provincias en **nuestra** posesión son las más pobres y no bastan a cubrir las erogaciones **necesarias**. Nos vamos apresuradamente consumiendo, y es de toda necesidad aumentar nuestros recursos con la restauración de las provincias interiores.

En circunstancias tan **afligentes** recibo la nota de usted en que pide su retiro con instancia **¿qué** quiere usted que yo haga, amigo mío? Balcarce también pide su separación de ese ejército. Don **Marcos**, a quien usted indica como aparente, acaba de sufrir una fuerte enfermedad al pulmón; sigue con poca salud, y también acaba de pedir su retiro. Yo estoy en los momentos de dejar este puesto, porque la ley así lo ha dispuesto en el Reglamento que nos **ha** regido. En tales conflictos yo no atino con lo mejor. He consultado a mis amigos y escucharé sus consejos. Tenga usted, por Dios, **paciencia** entretanto, y disponga del afecto invariable de su constante amigo.

*Juan Martín de Pueyrredón*

[Museo Mitre. Archivo S. Martín. T. IV, págs. 619/621. Fotocopia en N. A.]

#### [OFICIO DE CORTE A MEDINA]

Nuevnmente reencargo a Ud. que qui... que me pase ninguna familia... pasaporte; y ganado ninguno para cuyo efecto se **impondrá** Ud. bien si caso **yo** doy **algún** pasaporte para cum-

<sup>1</sup> Insistimos que cuando se nombrn "Perú" se alude al Alto Perú, hoy Bolivia. F.M.G.

**plirlo** en los términos que vaya y cuidado con cumplir las **órdenes** como se deben pues en eso depende la felicidad de la Patria.

Dios **guarde** a Ud. muchos años. Jujuy, 20 de mayo de **1819**.

**Para** cuyo cumplimiento cubrirá Ud. toda las sendas por donde puedan internarse a esas haciendas,

Señor **capitán** don Eustaquio **Medina**.

[Sobrescrito:]

De *Oficio*

Señor capitán don **Eustaquio Medina**.

en San **Lucas**.

El Comandante }  
**Principal.**

[M.o. y fotocopia en N.A.]

*Nota:* Los puntos suspensivos indican que **está** roto en el original.  
**F. M. C.**

---

[OFICIO DE BELGRANO AL DIRECTOR PUEYRREDON]

Buenos Aires, mayo **29/81**!

Excelentísimos señor.

Enterado.

[Rubrica de Irigoyen]

Fecho.

Paso a manos de V. E. copia del oficio del Gobernador de Salta fecha 3 del presente y de la declaración que le acompaña para su Supremo conocimiento.

Dios **guarde** a V. E. muchos años. Campamento General de la Unión, **21** de mayo de **1819**.

Excelentísimo señor

**Manuel Belgrano**

**Excelentísimo** señor Don Juan **Martín** de Pueyrredón, Director Supremo de las Provincias Unidas de Sud América.

Oficio del señor gobernador de Salta don **Martín Güemes** a S.E. el señor General en jefe.

Ayer se presentó en **ésta** pasado desde Mojo, donde se halla el campamento enemigo, **el capitán** de gauchos don **Pedro Gnrdel**, y hoy he mandado

preste una declaración libre y **espontánea**, que es la que acompaño a V. E. para que en su vista se sirva deliberar lo que sea de su superior agrado. Dios **guarde** a V.E. muchos años. Jujuy 3 de mayo de **1819**. Excelentísimo señor. Martín Güemes. Excelentísimo señor brigadier don **Manuel Belgrano**, **capitán** general de Provincias y en jefe del Ejército Auxiliar del Perú.

"En la ciudad de Jujuy a tres días del mes de mayo de **1819**, yo don José **Apolinar** de **Saravia**, teniente coronel de los ejércitos de la Patria, y jefe del Estado **Mayor** de la Provincia, habiendo recibido en este **día** orden verbal para tomar declaraciones al **capitán** de la primera compañía del quinto escuadrón de gauchos de la jurisdicción de Salta don Pedro Gardel, del señor gobernador intendente de la provincia coronel mayor don Martín Güemes, por haber llegado pasado del enemigo en el que cayó prisionero el año de **1817** por el mes de junio. Al efecto nombré de secretario al alférez de granaderos a caballo don Faustino Pinto, y presente le recibí juramento de estilo con arreglo a ordenanza, y para constancia lo firmó conmigo. José Apolinar de Saravia. Faustino Pinto. En dicho mes y año **mandó** el dicho señor jefe del Estado **Mayor** comparecer ante sí al **capitán** don Pedro Gardel, a quien le recibió juramento bajo de su palabra de honor y prometió decir verdad en lo que supiere y **fuere** preguntado. Preguntado: su nombre. patria. edad, ejercicio o empleo, dijo llamarse Pedro Gardel, natural de Catamarca, de edad de 29 años, que su empleo es el de **capitán** de la primera compañía del quinto escuadrón de **gauchos** de Salta, y que el año de **817**, por el mes de junio, hallándose al mando de una partida en el pueblo de Mojo, fue hecho prisionero por otra enemiga y conducido en buena custodia a la Villa de Oruro, en cuya cárcel se mantuvo preso, año y nueve meses, al cabo de los cuales fue puesto en libertad por el **subinspector** general don **Gerónimo Valdez**, quien desde aquel destino lo condujo al declarante **hasta** el pueblo de **Mojo**, con el objeto de que tomase partido en sus tropas haciéndole **algunas** propuestas de conveniencia a las que accedió y sin realizarlas logró la proporción de pasarse desde Mojo, de donde salió el **día 28** del p. p., y que el **SO** arribó a las primeras partidas nuestras de donde se ha dirigido a **esta** ciudad; y, preguntado, si comunicó a alguno de los del ejército enemigo su intención de pasarse, y si al efecto fue cuidado. Dijo, que absolutamente nadie supo aus proyectos y que por no ser sentido, ni dar indicios, se vino a pie. Preguntado, qué fuerzas gradúa al ejército enemigo, en donde se hallan situadas, y si ha podido saber qué disposiciones hostiles se toman contra nosotros; qué medidas ha advertido y si sabe con certeza el estado en que **se** hallan las provincias Interiores con respecto a la revolución. Diga cuanto sabe sobre el particular.

Dijo, que el ejército enemigo, que estuvo situado desde Mojo hasta **Tupiza**, tendría de fuerza como cuatro mil y quinientos hombres, poco **más** o menos, pues aunque se traigan innumerables reclutas de todas **las** provincias inmediatas para engrosar el ejército, ha advertido en los dos meses que ha pasado en **Tupiza** y **Mojo**, desde que vino de Oruro, que con la misma facilidad que venían se desertaban yéndose con ellos muchos de los soldados viejos; que en la Villa de Potosí **habrá** de guarnición como doscientos hombres, y como cien en Oruro: **que de** los cuatro mil quinientos hombres que le graduó al cuerpo del ejército, salieron desde **Tupiza** para el Interior, el 17 del pasado, el batallón de **Talavera**, compuesto como **de** quinientos hombres; que el día 20 del mismo salió el batallón de **Gerona**, cuya **fuerza será** como de ochocientos hombres, y con esto, parte del escuadrón de la Guardia y que el resto hasta el número de ciento treinta hombres que le graduó, debió marchar el 29 de dicho mes, con el general **en jefe** la Serna, y el subinspector **Valdez**, pues que **a** efecto de despedirse de estos jefes y recibir órdenes, marchó el jefe Olañeta **desde Mojo** a **Tupiza**, dejando en su lugar hasta su regreso al coronel **Manzanedo** y que, aunque el deponente salió de **Tupiza** para **Mojo** el 18 del dicho abril, todo lo expuesto lo sabe de cierto; que en **Tupiza** quedó mandando el general Canterac; que el resto de las fuerzas del ejército permanece distribuido en **Tupiza**, **Tarayá**, **Pampa Grande**, **Suipacha**, **Moraya**, **Talina** y **Mojo**; que el objeto que lleva la expedición que ha salido de **Tupiza** al mando del general la Serna, se dice vulgarmente y con certeza es el de apaciguar **la** revolución que con mucho entusiasmo se ha fermentado **en las** inmediaciones de Oruro, siendo caudillo de ella el **capitán** de dragones de **la** Patria, prisionero en Ayohúma, don **Hipólito Videla**, protegido por las fuerzas del comandante Chinchilla que se halla situado en **Moza**; que el dicho **Videla**, fugó desde Lima y se mantuvo oculto en el curato de su hermano en inmediaciones de Oruro, hasta que se publicó un bando de indulto en virtud del cual se presentó en Oruro y le fue dada **la Villa** por **cárcel**; que al cabo de un año que **se** mantuvo **allí** se resolvió salir a **los** pueblos inmediatos de la campaña y con una partida que le dio el comandante Chinchilla, **logró** levantar a favor de la Patria a aquella gente y con **ella** interceptó dos correos de Lima; que con este motivo ya no han **venido** más, pues que hace cerca de tres meses esta el ejército sin correspondencia, porque Videla les tiene **tomados** los caminos; que asimismo les quitó un cargamento de cuarenta y una cargas de **azoguc**, que venían a Potosí y dos partidas **de** reclutas como de ochocientos hombres cada una y una partida de doscientos treinta y tantos entre mulas y caballos que venían al ejército; que estos

acontecimientos han ocasionado la salida del general la Serna; **que** ha oído decir que según el resultado de esta expedición se dirigirán o no para estas provincias por el mes de agosto, que es cuanto sabe en virtud de lo que se ha preguntado, y de los acontecimientos del Interior, fuerza del enemigo y sus disposiciones. Y no habiendo por ahora **más** preguntas que hacerle **se** le leyó su declaración en voz clara, la que dijo estar bien escrita, que en ella se afirma y ratifica sin tener que añadir ni quitar y para constancia lo firmó con el señor jefe del Estado **Mayor**, de **que** doy fe. José Apolinar **de Saravia**. Pedro Gardel. Ante mí,

**Faustino Pinto."**

Es copia.

Baquera.

TA. G. N., X-23-24. Ejercito Auxiliar del Perú, 1817/25. Fotocopia en N.A.]

---

[OFICIO DE **GUEMES** AL BIENISTRO CONTADOR  
PRINCIPAL DE HACIENDA]

Nº 49

En este **día** debe enterar en cajas don Tomás Juan de Ta-  
**boada** veinticinco pesos, con la calidad de **librárselos** contra el **ex-**  
**celentísimo** señor Supremo Director del Estado, entre las demás  
**cantidades** y valor de efectos que ha suplido generosamente al  
Estado.

Luego que lo haya verificado me dará aviso para los usos  
convenientes.

Dios guarde a Ud. muchos años. Sata y mayo 22 de 1819.

**Güemes**

Señor Ministro Contador Principal de Hacienda de esta ca-  
pital.

[M. o. en Archivo y Biblioteca Históricas de Salta, carp. 1819. Fotocopia  
testimoniada en N.A.]

---

[OFICIO DE ZORRILLA AL CABILDO **DE** SALTA]

Desempeñar los deberes de mi comisión y **llenar en** cuanto  
**estuviese** a mis alcances **la** confianza de **ese** benemérito pueblo,  
ha sido mi único anhelo, desde el momento en **que** me separé de **él**.

Un conjunto de circunstancias que **V.S.** no ignora, retardando notablemente mi viaje, impidió que pudiese hallarme a tiempo de concurrir a la sanción de la Constitución. Y a pesar de mis esfuerzos, **sólo** pude presentarme en esta Capital el 20 del que gira. **Al día siguiente**, después de calificados mis poderes por el Soberano Congreso, fui incorporado en su seno, para prestar con los **demás** representantes el juramento de la Constitución como lo verifiqué ayer con el mayor júbilo. Lo pongo en noticia de V. S. para su inteligencia y que se sirva ordenarme cuanto **hallare** convenir al bien del país que tan dignamente representa. Dios guarde, etc. Buenos Aires, mayo 26 de 1819.

[M. o. y fotocopia en N.A.]

*Nota:* Este borrador, de letra de Zorrilla, encontrado entre sus papeles, está en una sola hoja de papel junto con otros de diferentes fechas. Es oficio dirigido a Güemes o al Cabildo de Salta, a éste más probable. D. C.

---

# JURA DE LA CONSTITUCION DE 1819 EN SALTA. EL INTERIOR CONTRA LOS ENEMIGOS. BELGRANO Y GÜEMES MARCHARAN AL PERU

[OFICIO DE CORTE A MEDINA]

Para el **sábado** veintinueve en la tarde sin falta alguna **estará** Ud. con toda su compañía y oficiales, sin excepción de ninguno, en esta ciudad, para jurar la nueva Constitución del Estado, en nuestro campamento de la **Tablada**.

Como hemos de **estar** acampados hasta el **lunes** treinta y uno, es necesario que se esfuerce Ud. en traer, un par de reses para que coma su gente, **deberá** Ud. traer todas sus armas. Lo que comunico a Ud. para su puntual cumplimiento.

Dios guarde a Ud. muchos años. **Jujuy**, mayo 26 de **1819**.

*Corte*

Señor **capitán** don **José Eustaquio** Medina.

[Sobrescrito:]

*Servicio.*

Señor capitán, don **Eustaquio** Medina.

**San** Lucas.

Del Comandante

Principal.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

[JURA DE LA CONSTITUCION DEL AÑO **1819**, EN SALTA]  
[OFICIO DE **GÜEMES** AL SECRETARIO DE ESTADO]

Con las demostraciones propias de hombres libres, se celebró en los días veinticuatro y veinticinco del corriente, la publicación y jura de **la** Constitución General sancionada por la **Representación** Nacional, conforme lo **previene** el ceremonial que acompaña V. S. a su **nota** del nueve del mismo.



Quedan en consecuencia estos habitantes llenos del mayor placer al ver puesta en pie la obra que ha de regir el Estado, y de que ha de resultar la felicidad común. Lo comunico a V. S. en contestación, acompañando' las adjuntas actas, para que todo lleve a noticia del supremo Poder Ejecutivo.

Dios guarde a V. S. muchos años. Salta, 28 de mayo de 1819.

*Martín Güemes*

Señor Secretario de Estado en el Departamento de Gobierno.

Acta de obedi-  
miento y jura de  
la Constitución.

En esta sala Capitular de Salta, a veinticinco de mayo de mil ochocientos diecinueve años. Los señores del muy ilustre Cabildo, Justicia y Regimiento de esta capital, presididos del señor gobernador, intendente comandante general de vanguardia don **Martín** Miguel Güemes, para prestar el debido obedecimiento bajo la religión del juramento a la Constitución del Soberano **Congreso de** Sud-América. Después de haberse ésta mandado publicar por su señoría el señor gobernador intendente el día de **ayer** veinticuatro, con toda solemnidad, en que el cuerpo, tropa y ciudadanos manifestaron el más completo regocijo; y estando **así** reunidos, juntamente con todas las corporaciones y vecindario, la obedecieron y juraron en la forma **prevénida en** sus respectivas fórmulas, principiando por dicho señor gobernador intendente y prometiendo unánimamente todos defender dicha **constitución** y la santa religión del Estado, en tales términos, que la Católica, Apostólica y Romana, será la única y exclusiva en el territorio de esta Provincia de Salta. Con lo cual, y manifestando generalmente las más 'vivas demostraciones de júbilo y complacencia, deliberaron se pasase a la santa Iglesia Catedral a enarbolar el pendón después de rendirlo en ella, a la del alférez nacional. Dando de antemano al Dios de los ejércitos en una misa solemne con Tedeum las demostraciones **más** altivas en acción de gracias, y lo firmaron, de que doy fe: **Martín** Güemes. Calixto Gauna. Gerónimo **López**, José Mateo **Fernández**. **Bernardo** José **González**. José Luis Hoyos. Doctor Juan de la Cruz **Monje** y Ortega. Doctor José **Alonso** de **Zavala**. Doctor **José** Inocencio Astigueta. Maestro José Manuel Salguero. Francisco Claudio de Castro. Pedro Antonio de Ceballos. **Máximo** **López**. **José** Esteban Columba. Fray Inocencio **Serapio de** la Cuesta, comendador. Toribio Tedin. **Mariano** Nicolás **Valda**, escribano público, y de cabildo.

Concuerda con la acta original en su contexto que se halla en el respectivo Libro de Acuerdos a que me remito. Y a **efecto** de pasar al señor Gobernador Intendente de esta provincia, **saqué**

el presente **de** orden del Ilustre Cabildo, en esta Sala Capitular de Salta a veintiséis de mayo de mil ochocientos diecinueve **años**.

*Mariano Nicolás Valda*

Escribano Público y Cabildo

[OFICIO DE **GÜEMES** AL SECRETARIO D<sup>E</sup> ESTADO]

Se han recibido y circulado en el territorio de mi mando, los 20 ejemplares de **la** Constitución del Estado, sancionada por el soberano Congreso de la Nación, **que** V. S. acompaña a su nota de 18 de mayo Último. Y lo aviso en contestación, esperando se remitan algunos **más**, para distribuirlos entre los comandantes y jefes que operan al frente del **enemigo**.

Dios guarde a V. S. muchos años. Salta, 18 de junio de 1810.

*Martín Güemes*

Señor Secretario de Estado en el Departamento de Gobierno.

[A. G.N., X-5-7-5, Salta, 1819/25. Fotocopia en N.A.] ,

Ver nuestra nota a la carta n° 311, pág. 388, del "Epistolario" del t 6. F.M.G.

[PROCLAMA A LOS HABITANTES DE SALTA]  
[¿25 DE MAYO DE 1819?]

Habitantes de Salta, beneméritos compatriotas.

Si es vertiendo lágrimas solamente y estremecidos de horror, que podemos volver los ojos a los **días** tenebrosos y mal **hadados** en aue nuestra suerte era el símbolo de la **desgracia**, y nuestro nombre sinónimo ignominioso de esclavo; si **es con** cánticos lúgubres y **desolantes** sentimientos, que debemos recordar los inicuos tiempos en que el carnicero león de las Españas **hollaba** nuestro país, devorando sus entrañas y con sus inmundos alientos formaba entre nosotros y la felicidad; una nube densa e impenetrable a los brillantes rayos de aquel astro, también es con más **razón** que Roma su triunfo sobre los galos y **la Grecia entera** el suyo contra los persas, que hoy debemos celebrar el **memorado día** en que medio mundo **entronizó** la libertad y elevado su estandarte agosto, **arrojó** para **siempre** la impura raza que lo deprimía. El **día** 25 de Mayo es ciudadanos el que por décima vez nos dice que tenemos Patria, que el tirano agoniza, y que seremos libres. Hoy

es cuando **el** filósofo amante virtuoso de la felicidad de los mortales, formado en el odio de la tiranía y cuyos votos no atacan al cielo sino para pedir el triunfo contra los **déspotas**, y el reinado de la justicia nos felicita consternado de placer. **Hoy** las naciones donde **Minerva darrama** sus luces y la industria y filosofía no son **el pábulo** de la ignorancia y el ocio, se agitan en favor nuestro por su interés combinado con **nuestra** felicidad. Hoy empezamos a levantar el altar de la dicha para nuestros hijos, el de la **gloria** para nosotros. **Hoy** en fin el **día de América**, el del mundo civilizado, las almas justas del globo entero nos acompañan en nuestro gozo y entonan con nosotros cánticos dulces y sublimes al sol de Mayo **y** nuestra libertad **suspirada**. Ved, hoy ciudadanos los grandiosos, satisfactorios y honorables motivos que nos reúnen y justamente causan la efusión del más virtuoso de los placeres.

Cuando Roma vio flotar sus estandartes sobre las ruinas de **Cartago**, el héroe que con su triunfo dio el imperio del mundo a su patria, hablando a sus huestes les **decía**. Ciudadanos, el **águila** de Roma tiene de pedestal a **Cartago**: gloria a nuestra patria que no tiene rival sobre la tierra, y gloria eterna a vosotros cuyo valor y preciosa sangre producen tan ópimos y envidiables frutos. Sin vosotros, quizá la ciudad de **Rómulo sería** esclava de Cartago, cuando hoy por vosotros es señora de la tierra. Hoy que las Provincias de la Unión ven flamear el pabellón de la libertad y saludan en paz a este símbolo de las glorias de la Patria, yo podría **deciros** ciudadanos, que sin vosotros y vuestro valor, sin vuestra constancia y el torrente de vuestros sacrificios heroicos, este día de placer **fuera** tal vez para todas de luto y **consternación**; pero las provincias hermanas los hombres imparciales, la posteridad. compatriotas, que sean el órgano para que resuenen **vuestras** glorias. Cuando se abra el libro de vuestros hechos y se os vea comprando la **seguridad** del estado, a costa de **vuestra** sangre; hecho el blanco de las asechanzas, invasiones y odio implacable del tirano; cuando nuestro caro **páfs** se considere desolado por los **déspotas**, y sus nobles hijos casi abandonados de sus hermanos; pero siempre dando lecciones de intrepidez, de heroísmo e invencibilidad; cuando en fin la **historia** de Salta presente al mundo un pueblo de héroes, por todos aspectos, entonces es cuando vuestra gloria habrá tocado sin duda en su apogeo, **exaltada** vuestra memoria y bendito vuestro nombre. Entre tanto baste a completar el placer de **aqueste** día el honorable **recuerdo** de que mientras en otros puntos del estado se **consagra** al Dios maligno de la discordia la ofrenda impura de pasiones degradantes y es por su triunfo que se derrama la **sangre** de nuestros hermanos, aquí a esfuerzos del Jefe que nos **pre-**

**side** reina el orden y sólo se dejan sentir principios de nobles virtudes. Sin ellas. .. [Trunco].

[M.o. y fotocopia en N.A.]

Nota: Evidentemente esta proclama que no lleva firma, es de 1819 puesto que en 1820 para ese día la ciudad de Salta estaba por ser ocupada por el Ejército enemigo. La autoría es del Cabildo de Salta. En las actas de dicha corporación que publicamos en esta obra, el 25 de mayo se juró solemnemente con presencia del gobernador Güemes la constitución dictada por el Soberano Congreso. F.M.G.

---

[OFICIO DE BELGRANO AL DIRECTOR PUEYRREDON]

Guerra. Junio 4/819.

Señor.

Enterado.

[Rúbrica de Irigoyen]

Con fecha 10 del que acaba me dice el gobernador y comandante **ge-**  
nerrnl de la provincia de Salta don

Fecho.

**Martín** Güemes, lo que sigue:

"Excelentísimo señor: el comandante don **José** Antonio Ruiz con **fecha** 28 de abril Último me dice desde el punto **de** Acoyte, lo siguiente: Por diversos conductos se me asegura que los enemigos tratan de retirarse como que en parte de sus tropas se ha verificado y los restos se hallan tomando providencias a este fin, pucs los recientes movimientos indican este hecho. El parte principal entre los que acompaño a V. S. califican a los más que verbales y en diversos modos tengo vistos, los mismos que en mis anteriores han sido dirigidos a V. S. Siendo a consecuencia la conspiración de los pueblos del Interior en nuestro favor y que **es** una de **las** atenciones que han puesto en zozobra a los tiranos. No dude V. S. de, la evidencia del parte de **Churquina**, **pues** es uno de nuestros espectadores que se esfuerza a penetrar las intenciones de aquellas tropas, y que parte que da es porque toma nociones del mismo general enemigo: tal es su ardid e introducción. Lo transcribo n V.E. para su inteligencia y objeto que haya lugar!"

Y lo **traslado** a vuestra alteza para su supremo conocimiento.

Dios guarde a V.A. muchos arios. Campamento General de la Unión a 29 de mayo de 1819.

Señor

*Manuel Belgrano*

Señor don Juan **Martín** de Pueyrredón, Director del Estado.

[A. G. N., X-23-24, Ejercito Auxiliar del Perú, 1817/25. Fotocopia en N.A.]

---

## [OFICIO DE BELGRANO AL DIRECTOR]

Señor

Guerra

Consecuente a la orden suprema del **15 de abril** con respecto a la fuerza que debía mandar el capitán general don José de San **Martín** al Tucumán expedí la orden que acompaño con el **Nº 1** al gobernador intendente de Salta y he **recibido** su **contestación** que acompaño con el **Nº 2**, a que he respondido **según** aparece del **Nº 3**, teniendo presente la Suprema orden de **1º** de mayo referente a la realización de la de 15 de abril ya citada y a los partes que posteriormente se han recibido y he trasladado **a** V.A. de la retirada del enemigo y de la **precisión** en que nos hallamos, sea cierta o no, de hacer esfuerzos extraordinarios para abrir los canales del comercio. V. A. en vista de todo se **dignará** resolver lo que **mejor le** pareciere; pero **quiera** V. A. permitirme que le diga que a los auxilios de vestuarios, de armamento y demás objetos con que se ha resuelto atender a este ejército, es de necesidad hacer el gran sacrificio, si se resuelve que marche **al** Interior, de proporcionarle trescientos mil pesos en dinero constante. Nada es esto si se atiende **a las** ventajas que se van **a** reportar y bien se puede asegurar que la extracción de los efectos para el Interior retribuirá con creces este sacrificio que parece **serlo** en nuestro estado de escasez de numerario.

Dios guarde a V.A. muchos años, Campamento General de la Unión a **1º** de junio de 1819.

Señor

*Manuel Belgrano*

Señor don Juan **Martín** de Pueyrre'dón, Director del Estado.

**Nº 1**

Se acercan los momentos de volar **en** auxilio de nuestros hermanos del Interior; para el efecto el excelentísimo señor supremo Director ha resuelto se dirijan fuerzas a **Tucumán** que unidas a **éstos** que también **marcharán** engrosadas con cuerpos del Ejército de Observación. las pondrán en estado de arrollar al enemigo común y como es preciso que se preparen **subsistencias**, convenirá. que V. S. contrate con hacendados el que se hagan charquis o tasajos, pagándose en letras **sobre** las **cajas** de Buenos Aires a

los precios regulaces. V. S. sabe la importancia de esta medida y dejo a su cuidado verificarh.

Dios guarde a V. S. muchos años, campamento General de **la** Unión a 22 de abril de **1819**. Manuel **Belgrano**. Señor don **Martín** Güemes, coronel mayor gobernador intendente y comandante general de la provincia de Salta.

Es copia.

**Manuel J. de la Baquera.**

Secretario interino.

## Nº 2

Excelentísimo señor. Como a la **una** del **día** de hoy, he recibido lleno del mayor placer **la** comunicación de V. E. de 22 de abril Último y a su consecuencia quedan expedidas las órdenes respectivas a los hacendados de **esta** provincia, para que los que tengan ganados cimarrones, apresten los charquis o tasajos para la subsistencia de las tropas que han de marchar al Interior contra el enemigo común, como **allí** se previene y los que tengan ganados mansos los mantengan en pie, cuidados y en seguridad para conducirlos a los destinos que se necesiten. La ejecución de esta medida, ser,? exacta, tanto porque es un deber de mi ministerio, cuanto por ser empeño de mi honor. Sin, un antecedente de aquella determinación oficio al tribunal colectivo de auxilios para que sin demora dispusiese el recojo de los granos destinados para ese ejército en su **tránsito** al Perú. Se **están** practicando activamente las diligencias y su resultado seguramente corresponderá a mis deseos. Para ceñir mis **providencias** sobre una medida que sea breve y asequible, **dígnese V.E.** indicarme el número de quintales de charquis y ganados que deban necesitarse y el tiempo para que hayan de **aprontarse**, sirviéndose para ello remitirme con presteza algún **numerario**, a fin de hacer compras en cortas partidas, respecta a que no hay hacendados con **quienes** contratarlas en crecido número.

Dios guarde a V. E. muchos años. **Jujuy, 11** de mayo de **1819**. Excelentísimo **señor**. **Martín Güemes**. Excelentísimo señor brigadier **capitán** general de provincias y en jefe del ejército **Auxiliar** del Perú don Manuel Belgrano.

Es copia.

**Manuel J. de la Baquera**

Secretario Interino.

Quedo impuesto por **el** de V. S. fecha **11** del corriente, de las activas providencias que hn tomado para aprontar carnes y granos con **qué** auxiliar al **ejército** en su tránsito al **Perú** contra **el** enemigo común. En el día no es posible fijar el tiempo, ni número de quintales de carne que han de necesitarse. **Me** he dirigido a S. A. el señor Director **participándole** lo que V. S. me dice, para contestarle con acierto, y oportunidad. Entretando sírvale a V. S. de gobierno que los víveres deben graduarse para cinco mil **hombres** lo menos, y por el termino de tres a cuatro meses. Los charquis que se trabajen ahora puede V. S. disponer se almacenen en lugares **de** puna para que no se pierdan. Carezco absolutamente de numerario, por lo mismo me es imposible remitírselo pero supongo que S. A. el señor Director ha de allanarlo todo. Dios guarde a V. S. muchos años. Campamento General de la Unión, a 30 de mayo de 1819. Manuel **Belgrano**. Señor don **Martín** Güemes, coronel mayor, Gobernador Intendente y Comandante General de la Provincia de Salta.

Es copia.

**Manuel J. de la Baquera.**

Secretario Interino.

[A. G. N., X-23-2-4, Ejército Auxiliar del Perú, 1817/25. Fotocopia en N.A.]

*Nota: Confer. carta nº 308, pág. 386 y carta nº 312, pág. 390 de nuestro "Epistolario", tomo 6. F. M. G.*

---

[OFICIO DE GÜEMES AL DIRECTOR]

**Excelentísimo señor**

Con esta fecha he girado una libranza a favor del comerciante de esta ciudad don José Antonio Chavarría de cantidad ochocientos pesos que en 18 y 19 de abril último voluntariamente ha suplido para atender **las** necesidades de la presente Guerra. Espero que V. E. se **dignará** mandar **se le** satisfagan por esas Cajas Generales.

**Dios** guarde a V. E. muchos años. Salta, 3 de junio de 1819.

**Excelentísimo señor**

**Martín Güemes**

Excelentísimo señor Supremo Director del Estado de las Provincias de Sud **América**

[Al margen:]

Buenos Aires. Julio **1º** de **1819**.

Tómese razón en el Tribunal de Cuentas.

Tómese razón en el Tribunal de Cuentas. Buenos Aires, Julio **6** de **1819**. **Luca**.

[A. G. N., X-5-7-5, Salta, 1819/25. Fotocopia en N.A.]

[OFICIO DE **GÜEMES** AL DIRECTOR]

Buenos Aires.  
agosto **18** de **1819**.

Tráiganse los  
antecedentes.

Tagle.

Excelentísimo señor.

El teniente gobernador de la ciudad de Jujuy, me avisa que de orden de V. E. se manda compulsar el expediente **promovido** por don Pablo Soria [**Sardinet**] sobre la venta que quiere se le haga de los terrenos de **la** Reducción de San Ignacio en esta Jurisdicción. Como esta disposición, creo tenga por objeto allanar la compra, he **creído** conveniente recordar a V. E. mi solicitud anterior, relativa a que estos y **demás** terrenos de Reducción, que han abandonado los neófitos, se destinen para remunerar **a** los bravos defensores de la Libertad, que han prodigado sus intereses en beneficio de ella, a lo que V. E. se dignó acceder. En cuya virtud, y reiterando aquella súplica, ruego de nuevo a **V. E.** quiera tomar en consideración este asunto y dictar las providencias que sean de su supremo agrado; teniendo presente que **esta** gracia, **aún** antes de otorgarse, servirá de estímulo y aliciente para que se redoblen los esfuerzos, por la Causa que defendemos.

Dios guarde **a** V. E. muchos **años**. Salta, junio 4 de **1810**.

Excelentísimo señor

*Martín Güemes*

Excelentísimo señor Director Supremo **del** Estado de las Provincias Unidas en Sud **América**.

[A. G. N., X-5-7-5, Salta, 1819/25. Fotocopia en N. A.]



## [OFICIO DE GÜEMES AL DIRECTOR]

Buenos Aires, julio 2  
de **1819**.

Aprobado y tómese  
razón en el Tribunal  
de Cuentas, avisándose  
en contestación.

*Cossio*

Tomose razón en el  
Tribunal de Cuentas.  
Buenos Aires, julio 7  
de **1819**.

*Luca*

En la fecha se avisó.

Yo espero que V. S. tendrá la bon-  
dad de mandar se les satisfagan a cada uno la cantidad que han  
oblado a tan importante objeto.

Dios guarde a V. S. muchos años. Salta junio 4 de **1919**.

Excelentísimo señor

*Martín Güemes*

Excelentísimo señor Supremo Director de las Provincias Uni-  
das de Sud América.

Libranzas giradas contra el Excelentísimo señor Supremo  
Director del Estado

A saber

| <i>Año</i>   | <i>Meses</i> | <i>Fechas</i> |                                          |       |
|--------------|--------------|---------------|------------------------------------------|-------|
| <b>1819.</b> | <b>Mayo.</b> | <b>26.</b>    | A favor de don Tomás<br>Juan de Taboada  |       |
|              |              |               | En efectos ....                          | 670.4 |
|              |              |               | En dinero ....                           | 474.4 |
|              |              |               | } ---- 1045.,                            |       |
| <b>1819.</b> | <b>Mayo.</b> | <b>26.</b>    | A favor de don Santos<br>José Gramajo    |       |
|              |              |               | En efectos ....                          | 364." |
|              |              |               | En dinero ....                           | 100." |
|              |              |               | } ---- 464.,                             |       |
|              |              | <b>"</b>      | Id. a favor de don Fran-<br>cisco Tejada |       |
|              |              |               | En dinero ....                           | 500." |
|              |              |               | Id. don Román Tejada                     |       |
|              |              |               | en Id. ....                              | 40."  |
|              |              |               | } ---- 940.,                             |       |

|                         |                                                       |        |
|-------------------------|-------------------------------------------------------|--------|
| „                       | Id. a favor de don Pascual de Olabarrieta en id. .... | 130."  |
| „                       | Id. a favor de don Francisco Paz en id. ....          | 3025." |
| 29                      | Id. a favor de don Rafael Echenique .....             | 125."  |
| Total ..... Pesas ..... |                                                       | 3729." |

Salta, junio 2 de 1819.

VE

*Güemes*

*Pedro Antonio de Ceballos*

[A. G. N., X-5-7-5, Salta, 1819/25. Fotocopia en N. A.]

#### [OFICIO DE GUERNES AL SECRETARIO DE ESTADO]

Enterado este gobierno de la disposición del soberano Congreso del 29 de marzo, que V. S. comunica por su nota de 4 de marzo último en razón de que las renunciaciones de los cargos concejiles se hagan las respectivas juntas electorales, se ha dado noticia de ella a quienes corresponde, y lo aviso a V. S. en debida contestación.

Dios guarde a V. S. muchos años. Salta, junio 4 de 1819.

*Martin Güemes*

Señor Secretario del Estado en el Departamento de Gobierno.

[A. G. N., X-5-7-5, Salta, 1819/25. Fotocopia en N. A.]

#### [OFICIO DE GUERNES AL DIRECTOR]

Buenos Aires, julio 21 de 1819.

Excelentísimo señor.

Tómese razón en el Tribunal de Cuentas.  
*Cossio*

Tomose razón en el Tribunal de cuentas, Buenos Aires, julio. 29 de 819.

*Luca*

El Diputado de Comercio de esta ciudad, don Maximiano López, pondrá en manos de V. E. las razones de los comerciantes que por su conducta han suplido en 18 y 19 de abril último las cantidades que de ellas se demuestran, con calidad de librarlas contra V. E., como en esta fecha lo hago. Este generoso suplemento lo verificaron en circunstancias de ha-

**llarse** el enemigo próximo a tomar la plaza de **Jujuy** y tener yo que buscar los arbitrios que por todos **medios** sugiriese la prudencia, para rechazarlos; por lo mismo espero se **dignará** V.E. mandar hacer efectivo el pago de **los** libramientos que he girado.

Dios guarde a V.E. muchos años: Salta, junio 4 de **1819**.

Excelentísimo señor

*Martín Güemes*

Excelentísimo señor Supremo Director del Estado

[M. o. y fotocopia en N. A.]

---

[BORRADOR DE OFICIO DEL GOBIERNO A **GUEMES**]

Señor Gobernador Intendente de Salta.

Se ha enterado S. E. por el oficio de V. S. de 10 de mayo anterior, del justo motivo que tuvo para exigir un empréstito, de los individuos que numera, a quienes ha girado **libramientos** sobre esta **Tesorería** importantes 3.000 pesos; y a su consecuencia indico a V. S. de orden suprema que luego que los interesados ocurran con los respectivos documentos de **crédito** serán satisfechos en el orden que corresponda.

Junio 4 de **1819**.

[Hay un signo]

[A. G. N., copia D.G.]

---

[OFICIO DE **GUEMES** AL DIRECTOR]

**Excelentísimo** señor supremo Director del Estado don Juan **Martín** de Pueyrredón.

Con fecha' 15 de abril último pasó este gobierno a esa superioridad la memoria del tenor siguiente: ,

"Excelentísimo señor: Por la escasez de los fondos con **que** provee esta Caja a **los** gastos indispensables, los empleados **políticos** de esta Capital han sufrido la falta de recursos hasta para **llenar** las primeras necesidades. Para en parte remunerar **sus** **asiduas** tareas, y para socorrer a las tropas de **vanguardia**; he tomado de don **José María** Cabezón, dos mil pesos. Los setecientos un pesos. cinco reales **en** efectos al arbitrio de dichos empleados, y los mil doscientos **noventa y ocho** pesos tres reales en dinero efectivo. Espero de la bondad de V. **E.** tenga a bien ordenar el

pago de la libranza que con fecha 20 del pasado giré de dicha cantidad al cargo de V.E. y a favor del citado Cabezón.

Dios guarde a V. E. muchos años. Salta, 15 de abril de 1819. Excelentísimo señor. Martín Güemes. Excelentísimo señor supremo Director del Estado don Juan **Martín** de Pueyrredón".

Y habiendo representado el interesado no haber **llegado al** superior conocimiento de V. E., según le informa su apoderado, me ha suplicado le repita, como lo hago, para su satisfacción.

Dios guarde a V. E. muchos años. Salta, 4 de junio de 1819.

*Martín Güemes*

Buenos Aires y julio 1º de 1819. Tómese razón en el Tribunal de Cuentas.

*Cossio.*

**Tomose** razón en el Tribunal de Cuentas.

Buenos Aires, julio 6 de 1819.

*Luca*

[A. G. N., copia D.G. en N. A.]

## [CARTA DE TORINO A ZORRILIA]

Salta, **junio 5** de 1819.

(Recibida el 28, contestada el 10 de julio).

Mi amado **Juan Marcos [Zorrilla]** : He recibido tu apreciable fecha 4 del pasado mayo la que me ha sido agradable por saber de tu existencia. De los 100 pesos de que me hablas dispón de ellos lo que te parezca pero si no los ocupas que vengan empleados juntamente con lo que has de mandar a tu casa de aquella letra perteneciente a la testamentaría. Por este correo digo a **Dávila** que libre a tu favor doscientos pesos por cuenta de la mesada que por su recomendación estoy pasando a don José Ramón, de **Loaysa** los que agregarás al mismo procurando con estos cargar la mano en sarasas de las que te tengo dichas en mi anterior.

Cabezón aprueba en todas sus partes tu **determinación**, con respecto a su dinero me dijo que había de escribirte dándote las gracias pero aún no me ha mandado su carta como me lo ofreció.

La revoltija de la fiesta de Sumalao me ha impedido **remi-** tirtirte mi letra de Güemes y un **tanto** del testamento pero se **hará** para el próximo correo pues recién van regresando los **cortesanos** de aquel destino.

En **nuestra** casa todo se nos vuelve desgracias, acabamos de recibir la noticia de **la** muerte de José Domingo **Santibáñez** en el Perú en circunstancias de haber franqueado **al** ejército **enemigo** 22.500 pesos con cargo de libranza para **el** punto donde **viajaba** a hacer negocio de efectos llevando consigo otra cantidad separada con **la** que se **componía** la suma de: 55 a 60 mil lo que conducían en compañía de Peredo su cuñado, cuando **él** murió en una posta o en uno de esos pueblos cortos. Estoy esperando a **Inocencio** [Torino] de Jujuy para ver si conviene el pretender ante esa suprema magistratura el que éste pase en **iguales** términos que lo hicieron los **Tejadas** a ver el testamento y **los** intereses **que** haya dejado José Domingo antes que todos se **los** lleve el diablo; sobre todo esto ha de hablar Inocencio con Castro y Alcerrica.

Acabo de recibir la funesta noticia **de** la muerte de doña **Manuela Bárcena** en Jujiy que me la comunica Inocencio.

El gobernador [Güemes] nos ha dicho ayer **que** tenía parte del **Interior**, **de** haberse revolucionado la Provincia de Cochabamba y que unidos con los de Santa **Cruz** habían batido por **los** puntos del **Valle** Grande 1.000 hombres del Ejército enemigo los que habían sido destrozados **completamente**; **que** de allí **habían** venido a Potosí, donde tomando los caudales de **la** moneda y el **banco** se replegaron a otros puntos de resguardo. (No sé cómo pueda ser **este** suceso cuando es **una** **verdad** **que** Serna y **Valdez** salieron del Cuartel General con cuatro de **los** primeros repimientos con destino **para** el Perú Alto por **la** revolución aue **había** sucedido a las inmediaciones del Cuzco dirigida por aquel oficial **Videla** que vivió en casa. Cómo estos hombres se habían de exponer estando entre dos fuegos y tan cerca del **Tupiza** donde **aún** existe el Cuartel General y se halla de jefe Canterac todavía con bastante fuerza. Para el correo venidero veremos con **más** claridad estos sucesos **y** te hablaré sobre ellos. **A** **Zuviría** que se venga con sus efectos cuanto más antes que **la** Provincia de **Tarija** puede abrirse dentro **de** breve, **pues** **hay** una empresa y aún cuando no suceda **así** se ve serle ventajosa su pronta venida.

No hay tiempo para más. En **nuestra** casa sigue **el** mismo orden que te tengo dicho. **La** **Rosita** **ya** va estando en aptitud de escribirte una carta. Mercedes dice que le disculpes su silencio que cuando principie a escribirte ha de aburrir.

Tu **afectísimo** hermano

*Martín* [Torino]

[CARTA DE BELGRANO A GUIDO]

Mi muy querido amigo.

Vamos retrogradando sin haber tenido necesidad de hacer uso de las armas, y espero que no la habrá tampoco en adelante, sin embargo de que aún no se ha celebrado el tratado definitivo.

El aspecto del Interior se presenta ya de otro modo. Tenemos noticias de retirada del enemigo con mucha parte de sus fuerzas al mando del general en jefe, y se atribuye a revolución entre la Paz, Oruro y Cochabamba, en donde se les han interceptado correos de Lima, y tomádoles azogue y número de cabalgaduras, pero yo pienso que es cosa más seria en las Provincias del Virreinato de Lima o temores de aquel visir; *y con esta idea no puedo separar de mí la importancia de nuestra marcha sobre aquellas provincias.*

Si Chile no puede o no quiere hacer la gran expedición proyectada ¿no sería posible que se pusiesen mil hombres unidos a la escuadra en armas y municiones sobrantes al mando de jefes prudentes y capaces que desembarcasen en la costa y se aprovecharan del fuego que hay para convulsionar esos países, y comprometer algunos mandones que desean entrar en nuestro sistema, y no se atreven porque de cerca no los han impulsado? Si los fuesen atacados por otras superiores podrían reembarcarse o ir a otro punto, y así continuamente tener en movimiento los enemigos, y por lo pronto libertar a nuestras provincias de ellos. Creo que antes he dicho a Ud. algo de ese pensamiento. Puede Ud. desmenuzarlo más y tal vez descubrir su nulidad o ventajas, porque mi cabeza todavía no está para muchos discursos. Lo que sí se decir en último análisis, que la inacción por esa y esta parte respecto de los pueblos del Perú, después de tantas promesas, degrada mucho el nombre americano, y puede traer fatales consecuencias a la causa común. Observo que no se fija mucho la atención en esto y veo cosas que me disgustan que no puedo darlas al papel.

Se dice que Ud. viene a su oficina; bastante hace falta en ella. Algún día puede ser que hablemos sobre esto, o tal vez no sea preciso, pues con leer Ud. lo escrito estoy cierto que calificará mi proposición.

Sigo con alivio y siempre constante amigo de Ud.

*Manuel Belgrano*

Papagayos a 7 de junio de 1819.

Sr. don Tomás Guido.

[A.C.N., VII-16-1-4, Archivo Guido, 1819/20. Fotocopia en N.A.]

*Nota: La bastardilla es nuestra. F. M. C.*

# RONDEAU DIRECTOR NOTICIAS SOBRE LA EXPEDICION ESPAÑOLA. GÜEMES ESTABLECE UNA BOTICA PARA'SUS 'TROPAS. QUIROZ CONSTRUYE UNA .ACEQUIA PARA RIEGO'DE LAS QUINTAS

[EL CONGRESO AL DIRECTOR]

El soberano Congreso nacional con fecha de ayer ha tenido a bien condescender con las repetidas instancias del Sr. brigadier don Juan **Martín** de Pueyrredón para que se le nombrase **sucesor** en el cargo de Director supremo. Nadie ignora lo que este **digno** jefe ha trabajado por la felicidad del país en el espinoso período de su mando. El estado actual de impotencia en el enemigo común, la calma de las facciones, y en fin, todos los bienes que trae consigo la buena administración, son debidos a su celo, a su patriotismo y virtudes. Al bajar de la silla directorial lo han acompañado los votos más fervientes de todos los **ciudadanos** por **su** felicidad. Dichosamente la elección de su sucesor templa en **alguna** parte el sentimiento de su pérdida. El Sr. brigadier general don José Rondeau, cuyas virtudes públicas nos son tan conocidas, ha subrogado en el mando **al** Sr. Pueyrredón. Esperamos que este jefe, como su antecesor, colmará las esperanzas de la Patria. El debe durar en el mando hasta que reunido el senado y la cámara de representantes, se nombre un Director constitucional. Transcribimos a la letra la determinación soberana del **día** de ayer, en virtud de la cual S. E. el nuevo Director asistid hoy **al** soberano Congreso a prestar el juramento que,previene la ley, y recibirse del mando.

**EXCELENTISIMO SEÑOR :**

Con **el** mayor dolor y sentimiento ha condescendido el **Congreso** a la instancia que ha hecho V. E. de oficio por tercera vez **para** que se le nombrase sucesor en el cargo de Director supremo **del** Estado. Y al mismo tiempo que le da las más expresivas gracias por el celo y beneficencia con que lo ha desempeñado, no puede

dispensarse de manifestar que **sólo** el **interés** que toma por el restablecimiento de su salud, han podido determinarlo a adoptar una medida tan mortificante. El brigadier general don José **Rondeau** ha sido destinado para suceder a V. E. y debe concurrir mañana **10** del corriente a las **11** de la mañana a prestar el juramento que previene la ley.

Lo comunico a V. E. de orden soberana. Sala del Congreso, junio **9** de **1810**. Dr. Antonio **Saénz**, Presidente. Ignacio **Núñez**, Pro-secretario. Al excelentísimo Supremo Director del Estado.

[Gaceta, L. V, pág. 631]

### [CARTA DE ZUVIRIA Y ZORRILLA A TORINO]

Buenos Aires, junio **10** de **1819**.

Mi amado **Martín** [Torino] : Al cabo llegó la carreta de Juan Marcos [**Zorrilla**], fue recibido con más aprecio del que merece, y se incorporó al **día** siguiente de su llegada. Las visitas, la incesante tertulia, nuestro mutuo desahogo, con el adyacente de su calma, no le han permitido te escriba en el presente correo, y me encarga lo haga yo en su nombre. Con la nueva investidura de diputado se ha vestido de un orgullo que lo menos que hace conmigo, y **el empleo más** noble que me da, es de su **amanuence**. Yo como pobre lo recibo con humildad y en su desempeño te escribo ésta que debía postergarla hasta el próximo venidero correo.

El asunto principal es comunicarte las novedades que al presente ocurren, y el susto que lo asiste al digno representante de esa Provincia, quien ya se disculpa (para cuando llegue el caso) del modo y por qué de su elección; en la que protesta que ni con el pensamiento ha tenido parte en ella, ni sería capaz de tenerla en su empleo que de modo alguno ofenda los justos derechos del Monarca Católico. **Basta** de bromas, que el correo apura.

Mil cartas contestes de Europa, **las** gacetas de Londres y París y por **último** las comunicaciones oficiales de nuestros enviados en cortes extranjeras, aseguranla venida de una expedición española compuesta de **18** a 20 mil hombres, cuya salida era en el presente mes de junio. Ella es indudable, y como tal en un todo se calcula **sobre** ella. Breve **se** dará principio a los preparativos de defensa. **Al** efecto se hizo ayer moción en el Congreso para que en lo relativo a este objeto se le faculte al Director, como en otro tiempo lo hacían los romanos con su dictador; es decir, con las facultades que aquel gozaba.

**He oído** asegurar que va a mandarse el **reclutaje** de gentes en las provincias de Córdoba, **Mendoza**, y no sé si también de **Tu-**



cumán. Se **asegura** que viene o vendrá el señor San **Martín** con todas sus **fuerzas**, y que aun el gobierno de Chile promete auxiliar con **caballería** e infantería. En este particular sucesivamente te comunicaré lo que fuese ocurriendo.

**Ayer fue** nombrado **unánimemente** el **señor Rondeau**<sup>1</sup> para Supremo Director del Estado, hasta la reunión de las cámaras, quienes **elegirán** el constitucional. La escasez de sujetos aptos para el mando, la falta que hace **Belgrano** en el **ejército**, sin que haya quien lo reemplace, con otras mil consideraciones bien meditadas los ha resuelto a esta elección; que **a** la verdad es **la** menos mala comparado este señor con todos los demás que podrían merecer el mando supremo. Todo el pueblo se espera mucho de su actividad y concepto en la mayor **parte** de las provincias incluso **la** de Buenos Aires, y más **que** todo en la Banda Oriental y **Santa Fe**; pero **también se** temen los efectos **de** su genio condescendiente y cabresteador. Renunció ayer mismo pero no se le admitió.

La salida **de** Pueyrredón ha sido generalmente sentida, pero llenándolos a renuncias ha conseguido **se** la admitan.

Los asuntos de Santa Fe **están** dormidos y lo estarán hasta que **se** reúnan los diputados de que habla el armisticio; pero esto está verde: lo que sea sonará. [Hasta **aquí Zuviría**; lo que sigue es de Zorrilla]. Avisame la impresión que haga el nombramiento de Director a G. [Güemes]. No le he escrito por falta de tiempo lo haré en el correo venidero. Este ya se cierra.

**A Merceditas** mil cariños, y que tenga **ésta** por suya. **A González** Alcerreca y demás amigos mis expresiones y tú dispón del corazón de tu **afectísimo** hermano

[Rúbrica de Zorrilla]

[M. o. y fotocopia en N.A.]

[OFICIO DE **GUEMES** AL SECRETARIO DE GOBIERNO]

Recibida la nota de **V. S.** de 18 de mayo Último, inserta en ella, la del soberano Congreso Nacional de 8 del mismo, que **comprende** los cinco artículos **sancionados**, sobre la **exacción** de un cincuenta por ciento de todas las herencias y legados que dejasen los españoles europeos, en favor de sus herederos transversales o extraños que no sean americanos y **demás** calidades que abraza dicha soberana resolución; se ha hecho notoria en la forma prevenida. Y lo aviso a V. S. en contestación.

<sup>1</sup> Por esta frase hemos podido fijar la fecha de esta carta. Rondón fue nombrado Director, en reemplazo de Pueyrredón, el 9 de junio de 1819; luego la carta es del 10, puesto que en ella se dice: "Ayer fue nombrado", etc. D. C.

Dios guarde a V. S. muchos años. Salta, **17** de junio de **1819**.

*Martín Güemes*

Señor Secretario de Estado en el Departamento de Gobierno.  
[A. G. N., X-5-7-5, Salta, 1819/25. Fotocopia en N. A.]

---

[ORDENES DE GÜEMES]

Por el **Ministerio** Principal de Hacienda se **entregarán** ochenta y siete pesos cuatro reales a don Pedro Rasero capitán de gauchos que importan **las** especies y dinero que se remiten al jefe de vanguardia sargento mayor don Juan Antonio Rojas, los cincuenta pesos en dinero y las cuatro y media varas de bayetón a cuenta de sus sueldos y el tabaco y yerba para que distribuya entre los individuos de su tropa. Salta y junio **17** de **1819**.

*Güemes*

Recibí del Ministerio Principal de **Hacienda** los ochenta y siete pesos cuatro reales en dinero y especies conforme previene **la** orden anterior para el fin que ella indica. Salta, **17** de junio de **1810**.

Pedro *Rasero*

---

Por la Tesorería Principal de Hacienda se entregarán al teniente coronel don Apolinar Saravia, setenta y un pesos, cuatro reales **para** que compre las especies **siguientes**: cuatro arrobas de yerba, a ocho pesos, media arroba de azúcar **en** cinco pesos, una resma de papel en siete pesos, catorce **ponchos** a catorce reales y dos **camisas** en tres pesos para que se distribuya todo por dicho jefe entre las tropas que parten hoy unidas con los gauchos a **la vanguardia**. Salta, 21 de junio de **1810**.  
**San** 71 pesos 4 reales.

*Güemes*

Señor **Ministro** Principal de **Hacienda** de esta Provincia.

Recibí la cantidad de pesos que se **me** libran a la vuelta fecha id.

*José Apolinar de Saravia*

[M. o. en Archivo y Biblioteca Históricas do Salta, carp. 1819. Fotocopia testimoniada en N. A.]

---

## [OFICIO DE GÜEMES AL DIRECTOR]

Excelentísimo señor Supremo Director de las Provincias Unidas de Sud América.

Sírvase V. E., si es de su supremo agrado, mandar entregar a don Pedro Francisco **Millán**, la cantidad **de** mil cuatrocientos treinta y seis pesos, tres y medio reales, en que según la nota que se me ha pasado por el conducto del gobierno intendencia del Tucumán, han sido apreciados los simples y compuestos de botica que para la curación de los enfermos militares hice pedir a dicho gobierno, y se hallan en este hospital. Salta junio **18** de **1819**.

*Martín Güemes*

*Toribio Teda*

Secretario.

---

Son **1.436 p<sup>rs</sup>. 3 ½ rr<sup>s</sup>.**

---

**Tomose** razón en esta Contaduría Principal de Hacienda a **f.º 213** del libro común general. Salta **18** de junio de **1819**.  
Pedro Antonio de Cevallos.

Páguese por mí a la voluntad de don Manuel de la Mota y Botello. Tucumán y junio 25 de **1819**.

*Pedro Francisco Millán*

**Excelentísimo** señor.

Buenos Aires, junio **14** de **1819**.

Aprobado y tómese razón en el Tribunal de Cuentas, **avisándose** en contestación.

[Rúbrica de Rondeau]

**Cossio**

**Tomose** razón en el Tribunal de Cuentas. Buenos Aires, julio **23** de **1819**.

Reyna  
Fecho.

En circunstancias de no haber en esta ciudad una botica y de consiguiente ninguna droga para la curación, en particular de los enfermos militares, movido de la humanidad, determiné pedir al gobierno del **Tucumán** los medicamentos que se conceptuaron más necesarios. Este lo solicitó y consiguió de don Pedro Francisco **Millán**, en cantidad de mil cuatrocientos treinta y seis pesos tres y medio reales, según la nota que me ha dirigido con calidad de librarlas contra V.E. como en esta

fecha lo hago, esperando se dignará determinar su pago en esa Capital.

Dios guarde a V.E. muchos **años**. Salta junio 18 de 1819.

Excelentísimo señor

*Martín Güemes*

**Excelentísimo** señor Supremo **Director** de las Provincias Unidas de Sud América.

[A. G. N. X-11-7-1, Gobierno, guerra, 1819. Fotocopia en N.A.]

**Nota:** Brevitaris causa no se transcriben las diligencias para el pago de la libranza. F. M. G.

---

[CARTA DE COLURIBA A ZORRILLA]

Señor don **Marcos** Salomé Zorrilla.

(Recibida el 27 de id.)

Salta, y octubre 6 de 1819.

Amado amigo: qué malo es ser omiso porque está expuesto a sufrir calas unas tras de otras. Como, Ud. se me ofrece para la botica de este Santo Hospital que la estoy suministrando por orden del señor gobernador los medicamentos de la minutita que remito inclusa me hará Ud. el favor de remitírmelos por el correo rotulado al señor gobernador intendente, diciéndolo al administrador que son medicamentos para dicho señor, porque de lo contrario querrá llevar un negro con pito; y de su importe **avisará** Ud. a quién he de entregar, que lo haré incontinentemente.

El boticario Ortiz tiene todo esto, y es el más barato de ese pueblo. Puede Ud. verlo.

Dispense Ud. a su amigo, y mande con satisfacción a su **afectísimo** Q. S. M. B.

*José Esteban Columba*

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| <b>Raíz</b> Genciana .....      | 1 libra  |
| <b>Tártaro</b> vitriolado ..... | 2 libras |
| Triaca Magna .....              | 1 libra  |
| Trementina .....                | 2 libras |
| en sus respectivos tarros.      |          |

[M.o. y fotocopia en N.A.]

---

[CARTA DE ZORRILLA A TORINO]

Buenos Aires, junio **18/819**.

Mi amado **Martín** [Torino]: no eres capaz de figurarte la aflicción que me causa el mucho tiempo que hace a que no recibo **carta** tuya, **Hace** muy cerca de un mes que llegué a ésta, y no he tenido una letra tuya, desde la que recibí en Córdoba; de mi madre recibí aquí otra a mi llegada y nada mas. Cada momento que pasa sin saber algo de mi casa, es un siglo para mí. El correo que correspondía **llegar** antes de ayer, aún no parece. Si ni en **él** me escriben, ya es negocio de desesperar.

El tiempo aún me escasea. Todavía ni he pagado mis visitas, que son muchas. Las sesiones del Congreso se han aumentado a **3 días** por semana, pues nos hallamos recargados de asuntos y ya me han comenzado a echar comisiones, como a nuevo y descansado. Así es que, teniendo que escribir a G. [Güemes] y oficiar al Cabildo con muchas cartas, que tengo aún para contestar; todo lo dejo para el venidero y sólo a ti te escribo. Es tanto lo que quisiera decirte de público y privado, que no sé lo que he de preferir; pues ahora mismo tenemos sesión, y no es posible comenzar tan temprano a hacer rabonas.

Se me ha pasado en mis anteriores avisarte que me ha sido preciso **aquí** echar mano de tus 100 pesos para los primeros gastos; pues no recibiré **nada** de **dietas** hasta el mes, y quien sabe, pues **está** el erario pobrísimo, por más que se discurre para aumentar sus fondos. Sin embargo, pasados los primeros gastos, los de **casa, comida**, etc., no son cosa, pues todo me sale muy barato con el Dr. Castro y Facundo [Zuviría].

La orden que te pedí en el correo pasado de la menor de **Maurín**, para que su apoderado me entregue los réditos **correspondientes** a las 2 años, que pagó mi padre, exige mucho, antes que dicho apoderado remita el dinero que le hayan dado; pues hace más cuenta recibirlo aquí para emplearlo. Para esto puedes verte con el Dr. **Ustáriz**, Cochabambino. quien creo le **está** girando este asunto a la menor. Este me escribió encargándome **viese** a **Udaeta**, quien ha cobrado aquí, y le **avisase** en qué estado se halla. **Aún** no he podido verlo, y por eso no le contesto ahora, como se lo **dirás** a mi nombre. Sea lo que **fuere**, yo no podré recibir **aquí** el dinero sin orden de allí. Por lo que pueda ser, para **esto** y otros asuntos que puedan ocurrir, era bueno me mandases un documento hecho por escribano con el principio y fin del testamento para acreditar el **albaceasgo** de la testamentaria, si **acaso** estoy yo nombrado en primer lugar, que hasta ahora lo ignoro. **Mi** padre me escribió poco antes de su muerte, que yo estaba en primero con mi madre y contigo. Si ella o vos están en primer lugar. deben en ese caso mandarme un poder general.

Te incluyo ese documento de la viuda de Dionisio, que por olvido había venido entre mis papeles, para que recibas esos reales

que años ha debió haber entregado. Lo puedes hacer por **medio** de Frías, a quien tenía yo encargado este **negocio**.

En este estado se me **quedó ésta**, con gran sentimiento mío en el correo pasado, **y** la sigo ahora contestando tu apreciable fecha 29 **del p. p. que** llegó muy atrasada, a causa de los correos, que andan Dios sabe cómo; pues el otro hacen 3 **días** que debió estar aquí y aún no parece.

Tienes mucha razón en extrañar, no te hubiese escrito de Tucumán; pero por mis anteriores de **aquí**, habrás visto que fue porque no tenía ánimo para hacerlo, según el desconsuelo en que me hallaba; y por otra parte. habiendo escrito **Huergo a ésta**, avisando nuestro viaje, **creí** que por este medio lo supieras. De Córdoba **sí** te **escribí** con fecha 4 de mayo, y no sé cómo no hubiese llegado a **tus** manos hasta la llegada de **Visuara**, que me vio 30 leguas más acá. Pero tú de ningún modo debes dejar de escribir, aunque yo no lo haga; pues no tengo un momento desocupado; cuando no hay que hacer viene una manga de tertulianos y visitas, que no nos dejan; pues Castro y Facundo son hombres más relacionados que el Director.

**Visuara** debe a **casa**, como 150 **pesos** que **quizá** sean ya **200** con los réditos; cuya obligación debe existir entre las demás. **Aquí** ha cobrado **él** bastante de sus **sueldos**, y puede pagar. Es preciso que lo apures con **toda** exigencia. Como las **demás** deudas y asuntos de la testamentaria en que **tendrán** sin duda mucho que trabajar; pero ya ves que no ha quedado más y es preciso atender a la subsistencia de esa familia infeliz, y aún ver, sí se puede poner algo en giro. No puedes figurarte **cuánto** padezco, con sólo el recuerdo de lo que quizá esté sufriendo mi madre y demás familia. Esto no se me aparta de la imaginación. y vos eres mi único consuelo.

Acerca del billete, pensaba hacer **lo** que me dices en la tuya, pero nos han amolado, y ya que ahora no vale casi nada, el bueno de Agüero no **quizo** entregarlo a Facundo, para que lo vendiese a dinero y lo emplease, cuando estaban en más estimación. aguardando órdenes de mi padre o que yo llegase. Así lo embromó hasta **que** llegué, y estaban ya los papeles en muy poca estimación. Al fin me lo entregó con calidad de ser yo albacea, y recibo, etc. Temiendo lo que ha sucedido, traté **de** darlo, aún con **el** 55 de pérdida y con plazo; pero el mismo **día** que fue Facundo a hacer el trato, había salido ya el decreto, suspendiendo la admisión de papel en la Aduana. De modo **que** está guardado **hasta** nueva orden. Esta creo no tardará, pues dicen que la suspensión es hasta tomar un balance de las entradas del Erario; y por otra parte parece que hay ya alguna duda de la expedición con destino a este **río**, otro motivo que pudiera continuar aquella medida. En

fin, **siempre** que pueda, lo venderé y emplearé, con arreglo a lo que me instruyes.

Quedo impuesto de los inventarios que ibas a practicar, y me avisas en la tuya. Celebro sean extrajudiciales. Tú harás lo que te parezca y sea **más** conveniente. Lo que yo más te encargo es que no entre juez, ni escribano, en **casa** para nada; pues creo que nunca necesitaremos de ellos.

Han seguido en todo este tiempo las noticias de expedición como habrás visto en los impresos. Se han tomado algunas medidas preparatorias por el Congreso y Gobierno, y **seguirán** tomándose, según las ulteriores noticias que tengamos. Pues es preciso estar prevenidos, aún cuando en la realidad no se verifique, porque si se aguarda a los últimos datos, ya no habrá tiempo. Me aseguran, sin embargo, que **Lezica** ha tenido ayer **cartas** de **Cádiz** y Gibraltar, con el último buque que **ha** llegado, en **las** que le dicen que no hay tal expedición a este **río**, por haberse anulado **el** flete de buques (que habían salido ya de Inglaterra), por orden del gobierno inglés; y que sólo saldría muy pronto un refuerzo para Lima, compuesto de un navío y 3 fragatas de línea. Con estos y los demás buques **que** les tiene encerrados en el puerto nuestro Cochrane, creemos **que** lo **harán** retirar a **éste**, serán dueños del Pacífico, y quizá **quizá intentarán nueva** expedición sobre Chile, que les interesa mucho. Pero no hay cuidado por esta parte y lo que nos interesa es trabajar mucho, sino viene aquí la expedición en la apertura del Perú<sup>1</sup>, uniendo los ejércitos de **Belgrano** y San **Martín** sobre cuya importancia hacen lo que pueden los **más** interesados, y yo entre ellos, para persuadir a los que manejan los negocios. Santa Fe sigue en el mismo estado, sin que hasta ahora se haya concluido nada. De todo **te** escribiré con más prolijidad en el correo venidero.

Deben haberse librado ya, con arreglo a lo dispuesto por el Congreso, las convocatorias para elección de representantes y senadores que compongan la Legislatura. En esta virtud creemos que podrá reunirse, dentro de 3 o 4 meses a **más** tardar, para relevarnos a los actuales que tendremos que estar hasta que los otros se posesionen.

(Reserva) Entre los senadores de provincia creo que saldrá Bustamante y **tendrá** muchos votos de ésta, y aún de otras. Es muy conforme a justicia que lo sea. Será pues una vergüenza, que un hombre como éste, de lo mejor que ha **habido** y hay en el Congreso, no tenga votos de su Provincia. Así es preciso que los **amigos** de ella hagan lo posible (se entiende, que con la reserva

<sup>1</sup> Reiteramos que cuando se dice "Perú" se alude al "Alto Perú".  
hoy Bolivia. F.M.G.

y prudencia necesaria), con los **que** puedan salir electores de senador, por **ese** Cabildo, para que sea puesto el primero de los 3, que se deben proponer. Veo los inconvenientes que hay. Pero se pueden vencer con un poco de prudencia. Mayores había, para que viniese en la propuesta de gobernadores; y sin embargo, vino cediendo ésto en honor de los proponentes, en el concepto de los **más** sensatos de por acá. Lo mismo digo de Manuel Antonio **Castro**, también para senador.

Di a Uriburu que agite mucho la pronta **contestación** a lo que digo al Cabildo, para que vaya cuanto antes el Prefecto, que queremos mandar, para ese Hospital, que tanto lo necesita; y que conviene mucho, pasen oficio de parabién a Rondeau. si antes, como debían, no lo han hecho; pues se halla con muy buena disposición para beneficiar a Salta en cuanto pueda. No **sé** si escribo en ésta a G. [Güemes] también sobre lo del hospital; pero por si no lo hago, discúlpame con **él**, **haciéndole** una visita, **a** mi nombre, y **diciéndole** que en el venidero le escribiré muy largo.

Cuida mucho de mi madre y hermanitos. Mis expresiones **a** ella, **Merceditas**, señora, y demás de casa, sin dejar nunca pasar a la viejita Antonia para que me rece mucho. Y tú dispón del corazón que te ofrece tu afectísimo hermano.

[Rúbrica de **Zorrilla**]

P. D. **Me empeño** mucho **en** que hagas con toda exigencia lo **que** te encarga **Vidal** en la adjunta. Va esa otra **p. d.** para que puedas presentarla separada, si **fuere** preciso.

Los buques, que te digo para Lima, son según otros que he oído, 3 navíos y una fragata, con 2 o 3 buques **más** de transporte. Lo cierto diré en el venidero.

**Martín** Bitoque: me remito a cuanto te dice Juan Marcos el **pitador**. Lo que te prometo es escribirte cuando Juan Marcos no lo haga. Sin perjuicio **de** esto lo haré en el **próximo** venidero correo. Interin ten ésta por tuya, mis expresiones a **doña Merceditas**, **doña Juanita**, tu madre, etc. Soy tu amigo

**Zorrilla**

**P. D.**

Me es muy extraño que te pueda hacer falta el recibo que debí darte, de los seiscientos pesos que en dos **partidas** me entregaste, como apoderado de Gorostiaga; pues aunque no te lo di por olvido; pero pasé a dicho G. el apunte de los quinientos pesos **que** le mandé a **Tucumán**, y de los ciento, que entregué a **doña**



**Jacobita**, con **las fechas** en que tú me los diste. Y deben estar en su libro.

Se repite tu afectísimo hermano

*Marcos Zorrilla*

Somos 26 de junio de 1819.

Señor don **Martín** Torino.

[M. o. y fotocopia en N.A.]

---

[JUAN MANUEL QUIROZ - ACEQUIA DE COSTAS  
A MEDEIROS]

**PLAN** Impulsado de un espíritu público por la suma escasez de agua que padece esta ciudad para su servidumbre y uso común, particularmente en los meses calamitosos de agosto, setiembre y octubre, en que **a más** de mendigar por ella los vecinos, son tiempos que atacan fuertemente las fiebres y pestes en el lugar, según **así** lo han manifestado varias ocasiones los **médicos** que en él habitan, por la total sequedad que se advierte, he tratado de organizar el ramo. que en el presente año se halla a mi cargo y de que las aguas con su arreglo sean útiles a los **cultivadores** y al público y, **así** es que he resuelto bajo un solemne compromiso, hacer al señor gobernador y a V. S. las propuestas siguientes:

la.—Me obligo **a** construir una acequia para conducir las aguas desde el manantial de la chacra del finado don Francisco Manuel Costas, hasta la quinta del doctor don José **Medeiros** y, de allí, formar en **este** punto una represa triangular con dos compuertas, una para que despida las aguas para el **regadío** de las quintas que se hallan a la parte de poniente y norte de esta ciudad y otra para la acequia que debo trabajar desde dicho punto **para** la servidumbre pública de esta ciudad. **dándole** curso por el cauce de los puentes nuevos del barrio de La Viña y, haciéndola cruzar de poniente a naciente por medio de la población.

**2a.**—Que cualesquier individuo que pudiera pretender sacar aguas del mismo wuce en copia para regadíos propios, **sean** sin perjuicio del público y con consentimiento del ilustre Ayuntamiento, pagando la pensión que se le asigne a **favor** del ramo para los reparos y composturas que frecuentemente acontecen.

**3a.**—Que esta gracia me han de conceder a mi **particularmente**, sin pensión alguna, como a autor del trabajo y de los **gastos** que he de impender de mi peculio y con la calidad de ser **sólo** para el uso de la huerta de la casa **de** mi propiedad y habitación.

4a. — Que todo quintero tenga expeditas y muy corrientes todas las acequias de su servidumbre y que el **uso** del agua lo tenga cada uno por el término de veinticuatro horas cada vez que le toque regar, las que cumplidas, pasará el agua al vecino limítrofe, bajo la multa de doce pesos en el caso de no verificarlo **así** o de cualesquier entorpecimiento.

Exa nados estos capítulos, se **dignarán VV.SS.** comunicarme su resolución sobre la materia para dar principio a la obra y dignarse facilitarme un mayordomo que me alivie, con fin de no abandonar totalmente **la** fábrica de mi casa que tengo entremanos, como **así mismo** proporcionarme los auxilios que **estimare** justos.

Dios guarde a VV. SS. muchos años. Salta y junio dieciocho de mil ochocientos diecinueve. Juan Manuel Quiroz. Señor Gobernador Intendente e Ilustre Cabildo, Justicia y Regimiento.

**AUTO** Sala Capitular de Salta, junio diecinueve de mil ochocientos **diecinueve**. Visto este Plan, apruébase en bastante forma; y en **su** consecuencia proceda el Alcalde de Aguas don Juan Manuel Quiroz a la obra que ofrece, **dándosele** las **gracias** debidas por el generoso ofrecimiento que hace de formalizarla de su peculio, para cuya ayuda se le pasará por el Ramo de Propios el costo del **mayordomo** que, pide, con la noticia que **pasará** **al** tiempo que lo hubiese empleado para el indicado destino, regulándose a veinticinco pesos por mes, y quedando de su cargo solicitarlo a su satisfacción y, para la constancia en lo sucesivo; **archívese**, dejando para su tiempo la asignación de la pensión que deberán contribuir los individuos que pretendieren el uso del **agua** de la acequia común, **según** la cantidad, o por los **días** que la soliciten; concediéndosele al expresado don Juan Manuel Quiroz sin gravamen, la necesaria para el regadío de **la** huerta de su casa; **désele** testimonio de este Auto para su resguardo. **Martín Güemes. Calixto Gauna. Gerónimo Mpez. Juan Francisco Cornejo. José Luis Hoyos. Bernardo González. Pedro Valdés.**

Provisto **LOS** señores Gobernador Intendente e Ilustre Cabildo de esta ciudad, así lo proveyeron, mandaron y firmaron por ante mí, de que doy fe. **Mariano Nicolás Valda, escribano público interino de Cabildo.** En veintidós de dicho hice saber el auto que antecede a don Juan Manuel Quiroz, doy fe. Quiroz. **Valda.**

Concuerda con el expediente original de su contexto, que queda en el archivo de mi cargo. Y en cumplimiento de lo mandado,

autorizo el presente en esta Sala Capitular de Salta a veintitrés de junio de mil ochocientos diecinueve años.

**Mariano Nicolás Valda**

Escribano Público e interino de Cabildo

El **día** primero del corriente se principió el trabajo de la obra de la acequia que debe traer el agua desde los manantiales de Costas hasta **esta** ciudad para el uso común, cuyo trabajo se aumenta cada día con más **empeño**, sin embargo de no haber concurrido **a él** los más de los **quinteros** interesados en el agua, **u** pesar de **habérseles** reconvenido continuamente.

Desde dicho día se ha empleado en su asistencia el mayordomo para la obra que es el alférez don **Agustín Marcó** cuyo sueldo **debe** ser cubierto hoy, lo mismo que otras **deudas** procedentes de la misma obra; y lo comunico **a** V. S. para **que** se digne librar a mi favor y contra el Ramo de Propios los veinticinco pesos mensuales que V. S. destinó para ayuda de dicha obra.

Dios guarde a V. S. muchos **años**. Salta, y julio 31 de 1819.

Juan **Manuel Quiroz**

Al Ilustre Cabildo Justicia y Regimiento.

Sala Capitular de Salta, 31 de julio de **1819**.

Pase a la **Junta** Municipal de Propios para que le expida la libranza correspondiente.

**González - Fernández - Hereña - Valdés - Doctor Monje**

El Ilustre Cabildo Justicia y Regimiento de esta ciudad así lo proveyó, mandó y firmó por ante mí, de que doy fe.

**Mariano Nicolás Valda**

Escribano Público y de Cabildo

Salta, 21 de **agosto/819**.

El Administrador de Propios satisfaga al señor Juez de Aguas los veinticinco pesos que expresa, bajo de **recibo** a continuación.

**Calixto Gauna**

José **Mateo Fernández**

A consecuencia del oficio de Ud. en que da cuenta de haberse concluido la obra de la acequia pública que generosamente so hizo Ud. cargo de mandarla sacar a sus expensas, con la ayuda de veinticinco pesos mensuales, ha proveído el Ilustre Cabildo con esta fecha el decreto del tenor siguiente:

**“Dénsele** las gracias en contestación con inserción de este

decreto; y pásese a la Junta **Municipal de** Propios y Arbitrios para que haga exequible el pago de los cincuenta pesos de alcance del mejor modo que lo permitan los fondos públicos de su administración. **Toledo** Pimentel. **López**, Puch. **González**. **Fernández**. Dr. Monje."

Lo transcribo como presidente del cuerpo con las debidas gracias de su parte por la actividad, celo y generosidad con que se han desempeñado.

Dios guarde a Ud. muchos años., Salta, 27 de noviembre de 1819.

*José Vicente Toledo Pimentel*

Señor don Juan Manuel Quiroz.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

*Nota: Confer. sobre esta obrn, Acta del Cabildo de Salta del 19 de junio de 1819. F.M.C.*

[CARTA DE SARAVIA Y JAURECUI A ZORRILLA]

Córdoba y junio 19 de 1819.

Señor Dr. Don Marcos **Zorrilla**.

(Recibida el 28: **contestada** el 10 de julio)

Paisano de mi justo aprecio: **cuando** pensé alcanzar a Ud. cerca de ésa, me veo detenido en **ésta**, a causa de haberseme hecho pedazos el **birlocho**, y **demorándose** el nuestro en su compostura, que no sé cuándo **concluirá**; bien que tendré que demorarme algún tiempo **más**, porque los pocos pesos que tenía destinados para el costo del transporte **están** al concluirse con los gastos que he tenido que emprender en las tres ocasiones **que** he venido hasta **esta** ciudad con **ánimo** de pasar a ésa. y me lo han impedido, unas veces los riesgos, del camino, y otras, los crecidos costos del **pasaje**.

A todos los diputados, incluso Ud. tengo noticia que se les **ha** librado 500 pesos para, los gastos del viaje. y **sólo** de mí no se han acordado, creyendo tal vez que estoy sobrado de dinero. Es todo al contrario, y si Ud. no se toma la molestia de dar algunos pasos para **que** se me libre el dinero que se les ha dado a todos, no tendré cómo pasar de **aquí**.

Sírvase, pues, a vuelta de correo decirme si **podrá** Ud. facilitar dicha libranza; esto es de cuenta del Estado; qué sueldo se le **abona** a Ud. mensual, y si el pago de la casa tiene que hacerlo Ud. de **él**, para con esta **noticia** **poder** resolverme, o no, a pasar.

**Páselo** Ud. bien, y mande a su afectísimo paisano y amigo  
q. s. m. b.

*Mateo de Saravia y Jáuregui*

[M. o. y fotocopia en N.A.]

---

[ORDEN DE **GÜEMES** Y RECIBO CORRESPONDIENTE]

Páguense a don Domingo **Puch**, veinticinco pesos importe de **cinco** reses, a cinco pesos una que ha suministrado para la **mantención** de la tropa que hoy camina para la vanguardia. Salta, junio 22 de **1810**.

*Güemes*

Recibí del señor Ministro Principal de Hacienda veinticinco pesos importe de cinco reses a cinco pesos para la **mantención** de la tropa que camina hoy a la vanguardia, **entregándoselas** hoy a don Apolinar Saravia. Salta, 22 de junio de **1819**.

*San 25 pesos.*

*Apolinar de Saravia*

Domingo de Puch

[M. o. en Archivo y Biblioteca Históricas de Salta, **carp.** 1819. Fotocopia  
testimoniada en N.A.]

---

# EL CABILDO DE SALTA RECLAMA LA HACIENDA DE GUAZAN. ESPARTERO 'Y CHINCHILLA. BELGRANO ANSIOSO POR MARCHAR AL PERU. RONDEAU LE ASEGURA AUXILIOS

[ACTA DEL CABILDO DE SALTA]

[ACTA DE 18 DE **JUNIO** DE 18191]

En esta capital de Salta a dieciocho de junio de mil ochocientos diecinueve años. Los señores del muy ilustre Cabildo Justicia y Regimiento presididos del señor coronel mayor Gobernador Intendente de esta Provincia don **Martín** Güemes, se Extraordinario reunieron a Cabildo extraordinario previa cita-

tación con asistencia del Asesor General 'de **él** y Síndico Procurador de la ciudad para tratar los asuntos tocantes al bien público y siendo uno de los principales asuntos el promover y activar la instancia ante el Excelentísimo Supremo Sobre la propiedad Director del Estado acerca de la propiedad de la estancia de **Guazán**; para tomar mejores conocimientos en el particular se pasó recado al señor Ministro Contador para que concurriendo a este **Ayuntamiento pu-**

diese comunicar lo que en el **particular** había informado anteriormente al señor **Gobernador** Intendente en los respectivos autos originales; y pensando que fue dicho señor Ministro Contador Preferencia de **asien-** antes de tomar asiento manifestó una tos entre el contador cédula de catorce de agosto de mil **ocho-** y el Alférez Nacional. tos tres en que se declara tener asiento antes **del** Alférez que hoy es Nacional,

para **que** se le designase éste; y como se expusiese que pudiera haber resolución posterior contraria; la que **no** podía verse en la actualidad por defectos de los archivos del Cabildo por hallarse en la Ciudad del **Tucumán** a causa de las pasadas emigraciones; se resolvió que por ahora **ocupase** dicha lugar preferente hasta que se manifestase disposición revocatoria; y puesta en **cumpli-**

miento la deliberación se le manifestó el objeto a que había sido llamado y después de informar verbalmente sobre el particular, hizo presente una copia del informe que en años pasados había tirado; en el que se **prueba** hasta la evidencia la tal propiedad de **Guazán** a favor de la Provincia ésta; y no a la del ramo de **tem-**poralidades; fundamento en que apoya el gobierno intendencia del **Tucumán** en la pretensa que se dijo tener entablada ante la supremacía; en su virtud; y **habiéndose** igualmente manifestado la circunstancia de que los originales comprobantes; y autos seguidos en diversos **tiempos** se habían entregado al señor **camarista** y actual gobernador intendente de Córdoba doctor don **Manuel** Antonio Castro; **corroborándola** por un oficio de contestación pasado por este dicho Señor **en** que asegura tener todos los dichos documentos **originales** presentados **en** la **supremacía** del Estado; **se** acordó se dirigiese **la** correspondiente representación a **S. A.**, **el** señor Director con **la** posible brevedad; como igualmente por separado otra, en que se pida declaratoria' de corresponder **a** **esta** Provincia el Pueblo de Santa **María**, y su jurisdicción, cuyo

- Que se declare por el señor Director corresponder **a** esta **Provincia** el pueblo de Santa **María**.
- presentaciones en el libro copiadore para su constancia. Asimismo manifestado que fue por el señor Gobernador Intendente y dicho señor ministro la las **copias** respectivas de ambas **re-**necesidad que había urgentísima del

establecimiento o arreglo de un hospital que sirviendo para **la** curación de los pobres de la ciudad, lo fuese también para la tropa; de cuya parte el Estado apesar **de** su extrema necesidad y escasez concurriría con arreglo al número de soldados enfermos y **días** de su curación, con la cuota designada por ordenanza; luego que pueda, pues como en **la** actualidad beneficia a la casa con los **medicamentos** que traen de principal un mil y quinientos pesos no pueda el Estado cercenar cantidad alguna de los **demás** necesarios y precisos menesteres. Lo cual reflexionado y **discu-**tido prolijamente; después de examinadas varias propuestas que se hicieron, acordaron por último; se nombrase un administrador de las ventas del actual Hospital de San Bernardo; el que activando las cobranzas, y promoviendo todos los recursos y arbitrios para adelantar el buen manejo de las fincas que les sean correspondientes **a** dicho hospital y esclarecer las que **tal** vez se hallen confundidas a efectos de que a la posible brevedad hecho cargo de sus fondos, presente una cuenta de **los** principales para que con arreglo a la suma **a** que asciendan se señale el número de camas que quedarán botadas; y que sin perjuicio de ello se

abra una suscripción voluntaria del vecindario y comercio, de lo que mensualmente gusten dar para tan interesante y loable objeto. en beneficio de la humanidad. En su consecuencia pasaron a la **votación** del **citado** Administrador y por votación plena **recayó** la persona del señor Regidor don José **Mateo** Fernández, que aceptando el nombramiento ofreció desempeñarlo en todo lo que Nombramiento de administrador del hospital en el señor Regidor don José **Mateo** Fernández, con calidad de dar fianzas.

estuviese a sus alcances en obsequio de una obra piadosa que exigía todas sus **atenciones**; quedando por designarse tanto la cantidad de **fianzas** que para la administración debíase, cuanto el señalamiento de sueldo o tanto por ciento para cuando presente la expresada **razón** de los principales de que anteriormente se ha hecho **relación**; pasándole **para** el efecto por el inventario que se halla en **este** Cabildo los documentos que se recogieron con motivo del fallecimiento del último presidente Fray **Mariano** del Corazón y los que **procurarán** recabarse del recibo que se halla en el Tucumán, luego que el comisionado don Miguel Francisco Aráoz los remita a mérito del encargo que ya se **le** tiene hecho; en inteligencia que este Ilustre Ayuntamiento en uso y ejercicio de **su** Patronato en la citada casa de San Bernardo procurará cuanto estuviese de su parte para el arreglo y adelantamiento. En cuyo estado se tuvo presente, que el señor Alcalde de 1º voto electo don Vicente **Toledo** como comisionado repartió número de ganado perteneciente a dicho hospital, y se dispuso se pasase oficio para que a la posible brevedad dé una razón individual de los sujetos que los recibieron a réditos. Con lo cual, y habiéndose recibido en la forma de estilo el aenor don Pedro Valdés de Renidor **Diputado** de Propios **su apuro y de la** constitución **del** Soberano Congreso de Sud **América**, **por** ante mí, de que doy fe. **Martín** Güemes. Calixto Gauna. Jerónimo **López**. Pedro Antonio de **Ceballos**. Juan Francisco Cornejo. **Raimundo** Hereña. Dámaso de Uriburu. José **Mateo** Fernández. **José** Luis Hoyos. Bernardo J. **González**. Pedro **Valdés**. Doctor Juan de la Cruz Monje y Ortega. Mariano Nicolás **Valda**, Escribano Público interino de Cabildo.

[Copia de D.C. en N. A.]

#### [OFICIO DE GÜEMES AL DIRECTOR]

La hacienda nombrada la Concepción de **Guazán**; fundo piadoso correspondiente a los neófitos de las reducciones del **Río** del Valle, es la materia de las pretensiones del Gobernador **In-**



tendente del Tucumán; y la que motiva la presente representación.

La copia certificada que bajo el N<sup>o</sup> 1 se dirige a V.A. contiene una breve exposición de los principales acatamientos en dicha finca. En ella se manifiesta hasta la evidencia, que jamás **fue** de los expatriados Jesuitas, y que la manejaron sin otro título que la de meros administradores. En ella se hace ver, que uno de los Virreyes de esa **Capital**, indefensos e inauditos los principales **interesados**; revestido de un poder abusivo. libró la escandalosa declaratoria, contra una obra de piedad tan recomendable como interesante. En ella en fin se **acredita** la detestable violencia con que se arrancó el dominio y la posesión en cuyo **goce** y disfrute, se hallaban **pacíficos** los neófitos, a **mérito** de la propia **cédula** de incorporación de las temporalidades ex **Jed**-del Estado.

La copia bajo el N<sup>o</sup> 2 es el oficio del camarista y Gobernador Intendente de la Ciudad de Córdoba Dr. don Manuel Antonio Castro relativo a la razón de haber entregado en la secretaria de V.A. los autos y documentos **calificativos** de todos los puntos y hechos relacionados. Los desvalidos neófitos no tienen otro apoyo, que la Justicia de su causa y la razón que les asiste; y este Cabildo con su Jefe esperan que la rectitud de V.A. se **dignará** teniendo a la vista los mencionados autos, ordenar **la** devolución pronta e inmediata restitución de la expresada haciendo de **la** Concepción de **Guazán**: reservando el derecho a salvo, en razón de **frutos** para cuando mejoren los tiempos.

Dios guarde a V. A. muchos años.

Sala Capitular de Salta, 26 de junio de 1819.

Señor

*Martín Güemes*

Gerónimo **López**. José Raymundo Hereña. José **Mateo Fernández**. Dámaso de Uriburu. Bernardo J. **González**. José **Luis Hoyos**. Pedro **Valdéz**. Dr. Juan de la Cruz Monje y **Ordega**.

Señor Supremo Director del Estado.

[Al margen de esta nota se lee:]

Buenos Aires, julio **21/819**.

Al Asesor General y **contéstese**

*Tagle*.

Excelentísimo señor:

Puede **V.E.** proveer que por la Escribanía de **Superintendencia** se soliciten los autos de la hacienda de **Guazán** (que no han

venido a este despacho) en el del Fiscal del Estado, Secretaria del Departamento de Gobierno y Hacienda Cajas generales requiriéndoles de dónde se encuentren, o dando razón de su paradero y estado, para agregarles y expedir el dictamen. Buenos Aires, julio 22 de **1819**.

*Passo*

Fecho.

Buenos Aires,' julio **23/819**

Conformado.

*Tagle.*

[A. G.N., X-5-7-5, Salta, 1819/25. Fotocopia en N. A.]

*Nota:* A continuación siguen las actuaciones las que. "brevitatis causa", no se transcriben. Solamente anexamos el documento siguiente, por considerarlo de interés. F. M. G.

---

[ANEXO]

[SOBRE PROPIEDAD DE LA HACIENDA  
DE LA CONCEPCION DE GUAZAN]

Señor Gobernador Intendente :

Hay lances que deben aprovecharse con celeridad, que importa mucho ejecutarlo y que cuesta muy poco **conseguirlo**. Tal es el que presenta al celoso magistrado de V. S. el oficio del señor Gobernador Intendente de la Provincia de **Tucumán**, su fecha 17 de febrero próximo pasado, sobre cuyo contenido, en decreto de 26 del mismo, se sirve V. S. prevenirme que le informe para contestar.

Pretende aquel jefe'que V. S. le **remita** los autos originales que obran sobre la hacienda de la Concepción de **Guazán** para **darles** el curso que corresponde, bajo el concepto o principio de ser **ella** de la propiedad del **Estado**, y de hallarse situada en el territorio señalado a aquella nueva provincia.

Esto último es una verdad innegable; pero, la propiedad de la Concepción de **Guazán** en favor del Estado, es tan digna de rebatirse ante la competente Superioridad, como fue injusta e ilegal su declaración emanada del despótico antiguo gobierno de los **visires** o virreyes de nuestra América, en visible gravísimo daño y perjuicio de los naturales neófitos **de** las reducciones establecidas y por establecer en la Frontera del Río del Valle.

**Para** demostrar esta verdad metódicamente, debo sentar refiriéndome a tan buenos testigos, como son los procesos y documentos **auténticos** que **deben** existir **en** el **archivo** del digno go-

bierno de V. S. que don Luis **José Díaz** vecino que fue de esta ciudad entre los **más** opulentos con fincas propias no solamente en ella, sino en la de San Miguel de **Tucumán** y partido de **Andalgalá**, después de fundar en **él** la gran hacienda que denominó Santa Rita de **Guazán**, estableció en la cercanía de ella otra hacienda bajo el nombre de Nuestra Señora de la Concepción de **Guazán** con extensas viñas y muchos membrillares, **higueras** y diferentes otros **árboles** frutales; una iglesia, casa cómoda, bodega y otras oficinas de todo lo cual, a excepción de lo perteneciente a la de **Santa Rita**, hizo donación intervivos en favor de las **Reducciones** que dejó indicadas, con más un gran número de ganados mayores de que **mantenía crías** en su potrero de Aconquija y lo **entregó** todo real y efectivamente al colegio de padres Jesuitas de esta capital en razón de ser ellos los párrocos conversores de indios, y administradores natos de sus temporalidades. Esta piadosa donación en **que** consultó don **Luis José Díaz** el **más** agradable servicio a Dios en la conversión de infieles al gremio de nuestra Católica Religión, **está** sancionada y expresamente ratificada en el Testamento bajo cuya disposición falleció.

Es muy notorio **que** los padres Jesuitas en calidad de **doctrineros** de las **Reducciones**, administraron exactamente la hacienda donada hasta que acaeció su expulsión en 1767. A mérito de **ella** entró la Concepción de Guazán en el secuestro **general**, **más** no fue considerada entre las propiedades del Cuerpo **Jesuitico**. Los **señores gobernadores** de la Provincia atendiendo a **que** las **Reducciones** fueron **luego** encargadas a religiosos de **San Francisco** encargaban también a un sacerdote de la misma orden la **Capellanía** y la Administración de los frutos de la Hacienda y **Potrero** de **Guazán**; porque con ellos se **socorrían** todas las situadas en la referida frontera con el correspondiente vino para el santo sacrificio de las misas; con pasas y otras frutas destinadas a agasajar los indiecitos y con caballos y bueyes para sus **cementeras** y para el servicio útil de los indios. Estos en el competente número, desde el tiempo de los Jesuitas eran conducidos a **Guazán** por la temporada de **la** vendimia y de la recogida para la yerra de ganados mayores, con el objeto de ayudar a los esclavos que **había** en **Guazán** y en **Aconquija** y se les gratificaba o agasajaba con un potro a cada uno en particular. Así progresaba la hacienda hasta que colocados administradores seculares con quienes se declararon **cpuestos** los **regulares** por justos o por injustos motivos la hacienda de Guazán decayó, murieron unos esclavos y fueron otros **vendidos**; no eran ya socorridas sino muy tarde y muy escasamente las Reducciones desde el tiempo del Administrador don Juan Cobo de la Torre en el año 1778; y a pesar de los desvelos de la actividad y **de** la eficacia del señor gobernador, digno **pre-**

decesor de V. S. mariscal de Campo don Andrés Mestre todo vino a parar últimamente en que la totalidad líquida de los frutos de Guazán no alcanzaban a pagar el sueldo anual del Administrador.

En tal lamentable estado, pareció **más** conveniente poner aquella finca en arrendamiento para asegurar algún socorro a los infelices indios reducidos. El Virrey de Buenos Aires, a quien era **preciso** dar cuenta **de** todas las ocurrencias, **aprobaba** unas veces **y desaprobaba** otras, las disposiciones del **Gobierno** de la **Provincia** y finalmente de acuerdo con la **Junta** Superior de **Temporalidades**, **hóspite** insnlutato, declaró la Hacienda de **Guazán** **por** **de** la propiedad de estas temporalidades ex-jesuíticas y fueron frustriineas las representaciones **documentadas** de parte del Gobierno **de** esta Provincia en solicitud de **que** se revocase tan exótica y **pilatuna** providencia.

En fuerza de ella (porque **sólo** la fuerza de una superioridad que se decía inaccesible, podía sostenerla) se puso Guazán bajo **la** **dirección** y dominio del **particular** administrador del ramo de **temporalidades** en esta Capital; **tratóse** de rematarla en almoneda. **Realizóse**, **anulóse** en Buenos Aires, y finalmente, ella está entregada o encargada **al** **rcmntador** en calidad de prenda **pretórea** hasta reembolsarse de cinco mil pesos que exhibió de contado y no pudieron **devolvérsele**.

Esta es sumamente la historia de **la** Hacienda o Finca de que se trata. La **integridad** de V. S. dignándose pedir antecedentes y mandar que con ellos corra en informe al Síndico **Procurador** General y seguidamente en **vista** **al** promotor fiscal, verá comprobado hasta **la** evidencia cuanto queda expuesto por el Ministerio de mi cargo, que a pesar de inclinarme el mismo a procurar los aumentos de los fondos del Estado, no puedo ver con ojos indiferentes la injusticia que en esta parte padecen los propietarios naturales y el detrimento que **refluye** hasta la misma **religión** **católica** que **profesamos**.

En el entretanto, puede **V. S.**, siendo servido, acusar recibo al Señor Gobernador Intendente de **Tucumán** con la reserva de contestar su oficio oportunamente a la mayor **brevedad** compatible con las circunstancias y grave entidad de la materia, o como **sea** del mayor agrado de V. S. Snlta de octubre de 1816.

*Pedro Antonio de Ceballos*

[Archivo y Biblioteca Históricas de Salta, carpeta 1816. Fotocopia en N.A.]

---

[OFICIO DE CORTE A MEDINA]

Luego que reciba Ud. éste, pondrá toda su gente reunida y

**pronta, y** de esta manera aguardará Ud. el aviso de que el enemigo haya **salido** de Orán, para que a marchas violentas **se** reúna con la compañía de Benavídez, **y** caminen a encontrar el enemigo para que bajo **de** las órdenes del comandante general Fernández, lo hostilicen por su frente hasta **que** yo llegue con toda la demás fuerza.

En esta fecha ordeno al capitán Benavídez que los partes que vengan de Orán sin perder instante se los remita a Ud. para que **se** imponga de ellos y en caso que digan que el enemigo ha salido de Orán, sin aguardar más orden ni requisito, **se pondrá** Ud. en marcha con su compañía sin perder momentos a reunirse con **Benavídez** a Ledesma.

Luego que Ud. se imponga de los **partes** cerrados, me los remitirá con la mayor brevedad, haciéndolos a Uds. responsables en caso que me los demoren más tiempo, que el que se necesite para leerlos. Encargando Ud. **esta** prevención en el Pongo si los manda por este conducto.

De la brevedad y diligencia con **que** deben caminar los partes, pende el éxito de la cosa en términos que se hace muy criminal el que demora así los que van como los que vengan de Orán, todo lo que comunico a Ud. para su cumplimiento.

Dios guarde a Ud. muchos años. Jujuy, julio 2 de 1810 a las 9 de la mañana

*Corte*

Señor Capitán don **José Eustaquio Medina**

[Museo Mitre, fotocopia en N.A.]

---

[DOCUMENTO REALISTA]  
[OFICIO DE ESPARTERO A LA SERNA]

El 27 del pasado a las tres de la **tarde** se presentó en una de **las** alturas que circundan a este pueblo el caudillo Chinchilla con cien fusileros montados y como cuatrocientos indios. El 28 al amanecer **marché** sobre ellos con el objeto de **atacarlos**, para lo cual mandé das **guerrillas** por derecha e izquierda, al mismo tiempo que yo con el **resto** de la división me dirigí sobre el frente. La caballería enemiga luego **que** nos vio inmediatos a la cumbre, se puso **en** precipitada fuga, pero los indios continuaban arrojando piedras con el mayor tezón hasta que la guerrilla **de** la izquierda les tomó la **retaguardia estrechándolos** de tal modo, que cuando quisieron huir, lo **tuvieron** que **efectuar precipitándose** sobre **las** bayonetas, **dejando** en el campo **porción** de muertos, cuatro **pri-**  
**sionercs y varias** mulas ensilladas. Todo el día lo **emplee en per-**

seguir la caballería enemiga, hasta que conseguí dispersarla en todas direcciones. El 29 me avisaron que Chinchilla se hallaba en **Machacamarca** con ochenta montados todos de fusil, y a las siete de la noche me dirigí sobre ellos con 120 infantes **dejando** el resto en Topuyo, legua y media distante de **Inquisivi**, al cuidado de los azogues y demás que se **tomó** al enemigo. **A** las cinco de la mañana **del 29**, los hallé en el enunciado punto y sin embargo de que estaban prevenidos, fueron cargados con tanta rapidez, que logré darles alcance y dejaron en el campo, treinta mulas y caballos ensillados, tres fusiles, cuatro prisioneros, seis muertos, varias cartucheras con su dotación de cartuchos, tres sables, una caja de guerra y todos sus miserables equipajes, sin que por nuestra parte hubiese habido la menor desgracia, sin embargo de **haberlos** perseguido todo aquel día hasta que desaparecieron completamente. El comportamiento de los **oficiales** y tropas que me han acompañado, ha sido igual al que tan-repetidas veces ha hecho ver el batallón del Centro. Dios guarde a V. S. muchos años. **Tupuyo 3** de julio de 1819. Baldomero **Espartero**. Señor Mariscal de Campo don José de la Serna, general en jefe del Ejército del Perú.

Es copia del original.

Eulogio de San Cruz.

[Museo Histórico, catálogo nº 1130. Fotocopia en N. A.]

#### [OFICIO DE ZORRILLA AL CABILDO DE SALTA]

Noticioso el Prelado Bethlemito **del Convento** principal de esta ciudad de la **acefalía** en que **se** halla el de, ésa por fallecimiento de su Prefecto, **se ha** personado al **excelentísimo** señor Director, con el objeto de que **se** provea otro que le suceda. S. E. que se halla penetrado de los más generosos **sentimientos** con respecto a V. S. y al pueblo que representa, tuvo la bondad de consultarme, sobre si esta medida sería **del agrado** de V. S. Yo me tomé la libertad de asegurárselo, convencido que nadie mejor que V. S. lo **está** de la necesidad de un Prelado **activo** que bajo sus auspicios arregle y restablezca esa institución tan útil al País, y que **se** halla próxima a su ruina. Sin embargo insistió S. E., en cerciorarse de la **voluntad** de **V. S.** como **Patrono** inmediato de aquella casa, ordenándome le oficie al efecto, suspendiendo hasta su contestación aquel procedimiento. En esta virtud, espero se sirva **V. S.** contestarme a la posible brevedad, **indicándome** un religioso de su confianza, en quien pueda recaer la elección; previniendo a **V. S.** que en caso de no tenerlo, yo propenderé de mi

parte, a que **ella** se haga en uno que llene los votos de esa **Municipalidad**.

Dios, etc Buenos Aires, julio 3 de **1819**.

[M. o. y fotocopia en N.A.]

*Nota:* Este es un borrador de letra de Zorrilla; está en una sola hoja de papel junto con otros borradores. D.G.

---

[CARTA DE BELGRANO A SAN MARTIN]

Señor don José de San **Martín**.

**Mi** amigo y compañero querido:

No sabía la clase de indisposición en **que** usted estaba. No **ha** sido poco escapar de la gangrena; deseo que **así** también se liberte usted de la fístula. La Patria lo necesita a usted mucho, en estas circunstancias **más que** nunca; es preciso, pues, cuidarse y adoptar un método para estar capaz de vivir ...

Por acá andamos todavía a la expectativa del fin de los tratados, perdiendo un precioso tiempo que debíamos aprovechar; así lo quiere la ignorancia de nuestros paisanos. Se nos amenaza con una expedición **española** al **Río** de la Plata, como usted sabe, y yo no creo que se verifique, al menos en el tiempo que se dice. También sabe usted que el Pacífico está amenazado por fuerzas luertes marítimas; los enemigos del Interior, unos han ido con Serna y pasado por Potosí, según las noticias que tengo, en retirada, excediendo el número de mil y quinientos hombres, y el resto ha quedado con un tal **Canterac**, quien, con fecha de **18** del pasado me **avisa** Güemes, bajaba sobre Jujuy. Entretanto, nosotros, en inacción consumiéndonos, y sin tener ni para la precisa subsistencia, Ignoro **cuál** será el partido que tome el gobierno, porque no estoy **al alcance** de sus planes, pero yo diría que era preciso adoptar el de ir a chocar con los del Interior, y si no se puede por mar, por tierra.

He leído la **tecnificación** de **O'Higgins** con **respecto** a **Brayer**; mucho tiempo ha que estoy convencido de lo que son estos generales andantes: aquí he tenido uno cerca de dos años, que ni sabe nuestra organización militar ni una de nuestras leyes, ni durante todo este tiempo le he oído hablar cosa que huelga a milicia; toda su ocupación ha sido de interventor de revistas; me dijo que entendía de fundir cañones y me hizo gastar y echar a perder **los** metales. En fin, ya lo han retirado, y me alegro verme libre de un bulto que también tiene la cualidad de petardista. Y sirva esto de gobierno, porque dicen que va a plantar viñas **por** esos puntos.

Todos los amigos sienten 'conmigo los padecimientos de usted y desean su restablecimiento.

Fraile Muerto, 7 de julio de 1819.

*Manuel Belgrano*

[Museo Mitre, Archivo de San Martín, tomo VI, págs. 25, y 26]

---

[CARTA DE SARAVIA A ZORRILLA]

Señor Dr. don Juan **Marcos Zorrilla**.

Salta y julio 18 de 1819.

(Recibida el 18 de agosto, contestada con el título el 10 de septiembre)

Estimado amigo: escribí a Ud. antes encargándole según lo que le dije en ésta, que el compañero **Huergo** le había de entregar en **ésta** los nueve pesos para que se le libre el título al Dr. Camilo de oficial de la Contaduría, **el** que estimaré se tome la molestia de sacarlo y remitírmelo, sabe Ud. **cuán** pobre **está** esto, y que ya que conseguí que se me diese este oficial, que no sufra mi pobre sueldo la carga de don Carlos [**O'Donnell**], que hace un mes **está** aquí ya recibido y en ejercicio de su escuela, y a quien le tengo dados 260 pesos hasta esta fecha.

No le ha agradado al Gobernador la elección de Supremo Director en la persona que ha **recaído**, y según se ha expresado, parece que **aún** duran los resentimientos de atrás, en este estado de cosas y tropiezos que encuentra el sistema a cada paso, no sé cómo hemos de progresar, cuando se presenta un fantasma de éstos, que todo lo embaraza; nuevos cuidados nos rodean ya por acá y no tenemos **más** consuelo que el soberano Congreso, **tomará** ous medidas, a fin de que calmen estas desconfianzas. En fin sabe Ud el concepto en que me tienen en **ésta** a pesar que en nada me mezclo, y así le he de estimar, que no me saque de autor de esta especie, porque creo, que por **ahí** hay muchos soplones. Dios quiera **que** se aquiete todo; aunque lo hallo difícil por las cuñas, que no faltan.

No sé si conocerá Ud. a un **Gaspar López**, pues éste dijo según sé, que mejor estaba el nombramiento en el **más** rudo de el Congreso y aún en el gaucho más despreciable que en el nombrado. Basta y no quiero irritarme. Su afecto servidor Q. S. M. B.

Santiago *Saravia*



## [CARTA DE RONDEAU A BELGRANO]

Señor don Manuel Belgrano

Buenos Aires, 26 de julio de 1819.

Compañero y amigo de mi mayor aprecio: cuando recibí su carta de **11** del corriente, estaba ya nombrado un facultativo para ese ejército, **pero** ha quedado sin efecto marchando en su lugar don **Agustín** Fabre, a quien se le han dado cien pesos para costos del viaje.

Va desmentida como Ud. verá por la extraordinaria que **se** le incluye, la negra calumnia que nos han atribuido los enemigos del orden. **López**, a quien escribí a fin de que se abreviasen los tratados, me contesta lo que va en copia. De **Artigas** he tenido también contestaciones a proposiciones de amistad que le hice, **pero escudado** con el maldito oficio que dice se lo remitieron de Montevideo, nos cree de mala fe y pone por preliminar la declaración de guerra por este gobierno a los portugueses, veremos si cuando se desengañe por el impreso que le remito, como también al gobernador de Santa Fe rebaja algo porque nuestro estado actual no es para atender a todas partes.

**Desde** la primera noticia de que el ejército enemigo se había retirado **según** el **parte** de Aramayo, me **propuse** (**en** caso de confirmarse **como se** ha verificado) - **proporcionar** 'a Ud. auxilios cuantos estuviesen a mis alcances a fin de **ocupar** el **Perú**; indiqué a una junta que he establecido de comerciantes, los de **más crédito**, y que se nombra junta de arbitrios que fueran echando la vista de donde habían de salir 300 mil pesos para este proyecto. Desde que llegaron las comunicaciones de Chinchilla se trabaja con más interés en este negocio, y en la última reunión que he tenido con la junta se me ha dicho pregunte a Ud. en qué artículos, en qué parajes, y en qué plazos podía necesitar aquella suma. Yo agregó que debiendo **ser** nuestro **interés** principal ocupar cuando menos la villa de Potosí, que fuerza cree necesaria para **esta** empresa, si le será a Ud. posible el aumento de alguna desde ahí para adelante, y en fin cuánta fuese o juzgue conducente a ella, **sin perder de vista** que las noticias de expedición española para el Río de la Plata, no han declinado aunque se asegura que **son** grandes los embarazos que tienen que vencer para realizarla, y que hasta ver más claro no nos convendría desprendernos de la poca que guarnece esta capital.

**Me** alegro mucho de que siga Ud. aliviado de sus males, **y** que mande cuanto guste a su verdadero amigo.

*José Rondeau*

P. D.

**Está** en mi poder la carta de Ud. sobre la declaración de su empleo a su hermano don Francisco. Yo he tenido una **gran** satisfacción en haber tenido parte en que se le haya hecho esta justicia.

[Museo Mitre, fotocopia en N.A.]

*Nota:* En A.G.N. en X-3-9-9, Relativo al Congreso, 1816/21, se encuentran documentos sobre correspondencia de Chinchilla con Belgrano.

---

[OFICIO DE GÜEMES Y EL CABILDO A ZORRILLA]

Recibido el 2 de septiembre.

Con ocasión de la muerte del último presidente de este Hospital **Bethlemítico**, sin que quedase en la casa religioso alguno conventual, principió este Cabildo en ejercicio de su Patronato a librar las providencias **correspondientes**, tanto para la seguridad de todos los muebles e intereses, cuanto para arreglar la curación de enfermos; y como no había uno solo, y estaba extinguida la sala de enfermería, ha sido preciso en sustancia un nuevo establecimiento, que casi se puede llamar nueva fundación.

En su virtud; y de acuerdo con **el** señor Gobernador Intendente de Provincia para los enfermos militares, se han puesto ya cuarenta camas. Se ha formado un Reglamento que abraza todos sus ramos e incumbencias; y se ha nombrado un administrador seglar, con los demás empleados necesarios para su asistencia. En consecuencia de ello no hay ya necesidad de religioso, y **podrá** Ud. omitir cualesquiera diligencia en el particular por innecesaria. Queda contestada la suya de 27 de junio **último**.

Dios **guarde** a Ud. muchos años. Sala Capitular de Salta. Agosto 3/819.

**Martín Güemes. Bernardo J. González. José Mateo Fernández. José Raymundo Hereña. Pedro Valdez.**  
Señor Diputado doctor don **Marcos Salomé Zorrilla**

[M.o. y fotocopia en N.A.]

*Nota:* Sobre el tema, ver las actas del Cabildo de Salta de 1819 que publicamos en esta obra. F.BI.G.

---

[OFICIO DE GÜEMES AL JUEZ DE COMERCIO DE SALTA]

**Jamás fue más exigente** la actividad de mi celo que en las circunstancias actuales. El común tirano redobra sus esfuerzos **por** envolver a esta provincia **en** un contraste horroroso. **Mueve** hoy todos los resortes de esa seducción maligna que ha sido desde muy

atrás **su** vil arma favorita. Sus insidias atrevidamente han **llegado** hasta este pueblo. Por repetidas violentas marchas ha intentado, pero en vano, invadirnos de sorpresa. Todo manifiesta en fin, que procura dar **a** sus armas un impulso el más veloz, pero el **más** artificioso.

En tan peligroso estado veo, con dolor. que mis providencias pierden toda su eficacia, por la escasez de recursos para sostener la guerra. **La** tropa se desanima al servicio, cuando no es en **algún** modo compensada su fatiga. La que estoy comandando en jefe, hace tiempo que no recibe un socorro incluyéndose las dos vanguardias que en dos puntos principales he colocado por necesidad. Se han agregado **a** esta fuerza las divisiones del comandante **Fernández**, y del teniente coronel Ferreyra, que ha regresado del Interior. **Me** es indispensable mantener a ambas. Y en **este** concurso de aflicciones no hallo el menor arbitrio que pueda calmarlas siquiera, y ponernos a salvo de los grandes males que gravitan sobre nosotros, por los motivos que he expresado, y por otros aún más fundados que me es preciso reservar.

Cuando amenazan a **la** causa pública **tan** eminentes peligros, es un deber de los ciudadanos desprenderse de lo **más amable** sin **excepcionar** sus vidas; y es el **mío** promover cuantos medios pueda en beneficio del pueblo a cuya cabeza estoy. **Me** son sensibles en alto grado **las** calamidades que sufre por la injuria de los **tiempos**. Quisiera aliviarlas (yo lo protesto) con la sangre de mis venas. Pero el bien de la Nación, superior a otro cualquiera, hace ahogar mis sentimientos y exige de mí, y de mis provincianos, toda clave de sacrificios.

En su consecuencia debo decir a Ud. que es de absoluta y de **la** más imperiosa necesidad, que poniendo en uso toda **la** vivacidad de su celo, exija de este comercio y de toda clase de negociantes el empréstito de tres mil pesos con cargo de reintegro de los fondos de la Nación, debiendo ellos ser entregados en esta caja en el peyoratorio término de tres días contados desde esta fecha. Me es preciso hablar **así** porque apuran los momentos para precaver la tormenta que miro ya muy de cerca. Y por este mismo **principio** debo conminar también a ese **Juzgado** de Comercio con la **responsabilidad más** estrecha. mientras **que el** cuerpo soberano a quien he representado lo conveniente, se sirve tomar las **providencias** que rigurosamente demandan las circunstancias actuales de **nuestra** lucha por la Libertad.

Dios guarde a Ud. muchos años. Salta y agosto 25 de 1819. **Martín Güemes**. Señor Juez Diputado de Comercio de esta Ciudad **don Maximiano Mpez**. Es copia **extractada** del mismo original. **[M. o. y fotocopia en N.A.]**

## CARTAS DE VARIOS. PRESENTACION DEL ESCRIBANO FELIX IGNACIO MOLINA

[CARTA DE TORINO A ZORRILLA]

Salta, julio 18 de 1819.

(Recibida el 10 de agosto y contestada el  
18 de fd.)

**Mi** amado Juan Marcos [**Zorrilla**]: tengo presentes tus apreciables de fechas **3 y** 18 del pasado junio, a la primera no contesté con la extensión que deseaba por la guardia de la maestranza, adonde el **día** antes de la salida del correo, en el momento que yo menos pensaba, **pescándome** en la cama me notificaron que me hallaba nombrado para oficial comandante de ella en aquel día; y tuve que ir inmediatamente de donde salí a las once y media de la noche porque tuve que costearles al jefe y demás **parvulitos** que se reunieron entre ellos nuestro tata Puch el viejo, **jarana** y jaleo doble.

A consecuencia de lo que me preveniste en tu segunda carta, pasé a casa del gobernador en circunstancias que había mandado buscarme. Le hice presente que tus ocupaciones no te habían dado lugar para escribirle; pero que ofrecías hacerlo con extensión para el correo que esperamos. Se me **manifestó** en esa entrevista ansioso de recibir tu carta porque a ella se remitía el Dr. Acevedo en la que **le** dirige a éste. **me** expresó que por el grande concepto que le debes, había de ver en cuanto le escribas si el nombramiento hecho en el señor Rondeau era una medida política, o verdaderamente un nombramiento interino, hasta el que se haga por las cámaras. Que siendo lo primero se manifestaría consecuente sin la menor repugnancia, pero en el segundo caso no lo reconocería, ni obedecería. y que por lo demás tributaría la mejor obediencia al Congreso y cualesquiera otra autoridad. Esto es lo que me significó **reencargándome** que te lo particeps, como lo hago. bajo de nuestra reserva. Tú lo **recibirás** para **tu** gobierno. Sería bueno (esto me parece) que lograses de la grande opinión en que **estás para** con este hombre, y trataras de serenar su ánimo enfurecido, con las medidas y reflexiones que puedes meditar y con-

**sultar** para el caso. Pues bien sabes que no **cortándose** en su nacimiento esta desavenencia, nos puede traer tristes resultados, y por el contrario nos será **ventajosa** la amistad y unión entre estas autoridades. **Veo** desde aquí el estado en que nos han puesto las últimas desavenencias domésticas. Nuestro crédito perdiéndose a pasos largos ante las naciones extranjeras. Los planes que se hablan formado por la **parte** de Chile, desamparados nuestros ejércitos ocupados y sin hacer nada, los fondos públicos pobrísimos, y en medio de todo esto que a nosotros nos pasa el enemigo particularmente por esta parte, como que se halla en el centro **de** los recursos, **está** engrosando **sus** ejércitos con todo descanso; **así** pues mi Juan **Marcos** es preciso que por tu parte hagas los **mayores** esfuerzos para cortar estas historias. También me dijo el gobernador en la entrevista, **que** había recibido carta del señor Pueyrredón en que le decía, aunque yo **salgo** pero queda un otro yo, y que nada de esto le satisfacía en la circunstancia. También me dijo que tenía recibidos dos oficios del señor Rondeau pero que a ninguno había contestado ni contestaría.

**La** tarde misma de la llegada del correo en que me avistaste del nombramiento de Director hecho en la persona del señor **Rondeau**, saliendo a caballo de paseo hacia el Río de Arias, encontré algunas reuniones, y **llegándome** a una de ellas me dijo un sujeto de los muy allegados al gobierno que hubiera sido mejor el nombramiento de Director en un congresal, en el último, o en el **más** porro que en el señor Rondeau; a esto le respondí yo y como hablando en general: señores, nosotros no estamos a la vista de los negocios públicos ni privados, y de consiguiente no podemos saber qué causas lo hayan obligado al Congreso para este nombramiento, tal vez una de ellas ha sido haber mirado que el señor Rondeau tiene mucho partido en la Banda Oriental, Santa Fe, y aún amistad con Artigas bastante estrecha; por lo que tal vez **será** el único capaz de cortar de raíz aquellas desavenencias, y que hasta no ver los resultados no debíamos hablar. **A** esto me contestó que se ratificaba, y que aún agregaba que un gaucho de la Provincia de Salta sería mejor para ocupar el mando supremo que el actual; para tales proposiciones me **valí** de aquel adagio que dice a palabras **necias** **oídos** sordos y no he vuelto hasta ahora a **responderle** ni lo haré. **He** observado también que Redhead trata de minar la opinión **del** señor Rondeau hablando en público, aunque con aquel lenguaje y modo que tú le conoces.

En orden a la masa general del pueblo **he** notado y puedo decirte, **que** no se ha recibido con desagrado la mutación de Director. pero ni tampoco he visto demostraciones de contento; tal vez **provenrá** de que los hombres, abrumados de neccsidades, sólo piensan en ellas.

Los enemigos ocupan los mismos puntos que antes y aún una partida como de **150** hombres se avanzó en días pasados hasta cerca de Orán. Serna en el Interior haciendo **reclutaje**. Si vinieran los ejércitos del señor San **Martín** y **Belgrano**, bastaría la opinión del primero para que se **abriese** el Perú, lo mismo que un golpe de teatro, pues lo sueñan aquellos, pero veo que nuestras desavenencias no darán lugar para pronto, y que cuando se consiga será **cuando Serna** haya recibido el auxilio que debe venirle de España, y cuando haya puesto un ejército de 8 mil hombres, que para entonces habrán sus dificultades. No he hecho ante **algunos** señores capitulares la diligencia que me dices de que deben cumplimentar **al** señor Rondeau porque Uriburu, que era de mi confianza, se ha marchado a **ésta**, y en los demás no tengo amistad, y **sí** temo que **vayan** a meter en algún batiburrillo. Con respecto al capítulo reservado que me pones **haré** todo lo posible, pues veo que ese **sujeto** merece mucho. Al efecto he hablado con don Santiago Saravia, quien debe ser uno de los electores según me parece, y según los demás que salgan trabajaré con la prudencia posible.

Me parece que la copia del testamento que te he mandado es lo **suficiente**, pero si te parece mejor te lo remitiré en los términos que me dices según lo que me respondas a ésta.

El libramiento que te remití en el anterior, de la menor de Maurin, me parece que fue en regla, pero si hay algún **inconveniente** para el recibo del dinero **avísamelo** después de demorarlo que te lo mandaré en los términos que me digas. Del libramiento que me **dice Dávila**, te iba a remitir debo tener en tu poder 200 pesos de ellos, págale a Facundo [**Zuviría**] lo que le deba, que lo que me ha mandado es muy cumplido, igualmente espero que sea la silla para Mercedes, la que le ha de hacer falta dentro de dos meses. Por aquella recomendación que **firmé** de Balda, puedes **gastar 15, 20, 6 25** pesos, dándome aviso inmediato para recogerlos aquí que son seguros.

Estoy persuadido que en **casa** no debe entrar más letrado, escribano, ni juez, que el viejo **Surlín** para que me ayude, pues **así** lo hago, cuando concluya la toma de **razón** te la pasaré para tu conocimiento.

Por este correo debió ir la representación de **Inocencio** para el señor Director, pretendiendo su pase para el ejército enemigo en razón de haber quedado **allí** todos los intereses por muerte de José Domingo, pero Castro la ha demorado no sé por **qué** reglas; **a** ella le acompañarán una recomendación del Gobernador para el señor **Pueyrredón**, otra **para** el Dr. Azevedo, y algunas de **Jujuy** para el Dr. **Bustamante**, de todo lo que te daré aviso.

Hazle **una** visita en mi nombre al señor don Diego **Britain**, ofreciéndole hablarle **sobre** mis **asuntos** para el próximo correo,

pues para éste ya creo que no tendré tiempo, pues mis ocupaciones, que son muchas, no **han** dado lugar en estos días, y el correo creo que se va a cerrar.

**Adiós** mi Juan **Marcos**, **será** hasta el próximo correo, entre tanto queda a tus órdenes tu afectísimo hermano

*Martín* [Torino]

**P. D.**

Va ese parte que me acaba de llegar de Jujuy aunque me ha parecido embustero en todas sus partes.

[M. o. y fotocopin en N.A.]

---

[CARTA DE ZORRILLA A TORINO]

Señor don **Martín** Torino.

Buenos Aires, julio 22 de **1819**.

**Mi** amado **Martín** [Torino] : **Hacen** tres correos que no tengo más carta tuya, que **la** recomendación monda y **vironda** del asunto de **Valda**. **¿Te parece bien** esto? No **tengo** una noticia de mi **País**, de su administración, de los sucesos **del** Interior, etc., siéndome tan necesaria **para** todo, y teniendo un hermano allí, que debe tener un interés en que **yo me** halle instruido de **todo**. **Bien** veo que en muchos correos, otras ocupaciones **no** te permitirán escribirme largo; pero mientras tú escribes, podías hacer poner lo que ocurra con **Merceditas** o Pepe. Ten pues **más** prolijidad y exactitud en esto; y vamos a otra cosa.

Imponte de **ésa** para **Ustáriz**. Ve entre los papeles de la testamentaria los documentos referentes a la entrega que hizo mi padre que creo fue correspondiente a los años **11** y **12**. **Y** mandame la ordencita que antes te **pedí**, **si aún** al recibo de ésta no me la has mandado. Si te parece conveniente, puedes tú componerte con la **Maurín**, a entregarle **allí el** dinero que ha cobrado Udaeta, recibiendo **aquí**, pues creo te **podrá** traer alguna utilidad. En la inteligencia que no lo entregarías, hasta recibir aviso **mío** de **haberlo él** entregado; pues no **sé** si estaré pronto y disponible.

Hace dos correos que recibí la libranza de **Dávila** por 200 pesas **contra Achával**. Este ha andado dudoso en sus cuentas con aquél, sobre si la aceptaría. Ultimamente me ha dicho antes de ayer que es buena y que no le diga nada a **Dávila** de lo anterior. Tú tampoco **le** escribas hasta que el correo venidero te avise si me ha entregado el dinero. Si hay proporción te **mandaré** alguna cosa **que** emplee con él; pues el billete aún no puedo venderlo, porque el quebranto con que se proporciona es de un

62 al 65, que **me** parece demasiado, y es **mejor** esperar un poco **más**.

Vi a **Martínez**, sobre el otro menor, que **estaba** a cargo de mi padre. **Hasta** la fecha **nada** ha cobrado, pero **tiene** esperanzas. **Lo** peor es que yo ni puedo presentarme haciendo personería, ni **la más** mínima **cosa** judicial, **pues** todo **está** prohibido a los diputados, que aún para una declaración necesitamos allanamiento de fuero por el Congreso.

Este hasta ahora va bien; pero **las dietas** **algo** mal. Hasta ahora, no sé lo que es medio de sueldo, y hace mhs de dos meses a que me incorporé. **De** modo, que si no estuviera con Castro, no sé cómo me hubiera ido. Sigue haciéndose la reforma de empleados con mucho pulso según entiendo, y utilidad. Se apuran las providencias para la mhs pronta reunión **de** las **Cámaras** y **que se** acabe el actual Congreso. Se ha presentado por el Director **un** proyecto de contribución general sobre los capitales **del** Estado, formado por una junta de arbitrios, que se hizo por órdenes del Congreso, según **el que deben** todos contribuir el medio por ciento al **año**. **Se** está examinando en comisión. La mayor dificultad para su aprobación es la regulación de capitales, que **debe** presentarse antes en proyecto. **El** Estado nunca ha **estado** mis pobre; pero nunca se ha discurrido **más** para socorrerlo. Todos se apuran en buscar arbitrios, y **creo** que mucho **se** remediará.

Con las noticias del Interior, hay mucho apuro por dar un impulso a nuestras operaciones. Con este objeto, se agita la reconciliación con Santa Fe. y aún con Artigas. **La** primera **está** en muy buen estado, con la reelección que han hecho de López, quien es el **más** interesado en la paz, y **ha** escrito de un modo muy satisfactorio al Director, lo mismo que nuestros comisionados. Acerca de la segunda, French que fue mandado por Rondeau hacia Artigas, está ya de vuelta, y me aseguran que tiene muy buenas disposiciones en favor de la unión, pero que exige **le** declaremos la guerra al portugués. Esto no puede ser. Ni la política, ni la conveniencia lo permiten. Me aseguran sin embargo que vuelve French; veremos lo que salga.

Las noticias de la expedición española siguen con la misma variedad. Lo último y **más** positivo es una carta de **Cádiz**, cuya copia pensaba remitirte, **pero** no me alcanza el tiempo. **Pídesela** a don **Hermenegildo**, a quien se **la** remite Facundo [Zuviría].

Imponte **de** la de **Monge** [Juan de la Cruz **Monge** y **Ortega**] y **apura** con algunos amigos capitulares el asunto. Si alguna **a-**sualidad no **está** aquél, dala al asesor o a algún otro de los capitulares, que sea de satisfacción. **A** don Santiago [Saravia] dile que con la mudanza del Ministerio, **aún** nada he hecho de lo que me encargó; pero lo haré cuanto **más** antes pueda. Estoy dando



algunos pasos sobre el asunto de **Valda**; pero todavía no he podido ver a Rivera, por cuya causa no he introducido **la** representación. Le contestaré cuando haga algo. Lo mismo di a Castro, Alzerreca, Conzález, etc., **pues** ahora mismo me amuelan las visitas. y ya es preciso cerrar. A mi madre que porque yo algunas **veces** no le escriba no deje ella de hacerlo. Y hazlo tú siempre. A **Merceditas** y **demás** mis expresiones. Y manda en el corazón de tu afectísimo hermano.

[Rúbrica de Zorrilla]

La que **va** en blanco es carta de cohete que revienta al abrir. Quise ponerle el sobre para **Merceditas** pero temo que sea mucho el susto. Pónselo tú a quien quieras dárselo.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

[CARTA DE TORINO A ZORRILLA]

Salta, 28 de julio de 1819.

Recibida el 19 de agosto, contestada el 16 de septiembre largamente.

**Mi** amado Juan **Marcos** [Zorrilla] : no tengo carta tuya a que contestar. Ha llegado el correo y sólo conduce correspondencia del Tucumán.

Después de imponerte del incluso pliego para el Director Supremo. te servirás presentarlo cerrado igualmente que las cartas si fuesen **precisas**, y si es posible exigirás inmediatamente su despacho; porque **sería** muy del caso que a vuelta de Este, **regrese la licencia** para **que Inocencio** [Torino] pueda marchar al campo enemigo sin perder tiempo. Hacen dos **días que llegaron** de aquellos destinos unos pliegos cerrados, su contenido es, **según** nos dijo el Gobernador, la respuesta de un canje que se propuso de oficiales, al que **le** ha respondido el general **La Serna**, que no tiene facultades para hacerlo. Este sale del mando **según** las noticias **que** hay por otros conductos, y viene en su lugar el **antiguo Ramírez**, que es un español en la fuerza del **término**. Esto nada tiene de extraño, pues cuando Curruchaga estaba en Mojo en clase **de** parlamentario, le dijo **Olañeta** que Serna llevaba hechas tres renunciaciones para dejar el mando, y que la Última **había** ido con muchas claridades, **que** no dudaba **que** la consiguiese, y **que** en tal caso él también había de renunciar porque estaba cansado de servir a las **órdenes** de los españoles modernos; esto **lo decía** porque en aquel **entonces** se anunciaba la venida de un hermano del conde de **Avisbal** a tomar las fuerzas y **mandar** en jefe, y **también** porque el mayor general **Canterac** lo **trata** al **estricote**

Y **aún** en conversaciones confidenciales **le** llegó a dar el título de pulpero, porque verdaderamente Olañeta existe en aquel ejército porque hay comercio y otros arbitrios para **agarrar** dinero.

Para aquel cochabambino don José, que vivió en casa de mi primo el cura de **Orán**, le ha llegado un chasquc desde el mismo **Cochabamba**, en que le dicen que Serna estaba en Oruro con algunas fuerzas, y también le anuncian que iba a ser mudado del mando aunque a esta carta no le doy yo todo el ascenso a pesar de ser **él**, un sujeto de toda formalidad como lo conoces, porque no conozco al autor de ella ni tengo noticias.

Ya han llegado aquí las convocatorias para proceder a la propuesta de senadores, **harán** como 15 días, pero **aún** no se ha dado un **paso** y si se piensa en ello no lo sé. Tú no debes descuidarte de lo que te dije en el anterior correo con respecto a este Gobernador. El hombre sigue cada **día** más aferrado a que no ha de prestar obediencia al actual Director. Es muy del caso que Uds. trabajen y en las cartas que tú le dirijas debes hablarle con franqueza, con persuasiva, y al mismo tiempo con bastante entereza, pues ya le conoces su **carácter**. También he sabido que ha recibido una carta anónima fechada en **ésa**, en la que le dicen que la venida de la expedición española es falsa, y que es una voz puramente inventada en Buenos Aires, porque Rondeau ha estado al mando y se ha encontrado sin un peso en arcas, y que pensaba poner una contribución cuantiosa al comercio. Esta noticia la tengo por un conducto bastante seguro, y **así** cuidado Juan Marcos, **mirá** que en **ésa** hay muchos lobos **que** le dan una cuenta exacta a este gobierno de cuanto pasa y aún de lo que no pasa. Es menester que tus amistades las mires bien. La representación para el Director se la enseñé a Güemes como **él** se lo había dicho a **Inocencio**; le pareció muy buena pero no quiso firmar esa **carta** de recomendación para el señor **Pueyrredón** que antes no puso obstáculo y ofreció que lo había de hacer pero ahora había mudado ya de parecer y como demostrándome fastidio aún con dicho señor; me dijo que había visto que era sobradamente el que **vos** la presentases que no habla un principio para que la negase.

Se me ha corrido traslado en el asunto de Gil perteneciente a la testamentaría, al que pienso contestar **valiéndome** del Dr. Castro, pues creo que con **él** te sabías acompañar para los **anteriores** escritos que **allí** acabo de ver. Si te parece conveniente puedes mandarme poder como que eres primer albacea; pero esto será en caso que lo contemples muy preciso. **Después** de **haberte** remitido una copia del testamento, he advertido que debió ir autorizada por el escribano, pero lo haré según lo que me hayas contestado después del recibo de ella.

Pasaré a hablarte de mis asuntos. Con **esta** fecha escribo a don **Diego** Britain como verás por la inclusa y de la que toma — un norte para tener con él una **sesión** interesada y le harás ver como que te consta que mi último negocio aún existe en la mayor parte, y que a más de esto han sido muchos mis contrastes por efectos de las circunstancias de retiradas y demás que nos ha ocurrido. Sin embargo de esto has de 'saber que con las últimas dos partidas de **lanas** que las contemplo ya vendidas, particularmente la primera de que vos tienes mucha noticia, de la que en correos pasados me hizo presente don Diego una propuesta de 5 reales libra que le habían ofrecido, la que admití en caso que no se pudiese adelantar algo más; por lo tanto, **la** contemplo ya vendida igualmente que la segunda si ha llegado, la que debió salir del Tucumán el 15 de éste, **según** me dijo Orueta. Esta última partida debe **haberte** sido remitida a ti para que veas modo de evitarme la comisión **de** 4 % y arrendamiento de casa que me tira Britain que es una crueldad; sin embargo de que **él** es muy prolijo para proporcionar las buenas ventas. Con estas dichas dos últimas partidas, **que** unidas compondrán la cantidad de 2.500 a **2.700** pesos, debo tener entregados según mis cuentas y las que **él** me tiene pasadas, unos 16.000 pesos y tal vez algo más; por fin la última razón que te entregue nos hará ver esto más palpablemente pues una carta de dicho señor, en que debió avisarme de una partida, se nos extravió. También recibimos de dicho señor el documento amortizable de **3.200** pesos cuyo producto pasará a manos de Britain, cuando sea vendido aunque te advierto que también podrás venderlo mitad efectos y mitad dinero, **para** proporcionarle mejor valor. **También** le has de exigir al señor don Diego el documento de don Juan Puelcam, el que **pagué** al poco tiempo de haber llegado aquí, con unas onzas de oro que le mandé de lo que me dió aviso 'que había dado orden para sacrlas de la Administración de **Córdoba**. A don Eduardo **Laosón** le tengo pagada íntegramente también su cuenta-cuya obligación cancelada tengo en mi poder. A este sujeto me le harás una visita a mi nombre dándole mis agradecimientos y ofertándole. Si **caso** vos no has tenido comodidad en tu casa para acomodar **las** últimas lanas, **habrás** hecho muy bien de ponerlas en otra parte, o sea, pasarlas a lo de Britain para su **pronta** venta que eso se proporciona por medio de los corredores que ganan una friolera como te hallarás informado.

De tu huerta no te he querido hablar **antes** porque es en vano hablar de cosas tristes. Yo **la** asisto. El negro se porta bien, pero cuanto allí se intenta o se pone, es perdido. Ahora pienso poner un **alfalfar** que lo haré en estos días, quien sabe **cómo** saldré con **él**.

Reservado:

Si acaso viene la licencia a vuelta de **éste**, dile a Facundo **[Zuviría]** que puede mandarme una orden e instrucción de sus tratados para sacar, y sea en ésta, ya sea en el Tucumán **algunos** renglones de su factura, pues de paso que **Inocencio** va a practicar **sus** diligencias puede llevar sin riesgo 3 ó 4 mil pesos en efectos y **los** que a **él** se le saquen **les serán abonados** a los precios **co-**respondiente de esta plaza. También hazle presente que a don José le dicen de su casa **que** de Cochabamba salían varias **tropas** de paisanos con destino a **ésta**; si **así sucede** estos **hombres** han de dejar **aquí 40 6 50** mil pesos que aún cuando sus efectos estén en el Tucumán para tal caso se pueden hacer venir, ya sea en carretas ya sea en cargas, a **la** mayor brevedad para proporcionar su expendio.

Si viniesen estos cochabambinos yo les he **de** dar noticia de todo igualmente que del estado de aquellas Provincias.

En casa no hay novedad, tu afectísimo hermano.

*Martín [Torino]*

**P. D.**

Avísame a qué precio corren en el día **las** pieles de chinchillas y la lana de vicuña.

(Las pieles de 28 reales a **4** pesos.

Las lanas a 5, ó 5 y medio reales libra).

**[M. o. y fotocopia en N.A.]**

**[CARTA DE O'DONELL A ZUVIRIA Y ZORRILLA]**

Salta y agosto 1 de 1819.

Queridos doctores don Facundo **Zuviría** y don **Marcos Zorrilla**: Dios es grande y maravilloso en sus obras. Salud a vosotros, modelo de **la** amistad **más** perfecta, a vosotros cuya ausencia me mortifica en extremo, se dirigen mis clamores, y clamo con voz corpulenta, para recordaros del dulce **letardo** en que os contemplo sumergidos en esa nueva Constantinopla; no en las visitas de los **serrallos**, como nuestros voluptuosos jóvenes; pero sí en **las** academias de los grandes sabios, bibliotecas, teatros, y lo que es más, en vuestra mutua comunicación que supongo es recíprocamente el mayor de los placeres. Ruego, al grande **Alá** os los aumente y me haga testigo de ellos, pues me parecen inmensas las horas que sufro sin vuestra **asistencia**. A la siguiente de nuestra separación del Tucumán emprendí la marcha en una gran **caravana** de ocho carros, y a los **15** soles llegamos a esta

ciudad **donde** fuimos bien recibidos, aunque no con tanto **rango**, como cuando **residimos** en vuestra casa. Conocimos alguna prevención enemiga; pero la vencimos con **el** auxilio de nuestros amigos.

El **buen** hombre que suplió nuestra falta, no **sólo** se aprovechó de la pensión que habíamos dejado a nuestras hijos, sino **que** se empenó con una gran parte de los padres de los pensionados, con el fin de que éstos fuesen a la escuela particular que abrió **dejándome** con sólo los pobres; pero acabo de pegarle un **golpe** mortal con el motivo de visitar nuestra escuela el Bajá [gobernador **Güemes**], a quien expuse mis sentimientos y quedó resuelto a visitar también aquella escuela, y suprimirla en el caso de no hallar **igual** o superior método en aquella que en la nuestra; no desconfío del éxito porque además de **la** mala opinión que tiene entre los magnates que asisten a la revista expresada, no sabe hablar bien, ni menos leer; y **así** creo que lograremos el triunfo.

Zorrilla: por vuestra vida no os olvidéis de hablarme del Arte Lancasterio. Queda ya entablada la supresión de cartillas, y la escritura en las hojas de lata **las** mismas que costó nuestro Bajá, junto con el blanqueo de la escuela. Remitidme también algunas muestras, si pueden ser de unos cuadernos que vinieron **de** España, y sino se pueden lograr **éstos**, haced diligencia de un gallego que **está** en ésa llamado don F. Bucán, de quién os **darán** razón en la botica de junto al colegio, regida por don Juan **Her-**mida, y solicitud de **él** que os haga muestras, en lo que creo no tendrá repugnancia, mucho menos cuando sepa que son para mí. Por fin sea del modo que **fuere**, **haced** pronta diligencia y **mandadme** por el correo las que podais, procurando que sea de las primeras reglas.

Zuviria: no **os** olvidéis de traer los palilleros y agujas de bordar al **tambor** de que **os** debió haber hablado nuestro amigo Zorrilla; traed también algunos más, como igualmente el **papel** de cartas que podais, para que **sirva** para hacer muestras para la escuela de las niñas que ya encontraréis entablada, en donde el bello sexo aumente sus atractivos con alguna ilustración. No os olvidéis de algunas gramáticas francesas.

Nada os puedo decir de la antigua comisión que nos mandasteis desde el **Tucumán**, porque el genio celoso de nuestra esposa no nos permite esta comunicación. Quedo suplicando al grande **Alá** ilumine el entendimiento del uno, para que traiga la felicidad a su país, y la buena fama sobre **sí**, y dé buen pasaje al otro,

remitiéndolo sano a mis brazos, para que los dos celebremos los aplausos del que queda como propios de vuestro invariable amigo.

*Carlos O'Donnell*

P. D.

Mis afectuosos recuerdos a **Huergo** y demáscompañeros sin olvidar a Uriburu.

[M.o. y fotocopia en N.A.]

---

[OFICIO DE FELIX IGNACIO **MOLINA** AL DIRECTOR]

Euenos Aires, agosto  
3/819.

Excelentísimo señor:

Téngase presente para el caso en que **Mariano Nicolás Valda** ocurra por la confirmación de la interinaria. a que se dice haber sido nombrado por el Ayuntamiento de Salta; y prevéngase por oficio al Gobernador Intendente de aquella Provincia cele con la **mayor vigilancia** sobre el cumplimiento de las leyes en materia de tanta gravedad, no permitiendo que en su Provincia ejerza ninguno el oficio de escribano, sin tener las calidades necesarias y los despachos correspondientes en la forma que ellas previenen

[Hay una rúbrica]

**Tagle.**

Fecho.

El ciudadano **Félix** Ignacio **Molina**, escribano público y del número de los de la Ciudad, y Provincia de Salta, lleno de respeto a V.E. por medio de esta representación parezco y digo, que a pesar del plausible celo con que se ha esforzado a hacer que el orden, y la **sugestión** a las leyes cimenten la felicidad de los pueblos de la Unión, aún hay vez en que el despecho, o la loca arbitrariedad se opone altiva a este objeto; es prueba de mi aversión el acaecimiento que referiré; el **dá** mérito a esta queja; y la justificación de V. E. me asegura el desagravio.

**Habiendo** emigrado de esta ciudad a la del **Tucumán**, por las ocurrencias de la guerra, el escribano de número, y propietario de este **cabildo Marcelino Miguel** de Silva, ocupé yo su lugar por pacto que teníamos celebrado; me mantuve **largo** tiempo en la posesión del empleo, ya por virtud del arrendamiento: ya también porque habiendo Silva retardado su **regreso**, ratificó mi cargo solemnemente **este** mismo

Ayuntamiento, en acta que firmó y dató en catorce de agosto del año próximo pasado. Una posesión legítima parece que no debía

padecer alteración, sin una causa que la motivase y aún con ella, **sin** audiencia mía; pero opuso el señor alcalde don **Calixto** Ruíz Gauna al imperio de **la** ley su interés por un privado; atropelló, por **él**, audazmente. el santuario de la justicia; pisó las tablas del foro; y me infirió, de un golpe solo, el más violento despojo.

La copia de lo actuado, **que** acompaño por ahora con el juramento debido (mientras que llegue al estado en que se deba **elevar** a la consideración de V. E. el expediente que sigo) servirá a calificar la enormidad del procedimiento. De ella resulta que mi posesión, fue con título bastante, y que mi remoción fue sin juicio, y **aún** sin figura **de** tal; que ella fue ejecutada con exceso de jurisdicción del **Señor** Alcalde de primer voto y del cuerpo municipal, a quien pudo atraer a sus miras, y conseguir de **él** que suscribiera la acta **de** mi despojo y de la colocación en mi oficio de un individuo aventurero, sin título, sin patente, y sin el signo, que la ley quiso constituyera esencialmente a los escribanos públicos; resulta **de** ella por último haber sido tan porfiado el tema de mi remoción, **que** aún habiendo yo representado en los momentos mismos en que fue acordada, **la falta** de potestad en el Cabildo para nombrar escribanos propietarios, ni interinas, fue **repulsada** mi oposición, y atropellándose inconvenientes, se dio posesión al nombrado **Mariano** Nicolás **Valda**.

Nada es extraño, señor, cuando el **despecho** se entroniza en el corazón del hombre; inútil es todo cuando el capricho impera; la ley se desprecia; **la** razón se sofoca; y es la **pasión** solamente el resorte de las acciones; **así** en el caso presente fue vano hablar con el texto decisivo de las leyes que **hallará** V. E. **transcriptas** en mi escrito **al** Ayuntamiento; la terminancia de ellas no deja lugar-a-interpretación; **la** autoridad suprema (dicen) puede únicamente dar los oficios de escribanos en propiedad, y aún en **interin**; y con **arreglo** a ellas se negó en esa capital en diecinueve de noviembre de ochocientos cuatro a mi finado padre don **José** Antonio **Molina**, escribano de número de esta ciudad, que pudiese nombrar un sustituto, según **aparece** del escrito **providenciado** en dicha fecha con audiencia del señor fiscal de aquel tiempo, que también adjunto copia.

**Mas** nada pudo detener el impulso de mis **eyectores**; fue oprimida mi justicia; y atendida **la** distancia que me **separa** de esa capital, **ocurri** a esta Intendencia **para** vía **de** protección, haciendo uso de las leyes que para ello me **facultan**.

**Mas** como temo probablemente **que** mientras se prepara **aquí** mi recurso intente sorprender **Valda** la integridad **de** esa supremacía, solicitando su confirmación en el oficio de escribano de este ilustre Ayuntamiento, me es imprescindible, y **forzoso** **ocurrir** a ella también para **que** se digne suspender cualquiera **reso-**

lución referente a su pretensión injustificada con consideración a lo expuesto, y a que **jamás** ha sido aquél, escribano numerario y público, sino que se le habilitó **únicamente** para el desempeño de cierta y determinada comisión en su vecindario de Charcas, **según** resultará del expediente que protesto elevar a su debido tiempo al superior juicio de V. E.; suplicándole que entre tanto y atendiendo a que consecuente al atentado de que me quejo se halla hoy trastornado todo el orden judicial en esta ciudad y provincia porque se **están** despachando las causas, y procesos de ambos juzgados ordinarios con la nulidad insanable de ser autorizados por uno que no es escribano público, se sirva ordenar con estrechez a este señor Gobernador para punto general concerniente al mejor servicio del estado, que cuide con eficacia el cumplimiento de las leyes en **cuanto** a que **ninguno** que no sea escribano de número y que no tenga un despacho de V. E. ejerza, ni pueda ejercer de modo alguno estos oficios bajo las penas que ellas mismas establecen. para que **así** no pueda ser defraudada la fe pública que interesa tanto al orden, y estabilidad del **go-**bierno. Es esto cuanto por ahora debo esperar de V. E. afianzado en la razón, y en las leyes que me **protejen**, y por virtud de ellas a V.E. pido, y suplico se digne mandar como solicito en desagravio de mi justicia oprimida y en ejercicio de su alta justificación admirada con aplauso de los hombres libres del Estado que sabiamente dirige; juro lo necesario y para ello, etcétera.

*Félix Ignacio Molina*

[A. C.N., X-5-7-5, Salta, 1819/25. Tomado de la Revista del Archivo, tomo IV, páginas 249/51]

---

[ACTA DEL **CABILDO** DE SALTA]

[ACTA DE 20 DE ABRIL **DE 1819**]

En **la** Ciudad de Salta a veintinueve de abril de mil ochocientos diecinueve habiéndose congregado los señores del muy ilustre Cabildo abajo firmados a mérito de la citación hecha, a consecuencia del acuerdo que **antecede** a Cabildo extraordinario para deliberar y acordar en beneficio del público, en el asunto de los **escribanos** que **se** difirió para este día, y en el que se pidió dictamen del asesor general del cuerpo, como sobre todos los puntos que abrasaban las **solicitudes**, y

**Extraordinario**

Decisión de la disputa entre los escribanos de la ciudad.



sus insidencias; y **después** de haber explicado cada uno de **ellos** siendo dos los puntos principales, el uno del señor Síndico **Procurador** particular ante su señoría fue del dictamen siguiente: Que rador general que representa el perjuicio que se seguía al público con la falta de escribanos y solicita su aumento, por no haber **más** que el de gobierno **Félix Ignacio Molina**, y el habilitado **Mariano Valda**, y el otro, una **presentación** de doña Teresa Soto.

**1** **la aprobación de un arrendamiento hecho a favor** del Escribano José **Guillermo Trujillo**, fue de **parecer** que verdaderamente debía procurarse el **aumento** y que éste, con sujeción a las leyes, era necesario se practicase por ventas y remates de los oficios públicos del número de la ciudad; y que correspondiendo otras diligencias a **la** Intendencia, se pasase un oficio representario al señor Gobernador Intendente a fin de que se sirviese librar **las** providencias oportunas para los dos, que tiene noticia el Ayuntamiento se hallan vacantes y los **demás** que tal vez hubiere. Que siendo morosas estas diligencias, para precaver en algún modo, el perjuicio actual, se pasase orden estrecha al Escribano de Cabildo **Marcelino Miguel de Silva** para que dentro del término que se le prefriere venga a **desempeñar** el empleo de escribano de este Ayuntamiento, y que sin **perjuicio** de ello, **puede** el Cabildo nombrar; interinamente a **cualquiera** de los **tres** **escribanos** presentados, y entre los que ha rodado diversas proporciones. Con diferencia que si el cuerpo tuviese a bien nombrar a **Molina**, serán con las dos facultades, por ser escribano público de número; si a **Trujillo**, bajo las calidades que contienen **sus** títulos; esto es, que resultando de ellos, que habiendo sido Real y Notario Público en el gobierno antiguo con todas las formalidades, no se hallaban innovadas por el nuevo, podía éste otorgar escrituras públicas, y tener un archivo provisional, con la calidad que prescriben **las** Leyes de pasar al del número del Cabildo el que hubiese formado cuando se retire que por **consiguiente** recayendo en él nombramiento interino, su archivo provisional será el mismo el del Ayuntamiento mas si se hiciese en **Valda**, no debería ser para tener semejante archivo, y sí meramente para la autorización **do** las actas y **demás** actuaciones de los juzgados, con **sujección** **a** los documentos que ha presentado, y a la **habilitación** expresa, que con todo pulso se le ha hecho por el señor Gobernador Intendente sin que contra **ellos** obste, lo que alega **Molina** de no poder los escribanos servir sus destinos por sustitutos, pues esta **no** es verdadera sustitución, sino una interinidad que recayendo en personas idóneas y admitidas por tales en sus respectivas incumbencias no se halla prohibición alguna **legal**. Que por lo que hace a la **pretensión** de doña Teresa Soto, **a** la aprobación del arrendamiento del oficio **del** número de su finado hijo Mariano

Cabrera, y **a** favor **de** su nieto menor; era de sentir no corresponder su aprobación al Cabildo y sí a la Intendencia, por ser ramo de hacienda, que **está** bajo la inmediata inspección de **aquella**; y **que** en su virtud se podía decretar que ocurriese donde pertenezca, pudiendo cualesquiera de las partes, ocurrir por testimonio de **esta** **acta**, para los efectos que les convengan. Y habiéndose el Ilustre Ayuntamiento conformado **unánimemente** y en todas sus partes,

Nombramiento de Escribano interino del Ayuntamiento el interino de Cabildo en **Maria-** que **recayó** en **Mariano** Nicolás **Valda** por **plena** votación, para que la desempeñe en los

términos explicados en el anterior parecer; el cual para que **tenga** todo su lleno, acordaron **se** pase el oficio de representación al **señor** Gobernador Intendente y la orden al Escribano **Marcelino Miguel** de Silva para que dentro del preciso término de dos meses, se persone a desempeñar su destino con apercibimiento. Con lo cual se concluyó esta acta por ante sí, a mérito de estar impedidos todos **los** escribanos, y lo firman y certifican para **que** conste. Calixto Gauna. José **Mateo** Fernández. Raimundo **Hereña**. Dámaso de **Uriburu**. José Luis Hoyos. Doctor Juan de la Cruz **Monje** y Ortega.

Se pasaron todos **los** oficios mandados.

#### [ACTA DE 30 DE ABRIL DE 1819]

En la Ciudad de Salta **a** treinta de abril de mil ochocientos diecinueve años. **Habiéndose** congregado los señores de este ilustre Cabildo Justicia y Regimiento **abajo** firmados, estando reunidos, con asistencia del **Asesor**

Recepción del Escribano, **Valda** general de cabildo para a la interina de Cabildo por propuesta del propio don **Marcelino** Silva tratar los asuntos de **la** causa pública, mandaron comparecer a Mariano **Nicolás Valda** a efecto de ha-

cerle saber el nombramiento de Escribano Interino durante **la** ausencia del propietario don **Marcelino Silva**, e impuesto de él lo aceptó en la forma ordinaria, dando **las** gracias a su señoría por la elección.

Asimismo habiéndose tenido presente **que** el día de **mañana** primero del entrante mayo ser el día en que se celebra la función del patrón tutelar de la Ciudad, acordaron que en este acto se

Que se fijen carteles para la asistencia de la función del Patrón Tutelar

diese por oficiado el señor Alcalde de Primer voto Gobernador **Político** a efecto de que se sirviese mandar fijar carteles en los lugares acostumbrados, **tanto** para

la asistencia de los vecinos a la **función** de iglesia, cuanto para el alumbrado y para que se cierren **las** tiendas y pulperías, bajo la multa de cuatro pesos si **lo** tuviese por conveniente y habiéndose **dado** por oficiado, contestó se puntualizaría. Con lo que se concluyó y la firmaron por ante mí de que doy fe. Calixto Gauna. José **Mateo Fernández**. Raimundo **Hereña**. José Luis Hoyos. **Dámaso** de Uriburu. Doctor Juan de la Cruz **Monje** y Ortega. **Mariano Nicolás Valda**, escribano público interino de Cabildo.

[Copia de D. G. en N. A.]

### [OFICIO DE GUÉMES AL DIRECTOR RONDEAU]

Excelentísimo señor.

El expediente adjunto instruirá a V. E. de la justicia y necesidad con que el escribano público y numerario de **esta** Provincia **Félix** Ignacio Molina, ha solicitado se le nombre por el orden de las **leyes** un receptor que le ayude en el desempeño de su oficio. Fue propuesto, para el efecto. Mariano Nicolás **Valda**, cuya aptitud, e idoneidad ha sido **calificada** en serio y prolijo examen. **Mas** no residiendo en este gobierno **la** potestad de aprobar un nombramiento **de esta** clase, espera de V. E. el interesado, que, por virtud de este informe, se digne confirmar el nombramiento **facultando** a **Valda** para que ejerza las funciones de receptor, con las restricciones y calidades que prescriben las **leyes** del caso.

Dios guarde a V. E. muchos años. Salta, 4 de noviembre de 1819.

Excelentísimo señor

*Martín Güemes*

Excelentísimo señor Supremo Director del Estado don José Rondcau.

### [SOLICITUD DE ESCRIBANO MOLINA A GUÉMES]

Señor Gobernador Intendente

El ciudadano Félix Ignacio **Molina** escribano público del número **de esta** Ciudad, **ante** la justificación de V. S. con arreglo a

derecho digo: que cuando hecho cargo, por ser actualmente único **en** la Provincia, de todos los archivos de esta Capital. es **labo-  
rioso** mi ejercicio, aunque no superior a mis fuerzas, según lo **tengo** acreditado en el exacto desempeño de los negocios de toda **clase** que se han versado en los juzgados. Mas pudiendo aliviar **mis** breas, mientras se apcrsona en ésta el propietario de **caba-  
llada** Marcelino Miguel de Silva y **se** provee según las leyes, el **oficio** de Cabrera, **facultándome** aquellas para tener un receptor **que** actúe en los asuntos **del** foro, citando, notificando, tomando declaraciones y sentando por sí las diligencias que los respectivos juicios comprenden, con que sólo no otorgue instrumentos públicos, autorice contratos, ni ejerza su oficio en aquellos actos en que interesen directamente la fe **pública** y el Estado, suplico a V.S. se digne potestarme para nombrarlo, bajo la protesta de que buscaré el más idóneo, y que daré cuenta a V. S. con el que **eligiere, para** que, previo el examen de estilo, se digne aprobar el nombramiento, autorizando al electo para dichas actuaciones, para que mc supla y desempeñe en ausencias y enfermedades, y para las demás funciones que son anexas y corresponden al oficio de **receptor**. Por tanto a V. S. pido y suplico así se sirva mandarlo **juro** lo necesario etcétera.

*Félix Ignacio Molina*

Salta, 6 de octubre de 1819. como lo pide, bajo **las** calidades que se expresan, y con la de ser examinado el que sc haya de proponer.

*Güemes*

*Toribio Tedín*

Secretario

[OTRA SOLICITUD DEL ESCRIBANO PUBLICO  
DE SALTA']

Señor Gobernador Intendente

El ciudadano **Félix** Ignacio Molina, escribano **público** **nume-  
rario** de **esta** Capital, usando de la facultad que se ha servido V.S. concederle por el antecedente decreto, nombra por su recep-  
**tor** a **Mariano** Nicolás **Valda**, en quien reside la deseada idonei-  
dad para el desempeño de los funciones concernientes a dicho cargo; en su consecuencia suplico a **V.S.**, que, previo al examen de estilo, se **sirva** aprobar **este** nombramiento y facultar a aquel **para** su ejercicio, con **las calidades** expresadas **en** mi escrito de la **vuelta**, pido merced con justicia y para ello etcétera.

*Félix Ignacio Molina*

Salta, 8 de octubre de 1819

**Examinándose** el propuesto por el Asesor General de Cabildo doctor don Juan de la Cruz Monje, se proveerá lo que corresponda.

*Guíemes*

[DICTAMEN DEL ASESOR GENERAL DEL CABILDO DE SALTA]

Señor Gobernador Intendente

El asesor general de Cabildo en cumplimiento del anterior decreto de V. S. ha examinado a **Nicolás Valda**, para la **receptoría** a que lo propone, el escribano público del número Félix Ignacio Molina.

**El** examen lo ha contraído ceñidamente a lo concerniente, necesario y anexo al cargo de receptor. En el particular muy poco tiempo tenía que emplear para imponerse de su suficiencia y pericia. Los nueve meses que ha actuado en los dos juzgados como escribano habilitado, le había manifestado experimentalmente su aptitud, y el grado a que podía llegar; por consiguiente lo considera y halla apto teórica y **prácticamente** para el citado destino.

No le consta; ni experimentalmente, ni teóricamente, si podrá desempeñar el encargo en ausencias o enfermedades del propietario; porque como la indicada habilitación se extendió a poco más de lo que es del resorte de los receptores, sus actuaciones sólo han acreditado su pericia para este encargo; y así por este medio no le consta otra cosa.

En la actualidad ha omitido el asesor contraerse a lo **demás** que es necesario para que supla en ausencias y enfermedades a aquel. Lo primero por prohibir expresa y terminantemente la ley de que puedan nombrar semejantes sustitutos para ausencias y enfermedades. Lo segundo por ser regalía privativa de la soberanía, y, lo tercero, porque habiéndose en estos mismos **días** comunicado al Cabildo la orden suprema que encarga cele V. S. el cumplimiento de las **leyes** en materia tan delicada y haber V. S. en su obediencia y cumplimiento ordenado, que el cabildo y las justicias de la Provincia se sujeten a las disposiciones legales, con responsabilidad a la Nación de sus resultados; **faltaría** a su deber el Asesor General de Cabildo y **de** los dos juzgados. si extendiera su examen a toda la amplitud de un **formal** escribano que se necesita para suplir las veces del numerario; mucho más cuando V. S. no lo manda expresamente; aunque el proponente lo pida confusa o equivocadamente.

No por esto se quiera inferir, por alguno que no debía **haberlo** tampoco examinado para receptor, por ser peculiar a las audiencias y hoy a las **cámaras** su nombramiento; pues, disponiéndolo V. S. expresamente en esta parte. varia el caso y es desemejante. De más de esto es **notabilísima la** diferencia de un asunto que se reserva la soberanía su conocimiento privativo. como una de **sus** regalías, a lo que permite, concede, y faculta a las superioridades: y sobre todo sería en cierto modo, faltar al decoro de V. S., si en **unas** diligencias meramente, llegase a presumir que iba a proceder sin la intervención de la cámara o supremacía; en los términos y modo que estimase **V. S.** justo y conveniente. Salta **12** de octubre de 1810.

Doctor *Juan* de la **Cruz Monje y Ortega**

Salta **13** de octubre de **1819**.

Resultando del precedente examen  
[Hay una rúbrica] la idoneidad de **Mariano Nicolás Valda**,  
para el cargo de receptor que propone el  
escribano de gobierno **Félix** Ignacio Molina, **apruébase** el nombramiento, con **la** calidad de por ahora e ínterin se recaba la de la superioridad, con tal que no pueda actuar como escribano en las ausencias o enfermedades del propietario, **por** prohibirlo expresamente la ley y **por** no residir en este gobierno la facultad necesaria para ampliarla; hñgase **saber** a quienes corresponde, y devuélvase al proponente.

**Martín Güemes**

[A. C. N., X-5-7-5, Salta, 1819/25. Fotocopia en N. A.]

---

**Se terminó de imprimir  
en la primera quincena de diciembre de 1984  
en los talleres de  
R. J. PELLEGRINI E HIJO IMPRESIONES,  
San Blas 4027, Buenos Aires, Rep. Argentina  
Tirada de esta edición: 1.000 ejemplares**